# இஸ்லாம் வளர்த்த தமழ்

# டாக்டர் ம.மு. உவைஸ்

Digitized by Noolanam Foundation noolaham.org | aavanaham.org

Simhan

# இஸ்லாம் வளர்த்த தமிழ்

டாக்டர் ம. முகம்மது உவைஸ்



100

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### BIBLIOGRAPHICAL DATA

Title of the book		Islam Vojarita Tamij
		김 한 야가 같은 것과 않는 것을 가지 않는 것 같은 것이?
Author	-	Dr. M. M. UWISE, B.A. (Hons.) M.A., Ph.D.,
		Professor of Islamic Tamil
		Literature, Madurai Kamaraj
		University, Palkalai Nagar,
		Madurai-625021
Publisher		International Institute of Tamil
		Studies, T. T. T. I. Post,
		Taramari, Madras-600 113
Language		Tamil
Edition	-	First
Publication Number	-	85
Endowment Loctures		
Publication Number	-	1
Date of Publication	-	January 1984
Paper used	844) (144)	16 Kg, D/Demy
Size of the Book		21 × 18 Cms,
Printing type used	-	10 Point
Number of Copies	-	2200
Number of Pages	•••	viii-1-280 - 288 Pagee
Price		Ra. 15/-
Printers .	·*•.	Novel Art Princers,
		Madras600 014
		Phone : 82731
Binding	-	Cardboard
Artist		Simban
Subject	-	A Study on Íslamio Tamii
		Literature.

டாக்டர் ச. வே. சுப்போணியன்

இயக்குதம் உலகத்தமிழாராய்ச்சி திறுவகைய் செல்வன-603[13

# பதிப்புரை

உலகத் தமிழாராம்ச்சி, திருவனம் தமிழில் பல தல்ல ஆரல் ககைய வெளிக் கொணர்கிறது. அரல்களில் தரத்தையும் எண்ணிக் கையையும் இன்னும் உயர்த்துவதற்காக வேண்டிப் பல அறக் சுட்டவளானி தொடங்கப்பட்டுற்னன.

இந்நீறுவனம் தற்போது 12 அநக்கட்டமைகளுக்கு ஏற்பாடு செய்தன்னது. முதல் அறக்கட்டனைக் சோற்போழிவாக 1984 சனவரி 30, 31 ஆமெ நாட்களில் 'இல்லாம் வளர்த்த கலித்' என்ற தலைப்பே டாக்டர் ம. முகம்து உவைல் அவர்கள் இரண்டு நாட்கள் சொற்பொழிவு தெழ்த்திரைக்கள். இச்சொற்பொழியே நாட்கள் சொற்பொழிவு தெழ்த்திரைக்கள். இச்சொற்பொழியே நாற்குற் பெற்றுள்ளது.

இச்சோற்பொறிலு 'இல்லாறும் தமிழும் அறக்கட்டனா' சார்கேர நடைபெற்றது. இந்த அறக்கட்டனையைத் தேரற்று விப்பதற்கு எல்லா நிலைகன்லும் உதவி நிற்க இனாப் எம். இத்ரீன் மாரக்காமர் அவர்களுக்கு எங்கள் அன்பான தன்றியைத் தெரி விக்கின்றோம். அவர்கள் வாய்வாகத்தான் தேக்காதி அறக வட்டனை திறுவளம் உங்கத்தமிழோரால்க்கி நிறுவனத்திற்ற இத்த அறக்கட்டனை திறுவுளதற்கான பணத்தைத் தந்தது. தேக்காறி இன் அதே நிலைக் கொடைத்தன்மையில் இன்னும் அவர் பெயரை திறை நாட்டுகின்ற வகையில் தெக்காறி திறுவனம் இன்றிக் கோண்டு இருப்பது மிக்கும் வகுழ்ச்சுக்கு திறுவனம் இன்றில் அவர் பெயரை அமை வடிட்டுக்கு வகையில் தெக்காறி திறுவனம் இன்றிக் கோண்டு இருப்பது மிக்கும் வகுழ்ச்சுத்து தற்கு திறுவனம் தொடு அமை வருக்கும் எங்கள் அன்புகைத்த தன்,6னவத் தெரிவிக் கெல்வருக்கும் எங்கள் அன்புகைத்த தன்,6னவத் தெரிவிக் கெல்றோம. ்இல்லாம் வளர்த்த தமிழ் "என்ற இந்த தூவை முழு ஆய்வுத் திறனோடும் செதிவோடும் உருவாக்கித்தந்த டாக்டர் ம. முகமது உவைல் அவர்களுக்கு எங்கள் தல்றியைத் தெரிவிப்ப தோடு அதைச் தெந்த நிலையில்[மெய்ப்புத் இருத்திக்கத்க ஜனாப் சைவது முகம்மது "ஹான்" அவர்களுக்கு எங்கள் தன்றி உரித்தாகுக.

பிகக் குறுயெ சாலத்தில் இந்தாலை அச்சிட்டுத் தந்த 'நாவல் ஆர்ட்' அச்சக உல்மையாளர் கலிஞர் நாரா. நாச்சியப்பன் அவர் கழூத்து படுத்த நன்றி உடையேன், எவ்வா நிலைகளிலும் ஒத்துழைத்த எவ்கள் நிலுவன ஆய்வாளர் இரு மு. இ. அகமது மரைக்காயர் அவர்களுக்கு எவ்கள் நன்றி.

திறுவனத்தில் பணிகல் அமைத்திற்கும், ஆக்கமும், காக்கமும் தருகிறை மாண்டிகிகு கல்லி அமைச்சர் செ. அரங்கதாயால் அவர்களுக்கு எங்கள் நன்றி என்றும் உரித்தாகுக.

ទ. សេ. គប់វាកលណាបាត់

Gorie 62 67 1-2-1984

## நூன்முகம்

இல்வாமிய அடிப்படைலில் தொன்றிய தமிழ் இலக்கியங்கள் புறக்கணிக்கப் பட்டிருந்தது. ஒரு காலம், மூன்று நசாப்தங்களுக்கு முன்னர் அங்கிகக்கியங்களில் படித்து கிடந்த துடு படிப்படியாக அகற்றப்பட்டது. டுப்போறுது மறுமலர்தில் பாதைலிலே துரித தடையில் சென்து தொண்டிருக்கின்றன அத்தலைய இல்லியல்கள். இல்லாரிய அடிப்படையில் கோன்றிய பக தரிழ்சு காப்பியங்கள் புதுப்பொல்லுடன் வெளிவரத் தொடங்கி கள்ளன. அவை மக்கள் மத்திழிலே பலியப்படுவதற்கு உறுதுணை புலியும் வலையில் அவற்றிற்கு உரை வகுக்கப்பட்டு வருகின்,1.த. ஆர்வம் உள்ளவர் மத்தியிலே அமற்றைப் பெருவழக்குள் பலின்றிட உதவும் வகையில் அவை பற்றீல சருத்தரங்குகள் தடத்தப்பட்டு வருடுக்றன. அத்தகைய எருத்தரங்கு கரில் வழங்கப்பட்ட **கருத்துரைகள்** தால் களாகத் தொகுக்கப்பட்டு வருலின்றன. இவ்வாயிய அடிப்படை மீன் தோன்றிய தமிழ் இலக்கியம்களில் இடம் பெற்றன்ன. இஸ்ஷா த்தடன் தெருக்கில தொடுர்புடைய இனச்ச சொற்களைப் பிர்ந்து தொள்ளதை எனிதாக்கும் முகமாக அவரதியும் தயாரிக்கப் பட்டு வருகிறது. இப்போறுது இல்லாமிலத் தமிழ் இவக்லில் அறக்கட்டனைச் சொற்பொழிவுகளுக்குப் பொருவாக அமையவும் தலைப்பட்டுள்ளது.

இள்வாமியத் தமீழ் இலக்கியத்துக்கான அத்தகைய அரசு கட்டனைச் சொற்போழியுவனை ஒழுங்கு செய்வதில் முன்னோடி மாகத் தெற்கென்றது சென்னையில் அமைந்துள்ள உளகத்தமீழா ராய்ச்சி திறுவனம், வனம் படைத்த முன்னிம் வள்ளவுக்கலைக் கொன்டு அறக்கட்டலைகளை நிறுவுலதேவ் வெற்றி என்டுள்ளது. அன்வாராம்ச்சி நிறுவனம், அதன் பயயாக கற்திலுவனம் இன்வாமியத் தமிழ் இலக்கிய ஆராம்ச்சிக்குக் எனம் அமைத்துக் கொடுத்துள்ளது வலக் கூறின் அது மிலையாது. சிதக்காதி அறக் வொடுத்துள்ளது வலக் கூறின் அது மிலையாது. சிதக்காதி அறக் வட்டனை நிறுவைத்தைக் கொண்டு ஓர் அறக்கட்டனைச் சொற் வொழிவு நிகழ்க்க வாய்ப்பை அனித்து இத்துறையில் உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி நிறுவனம் ஒரு எதனையையே ஏற்படுத்தி உன்னது. இன்வாழும் தமிழும் என்றும் பொகுளில் அத்தனைய ஒர் அறக் கட்டனச் சொற்பொழிவு தொறையில் அத்துள்ளது. இம்முமற்றில்ல் பெறுபேறே இச்சிற நூல். சிதச்சாலி அறக் கட்டணைச் சொற்பொழிவாகனே இது அமைந்தங்கது. இந்நூலில் கி. பி படுனேழாம் தூற்றாண்டுடன் முடிலடைந்த சுரவ கட்டத் தில் தொன்றிய மூல்லிம் தமிழ் அம்கனைப் பற்றியும், அச்சால வல்லையிலும் அதன் பீன்னரும் இல்லாமீய அடிப்படையில் தொன்றிய தமிழ்ச் சாப்பியங்களைப் பற்றியும் கருக்கமாக விலரிச் கப்பட்டுள்ளது.

இத்துறையில் என்னை கைக்கியவர் உலகத்தமிலாராய்லி நிறுவனத்தின் இயக்குதர் டாக்டர் ச. வே. சப்ரோமணியன் அவர்கள் ஆவர், உலகத் தமிறாராய்ச்சி திறுவனத்தின் உந்து சக்தியாகப் பணி புர்ந்து கொண்டிருப்பார் டாக்டர் சப்ரே மணியன் அவர்கள், அவர் தம் வேண்டுளேளின் படியே இத்று துக் குரிய பொருன் தயாரிக்கப்பட்டது சொடுபொழிவு நிகழ்த்த அன்றே அதனை நூறுருவில் தயாரித்து அவிக்குப் பெரும் பொறுப் வைடிம் டாக்டர் சுப்ரோணியன் அவர்கள் எல்லோரையும் மிஞ்சு அன்றே அதனை நூறுருவில் தயாரித்து அவிக்குப் பெரும் பொறுப் வைடிம் டாக்டர் சுப்ரோணியன் அவர்கள் எல்லோரையும் மிஞ்சு வில்றே மறையே நிறைவேற்றிடில்லைரு போற்றற்குரியது மட்டு மன்று: பின்பற்றற்குரியதுமாகும். இல்வனம் உடனுக்குடன் தூல் வெளிறேம் டாக்டர் சுப்ரோணியன் அவர்களின் மூயற்கு வெற்றி பெற எல்லாம் வல்ல இறைவன் தல்லருன் புரிவானாக! டாக்டர் சுப்ரோடியின் அவர்களுக்கும் எனது உளங்களிஞ்சு தன்றி உரித்தாகுக.

தமாரிச்சப்பட்ட தட்டச்சுப் பேரதியைத் திருத்திவும், ஆய்ஸோலை தூக்கியும் தம் சோந்த வேலைகள் பலவற்றிற் வடையே அரும் பணிபுலித்த ஜனாப்' எம், சையுது முகம்மது ' ஹாலன்'' அவர்களுக்கு மனப்பூர்வமான நன்றியைத் தெரிவித்திக் கோல்கிறேன்,

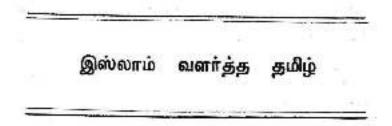
இந்நூலைத் தயாரிக்கும் பணியீல் சலியாகு உலழித்தி அதற்கென ஒரு சொல்விவரப் பட்டியலைத் தயாரித்து நாலுக்கு முறுவாத்துவர் வழங்கேய நிறுவன ஆய்வாளர் துவாப் (சி. இ. அமைது மழைக்காயர் அவர்களையும் பரமாட்டாமல் இருக்க முடியாது.

ம. முகம்மது உலைல்

இல்லாபியத் தமிழ் இங்க்கியத்துரைந், மதுரை காமராசர் பல்கலைக் கிழகம், பல்கலைத்தர், மதுரை—625 021, 1984 ரனவத் 31

### உள்ளடக்கம்

1.	முன்னுரை—டுல்லாம் வனர்த்த தமிழ்	1
2-	பன்சத்துமானம் (12 ஆம் குரத்தான்தே)	15
3.	சர்சுக்கப்பிடித்த∂ பாடல் (15 ஆம் நசற்றான்®)	36
4.	moto wave (1372)	44
5.	<i>டித்தால் மாலை</i> (1590)	54
6,	களதேதித்தல் (1693)	-64
7.	#\$Mair user 1)Gungi (2086)	78
8	முதுமொழியானவ் (17 ஆம் தரத்தான்க்டு)	85
9,		
10.	சனகாட்டதேசமா <b>வை</b> (1648)	100
11.	தொப்புராணம் (1703)	119
14.	25 (garampinan 2.58) (1720)	134
13.	Asienefion (1732)	140
14.	இராஜதாவலம் (1997)	151
15.	குக்டிதாவகம் (கே) (18(0)	457
16.	திருக்காணப்புராணம் (1812)	162
17,	குத்புதாயகம் (வ) (18(4)	169
18.	குணியித்தின் புராணம் (1816)	174
19.	இருமணிய்மலை (1816)	189
20.	இதுவுகல்கல் படைப்போர் (18:8)	191
21.	புதூதாஞ்ஷான் (1821)	205
22,	Şeizmendav: (1821)	221
23.	psinimeellianeese (1855)	235
24.	தாகப்படிராணம் (1882)	248
25.	ஆய்புதலாகம் (1894)	260
26.	சே <i>சு</i> குப்புரை	.270
27.	GendensenB	.276



# இஸ்லாம் வளர்த்த தமிழ்

இல்லாம் உலகெ பரவுவதற்குப் பல நாற்றாண்டுக்குக்கு முன்னரே முஸ்லிம் மக்களின் முதாதையாரான அறபு மக்கள் தமிழ்நாட்டுடன் தொடர்பு கொண்டிருந்தனர். தமிழ் நாட்டுக்கு அவ்வறபட மக்கள் வந்து பிழக்கு மேற்கு வணிகத்துறையிலே பெரிதும் ஈடுபட்டு வந்தனர். அதற்கான அவர் சான்றுகளைச் சல்களான தெக்கியங்களிலே திறையக் காணவாம். சங்க கான இவக் மெங்களான பந்துப்பாட்டு, வட்டுத் தொகை போன்றவற்றில் அவ்வறபு மக்களைக் குறிப்பதற்கு மனைர் என்றுல் பதம் பயன் படுத்தப்பட்டுள்ளது.

மத்திய தரைக் கடலுக்கு வட ஜெக்கே இரண்டு கடங்கள் <u> உள்ளன. ஒன்று ஏறியன் கடல். மற்றது க</u>ுயோனிய<del>ல்</del> கடல். இந்த ஜபோனியன் கடறுக்குக் கரையாக அவமந்துள்ள Sug total அறு மக்கள் பெரும்பான்மையாக வாழும் பகுதியாகும். அறபுக் தீப்தற்பத்தின் வடமேற்குப் பகுதியும், பலன்தினம், கிரியா, வெய னான், அடிக்கி, வைப்பிரஸ் முதலியதாடுகளும் இந்த அயோவியன் கடலைச் சுற்றிவர உள்ள நாடுகளாகும். இக்கடனவச் சுற்றிவர உள்ள பிழதேசமே ஜயோனிலன் கடற்கரைப் பிரதோமாகக் கணிக் கப்பட்டுள்ளது. இப்பிரதேசத்திலிருந்த வெற தாகொடிக்கு வந்த வர்களே ஒரு காலத்தில் துயோனியர் என்று அழைக்கப்பட்டனர். பின்னர் இவர்களே யவனர் என அழைக்கப்பட்டனர். பிகப்பறைய **இப்**பிரதேசத்திலீருத்து கொழ நாடுகளுக்கு areAnce wiss. இரேக்கரும் ரோமானியரும் முறையே இப்பெயரால் அமைக்கப்பட வாலினர். அவர்களைத் தொடர்த்து அப் பிரதேசங்களில் இருந்த. இங்கு வந்த அறாபியர் மலனர் என வழங்கப்பட்டனர். ..... கிருந்து ஐயோனியர் என்ற பதமே காலப் போக்6ில் – யவலர் ஏன. மருலி வந்இருக்βறது எனறைம்.

பவனரின் தமிழ் நாட்டு வருகையின் பிரதான குறிக்கோன் அக நாஹாந்றில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் வியாயார தோக்க நாகவே வந்தனர். இழக்கு நாடுகளுக்கு அவரியம் ஆன பொருள் கலை பிறற்றிலிருந்து கொண்டுவரவும் மேற்கு நாகேளுக்குத் தேலையான பொருள்ளைக் கிழக்றிலிருந்து கொண்டு செல் வனுமே அவர்கள் அங்கு வந்தனர். பண்டயாற்று கியரபாரத்திலே தான் அவர்கள் வெரிதும் கபேட்டுவந்தனர்.

சேர மன்னர்க்குரியது கன்னி ஆறு. இது பேரியாறு என்றும் அறைக்கப்படுகிறது. இந்த அறுவெ பெரிய ஆற்றில் அமை மோது வ தாவ் துரை ஏற்படுவது வழக்கம். அந்த துரைகள் கலக்கி விடு அவ்வாற கலங்குவாற்குக் காரணம் அதனூரிட Scir flex கப்படுகள் செய்வதாகும், அவை சாதாரண கப்பய்கள் ஆய்ல. அவது தொழில் இதனம் மிக்கனவரம் அமைக்கப்பட்டதை மாட்கி மையுடையலை; ஆற்றியனை. கலைச் என்றும் மேனைதாட்டு வலிகர் கொணர்ந்தலை. அக்கப்பல்கள் மேற்கு நாடுவிலிருத்து போன்னைச் கமத்து கொண்டு வந்தன. மிண்டும் கிழக்கு தாடுகளி லிருக்கு மினது) பொடுகளை மேற்கு தாகேகைக்கு 67.0064 சென்றன. இவ்வாறு பண்டமாற்று விவாபாரத்தில் ஈடுபட்டலர் இத்தகைய வளம் பொருந்தியது முதிறி ณตเรรดิ. எஸ்ஷும் பட்டினம், இச்செவ்தியே கருக்கமாக அகநானூற்றிலே இவ்வாது வீளச்சப் டூடுன்றது,

> கள்வியம் பேரியாற்று வென்னுரை கலங்க வலனர் தந்த விலையா வான்கலம் பொன்னொடு வந்து கறிற்பாற் பெறகும் வனற்கொடு முதிறி.......

(149)

இக்கே கறி என்றும் சொல் பில்கொலைக் இறிக்கிறது. மினது மோன்ற வரலாகத் தொலேவல்களினாம் எர்க்கப்பட்டே வனைர் முதலியோர் போறவாகக் செல்கு மாடுகளுக்கும்தெப்பாகத் தமிழ் நாட்டுக்கும் வருவை தந்தனர். அவர்கல் பெரிதும் விரும்பீய பொருள்களுள் ஒன்று மினது. இறலானேயே 'வனைப் பிரிவம்' என மினகு அழைக்கப்படுகிறது. இப்பாடனில் குறிப்பேடப்பட் கினை முக்றி என்ற தகர்ப்பேயரும் அறுபு வொழியினிருந்து வந்தது என்றை கூறுவர்.

ை காட்டாம் நூற்றாண்டில் நோன்றியதாகக் கருதப்படும் இவர வர நிகன்று 'யவலம் கோன்கர்' எனக் குறிப்பிடுக்கது. சோலகர் தாம் யவனம் என நிரூசெல்றது. அதன் பில்னர்த் தோன்றிய பில் லைந்தை என்றும் பின்னை நீகண்டும் தன்மாறே கூறுகின்றது. இலாகர நிகண்டு சும்மானர் பக்கு வகையினைச்சு குறிப்பிடப்படு இன்றது. அவர்களுள் யவனர் கம்மாலராகக் குறிப்பிடப்படு இன்றது. அவர்களுள் யவனர் கம்மாலராகக் குறிப்பிடப்படு இன்றலம், சில்லை நிகண்டு கம்மானர் ஐந்து வகையிலர் எல்றும் அவர்களுள் யலலும் ஒரு வகையிலர் என்றும் குறிப்பிடுகின்றது.

யவலர் தர்வாக இருந்தனர் என் கைத மணிமேகலை, அவற்றில் கொல்லரும் யவனத் தர்கரும் (151108)

எக்றும், பெருங்கதை

யவனத் தச்சமும் அனத்தித் கொல்லரும் (1:58:49)

என்றும் குறிப்பிடுவதைக்கானமாய். உண்மையேயே வவனர்கன் தக்கத் தொழிலில் இறவம் மிக்கவர்களாக இருந்தனர் என்பதற்கு சங்க சிந்தாமணியோன்ற காப்பியங்களில் மனைன்றுகல் உள்ளன. பொழிகன் இலந்துவநில் மலனர்களுக்கு இருந்த இறைபையைக் குறிப்பிடவத்த கிருந்தக்கதேவர்; அவர்களால் இயற்றப்பட்ட பொழிகளைக் குறிப்பிற்றின்றார். 'அம்புகளையும் வேல்கனைடிர் கற்களையும் உபிடுவனவாக—உயிற்றது எற்றைனைக் யயனர் தங்கள் அறிலில் இறமையினால் பொறிகள் அமைத்தனர்'. இக் கருத்துக்களே இற்ற இல்வாறு இடம்பெற்றுள்ளது.

> அம்பு மிழ்வ வேலுகிற்வ கல்லுகிற்வ லாகுத் தம்புலங்க வாக் மவனர் தமட்படுத்த பொறியே – (103) (தாமகள் இலல்கல் 74)

பெருங்கள தமிலும் மவனர் கைவல்மை மேச்சப்படுக்குது. அவர்களால் இயற்றப்பட்ட புதுவிதுமான மைத்தியைப் பற்றிட பெருவ்கதை விதந்தோதுகின்றது.

இலங்காலில் வழங்கும் செக்ன மொழியிலும் முவனர் பற்றிய குறிப்புக்கள் வருகின்றன. வடமொழி, பான்மொழி பொன்ற ஆரிய மொழிகலின் செல்வாக்கிலைப் பெற்ற செக்ன மொழியில் பவன என்றே மனனர் அறிமுகப்படுத்தப்படுகின்றனர். பாவி மொழியில் பவன்படுத்தப்படு அறுபேரன் போன், மோன் என்றும் பதக்கனையும் இதே கருத்தில் சிக்கன மொழியில் பயன்படுத்தத் காணமாம். போனக என்னும் பிரவோகமும் அங்கு உண்டு. மோனக என்றும் சிக்கனச் சொல் சோனதர் ஏன்பதைத்

குறிப் நேடவே பயன்படுத்தப்படுகின்றது. செய்னை மொழிவில் தோன்றிய பலமுய இலக்கியங்களிலும் சே,பனசுரைப் பற்றிய குறிப்புக்கன் வரும்பொழுது யோனசு என்பதே உபயோகப்படுத் தப்படுவதைக் காணவாம். "சோனசு விடு" என்பது கூட சிங்கள மொழிவில் "யோனத விடு" அல்லது "யொன் விடு" என்றே இலன் கையில் இன்றும் வழங்கப்படுகின்றது.

சென்ற பல நூற்றாண்டுகளாக மானழ்யா, வாழையாக இலங்கையீல் வாழ்த்து வரும் முன்லிம்கன் இன்றும் சோனகர் என்தே அழைக்கப்படுதொறைகர். இலங்கை அரசும் அவர்களை இனம் காண்பதற்காக இலங்கைச் சேரனகர் என்றே அழைத்து வருதிறது. இத்தியாவினிருந்து தெப்பாகத் தமிழ் வாட்டிலிருத்து அண்மைக்காலம்களில் இலங்கை வந்த முன்னிம்கள் இந்தியக் சோனகர் என வழங்கப்படுதின்றனர். அறபு மக்கவின் பரம்பரை மினவரச் சோனகர் என்று சுட்டும் வழக்கம் இன்று இலங்கையின் மாத்திரமே இருத்து வருதிறது. அரசு அன்தொரம் பெற்றதாய் அன்றைக்கும் நடைமுறைப்படுத்துப்பட்டு வருதேறது.

பலனர் என்னும் சொல்விலிருந்து சோனகர் என்னும் பதம் தோன்றீவதா? அல்லது சோனகர் என்பதிலிருந்து தான் யலனர் என்பது தோன்றீயதா? எதிலிருந்து எது தோன்றீவது என்பதைக் என்பது தோன்றீயதா? எதிலிருந்து எது தோன்றீவது என்பதைக் என்பது தோன்றீயதா? எதிலிருந்து எது தோன்றீவது என்றையே. இதற்குத் தீர்வு காண்பது அங்வனவு இலகுவான ஒரு காரியம் அல்ல. வனைச் எல்பது வேற்றுமொறிச் சொவ்வாலிருக்கச் சோன கர் என்பது தமீழ்ச்சொல் போன்று காட்சி அலிக்கின்றது.

பலனர் என்னும் கொம்வின்ருந்து சோனகர் என்னும் பதம் மருவிபதாக இஸ்லாபியக் கலைக்களஞ்சியம் கூறுகிறது. இத் கூற்றுக்கினகை 'யலனர்' என்னும் கொல் 'ஆனர்' ஆகத் திரிந்து சகர மெய் பெற்று 'கோனகர்' என. ஆன்றோன் சான்றோர் எனத் திரிந்தது போல் திரிந்துள்ளது என்றும் பின்னர் 'எதம்' என்றும் சொல் 'சுதகம்' ஆனது போக் 'கோனர்' என்பது 'சோனகர்' ஆக மாறி உள்ளது என்றும் வந்துள்ளமை புவனாலின்றது, மொழியியத் அடிப்படையில் இக்கூற்றுப் பொருத்தயானதொன்றாக அமைய வீல்லை. மொழியிலல் தொன்படி மொழிகளின் ஒப்பேக்கணை அடிப்படையில் தெக்கற்றுப் பொருத்தயானதொன்றாக அமைய வீல்லை. மொழியிலல் தொலிட மொழிகளின் ஒப்பேக்கணை அடிப்படையில் கொறி முதல் சுதரம் இழிக்கப்பட்டிருக்கிறதே த்னிர புதிதாகத் தோன்றிபதற்கான சான்றாதாரம் இல்லை. எழைவே சான்றோர் என்பது ஆன்றோர் ஆசலாம். ஆனால் ஆன் தொர் சான்றோர் எனத் திரிந்திருக்காகு. இவ்விரு சொற்களும் தரே பொருளைக் குழிக்கும் வெவ்வேறு சொற்கனாகக் கருதப்படு படுதின்றன. இல்லாமிய அடிப்படையில் பாடப்பட்ட தமிழ்ச் செய்யுட்கனைக் கொண்ட ஒரே நாலில் ஒரு புலவர் மவனர், சோனகர் என்றும் இரண்டு சொற்களையும் ஆண்டிருப்பதைக் காணலாம், முல்லிம்கனையோ, முல்லிம்களின் மூதாகையாரான அறபு மக்களையோ குறிக்கவே !இவ்வாறு ஒரே ஆலிரியர் இன் விரண்டு சோற்கனையும் தமகுராலில் பயன்படுத்திகள்ளமையைக் காணவாம். எனவே, யலனர், சோனகர் என்றும் இசன்டு கொற் களும் பண்டு தொட்டு ஒரே கருத்தில் பயன்படுத்தப்பட்டு வந்துள்ளமையைக் காணலாம்.

கங்களால இலக்கொங்கலில் மாவனர் என வந்த சொல்லுக்கு, அங்கிலக்கெயற்களுக்கு உரைவகுக்க முற்பட்ட பிற்காலத்தில் வந்த நச்தினாரிக்கினியர் சோனவர் என்றே பொருள் தந்துள்ளார். திவா கழம் என்னும் நீகண்டும் அதனைத்தொடர்ந்து வந்ததிங்கைத்தை என்னும் நீகண்டும் "சோனகர் மயலர்" என்றே கூறுகென்றன, முதலில் சோனகர் என்ற பதத்தைக் குறிப்பிட்டுவிட்டே யலனர் எனக் குறிப்பிடுக்றைன.

13 ஆம் நாற்றாண்டுக்குரிய ஐடாவர்மன் குலசெகரணால் வழங்கப்பட்ட திருப்புல்லாணிக் கல்வெட்டில் பவுத்திர மாணிக் கப்பட்டணத்தில் இருந்த சோனக சாமந்த பள்ளி வாசதுக்கு அலிக்கப்பட்ட நன்கொடைன் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

<u>வலைர்</u> என்னும் சொல் தொடக்கத்தில் மேற்கு DITLAC விருத்து வத்த இரேச்சுரைச் கட்டிவது. பின்னர் அவர்களைத் தொடர்ந்து வந்த உரோமாவியரைக் குறித்தது. அதற்கப்புறம் கரோமாவியின் பில்லர் வந்த அறாபிவரைக் குறிக்க வழங்கப் விரேக்கரும் உரோமானிவரும் பெரும்பா*லு*ம் தனர リビー声・ மார்க்கமாகவே கோழத்தேயங்களுக்குவந்தனர். அவர்கள் முதலீவ் வடஇத்தியாவுக்குவத்தனர். உரோமானியர்வருகையும் அவ்வாறே அமைந்றிருந்தது. கடவ் மார்க்கமாக அவர்கள் வருவதற்கு அவர் களுக்கு வாய்ப்புகள் இருக்கவில்லை. அவர்கள் வாழ்ந்த தாடு சற்றி உள்ள மத்திய தரைக்கடவின்ருத்து G.sgypain# # CD COT # மகாசமுத்திரத்துக்கு வருவதற்கான வழி அவர்களுக்கு () Ś AI வுசதியாக அமையலில்லை. அறு மக்களுக்கொவெளின் செங்கடல் வழியாக இந்த மகாசமுத்திர தாடுகளுக்கும் அவற்றின் மூலமாக ஏனைவ திழைத்தேயல்களுக்கும் சேல்லும் கடல் மார்க்கம் பிக வாதியாக அமைத்திருத்தது.

அறபுக்குடா நாட்டின் தேன்றெக்காக அமைந்துக்ன கனரப் பகுதி இந்து சமூத்தொத்தின் கரையாக அமைந்றிருந்தது. அறபுக் கடல் தோகுத்வமாக இருந்தது. தமிழக்கு உன் நேரடிக் தொடர்பு கொள்ளதற்கு இல்லமைப்பு பெரிய வாய்ப்பாக அமைந்தது.

இன்லாம் உலகில் பரவுனதற்கு முன்னரே அற.ர மக்கள் திரை கடலோடித் திரவீமம்தேடுபவர்களாக வாடுத்து வந்தனர்.பலநாடு கலைப்பற்றி அறித்திருந்தனர். சினதேசம் வரை சென்றிருந்தனர் 'சேலம் சென்றேனும் ஞானம் தேடு' என்னும் தாகேன் நாயகம். முகம்மது (சல்) அவர்களின் பொன்மொழிசிலிருந்த அவர்களும் அவர்சளுக்கு முன்பு வாழ்த்தவர்களும் செலம் முதவிய தாகௌனைப் பற்றி கறித்திருந்தனர் என்று கோன்வவாம். 'கிறித்தன ஆண்டு தொடல்கியதற்கு முன்னரேயே அறப்சன் இலற்கைக்கில் னத்தி சூரமேறிலைச் எனப் பினிஷி என்னும் வரவாற்றாகியாக குறிப்பேட டுள்ளார். எனவே முன்னிமகளின் முதாதையர் ஆன அறாபியதே யனைர் என அழைக்கப்பட்டனம்.

் அறாமேர் பண்டமாற்று வீவாபாரத்துக்காகச் சப்பல் மூலம் தமிழ்தாட்டுக்கு வந்து சென்றனர் என்பதற்குச் சுங்கசாவத் தார்ந் இவக்கேங்களிலே சான்றுகள் உள்ளன என்பது மேலே காட்டப் பட்டுள்ளது.

சங்களால இலக்கியம் எனப் பந்தப்பாட்டையும் எட்டுத் கோவையையும் கருதல்தோம். எட்டுத்தொகை நூல்களுள் ஒன்று பதிற்றப்பத்து. இது ஏனைற சங்க கால நூல்களை விடக் காலத் தால் பத்திவது. படுற்றப்பத்தலே 'பந்தர்' ஏன்னும் சொல் இடம் பெற்றுள்ளது. இத் தூல்வே பந்தர் என்னும் இச்சோல் ஆளப் பட்டுக்க நான்கு இடங்கனை எடுத்துக் கொண்ணேம், படுற்றுப் பத்துக்கு உரை எழுதியவர்கள் பந்தர் என்னும் சொல்லுக்கு பண்டகளாலை எனப் பொருன் கோண்டுள்ளனர். ஆலால் பற்றர் என்பது இல்கே அறைதுகப்பட்டிலை என்னும் பொருல்ல பற்றர் படுத்தப்பட்டிருப்பதைக் காணைரம், பந்தர் என்பது முத்துக்குப் பெற்றோடி ஒரு புராதனக் கடற்களைப் பட்டிலம் எனக் கூறுற்றது துகிழ் அவராதி. இனிய ஒசையை உடையன் அமைகள். அந்த அவைகள் கடன்மே ஆல்வினிய ஓசையை எருப்பில்கொண்டிருந்தல. அத் தனைய கடல் வழியாசக் கப்பல்கள் வந்தன. அந்தக் கப்பல்கள் செல்வத்தைக் கொண்டு வந்தன. அந்தச் சேல்லங்கள் தொருக்கப் பட்டுக் குனிக்கப்பட்டிருந்தன. அன்வாறு அளிக்கப்பட்டுக் காட்டி அவிக்குறது பந்தர் என்னும் தின்றமுகம். இக்கருத்துக்களைக் தொண்ட செப்புல் தே.

> இன்னிசைப் புணரி தேரல்தம் பேசுவத்து நஞ்சும் வேறுச்சை துஞ்சும் பந்தர்

> > (uspauuss 55:4)

இல்கே குறிப்போப்பட்ட பந்தர் என்பது பலரும் கூடும் இட மாக அமைந்திருந்தது. நான்கு எல்லைகளுக்குன்கும் வாமும் பலரும் ஒன்றுசேரும் தலமாகத் திகழிந்தது. கிழ்க்கடலும் மேலைல் கடலும் தென்கடலும் ஆகிய எல்லைக்குன் இடைப்பட்ட நிலத்து வாழும் அரசரும் கீற சான்றோரும் கூடி இருக்குமிடமாக வினல் கியது.

'பத்தர்' என்னும் அறபுச் சொல் துறைமுகம், துறைபொருட் களற்றியம் என்னும் பொருள்ளைக் குறிக்றின்றது. 47534 பட்டினத்தைக் அறிக் De Ganto Web DILDEU Gam As Septh Quarfieldergtal GILTIBER LITTES S' D.M. JAM4 இச்சொல். எனவே பந்தர் என்பத 80 M. M. M. M. 48 தொக் என்பது புவாகிறது. இன்னும் பந்தர் மன்னும். பெயரைக் துறைமுகப் பட்டினங்கள் தமிழ் நாட்டில் ' உண்றன. BETHER ... போர்டோதோனோ என்றம் பறங்கிப் பேட்டை - என்றும் அழைக் கப்படும் தமைமுகப் பட்டினம் மஹ்மூலு பந்தர் என வழங்கப்படு வதை இன்றும் காணலாம். தமீழ் நாட்டின் கிழக்குல் கரையில் கோவளத்துக்கு அருகில் 'சதலிலு பந்தர்' ஏன்றும் பட்டினர் gooirgin a situr ga.

இல்லாம் உலகில் பரவுவறற்கு முன்பிருந்தே அறாபியர் மேற்கு இந்திய நாடு எருடல் பேருமன்கிலான வியாபார நடவடிக் கைகலில் ஈடுபட்டிருந்தவர் என எஸ். நிறிகந்தயா என்னும் வர வாற்ற ஆகிரியர் குறிப்பிடுகின்றார். 'முகமது நபியின் வருகை வீனானும் அவரின் மீன் வந்தவர்களின் தலைமையில் இல்வாம் வனர்ச்சி அடைந்தவையினாலும் ஒரே முறையில். அத்திலாந்திச் சமூத்தொத்திலிருந்து பசுபில் வரைகள்ன பெரதோக்ஷனில் இண்டிரும் பரவீப போதிறும் அவர்களின் செல்வாங்கு நிலையாக இருந்தது இந்து சமூத்திரத்தைக் எர்ந்த நாடுகல்வோமாம்' என்றும், 'அவர்கள் உடற்பலம் வாய்ந்த பேரராரக மாறியது இந்த சமூத் திரத்திலேதான்' என்றும், அதன் பயனாக 'இந்து சமூத்திரம் ஒரு மாபேரும் அற்புக்கடையா பியனாக 'இந்து சமூத்திரம் ஒரு மாபேரும் அற்புக்க மோறியது' என்றும், 'அற்பு மக்களின் வருகையீனாம் ஏற்பட்ட நிலையான பெறுபேறுகளை இந்து எறுத்திரத்தின் மேற்குக்கனர நாடுகளிலே காணக்கூடியதாக உன்னது' என்றும் எஸ். இருஷ்ணசாயி அயற்கார் அவர்கள் குறிப் பிட்டுன்னார்.

இல்லரம் உலகில் பரவத் தலைப்பட்டதும் இந்தியாலின் கடற்கரைப் பகுதிகளில் முல்லிம் குடியேற்றக்கள் தொன்றவாயில அவர்பலின் வியாபாரக் குறிக்கோல்கள் நிறைவேற அந்நாட்டு இந்த பன்னர்கள் எல்லா உறவிகளையும் நல்லெர். அவனத்து ஒத்துவரப்புக்களையும் அளித்தனர். இதன் பயனாக அவர் களுடைய பஸ்டயாற்று வீவாபாரம் பல்லிப் பேருகிறது.

்றிரைகடயோடி பும் தொலியத்தடு' என்னும் குறிக்கொளுடன் இயற்றிய முன்றிகள் பேசி ஆம் நூற்றாண்டில் அத்தலைய உச்ச நிலையை அடைந்தசார். இல்லாமீய அருதேரின் கப்படிகள், இந் தீயாவீன் மேற்குச் சரையோரத் துறைமுகங்களுடன் மாத்திர மல்லாது, இலங்கைத் துறைமுகங்களுடனும் பண்டமாற்ற லிலா பாரத்தறைகளில் மும்முரமாக கிபட்டுக்கொண்டிருந்தன.

பெ.பி. 12 ஆம் ஹற்றான்முல் இறுதியில் தமிழ் நாட்டில் நீகழிந்த ஒரு சம்பவம்<sup>1</sup> இஸ்லாமிலத் தமிழ் இலக்கியத்தைப் பொலுத்தலரையில் முக்கியமான ஒரு நீகழ்ச்சியாக அமைத்து விடுகின்றது. ஹிற்றி ஆண்டு 578 இல் அதுமானது கி.ரி. 1822 இவ் அற்பு காட்டில் உன்ன மதின் மாதகமின்டுத்து ஒரு மனிதப் புனிதர் தமிழகத்துக்கு வருகை தந்தார். அப்பொழுது அறபு தாடுகனிவே சிதுவை புத்தம் நடைபெற்றுக்கொண்டிருந்தது. அந்த மனிதப் புனிதரால வாயத் இப்றாத்திய அவர்கள், நபிகள் முகம்பது (சன்) அவர்களின் புதல்வி பாத்தியா தாயகி அவர்களின் புதல்வர் ஹாகைல் (நன்) அவர்களின் வழித்தோன்றலாக வந்தன்வார். வைற்குன் நேறை அவர்கள் தென் இந்தியாலில் பெற்குர் கரை யில் உள்ள , என்னணுறில் வழித்தொன்றவாக வந்தன்வார்.

<sup>1.</sup> Dr. S.A.Q. Hosnini, The History of the Pandya Country, Pp. 48,49.

றார்கள், அவர்கள் தமற்பரிவாரங்களுடன் வந்த தமிழ் நாட்டின் தன்போர்கள். அப்பொழுது பாண்டி நாட்டைப் பாண்டியர் ஆண்டுவந்தனர். பான்டி நாட்டை அவர் ஆண்டு வருவது பெரு வழக்காக இருந்தது கையிதறுப்றாக்க் அவர்கள் தமிழ்நாடு வந்த பொருதும் இந்த நிலைவாமே நில்லீயது. சையத் இப்நாடுக் அவர் எளுக்கு விக்கிரம் பாண்டியனுடைன் பேரர் புரிய வேண்டி ஏற்படி 1.த. போற்றே விக்கிரம் பாண்டியனுடைய இருபுகல்வர்களும் தன பதிகளும் வைக்கி இப்றாரில் அவர்களுடைய புதல்வருகளும் வீர மரணரி எப்றனர். விக்கிரம் பாண்டியனும் போரிய போரில் கோல்லப் படின்றும் செல்லுக் இப்றாரில் அவர்களுடைய புதல்வரும் வீர மரணரி எப்றனர். விக்கிரம் பாண்டியனும் போரில் கோல்லப் பட்டாரி.

சல்தால் சைபது இப்றாலம் அவர்கள் ஏறுத்தாடு பன்னிரண் டனர ஆண்டுகள் அங்கு இல்லாரில ஆட்சி புலித்தார்கள். தாது ஆட்சிக் காறைத்தில் தாணைங்களும் வெளிபேட்டார் என்பதும் கூறப் படுகிறது. பின்னர் வீசுரம்பாண்டியலின் உறவு முறைவின்னான வீரபாண்டியன் படைமொடுத்து வந்து கல்தால் சையது இப்றாகிக் அவர்களுடன் போர் செய்தால். இப்போரிலே கல்தால் சையது இப்றாகிம் தவர்கள் கோல்லப்பட்டபர்கள். வெற்றினானை அடிய வீரபாண்டியனும் போரிலே ஏற்பட்ட சாயல்களினால் காற மானான். அத்தி கால எல்லையில் மதன்றனை ஆட்கு செய் தனன் புடாவர்கள் குவசேதான் என்பனைவாலான்.

முல்லிம் மக்கள் தமிழகத்தின் பழமினுடி மல்கள் என்பதற்கு ஆதாரமாகப் பதின்முன் மாம்தூற்றான்டில் மூற்பகுகியில் முஸ்லில் லருக்கு நன்கொடை வழங்கப்பட்ட செய்கி அக்காலக் கல்வேட் டொல்றீல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அக்கற்வெட்டு இராமதா தபர மாவட்டத்தில் கன்ஸ் இருப்புல்லாணி வைணவல்கோளிலிய அமைத் தன்னது. இல்கோவிலின் முதவாம் வோபுர வாயிலிலே காசனம் அமைத்த உள்ளது. வாயிலில் தரையில் கல்வெட்டு பொறிக்கப் பட்டுள்ளது. பான்டிய மல்லனான இரண்டாவது மாறவர்மன் சுத்தரபாண்டியன் முல்லனான இரண்டாவது மாறவர்மன் சுத்தரபாண்டியன் முல்லின்குதை வழலில் தன்கொடை பற்றிவது அந்தக் கற்வெட்டு. இரண்டாம் மாறவர்மன் கற்கர் பால்டியன் இ. பீ. 1258 முதல் 1251 வரை ஆட்சி புரித்தவன்.

 No. 402 Tiruppullani (A. R. No. 116 of 1903) On a slab built into the floor at the entrance of the first gopuram in the same temple.

- 9

அந்தக் கல்வெட்டிய அளப்பட்டுள்ள கொடுகள்றகளே வடுத்தில் கொக்ஷோம். ஆங்கே சோலக் சாயந்தப்பல்லி எனக்குறிப்பிடப் Baraly For , ULGmma, saudad என் ஹய் USIDIA சிற்றரசன், படைத்தனைவன், அமைச்சன் எனப் பல்வேற கருத் தல்களைக் சுறுகிறது தமிழ் அகராடு. மாமத்தர் என்னும் அக் சொக் சாமாத்த் என்னும் பாழடிகர் சொக்கிலிருந்து பிறந்து £யர்திலைய் பழைபால் விருதியான 'ஆர்' பெற்றிருக்கலாம். பாரசெ மொதிலீல் சாமாந்த் என்னும்சொல், 'அரசலைப் போன்றா ஆங்கது 'அரகவியை கார்த்து (Reyal) என்னும் பொருவன <sup>க</sup>டையது எனக் குறிப்படுகிறது பாரசே**–ஆ**ம்வெ அச,ப.தி. சோவைச் சாமத்தப்பள்ளி என்று குதிப்படும் பொறுது 'சாமத்தம்' என்றும் அச்சொல் ஒரு முன்கில் சிற்றுசனை அவ்வது ஒரு முன்லிம் அரச குடும்பத்தைச் சார்ந்த ஒருவனைக் குறிப்பிறோ ATE. **இருக்காரம், இச்டுற்றாகளுடைய பொருஞ்தவியால்** ில்லது அவரது முமற்றியால் அப்பள்ளினைசல் கட்டப்பட்டிருக்க லாக், முல்லில் கக்கலால் பெரிலும் பாராட்டப்பட்ட பன்னி வரசயாக ஆது திகழ்த்திருக்கவுரம்,

அக்கள்கொட்டில் 'தொகைக் சாமந்தப்பன்னியான *இ*றார்) பளிலி எனக் குறிப்பிட பெட்டுள்ளவைக் காணலாம் ( பேழார்ப்பல்லி\* என்றாக் என்ன? கல்லேட்டினைப் பதிது செய்தவர் லிட்ட பிழை வீனால் இந்தடுமாற்றம் ஏற்படிருத்தனாம். ஆச்சொடுறொடர் அக்கள்வொட்டில் கேரவாக சாடித்தப்பள்ளியான பிலால் பள்ளி என்ற இருந்தீருத்தல் வேண்டும். பிராம் என்றும் சொல்லில் உள்ள பகர இகரம் வக்கியாலி வல்வேடுத்தாக உச்சரிக்க வேண்டும், பிலாம் என்பது அற்புச்சொல், புகல்லெட்டைய பதிஷ செல்தவர்களுக்குப் பிலாஸ்' என்றும் அறுபுச் சொல், 95 ЦВстж Ade. அமைத்திருக்கவாம், இருப்புல்லாணிக் வெட்டுப் பொறிக்கப்பட்ட காலத்தில் தடைமுறையிலிருந்த கல் வெட்டு எழுத்து முறைபில் வகுரத்துக்கும் முகரத்திக்கும் அதிக வேறுபாடு இருக்கவில்லை. எனவே 'பிலாம்' எஸ்பதலைப் பினற பேலைக் கண்ட கல்லெட்டுப் படுப்பாடுகியல் அதன்னப் பீழரம் என மாற்ற இருக்கலாம்.

பீவால் என்பது ஒரு பெலர். அறபு மொழியீல் வழன்கி வரு கிறது. மோல் என்பலர் எத்தியோப்பியா என்று வழன்குள் அப்சேனியாவைச் சேர்த்தவரி, அவர் ஒரு நீக்றோ, எறுப்பு

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

இனத்தைச் சேர்ந்தவர். தொடக்கத்தில் இவ்வாத்தைத் தமூலிய வச்களுள் ஒருவர். ஒர் அடியையாக இருந்தபொழுதே பீவால் அவர்கள் இஸ்லாத்தைத் தலுவினார். அதற்காக எசமாலனம் Bargeselkeitert. Bar அடிவமத்தனையி மகோமையாக **க்** லிருந்து முஸ்லிம் மக்களால் விடுவிக்கப்பட்டார். இல்லாத்தின் ஆரம்ப காலத்தில் தொடுகையை திறையேற்ற வருமாற முல்லிக் Gera 10க்கண்ட அழைக்க வெண்டி இருந்தது. அறுச் தொடர்களை இன்மையான குரலில் நன்கு உச்சரிக்கல் வடிய வராவிருந்தமை விளால் பிவால் அவர்கள் அடுதப் பணிலை நிறை வேற்றுமாறு அவற்கது தமி (எல்) அவர்களால் நியஙீக்கப்பட்டார். மு அல்லின் என்று வறங்கப்பட்ட அந்தப் பதனி மீயாம் என அலர் பெயராலும் வறங்கப்படலாவிற்ற, அதனால் அக்கங்கொட்டிய குதிப்படைப்பட்ட சேவைக் சாமத்தப் பள்ளிலாகத் பிலால் பன்னி anri adin hinges Carebilit.

லல்லாப் என்னும் பயனி வருணித்த தமிழ் நாட்டுத் துறை முகங்களினே முக்கியமாகப் பணிவாற்,ரீயனராகக் குறிப்பிடப்படு பவர் நடித்தீன் அப்தல் ரஹ்மான் அவர்கள். அவர் மர்ஸ்பான் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. S KIPTE கடண்டைற்றின்னார் Ace பட்டம் எழுக்கப்பட்டிருக்கது. அலருக்கு மர்ஸ்பான் வன்றே 14ர்ஸ் ான் என்பது மரு பாரச்சுச் சொல், அச்சோல்லுக்கு எல்லைப்புற ஆளுதர் என்றும் ஒரு போறுரும் உண்டே ஆல்தேத் +10:00T-05 Si (Margreve) mérsyin Gandigika ustinundi உள்ளது என்றத். Margrave நன்பது ரோகுப் பெறுகின் இனவர சரசஞ்ச்ரு அனிக்கப்பட்ட, தெற்றானியி பெயர், எல்லைப்புற மானனத்தின் தலைவர் என்பதையும். Margrave எல்லும் சொல் கூட்டிக் காட்டுல்றது. இவ்வாறு தமிழ் தாட்டிலே ஓர் அப்தல் THUCCOM ஆளுதராகப் பணிபுரிந்த தக்கியுத்தின் அவர்கள் மலிதுல் இஸ்லாம் துமாதுத்தின் என்புவரின் சகோதரர். இமாறுத்தின் அவர்கள் ஒர் அறுதர் திற்றமுகள், மாஸ் நாட்டை ஆட்சி புரித்த வந்தார். பாரச்ச வளைகுடானில் கைல்தீவு அமைத்துகளது. முதன் முதல் தக்கிலுத்தின் அப்துல் என்றான் அவர்கள் காயலிலே ஐமாறுக்கின் அவர்கள் நிறுவிய ஜிவாபார தடுநீவையத்துக்கு அதிபதியாகக் கடமை ஆற்றி*னார்*.

அக்கால எய்லையில் தமிழ் நாட்டை ஆண்டு வந்தலன் முதவாம் மாறவர்மன் குலமோகரன் என்பான். அன்னுடைய ஆட்டிக் காலம் இ. சி. (268 முதல் கி. டி. (310 வரை நிகழ்த்தது என்பர், இந்தக் கால கட்டத்தில் அவனுடன் பேலரு நாவ்வர் பாண்டி தாட்டைக் குறுறில் மன்னராக ஆண்டு வத்துள்ளனர். இரண்டாம் து. ரலழ்மன் கந்தர பாண்டியன், மாறார்மன் விக்றமபால்டியன், ஆடாவர்மன் விரபாண்டியன், டுல்றாம் ஆடாவர்மன் சுந்தரப்புண்டியன் என்பவரோ அவர்கள் எனப் பாண்டிய வரவாது சுறுகெற்றது." ஆறாவது பாண்டியனாடி கணிக்கப்பட்டவர் தக்தியுத்தில் அப்றுல் ரகுயான் என்பவரே. இக்கருத்தினையே செய்தக்காறிறி திருமண வாழ்த்தில் எட்டைய புரம் வாதுகத்தால் புலவர் அவர்டின்.

> மைவடுக்களு சூழ்கோலை மாமதுரைப் பான்டியர்கள் தவருக்கு மாறாக ஆறாம்பெர் கொள்ட பிரான் (47)

என்று குறிப்பிட்டுள்ளா?. இறிவிருந்த அவர் எல்லைப்புத மாகாலை ஆளுமர் எனப் பொருள்படும் மர்ன்பான் என்னும் பட்டம் செற்றீருந்தமை உறுதியாலில்றது. பாண்டியன் மகனைத் திருமணம் புரிந்தா? ஏன்பது.

ழீவமகளும் சமமகளும் நிற்ப வழுத்தெக்கூடி

குவமானைக் கைப்பிடித்துக் கொண்ட மணவானன் (48)

என்னும் உறைகத்தாப் புவவரின் கூற்றிலிருந்து புல்லாலன்றது.

பல்வேறு பயணிகளால் குறிப்பெப்பிட்ட தமிழாத் துறை முகங்களுல் ஒல்றிலிருந்து சினாவுக்கு ஒரு தூலக்குகுடு அனுப் பப்பட்டது. இ. பே, 1297ல் அனுப்பப்பட்ட தூதுக்குழுவுக்கும் பக்றுத்தின் அவற்கது பின் இப்புமதற்றுல் திரி என்பவர் தனைவ ராகக் கடமையாற்றினாம். இவர் ஐமாதுத்தில் என்பவரின் புகல்வர். துறைமுகப்பட்டினங்களில் மாத்திரம் அல்லாது உள் நாட்டுப் பிரதேசங்களிலும் முன்னிம் மக்கள் குடியேறி இருந்தலார். வட நாட்டின்குற்று தென் இந்நியாலுக்குப் படையெடுத்து வருவ தற்கு முன்றிருந்தே தமிழக முல்லிரிகள் வரலாறு ஆரம்பமாகி முன்னது,

முன்கில் வரலாற்றாடுரிவர்களும் மூல்கில் அல்லாதோரும் மனில் தாஇப் என்பவர் வடக்கிறிருந்து சந்தரபான்டிவனுக்கு உதவி செய்யுமுகமாகத் தெற்கே வந்தார் என்று கூறி உள்ளனர். 8. பீ (316 இல் கல்வேட்டு ஒன்றில் அக்காலத்துக்குச் சற்று முன்னர்ச் சந்தரபாண்டியன் முஸ்லில்களுடன் வந்தான் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. சுல்தாவின் படைகள் வருவதைக்

2. Gazotteer of India, Ramanathapuram District p. 74

கண்ட வீரபாண்டியன் தன்கு தனைதகரைப் புறக்கணித்தலிட்டுக் காட்டுப் பற்றிக்கு ஓடிலிட்டான் என்று வறப்பட்டுன்ளது. வெற்றிபேற்ற மனிக் நாஇப் மது வரயிலே கந்தர பாண்டியனை அரசனாக அவர்த்தினிட்டுத் தமிழ்நாடு முருவதையும் டிலேலி கதைரவின் ஆட்சின்க் மீழ்க்கொண்டு வந்தார் என்று கூறப்படு தெது.

இ. பி. 1333 வரை டில்லி வல்தான் ஆட்செ பாண்டி நாட்டில் தில்லியது. மதுவரங்ல் ஆளுநாரக இருந்த அண்ணன் என்பவர் டில்லியிலிருந்து பிரித்து மதுவரயில் தமது ஆட்செலம் நீதுலினார். இவ்வைம் நிறுவப்பட்ட மதுவர சல்தான் ஆட்செ இ. பி. 1378ம் ஆண்டில் முடிவடைந்தது.

தமிழ் நாட்டிலும் வழ தமட்டிலும் மாழும் முல்லிம் மக்கள் முதாதையர் பண்ட மாற்று வாணிலத்தேல் ஈடுபடுவதைவே பிரதான குதிக்கோளாகக் கொண்டு இந்கு வந்தனர். அகதாகும் புறதானூரு போன்ற சங்க கால இலக்கெள்கள் இதற்குச் சான்று பதர்ந்து கொண்டிருக்கின்றன. \*போன்னொடு வந்து கற்போடு பெயரும்' என்றெகு, அகதாறூது (149)

டுக்கப் பொன் 'சோன' எனவும் வழங்கப்படுகிறது. பொன் கொண்டு வந்தவம்பினால் நபிழக முல்லிக்களின் முதாதையர் அப்பெயரால் அழைக்கப்பட்டிருக்கலாம். 'சோன' என்னும் சொங் லோடு உயர்தினைப் பலங்கல் விருதிவாக 'அர்'கேர்ந்தால் சோன + அம் =சேரனவர் என வரும். அச்சே, ஷீவோடு ஆண்பாய் வீகுதி வாலொ ஆல் சேர்ந்தால் சோலவன் எல்லும், பென்பால் கிறை யாகிய அன் கோர்ந்தான் சோனவன் எல்ரும் வரும், இக்கே ∘ சோன என்னும் சொல்மோடு உயர்வோல் ஆண்டால் திருதியும் பெண்டால் விருதியும் பலர்பால் விருதியும் லந்து புணரும்பொறுக உடம்படுடுமம்யாக வகும் தோன்றுவனதக் காணவாம். பொன் பொருள்படும் சோனம் தீனதன இருத்தமையாதரம் CITERIO அங்கிருந்து பொன் கொண்டு வரப்பட்டலம்யாலும் அந்த நாடு சோனகம் என வழக்கப்பட்டிருக்கலாம். அந்தக் சேபனகத்தைச் சேரித்தவர்களே சோன்கர் என்று அழைக்கப்பட்டனர் என்னாம். உயர்தினை ஆண்பால். பென்பால், பலர்பால் விகுதிகள் அமைவ கற்காகர் சோலகம் என்பது திரிந்த இருக்கலாம், உயர்தினை ஆண்பாலில் தொளவன் என்றும் பெண்பாலில் சோலவன் என்னும். பலர்பாலிக் சோனவர் என்றும் வந்திருக்கலாம். சோனகன்

என்படுதா சோனை என்பதோ வழக்கில் இடம் பெறவீல்லை. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதியீல் இலங்கையீல் அரசாம்க அதுவகையிகளில் தயிழீல் பதிவப்பெற்ற பிறப்பு அந்தாட்டுப் பத்திரங்களில் இன அடிப்படையீல் சோனவன் என்று ஆணையும் சோவைன் என்று பென்னையும் குறிப்பிட்டுள்ளமையைக் காண மாம். சோனவன், சோனவன் என்பதே இலங்கை முஸ்லிய் மக்க வீன் தமிழ் பேச்சு வழக்கில் இடம் பெற்றிருப்பதையும் நாம் பாற்க்கவாம், கப்பரும் தமது இராமாவணத்தில் சோனவி என்றும் சொல்வைத் தனிபே ஆண்டுள்ளார்.

அக்காலத்தில் தமிழ்தாட்டில் வாழ்ந்த முன்னிம் மக்கள் தமிறைப் பேசக் கத்திருந்த போடுனும் எழுதத் தெரியாதனர். கவாக இருந்திருத்தல் வேண்டும். அதே நேரத்தில் அல்குர்ஆன் வேத்தாலை ஒத்ச் கூடியவர்களாக இருந்திருத்தல் வேண்டும். அதன் பயலாக அறபு எழுத்துக்களை வாகிக்கும் ஆற்றன் அவர்கள் பெற்றிருத்தல் வேண்டும், தமிழ் போத் GARGE தமிற் தாட்டு அறபு வாலிக்கத் தெரித்திருந்த அன்றைய முல்லிம்களுக்கு இல்லாமில நூல்களை எழுத அல்றைய தமிழ் நாட்டு அறிஞர் அறபு மொழியில் பாண்டித்தியம் பெற்றவர்களாக இருந்தமையினாலேயே ஒரு பகு கத்தியைக் கையான வேஸ்டி. லீருந்தது. எனவேதான் பேச்சுத் தமிழ் நடைக்கு ஒப்பான இரு தடையில் இஸ்ளாமியத் தேமிழ் நூல்களை எழுத முற்பட்டனர். அச்வால எவ்வையில் தமிழ் தூல்களை எழுதிய முஸ்லில் ஆறிஞர் களும் தமிழில் கிறந்த பாண்டித்தியம் பேற்றவர்களாக இருந் திடுக்கலில்லை போதும். ஆகவே அவ்வில்லாமிய அறிஞர்கள் இல்லாம் பற்றிய தமிழ் அல்களை அற்பு எழுத்துக்களில் எழுதத் ASSOCIULLADA.

அய்வில்வாமியத் தமிழ் இலக்மெல்கனே அறபுத் தமிழ் இலக் கிறங்கள் என வழங்கப்படலாமின. முஸ்னிம்கலின் நாளாந்த வாழ்க்கையில் அத்தனகம் நூல்கள் அறபுத் தமிழில் எழுதப்பட்டத தால்கனாகக் கருதப்பட்டன. ஒரு காலத்தில் முஸ்லிம் மக்களின் இருமன அழைப்புக்கள் கூட அறபுத் தமிழில் அச்சியற்றப்பட்டன. அறபுத் தமிழ்ப் பமீழ்சி ஒரு கலையாகப் பயிலப்பட்டது. தமிழசுத் நிலே கொ கமாசாவைகள் அறபுத் தமிழ்ப் பயிற்கிக்காக வருப்புக் கனை ஒறுங்குபடுத்தின் என அவற்றில் பமின்றலர்கள் கூறி உள்ளனர். அத்தலைய அறபுத் தமிழில் உரைதடை மாத்திர மன்று, தலை தெற்த கலிதை நூல்களும் இவற்றப்பட்டன.

#### இல்லாம் வளர்த்த தமிழ்

காலற்போக்கில் தமிற் ஆறிலு வனரவனரா அல்லாறை அரபுக் தமிழில் எழுதப்பட்ட இவ்வரமிய தூக்கள் தமிழ்வழுத்துக்களிலும் லருதப்பட்டன. இன்று கிடைக்கக் கூடிய இலை இன்னாடியத் தமிழ் இவக்கியம்கள் தமிழ் எருத்து, அரபு எருத்தாகுகோ இரண்டு விட களிலும் அச்சிவற்றப்பட்டிருப்பதைக் காணலாம். ஆயர வழுத்துக் களிக்களுதப்பட்ட தமீழ் நூல்கள் தமிழ் எழுத்துக்களில் எழுதப் பட்ட தமிற் நால்களை விட புனருத் தன்றை வால்ந்தவை என எண்ணிய பாமர மக்களும் இல்லாமியரிடையே இருந்தலர். தமிழ் எழுத்தை அரபு வழுத்தக்களில் பழுத முற்பட்டபோது தமிற் எழுத்திக்களுக்கு சமமான உச்சரிப்பை உடைய எழுத்துக்கள் இல்லாவமலினால் அறபு எழுத்துக்களில் Quar Labo 374 வேலாஷோ கீழாகோ குற்றக்களை இட்டுப் புறிய எழுத்திக்களை உருவாக்க வேண்டிய பொறுப்பும் அல்லற்பு அறிஞரைச் சார்த் Strand.

தமீழ் வளர்ச்சியீல் எடுபாடு கொண்டு ஆர்வமுடன் வாழ்ந்த முல்லிம் பெருமக்களும் காவத்துக்குக் காவம் தோன்றி உன்னனர். அவர்கள் <u>சாமத்தர்</u>, என வழங்கப்பட்ட சிற்றரசர்களாக இருந் குழுக்களாம். இவ்வைவென்னாது வரும்பெ கொடை வன்னு கனாக இருந்திருக்களாம். வின்னன் எனப் பெயனரக் கோண்டு கனாக இருந்திருக்களாம். வின்னன் எனப் பெயனரக் கோண்டு கரைக தொருந்த தமிழ் வளர்ச்சியீல் ஈடுபட்ட ஒருவருக்கான வடுத்துக்காட்டாக அவரைக் காட்டனாம். தமிழ் வளர்சியீலே பெரிதும் ஈபொடு கொண்டு தமிழ்ப் புலவர்களைப் மொற்றிப் பாராட்டிப் பரிசுக்கள் வருகைத் தமிழ்ப் புலவர்களைப் கொற்றிப் பாராட்டிப் பரிசுக்கள் வருகைத் தமிழ்க் கொண்டும் இன்னாயியத் தொண்டும் புரித்த சிதக்காதி வன்னல் பேரன்றோர் மற்றதற்கான எடுத்துக்காட்டாலத்.

அதே தெக்காதி என்னும் செய்து அப்துங்காதிர் மனரக்காயர் என்பலை பெயரால் இந்த அறக்கட்டலைச் சொற்பொறிலு திகழ்வது எண்டு குறிப்படத்தல்றது.

#### பல்சந்தமாலை

இஸ்மாயியத் கமிழ் இலக்கியப் பரப்பியே தொன்றிய ஞால்கன் படி. அவற்றுன் இன்று நமக்குக் வெடைக்கக் கூடியதான மிகப் பழமையரன நூற்பல்சந்த மாலை எல்னும் இலக்கியமாகும். இப் பல்சத்தமரலையில் இருக்கும் கூட ஒரு கில பரடங்களே இப் பொழுது நமக்குக் கிடைத்து உள்ளன. பழங்காலத்தில் தோன்றிய அகப்பொருள் பற்றிய ஒரு நூலுக்கு வருதப்பட்ட

#### இஸ்லாம் வளர்த்த தமிழ்

உரையிலே இப்பாடல்கள் உதாரணச் செய்யுட்களாகத் குரப் பட்டுள்ளன, அந்த அகப்பொருள் பற்றிய நூல் கூட இன்னும் சரீயாக அடையாளல் காணப்படவில்லை.

பல்சத்த மானைச் செய்யுட்களை உதாரணச் செய்யுட்களாகக் கொண்ட சனவியற் சாரிகை எனத் தம்மானேயே பெயரிடப்பட்ட அப்பொருச் பற்றிய ரூவை பேராகிரியர் எல். வைதாபுரிப் மீச்சை அவர்சன்1931 ல் பதிப்பித்துள்ளார்கள்.

மேற்கோல் அல்லனப் பற்றிய குறிப்பு ஒன்றைக் களவியற் காரிகை என்றும் நூலின் இறுதிலில் பேராகிரியர் வையாபுரிப் Saverag auten மத்துள்ளார். அக்கு பீப்பில் LAPSIA மானையைப் பற்றிப் பின்வருமாற குறிப்பிட்டுள்ளார், பல்சந்த மாலை என்ற பெயருடைய நூல் ஒரு சில செய்திகளைப் புலப் படுத்துகின்தது. பன்னிரு பரட்டியலில் பக்கத்தமாவை என்றொரு பீரபந்தலலை சுறப்பட்டுள்ளது. இத்தூல் அப்பிரபந்த வகையைச் சமர்த்ததாக இருத்தல் சுடும். ஆனால் இதன்கணின்று களலியற் கபிகை உரையில் காணப்படுவன எனலாம் கனித்துறைச் சென்றட் sCar. இந்துல் வர்சிரதாட்டு வருதாபுரிலில் anter uding அஞ்சுவன்னத்தவர் மரபோனாகில ஒரு முகமதிய (முஸ்லிம்) மன்னனைக் குறித்துப் பாடப்பேற்றதாகும். – வகுதாபுலீயை இக் காலத்தில் காவற்பட்டினம் என வழங்குவர். சையத் குப்தல், காதம் (சிதக்காதி) என்ற பிரபு இந்தகர்வேயே வாழ்ந்து வந்தவர். 'மன்மதன் வச்ரதாடன் வருதை வாழ் செத்தாது' or ch D தொண்டி நாடக்ச சேல்யுளால் (தொல்படியின் # GRUNGERT விருத்தம்) இது விளங்கும், வகுதாபுரிக்கு 'அந்தயாச்' என ஒரு பெலரும் இருத்தல் வேண்டும் என்பது ஒரு செல்புனால் புலப்படு கின்றது<sup>.</sup> (கனவியற் காரிகை பக். 168-169). வருதை அல்லது லகுதாபுரி ஏன்பது எந்தப் பட்டினத்தைக் குறிப்பிடுகொற்து என்பதைத் திட்டவட்டமாகக் கூறினிடருடியாது. இப்பொருத பல பட்டினத்தலரும் அப்பெயர் தத்தம் பட்டிக லகனையே கட்டு வதாக வாதாடிக் கொண்டிருக்கும்றனர். வரவாற்றுச் சான்று களோடு நிதுவலும் மூற்பட்டுன்னனர்.

எம்துதற்களுமை, ஆற்றல் சொத்தல், இரத்து குறையுற்ற விடத்துக் குறைவுறுதல், வேழம் விளாதல், கணியென உரைத்தல் ஆறுபார்த்துற்ற அச்சக்கினன், பறவைவொடு வருத்துதல், பதியன வுரைத்தல் என்னும் எட்டு அகப்பொருட் துறைகளுக்கே பலாத்து மாவைவ்விருந்து பெறப்பட்டுள்ள எட்டுச் செய்யுட்களுடி உதாரணச் செய்யுட்களாகத் தரப்பட்டுள்ளன.

53

**Q**6

#### இல்லாம் வன) த்த தகிற்

பல்சந்தமானையில் பல பாடல்கள் இருந்திருக்கனேன்றெ, திருவாளர் மு. அருனாரனம்<sup>2</sup> அவர்கள் கூறுவது பேரல் அது ஒரு கோவை தூலாக இருந்திருந்தால் பல செய்யுட்கள் அதில் இடம் பெற்றிருந்தல் வேண்டும். அவற்றுள் பல கலவியற் காரிகை விலே இடம் பெற்றிருத்தன் வேண்டும், கலவியற் காரிகை குத்தேரங்களும் அவற்றிருதான உரைகளும் அறித்து பொலின போன்று பல்சந்தமானைவீலிருந்து பேற்னோலாகக் காட்டப்ப்ட்ட பல தெய்யுட்களும் அறித்து போவிருக்கலாம்,

தர் இனத்தின் சமை, பண்பாட்டுக் கருத்துக்களைக் கருவாக அமைத்துப் பாடப்படும் இலக்கியங்கள் அங்கிலத்துக்குரிய இலக்கி பல் களாகக் கருதப்படு கின்றல், இல்லாறே டுல்லாறிய இலக்கிய மும் அமைந்துன்டுகொடி அந்தகைய இலக்கிலங்கள் 6.01 மோழியில் தோன்றியுள்ளமையால் அறைக்குற இல்லாமேத் தமிழ் இலக்கிறங்கள் என அழைக்கிறோம். இஸ்லாமில சமல, 144 பாட்டுக் கொள்கைகளை நன்கு புரித்து கொண்டலர்களால் படிடக்கப்பட்ட அத்தலைய இலக்கியங்களே அதந்தனையாகக் இலக்கொள்களாகக் சணிக்கப்படுகின்றன. இஸ்லாமீவத் தமிழ் குகப்படும் மிகப்பெரும்பான்னுகளானவை முல்லிம் (a)art களானே இபற்றப்பட்டுன்னன. இன்வாமிய அடிப்படையிவே படைக்கப்பட்டுள்ளன.

இத்தனைய ரூடுகிலைம்ல் தோன்றியதுதான் பமசத்தமானை. மொத்தமாக எத்தனை பாடல்கள் இத்தூலில் இருந்தல என்பதை, நாம் அறிபோம். அவை முறும மயாக நமக்குக் கொடல்கலில்கை அதன் ஆசெயர் மாவர் என்பதைக் கூட இடுபொழுது நமக்குச் லெடித்துள்ள பலசந்தமாவைப் பாடல்களிலிருந்து அறித்து வேண்ன முடியாத திலையில் இருக்கிறோம்.

இப்பொழுகு நமக்குக் கொடத்தள்ள பாடல்களின்குத்து பல்சந்த மாலையில் பாட்றிடைத் தனைவர் யாவர் என்பதை அறி ஸேம்.அவர் எத்த இனத்தைச் சார்த்தவர் என்பதை அறிவோம்: எங்கிருந்து ஆர்சு புரித்தார் என்பதும் புலலாயின்றது எந்த தாட்டில் வாழ்த்தார் என்பதும் தெரிதேது. அவரைச் சார்த்த வர்கள் என்ன தொழியில் கூறபட்டார்கள் என்பதும் புலப்படு

<sup>1.</sup> கமிற் இலக்கிய வரனாறு—34ஆம் குரந்தாண்டு ப. 33 ஆ இ—2

ென்றது. அத்தகையோரை அழைக்க எல்வெப்பெயர்கள் பயன் படுத்தப்பட்டன என்பதம் தெலிவாதிறது. அத்தகையோருடைய நிறத்த பண்டிகளைப் பற்றியும் அறிய முடிறெது. அவர்களுடைய வள்ளன்மை போற்றப்படுவதையும் கால்கிறோம், அவர்கள் இன்வாம் மதத்தைப் பீன்பற்றியவர்களாக வாழ்த்துவத்தார்கள் என்பது பற்றியும் பல்சத்தமாலையில் சான்றுகள் உன்னன.

இத்தகைய விலரங்கள் அனைத்தையும் 'தரக்கபுகட ஒரு நூல் அவ்பொருவைப் பேசவதாகத் தோன்றி உள்ளது. பொதுவாக ஆகப்பொருளைப் பற்றி நூல்கள் தோன்றுவதற்கு வுன்னர் ஏனைய, பொருள்களில் நூல்கள் தோன்றி இருக்கவேண்டும். அல்றது அதேகாலத்தில் தோன்றி இருக்கவேண்டும் அன்றது அதன் முன்மாடுரியாக வைத்துப் பிற பொருள்களில் தரவ்கள் தொன்றி இருக்க வேண்டும். அத்தகைய தூல்கள் இல்லாயிய அறங்களைப் பற்றீப் பேசி இருக்கவாம். ஜமூக்ண்ணாப் பாடி இருக்கலாம். வாற்க்கை வரலாறுகளை காகியங்களாக இயற்றி இருக்கலாம். CLIT ASSASS BED OT இலக்கியங்கள் யாத்திருக்கலாம். NOUSE சாதனைகளை வைத்து இலக்கொக் கோபுரங்கள் கட்டி எழுப்பி இருக்கலாம். இன்னோரன்ன பல நூல்கள் கோன் நி இருக்கலாம். பல்சந்தமானவல்குச் சற்று முன்னரோ, பல்சந்த மாலைவின் சம காலத்திலோ அதற்குச் சற்றுப் பின்னரோ இன்லாலில் அடிப்படை லில் தோன்றிய தமிழ் நூல்கன் எதுவும் நம்க்குக் திடைக்க മീണ്ണയ. SI & FORD AND நூல்கன் தோன்றில் எவகிப்பார ந்ற மறைத்து போலிருக்களாம், உரிய முறையில் 'பேணிக்காப்பாற்றப் படாது கையேடுகளாகவே முடங்கிக் டெக்களாற். ஐரு வேளை அத்தகைய கைபேடுகளில் அளவுக்கு அதிலமான அறபுச் சொற்கன் இடம் பெற்றிருந்தமையால் அவற்றைப் புரிந்துகொன்ன முடியாத காரணத்திலால் அவை புறக்கணிக்கப்பட்டிருக்கலாம், கனவியற் காரிகையின் உரைகாரரால் மேற்கோட் சொட்டுக்குப் படாடுருந்திருந்தால் பல்சத்தமாலைச் செய்யுட்களும் முடிக்கு இன்து கிடைத்திரா. எஸ்வே, தமிழ் கூறும் முஸ்லிம் உலகு களவியற் காரிகை உரைகாரருக்குப் பெரிதும் கடமைப்பட்டுள்ளது.

பல்சத்த மாறை என்பது பிரபந்தங்களுன் ஒன்று எனக் கூறப் படுகென்றது. அது பத்துச் சேல்வுள் முதல் நாறு செய்யுன் வரை கொண்டதாகப் பாடப்படுவது எனக் கூறுடுறகு பன்னிரு பாட் டிலல். பத்துப் பாடல்களுக்கு ஒரு சத்தமாகப் பத்து வெல்வேறு சத்தக்களில் நாது செய்ரட்களாகப் பாடப்படுவது என்று பிற

#### இஸ்காம் வளர்த்த தமிழ்

பாட்டியல்கள் குறிப்பிடுவெறன. ஆனால் நமக்குக் கிடைத்துன்ன பம்சந்த மானைச் செற்றுட்கள் களவியல்காரிகையில் மேற்கோ வாகக் கொள்ளப்பட்டனைகும். அது ஒரு தனிறும். எனவே முன்னர் குறிப்பிட்ட பாட்டியல் இலக்கணம் இப்பலசந்த மானைக்குப் பொருந்தாது என்றொர் திருவாளர் மு.[அருணாசலம் பிள்ளை அவர்சன், தமது தமிற்]இலக்கிய வர்வாது-14 தம் தூற் றாண்டு என்னும் துலில். களவியற் வானோது-14 தம் தூற் றாண்டு என்னும் துலில். களவியற் வானோது-14 தம் தூற் பாடல்களன்றி வேறு பாடல்கள் வெடக்களில் நன.] அப்பாடல்கன் வேறு எங்காவது மேற்கோட் செய்றுட்களாகப் பயன்படுத்தப் . பட்டிருந்தால் தமக்குக் கடைத்திருக்கும். அத்தனைய வால்ப்பு இருப்பது போல் தோன்றையில்ல.

. பல்சந்த மாலையின் சாலம் எது? பல்சந்த மாலையிலிருந்த இப்பொறுது நமக்குக் வேடத்தன்ன பாடல்களிலிருந்த பல்சத்த மாலையின் காலத்தை நில்னமிக்கக் கூடிய அசுச்சான்றுகள் உள்ளனவா? பல்சந்த மாலையின் எல்லாப் பாடல்களும் கொடத் தெருப்பின் சந்தேகத்துக்கிடமின்றிப் பல்சத்த மாலையின் காலத்தை உறுடுமாகக் கூறி இருத்தகாம். இப்பொருது வெடத்தன்ன பங் சந்த மாலையின் 'பாடல்களில் இடம்பெற்றுள்ள சொல்வபட்சி மிலைப் பயன்படுத்தி அதன் காலத்தைக் கூற முடியுமா எனப் பார்ப்போம். பொதுவாக ஒரு நாலில் இடம்பெற்றுள்ள சொற் கனின் அமைப்பு முறையும் அவற்றை அத்றுலில் பயன்படுத்தி யுள்ள முறையும் ஒரலவுக்கு அதன் காலத்தை நீர்ணவிக்கக்கூடிய அசுச்சான்றுவர்க்கு அதன் காலத்தை நீர்ணவிக்கக்கூடிய அசுச்சான்றுவர்கப் பெரும்பானும் அமைத்துவிடுவது உண்டு. அத்தகைய அமைப்பு முறை பல்சந்த மானையில் உண்டா என்பதைப் பார்ப்போம்.

#### ஆலோர் டல்வது யகர முதலாது

என்றின் ஒது தொக்காப்பியச் சூத்திரம்(தொக்காப்பியம் 65:மொழி மரபு 32) ஆகாரத்தோடு கூடி அங்கது மகர ஒற்றுமொழிக்கு முதலாகாது. இது தொல்காப்பிய மொழி மரபு. மானை, மாணர் எடுத்துக்காட்டுகள். தொக்காப்பியின் மொழி மரபுக்கியைய மனார் என்னும் சொல் அமைய இவலாது, ஆனால் பவணத்தி முன்வரின் தன்னூலிக்.

#### அது உண ஒருள யம் முதல்

என (குன்னூல்) 104) வந்துள்ளது. இந்தன்னூற் குத்திரத்திற்கு உரை வருத்தனர் இவ்வாது குறிப்பிட்டுள்ளார். "தொல்காப்பி

யனார், ஆலோடல்லது மார முதலாகு எனக் கூறி இருப்பினும், பவனத்தி முலியர் அரு உடைஒரை என்பனவற்றுடன் மகரம் சொல்லுக்கு முதலில் வருவதாகம் சொண்டது வட்சொற்கள் தமிழில் வரும்பொழுது முதலாதவையும் காட்ட என்க. இதனை இங்காம் பின்வருவனவற்றிற்குக் கொள்சு நன்துரலார், அட ஹேல் இலக்கணத்தையும் ஒருசார் தறுவுதனை மேல், 'மொழி மிலல்' என்னாகு 'பக்கியல்' என்பதனாரும் காண்க, அ.ஆ. உ, வ. ஒ. ஒன இந்த ஆறு உட்பிராரும்கூடிய வகர மேம் சோல்னுக்கு முதலாரும் வலனர், மானை, புகம், யூகம், மோராம் வெளவனம் எடுத்துக்காட்டுக்கு.

பல்சத்தமானையில் இடல்பெற்றுள்ள இரண்டு செய்வுட்களில் பல்சத்தமானை ஆகிரீயர் தொல்கரப்பியரின் மொழிமர்சினைப் மேல்பற்றி உள்ளார் என்றே தோன்றில்குட அவருடைய சொற் சேமோலி 19ன்றால் கருத்துக்களுக்கு ஏற்புடைத்தாய் அமைய வீவ்லை, பல்சத்த மாகைவ ஆகிரீயர் சோவைரை [முன்றிம்களை]ல் குதிக்க 'இவலைர்' என்று இரண்டு இடங்களில் உபயோகில்றொர். குதிக்க 'இவலைர்' என்று இரண்டு இடங்களில் உபயோகில்றார். 'இவலைறாசன்' என்று ரொண்டு இடங்களில் உபயோகில்றார். காரிகை 8 ஆம் பல்கத்தில் இடம் பெற்றுள்ள பல்சத்தமானைல் செல்லுள்

இயவன ராசன் சலுமா தமற்த மென்னவத்தோர். எல அதன் முதலடிவைக் கொண்டுள்ளது.

.....

.....

··· . ···· (5,

தேல்வா முணர்த்தல ரேற்பெருந்த தரக்கத்தியலைர்கள் என 159ஆம் பக்கத்தில் உன்ன பலாத்தமாலைச் செய்யுனித் இரண்டாமர், அமைந்துள்ளது. இங்கிருன்ற செய்யுலில் இயலைர் "இயலைர்" என்றே வந்துள்ளது. முதலாம் செய்யுலில் இயலைர் என்பது பாடலை ஆசம்பில்கும் சொல்லாக அமைந்துள்ளது. மற்றச்செய்யுலில் மகரத்தின் முல்லந்த குற்றியனுகரம் முற்றிய லிகரமாக மாறி "இயலான்?" என வந்துன்னது. யலனர் எனப் பாடன் மயன்படுத்தி இருந்தால் அப்பலன்பாரே தொல்லாப்பிய வோதி மாபுதை மாறாக இருந்தால் அப்பலன்பாரே தொல்லாப்பிய யோதி மாபுதை மாறாக இருந்தால் அப்பலன்பாரே தொல்லாப்பிய வேரதி மாபுதை மாறாக இருந்தால் அப்பலன்பாரே தொல்லாப்பிய வேரதி மாபுதை மாறாக இருந்தால் அப்பலன்பாரே தொல்லாப்பில காலத்தில் அதாத்தோரு மகர மேல் மொழிக்கு முதலில் வரும் என்னும் நியறி இருக்கல்வன். எல்வேதான் பலகத்தமையை திலியர் "இயலனர்" என்னும் சப்பேலாகத்தை விரும்ல் இருப்பார்

#### இல்வாம் வனர்த்த தமீழ்

இதுவிருந்து பங்சந்தமானை ஆகியேரின் காலத்தில் தன்னூலாரின் பொடிச் மரபு வழக்கில் இருக்களில்லை எனத் தோன்னுறைகு எனவே, பங்சந்தமானை ஆகிரீஷி பவண்ந்த முனினர் வாழ்ந்த காலத்துக்கு முற்பட்ட வராம் இருத்தல் வேண்டும்.

பலனந்தி முனீவர் காலர் கி. பி. 13ஆம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதி வன்பர், கி. அ. 1181 முதல் (2)2 வரை சோழப் பேரா கில் ஆட்டில் குறுதல் மன்னனாக ஆட்சி புரித்தவன் சியலக்கள். எவ்வையுன் அவன் வாழ்ந்ததை உது நிய்படுத்தும் 12 wear sisturt. கல்வெட்டுக்க**ன்** வொ\_ + ஆள்ளல Sal Star Lu இவனுமைடல தலைத்தர் குவனாழைரம் ஆதம். இந்தகர் இன்று லமனர் மாதீவத்தில் உள்ள கோலார் என அடையாளர் காணப் பட்டுள்ளது என்பர். சீமகங்கள் என்னும் குறுநீவ மன்னன் வேண்டு கோளுக்கு இலால்களே பலனாத்தி முஷிவர் நன்னரவை இயற்றி உள்ளார். நல்ஹால் ஹெப்புப்பாயிரத்தில் செயய்களின் கொணடத் தீறம் வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. 2வகம் 2ன் பவணத்தி முனினருக்கு நல்துரவை இயற்ற ஆசுரவு நல்லொமையிரைகோடே அவன் அல், மாத புகழப்பட்டுள்ளான். அக, 13 ஆம் நூற்றாண்டின் குற்பகுடி மீல் வாழ்ந்த பலைந்தே முனினின் நன்னூலில் கூறப்பட்டுள்ள மொழி மரவீனைப் பங்சந்த மாவை ஆகிரீயி பின்பற்றவிக்கை. குதலால் பல்ரத்தமாலை ஆகிரீலா 13 ஆம் நூற்றாண்டு≉்கு முற் பட்டவர் என்பதே புலமாகின்றது.

கனவியற் காரிகைலின் உரைகாரர் மேற்கோள் காட்டியுள்ள தரல்களைப்பற்ற ஆசாயும். தேகியுட்கள் எடுக்கப்பட்டு*ன்ன* பொழுதும் பம்சத்தமாலையின் காலத்தை தீர்ணதிக்கக் கூடிய தில கான் நிகனைப் பெறலாம். கனவியற் காரிலையின் உரைகாரசி ஆங்கு பல கொலங்களிலிருந்து மேற்கோட் செய்புட்களைத் தத்தன்னார். அதையற் கோவை, கிருக்கொலை, திருகிடையடுதூர் மும்மணிக்கோளை, பாண்டிக்கோயை, வங்கர் கோலை, என்னும் நூங்களிலிருந்து செய்யுட்களை மேற்கோள்களாக, Caresen எடுத்துக்காட்டியுள்ளார்; அழையா கோலையிலிருந்து ஒரு செய் புளைபும், திரு வீடைமருதூர் மும்மணிக் சோவையிலிருந்தி**க**ன செற்றனையும், வங்கர் கோனவலிலிருந்த முன்று செற்றுட்கனை லும் தந்துள்ளார். இருக்கோவை⊗லிருந்தும் பாண்டிக்கோவைலி லிருந்தும் வினக்கப்பட்டுள்ள களவிலற்காரிகைச் சூத்திறர்கள் ஒல்கொன்றக்கும் ஒல்வொரு செய்யுன் கீதம் அங்கு மேற்கோன் தரப்பட்டுள்ளன. அரையர் கொவைப்பிருந்த நரப்பட்டுள்ள ஒரு செய்ரனில் 'தயாபரன் கஞ்சை அன்னாம்' என வந்துள்ளது. ஆனால் இச்சேய்யுன் தஞ்சையைனன் சோவையின்ருந்து பெறப் பட்டதன்று. பினடக்கைஷய கோவை நூல்கனிலிருந்து மேற் தோட் செய்யுட்கனை எடுத்தாலைட சனவியற்காரிசை உரை வாரர் ஏனைய சோவை நூல்களிலிருந்து சுத்தனைய செய்யுட் கனை எடுக்கத் தவறியது எல்? ஏனைய கோவை நூல்கன் அவருக்குக் தொடுப்பது எல்? ஏனைய கோவை நூல்கன் அவருக்குக் தொடுப்பது எல்? ஏனைய கோவை நூல்கன் அவருக்குக் ஹெட்க்காமன் போங்குக்கவரம். அவருடையிதாலத் தில் அவை இயற்குப்படாமல் திருத்து திருக்கலாம் ஏனைய சோவைகளிலிருந்து அவர் பேற்கோட் ரொப்புட் களை தி தரத்தவறி வனைக்குக்கு அவர் தேற்கோட் ரொப்புட் களைது தரத்தவறி வனைக்குக்கு அவர் தேற்கோகாரம் அல்கோவைகளுக்குக் வைக்குக்கு மற்பட்டவராம் இருக்கலாம். உரைகாரங்கி காவத் தில்லு இன்னர்க் தோன்றில கோனைகனிலிருந்து அவர் தமது உரை நாலில், மேற்கோன்கள் தரவின்னை எனவரம்.

ுல கோலைச் செல்லட்களை மேற்கோள் காட்டிய 'களவேற் காரிகை உலரகாறர் தஞ்சையானன் சொவைலின்ருத்து மேற் கோள் காட்டலில்லல. குஞ்சுவசனானான் கோவை கன்லிலற் காலிதை உரைகாறின் காலத்துக்கும் பின்னால் தோன்றி இருக்க வாம். நடிப் அடம்பொருள் இயற்றப்பட்டது கி. பி. படுன்னுர்றான் துற்றாண்டின் இறுதிலில் எனத் திருவாலர் மு. அருணாசலம் அவர்கள் குறிப்பிட்டுள்ளார். நாற்களிறாச நப்பி இவற்றிய ஆகப் 🦂 பொருள் வீளக்கத்துக்கு இலக்கிலமாகவே போல்லாமொடுப் புலவர் தஞ்சையானன் கோவையை இயற்றினார் என்றும் கூறி . வுள்ளார். ஆகவே கஞ்ளாகமுலைய் கோவையும் கெ.பி.13ஆம் றுற்றான்றன் இறுதில்க் தோக்றியதாகும், கள் கிலற்களிலையும் அதன் உரையும் கல்தாணாணன் கொணைக்கு രഞ്ഞപ്പണ எனரைம், இவ்வடிப்படையில் பார்க்கும்போருது பல்சந்தமானை 12 ஆம் நூற்றாண் அனில் அல்லது அகற்கு முன்னர் இயற்றப் பட்ட ஒரு நூலைக் கொழ்வகாம் அம்வார்

5...9, 12ஆம் நூற்றாண்டின் இறுதிலில் தமிழ் நாட்டின் ஒரு பகுதியான வைப்படிற்றக்கும் வைகையாற்றுக்கும் இடைப்பட்ட பகுதியான வைப்படிற்றுக்கும் வைகையாற்றுக்கும் இடைப்பட்ட பகுதியார் திரைக் கையலுறேற்கும் குண்டுவந்த கிக்கிரம் பாண்டி குப்பொறுது பாண்டி நாட்டை ஆண்டுவந்த கிக்கிரம் பாண்டி வறுடன் போர் புரிந்தே கங்தான் சையலு இப்றாலிம் குப்படுத்து குட்சியைக் வசுப் மற்றின்றி, குவதைடைய ஆட்சி ஆரம்பிப்புத்து முன்னியே முன்னிறித் தப்பித்து திரில் தல்திலைய தேரட்டி ருந்தலர். ஆச, அந்நாட்களில் வாழ்ந்த ஒரு முல்லிம் நெற்றரானைப், பற்றி ஒரு முல்லிம் புரைசல் பாடப்பட்டது பல்சத்தமானை என்று சுறலரம்.

வீன்னன் என்னும் சொல் எல்வாறு. உருவாடு உள்ளது என்று பார்ப்போம். வீன்னன் என்பது ஓர் அறபுச் சொற்றொடல்ல் மருவ என்றே கொள்ளதற் வேண்டும். அவர, வழக்காற்றுக்கின் இத ஆசிப்பிட்ட பெற்றை உடையவனின் முகள் என்பதைவே இச சொற்றோடர் குறிக்கும், ஒலிப்புடைய பார அல்லொழுத்தைக் கோண்ட 'பீன்' என்னும் அழைச் சொல்வின் பொருன் மகன் எதுவாவிருந என்பதாகும். அவனுடைய தேந்தைலின் பெயர் தாலும் இந்த 'பீஸ்' என்னும் சோவ்வை அத்தந்தைலின் பெவருடன் மேர்த்துச் கொல்லுதலே வழக்காறாகும். பல்சந்த மாலைப் பாட்டுவடத் தலைவளின் தத்தையின் பெயர் 'அன்ன' என்றிருத்திருத்தல் வேண்டும். அல்ல் என்பது அறபுச்சொல். தப்போஇல்கப்பட்டிருப்பதுடல் ச இச்தொல் இறற்றொரைகளும் 'கும்' என வருலியும் வழக்கி வருதனைக் காண்டுறோம், 'அவ்**ன்**' வன்பவன் மகன் என்பதைக் குறிக்க 'பின் அங்கி'' என்னும் சொற் தொடர் பயல்படுத்தப்படுத்தது. அல்க் என்னும் AUDIJ சொல்துக்குரிய பொறுள் 'செருங்கிய நன்பர்' என்பதாகும்' எ-லவே 'பின் தல்ல்' என்பது இவற்பெயறாக இருப்பிதாடு தெருக்கிய நண்பறின் மகன் என்பதையும் குறிக்கிறது. இத்த ்கின் அன்ன்? என்பது காலப்போக்குவ் தற்றில் மாற்றங்களுக்கு உள்ளாக இருக்கவே**ண்**டும்.

தமிழ் அரிச்சுவபூலில் வல்வொழுத்துக்கன் உருவம் மாறாது ஒலிப்புடைய எல்லொழுத்துக்களாகவும் ஒலிப்பிக்கா அல்லொடுத் அக்களாகவும் பயன்படுத்தப்படுவதைக் காணைாம். "பின்அவன்" ையிருடைய வல்வெருத்தாகவே என்பதல் உன்ன பகரம் உச்சுநீத்த∩படுதல் வேண்டும். ஒலிப்புவடங வல்லெலுத்தாக வகும் பகரம் பெரும்பாலும் வழுக்கு வழங்கிலும் பேச்சை வழக்கிலும் கைரமாக பாறியிருக்கிறது. சமன்றாக ஒலிப்புடைய வக்கொழுத்தை முதலில் கொண்ட 'பஸ்' (Bus) என்னும் சொல் 'வச' என இலங்கையின் கொடுடங்களில் மாறி இருப்பதைக் காணவாம் . முன்றிம் எழுத்து வழக்கிலும் பேச்ச வழக்கிறும் இத்தனைய @srtumses மாற்றம் ஏற்படுகிறது. ក្រោះដែតធឺ យ៉ 6 WINDLARD அழைப்பதைப் பாரசிகத்தில் 'பாங்கு' என்பர். இங்கே முதலெழுத் தான பகரம் ஒலிப்புடைய வல்வெறுத்தாகவே உச்சரிக்கப்படன்

. .

வேண்டும். இச்சொல்லை இதே எருத்தில் பயன்படுத்தும் தமிழ்ப் பேசும் முஸ்லீம் மக்கள் பான்கு என அதன் முதல் எழுத்தை ஒலிப் புடைய வல்லெழுத்தாக (Baangu) எனப் பயன்படுத்துவதோடு அந்த ஒலிப்புடைய வல்லெழுத்தாலிய பகரத்தை வகரமாக மாற்டு 'ஸால்கு' எனவும் பயன்படுத்துடுன்றனர். அதே அடிப்படை மீல் அபூபக்கர் என்பதை அதுவக்கர் என்பர். அதேபோன்று இங்கே குறிப்பி, ப்பட்ட 'பில் அல்ன்' என்றும் பெயர் 'லின் அல்ன்' என மாறிக் காலப் போக்கில் உச்சரிப்பு எனிமை காரணமாக 'வின்அன்' என மாறிக் காலப் போக்கில் உச்சரிப்பு எனிமை காரணமாக 'வின்அன்' என மாறியிருக்கவேண்டும் வின் அன் இரண்டும் சேர்ந்து முன் வோக்கி ஒல்வமாதல் என்று அடிப்படைவில் வின்னன் என்ற சொல் ஏறிபட்டிருக்கவேண்டும்,

் ஆக. பல்சந்த மாலையில் வரும் வின்னன் என்னும் சொல் அவ்ன் என்பவரின் மகல் எனப் பொருள்படவாம். அவ்வது நெருக்கெ நண்பன்ன் மதல் எனவும் பொருள்படவாம்.

வீன்னன் என்னும் பாட்டுடைத் தலைவன் பல்சந்தமாலையில் 'கலைமதி வாய்மைக் சலுபா' என்றும் 'இயவன ராசன் கனுபா' என்றும் 'வச்சிர நாட்டுக்கிறையாயை கனுபா' என்றும் அழைக்கப் பட்டுள்ளான் என்று மூல்லா: குறிப்டேடோம். இவ்கே கலுபா என்னும் சொல் எதைக் குறிக்கிறது? பல்சத்தமாலையைப் பற்றி எழுதியவர்கள் அத்தனை பேரும் 'கலுபா' என்பகு அறுச் சொல் என்றும் அது 'கலிபா' என்பதிவிருந்து மருவி வந்துள்ளது என்றும் குறிப்பிட்டுள்ளன?.

"கன்பா" என்னும் அறபுச்சொல் இருக்குர் ஆனிலே வருகிறது. பேரதிலி என்னும் கருத்தில் இச்சொல் இருக்குர் ஆனிலே ஆனப் பட்டுள்ளது. (2:30. 38:26) ஆட்செப் பொறுப்பை வடுத்ததோடு தொடர்புடை மதாக அச்சொல் அல்கு அமையலில்லை. தபிகள் நாயகம் முகம்பது (சல்) அவர்களின் மறைவுக்குப் பின்னர் அவர் களின் பரிபாவனப் பொறுப்புக்களைச் செயல் முறைப்படுத்து வதற்கு அபூபக்கர் (றலி) அவர்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டார்கள், அவர்கள் தாம் 'கல்பத்றகு துல்லாஹ்' (அல்வாண்ண் துதரின் போதிலி அபூபக்கர் (றலி) அவர்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டார்கள், அவர்கள் தாம் 'கல்பத்றகு துல்லாஹ்' (அல்வாண்ணீன் துதரின் போதிதிலான்னும் தெற்புப்பெறுக்குத்தகுதி உடைவரொனார்கள், அவர்கள் அதனைத் தம்து தெற்புப்பட்டமாக கப்போடுக்க வீல்லை எனவாம், அபூபக்கர் (றனி) அவர்கள் தேர்த்தெடுக்கப் பிடத்தில் அவர உமன சுத்தாப் (றனி) அவர்கள் தேர்த்தெடுக்கப் பிடர்கில் அவர உமன சுத்தாப் (றனி) அவர்கள் தேர்திலாற்கள் பிடத்தில் குஷபர ான்னும் பட்டத்தை முதலில் குடிவவர் உறை கத்தாப் புல்லர் (தலீ) அவர்கள் என்பர், ஆணால் உமறுகத்தாப் (றலி) அவர்கள் கலிபத் கலிபத் றகுதுல்லா(அவ்வாஹ்லின் தாதரின் பர்தித்துமன் பிரத்திதின்ற பட்டத்தைச் குட்டிக்கொண்டார். 'களி. ஆனான் இந்தப் பட்டல் மிக நீளமானதொன்றாகக் கதை பட்டலையால் அது மல்பா எனச் சுருக்கும் கொள்ளப்பட்டது. என்பர். உமையாக்களும், ஆப்பாலியாக்களும் கலிப்ப என்னும் பட்டத்தைப் பயன்படுத்தி வந்தனர். ' அப்பானியக் கலிபாக்களின் ஆட்சி லிழ்ச்சியூரும் சமயத்தில் அவர்கள் அல்லாஹ் என்னும் இருநாமத்தைத் தமது பட்டங்களில் சேர்த்துறொள்ளலாயினர் 'காஜபத்துக்கா. in the work of the kind yes குடியல்கள் அவர்களுக்கு ( அப்பாஹ்வின் பிரநிதிகி) போன்ற பட்டங்களைச் கட்டலாயினர், அல் முத்லக் என்பலரின் காலத்திலே இந்தப்பழக்கம் முதன்முதல் தோன்றியது, பின்னர் உள்ளானியுட் பேரு,கிலுக் இந்த வழக்கு QUASSA.

உளைவாக்களும் அப்பாலியாக்களும் எலிப்தை ஆண்ட பாற்றியியாக்களும் ஸ்பெயினை ஆட்சி புரீந்த உளையாக்களும் பிற்காலத்தில் வந்த உல்மானியர் பொன்ற அரசர்களுமே கலிபாப் பதவினைப் பலஸ்படுத்தி உள்ளனம். மற்றவர்கள் தம்மை கல்தான் (மன்னன்) என்றே அழைக்கவாங்னர். இந்றியானிய் ஆட்சி புரீந்த வர்களும் தம்மைச் சுல்தான் எஸ்றே அழைத்தனர். ஆட்சி புரீந்தனர், அதன்காரணமாக ஆட்சிரிடத்தில் மூமர்ந்தனர்களைக் கன்பா என அழைக்கும் பருக்கும் அஞ்சிலிட்டது வனவாம். 13 தூற் நாண்டின் இறுறியீல் தமிழ் நாட்டின் ஒரு பருக்கைய ஆட்சி புரீத்த செய்யத் இற்றாணில் அவர்களும் சுல்தான் என்தே அழைக்கப் பட்டுள்ளார்.

பல்சத்தமானைலில் வின்னனைக் குறிப்பிட்ட "கலுபா" என்னும் சொல்லுக்கும் 'வெற்றி லிரன்' என்று பொருள் ரிம் "கலப்' என்னும் சோல்லுக்கும் நேரும்லிய தொடர்பு உண்டு என்பதி புலனாகின்றது. வின்னனும் வெற்றி வீரன் என்னும் பொருளிவேதான் கலுபா என அறைக்கப்பட்டுள்ளான். ஆக, கனுபா என்னும் சொல் கலிபா என்பதின் மருஉ எனர் சொல்லைத விட கலப என்னும் சொல் கலிபா என்பதின் மருஉ எனர் சொல்லைத விட கலப என்னும் சொல் விபா என்பதின் மருஉ எனர் சொல்லைத விட கலப என்னும் சொல்லின் திரிபு எனக் கொன்வது சாலப் பொருக்கதோடத்தது அல்லவா?

, பக்சந்தமானவலில் இருந்து மேற்கோன் காட்டப்பட்டுள்ள செவ்வுட்கலில் வந்துன்ன மற்றொரு அறுச்சொல் அல்லா என்ப தாகும், அந்த அறுச் சோல்கைடிப் பிழையின்றி எழுதுவதாவின்

இல்லாம் வளர்த்*த த*ிற்

அது அல்லானு என இருத்தல் வேண்டும். அல்லாஹ் என்பது இழைவனைக் குறிக்க இல்லாம் பயன்படுத்தும் ஒரு சோல் அதனைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்க முடியாது. எனவேதான் அர்சொக் அவ்வாறே தமிழ் நூல்களில் பயன்படுத்தப்பட்டு வருதெது.

முன்னிம்களைத் தொழுகைக்கு , வருமாறு முகத்தின் அழைக்கும் பாங்கு சொக்லும் மோழுது அந்த அதானில் அன்னாற் என்னும் சோல் பதினொரு முறை வருகின்றது. ஆதலினால் பாங்கு ஒலிக்கக் கேட்டு முன்னிம்கள் பள்ளிவாரலுக்கு வந்தனர் என்று கூறுவதை வீட 'அல்லாஹ்' என்று பலமுறை சொல்வதைக் கேட்டு முன்னிம்கள் பன்னிக்கு வந்தனர் என்று நைங்கச் சொல்வி விளல்க வைத்துவ்வார் பல்சந்தமாலை ஆசியியர் என்று கொள்ள விளல்க வைத்துவ்வார் பல்சந்தமாலை ஆசியியர் என்று கொள்ள வால்க

பக்சந்த மாலையில் முன்னிம்களைக் குறிக்க பவனர் சோகைர், அஞ்சவல்ணத்தர் என்னும் சொற்கள் பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளன. யவனர், சோனகர் என்பவைற்றை முன்னர் அடுத் தோம். அஞ்சலன்ணத்தார், ஒரு வணிகர் குறுவிலர் என்றும், சபேச்சையுடன் வாழ்ந்த குழுகினர் என்றும், ஐஏகைச் சாதிவினர் என்றும் பல்வேறு விதமாகச் சரித்தேர ஆகில்யா கூறி உன்னனர்.

பல்கத்த மாலையில் இயல்லரும் அஞ்சவண்ணத்தவரும் ஒரே குருவீனர் என்பது

இலங்க ராசன் சதுபா தாழுத் வெண்ண வந்தோர்

இபன்மிரு தானையர் அஞ்சு வண்ணத்தார்...... எலக் குறிப்பீடப்பட்டுள்ளது,

சோலகர் வாழும் செரும்பொழில் அந்தபார் லன அதே குருவினரைக் குறிக்கர் சோனகர் என்னும் சொல்லும் வந்தின்னது. மூல்லிம்களைக் சூரிக்கவே இர்சொற்கன் பயன்படுத் தப்பட்டுள்ளன எனக் கூறலாம்.

கிழ்க்கடற்கதை நில் பாண்டி நாட்டில் உல்ள இத்தாண்டதான (ரத்திறும் அக்குமுலினர் இருந்தனர் என்பது அங்குர்க் கல்வேட் டொல்றால் அறியப்படுகிறது. அன்றியும் சோழ தாட்டிலுள்ள துறைமுகப்பட்டினமாயெ நாகப்பட்டினத்தில் அவர்கள் வாணிகம் நடத்திக் கொண்டு தறப்புற்றிருந்தமை பற்றிப் பழைய பாடல் ஒன்ற தெனிவாகப் புலப்படுத்துவதைக் காணவாம். எனனே அவர்கள் தமிழகத்தில் யாண்டும் சென்று வாணிகம் நடத்திப் பிகழ் படைத்தவர்கள் என்பது நன்கு தேனியப்படும்.

ை தருவாளர் இணை. சதாசிய பண்டாரத்தார் தமது 'கல்வெட் தெரல் கூறும் உல்லைகள்' என்னும் நாலிர் (பக்கம் 16-22) சல் வெட்டுக்களிலே காணப்படும் கில குழுகின் பெயர்களும் அஞ்ச வண்ணம் என்னும் தலைப்பில் அஞ்சுவண்ணத்தைப்படுடுக் குறிப் பிடுகையிர் 'கடற்கரை தகரங்களில் அந்சவண்ணம் என்ற குறு நன்று இருத்தது என்பது கோட்ட வச் செப்பெருகளாலும் வெர்ச்சிச் செப்பேடுகளாலும் குறியப்படுகின்றது என்றும், இராமதாதப் மாலட்டம் திருமாடான்னத் காணப்படும் கங்கொட்டொன்றிலும் அக்குழுவின் பெயர் பலின்ற வருகின்றது என்றும் சுட்டிக் காட்டி அக்குழுவின் பெயர் பலின்ற வருகின்றது என்றும் சுட்டிக் காட்டி ரல்லார், அக்குறிப்புக்கனைடில் மீன்வருமாறு குறிப்பிருகிறாம்.

இல்வாஸ்டு வேணாடு வாழ்கள்ற அப்பனடிகள் திருவடியும் அதிகாரகும்

ப்ரகிகுறியும்... அஞ்சுவண்ணமும் புக்னைத் தலைப்படுமும் உள்ளைத்து.

கோட்டவுச் செப்பெடுகள் கி.பி. 10 ஆம் நூற்றாண்டின் குற் பகுதியீல் வாழ்நே சேரமான் தானுமுகிலீன் ஆட்சிக் காலத்தவை. கொச்சிச் செப்பேடுகள் பான்கர ரவிவர்மன் காவத்தவைாகும். அச்சேரமன்னன் முதலாம் இராசரார சோழன் காலத்தவன், வனவே அச்சேப்பேடுகளும் தொன்மை மாய்ந்தவை, தித்தாண்ட தானபுரக் கல்வெட்டு கடைவலிரன் வீரபாண்டியன் ஆட்கிலே இ.பி. 1269 இல் பொறிக்கப்பெற்றது.

தோட்டலம் என்பது தமிழகத்தில் மேற்குக் கடற்கரை லிலுள்ள பட்டினம். இத்தாண்ட தாழைரம் என்பது இரக்குக் கடற்கலாயில் உல்ல ஒர் மூர். இவை இரண்டும் முற்காலத்தில் இந்ந்த கடற்களைப்பட்டினங்களாகத் திகழ்த்தல, எவலே அப் பட்டினங்களில் வாழ்த்த ஒரு வனின் குருவைச் கட்ட அற்கு வண்ணம் என்பது பவன்படுத்தப்பட்டது.

பாரடி பொழியிய 'அஞ்சுமன்' என்றும் ஒரு சோல் உண்டு. அதலை Anjaman வன அங்கெய வல்லரவர்களில் எழுதலாம். பாரசே-ஆவ்வெ அவராஜியில் 'அச்செலல்லுக்குலிய வருத்து— Assembly, Congress, Congregation என அவ்வெத்தில் தரப்பட் டுக்குஅ. அவற்றிறினான அடிழிக் கருத்தினை முறையே நருவது கூடுதல், போரண்ணைக்கழகம்,வறிபாட்டிடங்களுக்கு வழக்கவாகச் செல்லும் வக்கள் தொகுதி வலைமாம். இதே பொருவைத்தரும் அறபுச்சொல் 'தன்தீமா' ( Injins) என்பதாகும், கட்டம் கூடு தல் என்ற பொருளைக் கொண்டத அச்சோல்,

இன்றும் வடஇந்தியாவில் வாழும் போறா (Bohm) முஸ்லிம் சமூகத்தினர் தாம் எல்கெற்கு வாழ்ந்தாலும் அங்கங்கேவ்வாம் அவர்கள் அமைத்துக்கொண்டுள்ள சங்கங்களை அஞ்சமன் என்ப தனை முதற்சொல்லாகச் கோண்டே அழைக்கின்றனர். போறாசி சமூகத்திலர் எல்லா இடங்களிலும் வணிகச் சமூகயாகளே வாழ்ந்து வருகேற்னர். வட கன்பறாவில் உள்ள ஒரு பொறியிலற் கல்லூரி, அஞ்சயன் போறியிலற் கல்லூரி என்றே அழைக்கப் படு வதை இன்றும் காணவரம்,

எத்த ஒரு கிராமத்திலும் உள்ள முஸ்லிம் பள்ளிவாசனைச் SUIB MARY குதிப்பிடும் அங்கத்தனர்களைக் கூட்டாக்கி பொடுது ஜமாஅத்தார் என்தே அழைக்கின்தோம். லமாஅத் என்னும் அறபுக் சொல்லுக்கு ஆர். விகுதி சேர்ந்தே ஐமா அத்தார். எனப்படுகிறது. ஐமாஅத் என்ற கூறும்பொழுது அது 10 30 இனத்தைச் சேர்த்தவர்கள் எனப் பொருச்படும். ஜம்உ என்னும் சொல்வே அதற்குகிய வேர்ச் சொல்லாகும், முன்னர்க் குறிப்பிட்ட ANT BAT என்னும் அவரச் சொல்னும் இதிலிருந்தே Baring உள்ளது. ஒரே தோக்கத்திக்காக ஒன்று சேரும் ஐரே இனமக்களை குறிப்பிட ஐமா அத் என்னும் சொக் உபயோகிக்கப்பட்டது போல 49053-106¥ atomb ungRad சொல்லும் UNISTINGARD பட்டுள்ளது.

கத்த அஞ்சுமன் என்னும் சொல் காலப்போக்கில் அஞ்சுவன் என மாறி இருக்கலாம். கூட்டத்தாரையும் உள்ளடக்குக் கூறு வதற்காக அம் சாரியை பெற்து அஞ்சுவன் + அம் – அஞ்சுவண்மைம் என உருவால் இருக்கலாம். தென்றோத்திலற்தைக் குறித்த தெக் வான் என்னும் சோல் காலப்போக்கில் தெற்கில் உன்ன எல்லாவற் கூறும் உள்ளடக்குருகமாகத் தெக்கானம் என வழக்கப்பட்டது போல் அஞ்சுவண்ணமும் தோன்றி இருக்கலாம். அஞ்சுவண்ணம் என்பது உருவான பின்னர் அந்த அஞ்சுவண்ணத்தைச் கேர்ந்த வர்கள் என்பதைக் குறிப்பேட அந்த அஞ்சுவண்ணத்தைச் கேர்ந்த வர்கள் என்பதைக் குறிப்பேட அந்த அஞ்சுவண்ணத்தைச் கேர்ந்த வர்கள் என்பதைக் குறிப்பேட அந்த அஞ்சுவண்ணத்தைச் கேர்ந்த வர்கள் என்பதைக் குறிப்பே அந்த அஞ்சுவண்ணத்தைச் கேர்ந்த சால்னோடு அத்து என்னும் சாரிவையும் அர் என்னும் விகுதியும் சேர்ந்து அஞ்சுவண்ணைற் – அத்து + அர் – அஞ்சுவண்ணத்தர் வனத் தோன்றி வழக்கில் வந்திருக்கலாம், இன்றும் தமிழ்நாட்டில் கின இடங்களில் உள்ள முன்லிம் சங்கங்களைக் குறிப்படுதைத்கு அஞ்சு

#### இன்மாம் வலர்த்த தமிழ்

வண்ணம் என்னும் சோல் பயன்படுத்தப்படுவனதர் காணைரம். இச்சோற்றொடர் வெ சமயக்கலில் டண்ணலரத்தைப் பெற்று அஞ்சுவண்ணத்தார் எனவும், கொ சமயவ்களில் நன்னசரத்தைப் பெற்று அஞ்சுவன்னத்தர் எனவும் வழய்கப்படுகைக் காணைரம். இவன்மையலே வியாபாரத்துறையில் கூடுபடிருக்கும் வடஇத்தியா வைப் பிறுப்பே மாசக் கொண்ட போறா (Bokes) சமூகத்தின்றே அஞ்சுமன் என்றும் சொல்லைத் தமது சங்கத்தைக் குறேப்பே ப பலுன்படுத்தி வருகின்றனர். அவர்கள் அய்குள்ள தமது சங்கத் இதன் 'அஞ்சுவன்-ஏ-கைபி' என அழைக்கின்றனர்...

வண்ணம் என்னும் சொல் சாதியைக் குறிக்கும். (தொல்காட், மேம்: பொருளதிகாரம் 82 உரை) வர்ணம் என்பதும் வருணம். ஏன்பதும் அதே சருத்தைக் கொண்டுள்ளன.

## தால்வேது வருணப் பால்வேது சாட்டி

என மண்மேகலையில் (6:56)வருணம் என்னும் சொல் பீராமணன் சத்திர்பன, வையேன், ருத்திரன் என்னும் நால்வகைப்பட்ட சாதி நினைதர் கட்டிற்று என்பட் இரு தாரப்தக்களுக்கு முன்னர் தமிழ கத்தில் ஒருவரை ஒருவர் சந்திக்கும்போழுது ஒருவர் மற்றவல் ம் அவர் சார்ந்த வருணத்தை உசாவுவது வழக்கமாக இருந்தது என் பர். பண்டு முஸ்லிம்கள் வந்தபொழுது அவர்கள்டிறும் அவர்கள் எந்த வருணம் எனக் கேட்சப்பட்டதால், நான்கு வருனுத்தை பும் தன்கு புரிந்து சொன்னாத நிலையில் தாம் ஐந்தாம் எருணத்தை தல்தை புரிந்து சொன்னாத நிலையில் தாம் ஐந்தாம் எருணத்தை அன்னது அன்னார் வன்னன் எல்று வீடை சு தினார்களாம். இத னரில்யே முஸ்லிம் மக்கன் அஞ்சாம் வண்ணத்தார் என அழைக் கப்பட்டனராம். பின்னர் அற்சாம் வண்ணத்தார் என அழைக் கப்பட்டனராம். பின்னர் அற்சாம் வண்ணத்தர் என்பது அஞ்சு வன்னத்தர் என்சு கருவ்திற்றாம்,

அஞ்சுவண்ணத்தர் பற்றிய மற்றோரு செய்தியும். வழக்கில் உள்ளது. பாரசிசு தாட்டின் கைல் (கீல்)திலிலருந்து தமிழகம்வத்து தமிழக அரசியலில் அன்று தெருக்கமாக கடுபட்டவர் சுல்தான் தமாழுத்தின் என்பவர். அப்பெரியாரைத் தோடர்ந்து ஐந்து வமிசத்தைச் சேமித்தவர்கள் தமிழகம் மந்தனர். ஆகிம் வமிசத் தமரும் பக்கிரி வமிசத்தாரும் பாறாக் வமிசத்தாரும் உணவா வமிசத்தாரும் இராணுவ புக்கர்களும் தமிழகம் புக்கனர். நடிகள் .. தாமகம் முகம்மது (சல்) அவர்களின் வமிசாவரியினர் ஆகிம் வமி தற்றார் என்றம், அபுபக்கர் (றலி) அவர்களின் வமிசாவரியினர் பக்கிர் வமிசற்றில், அபுபக்கர் (றலி) அவர்களின் வமிசாவரியினர் பக்கிர் வமிசத்திரை வன்றும், உழதே பரறாக் (றலி) அவர்களின்

வமோவதிலினர் பாறுக்கி வமிசத்தினர் என்றும், உதுமான் (றன்) அவர்களின் வமிராவரியினர் உடையா வமிசத்திலர் என்றும், இன்று இராவுத்தர் என வருகொப்படும் குதிரை வாணிகம் குறிரை மேற்றம் முதல்வலத்றில் நிறந்து விளங்கியவர்கள் இராஜுவ முக் கலேன் என்றும் அழைக்கப்பட்டனர். இந்த ஐந்து குழுவினரும் பெல்லர் அஞ்சு வண்ணத்தவர் (அஞ்சாம் வருணத்தவர்) எனப் பட்டனர் என்பதே அச்சொடுத்தாகும்,

களவிலற் காரிகை உரைவீல் மேற்கோன் காட்டப்பட்டுள்ள பரடங்கள் அண்டித்தன்னவரிக்கப்ல் பார்ப்பேர்மோயாலால் வச்தொ நாடு, வச்ச காடர், வகுதாபுரி, வசிரோறாட்டு அந்தபயர் எஸ்னும் இடப்பெயர்கள் இவ்வாறு அண்டித்தன்னன. இதிலிருந்து பல்சத்த மாஸைப் பாட்டுனட்டி தலைவனாயே விள்ளன் என்னும் குறுதில பண்ணை ஆட்டு புரித்த தாட்டில் பெயர் வர்தொடுக்கு நாடு அக்குறுறிலான்னன் ஆட்பெற்றோ வன்பதும் புறைகிற்றன.

செல்னைப் பங்களைக்கழகத் தமிழ் அமராதி வச்சிரதாடு என் பதைப் பாண்டி மண்டகத்தில் உள்ள ஒரு கடற்கரைதாடு எனக் குறிப்படுகின்றது. வச்தொம் என்றால் புல் எனப்படும், A Juga Strig. நாட்டுக் கிழக்குக் கடற்கரையிலே தெற்றுக்காணி உற்னது. இத ழக்பு திருப்புல்லனை என்ற இருந்தது என்றும் பில்லர் மகுலி வறு என்றும்களுவர். அந்தத் தர்ப்பம் என்னும் புல் காரணமாகத் தரிப்படியனர் என வழங்களாகிற்று என்றும் கூறுவர். இராமர் இலங்கை செல்வ அவணகட்டி ப காலத்தே – தம்ப்பட்டுள்ளைப் படுக சையாக அமைத்து அடும் படுத்து உறல்டுப இடமே தர்ப்பாயனம் ஆடிற்று என்றும் அது தமிழாக்கப்பட்டு இருப்புல்லையை வன்று வந்த திருப்புக்கானி என வழங்கப்பட்டது என்றும் அபேசிராயப் படுவர், இதனையே வச்சிரதாடு என்றும் கூறுவர், எது எல்வா தரப்றும் பல்கத்தமாலைப் பாட்டுன த் தலைலதாகை வீன்லன் குறுரிலம் ன்னைரக ஆட்லிபுரிந்த நாடே வச்சிரநாடு எனப்பட்டது. வலத் தனிர்து கைவாம்,

லீன்னனுடைய வர்செறாட்டின் தலைத்தராக அமைந்தது வகுதாபுக், இந்த வகுகாபுரியை வருதை என்பர், வகுத்தவித்த மன்டலம் எபைதிலருந்து பிறந்தது வருதை என்று கூறுகிறார் எம். கையது முகம்மது அவர்கள், அமர் பறிப்பித்த நப் அவதார அப்பானையில் இடப் பெற்றுள்ள அவர்தம் முன்னுரையில் பறின்றுள்றாம் நூற்றுண்டின் பிற்பகுதிலில் ஆட்செடிரித்த குல

#### இஸ்ஸாம் வனத்த தமிழ்

சேகர பாண்டியன் தமது மகனை மணந்த தமது அமைச்சரான தவிய்யுத்தின் சில் அப்தல் நகுமான் அவர்சளுக்கு தொமாக வகுத்தவித்த மண்டலமே'வருதை என்னும் பெயரோடு வழங்கப் பெற்றது' என்று குறிப்பிற்றொர். வேழநாட்டில் வாற்றோ (செல்ரோ) எனக் காலல் பட்டணம் வினக்குறெது. அதே போன்று கிழக்கரை, திழை நாட்டில் வருதை யாக வினக்குறெது. வருதை என்பது பகுதாது என்பதல் திரிபாரும். பல்சத்தமாலையில் வருதை ஒரு நகரமாகவே குறிப் பிடப்பட்டுக்கது.

> நகுதா மன்ரமவர் சூழ்வாலிகுழ்வச்ச நாடர் தங்கள் வகுதாபுரி.....

எஸ்றே வந்துள்ளது.

வகுதைக்குரிய மற்றொரு பெயரும் பல்சந்தமாவையில் குறிப் பீடப்பட்டுள்ளது. அந்துபார் என வழங்கப்பட்டுள்ளது.

சோனகர் வாறுஞ் செழும்பொழில் குழ் தந்தபார வனமான் என்றொது பல்சந்தமரவை. அந்து + பார் என்னும் இரண்டு சோற் கனாவானது இப்பெயர், பார் என்பது கரை, நீலம், நாடு என்னும் பொருளில் அறகே உப்போ கெக்கப்படுக்றது. மலைநாடு என்பது மலமார் என்னும் கறுப்பர்நாடு என்பது என்னியார் என்றும் வறன் கப்படுவதைக் காணவாம். அந்தயார் இல் உள்ள பார் என்றும் வறன் அதேபோன்ற கரை அல்லது நாடு என்பதைக் குறிக்கும். அந்து என்பதைத் தலிழ்ச் சொல்லாசுக் கொண்டாக் அது அந்தம். முடிவு என்பதைத் தலிழ்ச் சொல்லாசுக் கொண்டாக் அது அந்தில், முடிவு என்பதைக் குறிக்கும். சீவக செந்தாமணியில் வரும் நரு செய்புனில் இதுது அடி,

> ஆடுயுத் தகன்ற தான்மைக்கொடியெடுத் திறையை கொண்டான்

> > (ஒத்திலிலம்பகம்: 484 (3082))

என வந்தன்னது. அந்தம் என்னும் பொருளிவே இவ்வடியீல் அந்து என்பது வந்துன்னது. ஆக, தமிழ்ச்சொல் அந்து என்பதையும் பார் என்னும் அறபுச்சொல்லையும் அது கொண்டதாயின் கடைகிலீல் உள்ள கரை அல்லது நீலம் அல்லது பேராந்தியம் என்று அதற்குப் பொருள் கோள்ளலாம். அந்துபார என்னும் பெயலில் வரும் இரண்டு கொற்களும் அறபுச்சொற்கன் எனக்கொல்லன் அதற்கு வேறுளிதமாகப் பொருள் கூறனாம். அறபுமொழியில் ஹம்து என்பது புகழ் எனப் பொருள்படும். ஹம்து என்பது அம்து என்றும் அந்து என்றும் இரித்ததாகக் கோள்ளலாம், எனவே அந்து பார் என்பதைப் புகழ் பெற்றா கனத அவ்வது புகழ் பெற்ற பிரசந்தியம் ஏனப் போருன் கொள்ளலாம். புகழ்பேற்ற முகரம் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். எவ்வாறாரிலும் அந்துயார் என்பது பான்ஷமண்டவத்தில் உள்ள ஐரு கடற்கரை நாடான வர்தேதாட் டின் துறைருகப்பட்டினமாகப் புகழ்பெற்று கிளங்டுயது எனக் கூற லாம்.

லீன்னன் இலத்தைச் சேர்த்தவர்களைப் பற்றி மற்றொரு வருனைன இடம் பேற்றன் எது. அவர்கள் திவந்த நிறத்தை கடையவர்கல் அவர்கள் அரசனரப் போன்றவர்கள், பலைவரின் மானத்தை அறிப்பவர்கள் மானதர். (இவற்பவார் அகப்பொருன் வரை மேற்கொட்சேய்புள்) (1:163) இறையனார் அகப்பொருளில் மானதவன் என்ஒருவமயில் வந்திருக்கப் பன்றதாரணைச்செய்றன் மானதவன் என்ஒருவமயில் வந்திருக்கப் பன்றதாரணைச்செய்றன் மானதன் எனப் பன்மையில் பான்ப தேதி இருப்பதைக் சாணவாம், செப்மையான குறையப் பூர்களை பிரோன்றனை அணியர் பட்ட புயல்னை கடையவர்கள் அவர்கள். அத்தலைபோரைப் பல்தற்தாளவை ஆசிக்கள் இன்றை வருணிக்கிறார்.

சேம்முக மானதர் செல்துக்குமை புலர் 94...

இச்செயற்றொடன∉ முதலாம் அடியின் 14.01.100 3847 44 சொல்டுள்ள செற்றவில் பொழிக் எனப் பேறாகவும் பொழிய எல வீனவு எச்சமாகவும் பொழி எளப் பெயர் எச்சமாகவும் ஒரே வேரிலிருந்து தேந்த சோற்கள் வந்திருப்பதைக் காணமாம். அல்கே ஒரு சோலை உண்டு. அந்தச் சோவையிலே அதுமணம் என்கும் பரத்து கொண்டு இருக்கிறது. பச்சைப் பசேவெனப்பசனா நீறம் மலித்திருக்கின்றது. மரங்களும் ஆல்வனவு அடலத்தேயாக இலில்லா. அத்தனை சொல்லியிலே தலையி சந்திரனைப்போன்றம் கோழியர் சந்தேனைர் சூழ உள்ள நட்சத்திரங்களைப் போன்றும் இருக்கின்றலார். அப்போது அங்கே தலைவன் வருகின்றான்- நலைவி புடன் பேச வேண்டும் என்ற ஆசை அமைவனுக்கு ஏற்படுகின்றது. அவன் ஒர் உபாயத்தைக் கையாளுகென்றான், ஒலிபொருத்திய செற்றிகளை உடையலங்களே! என வியத்து அவர்களிடம் ஒரு கேன்றி கேட்கிறான். வானலை உடைய உங்களைடய இந்தக் . காட்டு அழிவாக ஒரு வானை போலாருக் கண்டிர்களோ என லீலாலுகின்றால். அந்த யாலா சாதாரலையாக யானை ஆன்று. ஒரு மதம் பிடித்த யாமன. கல்லயதம், கையதம், கோசமத்த் என்றும் மூன்று வீதமான மதந்∂ வடியும் வானை. அந்த மதந்∂ மலை போன்று வடிகின்றது. மதம் பிடித்த பாவல் சத்தமிடுவது

### இல்லாம் வளர்த்த தமிழ்

வழக்கம். அந்த வானைடுன் சத்தம் சாதாரணமானதொன்றன்று. மலைமைப் பொழிலின்ற மூகேக்கள் ஒன்றோடொன்று மோதும் பொறுது ஏற்படும் பேரிடி முழக்கம் போன்று முழங்கேச் கொண்டு ங்டுத்து அந்த யானன. அது கையை உடைய மழைபோன்ற மானை. இவ்வாறு விவரித்துத் தலைவன் ஒரு காட்டாக வினாஷ் சின்றான். இக்கருத்துக்கனையே பசெத்துமானை ஆலிரீவர்,

ஸ்மம்மனி வாசப்பொழில்வாய் மற்லள்ள் வாணு தலிர் மும்மரு வாரியொழியப் பொழி முலில்போல் முழல்டுக் கைய்மனை தான்வரக் என்டதின்டோரும்ஷ புலத்தே. என தயர் மினிரப் பாடியுள்ளார்.

அந்துபாலிலே சோலைல் வாடுந்தனர். அப்வந்துபாலில் செருமையான பூஞ்சொலைகள் இருந்தன? அவர்களுடைய தனிச் தேறப்பு அவர்கள் ஏல்வோரும் உதன் செய்வதாகும், அருன் சேல் வதாகும், உல்லை வளர்ப்பதற்கு அந்தச் சோனகர் அருள் புரிந்தனர். ஆருமம் செய்து உவகை வளர்த்தினர். அன்னி அங்கில் கோடுத்தனர். இல்லையெயைது கொடை வழங்கினர். அன்னி அங்கில் கொடுத்தனர். இல்லையெயைது கொடை வழங்கினர். வானமே கொடுத்தனர். இல்லையெயாது கொடை வழங்கினர். வானமே கொடுதற்படியாக வன்னன்மையில் திருந்து விளக்கினர். பொது வாக வானம் மழைவை வழக்கும். கேட்காமலே தரும், இய்லை என்னாது கொடுக்கும், எங்கோரும் பயன் பேற அவிக்கும், அத்தனைய வானத்திலிருந்து பொருந்துக் பேற அவிக்கும், அத்தனைய வானத்திலிருந்து பொருந்து தைடியும் தனவுக்கு வாரில் வருக்கு வழக்க முடியன்னையே என்று வரனம் தாணியது, இக்குத்துகோனே,

> வானது நானல் கொடையா அல்லக வலர்த்தகுடிக் - கோனகர் வாருஞ் செரும்பொழில் சூரத்தபார்.

என்று பங்கத்த மாலையில் உள்ள ஒரு செப்புலின் முதல் இரல்றி அடிகளாக அமைந்துள்ளன.

கொடை வல்லல் சிதக்காறி அவர்கட்கும் அவர்கல் மூதாதை வர்க்கும் அவர்கள் வழித்தோல்/லல்களுக்கும் பொருந்துவதாக இப்பாடல் அவற்திருக்கிறது அல்லாவரி

தலைவனும் தலைவியும் பாலை லே வழியாக்ச் சென்றனர் அப்பாதையில் செல்லுதலியாள் சனைப்படைந்த அவர்க்கு இருவரும் திழல் உள்ள ஓர் இடத்தை தாடினர், அங்கே தல்டுச இ–3 கிதிது விளைவாடிகிட்டு அப்பால் செல்லத் தலைப்பட்டனர். அப்பொழுது அவர்கள் ஒரு வழிப்போக்கடி கூட்டத்தைக் சந்தித் តាដាផ្ទៃ Creinzantani? asent. "" Cabacia trage disc congree லோடுறீர்கள்?" என விளவினர். அவர்கள் தாம் Osto with இடக்கதக் சுறினர். வழிதடை வருக்களுற்ற இத்தவ்வகவோடு விணைவாகச் சென்றால் உனது நாட்டவர் அன்னையில்தால் இருக்கிறது) என்றுள் கூறினர். 'அம்கே பல சோலைகள் உண்டு. அத்தச் சோலைகளில் நல்லார்தாம் பயில்லொருணர். எத்தகைய தல்வலர்கள் என்றால் அவர்கள் அல்லாஸ் என்று ஒலி கேட்ட welcover what Andren சத்தியம் Grut DAUSTR ழுடினான்றக்கு ஜவேனை அல்லாஹ்லாக் தொடும் தல்லலர்கள். அவர்கள் மலனர்கள். ஏழு பெருக்கடலொணையும் கடத்து சென் பலர்தல், ஃவாபாரத்தின் உபாயல்கள் அனைத்தையும் இரச்செ முர்கள் எல்லானத்தையும் நன்கு உணர்த்தலங்கள்- அடிகுகையோர் வாழும் இடத்தை வில்போன்ற வலைந்த தெற்றியை உடைய வகும் நீயும் வீனாவாகச் சென்று அடைலிர்கள்" வலவும் கழினர், டுக்கருத்துக்கள் பல்சந்தமாலையில் சனை மிக்கவனாய் அமைத் தன்ன பாடல் இதுதான்.

> வில்லார் குதலிர நீடிலின் நேசென்று நேஷ்திர்கு தெல்வா மூண்ரிந்தன ரேழ்பெருத் தரங்கத் தியவனர்க வல்லா வெனவந்து சத்திலதந்தா வலைதொருஞ்சீர் நில்லார் பயிலும் பருவல்கள் சூழ்தரு நாட்டக்கே.

இம்மே ' அல்லை வெள்ளத்து' என்பதை முன்னர் வினக்கினோம், சத்தியல் தந்தாவகைதோருவதென்றால் என்னர் இல்லாலிய முமைத்துரபான சுலிமானை முல்னம் மக்கல் மொழிய வேண்டும், இல்வாதுதைத் தருவுபவர்கள் முதன் முதலில் உச்சலிக்க வேண்டியது அக்கன்றானே. 'வாஇலாக இல்லிவராகுரு முதலும்கு தைலுல்லாறிட் என்பது அந்தக் கன்மாவேன்றும் முதலம்தி தகுலுல்லாறிட் என்பது அந்தக் கன்மாவேன்றும் முதலம்தி தகுலுல்லாறிட் என்பது அந்தக் கன்மாவேன்றும் முதலும்தி தகுலுல்லாறிட் என்பது அந்தக் கன்மாவேன்றும் முதலம்தி தகுலுல்லாறிட் என்பது அந்தக் கன்மாவேன்றும் முதலம்தி வனக்கத்திற்கும் தாமன் அல்லால் அன்றி வேது மாருமில்லை; முகம்மது வளவின் கிருத்தைதன் வன்பதுவே அதன் கருத்து. இதனை நாம் வொழிதல் வேண்டும், உன்னத்தால் சித்திக்க வேண்றிட் அதற்கு இனைக்க ஒழுத்துகு வேண்டும். இதனையே செய்து முக்காக் கலம்பகத்தில் உன்ன காப்புக்குறன் வெண்பாலிஷ்

> வல்லான் முற்ற முணர்ந்தால் நல்லைச் சோல்லா துகைத்தாற் செயலாற் நொருவாம்

#### இஸ்லாம் வளர்த்த தமிழ்

எனத் தனித்தமிழில் கருங்கச் சொல்லி விளங்க வைக்கிறார். இங்கனம் கலிமார் சொல்லுதனை நமகு வாக்குறுறி என்று கூறலாம். அது எமது சத்தியப் போமாணமாக அமைந்து விடுதெது-

அல்லாஹ்வின் ஏவல்களை எடுத்து விங்க்கங்களைத் தன்ர்த்து ஒழுகுவதாக உறுத்மொழி வரங்குகிறோம். அந்தச் சத்தியத்தில் எங்கிதக் குறையும் இவ்வாமல் ஒழுகுவதையே நாம் உறுதிப் படுத்துகிறோம். அங்வாறு உறிச்சத்தியப்பிரமானத்தில் என்றிதக் குறையும் இக்காமல் திறைவேற்றியவர்கள் அந்துபார் வாழ்த்த சோனக மக்கள் என்பதைக் கூறவே,

'சத்திய நந்தா வகைதொழுஜிசீர் நல்வார்' ஏன அவர்கள் பல்சந்தமாவையில் வருணிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

வள்வத் சிருக்காடுவின் மரமினர் இன்றும் ஏமூகடல்களையும் கடத்து சென்று வாலிகம் புரிகின்றனர். வணிகக் கலையின் துணுக்கங்களை எல்லாம் அறித்து பணியாற்றுகின்றனர். அத்தகையோர் வாழும் இடத்தையே தல்லார் வாழும் இடம் ஏன வருணத்துள்ளார்.

பல்சந்தமாலையும் நமக்கு முழுமையாகக் கிடைத்திருப்பின் தமிழக முஸ்லிம் மக்களின், கலை, கலாச்சாரம், மார்க்கம், பண் பாடு, நடைமுறை, முதல்வவற்றோடு அவர்களின் வரலாற்றினை யும் நண்கறித்து கொன்வதற்கு அதனை நன்கு பயன்படுத்த முடியும் என்பது வெலிவிடைமனை: கிடைத்துள்ள எட்டுப்பாடல் கலாறே பல விஷயங்கள் அறியக்கூடியனவாக இருக்கின்றன. முழுமையாக எப்பொழுது கிடைக்குமோ ?

# யாக்கூடி சித்தர் பாடல்

ஒரு மூஸ்லிம் புகவரான் இயற்றப்பெற்ற முதல் தெத்தர் பாடல், யாமோப் தெற்தர்னது எனக் கருதப்படுகின்றது. இந்த 'யாகோப்' என்னும் பெயர் இன்னாமிய மரபுக்கினமை அமையலிக்கன. இன்னத்திலே அப்பெயர் மாசுப் என்றே வழங்கப்பட்டு வருகிறது. ஆனால் இத்தர் கிற்தர் தப்மை யாகோப் என்றே அழைத்துள்ளார். இன்னாமியப் புணைகளால் இயற்றப்பட்ட தெத்தர் பாடல்களுன் காலத்தான் முற்றியது வாகோபு தெதர் பருடி என்பது பெருவழக்கு.

இவர் முன்பு இந்துவாக இருந்து பின்னர் இங்வாத்தைக் தழுகிடிற்றார். இந்த விவரங்களை இல்லாகிரியிர நமது துவ களில் பல இடங்கலில் குறிப்பிட்டுள்ளார். முன்பு தமதி பெயர் இராமதேவர் என இருந்தது என்பதைப் பல இடங்களில் தமது பரடல்களில் இவர் குறிப்பிட்டுள்ளார்..

ஆத்மீலே என்பேரு ராமதேவர் எனக் (வானேடி குருநல்)-55) குறிப்பட்டுவையி.

யாவோபு இந்தர் தாம் எந்தச் அலத்தைச் சேர்த்தவர் என்ப வகுவும் விலக்கமாகர் வதி உன்னார். பிறந்த குலத்தின் ஆதி மூதாலகுயச் யார் என்பதையும் தெனிவராக குறிப்பேட்டுன்னார். அத்தோடு நின்று விடலில்லை. தமது குலத்துக்கு யார் பெயரிட் டார் என்பதையும் பாடி உன்னார்.

அசலிகையைத் தேவேத்திருக் கதேகஞ் செய்ய அதிற்றேந்த தெக்கள்குல மன்னான் தய்னில் கசமாக மறைத்ததினால் கேனதமரும் குட்சமூல்லா மற்றிலிலும் தேவரென்றும்

> Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

18

செகமெச்சப் பேருகிட்டா மதிலிருத்து தீரமுட கேராம தேவரேல்று மாடித்திலரும் பேருமிட்டு வாடுத்திலார் முனிவரெக்லா மகிழ்த்திட்டாரே.

(மாகோடி வைத்திய தித்தாமணி 18)

மற்றொரு சத்திப்பத்தில் இஸ்லாத்தைப் பின்பத்தியதன் பின்னர் தனக்குச் ஆட்டப்பட்டுள்ள பெயரான யரகோபு என்ப தனையும் அதற்கு முன்னர்த் தயது பெயரான இராமதேலர் என்பதனையும் ஒரு சேர ஒரோ பாடலில் குறிப்பட்டுள்ளார்.

உற்றப்பார் மாசோடி இராமிதலர் உறுகியாம் எழுதாற குருநாக் மூற்றே.

(யாகோடி வைத்திய கித்தாமலல் 700)

மூம்பத்தைத்து பாடல்லையல் கொண்ட வாரோபு குருநாலில் க்ள்ள துப்பத்து நான்கானது பாடலில் தம்மை ஒரு தெதன் என்றும், தாம் இயற்றிய நால்கலன் என்னில்லை பதியேரு என்றும், தவை அனைத்தையும் பார்த்தலன் ஒரு தெதன் என்றும் இல்லாலு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

கத்தரம்போல் பதேனேழு நூல்கள் கொன்னேன் கருக்கமாய் வாதத்தைப் பார்க்கச் சொல்னேன் வத்தரச வாதமது கெய்வ குற்கு வைகயுடனே நூல்கனெம்மாம் சொன்லி வைத்தேன் வீத்தையுட வீடையாகத் சேய்யா கங்கள் வீடும்ப்பே தெரிவதற்குச் சொல்லி விட்டேன் தெதைமறை வாகவேத்தூல் முறுதும் பார்த்தோன் தெத்தனைத்து வாகோபு செப்பி வரரே,

யாகோடி நித்தர் எப்பொழுதும் அம்மைப் பற்றித் தாமே குறிப் பிடும் பொழுது வினைச் சொற்களை உயர்தினடைப் பன்மை விகுதி வைக் கொண்டே-சௌரவப் பன்மை விகுதிவைக் கொண்டே குதிப்பிட்டுள்ளார்.

சறாகில் ஒரு மலைப்பேரதேசம், ஸ்ரீவீவ்விபுத்தார் அருகாமை மீவ் உள்ளது. அந்தச் சதுரசெியீலே இராப்பதேவர் வாழ்ந்து வந்தார். அதயனபே வைத்தியம் 300 என்னும் நூலில் இல்வாஜு சட்டிக்காட்டியுள்ளார்,

ஆடுமிலே இராமனென்று பெரும்பெற்று

அன்புடனே சதாவி முலிலிருந்து (300:1)

யாச்சோபு தெதர்களின் நூற்கனைப் பதிப்பித்தவர் தி. இராமசாமிக் கோன் என்பலர். அவர் மதுரை வடக்கு மானி வீடுமில் வாழ்ந்து வந்தவர் என்பதனை அவருடைய படுபெடிக்களே குறிப்படுகின்றன. அதுருவெனைப் பதிப்பிப்பதற்காக மதுரை வீத்வான் த. குப்புகாமி தாயுடு அவர்கள் பரிசோதித்தமை பற்றிய குறிப்பும் நாலீன் முகப்புப் பக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அவை குருசாமிக் கோலாருக்குச் சொந்தமரன புதேராமச்சத்தெ வினை அச்சுத்தில் படுப்பிச்சுப்பட்டுன்னன. பல படுப்புக்கன் வெளிவத்துக்கை.

யாகோபு தெத்தர் அவர்கள் இயற்றிய படுனெரு சாஸ்திரன் ஸைலரம் படுப்பாகில்லா இராயசாயிக்கோன் அவர்கல் பன்னி ரண்டு தொகுதிசனாக வெனியிட்டுள்ளார். ஸைத்திய தித்தாமண், குஞ்தூல், கன்ஷக்காண்டம், எல்லைம், சன்னை குஸ்திரம், னோகச் செந்தூரம், சேந்தூர குஸ்திரம், வகாரக் கனங்கு, பஞ்சமி மித்திரம், தஸ்டகம், இடையாகம், செய்பாகம், வைத்ய வாத குஸ்திரம், தஸ்டகம், இடையாகம், செய்பாகம், வைத்ய வாத குஸ்திரம், வலத்தியம், கல்லாட சால்திரம், சாஸ்திரத்துக்கான அரும்பத உரை என்னை பத்வோழு நுல்களுயாகும், இலற்றின் வரும்பத உரை என்னை பத்வோழு நுல்களுயாகும், இலற்றின் வரும்பத உரை என்னை பத்வேழு நுல்களுயாகும், இலற்றின்

தாம் மர்காஷக்குச் சென்ற வீடும்கே பொகும் பொகுற தோழர் எலப் பொருள்படும் கால்பு என்டதாணிம் அந்தச் சால்பு மூலமாக மேமிஞ்ஞான அறிலைப் பெற்றதாகளும் பாடியுள்ளார் யாகோடி நித்தர் அவர்கள்,

ஆதீமுத சென்பேரு ராயதேவர்

அடைவாகக் குளிகையிட்டு மக்காதேசம் வீதியலே கொறு புக்கச் சாய்புகள்டு

லிரும்பிய சால் நொத்தில் மிகவும் பேல

நீசிவா வென்னைதிற் தோற்ற பனது

தோசாகக் கொண்டலைகத்து தேர்ந்து பார்த்து ததீவதோர் ஞானத்தில் செயலுக் கண்டேன் உற்றுரைந்து பித்யாடு உறுதி பானேன்,

lound to an a

(மாகோடி வைத்திய தித்தரமணி 700:6) -

ஆக்ணஹ்லைப் பத்தி யாகோப் தெத்தி குறிப்பிட்டுள்ளார். ஆக்ஸா(ஹ்) என்னும் சொக்கையு பிரைக்கை மாதன் பற

#### யாக்கூடி தெத்தர் பாடல்

உள்ளார். ஒல்வொருவரின்றம் மூலற்கு நிலறவேற அல்லாண்ண மனதில் என்ண வேண்டும், தாய் சுறியவற்றைச் செய்து பார்த்து அதில் கித்தி எய்த அல்லாண்வை தினைக்கவேண்டும் எனக்குறிப்பிட்டுள்ளார்.

வண்மையாய் அல்வாலை மனதல் என்னி வடிவாக எல்லாறும் தித்தியாக

(aurGany andressith 300:69)

அதனையெடுத்து அல்லாவைத் தொழுது போற்றி (ய.சோடி கண்ணம் 300:171)

#### என்றும் வந்துல்ளமை கான்க.

பாசொடி தெத்தர் பாடங்களைப் பதிப்பித்தவர் மூல்லிம் அல்லாதார் ஆகையால் அங்கு இடம் பெற்ற கொகுடிர் கொற், கனை அலர் சரிவர உணர்த்துகொள்ளத் கலற்றிட்டார் என்று தோன்றுதொகு, 'அல்' என்பது அற்புச் சொல், 'லல்' என்றும் சோவ்வில் தேரடிக் கருத்து 'நெருச்சமாமைர்' என்பதாகும்.. இவறவனுக்கு வெருக்கவானவர்கள், அங்மாண்டிற்றத்தப்பட்டு வரு இவறவனுக்கு வெருக்கவானவர்கள், அங்மாண்டிற்றத்தப்பட்டு வரு இத்தி போதுப்படையாகக் கூறுவதாலின் 'வல்' என்றும் சோல் இறைதோகர் செவ்வையும் அது குறிக்குப் பயன்படித்தப்பட்டு வரு என்றூர் சொல்லையும் அது குறிக்குப் பெர்வனையும் புரித்து கொன்ன மூடிவாத இப்பதிப்பாகிலியர் அதனைபு பிறையான தொன்று எலக் கற்தி அதனை 'தமி' என மாற்றி உன்னார்.

இல்லாத்தைத் தருனி அதன்கன் உறுதி பூன்ட எனரும் 'தப்' என்னும் அறபுச் சொக்கும் 'வலி' என்றும் அறபுச் சொக்கும் குறிக்கும் பொருளை உணர்த்து அதனை உலிய முறையீல் பயன் படுத்தத் தவறுவடுக்கை. முமபோது தரி (சம்) அவர்கள்ளபும் அவர்களும் அறபுச் கொல்லால் அழைக்க முடியும். ஏனையலர் என்னும் அறபுச் கொல்லால் அழைக்க முடியும். ஏனையலர் கலைக் குறிக்க 'தப்' எல்னும் சொல்லைப் பயன்படுத்த முடியாது. தேராவத்தில் வாழ்ந்த வாகோபு கிற்தர் இதனை உணர்த்திருத்தல் கேஷிரும். எனவே இவர் தமது பாடல்களில் 'வலி' மார் எனச் குறிப்பிட்ட பெருப்பால்லைவான இடங்கனில் அதனை 'தப்' மார் எனத் தருத்தி உள்ளார் என்றே கொன்னல் அதனை 'தப்' மார் எனத் தருத்தி உள்ளார் என்றே கொன்னல்

வேண்டும்." வால்லோடு செத்தர் அவர்கள் மல்காலுக்குச் செல்றிருந் தால் அவர் 'தப்' மாரைக் கண்டிருக்க மாட்டார், "வலி' மாரைத் தால் கண்டிருப்பார்.

யானோடி செத்தர் பாடலில் இடம் பெற்றுன்ன அறைச் சொற் கள் பது உருவம் இரீத்த முறையிலே அல்கு இடம் பெறக் காண் கிறோம். படிப்பாடுரீவர் அற்புப் பவீற்றே அற்றவரானமையினா . வேலே அவ்வாறு அல் அற்புச் சொற்கள் உருமாற்றம் அடைந் திருக்காசம். யாகோடி வைத்தியம் 300 என்னும் பாடல் தொகுத் யிமே இடம் பேற்றுள்ள ஏழாம் பாடலிவே அத்தலைய சொற்கள் இடம் பெற்றுள்ளவு.

நாம் 'தெருக்குச்சுனை' ஓத ஆசம்பிக்குமுன்னர் 'அனது பீல்வால் பினஷ்ணைத் தானிற்றதும் என்று கூறுகிறோம். இதன் குருத்து 'அல்வாண்களை சபிக்கப்பட்ட சாத்தானிடப்ருந்து பாதுகாப்புத் தேடுதேன்றேன் 'என்பதாகும். இந்த அறபுச் சொற நொடரைக் கொண்டே, பானோர தெத்தர் ஏறாம் பரடனிவே குரம்பித்தெத்தல் வேண்டும். மானோர தெத்தர் ஏறாம் பரடனிவே முறை அங்வாறு இருந்திருத்தல் வேண்டும். அதனைப் பதிப்பா திர்வர் அப்வாறு இருந்திருத்தல் வேண்டும். அதனைப் பதிப்பா திர்வர் அப்வாறு இருந்திருத்தல் எல்லாடும். அதனைப் பதிப்பா திர்வர் அப்வாறு இருந்திருத்தல் எல்று பதிப்பித்துள்ளார். இச் கொற்றொடர் எத்தர் கருத்தையும் தருவதாயில்லை, எனவே அவ்வடி

என்ற அங்களு பீக்ஸாஹ் மினஞ்சைஞ்சுசனிற ஜீம் என்ற இருந்தான் அன் குறிப்பிட்ட வருந்துத் தொணிக்க கன்ன முறைவில் பாடம் ஆரம்பிக்கும். அதே பாடனில் மற்றும் வெ அறபுர் சோற்கள் உருக்குலைந்த வெல்வில் இருக்கக் காணவால், \_ றலும் அல்லாயாறிம், றத்தோன் என்பன அத்தகைய சொற்களாகும்,

சண்ஷம் 300இல் உள்ள முதலாம் சேம்புள்னே இறைவனைக் குறிப்பட தல்மான் என்னும் சொக் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அல்கே அற்றவான் என்படும் உள்ள, நகரம் மொழிக்கு முதலில் வராதாணையலோம் இலரத்தைப் பயன்படுத்தி இறன்றவான் என்று கூறி அவனை வாழ்த்துதொர். இவ்வாறு.

இற்குமானின் பாதமலர் அடுபே செவ்து

(underly advanter)

麗 (別)

முஸ்சிம் மக்கள் எனதலும் தொடங்கும்போது அங்கா ஹ்வை நீனைத்தே ஆரம்பிபர். அவைற்ற அருவானலும் நிகரற்ற அல்புடையோனுமாயை அல்லாஹ்லின் நெருராமத்தால் என்ற பொருள்படும். பீஸ்மில்லாஹிற் றஹ்மானிற் நஹிம் என்னும் அறபுச் சொற்றொடரை உச்சகீத்தே எந்த கருமத்தையும் ஆரம் பீப்பர். யாகோடி சுத்தரும் இன்றைபுச் சொற்றொடரைக் குறிப் பீட்டுன்னார். ஆனால் அச்சொற்றொடரைச் சற்றக் குறுக்கியே ஆண்டுள்ளார். பிஸ்மில்லா ஒகுமான்' என்றே குறிப்பிட்டுள்ளார் இச் சொற்றொடர் இன்வாறு ஒரு பாடனில் அமைந்துன்னது.

' தடிவாகப் பில்மில்லா அருமான் என்று'

(வாகோபு சன்னாம் 300:928)

இவ்வாது இடம் பெற்றன்ன மற்றொரு சோன் \*இல்லவ்வாண் என்பதாகும். அவ்வறபுச் சொற்றொடரின் பொருன் 'அவ்வாண்வன்றி' என்பதாகும். இறைதியானத்தில் ஈடு படுவோர் 'இல்லவ்வாண்' என்று பலமுறை உச்சர்ப்பர். இச்சொற் றொடர்.

இவ்லல்லா என்றுத் இன்பழக்கு

(aur gener & Buth 300: 56)

and an Bolinian B.

மற்றொரு சந்தர்ப்பத்தில் கலிவானின் முதற்பகுதியாறிய 'ஸாஇனாறை இல்லைவாண்' என்பதன் கருத்து 'அல்லாஹ்லல்,9 வணக்கத்துக்குரிய நாயல் வேறில்னை'்என்பதாகும் இச்சொற் தொடர் இதே உருவில் ஒரு பாடலில் இன்வாறு பாடப் பட்டுள்ளது.

கண்டுயே மக்காவின் தோம்விட்டுக்

கலிமாவுல் சன்சடுநான் கிற்தே சத்தில்

தொண்டுபட்ட வாழில்லாக மில்லல் லாக

தனையாகப் பக்றிவுடன் வழியே சென்று

(மாகோபு லகாரக்களவ்கு என்னும் வா,தலைத்தியம் 300:3)

தூதர் என்னும் பொருலில் இறகும் என்பதம் ஆங்கால்கே ஆனப் பட்டுள்ளது.

பகுந்திட்டேன் இறகுகுள் கண்டா ரப்போ பக்குவறாய்க் கைகொடுத்தார் பதவி யானே

(புசுகோபு வகாரக்கலங்கு என்னும் வாத வைத்தியம் 300:5)

## என்ணமுடன் சொல்லாநே இறகுவாகி இல்லவ்லா வென்றுத் இன்ப முற்று

(ஹாகோடு வகாரக்கனங்கு என்னும் வாத கைவத்தியம் 300:36)

வாகோடு தெத்து தமது வைத்திய நூலீல் பயன்படுத்தியுள்ள Maria Qando mpagna 'செற்பை' என்பதாகம், கூறி சடமையை நிறைவேற்ற மக்க மாதகருக்<sub>ன</sub>ச் செல்பவர்கள் எப்பொடிதும்போல் adoffans Ganaina Beath Gond 'அவ்ளாவுும்ம ஸிலைக்க' என்பதானும், 'அவ்வாஹ்கோ இதோ தான் உனது சேவைலில்' என்பது அதன் பொருளாகும். Same தமிழ்நாடு, இலங்கை பெரஸ்ற தாடுகளில் வாழ்ந்த முன்னிம்கள் தமது பெயர்களுக்குப் பீன்னாக் அல்லது முன்னால் வெப்பை என்னும் சோக்கையு பயல்படுத்தலாலினர். காலப்போக்கில் தமிழ் நாட்டில் லப்பை என்னும் சொல்லால் 'பின் தல்யெ முல்லிம் கள்' எனக் கருதப்படும் முன்லிர்கள் அழைக்கப்படுகள்றனர். அது ஆரசு அல்கோரம் பெற்ற ஒரு சொல் . தமிழ்தாட்டி தும் இலங்கை முஸ்லிம் பள்ளிவாசக்களில் மார்க்கக் digo Pa AL COLDASTON முன்னின்று நடத்துபவர்களும் குர்ஆன் பல்னிக்கடங்களில் ஒதிக் சொடுப்பவர்களும் பெருப்பாலும் வெப்பை என அழைக்கப்பட் இவர்கள் வெல்லை என்றும் 1.68 17. அழைக்கப்படுவ கண்டு, வேப்பை என்பதன் பலர்பானே வெற்றையார் எனப்பட்டது. மார்க்கக்கா வமகளைப் புரிதேவர்கள் என்னும் கருத்தில் வரும் செப்பைமார்' என்பதனையே *பாகோப்* கித்தர் தமது பாட**டி** எஞல் ஒல்றீல் இல்வாது அமைத்துன்னார்.

சொல்வவே நால்வேதம் வெப்பை மார்கள் சொற்பெரிய உலகத்தில் கர்பி தன்னை மெல்லவே ஆண்டவனைக் காட்டு மென்பார் மேதிலியிற் பணம்போன்னுக் காகை வைத்து நல்லவே சோல்லிபிட்டுப் பணம்பி டுல்லி தலமாக உன்னையல் ரேம்ப்பா ரப்பா உல்லவே நால்வேதக் கார னுக்கு உண்மையுள்ள ஆண்டலனும் மெய்யு மாமே.

(யாசோடி வலாரக்களங்கு என்னும் வாதவைத்தியம் 300:79) இக்க 'லெப்பை மார்கள்' என்னும் சொத்தொடரை யாகேரப் சித்தர் தமது பாடனில் சேர்த்துள்ளனுடலால் மார்க்கக் கடனு

#### யாக்கபு தெதர் பாடல்

கனைப் பரிபவர்களைச் கட்டுவதற்க இச்சொற்தொடர் இலரு வழக்கைப் பெற்ற ஒரு கால கட்டத்தலேதான் யாகோபு தெதர் வாழ்ந்திருக்க வேண்டும் என்பது புரணாடுன்றது.

யாகோடி தெத்தர் தமது பாடல்களில் பல பாரடூகச் சொற் **களைப்** பெல்படுத்தி உள்ளார். 'பீல்கான்' என்பது அத்தனைய ஒரு சொல். அது பாரச்சு மொழியில் 'பின்றான்' என்றே வழங்கப் படுகிறது. 'புன்னான்' என்னும் சிலமொழியிலிருந்து அச்சொல் பெறற்பட்டது என்பர். உணவு உண்ணப் பயன்படுத்தப்படுக் தட்டையான ஒரு பாத்திரம் பீங்கான் எனப்படுகிறது. இச்சொல் டுல்லாற ஆளப்பட்டுள்ளது.

அஞ்சாமல் பொடிபன்னிப் பீங்கா விட்டுக்

அடியாகப் பட்சமொன்று பணிதில் வையே

(sur@an1) +as erth : 300/8)

கடுத்தன்ன முதியதைப் பீல்கா விட்டுக் கடுர்பளிலில் நாளைந்து வைத்தேடுக்க

( யாசோபு வைத்திய தெதாமணி 700:220)

சீசா என்பது மற்றொரு பாரசேச் சொல், என்னாடிவினானான ஒரு குப்பி இவ்வாறு அழைக்கப்படுகிறது. யாகோடி சித்தரும் இதே கருத்தில் இச்சொல்லை

தனியாக நீரிறுத்தச் சொகன்னில் தாக்கியடை பின்புதான் சாற்றக் கேளு

(வாகோபு கண்ணம் 300:9)

digg there

பரிசைபோ மிறக்கியே சோ கன்னில் பரிவுடனே தானடைக்கச் சொன்னார் பாரே (யாசோபு வைத்திய சித்தாமணி 700:462)

என்றம் பயல்படுத்திலுள்ளமையைக் காணலாம்,

'கத்தூரி' என்பது தலுக்கி மொழிலைச் சார்ந்த ஒரு சொல் என்பர். கிறா என்பது அதன் பொருள். உறுது பேசும் மக்க னிடையே இச்சோல் பெருவழக்கில் உன்ளது எனக் கூறுவர். பார செயோறியில் இச்சோல் ello ka இழந்துவிட்டது என்றும் சொல்வர், பெரும்பானும் சமலச் சார்பான தாசவே கத்தூரி என அழைக்கப்படும் விழா அழையும், கண்ணியத்துக்கும் மரியாதைக்கு முரில இறைதோர் ஒருவரின் ஞாபகார்த்தமாகக் கந்தாரி விழாக். சன் நடைபெறுவது உஸ்டு. இலங்கையிலும் தமிழ் பெகம் மக்கள்

வாழும் இந்தியாவிலும் ஒரு பேரியாரின் மீறப்பைட அல்லது மறைவை நினைவுகளு முகபாக நடத்தப்படும் வீழாக்கன் இல்மாறு அழைக்கப்படும், பெருமானார் முகம்மது (சல்) அவர் கள் முதல் இழைதோச் செவ்வர்கள் எறாக உள்ளனர்கள் பற்றிய தாக இத்தசைய சந்தூரி, வீழாக்கன் அமையும், இத்தலைய வீழாக்களில் ஏழை எலியவர் முதல் அனைவருக்கும் அன்னதானம் வழங்கப்படும், தமிழ் போம் முன்றியேக்கள் என்கென்கு சென்று குடியேறியார்களோ அங்கங்கேவ்வாம் இச்சோல்லும் இச்சோல் குருவேறியார்களோ அங்கங்கேவ்வாம் இச்சோல்லும் இச்சோல் கருகும் பொருளும் பரவி உன்னைமனாக வாணைரம், தமிழ் பேசும் முன்லில் மக்கள் "மூலமாகவே இந்தோன்றையும் வேசன்ற தாடு வரிலும் உத்தூரி என்றும் சொல் அதே முச்தியத்துவத்துடன் பயன் படுத்தப்பட்டு வருத்தது.

கத்தூரி என்னும் இவ்வேற்றுமொழிச்சொல் முஸ்லிம் மக்களி டையே பேச்ச வழக்கில் கத்திர் என வரங்கப்பட்டு வருகிறது. வாகோடி தித்தர் அவர்களும் சத்திரி என்னும். இச்சொல்லை அதே கருத்தில் பல இடவ்களில் 2/ GUTDABOUNDSA Dio Une ின்றோம். ு இலாக∿கமைப் பொன்லாக்கும் விகுத்தை நணுக்க மாக விலரிக்கும் பாகோடி தித்தர் அத்தனைய பொன்னான உடுமைக்கூத அதிக விலைக்கு கீற்றுத் நான தர்மம் சேய்வுங்கள் குறிப்பிட்டுள்ளார். கந்திர்களாக்கிக் CT43 53 BETERSTOLLE ஆமோசனை கூறியுள்ளார். சுந்திரி என்னும் சொல்லைத் தனிமை யாக உபயோடிக்கரால் 'கத்திரிகளாக்டு என கற்றுரி விழாக்களில் ുതുള്ളപ്പിവറ്റിന് உணவுவகைகளைக் கருத்திற் Garaix GL இவ்மைறு பாடி உள்ளார்.

உயருமே இப்படிக்கு மட்டத் தன்னை உயர்க்றியே வீத்றுக்தான் செவ்வு செவ்து தயத்துமே கத்திர்க வாக்கிக் தாளும் தவமாகக் கோடுத்தமேப் சின்னும் கேளு

(Enditerry maintants: 300:238)

மற்றொரு சந்தர்ப்பத்திலும் கத்திர் ஆக்கச் சொக்கி உள்ளார். அன்றாறு ஆக்கிய சோற்றை என்னேருக்கும் படுரத் தலிக்கர் சொவ்வி கள்ளார். அதன் பின்னர் ;தொறுகையை தீறைவேற்றவேண்டும் என்றொர், உலோகத்தை மாற்றியமைக் கப்பட்ட பொள்னை விற்றுப் படையன்னொசங்களைக் கட்டி எழுப்பினால் இறைதோர்கள் வாழ்த்தது போத் வாழுவாம் என்று கறி உன்ளார். அப்பாடல் இச்தைர அமைத்துள்ளது. தன்றாக தொழுதேடவே மாற்று கேஞ உறுதிவாய்ப் பதினாது மாற்றுக் காணும் தன்றாக விற்றும் செவ்வு கெய்த கந்தகே வாக்கிலே சோது தன்னைப் பன்றாக வல்லோர்க்கும் கொடுத்துப் பன்பு பதிலாசுத் தொழுதுதி பாரி வேதான் தன்றாகப் பள்லிவா சலைத்தான் கட்டி நாடியே வலிமார்போ விருந்து வாதே

#### (and say a strates : 300:289)

இஞ்னொரு பாடனிறும் மாகோடி சித்தர் தருமத்துக்கு முக்கியத் அதும் அளித்திருப்பதைக் காணலாம்,

்ஹங்கலாஷ்' என்பது மாகோபு தித்தர் உப்போகித்துக்க மற்றொரு பாரசேச் சொல்லாகும். இதனை சுச்சா என்றே தமது பாடலிக் பயன்படுத்தி உள்ளார். சாயை அல்ற ரோன்ற கிறு அளவினையுடையது சச்சா. அது என்னுட் போன்றும் இருக்குல், இக்சொல்லை இரண்டு பாடன்னில் பானேபு சுத்தர் பலப்படுத்தி உன்னார். முல்லிம் மக்கள் குளிர் பாணக்கலின் இதனைச் சேர்த்துப் பருகுவர். மானோப் சுத்தர் தமது இரண்டு பாடக்களில் தக்கானவர் குறிபிடிட்டுள்ளார்.

> ரங்தாவிப் பரமூனேட்டு தோவைபோக்கி தாட்டியிய சம்க்களர செர் கெய்துக்குப்பு மல்தான காசுசா பலமோத்தி

மையாக அவைத்தொன்றாய் மேழுகதாக்கி

(தாககோடி வைத்திய கிற்றாமனி 700;: 302)

இக்கே போகை என்னும் பொருளில் மற்றொரு பாரச்சுச் கொல் லான மய்து என்பதையும் 'ஆசியா' உபரோக்கதிருப்பதையும் காணமாம்

மிக்க அதி மதுரமுடன் அமுக்கிராலும்

விதமான வாய் மின்ற காசாலும்

(யானோடி எவத்திய இந்தாமணி 700 : 612) என்றும் சச்சசா வந்துள்ளமையைக் காணலாமி,

யாகொடு சித்தர் தமது வைத்திய தெதாமணியில் மூலிகை கணைக் குறிப்பிரும்பொருது அவற்றின் பெயரை தேரடியாகக் குறிக்கவிலை. மறைமுகமாசனே குறிப்பிட்டுள்ளார் 'பூவையது வலைவிலினை' (10) என்று குப்பை மேனியைக் குறிப்பிட்டுள்ளார்

#### இல்லாம் எளர்த்த துடிழ்

'குமரனுடைய மனைலிலை தொன் மூலம் வாக்கி' (346) என ஒரு பாடலில் குறிப்பிட்டுள்ளார். குமரனுடைய மனைலியின் பெயர் வல்லி, மூலர் என்பது தெற்கு, எனவே இங்கே வன்னிக்கிழங்கை வேலிப்படையாகக் சுறாமல் மறைமுசமாக அறிமுகப்படுத்தியுன் வார், பாமரமக்கள் என்றில் புரித்து கொள்ள முடியாமல் அறிஞர் மாத்திரமே அறிந்து கொள்ளட்டுமே என்னும் தோக்கத்தி வால் இல்வாற கூறி உன்னார் போனும்.

வாழை என்னும் கொல்லை நேரடியாகக் கூறி இருக்கலாம், ஆலால் மாலோடி சித்தர் அவ்வாறு கூறவீல்லை. அதனைக் குறிக்கத் 'தாயதனைக் கொன்றவனை' (412) எனக் குறிப்பிட்டுன் னார். 'வாழைக்குத் தான்சன்ற கால் கூற்றம்' என்பதனைக் கருத்தில் கொண்டு இல்வாறு அதனை உணர்த்தி உன்னார். மற்றொரு பாடனில்.

வடிலு கொண்ட குரனுட கணியைத்தட்டி

வகைபகுப்புப் பலமேடுத்து உறவிலிட்டு (426)

என வந்தின்னது. இல்கே மாங்கனியை எடுத்துத் தட்டி அதனுன் இருக்கும் மாமுட்டைப் பருப்பு எடுத்து உரன்னிட்டு மருந்து வகை செற்தல் வேண்டும். இதலைவர் குறிப்பேடவே, கஸ்கலரும் மாம் பழம் எனர் சட்டாது 'வடிவு கொண்ட சூரனுட கனி' என உணர்த்தி உள்ளார். ரூரன் மாமரமாக நின்றான் என்னும் புரானக்கதையைக் கொண்டு இவ்வாறு கூறியார் புவனர் தக்கனை வேன்றவர் கொண்டு இவ்வாறு கூறியார் புவனர் தக்கனை வேன்றவர் கொண்டு இவ்வாறு கூறியார் புவனர் தக்கனை வேன்றவர் கொண்டு இவ்வாறு குறியார் புவனர் தக்கனை வேன்றவர் கொண்டு கறும்பொழுது அது கிவன் வேற்பு குறன்டியைக் குறிப்பிட்டுள்ளது எனக் கொள்ளவாம்.

தேல்கலாய்க்கு முக்கண் என்று பெயர். தேய்காலில் மூன்று கண்கள் போன்ற அடையாளக்கள் இருப்பதனாலேயே குப்பெயர் வழங்கப்பட்டுள்ளது. எனவே தான் ஒரு பாடலில் "முக்களு ைத்தே கரண்டிச் சட்டிவீட்டு" (449) எனத் தேல்காய் முக்கண் என அழைக்கப்பட்டுள்ளது. தேங்காயை உடைத்து அதனைச் சரண்டிஞ்சட்டிங்கு இட்டு, தேங்காயில் உள்ள நிரை விட்டு, அத் தேங்காலைப் பிறித்துகொள்கும்படி ஒரு பாடலில் இவ்வரது கூறி உன்னார்.

முக்கணுடைத் தேசுரண்டிச் சட்டியிட்டு

முன்விரை வீட்டதைப் பிழிந்துகொண்டு (149) யாளைக்கொம்பைச் கண்ணம் ஆக்கும் முறைவைக்குறிப்பிடவந்த யாகோடி தெதர் யானைக் கோம்பு என்று கட்டாது,

22

46

முக்கணுடை பெல்கோடுக்கும் மூத்தோன்கையில் முனிவாலி பிடித்தகொட்டிய பொடியாலி) பண்ணி(452)

எனக் குறிப்பீட்டுள்ளார். இனந்ர் என்பதை இவருவாகக் குறிப் பிட்டிருக்கவாம், ஆனால் அல்வாறு கறாது கல்னை உடைவ இனையோன் என இனதேவரக் குறிப்பேட்டுள்ளார்.

> முக்சணுட சிளைமோனை வெட்டிர்சை முறச்சட்ட தன்னிலிட்டு.....(484)

கொடுப்பல்லை என்று தமிழ் நாட்டிலும் பொல்னாங்கானி என்று இலங்கையிலும் பெருவழக்கில் உள்ள வேரலைக் குறிப்பீட வந்த யாகோபு தித்தர் அதனை இல்லாறு கூறாகு போன் என்னும் கன்னி என்று இருமகளைக் குறிப்பீட்டுன்னார், திருமகனின் அவதாரமாயெ தெதனைம் குறிப்பீட்டு வேத இராவனைனால் கிறை எடுக்கப்பட்டதையும் கட்டி உன்னார். இவற்றை எல்லாம் குறிப்பிட்டே பொன்னால்காணி என்னும் கொடுப்பைக் கிறையை அறிமுல்படுத்தியுள்ளார், அந்தப் பாடனில் முதலாம் அடி இல்லாறு அமைந்துள்ளது.

தோகலாம் விராவணன் சிறைவெடுத்த

தொகைபொன்னால் குள்ளிதனைப் பீடுல்லெந்து

(457)

மற்றொருவகைக் கிரையைச் 'திறிய நங்கை' (450) எனக் குறிப் பீட்டுள்ளார் வாகோடி தெதர்.

'அரிதாரம்' என்பதை நேரடிவாகக் குறிப்பிடாது மறைமுக மாக அதனை 'சிர்பெறவே விஷ்னுலின் பெண்டூர் தன்னை' (483) என்றும் 'ஆதிமகாவிஷ்ணுவின் மனையாள் தன்னை' என்றும் குறிப்பிட்டுவ் எமை என்டு நோக்கற்பானது.

தெல்லை மரத்துக்குத் தென்னம்பின்னை என்று மற்றொரு பெயருண்டு. அதனைப் பின்னை என்றே மாகோபு கித்தர் குறிப் பிட்டுள்ளார். அந்தப் பின்னையில் மகன் தேல்காய். அவன் இணையான் இனற்ர். ஆக இழந்தை தேரடியாகக் குறிப்பிடாமல் மறைஞ்சுமாக.

மீன்னை மகன் இளையோனை முகத்தைச் சிலி (589) எனப்) பாடியுள்ளார் வாசோபு கித்தர். இல்லாறு பல்வேறு உத்தொனைக் கையாண்டுள்ளார் ஆலிரியர் தயது நூல்களில். அவற்றைச் சுவையிக்கனவாப் அமைத்துள்ளார். வாததாடி, பீத்ததாடி, இவேற்பன நாடி, பூததாடி ஆயதாடி எல நாடிகளின் வனகானையும் அவற்றின் இயல்புகளையும் எந்த நாடி எந்த வேகத்தில் வந்தால் என்ன நடக்கும் என்பதையும் வீனக்கி உன்லார் மாகோபு சித்தர் தமது பாடலில், வீயாதிகள் ஏற்படுவதற்கான காரணங்களையும் அவற்றைத் நேர்ப்பதற்கான மருந்து வலக்களையும் வழிமுறைகளையும் விரிவாக வடுத்துக் காட்டி உன்னார்.

இழைதோச் செல்வர்களான அலுலியாக்களுள் ஒருவரையே யாகோபு நெத்தர் குறிப்பட்டுள்ளார். பன்னிரண்டாம் நூற் றாண்டில் வாழ்ந்த முலியத்தீன் அப்துல் காதிறு ஜெயிலானி ( நலி) அவர்களை மாத்திரமே குறிப்பட்டுள்ளார்.

> யோக ஹாரத்து வுல்யதப்துல் உத்த காதர்கள் வாண் என்றே

> > (unGany www 5 Rent 300:6)

என அப்பெரியார் ஒரு பரடலில் இல்லாறு இடங் பெற்றுள்ளார்.

தெத்தர்களின் காலத்தை தீர்ணயிக்க முடியாது எனச் இத்த வைத்திய முறையில் வைதேர்ந்தவர்கள் கூறுவர். இராமதேவர் தீண்ட காலத்துக்கு முல் வாழ்ந்தவர் என்பது ரி. வி. சாம்பலிவம் பிள்ளை அவர்களின் கருத்து. லைத்திய வாதபோக ஞானங்களில் மகா வல்வவராகத் திகழ்ந்தார். இவர் படுவெண் தெதர்களுன் ஒருவராகக் கருதப்பட்டு உல்னார். இல்லாத்தைத் தமுவுவதற்கு முன்ஸரே பல தூல்கனை எழுதி உள்ளார்.

இராமதேவராக வாடுத்து இல்லாத்தைத் தமுலிய பின்னர் யாகப் ஆக மாறிய இலருடைய வாலத்தை நீர்ணயிக்கக் கூடிய அகச்சான்றுகள் வொ. சுகலில்லை, முவேத்தீன் அப்தல் காதிர் ஐயிலானி (றலி) அவர்களைத் தமது நூலில் குறிப்பீடுவதிலிருந்து யாகோடி சித்தர் இ. பி. பன்னிரண்டாம் நூற்றாண்டுக்குப் பிற் பட்டவர் என்பது புனைதெருது.

இ. பீ. 16 ஆம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த தலை றெந்த இறை நேசச் செல்வரான காகுல்சமிது ஆண்டனையை இவர் குறிப் போத சாரணத்தினால் இவர் சாகும்கரீது ஆண்டகையின் காலத்துக்கு முற்பட்டவர் என்று கூறலாம், இவர் வாழ்ந்த சரலம் டெ.பீ. பதினைந்தாம் நூற்றாண்டு என்று திலர் கூறுவர்.

## ஆயிர மசலா

இந்தூலில் முழுப்போர் 'ஆயீரமாவா வெல்று வழல்கும் அதிதும புரானம்' என்பதாகும். இப்பெயரில் உன்ன ஆயீரம் மசயா என்பது ஆலிர விளாக்கள் என்பதையே குறிக்கும். இவ்விஷக் வெத்தில் முதற் பக்கத்தில் இக்து 'தமீதாமலம் முகம்மது சங்வலாகு அலையை சங்கைவர்கள் இருவாப் மலர்த்தருளிய ஹதீதுகல்' என்று குறித்திருப்பதிலிருந்து இந்துவின் உள்ளடக்கச் செய்தில அதா வதி ஆயிர மசவாவிற்கான பதில்கள் அவ்வநிதுகளை முவா தாரமாகக் கொண்டுள்ளன என்பதை அறியலாம்.

ஆப்ரமாவாலை இயற்றிலவர் வண்ணப்பரிலலர் புலவராவர். நூலாகிரியரின் குறிப்பை அணின் முலப்பிலமைந்த பாடலில்

புயவால்ந்த மதுரைகீற்பாற் பொருந்திய கலையுமானிற் சேலவாய்ந்த முல்லாமிய்யா செவிதுரை செவ்வ விந்நுவ இல்லாய்ந்த முதன்சேவ்து இசுஹாச்சென்னும் வகுதைநாடன் பவஞார்ப்ப ரருள்சேர் வணைப் பரிமளம் பசுரலுற்றான்

(ஆலிராசனா: கடவுன் வாழ்த்தா : 32)

எனக் குறிச்சப்பட்டுள்ளது. இப்படிடன்ன் மூலம் நானாகியரின் இயற்பேவர் செல்ற இசுஹாஃகென்பதையும், அவர் வகுதை தாட்டினைச் சேர்ந்தவர் என்பதையும் அறில்றோம்,

வஞ்தை என்பது கீழக்கரையாகும். பிற இடங்களில் வாழ்த் தோரும் இப்பெயர் தத்தம் ஊர்களைச் சுட்டும் எனக் கொண்ட எர். ஆகிரியர் வருதை தாட்டைச் சேர்ந்தவர் என்பதும், மதரை பினிருந்து ஆவீரம் மசனா இயற்றி உன்னார் என்பதும் இத்துர்வி வீருந்து புனாகின்றன,

£-4

இஸ்லாம் வலர்க்க தலிழ்

மற்றொரு செவ்யுனில் நாலின் காலம் பற்றிய குறிப்பு இர.ம் பெற்றுள்ளது.

டுமலீறகும் திருமடிசால்ந்த தொலாலிரத்தி னுடலெண்பதாண்டின் முழலும்பரமாது தாலருடத்தில் முழும்குடியி

யல்தளத்து முல்லாம்ப்பா செய்துவருதால் பித்தாண்டுக் தன்னிலித்து துரைத்திட மற்தமிராற் போற்றிப்

ப்பிலுமையேறோலும் வரலப்பி ராமந்தன் விற் பரிந்து வன்னப் பரிமலஞ் சொற் பசும்த்தவாதே. (ஆபிர மசலா : கடவுள் வாழ்த்து33)

இல்லெயுனில் "இவன்றருள் திருவடி சாய்த்த' என்ற குறிப்பு 'வடுதல்லது. 'இருவடி சாய்த்த' என்பது ஏதனைக் குறிக்கின்றது? உடிறப்புவலர் தமது தொப்புராணத்தில் 'உலிரிநீததார்' என்றும் பொருளில் 'திருவடி காய்ந்தார்' என்னும் சொற்றொடனைப் பயண்டுத்தி உன்னார்.

> வகுத்த நாயகன் விதிவழி குலையில் மகலார் இதத்தி விற்புகற் நிறுத்திலின் வைப்புகழ் இவங்கத் தகுத்தொடும்பெரும் புதுமையிற் திருவடி சாய்த்தார்

> > (பிராட்டியார் போன்னுவகு புக்க படலம் :12)

இங்கே இயலிறதுக் இருவடி சாம்ந்த 980 ஆம் ஆண்டு குறிப்பிடப் பட்டுள்ளது. இதனை விற்றி ஆண்டொகர் கொண்டால் அதற்குச் சரியானது 3. பி. 1572ஆம் ஆண்டாகும். ஆயால் பரிமளப்புலவர் சுற்ற முகம்மது நட் அவர்கள் மறைந்த இருவடி சாம்ந்த 980 ஆம் ஆண்டெனில் ஒறுத்தாழ படுனொரு வருடங்கள் மந்தியதாகும். எல்ற்றி நிசழ்ச்சிலின் போது பெருமானாருக்கு வயது 52. மறையும் பொழ்து வயது 63. இது காரணமாக ஆயிர "மசுவாலின் பருணையில் எல்லிது மாற்றமும் இல்லை, நமக்கு முருவையாகக் ஷெட்துள்ள மீகப் பழமையான இல்லை, நமக்கு துல்து இலக்கிய துல் ஆயிர மசலாவாகும்.

ஆயீர மசலாயிற்குள்ள மற்றொரு பெலர் அதிதல் புராணம் என்பது, இதலை ஒரு காப்பியம் என்றும் தெள் கூறினர், இது , மதுரைறிய் செத்தமிழ் அறிஞரின் சங்கத்தினே அரங்கேற்றப் பட்டது என ஆகிரியர் ஒரு செய்யுலில் குறிப்படுள்ளார். கம்தமுழு மதனரதனிற் செந்தமிழோர் சங்கத்திலரங்கேற்றிச் சந்தமுறு மிமானு மினைருந் தழைத்தோக்கத் தகுதிபுண்டு வந்து தெறி மனுநீதி வனர்ப்பவர் முன்னுனப்பாவின் மலிழ்த்த போற்றிக்

கொந்துவலு மெம்மிறஞல் நபிசொல்லா மிரமசலாக் கூறலுற்றேன்.

(ஆயிர மசலா : கடவுன் வாற்ற்ற:34)

இச்செய்யுலில் தாம் பெருமாலார் (சல்) அவர்கலின் பொன் மொழியாம் ஹத்துகளை ஆயிரம்சலாவாகக் சுதுவதாக ஆகிரியர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

இக்வாமிர மசனாலில் அப்துக்கா இப்னு சலாம் என்பார் இஸ்ளாம் பற்றிக் கேட்ட கேள்ளிகளும் அவற்றிற்கு முகம்மது தரி அவர்கள் அனித்த விடைகளும் தரப்பட்டுள்ளன. ஆதர்களுடன் வந்த அவர்,

சொன்டாடிய மாமச வாவாலிரங் கொண்டே வந்தேன்யான் எனக் க.றி அவற்றிற்று விடை பகர வேண்டும். என வேண்டினார்.

இந்த ஆயிரம் வினாக்களையும் அவற்றிற்குரிய விடைகள் யும் முறைப்படி ஒன்றன்பின் ஒன்றாக அமைத்து 1092 செய்யுட் சனில் பரிமனப்புவனர் பரடியுன்னார். காப்புச் செய்யுட்கனாக இரண்டு செவ்யுட்களும் கடவுன் வாழ்த்தில் 35 பாடங்களும் உள்ளன.

இப்பகுக்கது அடுத்து படுக வரலாறு என்னும் தலைப்பேல் உள்ள பத்து பாடல்களில் நாயகத்தின் (சல்) பிறப்பு மற்றும் பெருமாலார் (சல்) மக்காவிலிருந்து மதினந்சர் மந்து வீற்றிருக்கும் செய்தென் குறிக்கப்படுகின்றன. இத்தகைய படுக வரலாறு மீகுறாம மாலையைத் தவிர்த்து பிற இல்லாபிய தமிழிவக்கியங்க வில் இடம் பெறவில்லை என்பது இங்கு குறிக்கத்தக்கதாகும். இதற் கடுத்து 11வது பாடல் முதலாக 57 வது படைல் வரையிலான 46 பாடங்களில் ஆயிரமசலாவிற்குரிய குழுக் பேற்றுவே வரையிலான 46 பாடங்களில் ஆயிரமசலாவிற்குரிய குழுக் பேற்றுவே (அலை) நாயகத் நிற்கு அப்துவ்லா இப்னு சலாம் பற்றி தெரியப்படுத்துவதும், நாயகம் (சல்) அவர்கள் அதன் பயனாய் ஒக்கால் (றவி) அவர் களைத் தூதனுப்புவதும் அப்துவ்லா இப்னு சலாம் ஆயிர மசலாக்களுடன் நாறகற்கைத் தரிதிக்க மதினம் வந்தனடவது

t.)

மான நிகழ்வுகள் ஆய்ரமசலான்ற்குரிய பின்புலமாகச் சுட்டப்படு கின்றன. இதற்குப்பின் 56 வது பாடல் முதலாக இறுகி வரை அப்தல்லாடுப்து சமாமில் கேள்விகளும் அவற்றிற்கு நரவகத்தின் பதிதுரைகளும் இடம் பெறுகின்றன.

ஆய்ரமானா முரு நீதி இருக்கெயற்பைற் போல் விளங்குகிறது. இதிர் அடங்கெருக்கும் வருத்துக்கன் இன்னாமிய மார்க்கப் போதனைகளாகவும் வாழ்க்கை தேறிப்படி இன்னாம் காட்டும் நல்லழிமுறைகளாகவும் உள்ளன. ஆயிரமானை வருத்துக்காட்டும் லழியின்கண் நடப்போருக்குவே நன்னமகனை ஆறியேர்.

மூதரி வுண்டாம் நாகு முதலயன் தெனை தொன்றுத் தேறுத் துன்பத் திருஞ் செக்வமூஞ் நிறப்பு முண்டாய் பு*கலத்து*மிர்கள் பாவுக் புகழ்ச்சியும் மகிழ்ச்சி வால ஆகியை மிறதுல் தம்மை வகமலிழ்ந்த தருரு வோர்க்கே (ஆலிர மாலா : 2)

எல தூலின் ஆரம்பத்றிலேயே கட்டிக் காட்டுகொறார்.

இல்லாமீல தமிழிலக்கிய மகலா வடிலத்தில் முதற்கன் ஆலிர நசலாவில் எழுப்பப்படும் வீலாநக்களிலும் அதற்குலீலா கனிலும் ஒரு சலிதிலிப் பிணைப்பைரம் தொடர் செய்தேகணையும் காண முடிதிதது. இத்தொடர்பும், பிணைப்பும் ஆரம்பம் முதல் இறுடு வரையில் மானுட வாழ்யின் தலக்க முதல் சலவர் அழியும் கரையிலான ஒரு முறையான வளர்ச்சி, முடிவு என்பதை படிப் போருக்கு தன்குணர்த்தி சிற்கின்றன. ஆயிரம் மசலானைப் படிப் போருக்கு தன்குணர்த்தி திற்கின்றன. ஆயிரம் மசலானைப் படிப் போர் மனத்தில் வேறும் வீலானியை என்ற என்னைம் மட்டுமே ஏற்படாவல்லாம் அதற்கு ஒரு இலக்கிலச் சனையை ஏற்படுத்தெ தரும் வணையால் ஒரு வினாவிற்கும் அதற்குறிய விடைக்கும் அடுத்த வீனாவிற்கும் அதற்குரிய விடைக்கும் பினைப்பிலைக் காட்டும் படிச் சேய்புள்கனை ஆக்கிற்றைவர் ஆசிரியர்.

வன்னப்பரிப்ளப்புவனர் உணர்வுகளை ஒலை மூலம் தம் படைப்புகளுக்குக் கொண்டு வருவதில் தொப்புப் பேற்றுள்ளார் என்றே கறலாம். அவர்து பாடல்களில் உணர்வுக் குறிப்புர் சொரிகன் அறிரம் பவன்பட்டிருப்பது போல் அற்தந்த கணர்வு களுக்கும், பொருள்ளின் தல்மைகளுக்கும் ஏற்ப அடுக்குச் சொற் களுக் பாடல்களின் மாப்பமைடு தேடாதனாறு பறன்பட்டுள்ளன. இத்தகைய அடுக்குச் சோற்கள் உணர்வு பூர்வமான பல பரடவ் அற்ற மாலா

களில் அமைத்துக்காக. மது அருந்துவோர்கள் நரகத்தில் அடையும் தண்டனை குறித்த விலக்கத்தை அலிக்கும் பாடனில் அடுக்குச் சொற்கள் அடின்கதோரும் அமைத்து பாடலில் சுருத் தமைவிற்கும், யாப்பலைலிற்கும் ஏற்பச் தொக்கின்றன.

மலுகினை மானம் காரணமாக அருந்துவோர் மரணத்திற்றப் பின் மறுமை வாழ்வில் அடையும் 'இன்னலை நபியோடு' குவமாக எடுத்துரைக்கின்றார் அறியர்.

மதமூற மதுவையுண்ட, மாந்தர்கள் வயிற்றின் யீதே

கொதுகொது கொதொக் காப்ந்து குமுறிய கனல் வேடுத்தரைச்

கதக தகதேன வார்க்கக் கலக்குட கிர வேல்ன

மோதுமொது மொதொத்தன்ளி வீழ்த்திற

முறண்டுதானே

(Au37 Leron : 597)

மது உண்பதால் மனிதர் மதம்பிடிக்க நிலைக்குல்லானதான் என்னம்பரிமலம்புலவர் 'மதற்ற மத' என்று மதுகின் தன்னைக் கேத்ப அடைமொழிலைப் பயல்படுத்துகின்றார். மேலும் மது பாலம் வலத்திற்றன் சென்று உணர்வுகளை மறக்கர் செய்யும் காரணத்திலாமேனே அத்தகு பாவத்திற்கு மறுமை தானில் வலத்தின் மீதே செய்து கொது கொதெலைக் காய்ந்து குறுதிய கலன் தீர் மாற்றப்படும். அவ்வாறு மாத்தும்போது மதவின் காரணமாக மாக்கத்தின்குந்த ரூடல் குழுறிய வான் தீரின் வீணை வால் மொது மொது மோதொன் தன்னி வீழ்த்திரும். இப் மாடனில் உள்ள இரட்டைக்கின்னதை தன்னி வீழ்த்திரும். இப் மாடனில் உள்ள இரட்டைக்கின்னை மறிலன் மயக்கத்தையும் ஆதனால் பெறும் தண்டனைறின் தன்பேல்களையும் உன்னத்தில உணர்த்தும்படிச் தொடித அமைத்தின்னன.

வண்ணப்பரிமனப் புவவர் தாம் வடுத்துக்கொண்ட பொருன் விளக்கத்திற்கு ஏற்ற சொற்கள் கையான்வதுடன் இன்னாயிவத் கோல்கைகளை விளக்கும் வண்ணம் எனிய உவகைகலையும் ஆன் காலிலே பயனாடுத்தியுள்ளார். மாணுடருள் தம் இன்னை வாழ்வின் ஆங்வால்றனை மற்றத்தொர்ன் மறுமை வாழ்வு தினை குறித்தின் சுலும்போது அவர்கள் தூண்டிய மிலைனற் தினைத்தும் போய்த் தம் இனவை தடுமாறிக் தூன்பம் அவர் கார்கள் என்றார்.

> உளமகிழ மாதியை புவந்துற நினைந்தெ வளமைப் மீலும்வா விபத்தில் வணவ்வாதார் விளமது முந்துஸ் மூல்தலில் மீலோல மலைத்தல் தெலைம் தடுமா நிமிக வீடுபடு வாரே

(Auguar 100 100 100;565)

## மிகுறாசு மாலை

பெருமானார் முகம்மது நபி அவர்களின் வாழ்க்கையில் தீகழ்க்க அதி சுற்புதமான ஒரு நிகழ்ச்செய மிக்றாஜ் என அழைக் கப்படுதெறது. நபீகள் நாயகம் அவர்கள் தபித்துவம் பெற்று ஏறத் தாழ 12 ஆஸ்டுகளுக்குப் பின்னர் பித்றாஜ் என்னும் விண்ணேற் றப்பயணம் நிகழ்த்தது.

தாமகத்தின் வாற்றில் மட்டுமல்லு இன்னாமிய GUT. வாற்றிவேயே முக்கிய தெழ்வாக இவ்விண்ணேற்றம் அமைகிறது. இன்லாயியர்களின் ஐந்த முக்கிய கடமைகளுள் இரண்டாவது கட்மையாக வலியுறுத்தப்பெறுவது எல்லாம் வல்ல அல்லாண்கை தான்தோதும் ஐத்துமுறை வழிபாடு செய்யும் தொழுகையாகும், இது லலாத் எனப்படும், பெருமாலார் தபி(சல்) MAUPACT 'ஒல்றே இதை' என்ற கொள்ளையை இஸ்லாத்தின் மூலம் உல *சறிப்ச் செய்யத் தவல்கும்போது, இலற்வழிபாட்டினைக்* குறிப் 131. erais calicers வரன்முறையில் திகழ்த்தவில்வையாம். தாயகம் (சல்) அலர் களின் விண்ணேற்றப் பயனாக்டுன்போகே முஸ்லிம்களின் மீது 'ஐனேனைத் தொழுகை' என்பது அல்லாஹ் வால் முதன் முதலில் கடமையாக்கப்பட்டது.

இத்தகு கிறப்பு மிக்க வரலாற்றுச் சம்பவத்தைத் தமிழுவகம் நன்கறிபச் செய்யவேண்டும் என்ற ஆலிப்புவைரின் ஆதங்கமே மில்நாற் நிலழ்ச்சு தமிழிவக்குவ உருவம் பெறக் காரணமாவீற்று. ஆளிப்புவவரின் உணர்வுக் தூண்டுகோதுக்குக் கிடைத்த உருனமே இன்று தம்பிடையே இருக்கும் 'மிகுறாக மாவை' என்னும் கிறப்பு மிகு இன்வாமியத் தமிழிகையொரும், மிகுறாகமாலைதோன்றிய தாலச் குழுலில் படித்து இன்புறுவதற்கும், படிப்பதைக் கேட்டுச்

#### மிகுறாக மாலை

தெப்புறவதற்கும் இல்லாகிலத் தமிழிவத்திறங்கள் இல்லை என்ற INTERAL எண்ணம், ஆல்ப் புலலருக்கு ஏற்பட்டனம் மிகுறாக தமிழி**வக்**®ய தோற்றத்திற்கு மரு காரணமாக அவைதொது. உலகில் இன்னாம் தழைத்தோக்கத் தொடல்தொடுத்தா பிற சமய இருக்கியமேன் போன்று மாலியர் கலை 5ன்கு அமைப்பி பெற்று கிளங்கிய முதல் இன்னாமீலக் தமிழிலக்கியும் மிருறாச மரவைபே அரும். இல்லாமியத் தமிழிலக்கிய வரவாற்றில் இத்தத தெறப்பு மிக்க தமிழிவக்கியத்தை இயற்றித் தந்த ஆலிப்புலவர் 16 ஆம் நாற்றாண்டின் மீற்பகுதென் வாழ்ந்தவராளாம். Darmo வீசோவே இலற்கையாகத் தமீழ்ப்புவமை மிக்க**வ**ரான ஆகிப்புலவர் தமிழ் கூறும் நல்துனைகம் அறியும்படி இனிய இல்வாமியத் நமிழி லக்கியம் ஒன்றினைத் தம் புலமைத்திறத்தால் ஏற்படுத்திட முடிவு செய்து. அதற்குத் தம் தெஞ்சில் திறைந்த அங்ணங் தடி (சல்) அவர்களின் விண்ணேற்றப் பவனத்தையே பாடுவது என்று திர மானித்தார். வின்ணேற்றப் பயணம் தொடர்பாக முரு விவரமும் ஆலிப்புளவர் அற்பு தூக்களில் துணையை துட 3 OaBe வேண்டியதாலிற்று. நாலகம் (கல்) அவர்களின் மில்றாற், நிலற்கள மான வரலாற்றுச் சரிபலத்தை விளக்கெ காட்டும் அற்புக் கித் தாபு (புத்தகம்) காவல்பட்டினத்தில் முகம்மதப்பு மரைக்காயின் வரத ஒருவரிடம் இருப்பதை அடுந்து ஆலிப்புலவர் மாபின் அவரிடம் சென்று அந்தாலினைப் பெற்றார். தாயல் மாதலில் வாடுத்த மூகம்மகுப்பு மறைக்காமர் மரபில் வந்தோர் அண்ணல் தபி (சல்) அவர்களின் ஆய்ய விஸ்னோற்ற நீகழ்ச்தியை உலகறியன் செய்ய கேலிலிம் என்ற நல்வென்னத்தில் தாக்கு தால் வொடுத்து க. தவியிருப்பதை அலிப்புவனர் தம் நூல்ப் இல்லாறு குறிப்பிடு Sort.

யண்டலமொன் காமல்வனர் முகம்மதம்பு மரைக்காயர் மரமே வானோர் தென்பு றத்தி கிர்பெருதூக் கிறைகளெயை பெருந்தன்கள் செய்லை மானும் அண்டர்களு வேனக்கொடுக்கு மற்றவன்ன முகலில் கலவர்கள் முய்னே கொண்டல்முகம் மதுதழேகும் மீருறானது யிசைத்தமிழாற் சுற துற்றேன். (மிருநாக மாலை: 23)

முதம்மதப்பு மரசிலானோர் நூல் கொடுத்து உதவியலுடன் அந்தூலில்கள் தன்ன செய்திலையை படித்து விரிவுரை அறிய

55.

### இல்லாம் வனர்த்த தமிழ்

லேன்டி அன்றைய காதி (நீதிபடு)யாக காயல்பட்டினத்தில் பதனி எலித்த செய்கு முகம்மது அமாவுத்தினின் உருவினை ஆலிப் புலனர் நாடினார். அறபு மொழியில் தெந்த பாண்டித்தியம் பெற்ற அன்றைய காயல் பட்டினத்துக் காதி ஷேலிரு மூகம்மது அமைவுத் தீனே ஆலிப்புலவரன் எண்டியர் நிறைவு பெறுவதற்று வேண்டிய எடுத்துக்களை அறபு மொழிலிவைடர்த தெத்தாலிருந்து கரிழாக் சம் செய்துதன்வார். இச்சேய்தினை பிருதாக மானவயில் கடவுன் வாழ்த்துப் பகுதியில் அமைத்த பாடல் தெனிலிக்கிறது.

> களித்தலைற லன்வெயக் கடலம் லின்னும் காலிப்பெ வாற்செய்கு மூகம்ம தின்பா வளித்தவலு மாதிறகு எறிஞர் பிரா மடல்மகுதூர் காலியலா வுத்நி என்பாற் நேளித்தவரி விலையெயர்க்குத் தெரியா தெங்றே திருக்றபிகு விகுறாதென் குள்தெ தாபில் விரைந்தனறு பலதயற்பா வோதி மோதி விரதமிழ்தா நுலரயாக்கி வளக்கி வரதே. (விருவாச யாலை: 17)

இப்பாடலில் காலிரீவில் வாழ் செய்றமுகம்மது என்னும் இரண்டா மடியில் வரும் காகிரி என்பது அறபூச் சொல்லாகும். வெப்ரோனை குறிக்கும் இவ்வற்புச் சொவ்வால் தறிற் பேசும் முன்னிய்களால் காமல்பட்டிலம் அளறக்கப்பட்டிருக்கிறது. இம்மராதேகினக்கவே பல இல்லாமியத் தமிழிவக்கொல்களிலும் சாயலாடி முனம் காறொ லல்றோகட்டப்பட்டுள்ளது. தயக்குத் தமிழக்கு ஆலித்துகளிய காலி (காலீ என்பதம் கரடு எஸ்பதம் ரன்றெ) அவாவுத்தீவின் LITE தமக்குள்ள உயர்த்த மற்பிலன வெளிப்படுத்தம் பொருட்டே 'அலுவாத இறகுவறிஞர் பிராமடல் மருதூம் காலிய வாளுத்தின் என்ற ஆகிப்புகளை குறித்துள்ளார். அவுவாதிற குலதிரைச் பீசாம்" என்படுதுள்ள பிர் வல்லும் பார்செனேன் ஆன்மிகத் தவைவரைக் குடுப்பதாகும். அவுலாடு நகுல் என்னும் சொற்றோடர் திரேடுமானாகில் மற்றிலர் என்று பொருள்படும். இப்பாடலில் மீருதாஜெல்னும் கெத்தாமிலிருந்து மிருறாசுமானவக் ஞரிய வரவாற்றுக் செய்திகளை ஆலிப்புவவர் பெற்றது தெனியாக டுடம் பெற்றுள்ளது.

ச்சயல் செய்கு முகம்மது அனாலுத்தின் உதலியால் துலிழ் உன்றபைக் கேட்டு அதனைத் தம் தாய்துதெரு மொழியாம் தித் தமிழில் மிருறாக மாலையாகத் தொடுத்ததையும் ஆலிப்புலவர் பின்னருமாறு பாடியுள்ளார்.

#### GRATE WIRE

மருவனர் காகிர் னாடுறு செல்குமு கம்மத வாஷ்திவோ ஒருள்வளர் நந்தடி தம்பிகுறாழை மருத்தாடும் செல்திடலால் பொருள்வளர் மன்தை சர்ப்புதியான புதப்படை வீட்டிவில்வாழ் இருவளர் செய்சபு பக்கர்தவ் வானி செறுவெனி சேய்தமனோ.

(மிருதாக மானை : 20)

ஆலிப்புவைர் மீத்தாஜ் மாலையை இயற்றிய காலத்தை நலி சுரியும் வதைதில் தூலின் அகச் சான்றுகள் துலமத்துள்ளன.

தோன்று ஹிஜு தத்தத் தொசை பிரத்தித்தொண்ணுற்றெட் டேன்றுவரு மாண்டினிடை ஐமாத்துலம்வ வேன்று சான்தோர்புகற் இங்களிடை தான்குப தீவ்வே குன்றுமிகு றாஜாரை வினைத்தமிழ் செய்தாரே. (மிகுறாசு மானை : 18)

டுப்பாடலின் கருத்தினடிப்படையில், காயல் முகம்மதப்பா மரபோரிஸ்டவே ஆயிப்புளவர் பெற்ற மீத்றாஜ் தெதாபினை அன்றைய காழ் நெடிப்து முகம்மது அவாவுத்தில் தமிழில் வினக்கம் செய்ய, அதனை ஆகிப்புலகப் ஹித்றி 198 ஆம் ஆண்டு தயரத் துலல்வல் மாதம் இனிய தமிழ்க் சாலியமாக்கினார். என்பதனை தித்துவ ஆண்டியாடி டு.பி. 1569 ஆம் வருடம் Matuainia. தனல் பி மாகிம் முஸ்விம்களின் ஆஜ்றி 998 ஆம் ஆண்டு துவக்கம். ஆலிப்புலவர் குறித்திருக்கும் அமாத்தலவ்லல் ดินญลิตส. எஸ்ஹம் இல்லாமிய மாதம் வரத்தி ஆண்டின் ஜந்தாவது மாத மாகும். எனவே ஹிஜ்நி 998, அமாத்தலங்களுக்கு இலனமான திறித்தல ஆண்டின் காலம் ( 590 யார்ச்சு மாதமாகும<sub>்</sub>, மேலும் ஸிஜில் 998 ஆம் வருடத்திய முமாத்துகல்கள் மாதம் தெத்தவ "wing Agd + Same &.2. 1590 git ging waries on site 25 தேற்பே அவக்கம் பெறுதொது, ஆனிப்புகவர் மீருநாச மானையைத் தமிழில் செம்லித்ததாக மேற்தொனை பரடலில் குறித்திருப்பதோ துமாத்துலங்கல் மாதம் 20 ஆத் தெடுயாகும். அப்படியாலின் இதற்கு இணையால தேதி மார்ச்சு 27 ஆகும். – 2. C. 159. Au வருடம் பார்ச்ச மாதம் 8த்தெதி வீயாறக் STATIONTAND . ஹிஜ்ஷீ 998 ஆம் – வருடம் ஐமாத்தலவில**் 1**த் தேதி MATEN A செய்லாம்க்கிழமையாக இருந்தல் வேண்டும், எனவே , மேற்

57

٠.

<u>ر</u>

குறித்த பாடலின்படி ஹித்தி 998 ஆம் வருடம் ஆமாத்துவல்லல் 20 ந்தேறிக்கு இணையான கிறித்துவ ஆண்டு, மாதம், தேதி, திரமையானது க.பி. 1590 ஆம் ஆண்டு மாரிச்சு மாதம் 17த் தேதி சேல்வாய்க் சிழகையமாகும். இத்தேதியீலேயே மிகு நாசு மாகை வைத் தமிழ்ச் காவியமாக்கினார் ஆலிப்புலவர் அறிற்றி ஆண்டிறி கிணையான கிறித்துவ ஆண்டினை உறுதிப்படுத்துவது போன் ஹித்தி ஆண்டினைக் குறித்துன்ன பாடதுக்கு அடுத்த சேய்புனில் மிகுறாசு மானையை இயற்றுவித்த காலத்தை ஆரியீயர் கொல்ல மாண்டில் கருதின்றார்.

> இக்கிலை கொக்கமெழு தூற்றறுப தையாண் டங்குவரு பைல்குனி பதில்ஹெடிதி மூலா முங்கத மிலல்ளனிற சூல்தமிகு தாஜை மல்வைதை ராலியுயர் வண்டமிழின் வைத்தான்

(மிகுறாச மானை : .9)

இங்கு ஆகிப்புலவர் மல்லை குணினைச் சேர்ந்தவர் என்ற செய்றி புடன் கொல்லம் '165 ஆம் ஆண்டு மிகுறாசு மானையை வண்டமிழின் வைத்தான் என்ற செய்தியும் பெறப்படுகிறது. இச் கொல்வமாண்டிற்கு இனையான கிறித்துவ வருடம் கெ. பி. 1590 ஆரும். இப்பாடலில் தமிழ் ஆண்டின் அடிப்படையிலான மாதம், தேதிவையும் ஆசிரியர் குறித்துள்ளார். மிகுறாசு மாவை பங்குனி மாதம் 18 ஆந்தேதி இயற்றப்பட்டதாக அறிகிறோம்,

மிகுறாக மாலையை ஆகிப்புலவர் கடவுள் வாற்றது உள்பட 744 செற்றன்களில் வாத்துள்ளார். இது தவிர்த்துர் காப்பு என்ற ஒரு செய்யுள் மட்டும் அமைந்துள்ளது. அக?45 #0000013do செய்யுன்களைக் கொண்ட மிகுறாக மாவையில் அறுசிர்க் கழி நெடிவடி மாசிரியவிருத்தம், எழுசேர்க்கழிநொடியாசிரிய விருத்தம், எஸ்சிர்க்கழி நெடிவடியாகிரிய விருத்தம், கலிவிருத்தம், நேரிசை வென்பா, கட்டனைக்கலித்துறை, கொச்சகக்கனிப்பா, கட்டலானக் கலப்பா, வஞ்சிவீருத்தம், எலிவென்பா, பக்கொடை வெண்பா, தாழிகை, கழிநீலைத்துறை, நீல மண்டில் வாசிரியப்பா முதலான 14 வகையான வால்சமைப்பீல் செய்யுக்கள் இடம் பெற்றிருப்பது ஆலிப்புவைரீன் தமிழ்ப் பாண்டித்திலத்தைத் தெற்தென வினங்கச் செவ்கிறது. மேற்குறித்த வாப்படைப்பில் அதிகமான பாடல் எண்ணிக்கைகள் நேரிசை வெண்பா, எழுதிர்க் கழிதொடிவாடுரிய வீருத்தம். அறுசிர்க் கழிதெடிலடியாகிரிய வீருத்தம், கலிவீருத்தம் முதலான நான்கு வகைகளுக்குள்ளேயே காணப்படுகின்றன.

#### மிகுதாச மாவை

a,

கடவுன் வாழ்த்து, நாட்டுச் நேப்பு, பரயிரச் தெப்பு எல்பன மிக்றாற் மானை நாலுக்குப் பிடிகையாக அமைந்துக்கையைால் பாலீரச்சிறப்பு பகுதியிலே வருபோருள் உரைத்தல் அமைந்துல்லது. தாம் கூறப்போரும் கருத்துக்களை முன்சுட்டியே வரிசைப் படுத்திக் காட்டி உள்ளார் ஆசிரிவர், ஐந்து கெய்யுட்களைக் கொண்ட இப்பகுதிலில்

> அந்தகர் தன்னில் வாழும் அருமது நமீக்குச் செரர்க்க முன்னுகர் மிருநா தேணி முழுமையும்

(43)

என முதற் செப்புளில் முதலீரண்டு வரியும்,

முன்பினால் உடுத்த எங்கள் முகம்மது மிகுறா பேறம் இன்பமாய்க் களைத்திரட்டு வாறிவன இயம்பக் கேண்மோ.

என இதுதிக் கேம் புனின் கடைகி இரஸ்டே அடிகளும் மிறோற் தீகழிச்சியின் முழைவரமைற்றையும் கருக்கமாக அறிமுகப்படுத்து கெர்றன. அதனை அடுத்த 'தூல்' என்னும் தலைப்பில் வந்துள்ள பத்துப் பாடல்களும் விண்ணேற்றப் பயணத்துக்குப் பின்னணி யாக அமைந்த சூழலை விவரிக்கின்றன.

> மக்கத்தி வின்றதமி வன்னைவில் மத்திலுக்குத் திக்குமதி காண்ணிடை சென்னுண் - மிக்குடைய தாலிரன்டு நில்க மைடக்குமுன் கேகினார் கோலமிகு நாதிடையே கார்த்த

(மீகுதாக மாலை:55)

எனவே ஆனிப்புளவரின் கருத்துப்படி பிகுறாக நிகழ்வு ஹீதிறத் பயணம் இவக்கம் பெறுவதற்கு நாலிரண்டு திங்கள்களுக்கு முன்பே திகழ்த்திருக்கிறது.

் புனித மக்காலிலிருந்து அலங்கும் அம்இன்றாம் பானம், பைடித்தல் முகத்தியைச் கென்றடைந்து அங்கு பெருமாலார் தமி (சல்) அவர்கள் இறை வழிபாட்டியை செழ்த்தும் நிலற்வுக்கும் அம்இன்றாப் பயணத்தின் போது மக்கமா தகருக்கும் பைத்துல் முகத்திலிற்கும் இடைப்பட்ட நிலையில் நாராகம் அவர்கள் எதிர் கொல்ளும் திகழ்ச்திகளும் பைத்துல் முகத்தியல் என்னும் தலைப் மின் கிழ் விரீயாக ஆலிப்புலவரால் வினரிக்கப்படுகின்றன. இன்றும் முஸ்லிமனுக்கு மக்கா, மதின் நலகளுக்கு அடுத்தபடியாகப் புனித தமரமாக பைத்துல் முகத்தில் லினங்குதேற்கு. இத்தனு முக்கியத்

துவும் வாய்ந்த பைத்தும் முகத்திலைச் சென்றடைந்து இறைவழி போடேது சாத்தும் முன்னர் அண்ணல் ந13 (சல்) அவர்களுக்குப் பல செய்திகளை ஜிப்றவில் (அவை) அவர்கள் உணர்த்துகின்றார்கள், பைத்துல் முகத்தின்ற்குச் சேவ்லும் வழியில் எதிர்ப்பட்ட தூர் சினாய் மலையினைச் சண்ட நபீகளார் அவர்கள் நீப்றவில் (அனை) அவர்கள்டம் அதுபற்றி வினவ அதற்கு வரனவர் கோன் பறிலவில் றொர்கள்,

மேரிதி யாதஃதே சொது வீரென கீன்னைய ரோதிலாமா தூக்கி வாமனை யாயிது முசா தொடர்ந்துமல் வாவுடனே வீரிய மாய்வச வித்தது பிம்மனை நிடுவி வேதவறாக்

தேரருள் வேத மிறங்கிய தம்மிது தன்னினட, பென்றனரே. (மிருதாக மாலை:86)

தூரிகினாம் மலையினைக் கடந்து சென்றபோது தங்களுக்கு எதிர்ப்பட்ட வாசவினை நாழகம் (சவ்) அவர்கள் கண்டசர்கள். அவ்விடத்திலே உடனடியாகத் தொடுகை தடத்தும்படி ஜிர்றவீல் (அவை) அவர்கள் தெரிவித்தாக ஆலிப்புவவர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

அந்தம் காமனை ஸாப்புற மிட்டுற ஸப்புற மாகையினே வந்தொரு வாசவ் தெரிந்தது வாமது மையிரு னாய் வனமால்ச்

தித்திய மூட்பல சேரிய மாமத் லேஞிபு சிலைகளுக் சந்தப பின்றியி என்றுக் காத்திக்கன் நான்றொரு மென்றனரோ

(Bes 0.7 + 100 2000:92)

எறுவானிபல் தலைப்பின்கிழ் அமைந்த தேசம்புள்களில் ஆன்ப புலைர் நாயகம் (சல்) அவர்கள் எறு வானத்திலும் கண்ட புதுமை களையும், அவ்வாஹ்லின் பெருவர்களையும் எடுத்துக் கூறுகிறார்-ஒவ்வொரு வானத்திலும் பல நமோர்களை நாயகம் (சல்) அவர்கள் சந்தெத்தார்கள் என்பது விரீவாக மிருறாசு மானைமே இடம் பெற்றுள்ளது. முதல் வானத்திற்கு நாயகம் (சல்) அவர்கள் சென்ற போது அங்கு பல மாட மாலிகைகளைக் கண்டார்கள். அம்மானி கைகள் வாருக்காக அமைக்கப்பட்டிருந்தன என்பதையும் ஆலிப் புலவர் குறிப்பிடுதொர்.

முகம்மது நமீ அவர்கள் தங்களது விண்ணேற்றப் பயணத்தில் முதனாம் வானத்தை அடைத்ததும் அவ்கிருந்து பூரியைப் பார்த் தார்கள் அப்பொழுது நாயகத்தில் காட்டிக்குத் தென்பட்ட

#### மீகுறாச மானை

பூமியின் உருவம் ஒரு – சிறிய வினக்குப் போல் இருந்ததாக ஆலிப் புஸ்லர் இல்வாறு குறிப்பேட்டுள்ளார்.

> அங்கு நின்று மித்துனியா வாமைதை நன்தபினார் செங்குவனைக் கண்ணாற் றெலிதெதா - ரங்கே சருக்கமாசிக் இந்திலொன்து தோன்றுவது போவ இருத்தின்ற திப்பூ வீடம்.

#### (மீஞ்றாசு மானல-326)

அண்ணைக் காவத்தில் 'அப்போவோ' விண்ணெலிக் கலம் வான வெளிப் பயணத்தை மேற்கொல்டு சந்நிரனில் அடிவைத்தவர் களுன் ஒருவர் தீல் ஆம்ஸ்ட்ரோல் என்ற அமெரிக்கழாவாற். அவர் சந்திரனிலிருந்து பூமீவைப் பார்த்தார், அப்பொறுது அவருடைய ஒளிவிளக்காகத் தென்பட்டது என அவரே கண்களுக்குப் பூயி பூரிதிலிருத்து பார்க்கும் பொருக்கு குலிப்பட்டுள்ளார். தாம் சத்தொன் ஒளிம்பமாய் என்வாறு தமக்குத் தோன்றுடுள்றிகள அதே போன்று சந்தேரனிலிருந்து பார்க்கும் பொழுது பூரி தேன் பட்டது என்பதே அவர்தும் கூற்றீன் கருத்தாகும். 1400 ஆண்டு பெருமாலார் கல்ட காட்சியாக அவர்களின் wayda apoiranin'r போன் மொழிகளில் வந்துள்ள கருத்துக்களும் 400 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் அக்கருத்துக்களை அடிப்படையாக வைத்து ஆலிப்புவனர் தமது மித்றாறு மானவில் பெருமானார் கண்ட காட்சியைப் பற்றிய குறிப்பு அமைவப் பெற்ற மேற்குறிப்பிட்ட செய்யுளும் விஞ்சுசன ரீதியில் Tinga Gansiens FLIG. KINGORN SINGTLIND 5 அஷ்கமக்கால நீல் ஆம்லட்ரோல்கின் அனுபவக் சுற்று உறுதில். படுத்துவதாகக் கொள்ளவாம் அல்லவா?

விண்ணேற்றப் பலனத்தின் போது விதிக்கப்பட்ட இறைவனது கட்டனைகளுன் முக்கியமானது முல்லிம்களுக்கு விதிக்கப்பட்டுள்ள ஐந்து நேடித் தொழுகையாகும். தாயகம் (சல்) அவர்களிடம் பல வேறு கட்டளைகளையும் அல்லால் உரித்தரத்திய பின் இறுதி யாக தபி (சல்) அவர்களுக்கும் அவரது உம்மத்தோருக்கும் ஐம்பது நேடித் தொழுகையை கடமையாக்கினான்.

வல்லாப் பற்லை வீடுத்தியென் றோது வரிசைநா? அல்லா மொழிந்தன் நன்னபி பேதில் மன்புவைத்துச் சொல்லாரு மைப்பது தேரக் தொழுகையைக் தூர்புவிலின் மேல்லாய்த் தொறுமென நன்றபே போம்பட்டு ரிண்டனரே - (பிகுறாக மாலை:(30)

61

இத்தரு கட்டனைமைப் பெற்று மீஸ்ஷடுப்போது வழியில் மூசாதமி அவர்களைப் பெறுமானார் சந்தித்த பொது அல்லாஹின் கட்டனையை எடுத்துக்கூற, அதற்கு மூசா நமி அவர்கள் நமி (சல்) அவர்களில் உப்பத்தோர் இத்தரு வண்ணிக்கையில் தொரு கைவைச் செல்ல இயலாதவர்கள் என்று எடுத்துக்க நி மிண்டும் தல்காண்ற<sup>2</sup>டம் சென்று செட்கும்படிக் கூறினார்கள்,

அம்மோல் நீனமொன்றிற கைப்பது தேரத் தொழுவிதித்தான் கையேற்று வந்தனல் – யானென்று சோல்லல் சலுநவர்தாஞ் செலிசிர் நபீபே துமதுவும் மத்தினர் – செப்பப் பற்றார்

மெம்வா விடஞ்சேன்று சேளுமேன்றார் மின்றஞ் சென்தே (மிகுதாக மானவ:633)

மூசா து<sup>3</sup>யவர்கள் சொல்லிற்றினங்க மீஷ்டும் எல்லாம் வல்ல அல்லாஹ்லின் அறுஷிடத்துச் சென்று நாயகம் இறைஞ்சுனார்கள் அன்னாம் நமி (சல்) அவர்களின் இறைஞ்சுதவை ஏற்ற வல்ல அல்லாஹ் இவ்வாறு பணித்தான்:

ஆசாரும் போற்ற முகம்மத ரேயுமக் கானவெந்த மாராய முன்கொடுத் தேன்களி கூர்ந்திட மாவனக்கஞ் 87ாக வைப்ப தொடுத்துத் தொருமர் செயலரிசை நோக வைந்தொகுத் நிற்றத் தனைன்றொரு நீத்களுமே. (மிகுறாக மாலைர்40)

இல்லாறு நாயகம் நப்(சல்) அவர்கள் பெற்று வந்த இறை கட்டனையே முல்லில்களால் அன்றிலிருந்து முந்தநோ இறை வனக்க வழிபாடாகப் பேல்பற்றப்பட்டு வருதிறது.

பிக்றாற் பவலத்தை முடித்துக் கொண்டு முகம்மதுரம் அவர்கள் இன்தே மக்கம் மீன்ட செல்றி தபியுல்மாகல் "மக்கம் வத்தலியல்' என்றும் பகுதியில் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது. இல்லிவலில் 165 சேம்புட்சுல் இடம் பெற்றன்னன.

பெருமானார் முகம்மது நபி அவர்களின் அசெயயிக்க லீண்ணேடுறப் பயலாம் என்னும் மிக்றாஜ் நீகழ்ச்சி பிற்காவத்தில் வாற்த்த முல்லிம் அவ்வாத பெரும் புலவர்களின் சற்பனாசக்டுயை வளர்ப்பதற்குத் அரண்டுகோவாய் அமைந்திருந்து வோரால் இவற்றப்பட்ட இவக்கியங்களிலிருந்து புனைகின்றது. வத்தின் போன்ற ஐரோப்பில் மொழிசுளிலும் இந்தெற்சிலின் உதிரிகளி ஏற்பட்டிருப்பதைக் காண்டிரோம், மட்கிட் பக்களைக்கழகத்தில் அறபும் பேராலிரியுமாகக் கடனை ஆற்றிய பைரனிய நாட்டலரான மிலே அரின் (Michael Asin) எஸ்பலர் அன்ற தொன்றிய மில்லாத் பற்றிய இலக்கியங்கள் குரோப்பாலின் மத்தியனாவ இலக்கியங்களிலே பெருமாஷ தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியுள்ள மிதத்திலாகக் எட்டிக் வாட்டி உற்றாரா . இத்தாலிய மொழிலிலே தாஞ்தே என்பவர் டிவைன் கொமெடி (Divine Conedy) என்னும் கலிதைவினை இயற்றி உன்னார் என்றும் மத்திய கால முரோப்பேய இலக்கியத்தினே திறந்து வினக்கிய இச்சுவிலை மிறோத் திறுக்கிலின் தாக்கப் பெர்லும் காணக் கூடியதாக உல்லது என்றும் அப்பேராசிலியர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

# திருநெறி நீதம்

திரு + தெறி + நீகம் என்னும் மூன்று சொற்களைக் கோன்டது திருநெறித்தம் என்னும் சொற்றொடர். நிரு ஏன்னும் சொல் லுக்குப் பல கருத்துக்கன் உண்டு. அழகு, புனிதத்தன்மை, செல்லம். இன்மேல் போன்ற பல கருத்துக்கள் உண்டு. தெறி என்றால் வழி, சமலம், விதி, நல்லொழுக்கம் முதலிய பல பொருள் கனைக் குறிக்கும். நீதம் என்பது தருடுயானது, நிடுமானது என்பனவற்றைக் கட்டும். நல்வொழுக்க நிடுகளை விளிக்கும் புனிதலுல் என்பது திருதேறித்தம் என்பதன் விளக்கம் என்னாம். நிருதேறிதேதம் என்னும் தனைப்புக் குறிப்பிடுவது போன்ற இத தூல், புனிதமான இன்வாமிய சம்ப தவ்வொழுக்க நிடுகளைத் தன்னிடத்தே கொண்டுள்ளது.

தபிழில் எழுதப்பட்ட இல்லாம் பற்றிய வேறு தூல்களின் கூறப்படாத இல்லாயிய தல்வொழுக்க முறைகள் இருதெறி நீதத்தில் இடம் பெற்றுள்ளன. இல்கு வினக்கப்படும் இல்லாயிய ஒருக்கங்கள் வினாலிடைகளாக அமைந்துள்ளன. யூதர்கள் தரிகள் பெருமானார் முகம்மது (சல்) அவர்களிடம் கேட்ட , கேள்விகளும் அவர்கள் அவற்றிற்கு அவித்த விடைகளும் இடம்பெற்றுள்ளன. அவற்றோடு பெருமானார் முகம்மது (சல்) அவர்களின் விடையின் வினக்கம் தேவைப்படின் பெருமானார் தோழர்களின் அலிவனக்கத் துக்கான வீனாக்களும் அவினாக்களுக்குப் பெருமானார் அலித்த விடைகளும் இன்று இடம் பெற்றுள்ளன.

திருநேறி நீதம் நான்கு பெரும்பகுதிகளாகப் பிரிக்கப் பட்டுள்ளது. நான்கு படலங்களாகப் பகுக்கப்பட்டுள்ளது. முதற் படலகிநில் பொதுப்படையான இஸ்வாமியக் கொல்கைகளும்,

இரண்டாலது படலத்தில் ஆண்டென்ட இருமாலாரும் பற்றிய அனுமதிக்கப்பட்டனவும் விவக்கப்பட்டனவுமாகிய/விடுமுறைகளும் வீவரித்கப்பட்டுள்ளன. இருமலம் நிகழ்ந்தப்படும் அவரக்களும் இப்படலத்தில் தரப்பட்டுள்ளன. மூன்றால் படலத்தில் இல்லாத் றில் விலக்கப்பட்ட கருமங்களில் ஈடுபடுபனர் அவற்றை அறியும் வகையும் அற்றாறு பாவ உடவடில்லக்களில் எடுபடுப்படைக்கு ுவகையலுக்கடுபட்டுள்ளன. Gata Lenser Lengel அலற்றோடு முல்லிம்கலிலையோ சொத்தும் பிரிச்சுப்படவேண்டிய இப்ப அத்தல் A toC an Fill றீயாயமான விடுமுறைகளும் இரண்டாகப் பிரித்தப் பட்டுள்ளன. நான்காலது LL\_SUB பட்டுக்கது அதலாவது பிரிவில் இதுதொலின் அடையானவெளும் அந்தான் அமையும் முறையும் விரிவாக வியரிக்கப்பட்டுள்ளன. தொண்டாம் பிரிவில் உளகம் அழிந்தவின் இலையிய பொகளை களுக்கு இசைங்க மறுமை நாலில் ஏற்படும். தேழ்வுகளும் அவற்றில தாத்பரியங்களும் அதற்களோக வருணிக்கப்பட்டுள்ளன.

இருநெறித்தப் என்னும் நூலில் உள்ள நான்கு படலங்களிலும் சராவீரத்து இரு நூற்றீருபத்தாறு செய்யுட்களே இடம் பெற்றுள்ளை. ஆனால் இப்பொழ்து பதிக்கப்பட்டுள்ள தாலில் மொத்தப்பாடல்களின் என்னிக்கை மராயீரத்து இருதுற்றிற்றுத் தொன்பது வைக் குறிப்பேடப்பட்டுள்ளது. நான்காம் படலத்தின் இரண்டாம் பாகத்திலுள்ள நாறுரற்றுத் தொண்ணுற்றிரண்டாம் செய்யுளுக்குப் பீன்வர் இடம் பேற்றுள்ள மூன்று செய்யுட்களும் தெருதேதி தத ஆகிர்பரால் இயற்றப்பட்டனை போல் தோன்ற வில்லை. அதன் படுப்பாகியர் தாம் நிறுவவேண்டி உள்ள ஒரு குறிக்கோனை நிறுவுலகற்காகப் பின்வால் கோக்கப்பட்டவை வல்லை கருன் தல்துறை பாடங்கலின் மாப்பமைத்தும், அடு முன்று பாடல்களும் இடைச் செருக்கனாகவே சொல்லுப்பட்ட வேண்டியால ஆரும் என்பதை வல்ற்றுக்துவதாகும்.

தெருநெறித்தத்தில் உள்ள விஷயம்கன் அலைத்தும் முகம்மது றகுல்(சல்)அவர்கள் இருவாய் மலத்தருலியலையே என்றும் அவையே நிருநேறிந்தமாக அமைத்துள்ளை என்றும் உலகத்தியசை வேறுத் தவனே ஈடேற்றம் பெறுவான் எல்றும் அவ்வாறு மலகத்தயசை கனை வேறுக்காலிட்டால் அவனுடைய சமானும் வணக்களும் அவனை வெறுக்காலிட்டால் அவனுடைய சமானும் வணக்களும் அவனை விட்டேடிவிடும் என்றும் கறுகில்றது. இக்கருத்துக்களை கோண்ட பின்வரும் பரடவ் இருநேறிந்தும் என்னும் சோ இ—5 துலைக் குறிக்காது நூல்ல் உள்ள பொருளினை இறம்புவதாக அமைந்திருப்பதைக் காணலாம்,

லன்னவாரிறகு அல்லா வலரிகு பேரைச் சேப்த்து தென்னிய மறையோர்க் செல்லாம் நிருதெதி தீதஞ் சொவ்வார்

உல்ளத்தி அலகத் தாசை உதந்திடான் சரகுக் கேதான் கல்லனாம் வலைக்க மீமான் உருத்தை விட்டே குயென்றார்

(இரண்டாம் படலம்:8)

இருநேறி நீதம் என்பதை ஆசிலியர் இனெறிநீதம் என்றும் குறிப்பிட்டுள்ளார். தீன் என்பது இன்னாத்தைக் குறிக்கும். ஆகலாம் தீன் தேறி நீதம் என்பது இன்னாமீய தெறிமுறைகளைப் பற்றில நீதிகள் எனப் பொருள்படும், ஒருதெறி நீதம் என்னும் இத் தூலுக்கே தினெறிநீதம் என்னும் பெலரும் சூட்டப்பட்டிருப்பதைக் காணவாம்.

திருநெறிநீதம் என்னும் நூலில் அடங்கியுள்ள பொருள் அனைத்தையும் முதன் முதலில் உலகுக்கலித்தனர் முகம்மது நபீ (சல்) அவர்களே யாவர். எனவே தருதேறிநீதம் என்னும் நூனிவே பல தடவைகள் அவர்கள் திருநேறி நீதர் என அழைக்கப் பட்டுள்ளார்கள்,

நிருநேறி நீதம் எல்பது 'தினெறி நீதம்' என எல்வாறு அழைக்கப்பட்டதோ அல்லாறே திருநெறி நீதர் என்பது தினேறி நீதர் எல்றும் இந்நாலில் அழைக்கப்பட்டுள்ளனம்பைக் காணமாம்

முகம்மது நபி (சல்) அவர்கள் பல பாடல்களில் திருநெறி நபி என்றும் வருணிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். கொ சமயல்களில் நிருநெறி நீதம் என்பதில் உள்ள நீதம் ருன்றி நிருநெறி என்றும் வழங்கப்படு தெருட

இருதெறி நீதம் என்னும் தூலின் ஆலியர் பீர் முகம்மது என்பவர், இத்தானைப் படுப்பித்தலர்கள் இது தற்கலை பீர் முகம்மது சாஹி பொலியுள்ளாலர். அவர்கள் இருவாம், மலர்ந் தருளிவது எனக் குறிப்பிட்டுள்ளலர். இது 1929 ஆம் ஆண்டு படுப் பிக்கப்பட்டது. இதன் சுருக்கமான வேறொரு படுப்பும் உண்டு இருதேறி நீசுத்தில் உள்ள எந்தப் பாடலிலும் பீர் முகம்மது சாலிபு ஒலிவுல்லாற், அவர்களைப் பற்றிய செம்திவைக் காண

### Bogapy Bot

முடியாது. ஒரு இல் பாடல்களிலே பீரு மூலம்மது என்னும் சேயர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மீர் என்பது பாரக்கச் சொல், ஆன்டுகக் குருவை அல்லது தலைவலரக் குறிக்க இர்கொல் பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளது.

இத்றூலின் முதனாவது படலத்தில் இடம் பெற்றன் பதிலைந்தாம் பரடலில் புவளி தல்போரைக் குதிப்பேடுள்ளார். இத்தப் பாடலில் இறைகுல்வாண்லின் வாழ்க்கையில் அறுபத் திரண்டாம் ஆண்டு திகழிந்த சம்பவங்களை வருணிப்பதாகக் சுறித் தமது போரையும் இல்லாற குதிப்பிட்டுள்ளார்.

> மீதனி விறஞ அல்லா இருந்துல் கானு நானில் ஆடு மீல்நார் வயத் பறுத்தி ஏன்டா மாண்டில் காதலன் விஸங்கும் வன்னர் காரன கலிதை யாகப் பேதையென் தெலிவேன் பிரு முகம்மதன் பேசு குருவே

ப்ரு முகம்மது என்னும் இன்வாகிகீஷ் பெயர் பெருமானார் முகம்மது (சல்) அவர்களையும் குறிக்கு முகமாக ஒரு பரா. லே பயல்படுத்தப்பட்டுள்ளது. திருதெறித்தம் என்னும் நானை இவற்றிய பீருமுகம்மது என அவர்களையும் குறிக்கும். திடுதேதி தீதம் வகுத்த பெருமானார் (சல்) என்னும் பீர் முகம்மது என அவர்களையும் குறிக்கும். அவ்வாது இரண்டு பொர்களையும் குறிக்குமுகமாக இத்துமைகிகீயர் பீர்முகம்மது என்னும் அச்சொடு தொடனத் தமது தூலில் உன்ன ஒரு பாடலில் அமைத்திப் பரத முள்ளார்.

தரதொலி தலக்கும். முரம்மதர் பங்கியில் வருத்திரன் குழ்சபையில்

பீரு முகம்மதன் இருநெழி நீதம் சோபத்த மனர் சபையறியக் சு ஒவு முகம்மத சிற்குள் மகிழ்ச்தி கொண்டன பேருமே புகழ பேருமையு மிகுபதி எறிவ பிரியம் வைத்தடி பெனனப் பேணி , (தான்காலத)பா..லம்; இரண்டரம்பகுதி: 378 )

மற்றொரு பாடனில் ஆகிரிலா தம்மைக் கவி என்று மாத்திரமே குறிப்பிட்டுள்ளார். என்னொரும் பெருமானார் முகம்மது (சல்) அவர்கலாப் புகழும் இறுதே தானில் தாமூம் பெருமானாரைப் புகழ்வதாக இவ்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

ஆலியும் மூகம்மது தமிபதம் புகன்தே

காரன சோபல முரைப்பார்

(தான்கானது படலம் : இரண்டாம் பகுதி : 438)

இருநெறி நீதம் இயற்றப்பட்ட காலம் ஒரு பாடலில் குறிப் பிடப்பட்டுள்ளது. இப்பட ஹக்கியையத் திருதேறி நீதம் ஒரேஜி 1022ஆம் ஆண்டு றபியுள்ளாஹி இருபதாம் நான் வெள்ளிக்குஹை பாடி முடிக்கப்பட்டது எல்பது புலனானெற்றது. இக்குறிப்புக்கன் ஒரு பாடலில் இவ்வாறு இடம் பெற்றன்னது.

> குருகபி கொறத் தாகி குவலைத் தாயி ரத்தின் இருபத்தி ரண்டா மான்ஷ, வேல்பிடும் றப்பி புலா கருமென் றிருபதன்று காரண வென்னி நாளித்

திருதெதி த்தம் பாடத் திருவருள் பெருகத் தரனே (17) இல்லே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள விஜ்றி அண்டுக்குச் சமமான ஆங்கின ஆண்டு பெரி. 1613 ஆம் ஆண்டாகும், அந்த ஆண்டின் இல்லாமிய மாதமான தபிழல்ளாணி?- மாதம் முதனாம் பிறை (அதாவது முகளாம் நான்) மே மாதம் 10 ஆந் தேதியாகும், எனவே தமியு வாலர் 20 ஆம் நான் ஜுன்மாதம் 7ஆத்தேடுயாகும். இதற்கணங்க திருதெறிதீதம் கி.பி, 1613 ஆம் ஆண்டு தூக் மாகம் ஏறாம் நாள் வெள்ளிக்குமை இயற்றப்பட்டதாகும். இந்தத் தேதியை அடிப் படையாக வைத்துப் பார்க்கும்பொழுது திருநேறிநீதத்தில் இடங் பெற்றுள்ள 16 வது செய்தன் இடைச் செருகமாகப் புகுத்தப் பட்டுள்ள ஒரு செய்யுவாகும் என்பது தெரியவரும். இந்தப் பதிரைறாவது செய்வுள் சநக்கத்துல்லா (றலி) அவர்கள் . இருதெறி நீதம் இயற்ற அதன் ஆகிரியருக்கு உரைவழங்கொரர் எனக் குறிப் ப்டுகிறது. ஆனால் இக்குறிப்பு உல்காமக்கு முரணாக அமைத் geher g.

செம்து சுதக்கத்தில்லா அப்பா அவர்கள் அடுத்தி 1042 ஆம் ஆண்டில் பிறந்தார்கள், இரு ஆங்கில ஆண்டு 1632/1633க்குச் மைமாகும் ஹிற்றி 1042 இல் பிறந்த செய்து சதக்கத்துக்கா அப்பா அவர்கள் ஹித்தி 1022இல் பீர்மூலமாகுப்புளவரான் இயற்றப்பெற்ற திருதெரி நீதத்துக்கு கரைவறுங்கி இருக்க முடியாகு, எனவேதான் தகக்கத்துகளை அப்பா அவர்கள் உரைவறுங்கிலதாகக் கூறப்படும் கூற்று இடம் பெற்றுள்ள இருதேறி தீதச் செய்டின் (17) இடைச் செருகவாகும், நடைபெற்றோத ஒரு திகழ்ச்சிலைக் குறிப்பிடும் இரு செய்வுனாரும், பேரற்குர் செய்து சதக்கத்துல்லை அப்பர அவர்களைத் சுத்தப் நூல்களுடன் தோடார்பு படுத்திக்கொள்ளது மரபாக இருந்தது. இதனையே இருதேறிதேக் பதிப்பாதியரும் பலிபடுத்தி உள்ளார் என்று கூறுவது தவறா காது. பதிப்பாதியரும்

20.

#### தரு தெறி நீதம்

சதக்கத்துவ்வா அப்பா அவர்களின் பிறந்த ஆண்டைல் கருத்தில் கொல்லாகு இச்செய்றனை இங்கே சேர்த்துன்னார் என்றே கூறுதல் வேண்டும்.

திருதெதித்தத்தில் முன்னுரையில் அதல் பதிப்பாகிலி மற்றொரு தவறான செப்றியையும் குறிட்பீட்டுள்ளார். 'காயல் பட்டனத்து குதுடி செய்த சதர்தத்துள்ள வெய்யை ஆலிக் அவர்கள்...தற்கலைக்கு வந்த காலம் கொல்லம் 620 ஆம் ஆண்டு லன்று சொல்லப்படுகிறது. பீர் முகம்மது சாவ்பு அவர்கள் சரித் திரத்தில் செய்து சதல்கத்துல்லா. என்பலர் செய்து பீர் முடிய்பது சாய்பு அவர்களுக்கு இதைப் பாட உத்தரவுகொடுத்தார்கள். 56 மாராயம் பேற்றார்கள்' என்று முன்றுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளார். கொல்லம் ஆண்டில் ஆரம்பம் டு. பி. 825 ஆகும். இதன் அழங் படையில் கொல்லம் 620 ஆம் ஆண்டு இ. பி. 1445க்குச் சமமாகும். ல.பி. 1445 ஆம் ஆண்டு ஹிஜ்றி ஆண்டு 849க்குச் சமமாகும். ஹீஜ்றி 1042 ஆம் ஆண்டில் பிறந்த செய்து சதக்கத்துல்லா அப்பா அவர்கள் ஹீஜ்றி 849 ஆம் ஆண்டுக்குச் சரியான கொல்லம் ஆண்டு 620 இல் தற்கலைக்கு வந்திருக்க முடியாது. (வந்ததாகக் கூறுவது வொண்டு பார்க்கும்பொழுது பெருத்தவறாகும். இதலைக் saried 2.00/ தொடுதற்றீகம் பாட சதக்கத்துல்மா அப்பா வழங்கிலாம் என்பது ஏற்கமுடியாத ஒரு கற்றாக அமைகின்றது. பொருத்தகற்ற குறிப்பாக லீடுகிறது.

இருநெறி நீதத்திலுவின பாடல்கள் அனைத்தும் அந்தாடுத் தொடையாக அமைந்திருப்பதைக் காணமாம். இருநெறித்தத்தில இடம் பேற்றுள்ள மூதற் படலத்திலே உல்ல முதல் பற்தொல்பது பாடல்களும் ஏனைம இல்லாமியத் தமிழ் நூல்களில் இடம்பெதும் கடவுள் வாழ்த்துச் செய்யுட்களாகவே அமைந்தள்ளன. இருநெறி நீத ஆதிரியர், பீர் முகம்மது அவர்கள் அப்பாடல்களைக் கொண்ட படலத்தைக் கடவுன் வாழ்த்துப் படலம் என அழைக்கவில்லை. ஆனாக் அப்பத்தொன்பது செய்யுட்களும் கடவுள் வாழ்த்தில் இடம்பெறும் செய்யுட்களைப் பெரீதும் தத்திருகின்றன. தமத இருநேறி நேதம் என்னும் தூலுக்கு முவாதாரமாக அமைந்தன விகை ஆரிபேன் என்றும் தூலுக்கு முவாதாரமாக அமைந்தன விகை ஆரிபின் என்பதை முதலாம் செய்யுளின் ஆகியர் பிர் முகம்மது அவர்கள் இல்லாறு பாழ்யுன்னார்,

திருநெறி நீதமேன் இரைந்திடும் வாசசுந் திரையெல்கும் படைத்திடும் திறலோன் அருமறைப் பொருளை அமைதா பிருந்த அனைத்தையு மறிந்துவ மாக்கள் குருமறைப் பொருனாம்க் சுறிய பனைம் கோர்வையேன் தெடுத்தன கிமாழுவல்லம் வீரிவொடு கன்சில்ப் பலருறை விதமும் விரித்திடு தமிழிதின் விதமே

திருதேறித்த ஆலியார் பிர் முலியது அவர்கள் ஏனைய கவினரைப்போன்று உடவுள் வாழ்த்தில் இடம்பெறும் Guff யோர்கள் ஒவ்வொருவரையும் பற்றி ஓவ்வொரு பாடல் இயற்ற வில்லை. மாறாக ஒரே பாடலில் படையியார்களைப் பற்றிப் புகழ்ந்துள்ளார். ஒரே பாடவீல் அவர்கள் அனைவருடைய அரிர் வாதத்தை நாடி உள்ளார். பீர் முகம்மதப் புவவர் அவர்கள் தமக்கே உரிய பாணிதில் கடவுள் வாழ்த்தைப் பாடி உண்ளார் என்பது இதலிருந்து புலகாகின்றது. அப்பாடலில் முகம்மது தபி (சல்) அவர்களையும் அவர்களைத் தொடர்ந்து வந்த நான்கு கலிபாக்களையும் பேருமாளார் (சல்) அவர்களின் நிருப்பேரர் இழுவர்களையும் முகையதில் அப்தில்காதிர் (றனி) அவர்களையும் செல்லம்களையும் எனைவ இறைதேசச் UND DGWT (7 ASTONV/L) புகழ்த்து பாடி உள்ளார். முதல் நான்கு கல்பாக்களையும் புகழ வந்த ஆகிரியர். பீர் முகய்மலுப்புலவர் அவர்கள், ஒரு புதிய உத்தியைக் கையால்லில் வார். அந்தக் สดในส STAL BURGE பொரைக் கடக் குறிப்படங்க்கை. ஆனால் -Balleni mill பிட்டுள்ள முறையிலிருந்து அவர்கள் யாவர் என்பது தென்னத் தெளிவாக வீலங்குதெற<sub>ு</sub>. அத்த நான்கு கலிபாக்களுள் முதல் இருவரும் பெருமானார் முகம்மது (சல்) அவர்களின் மாமனா ராகும் பாக்லெத்தைப் பெற்றவர்கள். அபூபக்கர் (றலி) அவர்களின் புதல்லி ஆயிஞா அம்மையார் அவர்களைவும் உமறு கத்தாப் (றன்) அவர்களின் புதல்வி ஹப்னா அம்மையார் அவர்களையும் பெரு மானார் முகம்மது (சல்) அவர்கள் இருமனும் புரித்தமைபினால் அபூபக்கர் (,நன்) அவர்களும் உமறுகத்தாப் (,றன்) அவர்களும் பெருமாலாரின் மாமானாராகும் பாக்கியத்தைப் பெற்றார்கள்; குவபாக நாடுதன் வர்சையில் வந்த நால்வருள் கடைசியாக வந்த இருவரும் அண்ணல் தபி (சல்) Mauri senilda மருகராகும் ழாற்ப்பைப் பெற்றவர்களாவார்கள். குன்றாவது கலியாவாகிய

> Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

(1)

உதுமான் இப்னு அப்பான் ( நலி) அவர்கள் அன்னைக் நடி (சல்) அவர்களின் துகைய்யா அப்பையார் உருமுதல்தாம் அங்கையார் ஆகிய இரண்டு புதல்வியர்களை ஒருவட்டின் நருவராகத் இருமனம் முடித்தார்கள் நான்காலது கல்பாவாயை அனி இப்னு அப்தாலிப் ( நலி) அவர்கள் நடிகள் நாயகம் (சல்) அவர்களின் இளைய புதல்வி பாத்தியர் அப்பையார் அவர்களைத் இருமையம் புறிந்தார்கள், இதன் பயலராக உதுமால் இப்று அப்பான் ( நலி) அவர்களும் அனி இந்து அபித்தாலிப் ( நலி) அவர்களும் அண்ணல் நா! (சல்) அவர் விற்று அபித்தாலிப் ( நலி) அவர்களும் அண்ணல் நா! (சல்) அவர் விற்று அபித்தாலிப் ( நலி) அவர்களும் அண்ணல் நா! (சல்) அவர் வின் மருகறாகும் வாங்பியைப் பெற்று விளல்களர். இத்தால் வன்ஷ் மருகறாகும் வாங்பியைப் பெற்று விளல்களர். இத்தால் வரையுமே பிருமுகம்பதுப்புலவர் அவர்கள் மாமனுக்குபே மருகளுகுறேபோ எனக் குறிப்பிட்டுன்னால், இலிஇவருத்துகளைக் கொண்ட பாடன்களைப் பாபிப்போம்.

மக்கமா நகரின் வன்னல் முகம்மதர் இருபதத் வதாரம் போற்றி மாமரு மிருபேர் மருகரு மீருமேர் இருப தத்தைபும் போற்றி இத்தெல் லாம்பு லழம் சனுசன் இருபகுத் தையும் போற்றி இன்கொ டிருமைகா இலப்தல் காறிர் பத்தென் திரசி வேற்றி

இப்பாடலில் அடுத்க இரண்டு அடிகளிலும் ஏனைய இதை தோர் களும் பெரியோர்களும் புகுலப்பட்டுன்னனர், போற்றப் பட்டுள்ளனர்.

இருநெற்றேல் என்றும் நூலீல் கூறப்பட்டுக்கவை வினா விடையாகவே அமைத்துங்கன. மேற்குத் திசையிலுள்ள மல்றிப் நாட்டில் இருந்து வந்த இலர்கள் பெருமானார் (சல்) அவர்களிடம் இல்லாம் பற்றிய சேன்விகல் வேட்க அவ்விலாக்கட்கு அண்ணல் நபி (சவ்) அவர்கள் இதுத்த லிடைகள் இந்துனீல் இடம் பேற்றுள்ளன. வினாக்கொப் பற்றிய குறிப்பு பல பாடல்களில் வந்துவைன.

அரிதானது எது என்பதை 26 செய்யுட்களிலும் (266-293) பெரிது எது என்பதை 28 செய்யுட்களிலும் (294-32)) கிறிது எது என்பதை 8 செய்யுட்களிலும் (322-329) கரிது எது என்பதை 5 செய்யுட்களிலும் (330-334) எது கோடிது என்பதை 26 செய்யுட்

(4)

#### டுஸ்லாம் வளர்த்த தமிழ்

களிலும் (335-360) ஆசிரியர் அணுக்கமாக வருணித்துள்ளார். அரீத, பெரீது, சிறிது, கரீது, கொடிவது என இல்வைந்தினை பும் விளக்குமாறு பூதர்கள் தபிகள்தாயகம் (சல்) அவர்களிடம் வினவினர். அவற்றைப் படிப்படியாக அதே முறையில் விளக் கினார்கள் அண்ணல் நபி (சல்) அவர்கள். இக்கருத்தினையே பீரு முகம்மலுப்புவவர் இவ்வாறு ஒரு பாடனில் வருணித்துள்ளார்.

> அரிதொரு பெரிதே என்றும் அருகிய சிறிதே என்றும் உரிதொரு கொடிதே என்றும் உலகினி துசமை மாசு பெரியவன் தூதே ஐந்தும் பேசுமென் நரசர் சேட்க சரியினை இல்லான் துதர் சாற்றிவார் கேள் ரக்தே

> > (268)

முதயாம் படவத்திலுள்ள 517 செய்யுட்களுள் ஏனையயை படைக்கப்பட்ட விதத்தினையும் அப்படைப்போடு தொடர் புடைக் மற்றைய விவரங்களையும் கொண்டவையரசு அமைத் துள்ளன. வரிசையாக எண் இடப்பட்ட 39 பகுதிகளைக் கொண்டன. நிருநெரி நீதத்தில் இடப்பெற்றுள்ள இரண்டாம் படலத்தில் 20 ஆம் பகுதிக்கும் 2) ஆம் பகுதிக்கும் இடையே உள்ள ஒரு பகுதி எஸ் இடப்படாமல் இருக்கக் காணவாம். பொருளடக் கதிறிலும் இல்லீடை வெளியைக் காணவாம். இந்தப் படலத்தில் மாத்திரமே அதன் பல்வேறு பகுதிகள் வரிசையாக எஸ் இடப் பட்டுள்ளன.

இரண்டாம் படவத்தின் மனித இயல்பான விதிமுறைகள் விதந்தோதப்பட்டுள்ளன. ஆண்டேன் இருமானாளரவும் பற்றிய ஒருக்கமுறைகள் இப்படவத்தின் விவரிக்கப்பட்டுள்ளன. கணவன் மனைவி உறவு, அனுமற்க்கப்பட்ட (சுரியற்) வைப்பாட்டிகளின் விவரம், விலக்கப்பட்ட (ஹதாம் ஆன) பென்களின் தன்னம, விரும்பத்தகாத (மக்குஹ் ஆஸ) பென்களின் தன்மை. அன மதிக்கப்பட்ட (ஹலால் ஆன) பெண்களின் தன்மை, எந்தெந்த ஆண்கள் எந்தெந்தப்பென்களை மணக்கக்கூடாது, விரும்பத் தகா த according தன்மை, அனுமதிக்கப்பெற்ற கணவரின் தன்றை முதலிவன இப்படலத்தில் வினரிக்கப்பட்டுள்ளன. திருமணச்சடங்கு (திக்காகு) எவ்வாறு நிறைவேற்றப்படல் வேண்டும், அதற்கான இன்றியமையாத திபந்தனைகள் எவ்வாறு நிறைவேற்றப்படல் வேண்டும், அதன் அத்தியாவகிய நிபந்தனைகளான மகர் (மண மகளுக்குச் செறுத்தப்படவேண்டிய பணம்) ஏன்பதன் அளவு,

அம்மகர் கடனாகும் விகும், அவ்வாது அமையிக்கடாதவர்கள், இறுவாதான் அறியும்னைக, கடதானின் பலாபலங்கள், கனவன் மனைவியைக் கட்டுப்படுக்க வேண்டிய முறைகள் முதவீய இர்வற வாழ்க்கையுடல் தொடர்புன்ன பல்வேது விஷயங்கள் இப்படலத் தங் விவரிக்கப்பட்டுக்கால், விலாக விலக்கு (தலாக்), வினாத தீன் விவரிக்கப்பட்டுக்கால், விலாக விலக்கு (தலாக்), வினாத விவர்களுபற்றில ஆங்களின் உரிமைகளும் பெண்டியின் உரிமைகளும், மறுவிவாகத்துக்குரிய தீபந்தனைகள், கணவன் இறந்தால் அன்னது விவாக விவக்குக்கு ஆனானால் மனைவி அனுட்டிக்க வேண்டிய (இத்தா) பறைத்து வாழுமுறை பற்றில வில, மிகள் முதலிவனவும் இப்படலத்தில் விவரிக்கப்பட்டுள்ளன.

திருமணச் சடங்கு என்றும் நீக்காகு எம்லிரும் கடத்தப்படன் வேண்டும் என்று உமலுகத்தாப் (றலி) அவர்கள் குறுக்கிட்டுக மேட்டனர், பூதத்தலைவர்கள் பிரதானமான சேல்லிகனைச் கேட்சு அழுக்கர் (றனி), உபறுகத்தார் (றலி), உதுமான் (றனி) குன் (றலி) போன்தோர் குறுக்கிட்டு பேறும் கிளக்கள்கோல்ப பல சந்தர்ப்பங்கல் திருதேதி திதந்தில் இடம் பெற்றுள்ளன. கத்தலால ஒரு சந்தர்/பத்தில் தால் வடிலுக்குகாம் (றலி) விளக் கங்கோர இறகுல் தாபகம் (சலி) அவர்கள் தீக்காகு முறையைக் தெனிதுபடுத்தினார்கள். 95 பாடன்களில் (127-212) இந்தனைமு விளருகன் கறிப்பட்டுள்ளன. அத்தனைப் பாடல்களுள் குஞ திக்காதை கடங்கின்போது வன்ன வன்ன அதப்படல் வேண்டுக என்பதை இவ்வாறு விவரிக்கிறது.

> வே தமே இறைவி லாமைம் கிற்றுறை வலையும் தநி ஆதிலின் நாம முன்னே அவைதர் பேரும் தநி ஆடிப்பேச் தமில் வால் அம்பியா பேரும் ஒதி சோதியில் சுவிலா ஆமின் மொதியில் சுவிலா ஆமின் மாதியில் சுவிலா ஆமின்

(2:133)

ஆமீன் (அப்படியே ஆகுக) என்று கூறுவகுடன் இருமனக் கடங்கு முடிவுறும் என்று இவ்வாறு கூறி உள்ளார் இருநெறிந்த ஆசிர்யர் பிர் முகம்மதற்புவனர் அவர்கள்

இல்லாமே முதைப்படி அளித்தோச் சொத்துக்கனைப் பிரிக்கும் விடுத்தை பற்றிய விசைக்கம் திருதெற்றதற்கத்தத்து இடற்தொன்ன 102 சேய்யுட்களில் (98-199) இப்பதித்தில் பதைக் காணவாம். 240 சேல்யுட்களைக் கொண்ட குன்றாக் படதத்தில் எஞ்சியுன்ன 41 செய்யுட்களைக் கொண்ட குன்றாக் மான) பொருள்கள் எனை என்பது பற்றியும் 5லை வலைக்கத்தின் திமையும் திஸ்ஸ்மீய முறைப்படி ஒழுகுளதனாக் எற்படும் நன்மையும் வியரிக்கப்பட்டுள்ளன. எலினும் 212 செய்யுட்களுடன் மூன்றாம் படலம் முற்றன இற்றின் இலும் 240 வரைற்றின் 28 பாடல்களும் 12,00சுர்க்கையாக அமைத்தின்னை. அவற்றுள்ளும் 213 முதல் 217 வரை உள்ள செய்யுட்கன் எந்த தலைப்புக்குள்ளும் அமையலில்லை. திருதேதி தீசுத்தின் 212 ஆம் பாடனுடன் மூன்றாம் படலம் மூற்றுட்பேற்றது என்று சுநிலேட்டு வேனும் 25 பாடல்கள் முடித்தபின்னர் முன்றாம் படலம் முற்றும்பேற்றது எனக் குறிப்பேடப்பட்டுல்லது.

ஆடுந்திடப் படுனென் னரபிரம் ஆவல்கள் அனைத்தும் செல்கோல் நிறைத்திரு பதிக்கும் கோமான் முகம்மத குனரத்தார் முத்தே (3:240) என இந்தப் படலம் முற்றப்பெதுவறைக் காணமாம்,

9ருநெடுந்தத்திலுள்ள மீகு நீன்ட படலம் நாலாவது படலம் ஆகும், இந்த நால்வாலது படலம் இரண்டு பாகங்களாகப் மிரிக்கப்பட்டுள்ளது. முதலாம் பாகத்தில் 541 செம்வுட்களும் இரண்டாம் மாகத்தில் "பிர் முகம்மதருவரத்தார் முத்தோ எஸ்றும் செவ்வுள் வரை 492 சேவ்வுட்களும் இடம் பெற்றுள்ளன. நாலானது படலம் முருமையாக இல்லாழிய சம்பத்திற்றினைங்க இற்றிகாள் பற்றிய கிரிவான விளக்கமாக அமைந்துள்ளது. ஆதிர் சமான் என்பது கடைறி புகம் அவ்வது இறுடுக் காலம் எல்பி பொருள்படும். இந்த ஆதிர் சமான் எப்படி அமைநும் என தபி பெருமானில் தொடுங்கள் தப் அவ்வது இறுடுக் காலம் எல்பி மொருள்படும். இந்த ஆதிர் சமான் எப்படி அமைநும் என தபி பெருமானில் தொடுங்கள் தப் செருமானாரிடம் கேட்சு வினக்கம் தரப்பட்டது என பிருமுரல்களுப்புறைன் குறிப்பேட்டுள்ளார். நரிகள் பெறுமானாரி நில அசுவபித் தோமர்கள் இன்மாது விலாக்கள் கேட்டவர் என்பதை இதனுலாலிரியர் ஒரு செய் புனின் இல்வாது விவரித்துள்ளார்.

நில்லின் நாவக நவரலாறிச் சுட்ரே சாவிலற் தவர்க்கதி வரைத்திர் புவியினில் மணுக்குல மடங்கது நடக்கின்ற , புகழ்ச்சியும் மகிழ்ச்சியும் உரைத்திர் ,

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### தருதேதி தீதம்

செலிமலை புகிவான் அனைத்தையும் அதிக்க மொமத் தக்குறை வீடுமமனி இல்வுவ கழிவது மினிவரு மானியும் கங்களுக் குறையுமென் துறைப்பார். (4:1;3)

இ6்தே தெலி என்பது பல்லம் என்பதைக் குறிக்கும்.

ழிவையான மறுவை வாழ்வைப் பற்றிக் கூறுகிறது திருநெறி த்தத்தின் தான்காவது படவத்தில் உள்ள இரண்டாம் பாகம். எழுமிறப்பு அறிவும் பொத்தை (இரண்டாம் பகுதியாகக் கொண் டுள்ளது நான்காவது படலத்தில் இரண்டர்வது பாகம். முதல் பிறப்பு ஒண்ணேருத்து *பிறத்தது. கடலுட*ன் சேர்த்த மிறனி இரண் /ிறல்வாகும். இலற்றினால் டாவதாலும், மனத் மூன்றாற் தானியம் உண்டானது. தாலியமாபுமிர்கள் (அரணியேல்மாம் றிறைந்து புஸிய விளைத்துசேச்சி இருந்தவை நான்காம் தேவி தாரவலத்தினில் அப் பொருத்தி sattesuugapa. 1078.4 வளர்ந்தது நத்தாம் பிறப்பாரும். உலகத்திலுள்ள உரிரனைத் தம் நன்றாய்ச் சேர்த்து உருவாகிப் பிறத்து உடதும் அவிலும் சேர கன்ன பிறவி ஆறாம் பிறப்பாரும். இவ்வாறு உலகில் லாழ்ந்தி, இறத்து பீன்னர். இறுதொணில் மிண்டும் தேறப்பது, ஏறாம் பீறப் நாகத் கொள்ளப்படுக்றது. 10 முதல் 14 வரை உள்ள செய்றட் களில் ஒருட் தேப்புக்களையும் கூறிப்பிட்ட ஆடுரியு?, உலகம் நிலை *உற்றது,* மறவம கிலவமானது என்பதனன [6 ஆம் பரடனிய உறுதிப்படுத்தி உள்ளார். தேப்பத ( DUUM மற்ற அதில் இவ்வுலகில் இது உண்மை. பிறப்பு, இறப்பு இரண்டும் உன்மையே. சதா வாழகாம் என்ற இருப்பது பொய்மாகும், ஆயால் இறப்பது உன்மையேயாகும். தத்துவ அடிப்படையிலான இச்சுருத்தக்களை இவ்வாறு Martan. 10 LUTL 45.44 ்குமுகம்மதுப்புல்லா அணைத்துப் பாடி உள்ளாம்.

> தேப்பது கிவாம மீத்ல் இறப்பது உலக மீத்ல் பிறப்பிறப் தேதால் இரண்டும் பொம்லீல்லை திசமே வாகும் இருப்பது பொம்வே வாகும் இறப்பது திசமே யாகும்

2

(4:2:16)

எந்த முக்லிம் கல்குரும் அல்லாஹ் அவயும் அவனது அழகிய இருநாமங்களையும் அவன் தன் பல்தாகனையும் வருணிக்காடில்

லீடுவதிக்கை. கல்மானை விளக்கும்பொழுத முகம்மது நபி (சல்) அவர்கள் அக்காஹ்வை வருணித்தார்கள் என ஆசிரியர் குறிப்பிட் டுல்லார். அத்தகைய வருலைலைகள் 'அவன் ஒருவன், அவனுக்கு இணை எதலும் இல்லை, மவருமீல்லை; அவனே எல்லாவற் றையும் படைத்தான்.' அவனைப்போன்ற பிறிதொன்றும் இல்லை; அவன் எந்த உருவத்தைப் போன்றும் அமையலில்லை, உருவமற் றவன்; உடலற்றவன்; உயிரற்றவன்; அவனுக்கு நிகர் அவனே என ஒரு பாடல் இல்வாறு அமைத்தன்னது.

> தருவனேன் றுரைப்ப தல்லால் ஒருவரு மினையு ரில்லை சரியினை பெறுவுமில்லை சகாமும் படைத்த கோமான் வருவிய அவனைப் போல அதிலொரு படைப்பு மில்லை உருவுசு வொன்றைப் போவ உடனுரி உல்னோன் அல்லன்

(1:98)

ஆதி, இறை, இறைவன், திகரீக்வான், தக்கவன், பெரியவன் முத லிய அடைமொழிகளால் அவ்வாஹ்வை வருணித்த ஆகிரியர் தெப் பான சொற்றொடர்களால் அவ்வாஹ்வின் பண்புகளை விளக்கத் தவறலில்லை. எப்பொழுதம் நிலைத்தவன் என்னும் பொருளில் 'சாகாத வேதல்' (102', என்றும், எல்லாம் படைத்தவன் பன்னும் போருளில் 'வானமும் புலியமைத்து வருத்தனன்' (152) என்றும் தொழுகை முறையை அமைத்தவன் என்னும் பொருளில் 'வணக்க மும் தெலிய மைத்த வல்வன்' (331) என்றும் வந்துள்ளவும காண்க.

எலிமாலைப் பொறுத்தவஞாலில் அது எடுகையிடச் சிறிய தாகும். அம்பைலிடக் கள்மையாகும், அது மனைதலிட வேச மாகும், பயிரிலும் அதெகம் நேர்பையாகும், நிலத்தைவிடப் பொறுமை உடையதாகும். சண்மையிட்ட ஒளிற்பையதாகும், பஞ்சாமீர்தம் போன்றதாகும். பலிங்கைப் பார்ம்திலும் தெளிவாக இருக்கும். இல்கே சனியா இனிமையில் பஞ்சாமிர்தம் போன்றது என்று ஆகிரியர் கூறி உள்ளார். வாழைப்பழம், தேன், சர்க்கரை நெம், நிராட்சை என்றும் இனிய பண்டங்களால் ஆக்லேதும் அமீஷேகத்துக்கு உப்போலிப்பதுமான பண்டம் பஞ்சாமிர்தம் என்படும். கலையில் பஞ்சாமிர்தத்தை அத்திருக்கும் கலியா இன்வாறு வருணித்கப்பட்டுக்காது. ஆசும் சுடுகில் அறில்சி திதாகும் அப்பிலும் அதிகமாக் கம்னம மால்கையா மனதின் வேசம் தாகும் மமிரிலு அதிகமாம் தேர்மை தோகையா மன்னிலும் பேரதுமைய தாகும் தோத்திய வீழியிலும் தனிவாம் பாகிய பஞ்ச அப்பத்சி காஞ்சனை - பனின்கியில் பார்க்கலுக் தெறிவே (89)

இக்கால கட்டக்கும் தோன்றிய இல்லாயிய அடிப்படை பிரைன தமீழ் இலக்கியகென் பெரும்பாலும் இந்திதானில் அடை யானங்கனையும். இறுதொனின்போகு கடைபெற உள்ள நிகழ்வு கலைவும் குறிப்பனவாக அமைந்திருப்பதைக் காணபோம். இன்று போல் அன்றம் இத்தனைய விலரங்கனை முறிவதற்கு முல்லிம் பக்கள் ஆர்வம் காட்டி இருக்கலாம். எற்றாக் கிருத்தங்களிலும் இத்தனைய விலரங்கள் இடம் பெறுவதேவிலை. எனவேதான் இல்தொன் ஏற்படுவதற்கான அற்குறிகளையும் இறுதொனின் தன்மையிலைவும் முல்லிம் மக்கன் உணர இத்தகைய னுல்கன் தெரியலிகள் முல்லிம் மக்கன் உணர இத்தகைய னுல்கன் தொன்றுவது இன்றிவமையாத்து என அன்று உணர்ந்திருக்கவால்.

## சக்கூன் படைப்போர்

.

காலத்தால் முத்திய நுங்களுள் மற்றோன்து சக்கன் படைப் போர். இன்லாமீவத் தமிழ் இலக்கிலத்தில் தோன்றிய புதுவகை வான இவக்கொ வடியல் படைப்போர் என்பது. பரனி ஆல் கலைப் பொக்கு இல்லாவிட்டாலும் பரவர் நூல்கள் போன்று போர்ச் செர்தெனைவே Den Lin har India and each விலகிக்கின்றது, படை+பேர்ச் என்னும் இரண்டு சொற்கவாலா லியன் படைப்போர் என்னும் சொற்றொடர், மானைப் படை தேறப்படை, குதிரைப்படை, காரைட்படை என்பனவற்றையே தாற்படை என்பம். இத்தகைய படைகளைக் கொண்டு நிகழ்த் தப்படும் பொரே படைப்போர் எனப்படும். போர்ச் செய்தி கலாடை சருவாகக் கொண்டுள்ளவம்பால் இவற்றை ஆம்கில மொழியில் உள்ள (Wat Ballad) என்னும்வலைலில் கொக்கலாம், இத்தகைய படைப்போ? இலக்கொங்கள், இலிவாலிலக் கருத்திக் வேழ இலக்கொல்கலில் காணப்படனியலை. ठक्षेत S. Times I. ஆதனால், இவற் வறப் 'புதுவகை இல்லாமீவத் தபிழ் இலக்கில வடியம்' என்தே கறைமுட்.

படைப்போர் என்பதனை விலைத்தொகையாகக் கொண்டு அதன் பொருளை வரைவாம், படைக்கப்பட்ட போர் என்பதே அதன் பொருள் எனக் கோன்னமைம், இல்லமாபே வரவாற்றிலே நிலுந்த போர்கள் தற்காப்புப் போர்களாகவே அமைத்திருந்தனை மாதலால் படைப்போர் இலக்கியங்களில் விவரிக்கப்பட்டுள்ள போர்களி பலைவர்களால் ஏற்படுத்தப்பட்ட போர்களாகவே திகுற்த்துள்ளன, பெரும்பானால் படைப்போர்களில் வருளிக்கப் படும் போர்கள் இல்லாத்தை எதிர்த்தவர்களின் பெவர்களா

#### #### UNDI ... O GUITS

வேயே அழைக்கப்பட்டுள்ளன, முல்லீம் இருகாரார்க்கொயே நடைபெற்ற போர்கள் விலர்க்கப்படும் சடுதர்ப்பங்கள்கும்கூட அத்தகைப் போர்கள் ஏற்படக் காரணமாக இருந்தவர்களின் பெயர்களாவேயே அப்போர்களை விலரிக்கும் படைப்போர்கள் அழைக்கட்சுட்டிருப்பதைக் காணவரம். பெருப்பரள்ளையான படைப்போர்களில் முன்னிம்களுக்கு வெற்றி வெடத்துள்ளைய விலரித்தப்பட்டுள்ளது. முன்னிம் அல்லாதார் தோல்வி உற்றனர் என்பது குறிப்பி படிட்டுள்ளது.

அறபு மொடுயில் 'தொடல் மகாதி' என்னும் குரல் முமைது இப்னூல் கமாருக் வாக்கிற எங்புவராக் இயற்றப்பட்டு*ள்ளது*. இதாபுத் மகாதி என்பதன் பொருன் பொர்கலின் நூல் என்பதாகும். இது பெருமானார் நபி (கல்) அவர்கள் நிகழ்த்திய போர்களை இதற்தில் முல்வில் புலவர்களுக்கு படைப் லிர்‡ குரைக்கிறது. போர் என்னும் புதவகை தமிழிலக்வெங்களை உருவாக்குதற்குத் ஆண்டுதலாக இருந்தது என்னாம். இதன் அடிப்படையில் இன்லாமிய வரவாற்றில் எதிர்கொண்ட பல போர் நிகழ்ச்சிகளை **பும் படைப்போர் என்னும்** இவக்கில வடிவத்தின் அடிப்படையில் முல்லிர் புகளர்கள் கிணித்தன்னனர். இதுவரையில் படைப் போர் இலக்கிய வடிவத்தின் அடிப்படையில் பதின்முன்ற இலக்கி என்களை இன்னாமீலத் தமிழிலக்கிலம் பெற்றுள்ளது. அவற்றுன் ரு தற்கன் தோன்றிய பெருமையைப் பெறுவது சக்கன் படைப் போர் என்னும் இலக்கெயில் ஆகும்.ஏனையன் சைவிதத்துப்படைப் போர், இரவுகள்கள் படைப்போர், காலிம் படைப்போர், உணைச் படைப்போர், இபுனியன் படைப்போர், ⊭ச்சி படைப் போர், லடோர்ரி படைப்போர், தாகி படைப்போர், இத்தொயர் படைப்போ*ர் நடிலா படை*்போர், மதுக்கு முதுக்குபடைப்போர், ரு **ந**ரவலிப் படைப் போ? என்பன் ஆரகும்,

சக்கன் படைப்போர் முல்கம் குற்றை கூட்டத்திற்குந் முல்லிம்கட்கும் நடைபெற்ற போரினை விணிப்பதாகும். சக்கன் எல்பனர் முல்லிம் அம்மாதவடுகளில் கூட்டத்திற்குத் தலைவனர யால், இது பெருமானார் தமி (சல்) அவர்கள் காவத்தில் நடை பெற்ற போர்களுள் ஒன்றாகும். முல்லிர் அல்லாத அரசனான சக்கல் இறாக் நாட்டின் அரசனாக இருந்தவன். அவனிடத்துப் பெருமானார் தமி (சல்) அவர்கள் இன்னாத்தின் ஏகத்துல இறை வழிபாட்டு தெறிமுறைனை வன்புறுத்த வேண்டி மேற்கொண்ட

முலற்றிலின் பலனாகவே போர் நிகழ்தெது. பொரில் ாக்கண் தோற் வழக்கப்பட, இறுதியில் சக்கூனும் அவனது கூட்டத்தாரும் நடி (எல்) அவர்களுக்கு கிற்படிந்து இல்லாத்தின் மீது ஈமான் கொண்டு முன்னிமாச மாறுகொணர். இறுதியீல் இன்னாத்தின் ஏற்றக்தை சக்கூலும் அவனைச் கார்ந்தவர்களும் ஏற்றுக் வொண்டதால் அவன் இறுத்த நாட்டினை அவன் வசமே மீன்டும் ஒப்படைத்தி அவனையே அரசனாக இருந்து இன்னாத்தின் வழியில் ஆட்சி புகியும்படிச் செல்வித்தார்கள் நபி (சல்) அவர்கள். இதுவே சக்கண் படைப்போரின் கதையம்சமாகும்.

எக்கன் படைப்போர், மதுரை நானெட்டில் வென்றா மென்றும், பிர்கானென்றம் வழங்காநின்ற முகம்மலுப் புவை parisai குமாரர் வரிசை முலியீத்தின் புலலரவர்களால் இறற்றப் பட்டதாகும். இல்லிலக்கிலம் முதன் முதலில் காயற்பட்டினர் கண்ணகுமது மகுதூமுகம்மது புவவரவர்களால் பார்வையிடப் பட்டு ஏ. குப்புகாமி நாயூடு அவர்களால் 1908ஆம் ஆண்டு தமது சென்னை கருணாறித் அச்சுசு கூடத்தில் படுப்பிக்கப்பட்டுன்னது.

சக்கன் படைப்போரின் காப்பு வேண்பா செய்யுலினேயே ஆகிரியர் நடி பெருமானார் (சல்) அவர்கள் சக்கனை வென்ற கதை இத்து என்பதைக் கறுகிறார்.

> போல் துவகு கண்டது? போர்பொருது சக்கனை இந்துலகில் வெனிறகதை யான்பாட்ட முன் தூல்கள் பூண வரிதான பொற்புனதேல் லாப்படைத்தும் காணவரி தாகிதின்றோன் காப்பு

> > (+kater um:\_EGUaritarDyGaudour)

இக்காப்புச் சேல்யுளைத் தொடர்ந்து கடவுள் நடு என்ற தனைப்பில் முதல் பத்து என்னகேன் அமைந்துள்ளன. இச்சுண்ணி தன் அல்லாணின் பெருமையினையும் அவனது ஆற்றங்களையும் தென்னத் தெலிலாக எடுத்துரைப்பனவாக உள்ளன.

ஆகில்ல் தாம் சார்ந்த ஊர், கூடல் இருநகராம் மதுரை என்பதையும் நரினார் என்பவரின் புதல்வன் மீறான் பொன்னும் பொருளும் தந்து தமக்கு சக்கன் படைப்போர் பாடச் சொன் வார் என்பதையும் இரண்டு செய்யுட்களில் குறிப்பீட்டுன்னார்.

.....

வைகைத்தி பூரணமாய் வன்மோடு ரூழ்த்ததல்ல செய்கையுள்ள கூடற் நிருநகர்க் கதிப்தியாய் வாழுமிசு வானுடைய மைந்தனமி னானுதவும் ஆளும் நலீனாம் தமக்கும் அன்பான புத்திரவாம் மிக்கபு கருடைய மீறான் மனமகிழ்த்து அக்க னுதலியினா வதேகம் கொடைகொடுத்து சந்தோஷ மாகத் தான்பாடிக் கேட்டதனரும் வித்தா குலந்தலிரச் செப்பினே விக்கதையை

(AL - QAT AR @ existent): 21-24)

சக்கன் படைப்போரின் காலத்தை நீர்ணமிக்கக் கூடிய அகச் சாக்றுகள் இந்துவில் இல்வாற இடும் பெற்றுள்ளன.

> வக்க ஹினா∂ மாமஇன மூர்போக∉ செல்லுமாண் டாயிரமுத் செப்புந்தொன்னுற் றெட்டதிலே

அட்சுமு வருடம் தொன்திக்க வாவனியில் இச்சைகொளுந் தேப்தி பிரபத்வதர் தானதிலே மேத்தபுகழ் பெருகும் வெல்லித்திழமை மன்று குத்தபாப் பிலைம் கூடுவே னற்றபிரால் நூறுத்தி வெல்பவரி னோக்கமுறு மைந்தலில்ல மீடிக் மாவீல் வீளங்கப் படித்திருந்த விருத்தத்தை வேண்டாவை மேதினி விலேதெளிவாய்த் திருத்த முடன்தனைச் சேர்த்தேன் தெரிந்தெடுத்து பேரியோ மூதவியிலாற் பிருவாவின் புதல்வன் வரிசை முகியித்தின் மரெலாவி பரடிலைவே

(accepting gigs : anterest 25-30)

இல்லங்கள் சக்கன் படைப்போர் இயற்றப்பட்டது ஹிஜ்றி 1098 ஆம் வருடம் என்பதைக் தெனினாக உணர்த்து®ன்றன. ஹீஜ்றி ஆண்டாக இதற்கு இணையான இரித்துவ வருடம் 1686 ஆகும். வருடத்தை குறித்ததற்குப் பின் ஆகிரியர் மாதம், தேதி, கிழயை களைபும் தமக்கு உணர்த்துகியறார். நூலில் அகச் சாய்றுகளின் படி 1686ஆம் வருடம் ஆவணி மாதம் இருபத்தியைத்தாம் தேதி வேலினிக்கிழமை தண்பகல் தேர குத்துபாத் தொருகைக்குப் பேல்னரே வரிசை முகியீதிரின் புலைரவர்கள் சக்கன் படைப்போரை அரல்தேற்றம் செய்தில் வாரி. இல்லாமியத் தமிழிகையெ வரலாற் ். இ =6 றில் காலத்தால் எட்டாவது இடத்தைப் பெறிறும் படைப்போர் இவக்கும் வடிவல்களுக்கு முன்னோடியாய முதன்னம் இடத்தை சக்கன் படைப்போர் பெறுறெறு எனவே ஒரு புதுவகை இலக்கிய வடிவத்தைக் தமிழிலக்கிய வலிற்கு அறிமுகல் செவ்வித்த பெருணம் வர்னா முகியித்தின் புலவரையே சாரும்.

பெருமாலார் தபி (சக்) அவர்களது வாழ்லியல் நிகழ்வுகள் நக்கொள்றும் அல்வாலுவின் யேலான கட்டனை வருக்கினைக்கின நடைபெற்றிருக்கின்றன. இதையருள் பெற்று தபி (சல்) அவர்கள் அல்வாண்டதால் அவர்கள் ஈடுபட்ட காரியங்கள் அனைத்தையும் மேற் சொண்டதால் அவர்கள் ஈடுபட்ட காரியங்கள் அனைத்தைல் பெருக் வெற்றிலாக முடிந்தன. உலருக்கு ஒர் மூன் மாறிரியாகவே தமீகள் நாலகம் (சல்) அவர்களின் வாழ்வியலை உனகுக்கு அல்லாண் அமைத்துக் காட்டினதால் அவர்களில் வாழ்வில் எல்லார் செய்தும் அல்லாண்டில் முன்னறிகிப்புடனேமே நடைபெற்றது. இதற் தேற்பவே சக்கன் படைப்போருக்குல் முல்னறிலிப்புல் கட அன்னாண்டேலிருத்து வருவதாகவே வரிசை முகியத்தின் புலைக் குறிப்பேடுள்ளார்.

சக்கன் படைப்போடன் 191வது கண்ணியிலிருந்து போர் ற்கழ்ச்தொன் விவர்க்கப்படுகின்றன. சக்கன் அரசன், கனாடின் ககாபில் என்னும் பனடத் தகைவர்களும் தம் மக்கள் நால்வரும் தலைமையேற்க நடி (சல்) அவர்களைச் சென்று பொருதலின்றாச். சத்தன் அழசவின் படைகளோ என்னூற்ற புண்ணிக்கையில் காண்டு படுதின்றன. படிடத்தனைலர் படுனாதிகக்கமும், பரீசன் ஆறிக்கக ழும், காலாட்கள் என்பதாவிரமும் தம்பட்டங்கள் அவரலிரத்து முன்னூற்ற அறுபதம் அச அனைத்துக் ஒன்றபட்டு நாயகம் போருமானர் (எல்) அவர்களின் படைகளை எதிர்த்தன. இத்தினை யில் எக்கணரசதுபைய படைத்தளபடுகளுள் ஒருவனான மானிக் எஸ்பான் நடி (சல்) அவர்களின் படைகளைக் கண்ணுற்ற இப் படை வைக்கு ஐப்பாமுமா என்று விவேகம் பேலிட, அது சன்பட காடும் நடி அளர்கள் அவி (றவி) அவர்களைக் கண்டார்கள். இச் சாட்கியை வரிவச முகிலித்∮ன் புலவர். தெப்⊔ாக எடுத்துக் aπட்டு இன்றார். இல்லாமே வரவாற்றில் போர் என்றவுடன் நம் திமைலிற்ற வருபவர்கள் பெடியாலார் நடி (பல்) அவர்களுடைய மகள் ஆன அக்னை பாத்திமாகின் கனவரான அன்(றலி) ஆலர் களே ஆனார், இல்லாம் எதிர்கொண்ட பத்தப் போர், உறத் போர், வைர்ப் மோர் போன்ற மீற முக்கேமான போச்ணில் தம்

#### trucker unit

கிரத் இறபையினால் இல்லாத்திற்கு **என்**னற்ற வெற்றிகளை எட்டித் தந்த பெருமையை கடைய அலி (றலி) அவர்களுடைய போர்த் இறவையைப் பெரும்பாலான க**ண்ணி**ணில் ஆசியேர் எடுத்துக் காட்டி கிலக்குகிறார்.

சல்சுன் படைப்போர், போர் நிலந்ச்தியை மையமாகக் கொண்ட இலக்கியமாயிலும் இப்போர் நிலந்லின் தோக்கம் இன்வாத்தைப் பறப்புதல் என்றும் அண்ணல் நமீ (சம்) அவர் கருடைய குர்ம முமற்தியே ஆரும்.' எனவே படைப்போர் இலக்கி மற்றின் ஆங்காங்கே இலக்கியப் போர்கேன் கட்டமைப்புச் திலை மற்றின் ஆங்காங்கே இல்லாமியக் கோட்பாடுகன் எடுத்துரைக்கட் படுகின்றன. இல்லோமியக் தேர்ப்பாடுகன் எடுத்துரைக்கட் படுகின்றன. இல்லோமியக் இன்னாரிய நெரியையும் பறக்க வழக்கல்லாளபும் விளக்கும் வண்டைக் ஆகியேர் அன்றத்தில்லா ரர்.

சக்கன் படைப்போரில் ஆகிர்பர் ஆய்காய்கே மருத்துக்களைத் தெனிவுற விளக்குவதற்குப் பல்வேது உவரைமுகளைக் கையான்டுன் லார், இவ்டிவமைகள் அத்தந்தக் கருத்துக்களுக்கேற்ட அமைத் இருப்பதுடன் என்னைமாக்கும் உள்ளன, சக்கன் படைப் போரின் தொடக்கத்தில் அசுகாமோர்கள் நாற்பதினற்றோடு பேர் பெருமானார் தமி (சவ்) அவர்களைச் குற்த்திருந்தது, வான் மதிவை வான் மீன்கள் குற்த்தது போலிருந்ததாகக் குறிப்பேலி றார். இதுபோன்தே போருக்குகொண்ணும் போகு நம்(சல்) அவர் கனைச் சற்றி அசுகாப்பார்கள் ரூழ்த்து செல்லும் காட்சியை.

"வட்டமதி தய்றை மான்மின்கள் சூழ்ந்தபோல் இட்டமுன்ன தந்தபியை எல்லவருஞ் சூழ்ந்துவரு"

சென்றதாக உலங்க்கின்றாம், நமி (சல்) அவர்கள் பல இடங்களில் வான் மத்தெரம் அசுவாமோர்கள் விண்றீல்களுக்கும் உலமிக்குப் பட்டுள்ளார்கள்.

சக்கனரானுடைய பெரும் பதியைக் கன்ப, என்னிக்கையில் குறைத்த அகைரமியார்கள் அச்சமூற்ற வீபப்படைகொறுவர், இத திலையை,

> தாடிய சல்கன் பதி தற்புரிசை எண்டனரே புரிசைதலைக் கண்டு புரிசாணும் யானதைப்பொஷ் வரிசைதபி தொழரொத்தா மனதித் பயத்திருந்தார்.

என ஆதிரீயர் சுட்டுதின்றார். இங்கு, 'புலி காணும் மானதைப். போல்' என்பதில் என்பதில் புலி என்பது சுச்சுன் அரசனுக்கும்,

#### இல்லாம் வனர்த்த தமிழ்

மான் அசசாபியார்களுக்கும் உலமிக்கப்பட்டுள்ளன. இதன் மூலம் சுக்கன் படைப்போரன் தொடக்கத்திலேயே சக்கலரசன் புல் போன்ற கொடில தன்மைகளுடையவன் என்பதையும், அசுகாபியார்கள் மான் போன்ற மென்மைத் தன்மை உடையவர கல் என்பதையும் ஆவியர் வெரு எளிதாக உலைர்த்தி விடுகின் நார். இ7த புலி கவன்மயை வீரத்திற்காகப் பவன்படுத்தும் போது அனி (தலி) அவர்களுக்கு ஆடுரியர் உலமித்து உன்னார். அலி (தலி) அவர்கள் சக்கன் படைகளுக்கிடையே பான்த்து அறைன்ன யானைகளையும் வெட்டி விடுத்தும் காட்கிவைக் கூறும் போது, ஆயன் பசுக்களுக்கிடை வரும் புன்போல் பான்த்து வந்த தாக வரிசை முகிற்குக்கிடை வரும் புன்போல் பான்த்து வந்த தாக வரிசை முகிற்குக்கிடை வரும் புன்போல் பான்த்து வந்த தாக வரிசை முகிற்குக் புவவர் குறித்துன்னார்.

உளஙாகளை வரிசை முலிலித்தின் பலன்படுத்தியிருப்பது போல் ஆங்காங்கே சக்கன் படைப்போரிய் ரூழல் வெளிப்பாட் டிற்குப் பழமொழிகளையும் கையாண்டுள்ளார். போரில் சக்களின் இனைய மகன் அனி (றனி) அவர்களையும், அசுகாயி மார்களையும் கண்டு இழிவான வார்த்தைகளைக் கூற அதனைக் கேட்ட அலி (றனி) அவர்களின் திவைமையை லிளக்கும்போது

மத்தவெலிலில் வருமைக்கவே நாய் குவைத்தாவ் கையீற் நடிலிருக்கல் கரிபரியுந் தேடுவாரோ

என்னும் பழமொரிமைப் பான்படுத்துவகன் மூலம் சக்கரைச இடைய மகளுடைய நிலையையும் அல் (றனி) அவர்களது போர் வன்மையையும் ஆலிரியர் விளக்கியுன்னார். இதே போல் சக்க னரசஞாடைய மூத்த மகன் மாலிக் அல் (றமி) அவர்களை வெட்டி வீழ்த்தக் கருதிப் போர்க்களத்திற்கு வரும் போது,

புன்வொடு எதிர்த்துப் பொருதுமே ாஆட்டுக்கிடால் (கண்ணி (225)

என்னும் பழமொழியில் மூலம் அன் (அனி) அவர்களின் வலிமையை ஆசிரியர் உணர்த்துதொர். இந்த ரூழலில் அன் (தலி) அவர்களைக், கண்ணுற்ற சக்களுடைய மகன் மாலிக் அவரது தோற்றத்தைக் கஸ்டு அச்சம் அடைந்தபோது அனி (அனி) அவர்கள் கூற்றில் ஒரு பழமொழி இடம் பெற்றுள்ளது.

பஞ்சவர்ண தற்கிலிகள் பல பேச்சுத்தான் பேசும்

பிஞ்சவது தன்லை விரகு பிடித்தழைக்கும்

விலாத்தப் பேச்சுவிட்டுக் 25ரொலும் கஷ்டாயே

(antroph: 528-529)

னைக் கூறுவதாக உள்ளது. ஏற்கனவே தம்மை இகழ்ந்து சுறிவதை மறந்துவிட்டு போர்க்கனத்தில் நம் வலிமையைக் கண்டு அச்சமூலும் மாலிக்கின் நிவையை அனி (நலி) அவர்கள் இளியின் பழமோழி மூலமாக உணர்த்துவதாக உள்ளது.

84

## முதுமொழி மாலை

சீறாப்புராணம் பாடப்படுவதற்கு முன்னோடியாக அமைத் தது முதுமொறியாசுரை எனக் கூறப்படுவதனாவேயே அது இசிது சுறப்படுகிறது.

முதுமொழி மானவமை இயற்றியவர் தொப்புராணம் எழுதிய உலறப்புவவர் என்ற க்ருத்தே பெரிதும் தீவவறெது. இக்குத்து முதுமொழி மாவையைப் படுப்பதேற்கை படுப்பாகிரியர் கண்ணஞ் மது மகுதா முகம்மதப் புவலரவங்கள் முவமாகவே பேரிதும் நினை நீறுத்தப் பெற்றுள்ளது. உமறுப்புவனரே முதுறொழி மானவைய இயற்றியவர் என்ற கருத்திர்குப் பின்புவமாதச் வெ கருத்துக்களும் நிலவுலன் தன.

தேறாப்புரானம் பாடுவகுற்காகர் தேக்காதியில் அபிவுறுத் தலின் பெரில் உயறுப்புவைர் சதக்கத்துள்ளா அப்பா அவர்களிடம் சென்றார் என்றும், முன்லிம் அல்லாத குருவர் போல் உடிறுப் புவவர் காட்சி அளித்தமையிலாம் சதக்கத்துற்றை அப்பா உதவி புலிய மறுத்துவிட்டார் என்றும் இதனை அறித்த தெக்காதி மரைக்காயரும் மலாக வருந்தினார் என்றும் உமறுப்புவனரும் உள்ளப் வலக்குவராம்ப் பள்ளிவரசதுக்குச் சென்றார் என்றும் செய்தி கறப்படுகிறது.

நாகம் பெரிலம் எஞ்சவமடைந்த உமறப்புணைரவர்கள் பல்லிக்குச் சென்று இறைவனை எண்ணியும் நரும் நாயகத்தை தினைத்தும் துவா இவறஞ்சினார்கள். இத்திலையில் பெருமாவார் தபி (சல்) அவர்களை நிவனந்து உழுதுமனிமானவுவென்னும் பேரேனா, என்று முடிவினவாத்த முதுமனிமானவுவென்னும்

Gun Ca முனாலாத்தொன்றைப் கொண்டிருக்கும் unat லீத்திரையில் ஆழ்ந்தார்கள். क्ष संस्थला का मा a selection that the selection of the se முகம்மது சல்லங்காகு அவையிலாள்வ அப்போது தமீதாயலம் மவர்கள் உறறவுக்குகள்ளில் இருக்காட்கிறவ்கினார்கள், உறிறன்று பெயர் சொல்லி அழைத்து 'என்னுடைய சதக்கு உம்முடைய உள்ளத்தை அறியாமல் உடை பாவணையைக் கொண்டு கோ மாகச் சொன்னதேலன்றி வேறில்லல. தானவரிடத்திரைக்கைக் தீர் கபத (அடுகாலைத் குறித்துச் சொவ்கிறேன். ஆதலால் தொழுகை) தொழுதலிட்டு மனம் நாணாமல்விடத்திற் போம். உம்மைச் சங்கை செய்து 2 நாவுரை எழுதித் தருவார், பாடுயென்று சோல்லியைர்கள், பெருமாவார் நட (சல்) அவர்களின் 357 EJ கேட்டுப் புளவரவர்கள் விழித்துப் பார்த்தார். அது சமயல் உவகத் டுல் உள்ள ஒளிகள் யாவும் ஒன்றுபடுத்தி ஒப்பீட்டாலும். ஒவ்வாத பெரிய ஒளியொன்று தோன்றக் கண்டு சிறாவின் முதல் காப்புச் செப்புரைம், 'திருவிலும் திருவாய்' என்னும் Jouisjevarajik அதற்கடுத்த நில செய்யுட்களையும் பாடி எறுதிக் கொண்டு கபகு தொழுதுலிட்டு சதக்கத்துற்றை அப்பா அவர்களின் Oswai தோக்கிச் சென்றார் உடிது.

அல்கே சதக்கத்துல்லா அப்பா அலங்களின் கலகீலும் நபி (சல்) அவர்கள் தோன்றி உமறு பற்றி எடுத்துரைத்து சிறாலிற்கு உரை கோடுக்குமாறு கறிச் சென்றார்கள். விழித்தெழுந்த சதகத் இல்லா அப்பா உற்றனின் வரவினை எறிர்நோக்கிக் காத்திருந்து அவர் வந்தபின் கில இனக்களில் பல அரிய அற்பு டுத்தாபுகளின் தனைகொண்டு பெருமானார் அவர்களின் வாழ்க்கைவரத் தமிழில் உரைசெய்து தர அதனைச் தொலென்றும் இனியபெரும் சாப்பியுமாக உடலப்புலவர்கள் உருவரக்கினார்கள்.

மேற்சொன்ன கருத்து சிறாப்புராணம், மற்றம் முதுமொழி மாலை நோன்றிய பின்புல வரவாறாக இல்லாமியத் தமிழிலக்கிய உவரில் பெரிதும் நின்று நிலவுலின்றது. இக்கருத்துக்கள் சிறாப் புராணஞ் செய்யப்பட்ட சரித்திரச் கருக்கமாகப் படுப்பாகிரியர் கண்ணகுமதுமகுதா முகம்மதுப் புவவரலரிகள் ஆயிரத்துத் தொன் வாயிரத்துப் பத்தொன்பதாம் ஆண்டு பதிப்பிட்ட சிறாப்புராணம் படுப்பின் இறுதியில் விரிவாக இடம் பெற்றுள்ளவை. இக்கருத்துக் கனின் அடிப்படையிலேயே தமிழுலைக் முதுமொழிமாவை உமருப் -புவவரவர்களால் இயற்றப்பட்டது என்ற கருத்து நிலவுறைது.

#### முதுமொழி மானவ

நமக்குக் திடைத்திருக்கும் முதுமோறி மாலையின் முத்திய *படுப்பும் கண்ணருமது மருது* மூகம்மதுப் புலவர்கள்களாலேயே பதிப்பேக்கப்பட்டுங்கத். இப்படுப்பு திஜ்தி ஆலரத்தி முன்றுத்தி Can Demonstran Part Guillaurana படுப்பிக்கப்பட்டுக்னது. லிதித்துன ஆண்டு ஆயிரத்து என்னூற்றத் தொண்ணூற ஆகும். கண்ணகுமதுமகுதா முலம்பதுப் புவவரவர்கள் கொடும்பில் தேடு நானாய்ப் புத்தக கியபாரஞ் செய்தவரால தே வா.காறிர்தெயினா லெவ்வல்லாகள் கேட்டுக் கொண்டதற்கிணங்க முதுமொழி மாவையைச் சென்னை மனோன்மாலி வீலாச அச்சுக்கடத்திற் பதிப்பித்துள்ளார், இனர்தம் USUSO Righ gurn UPUL என்ற குறித்திருப்பதால் இதற்கு முந்தில தொண்ணுறில் முது மொழிமாவை என்ற படுப்பித்திருக்கும் கண்ணகுமது மகுதா முகம்மதய்புலவர் ஆலிரத்துத் தொள்ளாடிரத்துப் பத்தொன்பதா மாஸ்டு தொப்படுப்,வே அதே அரவை 'முதுமணிமானை' (2,3ராப் புராணம் என்னதம் நடிக்கு முகம்மதுப்புவைச் பதிப்பு 1919,பக், 705) என்று துரிப்பிட்டுள்ளார். எனவே முதுமொழி மாலைக்கு முதமணி மாலை என்ற ஸடி பெயரும் இருந்திருக்க வேண்டும். மானை என்ற பெயரை மாற்றம் செய்து அல்லது முதுமண் முறுடுமாழி மாலை advangu@ மகுதா முகம்மதுப் புல்வர் இப்போமர் மாற்றல்போலவே என்று மாற்றியிருக்கவேண்டும். முதுமொழி மானையின் ஆகிசீயல் உற்றும் முலைச் என்ற கருத்தும். கண்ணருமது முகமதப் புலவர் மூலமாகவே இலக்கிய உலகில் தீகைபெற்றுக்னது.

முற்றமொழியானவல்ல் காலம்பற்றீய கருத்தும் தெனிவுறத் தெரியவீல்வை, முதுமொழி மாலையை, படுப்பாகியர் கருத்துப் படி, அறுப்புலவரவர்களே இயற்றி இருந்தால் இது சிறாப் புராணத்திற்கு முந்தியதாகத்தாணிருக்க வேண்டும்,

ஆனாலும் தூகிலுள் காலம் பற்றிய செய்தியை அறிவதற்கு எவ்லித அகச்சான் முகளும் இச்சைய.

குதுமொழிமாலையுல் எண்பத்தேட்டுச் செய்யுள்கல் இடம் பெற்றுல்னன, செய்யுன்கள் அனைத்தும் எருசீர்க் கடிநேடிவடி யாரிரிய வீருத்தமாகும். இச்சேல்வுள்கள் ஒல்னொன்கும் 'முகம்மதை யென்ற காண்குவனே' என்னும் எற்றடியுடன் முற்றுப் பெறுகெற்கு, தூலின் இறுதிச் செய்யுல் முடிலின்வாத

தாக உள்ளது. முதுமொழி மாலையுள் இடம் பெற்றிருக்கும் என்பத்தெட்டுச் செய்யுள்கள் அனைத்திற்றும் ஒரு தொடர்ப் மொருளைக் கூறுதல் இயலாது. செய்துள்களில் உள்ள போதுத் தன்மை அனைத்துச் செய்யுன்களிலும் பெருமானார் நலிகள் தாயகம் (சல்) அவர்கள் புகற் பாடுவதாகும்.

முற்றமொழி மாலையில் ஆகிரியர் நாமகத்தைப் புகழும் தம் தோக்கத்தை திறைவு செய்யும் வண்ணம் தம் செய்யுளுள் பெரும் மாலாலைற்றில் முற்பகுடு வரிகளை தமி (சல்) அவர்களுக்கும் பெருமை சேச்கரும் அடைசவாகவே அமைத்துள்ளார், மீன்வரும் செய்யுன்ன எடுத்துக் கொல்வோம்.

> கேட்டி அல்லைர பாதிபுல் கவலர விணைப்பலம் கடல்கடந் தொன்றத் தேதுலி கொடில் பாவரேமா சன்னைத் திரிமலத் தவனைரச் தெந்த பூதர பலமை சர்ப்பத கவ்வரப் பூரணச் சந்த்ரவ தலரைச் சோடுயா ஜாலு வாணைச் கட்ரார் மூகம்றை யென்றுவான் குவரின்,

(அதுமோடு மாலை (1))

இதில் வேகபூருணர். ஆகிடிவேனர், வினைப்பலக்கடல் கடத் தோர், பாவமேசைவர், டுரிமனத்தலைர், எர்ப்புக்கனர், பூரணச் சந்த்ரவதனர், தோடு மாஜாறுவாகர், மடரார் முதன்ப பத்து சுந்தடகளும் தல்றன்பில் ஒன்றாக அதெக்கப்பட்டு இறுகிலில் உன்ன முகிப்பது என்றும் பொரையே கிறப்பிப்பதாகத் கற்றவ் அன்மத் தலைன. இத்தகு முறையிலான செய்ரன் அமைப்பில் இடையில் இரு வர்கள் நீக்கப்படினும் பாடனின் பொருளமைத் கொகுவுறாது. காரணம் தொடர் கருத்துக்கன் என்ற முறைபில் முதுமோதி மானைரில் உள்ளடக்கத் கருத்துக்கன் அமையாதிருப்பிதே ஆரும்.

ஞ்சுமொழி மானை ஆசிரீயர் பெருமானார் தபி(சல்) அவர் களின் பெருவமானைக் வறும் போக்கில் வெ சேமிபுன்களில் மக்கா, மதன நகர்களின் றேப்புக்களையும் இணைத்துப் பாடியுன்னார். தலேனார் அவர்கள் நேத்தது மக்கா நகரியாயிலும் இல்வாத்தின் ஏற்றத்தையும் நிற்புபையும் முதலில் ஏற்று உலகிற்கு வழிகாட்டி யாக இருந்தவர்கள் மறினத்தவர்களே ஆலர். முதலில் மலுத்த மக்கத்தவர்கள் மற்றுஷ்தியாம் தம் தெறியேனப் போற்றினர்.

#### ழ்த்வெர் இமான்வ

அத்துடன் மக்கா, மதின நகர்களில் இல்லாத்தின் பெருமைகள் தழைத்தோங்கெச் நிறந்தன. நபி பேருமானாலின் ஆட்சியும் அரசு செலுத்திவது. இக்கருத்தமையுன்ன பாடய் இதுதான்,

> பஞ்ச வீடைய மருத் தெறிந்த படில செஞ்ஞான் ,சினுமுவந்து துஞ்சு மக்க மீதித்தேே குறக்க தகர்க்கோ ரோனி மெனச் செஞ் சொன் மகினத் நிருந்தாக செலுத்தும் வேத்தை வடிவவருக் கஞ்ச வெனவத் தருன் கொடுக்கு நாரை வென்று தான்குவனோ.

> > (முத்தொடி மானை: 78)

. பொதுவாக முதுமொழி மாலையுள் பெருமானார் (சல்) அவர் தலின் வாழ்சில் தடைபேற்ற முக்கெ வரலாற்ற நிகழ்ச்சிகள் அவர்தம் பெருமையை எடுத்துக் காட்டிப் புகற் சேர்க்கும் வல்லையே அமைந்தள்ளன. ஆனால் எந்தவொரு நிகழ்ச்சியும் தொடர் நிகழ்வுகலாக சிளக்கப்படன்பிலை ஆன்காலிகே சுட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளன. இரே திகழ்ச்தெரிக்கடப் பல செய்லுக்களில் இடம் பெற்றுள்ளது.

முதுமோதியானையுள் குறிப்பிடத் தக்க மற்றொரு அங்கல் அதனை வ மொழி நடையாரும் ஆகியர் பயல்படுத்தில்ல மொடுதலை... சற்றக் கடினமானதாகவே உள்ளது. COM GUT L மாலைறன் அற்பு சொல்காட்டு இடட்பேற்றிருப்பத GNICS க்ஸில ஆகும் குறிப்பாக முகம்மது, தமி, கும்ர், ஜிப்றமீல் இவை கொற்களே இடல் பெற்றுள்ளன. அதே தேரத்தில் போன்ற தில வடசொல் கலப்பு பிச அதிகமாக உன்னது. இங்கிரஸ்டு இல்லபு களும் முதுவொழி மானையை ஏனைய பிற இஸ்லாமியத் தமிழிவக விலங்களிலிருந்து பெரிலும் வேறபடுக்குகோதன. குறிப்பாகக் சுற வேண்டுமானால் தீறாப்புராணத்தையும், முதுவொழி மாண்ணு ழம் மொழி அடிப்படைவில் ஒப்பு தோக்குவொளானால் பெரும் வேறுபாடுகள் இருப்பது தன்கு வெளிப்படுதொது. தொப்புராணத கை அற்பு, பாரச்சச் சொல்லாட்டுக்குரிய முக்கிய இடத்தை முது மொழி மாலவுயில் வடுகொக் பெற்றுள்ளது. அதேபோக் உள்ள டக்கம் எஸ்ற நிலைதொம் இல்லாமிலக் கருத்துக்கள் தொ<sup>ப்</sup> புரானத்தில் விரீத்துரைப்பதியால் முதுமொழி மானவரன் வாண

முடியவில்லை. – குறிப்பாக முதுமொழி மாலையுன் - முக்கிலமாகப் குடிவேப்பட்டுள்ள \_ 'மும்மலம்', இருகணை' Line Gording drasdia மற்றும் பிற மெய்த்தான வழி முறைகள் தொடர்பான - விளக்கக் கருக்குக்கள் ஹொதில் காணப்படலில்லை என்பது முக்கியமாகக் குறிப்பிடத்தக்கதாகும். ஏனெனில் முதுமொழி மானவபையும் சீறாப்புராண அரிரிவரான வமறுப்புவவரே இயற்றினார் எ**ன்ற** எருத்த இதனடிப்படையில் குயப்பாட்டிற்குட்பட்டதாகிறது. முது மொழி மாலைஸ் உள்ள எந்தவொரு செய்யுளும் அகராறிலின் துணையில் நிப் புகிதல் கடினமாகவே உள்ளது. இத்தத fron சிறாப்புமானச் செய்யுட்களுக்கில்லை. எனவே மொழி அழுப்படை வீல் மேற்கொன்லப்படும். முறையான வீரிவான ஒப்பிட்டு ஆய்வு சிறாப்புராணத்தையும், முதுமொழி மானையையும் இயற்றியவர் ஒருவரா? இருவரா? என்ற ஐயப்பாட்டிற்கு விடையளிக்கும். முது மொழி மானைவுன் இடம் பெற்றிருக்கும் சரோசரட்சகர், சத்தன பதவுகளர், சலசலேசர், சகாஜிரப் பொருள், சகத்தி நிருமலப் புலிதம். சவொவைர், புலாசல் வேந்தர், பூனிக்கிய வேத்தர். ஏடலம், கதி, சரர்களையகர், திவனாதாபரர் பூதரம், போன்ற இன்னலிற சொல்லாட்சிகள் நாவகம் (சல்) அலர்சஞக்கு அடைகளாக வரப்பேற்றுள்ளன. இவைபோன்ற சொல்லாட்டு களைச் தொப்புராணத்தில் காண்பதரிதாகும்.

முதுமொழி மானவயுன் உன்ன மொழி நடையின் பிறிதொரு இவல்வு அடைகளை பாடல்தொறும் அடுக்கிச் செல்லு தனேமாகும். இல்ல் இடம்பெற்றுள்ள செய்யுன்களில் அனைத்தும் வரிகள் தோறும் நபே (ரன்) அவர்களின் புகழ் சோக்கும் அடைகளைப் பெற்றே வருகெற்றா. ஆங்காங்கே செயரெய்யுன்களில் உலவைமனை குரிரியர் எடுத்தாண்டுன்னார். உலக வாழிவின் யாககை புல்துளி பில் உள்ள பனித்றுளிக்கு உனமிக்கப்படுதேறு (பார 12) இதேபோல் இவ்வுலகில் அடுத்தது காட்டும் கல்லலாடிபோல் உலகில் உள்ள உயிர்கள் அனைத்தும் உணர்ந்த மாதவராக நபி (சல்) அவர்கள் பின்வருமாறு புகழப்படுதொருக்கு,

> தற்பனத் தெரிதெத் தோர்தொழி வனைத்தும் காட்டிய பாலைபோற் சகத்தின் உற்பலித் திடும்பல் ஆயிச்சுஞ் பியங்க உறைந்திடும் புதிதயா தவரை

> > (முதுமொழி மானை 13)

#### முதலோழி மாவை

Ç.

உவமைகள், உருவதங்கள், வர்ணனைகள் இலற்றின் நிலையிலும் சிறாப்புராணத்திற்கும் முதுமொழி மாலைக்குமிடையே மிகுந்த வேறுபாடுகள் காணப்படுகின்றன. முதுமொழி மாலையுன் எந்த வொரு தெல்புனிலும் அதனை இயற்றிய ஆகிரியர் பற்றி அகச் சான்றுணீ கிடைக்கவில்லை. எனவே முதுமொரி மாலையின் ஆதிரீயர் உமறுப்புன்லர் என்னும் கூற்ற இன்னாமியத் தமிழிலக்கிய வரலாற்றில் முற்றம் முடிந்த கருத்தல்ல. மேறும் ஆய்வுக்குரியதே ஆகும்.

# திருமக்காப்பள்ளு

- -

3 G 1

பல்ளு மன்பது ஒரு நாடகப் பிரபந்த வகை. இந்த நாடகத் திக்கு நீனைக்களனாக அமைவது மருதறிலம். அந்நில மக்கனே இந்த நாடகப் பிரபந்தத்தில் முக்கியமான பங்கு எடுப்பர். பன் என்பதே பன்கு, ஆயிற்று. இப்பன்கு வகைதினான பிரபந்தம் நிற்றிலக்கெயர்களைச் சார்ந்தது. பன்குபி பிரபந்தற்களுக்கு முன்னோடியாக விளங்கியது முக்கடத் பன்கு என்பர். அதன் பின்னரே ஏனைய பன்குக் தொற்றங்கள் தோன்றின் ஏன்பர்.

அடிப்படையில் தோன்றில ஒரு பன்ன தரவ் Smarth கள்ளது. அது 'திருமக்காப் மன்னு' என்று பொடு பெற்றன்ளது பக்கூ தூதுக்குவே தெப்பியல்கள் அத்தனையும் முக்காய் – பன்னின் இடம் பெத்துள்ளன. அதில் பல்தேரோமர்களும் என்னப் பன்னு தூல்களில் உள்ளவர்கள் போன்ற மருதலிலமக்களே. தெர மக்கா**ம்** பல்மூக்கு தீனவக்கலனாக அமையது பக்க யாடுகளிட அகம்பது தபி(சல்) அவர்கள் பிறந்த நகரம், அறபு நாட்டிலே பிரதான மான குகரங்களை ஒன்று. அன்லிப் மக்கள் அனிதமான கோமாக அதனைக் கருதலம். அஸ்டீதோதும் முஸ்திம் மக்கள் புனித ஹத் பயன்குதை மேற்கோள்கு மக்காவுக்குத்தான் செல்லேறனர். தேதம் து வகைவை எண்ணினாறும் பன்ன வலைய -----முலமா நட் என்பது திருநெல்வேன் மாவட்டத்தில் பெருவழக்கைப் பெற்றள்ள ஒரு பற்கொழி, அப்பழகொதியை மேய்ப்பிக்கும் வகையில்லில் தரு கக்கரப்பன்ற என்றும் நாலம் தோல்றி a giran Al-

திரு மக்காப்பன்னின் ஆகிரியர் யார் என்று தெரியலின்ன. இப்பன்கு முகம்மது நடி (சல்) அவர்கள் பேரில் பழடப்பட்டுள்ளது.

> Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### தருமக்காப்பள்ள

பழைய ஏட்டுப் பிரகேலின்குத்து பரிசோதித்துத் இருக்கி பி. நஹிம்கான் சாய்பு ஏன்பவரால் பதிப்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இவர் தூத்துக்குடிலைச் சேர்ந்த மகா சு சாழி பாக்கர்கான்சாய்பு அவர் களின் மூத்த புதல்வர் ஆயார். பி. நஹீப்கான் என்பவர் தூத்துக்குடி மாவட்ட முன்சபுந்திமன் நத்தியே பணிபித்துள்ளார் இந்த நூலை வெளியிட சின்னத்தம்பே மரைக்காயர் அவர்கள் புதல்வர் எஸ். கே. முலியித்தின் காதர்ஷா மரைக்காயர் அவர்கள் பொகுளுகளி புரித்துள்ளார். இத் தெருமக்கப்பைன்கு தூத்துக்குடி அருணோ தய ஆச்சாத்தில் 1900-ஆம் ஆண்டு படிப்பிக்கப் பட்டுள்ளது.

அவர்கள் முக்கடற் பள்ளின் . முதலாம் மேக்கர் முற்தன் பதப்பை 1863இல் வெளியிட்டுள்ளார். தருமக்காப்பள்ளின் முதற பதிப்பு 37 வருடங்களுக்குப் பின்னர் 1900-ஆம் ஆண்டு ചെണ് வத்துள்ளது. இருமக்காப்பல்வினை அதே ஆண்டில் சென்னை பெற்றுள்ளது. இதற்கு ஆதாரமாக அந்த ஆவணக் காப்புகம் முத்திரையில் இடப்பட்டுள்ளது. அந்த A 935 7m 202 2000 திருமக்காப்பன்றை அவணக் காப்பகத்துக்குக் கிடைத்த நாள் ஆண்டு அஃடோபர் 1-ஆம் நேடு எனப் பொறிக்கப் 1900--810 UL Generia.

திருமக்காப்பன்கு நாலில்இடம் பெற்றுள்ள கடவுள் வனக்கம் என்னும் பகுதியீல் ஒன்பது செம்புட்கன் இடம் பெற்றுள்ளன இரண்டு செம்யுட்கள் அல்லாணவைப் பற்றிய புகற்சீயொகவும் மூன்று செம்யுட்கள் நமீ துடுயாகவும் அமைந்துள்ளன, தொடாந்தி வரும் 91 அடிகளைக் கொண்ட நிலைவிடிய ஆசிரியப்பாவிக் பெருமானாரின் வரலாது விரிவாகத் தரப்பட்டுள்ளது. முகியித்தின் ஆஸ்டவர் புகழ் மூன்று செய்யுட்களியே பரடப்பட்டுள்ளது.

முக்கூடற் பள்ளினே காப்புக் செய்யுனோடு வேறு நான்கு பாடல்களே கடவுன் வணக்கம் என அழைக்கப்படும் பகுதிற்க இடம் பெற்றுள்ளன, பன்னீயர் வரவுடன் முக்கூடற்பன்கு ஆரம்பிற்பதுபோல் திருமக்காப்பன்கும் பன்னியர் வரவுடன் ஆரம்பமாகிறது. பன்னு நூல்களில் மூத்த பள்ளி இளையபன்னி பன்னன் அல்லது குடும்பன், பண்ணைக்காரன் அனைது பிச்சர் என்பவர்களே பிரதான பாத்திரங்களாக இடம் பெறுகின்றனர்.

முக்கடற் பள்கு தாலிலே முத்த பல்வி

.93

### தெற்றில் விறிம் மத்சனைப் போட்டும் மற்றொரு நிருளமப் பேர்ட்டும்

.

## இட்டுவத்தான் எலக் கருதப்படுகிறது.

இருமக்காப்பன்று ஆகிரியுர் 'மஞ்சனைப்பொட்டு சன்னத்தின் இடப்பட்டலு' என்றும் 'சத்தனம் கழுத்தில் பூசப்பட்டது' என்றும் குறிப்பட்டுய்லார். இன்றும் கில விழாச்சுலில் முஸ்லிம்கள் கழுத் தில் சத்தனம் பூசவதுண்டு.

மலில் போன் நல்லன பாயில் என்பர். 'மயிலின் நிறம் சற்றிக் இதனால்தான் மோதும் குத்தயன்னி ommoura இருக்கும் மத்லியன்ஸி எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளால். இருமக்காப் பன்ஞ தரல்லே முத்தபள்வியை மக்கத்தப்பள்ளி mainfulb Generge பல்லில் பகினத்தப்பல்லி என்றம் வழக்கப்பட்டுக்கமையன் காணைம். முக்கடற் பள்ளிலே இரண்டு பள்ளிலரும். முன்றயே ழக்கடற் பல்ளி, மருதூர்பெள்ளி எனக் ஆறிப்பிடப்பட்டுள்ளனர். இரண்டு பன்றிப் பென்களிலும் அழகில் கடியவர். இனையாள்ளி, ஆதவிலான் அவன் நலிவுப்பள்ளி என அழைக்கப்பட்டுள்ளான். தாட்டுவனம் பல்லத தரல்களிலே விதந்து நுதப்படுகின்றது. aprime. & without துக் தபன்னிலும் Secondering 22 20 நாட்டு வளங்களை வெல்வேதாகவே கூறுகின்றனர். நகரவனமும் அவ்வாறே போப்படுதொக்க ஆனால் இருமக்காப் பீல் வினே மூத்த பள்ளியும் இனைபான்னியும் சேர்ந்தே நாட்டு வலங்கு நீ உள்ளலர். பங்கியரும் தத்தம் காரே றக்கடற்பள்ள நாகலே இரண்டு சுறந்தது எல வாதாடுவதுபோல் நாட்டுவள வருணனை அமைந் துள்ளது. ஆனால் இருமக்காப்! ஸ்ளு நூல்லே இரண்டு பல்லியரும் ஒன்றாகத் தமது நகரங்களின் பெருமைறையி பாருவதாக தாட்டு நகர எருணவை அமைத்தங்கது சண்டு தோக்கற் முலது.

மழைவேன்டிப் பாடிய இந்து, அடுத்ததாகத் இருமக்காப் பன்னு ஹாலீல் இடம் பெறுகின்றது. முக்கடற் பன்னு நூலில் உன்னதுபோன் இந்தச் நெதில் புல்லாரவராலி இராகத்திலும். அடதானத்திலும் பாடக்கடியதாக அமைந்துள்ளது.

அல்வா வொருவனை மஞ்சுநேரத்தால் தொழுதார் தல்லறம்ளான் மாதத்திலே நாயறுக்கு நோன்பு இருந்தார் வாட்கியா யாநிது?Aகுக் கல்மாச்சொலித் தூன் பணித்தார் குட்கியாய் இசுமாயில் நமீக்குச் சூட்டுக்கறி ஆக்கிலைத்தார்.

#### திரைம்காப்பள்ளு

பத்தனமாய் சொட்டிசுட்டேப் பணித்தார் முகியீதனை சொந்தருட வபூபக்கர்க்குச் சோறுகறியாக்கி வைத்தப்பி உதந்து தேத்திக் கடன் கொடுத்தே உயறுகத்தா

வைப்பனித்தறி புகழ்த்து குமானார் சாப்பைப் பொறுவைபுடன் தான்பனித்து புத்தினைத் த அலிமார் பிலிக்குப் பாங்சீசோறு ஆக்கினைத்து

உத்த அசறுகைனாருக்கு உல்கருவாப்ப் பரனக்கம் வைத்தார் காழலைக் காடுரொலிக்குக் கந்திரியாம்டுத் தான் பணித்தார் பூழணமாயிக் காட்டுவாலுக்குப் புதுச்சுந்தனக் குடமெடுத்தார்

. இந்தொரும் தலாலுடு சொல்லி மீசாநமிலைத் தால் பணிடுதார்

நேத்தியாப்ப் பூர்பழகும் சுவத்த தெயினாரைத்தான் பனித்தார்

வாழ்த்தி மிகது வாவோதி மதாழு சால்பைத்தால் பணிந்தார் சீஞடனே கழிசனமத்துச் கிக்கத்தரைத் தான் பணித்தார் பேருடனே விபுறாம்சாரியைப் சிவாசிசோ தாக்கித்தான் பணித்தார்

செல்வமுடன் தின்தின் கூறி சோதிசுரம்பைப் பணித்தார் . சட்டமால்ச் சாங்கிறாணிவிட்டுச் சுதுகத்துல்லாகவர் \_\_\_\_\_\_

பனதே தார்

அட்டதிக்கு விலக்கும் எல்லா அறுவ்வாக் கனைத்தான் ஒதிவரும் வெப்னமானரபும் அதப்டன் முன்பணித்தார் ஆதிதமி மான்டனரி எடிமையான பன்னிவர்கள். (44)

இந்தச் தெதிலே கலிமாச சொல்லனத்தும், தொரு வதைதும் றம்னால் நோல்பு வைப்பதையும் சுட்டி உன்னார் ஆதிரியர். இதைதோர் பலருக்கும் பங்கோது வகையான உணவு வகைகள் படைத்துவைக்கப்பட்டன வன்றும் மாருக்கு, எத்த வல்கமான உணவு படைக்கப்பட்டது வன்றும் மாருக்கு, எத்த வல்கமான உணவு படைக்கப்பட்டது வன்றும் குறிப்பிட்டுள்ளார். இந்தச் தெதில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தமீழ் நாட்டு இறை நோச் செல்வர் கனைக்கொண்டு இத்தூல் வந்தக் காலத்தில் இயற்றப்பட்டது ஏன்பது வைக்கக் கூடியதாக இருக்குற்று.

இல்கே ரூட்டுக்கதி என்னும் சொற்றொடர் வந்துள்ளது. இன்னாலில் நாக்குக் குட்டுக்கதி ஆக்வேலத்தார் எனக் குறிப் பேடப்பட்டுள்ளது. ரூட்டுக்கதி என்பது தமிழ்நாட்டில் பக்றித் பண்டிகையைக் குறிக்கும். பேரியபண்டினையான இது வந்துப்

- 6

பெருநான் பண்டிகையைக் சுட்டும். இல்மாலில் நபி(அலை அவர்களை அவர்களுடைய நகப்பலாழ் இப்றாகிப் நபி(அலை) அவர்கள் பலியிட முயன்றதை நினைவு வருமுகமாக இவிலிமா கொண்டாடப்படுகிறது. இங்கே ஒரு ஆடு பனியிடப்பட்டது. ஆதலினால்தான் பொலும் தமிழ் நாட்டு முஸ்லிம்கள் ஹஞ் பெரு நாள் என்னும் பக்றீத் பண்டிகையைச் ரூட்டுக்கறிலிழர என்று அழைப்பர். இம்மாத நோன்பைச் குட்டுக்கறி தோன்பு என்றும் அழைப்பர்.

மற்றச்சோல் பானக்கம் என்பது, பாலக்கம் என்றால் இனிவையாகத் தயாரிக்கப்பட்ட பானம் என்பது பொருள்-சற்தூரி என்பது கந்திர் என விழாவைக் குறிக்கின்றகு, அதபு என்பது ஒருக்கத்தைக் குறிக்கும் அறபுச் சொல்லாகும்,

பல்லீயர் மழை வேண்டிப்பாட மழைக்குறியே தென்படவா றின. முக்கடற் பல்ளு அதனை இவ்வாறு குறிப்பிடுகிறது.

> ..... ...... .. ... சேரிப்பல்ளரெல்லாம் புத்தியுடன் கெவ்வரியை போற்றியபின் வானமுலெ எத்திசையும் பெய்யாழை வின்குறி உண்டாகியதே (34)

திருமக்கத்துப்பன்ளு அதனை இல்லாறு. அறிமுகப்படுத்துலன்றது.

போற்றியமேன் நாவனுட புதுகையால்ப் பூறிவெக்கும் குத்திரமாம்ச் கார்மேகம் குழ்ந்து கிருட்டாவ**துவே** வாழ்த்திப் புகழ்ந்து இன்னிசை தபிலைப் பணிந்து தேத்தியுடன் பெவ்துமறை நிலையறித்து சொன்னாரே (45).

அடுத்து வருவது ஏசற் கித்து. மக்கத்துப் பன்னியும் மதினத்துப் பன்னியும் ஒருவரை ஒருவர் தாக்கி ஏசிக் கொள்வென்றனர். ஒருவர் மற்றவரை மகம்பொருது ரிக்கி எனக் குறிப்படுகின்றனர். சிறுக்கி என்பதுதான் கிக்கியாக மாறி இருத்தல்வேண்டும். இனம் பென்னைச் கிறுக்கி எனத் திருப்புகற் "திறுக்கேளுறவாமோ" (145) என்பதன் சூவம் குறிப்படுதொடு வேனைக்காரி என்றும் அதற்குப் பொருள் கூறுவர்,

மூத்தபன்னியும் இளையபன்னியும் ஒருவர் மற்றவரை ஏசுவ தாக அமைபும் பாடல் படிக்க இனிமையாக இருக்கும். ஓசை நயம் அமைந்ததால் இருக்கும். தத்தம் சொந்தக் குறைபாக களைச் சட்டியே மக்கத்துப்பன்னியும் மதினத்துப்பன்னியும்

#### Sysudanouries

ஒருவரை ஒருவர் ஏகெகர். இதுதிலில் பன்னைக்காரன் கலை வீட்டால் இருவரும் சமாதாயமா£ன்றன∂, இருவருக்குமிடையே நடைபெற்றதாக வருவிக்கப்பட்டுள்ள ஏசல் கிந்தின் முறற்பகுதி இது.

> Qacinga conta udažnich kas SAS 2 sam Con St marey inted aduated ஆட்டிவென்னடி சொள்வே மதினத்துப்பள்ளி கிகல 87 Sa algarung. ைத்தப்பல்லி எத்துவாம் மல்ல மக்கத்துப்பன்னி கேட்டு ⊽ தடிபு மலுமினி மக்கத்துப்பன்ளி கொத்தலே வந்தாய் வொலிலே மதினத்துப்பன்ளி பன்னன் ொருத்தமோ உலக்குமட்டும் IST SALLAND.

முக்கடத் பன்தூ நூலில் உன்ன ஏசற் தெடுவிருந்து சற்று வேறு பட்டுள்ளது இருமக்கார்மன்னு நூலில் இடம் பெற்றுக்கை பன்னி வருக்லிலை சுவான ஏசற் கிற்து. 'மூக்கட்டு பலிஞ் தூலில் இடம் மேற்றுள்ள பள்ளியர் ஏசவில் பஸ்சுவர் இருவரும் ஒருவர் மற்ற வருடைய தனிப்பட்ட குறைகலைக் சுட்டிக் காட்டுவராக ஏசல் தெடுன் . ஆரம்பரி அமைத்துல்லது. அவற்றன் கில இன்னாலு அமைத்துல்ளன.

> முன்டை முறையிட்டதென்ன முக்கடற் பங்கி உங்கள் முப்புச்சொம் எனக்குதந்தான் முதன்படி தொண்டைகட்டிக் சுப்டிடாடுத கூப்பீட்டு என்னை வைது சொன்னபேச்சைப் பண்ணையார்க்குத் சொன்னு சேன்ஷ

G-

சொன்ன இணைக் கொள்ளபயும் warm the stat Gode av Band Bays's ANTARADAN Constant Quites என்னாலேயா காத்துண்டோ appear hereis was and இல் தனத்தான் உன்சலுகை andian is 2 softerib

மூதலில் சொந்தக் குறைபாகொன எடுத்திக் காட்டி இரு வரும் ஒருவரைபோகுகர் ஏசிக்கோண்ட. ீன்னர் அப்பன்னி வரும் ஒருவரைபோகுகர் ஏசிக்கோண்ட. ீன்னர் அப்பன்னி வனைவு சமயத்தைக் கேர்த்தவன். இணைய பள்ளியான மருதூர்ப் பன்னி கைல பயர்கதைக் சார்த்தலன், ஒருத்தி மற்றவருடைய சமயத்தையும் சமாப்பேரியார்களையும் தாக்கி ஏனொன். இந்த சமயத்தையும் சமாப்பேரியார்களையும் தாக்கி ஏனொன். இந்த செலில் வென்டல் பேர்சு பீர்தான இடம் பெறுவதைக் காணலாம். ஒல்லோரு ஏசன் சிந்திதும் மூதல் பகுதி மூத்தபன்னியான முக்கடற் பன்தீரின் கற்றாகவும், இரண்டாம் பகுதி தினைய பினியான மருதூர்ப் பன்னியில் சுற்றாகவும் அமைந்தன்னை.

> சாதிப்பது உனக்குவரும் மகுதூர்ப்பன்னி நரீதான் உன்கள் பரீயாவ்ச்சா இத்தான் உன்கள் சம்புவற்னோடி வேதிக்கச் சாதிக்க வாராவ் முக்கூடற்பன்ன் சுல்லைப் பெல்னைமச்சா இத்தானூங்கள் கன்னைன் வோடி.

(161)

(153

இவ்வாது கின்டல் செம்வதபோல் முல்கூடல் பன்று ஏசல் சித்து அமைந்தெருத்தபோதிலும் அவற்றிலுள்ள குறிப்புக்கள் புகழாப்புகழ்ச்சியாள் அமைந்துள்ளமையும் புவப்படுஇன்றது.

இடுமக்காப்பள்ளு அரனில் இடம்பெற்ற ராற்கிந்தைக் தொடர்ந்து அறிலமைடயைப் பற்றிய கித்து இடம் பெற்றுள்ளது. கஇரதிப்பு தொலைத் 6ந்து என அது பெயரிடப்பட்டுள்ளது. ஆதி தானத்தில் நாட்டை இராகத்தில் பாடக்கடியது அன்கித்து, அல்லாஹ், தமி, இழைதேசர் எங்வோரும் அல்கு போத்துப்படு வெறனம், அதனைத் தொடர்ந்து கணக்குவரத்தல் கித்து இடம்

- 23-

24

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### இருடிக்காப்பள்து

பெற்றுக்னது. அறுவடை எவ்வளவு ஏன்பதம், அந்த அனவு என்றாறு பலர்டை பகிர்ந்து அளிக்கப்பட்டது என்பதும் எனக் குரைத்தல் கிந்தில் குறிப்பேட்பெட்டுள்ளது. இங்கே கோட்டை என்றும் முகத்தல், அளவை பெசப்பட்டுள்ளது. ஒரு கோட்டை என்பது 21 மரக்கால் கொண்ட ஒரு முகத்தலைவை எல நிருநெல் வேல் மாவட்டக் கனட்டையர் (]:238) குறிப்பிடுகிறது. இருமக்காப் பள்ளில் மொத்த அறுவடை 'அறுகோடி என்பத்து நான்கு தூறாயிரத் தெழுது மூல்கை கோட்டை' எனக் குறிப்பேடப் பட்டுள்ளது. அடதானத்தில் சங்கராபரனை இராகத்தில் பாட அமைத்துள்ள கணக்குரைத்தல் இந்த இல்லாற ஆரம்பமாகிறது.

கடுமக்கத்தில்ன் தொப்சொன்ற

ஆற்கோடியுமென்பத்து நான்குநா குலிரத்தெருநூறுத் சொச்சம் கோட்டை மான தெல்லின் வல்லா**ண்டவன்** பெருக்குப்

பா இலைப் பா ததேயாவுக் கனத்தினிப் பாதியில் தன்னபியைப் புகரும் பாவவர்க்குபலத்து சொடுத்த தெல் பத்துலட்சத் தீராயிரவ் கோட்டை

ஒதுமற்ற அகதிபரகோ

எலிலலர்கட்கு மெண்ணாயிரங் கோட்டை ஏர்ச்சு தந்திரசு கம்மாளர் தங்கட்கு எழுபதினாயிரங் கோட்டையனத்தேன்

கோதியா தற்புலன்களுமூக தங் குடும்பத்தார்க்கேரு தூறாவிரம் கோட்டை ஜனப்பழைகுகள் பார்த்தல கையிலுங் காரிக்காவிரங் கோட்டையுண் டாண்டே (140)

இல்லாது இரண்டு சித்தக்களில் எனக்குவரத்தல் இடம்பெற் முன்னது. இறுதியாகத் திருமல்லாப்பன்னு கடவுன்ப் போற்றுகளும் வாழ்த்து தனும் இடம் பெற்று முடிவடைகின்றது.

ġ9

# கனகாபிஷேகமாலை

இல்லாசிய அடிப்படையில் தோன்றிய மூதல் காப்பியத்துக்கு வருவோம். மிகுறாக மாலவியை ஒரு குறங்காப்பியம் என்று சு ஜிலும் காப்பியங்களுக்குரிய பல்வேறு அம்சங்களைவும் கொண்டு திகளும் முதவாவது இல்லாயிலத் தமிழ்க் காப்பிலம் கனகரா?சுக மாவையாகும்.

கல்வால்ஷோமாலையை இயற்றிவவர் எனக்கிராயர். இத இவருடைய தெப்புப் பெயர். இவருடைய இயற்பெயர் காப்பிலத் தில் குறிப்பிடப்படலில்லை. இரசு மூலம்பிரல் 'என்னும் வாரைச் சேர்ந்தவர். முனை மாவட்டத்தில் உள்ள ஊர் அது. பான்ஷ நாட்டைச் சேர்ந்தது அவ்தூர். இவ்விவரங்கள், ஒரு பாடலின் இல்வாறு இடம் பெற்றுள்ளது.

மாதரு வரசர் மணிது, புனைந்த வரதொலாம் வகைவகையாக. வேதிய நீருவர் விரித்துரை செய்லும் விருப்போருள்

உலத்திலில் தலித்த

ஏடுலார்க் குதவு பாண்டிமா தோத் திராஜகெம் சிரநன் காடன் - பூதலம் புகழும் கனகன்ராமன் புலம்றனன் புதுமொழ் தமிழால் - (கடலுன் வாழ்த்துப் படலம்:22)

நிலைகள்குக ஆகியல் பாலாக அமைத்துள்ள கேற்பும் பாலரத்தில் சனகாம்ஷேக மாலை ஆகிரியர் தெப்பும்பெயர் இல்லாறு கட்டப்படுதெது.

> மாகிலா மனத்தினர் வதத்திடும் அழகிய ராஜகம் பீர மொரகி ஆரரினர் புவறுர்கள் மதிக்கும் பூதித நாவலர் கலைபல தேர்ந்த கலாக வீராயர்

.....

### கன்காப்ஷேகமாலை

மற்றொரு பாடலில் வைகல்ராமரின் இயற்பேயர் குறிப்பிடப் படுவதைக் காணலாம். அந்தச் செய்யுலிலே சனகாபிஷேக மாலை வீன் கருப்பொருளாக அமைந்த நிகழ்ச்சியும் குறிப்பிடப்படுகிறது. தபீகன் பெருமானாரின் பேரரான உசைன் (றலி) அவர்களின் வரலாறு இங்கே காணப்படுகிறது. கனகாபிஷேகமானை பாடிவ தனகவீராமரின் இயற்பேயர் செய்த தவினார் கான் என்பதாகும் இக்குறிப்புகளைக் கொண்ட பாடல் இல்வாறு அமைந்துள்ளது.

> தபிகன் தம் பெருமான் நல்னொரி மேனியில் துநீஇய பெயரர்தம் மொழிஇய சரிதம் கனியொத் தேனைக் கண்டென இயற்றுப் காரணத் தொருபேலர் கனகா பீஷேக மாலை என்றாக்கிய மாண்பு சேய்புலவர் புனியெனரம் கனக கலிராயர் என்னும் மேவ்வரும் செய்த தயிரைர்கான்

(கலிச்சக்கரவர்த்திகளுக்கென்னம் போன் போன்றவர் என்ற பொருள்பட) கனகணிராயர் என்னும் கிறப்புப்பெயர் காவப் போக்கில் கனகளிராயர் எனக் வருங்பெறு என்பர். இப்புவைர் அவர்தம் கிறப்புப் பெயராவே அன்றி அபற்பெயரால் அறிமுகப் படவீல்லை என்பது புவனாகின்றது. கனகாபிஷேக மானையில் ஆடுரியரில் பெயர் கனகவிராயர் என்றே குறிப்பிடப்படுவதால் அச்சொற்றொடர் கனக இராயன் என இருந்து கனகனிராயன் (கனகராஜன்) ஆக மாலியுன்னது. கனக என்றும் சொல் இந்று அக்கும் இந்துரலாகிரியருக்கும் புரவலைக்கும் அடைமொழி யாக அமைந்திருப்பது இன்ற தோக்கற்பாவது, இவருடைய பரம்பரையில் வந்தனர் மன்தான் சாலிபுப் புலவர் என்றும் கைப் படுதைது.

கனகாபிஷேகமாலை தோன்றுவதற்குக் காரணமாமிருந்தவர் மதுரையைச் சேர்ந்தவர், கோந்தாலகான் என்னும் பெயரினை உடையவர். அவர் கொடை வள்ளல், பெருஞ் செல்வந்தர். வரை மாது வழங்கும் மழைபோன்ற வள்ளஸ்மையை உடையவரா மிருந்தவர். செய்யதுகான் என்பவரின் புதல்வர்.

களகாபிஷேக மாலைபிலும் ஆதன் ஆதிரியர் தம்து புரவலரை இரண்டுமுறை கடவுன் வாழ்த்துப் படலத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார். இல்லாமீய தெறி முறை மாறாமல் இக்காப்பியம் பரிணமிக்க இருவர் உரை வழங்க, ஆல்வாறு வழங்கப்பட்ட உரையினை

## இல்லாம் வளர்த்த தமிழ்

அழப்படையாக வைத்து உலகேலாம் வீனங்கக் கனகாபிஷேக மானையை எல்லோராலும் புகழத் தக்கதொன்றாய் இயற்ற இவ்வையெனாது திதி அளித்தார் கனககொத்தாலகான் என்னும் கொடைவள்ளல்,

சர்செலில் தெறிவ மாமல் தாங்குறர மிருவர் சொல்லும் உரையினைத் தமிழில் வறி உல்கொமாம் விளங்கச் செய்ய விரைவினில் சருணை வர்த்து விஞ்சை தாவவர்கள் போற்றக் ணையிலா நிதிய முய்த்தான் கனகதொர் தால கானே.

(கடவுன் வாழ்த்து: 23)

என மேலே கூறப்பட்ட, கருத்துக்கள் அமைந்தின்னமையைக் காணவாம்,

கடவுன் னாற்த்திலுக்கை மற்றோரு பாடனிலும் தமலு கொடை வள்ளவைக் குறிப்பீட்டுள்ளார் கலகாபிஷேகமாலை ஆலிரியர்,

> தரிமுதல் என்மர் வேத தாமகர் ஆகொண்றும் கலிலுற உலகுள் செய்த கனகா பீஹேச மாவை புளியின் தமிழி வாலே புலமா நிதிய முய்த்தான் தலமுபர் அறிவின் கடல் சைநுகொடு தால காலே. (கடவுள் வாழித்தப்படவம்: 24)

இச்செய்புனிலே எட்டு] அரசரின் வரலாறு கூறப்பட உன்ளதாகக் குறிப்பிடப்பட்டுக்னது. முகம்மது நபி (சம்), அபூபக்கர். (றனி உமலு (றலி), உறுமான் (றலி), அனி (றலி) ஹான் (றனி) ஹாஸைன் (றனி) செல்லுமைபுதின் (றலி) ஆலியோரே அல்லெட்டு அரசருமாவர். அத்தலையோருடைய வரலாற்றைத் தமிழில் பாடவே சேய்யது கொஞ்தாலகான் என்பவர் தமக்குப் பெருமனவு பணம் தந்தார் எனக் குறிப்பிட்டுல்லார் ஆலிரியர். நூலிவே பவ இடல்களில் கொடைவன்னலே பெருமை பேசப்படுக்றது.

கனக ( அடூவேக + மாலை என இச்சொற்றொடரைப் பிரிக்க வாம். கனகம் என்றால் பொன், அபீஷேகம் என்றால் குனித்தல், ஸ்நானம் செய்தவ், நெற்பாக அபீஷேகம் என்னும் சொல் புனித ம்ரன அல்லது அரசு சார்ந்த குளித்தலைக் குறிப்பீடும் என்பர். ஓர் அரசனை முடிரூட்டும் பொழுது குனிக்க வைத்தலையும் அபீஷேகம் செய்தல் என்பர். அபிஷேகம் என்னும்பொழுது தனை ழீல் வர்ர்த்தல் என்றும் பொருள்படும் என்பர். என்னபீஷேகம் என்ற குறிப்பிடும்பொழுது பொல்னை வார்த்தல் என்று பொருன் , படும். பொன்னாவ் குளிப்பாட்டுதல் என்றும் பொருள் கொள்ள பார்க்கும்பொழுத அபிஷேகம் ादी हा में லாம். பொகுவாகப் சொல் பரந்த அடிப்படையில் ஒரு மன்னன் முடிருட்டப்படுவதைக் கறிக்கும் எனக் கொள்ளவாம். இக்கனாலிஷேகமாலையில் எட்டு ஒருவராக ஆட்ரிப் பொறுப்பை actant Link Lociver it a siv ¢ற்தின்றலம், எனவே \_ முடிஞட்டப்படுதி<del>க்</del>றலம். ALBGROAD. arig warmaafer ALSeg. செய்யப்படுகின்றனர். 31.8.46 வருவது பற்றிய விவரல்கள் கன்காழினேமானவழில் கிறப்பாக: இடம் பெறுவகான், போன்ற தொடுக்கப்பட்டு தஞ் மாலை இத்துகள் அப்பெயர் பெற்றுள்ளது என்னாம். வடமொழிச்சத்தி முறைக்கு இணங்க 'அ' வை இறுகெலே உடைய சோய்லோடு 'அ'. வை முதலிவே உள்ள சொல் புணரும்பொழுது இடையினே 'அ' தோன்றும். கனக + அப்பேதை + மாலை = கனகாடுக்குகானை.

கலகர் பீஷேகமாலையைப் பாடுவதற்குக் கனகன்ராயருக்கு அடிப்படையாக அமைந்தது 'முக்கத்தீலுசன்' என்னும் கித்தாபே (தூலே), உசைன் (றகி) அவர்களின் படுகொவை பற்றிரத இந்நூல் முக்கத்தீலாசன் (முக்காத்திலு வரு-னசசி) என்றும் அறபுசி சோற்றொடரின் பொருளும் அதிவே, இத்றும் அறபு மொழிலிலும் பாரிக மொழியிலும் உள்ளது. ஆசிலிரைக்கு முக்குரவாக அமைந்த இந்றுவ் வரைவுத்தீன் மகுதாம் என்பவரின் படைப்பாகும்.

கனகாடுஷேயாலை இயற்றப்பட்ட காலம் ஒரு செப்புனில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. தமிழ் வருடக் கணிப்புக்கினக்க நரபதி ச்சாத்தம் ஆயிரத்து ஐந்தாற்றறுபத்து நான்கு கழித்துவிட்ட மின்னர் இயற்றப்பட்டுன்னது. அதற்குச் சமமான விஜ்றி ஆண்டு ஆயிரத்து ஐம்பத்தெட்டு எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இந்த ஸிஜ்ரி ஆண்டு முகம்மது நபி (சல்) அவர்கள் மக்கத்தை விட்டு மதனமாறகருக்குச் சென்ற திகழ்ச்சிலிலிருந்து ஆரம்பமாற்றது. அவ்வாண்டு இந்திய ஆண்டான விரோதிருது என்பதற்குச் சம்மலாதைரகும். இக்குறிப்புகளைக் கொண்ட செய்யுள் இது தான்.

> நரபடு சகாத்த மாயிரத் வதந்தூற் றதுபத்து நான்கினு மேவாம் வரபடு இறகுல் மக்கம்விட் டெழுத்து மாமதி காரவினின் வைதி

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org முருகவிழ் தொடையல் புனைந்தவா மிரத்து முப்பதோ டிருபத்தெட் டிவிலே விரவிய வீரோதி தெருதெனும் வருடம் வீஸிம்பிலல் பெரும்கதை கிறியேன்.

(கடவுள் வாற்த்துப் படலம்(20)

இல்கே ஹீஜ்ரி ஆண்டு 'ஆயிரத்து முப்பதோ டிருபத்தெட்டு' எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இது ஹிஜ்ரி ஆயிரத்து றம்பத் தெட்டையே குறிக்கிறது. இதற்குச் சமமான ஆங்கெல ஆண்டு ஆயிரத்து அறுதாற்ற நாற்பத்தெட்டாகும்.

முகம்மது தபி (சல்) அவர்களை நெதல்வராகவும் செய்னுலாபுதீன் (றன்) அவர்களை இறுதியாகவும் கொண்டு அவர்கள் உலவென ஆண்ட வரவர்ற்றினைக் கூறுகிறது எனகாபி தேக மாவை இந்த வரவாற்றினைச் கிறந்த முறையில் கற்பவர் குதம் அதனைப் படிப்பதைக் சேட்பவர்களும் கலகதாட்டை (சொர்க்கத்தை)ப் பெறும் முகமாக இந்த உலகத்தில் வாறிவார் களாக என்று வாழ்த்துகிறார் ஆடுரியர். அவ்வாழ்த்தே இவ்வாறு ஒரு செவ்புலில் அமைந்துன்னது.

இருநபி முன்னும் செய்னு வாபிதின் பீன்னு மாக அருதிலம் புரந்து செய்கோல் இயற்றிய கானத் தன்னைக் கருதியே கற்போர் கேட்போர் கனகநா டனைத்தும் கொள்ள மருவிய தவைல ராகி வாற்னர்மா திலத்தி லன்றே

(கடவுள் வாழ்த்துப் படலம்; 25)

இன்வாமிய அடிப்படைகில் தோன்றிய தமிழ்க் காப்பியன் களின் கடவுள் வாழ்த்தைப் பொறுத்தனரையில் ஒரு ரோன ஒழுங்கு முறை கடைப்பிடிக்கப்பட்டு வருதொகு, முதற்கன் ஏக இறைவருன அல்லாஹ் கடவுல் வாழ்த்தில் வருணிக்கப்படுதொன், அவனுடைய பண்டின் விளக்கப்படுகின்றன. அவன்றன் ஆசியைப் பெறவே கவிஞர் அல்வாறு பாடுகின்றனர். அதனைத் தொடர்த்து தர்க்கதரிரிகள் என பொருள் கொள்ளப்படும் தபியார் வருணிக்கப் படுகின்றனர். தபிமானரக் குறிப்பிடும்பொழுது முகம்மது தபி (சல்) அவர்கள் வாழ்த்தப் படுகிறார்கல். அவர்களைத் தொடர்த்து முன்னூற்றுப் பதிமுன்று முறுசலான (தூதரான) தபிமார்களும் ஓரிலட்சத்து இருபற்ற நானாலிரம் தபிமார்களும் வருணிக்கப்படு கின்றனர். தணிந்தவர்கள் வனப் பொருன்படும் உளுல் அன்றி ஏன்றூர் தபிமார் வருணிக்கப்படுகின்றனர்.

#### KETATI BERGALLATADA

த போர்களுக்குப்பின்னர், அழுடிக்கு (து?) அவர்களும் உறது (றலி) அலர்களும் உறுமான் (றலி) அவர்களும் அலி (றலி) அவர் களும் முறையே எருணிக்கப்படுதின்றனர். ஆப்புறம் வருணிக்கப் படுபலர்கள் தமிகள் பெருமானாரின் இருப்போரர்களான அசன் (வலன்) (தலி) அவர்களும் (ஹாலலல்) ) உசைன் (தலி) அவர் கணமாவர். கடவுள் வாழ்ந்துக்கவில் பில்னர் இ. ல பெறுபவர்கள் தலிகள் நாயசம் ஆவர்களின் தோழர்களைவர். பெருமான் முகம்மது (சல்) அவர்களின் விட்டைச் சேரந்தலர்களும் கடவுள் வாழ்த்தில் டு ம் பெறவதன்டு. இல்லாமிபச் சட்ட அணுக்கங்களை ளினக்கும் முகமாக மதுகபுகளை நிறுவீய இமாம்கள் (தலைவர்) நாக்கணைற்ற பத்தில் குறிப்பு இடம் பெறும். அழித்து இதை நேசுர்சன் எனப்படும் வன்மார் (அவுலியா) கடவுக் வாழ்த்தில் குடுக்கப்படுகின்றனர். முகியித்தின் ஆண்டவர், சாதல் கமீது ஆண்டலர், செல்கு சதக்கத்தல்லா அப்பட ஆல்போக் 20a தடுத்து போத்தபெடுகேன்றனர்.

களகராடுதையாலையிலே பாட்டுடை உருவையாக அவம் பலர் பெருமானாலர்களில் பேரரான உலான் (நகி) அவர்கள் ஆனமைதீனால் அவரையும் அவருடைய சகோகுரரையும் பற்றீல செல்தொடிகே இக்காப்பெத்தில் முதல்டம் அலிக்கப்பட்டுள்ளது. தமீகள் பெருமானார் ஆட்சி புரித்தனானையும் அவர்கள் தோய் யாற்ப்பட்டவானையில் . இலை வனடி Caringenerungia தல்வடக்கம் செம்பப்பட்டமையையும் வருணிப்பதாக அமைந் தள்ளது முதன்முறைப்படலம். இந்த முதன்முறைப் படலத்திலும் அசன், உனசன் (நல்) அவர்கள் இருவரினதும் செல்றியே முதன்மை யாக இடம் பெற்றுக்கது. ஆசன், உசைய் (தவி) அயர்கள் இரு . வரினதும் தேல்குமோ முதன்னையாக இடய் பெற்றுள்ளது. அசன், உழைன் (றலி) ஆகில இருவர் பற்றிய துக்க கரலான செவ்தியே பெருமானார் கோற்றாற்ப்பட்டனாக்குலே காரனாம் என முடிஷ தட்டும் அனவுக்கு அல்லிருவர் பற்றிய சோகச் செய்திக்கு முத்லி முறைப்படவத்தில் முக்கியத்து வம் அளிக்கப்பட்டுள்ளன.அக் காணாம்.

கறிஞர்கள் பென்களை வருனிக்குப்பொடுது அவர்களைக் தேசுரழ்பாதமாக அல்லது பாதாதி கேசயாக வருணப்பர். இத்தனையு வருணைனான் இன்றையே துடிப்படையில் தோன்றிய காப்பேய்களில் மிக அருமையாகவே பயன்படுத்துவதைக் தானவாம், இன்னாமியத் தமிழ்க்தாப்பேங்களின் சாப்பிய நாயகுடு

கலின் தனைவியலா. இவ்லாறு வருணிப்பதை அலர்கள் கைவிட திர்ப்படுதல் அவர்களுக்கு Causive.u ஏற்பட்டது. ஆணால் அத்தயை வருணைகள்கள் காப்பீய அமைப்புக்கு இல் நியமையாதன கருகப்பட்டன. எனவே அத்தவைப் வருவைகைகளைக் ADDIE சமயம் வால்க்கும்பொழுது சலிஞர்கள் தமது காப்பியங்களில் டுடாபெதச் செய்துள்ளனற். முல்லிம் ஆர்வாத பெண்களையே அல்லாஜ தமது காப்பிலங்களில் வகுணித்தனர். முஸ்லிப்களால் வெற்றி கொள்ளப்பட்ட நலசேருவாலின் புதல்விகள் இல்லாத்தை ஏற்றுக்கொள்ளாத நிலையில் அத்தலைய வருணவைகளுக்கு இலக்காக்கப் பட்டனர். கலகவிராயர் இச்சந்தர்ப்பத்தை நல்கு பயக்படுத்தி உள்ளார். தலகோருவானின் புதங்கியரைக் கேளாதி பாறமாகக் கனக்கிராயர் நமது காப்பேத்தில் அருணித்துள்ளார்] மகத் அரசியத் படலத்தில் அத்தனசும் வருணவைகள் இடம் பேற்றுள்ளன, சகருவால், நாகறூக என்பன yer i safidir பெயர்கள்.

ஸி!ராமாயனத்திறும் நாவென்பாலிலும் இடம்பேற்ற திருமனை சமம்வரம் மோக்ஸு ஒரு காம்வர வீழானை இல்கு. ஒழுக்கு செவ்துள்ளார் ஆசிலார். இதுவும் சாப்பியத்துக்கு அழ கட்டுவதற்கேயாம். சமம்வர நாள் குறிக்கப்பட்டு எல்லா மன்னர் எனுக்கும் அடுவிச்சப்பட்டது. உமறுகத்தாப் (றன்) அவர்களின் உத்தரலின் பெயில் எல்வர மன்னர்களுக்கும் முடல்கல் அனுப்பப் பட்டது. காம்வர வீழாலில் பல்குபற்ற வந்த மன்னர்கள் பலர் எனக் குறிப்பிட்ட சுசைன்,ராயர் அவர்கள் ஒன்வொருவனரமும் சுர்பனை றயம் தொனிக்க வருனித்துள்ளார். ஒருவர்பேன் குருவ நாக அமேலமார் முன் அவர்கள் வந்தனர் என்னும் இருவ நாக அம்மையார் முன் அவர்கள் வந்தனர் என்னும் அருகள் வறையுமே அல்மையார் ஏற்கனின்னை என்றும் பல செய்யுட்களில் தனைதோலர் வருணித்துள்ளார்.

உசைன் (தலி) அவர்களையும் எடுற அவர்களையும் தனிர லம்வோரும் சவும்வர வீழாவுக்கு வந்துவிட்டனர் எஞ்று கூறுது, தனால் படிப்போர் உன்னத்தில் ஒர் அனைதியாலை எடுர்பார்ப்பினை. ஏற்படுத்தி உன்வார் ஆகில்வர், பேரசில் உணைசாருக்குப் பனைன தாக அமையது போன்று இந்த சுயல்லரவிழாவிலும் உசை, வாருக்குப் போட்டியாக எடுது வந்துள்ளார். ஆதவால் முடிவு எப்படி இருக்குமோ என்னும் சந்தெகத்தை முதலில் உருவாக்கு யுள்ளார். இருவரும், ஏத்தனைற் அழைவடையலராம் இருந்தனர்

### BETET LOGAPALINESSI

என்றும் இருவருக்கொடயே வேறுபாடு அவ்வளவாகத் தோன்ற வீல்லை என்றும் கூறும் பொழுது படிப்போர்டையே ஏற்படும் ஆசங்கையைத் தீவிரமாக்கி உள்ளார்.

இறுதியில் உசைன் (அமி) அவர்களுக்கும் சகருவான் அம்மை வாருக்கும் திருமலைம் நிசழ்ந்தது. அதற்கு முன்னர் திருமண உலா தன்னேன உருவாக்கி உன்னார் காப்பில் ஆலிரியர் எல்லா வீதி களிதும் மார்வலத்தைக் வாண மக்கல் திறைந்துகிட்டனர் என்றும் ஒழு பருவங்களையும் சார்த்த பென்தன் அங்கு கூட்டம் கூட்ட மாக வந்திருந்தனர் என்றும் வருணிக்கப்பட்டுள்ளது.

இன்னாமே முறைப்படி இருமனம் நடைபெற்றமை குறிப் பேடப்படுதொது. அபூருமைறாச (றலி) அவர்கள் வலியாக தின்று கடமையாற்றினார்கள். வலி என்றால் மணவாட்டியின் பிரது நீறியைல் குறிக்கிறது. இருமன வடன்பாட்டிற்கு மணவாளி சம்மதம் அவரெயயாதற்கு, மணமானின் தந்தை அல்வது குறிப பேட்ட தெருக்கிய உறவினர் மணமானிடமிருந்து சம்மதற்குதி பெறுவர், சகருவான் அய்மையாரின் தந்தை இறந்துவிட்டமையால் அப்குறைறா அவர்கள் வலியாகம் வடமையாற்றிச் சம்பாதத்தைப் பெற்றார்கள் வனக் கனைக்குராயர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

> ஆகி மாமசை அசிய அபூருசை நாசை மாகு சம்மதம் கேன்மென்றார் கேட்டோல் தலில சேத நூக்வழி மேடிகு மானேனு மேசோர் ஒது மாமனல் கன்விக்கும் கசைனுதைம் முடித்தார்.

(உசைவாரர் திருமணப் படலம்:42)

இக்கே வலி என்பத ஒலி என வந்துள்ளது. வகரத்தால் ஆரம்பிக் கும் அதுபுச் சொற்கனைப் பெரும்பாதும் முஸ்லிம் புலவர்கள் ஒகரமாக்கிவே பலன்படுத்துவர்,

முஸ்லிம் மக்கலிலே இருபெரும் பிரிவுகள் உள்ளன. ஒன்று கன்னத் ஐயாஅத்தைச் சேர்ந்தவர்கள். மற்றது பொக் கொள்கை உடையவர்கள். தபிகள் பெருமானாரின் வாழ்க்கை முறைகனை நடை உடை பாவனைகளைப் பின்பற்றுபவர் சன்னத் ஜமா அந்தை! சேர்ந்தவர்கள் என அழைக்கில்றனர். இவர்களையே ஆல்வேத் தில் SUNNI என்று அழைக்கில்றனர். முகம்மது தபி (சல்) அவர் களின் மறைவுக்குப் பின்ன? ஆட்சி படத்தில் அமர்ந்தவர் அழுபக்கர் (றா?) அவர்கள். ஆனால் முகம்மது தபி (சல்) அவர்களின் பின்னர் ஆட்சிப் பதலியை வகுத்திருக்கவேண்டியவர் அனி (நடி) அவர்கள் என்று ஒரு கட்டத்தினர் வாதாடினர். அல்லாறே அவர்கள் சுன்னத் ஐமாதுத்தைக் சேர்ந்தவர்களினில்றும் பிரிந்து சேன்றனர். அத்தகையோரே சீவா வகுப்பினர் என அழைக்கப்படு சின்றனர். அவர்கள் அன்னால் (சல்) அவர்களுக்குப் பின்னர் அனி (ஒனி) அவர்களுக்கே பிரதானாரான இடத்தை அவிக்கின்றனர்.

களகாப்சேருமானன் ஆசிரியுரான கனகவீராயரும் செயாக் கோன்கைகளில் ஓரவவுக்கு ஊறிகுதியைத்தவர் பொலத் தோன்று மெற்றது. இக்காப்பிய வருணைவைகளியே அத்தனைப் அவருடைய கருத்துக்கள் மறைத்திருக்கத் காணவாம்,

ாசீது படையைச் சேர்ந்த ஒருவனுக்கும் ரேதாகாந்துலுக்கு என்பலனுக்கும் இடையே நடையெற்ற ஒரு வாக்குவாகத்தை ஆசிர்வர் சட்டிக் வாட்டியுன்னார். (30:29-34) தோகாந்தலுக்கு வாலீவாக சேயாக்களுக்குொண்றை ஆகிரியர் இல்வாறு குறிப் பட்டுன்னார். உயகத்திலே வாழ்ந்த 'அபிறல் மூடீவின்' என அழைக்கப்பட்டனர் தால் (றலி) அவர்கள் ஒருவர் மாத்திரமேயாம். அந்த மொழி பெறக்கடியலா மந்தோருவர் உணதேவ் அது அவர்கள் தாம் புதல்வரோம். வசிருக்கு உரித்தவகாது என அமைத்து இவ்வாது ஒரு செய்புலில் பாடிலுன்னார்.

மன்னில்மே வரிறல் முயின் வரளவி ஒருவர் அன்றோ வன்ணுமோ மத்த தாமம் எழிவைச் புதல்வர்க் உல்லாக் உண்ணியை விவருக் செல்லால் ஏற்றுமோ இவணி மோதல் தீண்ணியலிம் பெண்று பூன்றுவபுச் சேம்பல் பொனும்

(முகம்மலு கலிபா விரிக்கிலாஞ்க்கு வந்த படவம்:33) இந்தே நேர்வத் நடத்த முதல் நான்கு கலிபாக்களும் குமிறுல் நமிலில் (நம்பிக்கை கொண்டலர்களுக்கெல்லாம் தலைவர்) எனக் திறப்பாக அழைக்கப்பட்டனர் என்பது தொக்கற்பாலது.

காப் பேல்கன் பாட்கொ. த் தலைவரின் வாழ்க்கையை. வீலமிப்படுகாடு நீன்றின்டாது பல அரிய பெரிய போதனைகளைப் போதப்பனவரகவுய் அக்காப் பெரிகன் அமைந்துவீடுமின்றன. பெருமானார் முகம்பது (சம்) அவர்கள் இறைவடி சேர்ந்த ஆறு மாதரிதலில் அவர்கள்தம் அருமைப் புதல்வீயார் பாத்தியா (நூ?) அவர்கள் தமத் கனவரான அன் (நனி) அவர்களுக்கு இருடு உரை பகர்ந்தார்கள், ÷.,

கும்சநற் கொழுநு? நோக்கி துவர்ழிகர் வாய்தி றத்தி தக்கியற் றாதை முன்னா ஜனைத்தவர் மரணத் சாற்றி (ஆப்பக்காரசுரிமைப்படலம்:41)

அந்த இறுதி உபரேதாத்தில் ஒர் உண்மையையும் சுறினார்கள். உலகத்திலே பிறக்கில்ற உயிர்கள் எல்லாம் என்றோ ஒரு நான் இறப்பது தெஸ்ணம் என்றும் மொழிந்தார்கள். இதனையே பாத்திமா (தலி) அவர்கள் மூலமாக இல்வாறு சுறுலிறார் கலகவி ராயர்.

உலகிவின் மணுவா யுற்றோ ரியாவரும் இறப்ப துண்டைய

(அபூபக்கரரசுநினமப்படலம்:42)

இக்கருக்கு அன்குர்ஆனிலே இரண்டு இடங்களில் வனிலுத்தப் பட்டிருப்பதைக் காணைசம். அங்குர்ஆவிலே உன்ன ஓர் வசனத் தன் 206 பகுதி

> "எற்னோர் ஆத்மாலும் மரணத்தைச் கதித்தே திரும்

(3:185)

என்றும், மற்றொரு வசனத்தின் ஒரு பகுதி,

்தீல்கள் எங்கிருந்தபோகிலும். மரணம் உல்கனை அடைந்தே திரும் மிகப்பலமான உயர்ந்த (கோட்டை) கொத்தனங்களில் மீது நீல்கள் இருந்த போடுலும் சரிவே?

என்றும் பறைசாற்றிக் சொண்டிருக்கின்றன.

'முப்புக்கு மருத்தில்லை' என்பது பெருமானார் பொள்மொதி. எல்லா நோப்களுக்கும் மருந்து உண்டு. அவற்றைக் குணப்படுத்தி வீடவாம். ஆனால் ஒருவன் வலது முதிர்ச்சி அடைந்துவிட்டால் அவனை அத்திலையிலிருந்து காப்பாற்றுவதற்கு என்றி தடியருத்தும் பயன்படாற. உமறுகத்தாப் (றவீ) அவர்கள் கொடியவ்ள் குத்தப்பட்டுக் குற்றுவீரால் ஒருவனாய் வாலால் 国内省级 போமது அவர்தம் புதல்வர் அப்பகுல்லா (Dol) Merinasyub அருகிருந்தனர். அவர்களை தோக்கி உமறுகத்தாப் (றலி) அவர்கள் இறுடு கபதேசம் செவ்தார்கள், அந்த இறுடு உபதோத்தை வீனக்கவே பெருமானாரின் போன்மொழி ஒன்றினை ஆடுரியர் இங்கு மேற்கொண்டுவினார். அத்தப் பொன்மொழியை Gan

கோன் காட்டுவதோடு நீன்லு விடாது அதனை வீளக்க வேறோர் உலவா வையும் கையாண்டுல் வாழ். ஒரு மரம் வளர்ந்து பல நாட் களுக்குப் கேஸர் பூத்துக் காய்க்கும். அல்லாறு காற்துக காய்சன் குற்றிக் சனித்து கனியாகும். அவ்வாறு கனந்த காய்கள் பின்னர் வாயாகாது போனது போல மனிதரும் முற்போடுய பின்னர் இறத்து விறவர். இச்சுருத்திக்கனையே கலைவிராயர் இன்னாறு அவறத்து விலக்கி உள்ளார்.

மாம்க்கு தான் வரில் மருத்திலை மரத்தினி வாளாய்க் காய்க்கும் காய்களே உலிந்தரில் காயென வாகம நீக்கு காகுல நொடுலில் அஞ்சன்பின் என்று சேய்க்கும் ஏனையோர்க் கும்திடம் செப்பிரை சோர்க்காற்.

(12:50)

தீருக்குறன் கருத்துக்கள் எனகாடியேகமானைகில் SLO Girig Melener. 905 university and second and second Liqj. அலலுக்குப் படைவகிகை இருத்தல் வேண்டும். குடி மக்களத அல்லை அவன் பெற்றிருத்தல் அவலியம், விளைவு பெருக்கம் அவனுடைய நாட்டிய இருக்கவ் வேண்டும். அவனுடன் இருக்க வேண்டில மற்றொரு அமிசம் சிறற்த அமைச்சாகும். LOUTH ஆரசுதுக்கு இன்றியல்மவாறது. அவல்து BLID SteRest நாட்டைக் காக்கும் அரஸ்கள் அவனுக்கு மிசு மிக அவியம். இத்த சிறப்புகளும் உடைவவனே அரசஞக்கென்னாம் 12.85 STONLO போன்றவன் ஆவான். இக்கருத்துக்கனையே இல்லாது கருங்கக் கறி விளங்க வைத்துள்ளார் தருவன்னுவர் தமது திருக்குறகில்.

படைகுடி சுரலைச்சு நட்பர வாரதும்

உடையா வரசாரு கோது (39:இறைமாட்டு:1) இல்வாமீய வரலாற்றிலே கேறப்பு மீச்சு இரண்டாம் கல்பாலாக ஆட்சி புரித்தவர் உமறு கத்தாப் ( நாரி) அவர்கள், அப்பெரியாரின் ஆட்சியை வருணிக்கப் போந்த கவாகரோயர், உமறு சுத்தாப் (றனி) அவர்களின் ஆட்சி தெறப்பற்றோக்கியமைக்குர்வ காரணம் அவரது ஆட்சிலின் இருக்குறனில் விதந்தோதப்பட்டுள்ள ஆறு திறப்புக்களும் குறையாது இருத்தலையாகும் என இவ்வாறு வருணத்துன்னார்.

> ணன்றுபெரும் படைக்குடி கூழமைச் சரோடு நட்பர ணாதுடையராக

> > (உமதுகத்தாப் அரசுதினை'யாடலம்:12)

### astran (SGap storess)

கைசமு என்னும் நாடு அறப்நாட்டுக்கு அணித்தாய் இருந்தது. அந்நாட்டை ஆட்சி, சேய்கு வந்தனன் நம்சேருதான் என்ற பேயலர உடையவன், அவனை வருணிக்கும் சொருது கனக்கி சாயர் மேற்கூறிய குதலின் எருத்திக்கலைப் பயன்படுத்துதொர் வரனை, குதிரை முதலிய படைகன் அவனிடமிருந்தன. அடியக்கன் செருமைசோலே வாழ்ந்தார்கள், ஒப்படமுடியாத அணைக்கு வேளைச்சல் அம்கு இருந்தது, பல்வி சென்வினில் நெந்த அமைச் கங்கை அவனைச் குழுடுருந்தனர், அவனுக்கு எப்பொழுதும் பெரிய வர்களுடைய நட்பு இருந்தது. வலிமை மிக்க அரண்கள் அவன் நாட்வை ப் பாதுகா த்துக் கொண்டிருந்தன. குறவில் வருத்தை அமைத்து வில்லாத பாடியுன்னார் கலைகிரலுற்

லிபரி முதல வான கருக்குஞ் சேவை என்னும் திரைகட துன்னான் நாஞஞ் செழித்திடும் குடிக ஞன்னான் பொருவறும் எரு வான்ரூழ் புத்திகூர் அமைச்சு முன்னான் பெரியவர் நட்பு னான்மால் பிறவ்றிய அரணு வானே

(உலற்கத்தாடி அரசு திலைப்படவம்:36)

ஒரு மல்னனி: ம் இருக்க வேண்டிய பண்பு தனது குடிமக்கள் எனிதாக வந்து அவனைக் கான்பதற்கு வற்றவையாக இருந்த வாகும். அடிக்கடி மக்கன் சுறும் குறைகளைக் கேட்டுக் கடுத் சொன் வறுல்காதனைமையும் அவன் திகழ்தன் வேண்டும். அத்தலைய மன்னணையே கலகம் மிகுறியாகப் பொற்றும். இக் ' கருத்தினைவே திருவன்னுவர் தமது குறனில் இன்றைது அனைத்தும் பாடியுள்ளார்.

> காட்டுக் தெளியல் கடுஞ்சோல்ல **சைப்ப**னே**ம்** குக்கூறுக் என்ன விலம் (39:இறைமாட்டுக்)

இத்திருக்கு நட் கருத்துக்களையும் பயல்படுத்தி ஆசிரியர் நவதேகு வானை இல்லாறு பாடியுண்ணார்.

சாஸ்டலுக் கெலிய னியாலும்

4

٠

alfch Londille Záraná ......

(ச.மதுகத்தாபு அரசுநிலைப்படலம்(39)

க்கசேருவான் தோற்கடிக்கப்பட்ட பின்னர் மகஇ என்பவர் ஆட்சி அரசனை வருணிக்குப்பட்டார். மகதி அரசனை வருணிக்கும் பொறுதுரு, மேற்குறிய இரண்டு குறல்களிலும் உள்ள கருத்தக் கணையே ஆகியா பயன்பகுத்தி உள்ளார். அவர் செக்கோல் படத்தில முறையை இன்னாது வருணிக்கப்பட்டுள்ளது.

படைகுடி வழவைச்சு நட்பரண் படைத்தி யாதும் கடுமொழி இவரால்ச் சாட்சிக் கெளியரால்ச் சைச லுள்ளார் இட்தில் ராடு மோவ்ச எவர்க்குயே சரியால்த் தன்றே ' குடையிலா விழற்றிச் செங்கோம் கிறிலுக் கோடிரது

an i sat

(மக்கி வரசியற்படலம்: 26)

சம்சுவல் செற்றன் பலிலே உன்ன கருத்றுக்களையும் சுனசனி ராமர் ஆய்காவிலே கட்டிச் செவ்வனதத் காணவாம். குறுத் தொகையியே வருகின்ற ஒரு நிகர்ச்சி. தனைவன் பொருகிட்டத் செல்திறான் விரைவாகத் திரும்பி வந்து கலைவியைத் திருமணம் முடித்துக் மோன்னுமாறு தோதி தலைவலை நோக்கி வேண்டு திறான். தலைவல்ல தொக்கி கூறும்பொறுது ஒர் உதாரணத்தை எடுத்துக் வாட்டுதொன் தோழி, 'ஒரு தாம்' மாதுபட்டுத் தனது குறுத்துக் வாட்டுதறான் தோழி, 'ஒரு தாம்' மாதுபட்டுத் தனது குறுத்துக் வாட்டுதறான் தொழி, 'ஒரு தாம்' மாதுபட்டுத் தனது குறுத்தை காட்டுதறான் தோழி, 'ஒரு தாம்' மாதுபட்டுத் தனது குறுத்தையைத் துன்புறுத்தும் பொறுதும் அக்குழந்தை தன் வாவைத் இறத்து அம்றை என்று அழைக்கிறது. தாயி, மே அடைக் கலம் தேற்றைகு அக்குழத்தை, தாம்க்கும் குற்றேதைக்கும் உண் தொடி, பின்னைகள் வச்சத்துப்படுத்துவே தன்தன் கண்கு கவம் புகுவர் என்பதை உற்றப்படுத்தவே இன்கற்று குறுத்தொகை வில் உன்ற குற்றுவரை இறற்றப்பட்ட பாட்டில் இல்வாறு இடல் பெற்றுள்ளது.

> தாயுடல் நிலைக்கும் காலையும் வாய்விட் டன்னா பெல்லும் குழவி......

> > (800 \$Q Jin was: 397:4-5)

இதே கருத்தைக் சற்றுக் திரீத்து ஆண்டுல்லார் கலாகக்ராவு), வரீது என்பவணின் கொடுக் கோள்மையின்குந்து தன்களைக் கரப்பாற்றவேண்டும் என்று நடிகள் நாவகத்தின் எஞ்சி இருந்த தேரழ்சென் மூலம்மது அனிபர அவர்களிடம் வேண்டுகோள் கிடுத்தனர். அந்த வேண்டுகோலைக் குறிப்படும்பொழுதுதான் ஆடுரீவர் மீன்னைகள் தாயாரிடமில்லாது வேது மாரிடம் இரந்து கேட்பார்கள் என அமைத்துப் பாடுகிறார். இக்கருத்து இடம் பெற்றுள்ள செய்யுள் முருமையாக இன்னாறு அமைந்துவ்வது.

112

ं

### Saran Scigannana)

.

இந்தசர் தன்னில் தம்மோர்க் டெஞ்சல் செய்யனை வெறில்னை மன்னவர் மன்ன எங்கட் காமன பிரங்கி கதை வன்னியிற் சுட்டே மீச்சா வகைபுரித் நிறுதல் வேண்டும் அன்னைபா வன்றிச் சோ தமரிடம் இரக்கு கேட்பார்

(எசீது பதுவ்சிய படலம் : h6)

மல்னருக்கு இருக்க வேண்டிய கருதேயைப் பற்றிக் குறப்பிட் இன்னபரி வகையிராயர், தமது ஆட்சியீல் உள்ளவர்களுக்குத் தாம் போன்று கடமை ஆற்ற வேன்டியவர் அம்மக்களின் மன்னர் என மன்னருடைய திறப்பினை விலரித்துவிலார், டைலால் குழப் பட்ட 2 வதினீல் வாழ்கின்றவர்களுக்கு அவர்களுடைய மல்னன் தாம் போல் பணிபுரிய வேண்டும் என்று பாடியுள்ளார். சுமதலத் தையே மறக்கு தாக்கு பின்னைவின் தல்பே தன்னைய் என வாழ்கின்றவர் அங்கை தாய்? அந்தனைய தரம்÷கு ஆரசனவ ஒரிபிட்டுவ்வார், உருமான் (நலி) ஆட்சிமைப் பற்றிக் குறிப்பிட வந்த ஆகிரீனி இசுருத்தினை ஒரு செய்யுகின் முதனி ரண்டு அடிகளில் இவ்வாறு அமைத்துப் பாடி உள்ளார்.

> தேரவாள ருள்ளி குழிந்த வகமடு உறுவர லீயர்க்கும் தாமொல இருந்த சாக்குத் தகுதிரே மன்னர்க் காகும்

(தோயம்—த்ர; உலரி-கடல்; லசுமதி-வசுதை: பூலி)

அரசன் தாலைப் போன்ற தன் குடிமக்கலைப் பாதினக்க வேண்டும் என்றும் கருத்து சங்களவத்திலே நிலவ்லது. இதற்கு ஆசாரமாசச் சங்க இலக்கொங்களிலே பாட்டுக்கள் அமைந்துள்ள மையைக் சாவைவாம். தாணைப் போல் மன்னன் தானே விருந்தேன டுக்கு உனவு வாட்டுதன் பற்றிச் சங்களை இவக்கியக்களிய குறிப் பேடப்பட்டுள்ளது. திறுபாணாற்றுப் படையில்

விளங்கு பொற் காத்தில் விரும்புவன பெணி

ஆலா விருப்பிற் தானின் நூட்டி (244 – 215) என்றும், பெரும் பாணாற்றுப் படைலில்

> ம்கமுறை மகமுறை தொக்கி முகனமர்த் ' தாரை விருப்பீற் நானின் நூட்டி

(478-479)

எஸ்லும் மலைபடுகடாம் என்னும் பரட்டில்

நமத்தளிர் சென்ற மும்மிலுந் தான்பேர் திறைத்த அல்லமோ டமர்ந்தினிது நோக்கி (359—360) இ—8

<sup>(</sup>உதுமால் வலதப் படலம் :85)

என்றும் தாம் தங்டீல் வனகலைப் பாகுகாப்பது பேரன்று மன்னன் தன்னை வந்து அடைந்தலர்களை எல்லாறு உபசரித்தான் என்பது விலக்கப்பட்டிருப்பதைக் காணவாம்,

உசைன் (நலீ) அவர்களின் மறைவுக்குப் பின்னர் வாழ்ந்த அச்சாபித் தோறர்கள் அலி (றலி) தவர்களின் மற்றொரு புதல்வ ரான முலிமது ஹனிபர என்பனரை அன்பி உசைன் (றவி) அவர்கள் மறைவுக்குக் காரணமாயிருந்த எரேது என்பவனிடயிருந்து Coversignat 571 681-6 anding periting GandoL-njam. அல்லாற வேஸ்டும்பொழுது இல உண்மைகளைக் கூறினார்கள். எலக் சன்சுதொலர் குறிப்பிட்டுள்ளார். பாருக்கு மார் தெய்வம் எல்பது பற்றியகையே அல்லுண்ணமான், பெரியோர் சுறிய ஆல் வுஸ்ஸமகலை அசுகாடித் தொழர் வாயிலாகப் புலவர் கூறுகின் றார். பத்திலிப் பெண்டிர்களுக்குத் தெய்வம் Nait aio seersufor. புதல்வர்க்கு மனிக்க கெய்லை தத்தையும் தாயுமே, அறவோர்கட்குத் தெய்வம் அவர்தம் குருவே, மற்ற வழ்களுக்கொங் தெய்வம் ஆட்சிபுரிதின்ற அரசனே. அத்தகைய கடுத்துக்களைக் கனகவிராயர் கனகாடுமேரகமாவையில் பருத்தி உள்ளார், இஸ்ஸாயிய அடிப்படையில் தோன் நீவ ஒரு காப்பியத்தில் இத்தகைய கருத்துக்களை இடம் பெறச் செய்வது ஏற்புடைத்தா என்பதை ஆகியியர் கிற்குக்கத் தனறி விட்டார், ஆகியியர் இன்கே தெம்வம் என்னும் சொல்துக்கு இறைவன் என்னும் பொருகன மன்றில் கொண்டிருந்தாடுமானால் அவர் கூறியது தல்தான தாரும். தெம்வம் என்றஞ் சொல்லுக்குக் கடவுன். தெவ்வத் தெம்வத்தன்மை உள்ளது எஸ்ப் பய கருக்குக்கள் DET GOID. அசராதிலில் நரப்பட்டுள்ளன. ஆசியியர் கடவுன் எனத் தெய்வும் என்னும் பதத்தை இக்கே ஆண்டிருப்பின் அது இல்லாயிலு ஏக தெவ்வக் கொல்லைக்கு முரணாவதாகும், அன் நிலும் இல்னாரிய ஒர் இறைவன் எல்லும் கொள்ளையில் ஹமித்தினைத்த அகளாடித் தோழர்கள் வாழிவாகக் கூறுறதாயின் அதுரிகப் பெருந்தவறான் விடுகின்றது. கல்கவிராயர் தமது கனகாபிஷேகமாலையில் இச் கருத்துக்களை அமைத்தி இல்லாறு பாடியுள்ளார்.

ளைமகல டனக்குத் தெவ்லல் கொருநனே புதல்வ ருக்கு தலரிகுத் தத்தை தாயே நரர்த் தெய்லத் துறவோர் கட்குப் பலதலக் குருவே தெய்வம் பகரியா வர்க்குத் தெய்வம் இலைமூக வணிபன் னேயென் தியம்புவர் பேரியோ ரைவா

1

(சச்துபதுக்கிய படலம் : 64)

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### Serana Melana

குமரகுகுபா சுவாரிக்கும் தமது நீடு தேறின்பல்த்தில் இத்தலைய வருத்துக்கணை அமைத்துப் பாடி உல்லார். அவரும் குலம்களுக்குத் தெய்லப் சுலாவன் என்றும் புதல்வருக்குத் தெற்வம் தத்தையும் தாயும் என்றும் அறிலார்க்குத் தெற்றும் அடிகளே என்றும் எல்லொகுக்கும் தேல்வம் ஆரசமோ என்றிய் ஒரு வெண்பாயில் பாயூர் போத்துல்னார். அவர் பிபைற்றில பண்பாட்டிற்கு இவைய இக்கூற்றுப் பொருத்தமானதே. குமர குறுபர சுவாயிகளுடைய இக்கூற்றுப் பொருத்தமானதே. குமர குறுபர சுவாயிகளுடைய இக்கூற்றுக்களைக் கொண்ட பாடல் இவ்வாறு அமைத்துள்ளது.

> குமைகட்குத் தேல்வல் கொடுதனோ மன்ற புதல்வங்க்குத் தந்தையும் தாயும்—அறவோர்க் எடித்தோ தெல்வ மனைவோர்க்குத் தெல்வல் இணைமுகப் பைற்பூ னிறை

### (68Qxx) & eresci: 26)

இரண்டு பாடல்களுக்கினப்போ ஒரு திறு மாற்றம் இருப்பதைக காணமாம். பின்னைகளுக்கு நலயே புரியும் அவர் தம் தாய் தந்தையே மனிதத்தெல்னம் என்னும் பொருலிபடி 'புதல்வர்க்கு, நலபிகுந் தந்தை தாயே நூர்த்தொல்லம்' என்று மன்சனிராயர் அவர்களும் நிச்சமமாகப் பில்னைகளுக்குத் (தெயிவம்) தந்தையும் தாயும் என்று பொருன்பட, 'மன்ற புதல்வர்க்குத் தற்தையும் தாயும்' என்று மொருன்பட, 'மன்ற புதல்வர்க்குத் தற்தையும் தாயும்' என்று குமாகுள்பட, 'மன்ற புதல்வர்க்குத் தற்தையும் தாயும்' என்று குமாகுள்குட, 'மன்ற புதல்வர்க்குத் தற்தையும் தாயும்' என்று குமாகுளுக்குத் குதலைக்குற் தாலும் மனதேத் தோக்கற்பாவது. பின்னைகளுக்குத் தற்கைகுறிதை தாலும் மனதேத் தேய்வம் எனக் கனகவிராவர் கூறியமை இன்றையிய இறைக் கொனைகளை நினையேற் கொண்டதனாலாலிருக்கதாம்,

"இசைமுசவனிமன் என்ற சனசுத்தரமரும் 'இசைமுகப்பைப் பூல் இறை' என்ற குமரக்குப் ரசுவாயிகளும் மன்னைசை சட்டி உன்னை?. இருவரும் அச்சனையே கட்டி உன்னனர். இரண்டு பாடங்களிலும் 'இசைபோன்ற வடிவத்தை உடைய' என்னும் பொருளில் 'இசுவமுச' என்ற தொடரும் மாறாத இருக்கின்றது. அத்தோடர் அடையாக உன்ன ஆபரணத்தைக் கனைத்தாயர் அணி என்றும் குமரகுருபர கலாமிகன் 'பைம்பூன்' என்றும் வருணித்துள்ளனர். அரசனைச் சுட்ட மூன்னவர் 'யஸ்' என்றும் சொல்னையும் பின்னவர் 'இவற்' என்றும் சொல்லையும் பயன் படுத்தே உள்ளமையை காணவரம். குமரகுருபர சுவாமிகள் தம்ற பாடலில் 'அற்வோர்' என அற்வாது விரதவ் காப்போரைக் தம்ற பாடலில் 'அற்வோர்' என அற்வாது விரதங் காப்போரைக் குறிப்பீட்டுள்ளார். ஆவால் கனகவிராயர் நமது பாடலி**ம்** "துறிவார்" எவ துறந்தோரைக் குறிப்பீட்டுள்ளார்.

உசையைஞக்கு மாவையிட்ட படலம் உண்மையிலேயே சகருவா வின்குமம்வரம்பற்றிய படலமாகவே அமைந்தன்னது.மணிமாடம், மன்டபம் முதலியல் அலங்கிக்கப்பட்டமையைக் களக்கிராயர் விவரமாகப்பாடி உள்ளார். ஏழு பாடல்களில் (104:-51) அவை அலங்கிக்கப்பட்ட முறையினை முறைக்கமாகப் பாடி விவரித் துக்கார் கனக்கிரர்யர். ஒரு பாடலிலே அங்குத் தொங்கவிடப் பட்ட விளக்குகலைப் பற்றிக் குறிப்பிட்டுள்ளார். மூத்தினால் அழகான பந்தல் அமைக்கப்பட்டிருந்தது. பல்வேறு படங்கள் பத்தீபத்தியாக எல்லாப் பக்கங்களிலும் வரிசையாகத் தொங்க แตนสนับเม an ar airs id ളണ്ടിവന്ഥിപ്പ് விடப்பட்டிருந்தன. விளக்குகள் அங்குத் தொங்கவிடப்பட்டிருந்தன. தவமணிக்குஞ்சங் களும் த்னி பரப்பிக் கொண்டிருந்தன. இக்காட்டுறையே எனகலி ராமர் இங்கு இவ்வாது பாடு, உள்ளார்.

> முத்து வாலெழிற் பத்தரே வமைத்தனர் மொழித்திடு நாற்புறமும் பத்தி யாகவே நிரைத்தனர் விரித்திரப் படங்களை நிறமேஷ லத்த ராதிறம் பலகொள் குளோப்புகள் தலயிகச் செறித்தார்கள் மத்தி யரகவே தவமணிக் குஞ்சங்கள் வாகொடு மொனிசெய்ய

(10:46)

டுப்பாடலில் 'லஸ்தராநிறம்' பல கொள் குளோப்புகன்' என்றும் சொற்றொடர் பளபளப்புடன் விளல்லெ விளக்குகளைக் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளதைக் arreventh. ALGA . குறிக்கப் 'வல்தரா' என்பதம் 'குளோப்' என்பதும் பிறமோழிச் சொற்கன். 'ருனோப்' என்னும் இனத்தைச் சேர்ந்த வீளக்குகள் இன்றும் முஸ்லிம் வணக்கத் தலங்களை அவங்கரித்துக் கொண்டு இருப் பதைக் சானவாம், முல்லிம் பெருவழக்கிலும் 'குளோப்' என்றே வழங்கப்படுகிறது. எண்ணெய் வார்த்தத் திரி இட்டு எரிக்க&் கூடியனவாகவும் மெறுகுதிரி பொருத்தி எரிக்கக் கூடியவைரகவும் அத்தலைய 'ருனோப்' அமைந்துள்ளது. கில சந்தர்ப்பங்களில் பின் குமிழ்களைத் கொண்டும் அவை ஒளிபரப்பிக் Garning CA தின்றன. 'வல்தர்', 'குனோப்' என்னும் இரு சொற்களும்.

### wannaken Dina pan

ஆக்கிலக் சொற்கள். சென்னைப் பங்களைக்கழகத் தமிழ் அகதாதி லஸ்தர் என்பதற்கு அவகொரத் தொக்கல் வாக் சருத்துத் தஞ்சேது. அது ஓர் ஆங்கில சொல் என்றும் குறிப்பிடு கிறது. கண்ணாடியாகைய தொக்கவிடப்படும் ஒருவகை அலச்சார வினக்கு என்றும் கதுகிறது. 'குவோப்' என்பதும் சண்ணைடியா வான தொக்கவிடப்படும் ஒரு வகை விலக்காகும். இப்கே 'வஸ்தரா நீறம் பல கொள் குளோப்புகள்' என்று கதும் பொழுத பனபனப்பாகக் காட்கி அலிக்கும் பல நீறங்களைக் கொண்ட கண்ணாடி விளக்குகல் என்றே பொருள் கோன்பேலிடி இருக் தெது

இல்லாபிய அடிப்படையில் தோன்றிய தமிழ்க்காங்கியக்களுக் தலைக்காப்பியம். என்று அழைக்கப்படும் பெருமை எனகாபிலேக மாவையையே காரும். உலதுப்புல்லர் பிறந்த ஆழ வருடங்கின் கனகாபிறேகமாவை என்கவிறாயரால் இவற்றப்பட்டுள்ளது.

# சீறாப்புராணம்

2

தடிகள் தாயசம் முசம்மது (சல்) அவர்களின் வாழ்த்கையைக் கருப்பொருளாகக் கொண்டு திறத்து வீளங்குகிறது றோப்புராணம். ீதபில்ஸ் **வாழ்க்கை' என்பதே அற்பு மொ**ழியில் 'சிறதுன்னபி' என வழங்கப்படுதொட இச்சொற்றொடரை 'சிறத் அல் நபி' எனப் பிரிக்கவாம், தெற் என்றால் வாழ்க்கை; நபி என்றால் திர்க்கதரில்; அம் என்றாம் ஆந்த அல்லது இந்த (the) என்று பொருள்படும். அறபு எழுத்து வடிலில் 'சிறத்' என எழுதப்படினும் அது உச்சரிக்கப் படும் பொருது 'சீறா' என்றே சொல்லப்படுகிறது. இங்கே சிறத் அல்வது தொ என்பது வாற்க்கை எனப் பொருள்படி லும் அறபு அறினுரும் நெட்பாக முல்லில் அறினுரும் தேத அல்லது தேர என்னும் அற்புச் சொல்லைப் பெருமானார் முகம்மது (சல்) அவர் களின் வாழ்க்கையை கிறப்பாகச் கட்டும் ஒரு சொல்லாகவே கொள்வர். எனவேதான் சிற்த என்று எழுதப்பட்டு தேர் என்றே உச்சரிக்கப்படும் இச்சொல்லே சொப்புராணம் என்னும் சொற் நொடரின் முதற்சொல்வாய் விளங்குதொது. இச்சொற்றொடரின் மற்றச்சொல்லான 'புசாணம்' என்பது வடமொழிச் சொல்லாகும். சங்கத மொழியில் புராணம் என்பது 'புனிதமான கதை' அல்லது <sup>ч</sup>பழைமையான கதை' என்று பொருள்படும். அறுபத்து நாலு கலையுள் ஒன்றும் வியாச முனிவரால் இயற்றப்பட்டதும், சஞ்ச்சம் பிரதொருக்கம்' வமிசம், மன்வந்தரம், வமீசானு சரிதம் என்னும் இலற்றைப் பற்றி சுறுவதுமான பழைய நூல் mosuis 6L புராணம் என வழங்கப்படும். 'புனிதமான வரலாறு' என்பகுவே இம்கே புராணம் எனக்குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது என்லாம். ஆச றோ என்னும் அறபுச் சொக்குமம் 'புராண' என்ற சமஸ்கிருத மொழி

# சறாப்புராணம்

லீல் இருந்து வந்த புராணம்' எனத் தமிழ்ப்படுத்தப்பட்டுள்ள சொல்லும் சேர்ந்தெ 'சிறாப்புராணம்' என்பது அமைந்தன்னது காண்டுவ்றோம், பெருமானா? முகம்மது நபி (சல்) NALMASS அவர்தளின் புனிதமான – வாழ்க்கை வரலாத்தினைப் – 146034 தலைதொடு ஒன்றாகச் சநாப் .பாடப்படும் காப்பியங்களுள் புராணம் இதற்கதைப் பார்க்கிறோம், பெரதுவாக அறபு மொழி வீல் நகரம் அரும்பொழுத அது வல்லின் எழுத்தாகில் அமைந்த லீடுதெது, எனவே எல்லின நகர உச்சரீப்பை உடைய -ALDI-J இடையின் நகர உச்சுரிப்புடையதாக அழுதுவது STOP & BANKS தலற்சனதாகும். இல்லையெத் தமிழிலக்கியத்தில் தோன்றிய கமீழ் தூக்களின் பழைவ படுப்புக்கள் அனை ந்திலும் அறபு நகரம் எவ்லின் நகரமாக இருப்பதைக் காணவாம். அதன் பணாகவே சிறாப்புராணம் என்றும் நூகின் பெலரும் வள்வின் நகரத்தைக் கொண்டதாகத் திகழ்கிறது. அபூபக்கர், உயர் போன்ற பெயர் களை எற்தம் பொறுது நகர ஒற்ற இற்திலில் வரும் சந்தர்பெல் இடையின் \_ ரகரத்தைப் பயன்படுத்ததை தீதவறாளது. Fulld. அத்தனாகவ் சத்தரப்பங்களில் கூட செல்லுட்களில் அமைவதுபோல அப்பெயல்களை அப்பக்களு, வந்து என எழுதுவது பொருத்த weilig and General of the state of the state

எப்பீல இலக்கியக்கள் அனைத்தும் ஒருக்கே அமையப் பெற்றது. தொப்புராணம், இது ஒரு பெருங்காப்பீலம், வீலா நத்திக் சாண்டம், நடில்வத்துக் காண்டம், ஹீஜ்நத்துக் காண்டம் என 2 partugar maile. முப்பேருங்காண்டற்கலைக் கொண்டத வீலாதத் என்பது அற்புச் சொல், அது நேப்பு எனப்பொருன்படும். ទូល័លចក្រស់ பாட்டோடத்தலைவரான, சீறாப்புராணத்தின் மீல்காகும் இல்லாகு – நபிதன் நாயகம் முலம்மது (சல்) அவர்களின் தவைமுறை, பீறப்பு, இனமை, இளமையில் நீகழ்ந்த முக்கிய artest - ASW SLID சம்பலங்கள் முதலியன விலாதத்திக் பெற்றுக்கன. இக்காஷ்டத்தில் 24 படவங்கள் உள்ளன, 24 படலம் சவிலும் 1240 திருகிருத்தங்கள் இடம் பெற்றன்னன.

சேதாப்புராணத்தின் இரண்டாவது காண்டிக் தபுள்ளத்திக் வாண்டர் ஆறும். தபி என்னும் சோல்மோடு தொடர்புடையது தபுள்ளத் வல்னும் அறபுச் சொல். தபி என்றால் தீர்ச்சுதலி என்று பொருன் உறுவம், தீர்ச்சுதரிர் என்னும் சொல் தபி என்னும் அறபுச் சொல்லன் சரியான பொருளைக் குறிக்கின்றது எனக் கூறி கிடமுடியாது. தீர்க்கதரிசலத் என்று ஒருவாறு பொருள் கூறக் கூடிய நமீத்துவம்-நமீயாகும் கன்மை-நபுல்லத் எனப்படுறைது. எம்பெருமாலார் முடிம்மது (சல்) அவர்கள் நபீப்பட்டம் பெற்ற நீகழ்ச்சிலிலிருந்து ஆரம்பமாகிறது நபுல்வத்துக் வாண்டம். பெரு மானாரின் 'ஆறாறிரண்டு' (முப்பத்தெட்டு) வயது திரம்மேதி விருந்த படுன்றான்று ஆண்டுவலில் நிகழ்ந்த சம்பவங்கள் நுபுன் வற்றக் வாண்டத்தில் வருவிக்கப்பட்டுள்ளன. இக்காண்டத்தில் 21 படலங்கள் அமைந்துன்னன. 21 படலங்களிலும் 1104 திரு விருத்தங்கள் இடம் பெற்றள்ளன.

மூன்றாவதான விஜ்றத்துக் காண்டம் நமீகள் நாயகம் (சல்) அவர்களின் இறுகிப் பதியோராண்டுகலில் ஆறாண்டு கால வர வாற்றினைக் கூறுவதாகும். நிழ்றத் என்னும் அறபுச் சொல் குடி பெயர்ந்து செக்னுதல் என்று பொருன்படும், மக்கமா நகரைத் அறந்து தமீ பெருமானார் (சல்) மதினமா நகரம் சென்று குடியேறிய தீகர்ச்கியையே ஒரிற்றத் என்னும் சொக் குறிப்பேற கிறது. ஹிஜ்றத்துக்குப் பின் நடந்த நிகழ்ச்சென்னை மதினத்தார் சமான் கொண்ட படலத்திரிருந்து தொடங்கி உறவிக் கூட்டத் தார் படவம் வரை 47 படலங்களில் நடல்கி தருவிருத்தங்களில் குறிதைது இதிகாண்டம்.

2 நாப்புராஷத்திலுள்ள முன்று காண்டங்களிலும் மூன்று முறையான் காகக் கணிப்புக்கள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. முதலாம் ando\_மான விலாதத்துக் கால்லடத்தில் யாவன ஆண்டு குறிப் பேப்பட்டுள்ளது. தபுல்லத்துக் காண்டத்தில் String\_ in அருளப்பெற்ற நீசுழ்ச்சியன் அடிப்படையில் ஆண்டு கணக்கிடப் பட்டுள்ளது ஹீத்றத்துக் காண்ட ஆண்டுக் கணக்கிட்டுக்கு அடிப் படையாக அமைந்தன்வது ஒரிற்றி நிகழ்ச்செயாரும். யாவை ஆண்டு தோன்றுவதற்குக் காரலைமாயிருந்தது ஒரு வரவாற்று நிகழ்ச்சு. வெமன் நாட்டை ஆட்சிர்நீந்த கும்றனா அஷ்றம்என்னும் பெயரை உடைய அபிரேவில் ஆளுநர் மக்கானிற்குப் படை எடுத்து வந்தார். அப்பொழ்த்தான் மக்காலில் யானைகள் முதன்முதவாகக் காணப் பட்டன. இதறிகழ்த்தது கெ.பி.570-இல் என்பர். யானைகள் முதன் முதல் மக்கழலில் காட்டு அளித்தமையினால் ஆல்வாண்டு மானை ஆண்டு என அழைக்கப்பட்டது. அந்த யானை ஆண்டிவேதான் பெருமானார் முகம்மது தமி(சல்) அவர்கள் பிறந்தார்கள், அதனாமேயே இன்ன நீகழ்ச்சி இன்ன யானை ஆண்டில் அல்லது நபிகள் நாயகத்தின் இத்தனையாம் வயதில் நிகழ்த்தது என லிலாதத்துக் காண்டத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. யானைகள்

Somilygramit

முதன்முதல் மக்காலில் காணப்பட்டதும் முகம்மது (சல்) அவர்கள் நேத்ததும் ஒரே ஆண்டாணமைனோல் யாமை ஆன்பைக் கொண்டு கணக்கிடும் முறையும் பெருமானாரின் பிறப்பைக் கொண்டுகணக்கிடும் முறையும் ஒரே விதமாகவே இருக்கின்றன.

> செம்மைவல் கோட்டுச் கடகரில் குறை திர்த்தடி வனல்லதா நாலில்

> > (scherzagnuladis)

பெருமானார் (சல்) அவர்கள் பிறந்தார்கள் என வானை ஆண்டின் அரம்பதம் பெருமாகின் பிறப்பும் கட்டிக் காட்டப்பட்டுள்ளன.

முருகளிழ் அவங்கல் திண்தோன் முகம்மது அமக்குச் சார்ந்த திருவலது இருபத் தைந்து திறைந்தன கிறக்க வண்தே

(Unesalurits unsail)

விவாகத்துக் காண்டத்தில் இவ்வாறு ஆன்டுகள் குறிப்பிடப் படுவின்றன. நபுங்கைத்துக் காண்டத்தில் பெருமாரையின் வலது தறிப்பட்டம் பெற்ற படலத்தில்

கிள்ளஞர் காகக்கா நாறிரவர் உடுன்மேல் (2)

எனக் குறிப்பிடப் டிடுள்ளது. அதன் பின்னர் அக்காண்டத்தில் வருக் படலங்களில் தபிப்பட்டம் பெற்ற இத்தனையால் ஆண்டு என்பது குறிப்பேடப்பட்டுள்ளது.

தூதேன நமிழீன் பட்டத் தலங்கிய தான்கா மாண்டில் (தீனிவை கண்ட படலம்:1)

இல்ர வெக்குலிர் கடிக்குதி னிலைதெரி நிறுத்திக் கமை தரும்படி வாண்டுதான் கொக்கடந் ததற்பீன்

(உமறுகத்தாடி சமான்கொண்ட (டவம்பி)

பரிவறு தால்வலும் பட்டமாகிய

வருடமே நிலிற்றனி முறை நாக்கைந்தில்

(ஒ/்பெழுத்தர்த்த படலம்()

இவ்வாறு தபிப்பட்டத்தை அடிப்படையாக வைத்து நுடில்லத்துக் காண்டத்தில் ஆண்டுகள் குறிப்பேடப்பட்டுள்ளமையைக் காணவாம் விஜ்றத்துக் காண்டத்திலும் முதவீல் உள்ள படவங்களில் நடிவ்வத்துக் காண்டத்தில் குறப்பேடப்பட்டுள்ள ' ஆண்டு முறைமையெ பின்பற்றப்பட்டுள்ளது. துத்துத்து தெழ்ச்சுக்குப் பீடிகையாக அமைந்துள்ள படவங்களிலே இந்த முறைமை மேற் தொன்றப்பட்டுள்ளது. உயர்புகழ் முகம்மதக் கும்பர் தோனமே பெயரளித் தாண்டுபன் மூன்று பேர்பெற தயமுற நடக்குமத் தானில்

(மதீனத்தார் வாப்மை கொடுத்த படலம்:1)

ஹிஜ்றத்துக் காண்டத்தில் வரும் பதினோராம் – படலத்திலிருந்தே ஹீஜ்தி ஆண்டு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

> பூண்டதன் கலம்பொற் காரண வரைகள் புடையுடுத் நிருந்தமக் காவில் சுண்டிருந் தெழுந்து மதினமா தகரில் குலத்தொடு பினினுறப் புகுந்தோர் ஆண்டுசென் தகற்றின் ... ....

> > (சல்மான் பாரிகப் படலம்:)

மருந்தெது அல்களி மாவுரை விதைத்துமக் காலில் இருந்து மாமதினாவிடத் தினிதேழைக் தருவித் நிருந்த வாண்டொரு மூன்றினில் தின்பயிர் வினைத்?லுப் பொருந்து நாவிவில் ...........

(அசலார் பிறத்த படலம்:1)

லந்த தெஸ்ஸிய செறத்து நான்கேணும் வருடம்

(உளைகாம் பிறத்த படலாம்:))

விலக்கரிய வருடமொரு நான்கு நிறைத் தைந்தாண்டு மேலும் போதில்

(துமாம் சமான் கொண்ட படலம்:1)

தனிமுதற் தாக ராறா மான்டிலில்...

(மழைபரைப்பித்த படலம்:1)

இள்ளாறு ஹித்றத்தக் காண்டத்தில் ஹிஜ்றி ஆண்டுகள் குறிப்பிட பட்டுள்ளன.

உமறுப்புலைரி பற்றிய அகச் சான்றுகள் எதுவும் கிறாப் புரானத்தில் காணப்படலில்லை, அதே போன்று உமறுப்புலவர் பற்றிய ஆதாரபூர்வமான செய்திகளும் கிடைத்தற்கரிதாக , உள்ளன. கிணபரம்பரையான கைத்கனை ஆதாரமாக வைத்தே உமறுப்புலவரின் வாழ்க்கையை அறிய வேண்டிலிருக்கிறது. சிறாப் புராணத்தை முழுவையான காப்பேயாகப் பாடிய பின்னர் கடைரியாக முத்திரைக் கல்மையும் ஏனையு கவிஞர்களன்ப் போழி

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

t (

3.0.7.011.07 emil

. வாந்த்துக் கல்லையும் பாட காறுப்புவதர் ஏன்னிறீருக்கலாம். ஆனால் எதிர்பாராத குழ்நிலையே உற்றப்புவலர் உயிர் நீத்திருக்கலாம். அதன் காரணமாகச் தோப்புராணத்தை முழுவல மாகப்பாடி முடிக்க இல்லாமல் போனது போன்று தமது பெயரை அமைத்து முத்திரைக் கல்வைப் பாடவும் இவலாது போகிருக் கலாம். முழுமையாகப் பெறாத ஒரு காப்பியத்தை உறைப் புலவர் ஆரங்கேத்தி இருப்பார் என்று கொல்லவும் முடியாது.

கமறுப்புளவரின் தந்தை பெயர் முகம்மது நடினா,)பின்னை எல்றம் உறுப்புகவர் குந்தி 1052 ஆம் ஆண்டு ஷதுமான் மரதம். சீலை 9 இல் மிறத்தால் என்றும் ஹிற்றி 1)15 ஆம் ஆண்டு நடிகல் அவ்வல் மாகம் பிறை 14இல் காமமானார் என்றும் ஒரு செய்யுளில் அபிப்பிடப்பட்டுள்ளன. ணைவி 1052-50 -BATOS AN SULLTER தலைப்பதோற 1642 ஆம் ஆங்கில ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 25ஆம் தேதி களிக்கிழமை ஆகும், எஸ்வே ஷ்ஆமால் ம்மகம் 9ஆம் பிறை 1642ஆம் ஆண்டு நளம்பர் மாதம் 2-ம் தேதி ஞாமிற்றுக்கிழமை ஆகும். நதே – சொன்ற உமற்றபுவளி உயிர் நீத்தநால் நக்றி 1115ஆம் ஆண்டு – றபீடல் அல்லல் மாதம் மீதை 14இர் என்றும் கதப்பட்டுள்ளது. ஹீற்றி 1115ஆம் ஆண்டு றபீடல் அல்லல் மாதம் 15ஆம் தொடு ஞாலிற்றுக்கிழமை ஆகும், இதற்கொங்க ஹீற்றி [[] 5ஆம் ஆண்டு றப்டல் அல்லல் யாதம் [4ஆம் 5000 8.12 1703ஆம் ஆண்டு முன்ன மாதம் 28ஆத் தகதி சனிக்ஷெனம் ஆரும், இதன்படி பார்க்கும்பொழுது வமதுப்புவவர் அவர்கள் 63 ண்டுதி ஆண்டுகள் அதாவது 61 ஆங்கில ஆண்டுகள் இவ்வுள்கில் ALT () \$ தார்கள் என்பது புலலாதின்றது.

1953 ஆம் ஆண்டின் எழக வெளிவீடான தமிழ்ப்புளைர் வரிசை பகுதி-உ ஐந்தாம் புத்தகத்கில் அதன் ஆலிரீயர் திரு. சு.அ. இராம சர்பிப் புன்னர் அவர்கள் உமறுப்புவன் பற்றி இல்லாறு குறிப் பிட்டுள்ளார்.

'க.மலப்புலவர் என்பவர் சேரநாட்டில்கன்ஸ(?) சீழக்கரையைத் சேர்ந்தனர். அவர் தோன்றிய காலம் ஏறக்குவறுவ இருலூற்றைய்பது வாண்டுகட்கு முன்பு என்பர் உறறுப்புவன ருடைய மதம் முகம்தியம் (இல்வாம்),

'உமறுப்புவரின் தந்தை முத்து வாலர்கத்தில் மடுபட்டிருந் தார். அவர் அடிக்கடி எட்டையபுரச் தெற்றரசரிடம் சேல்வது வழக்கம், அங்குச் செல்லும் போதெல்லாம் கடிலக முத்துப்

C.SATUTE புலல்ரையும் பார்த்து அவரோடு மகிழ் தல் வழக்கம். கடின்சு முத்துப் புவைரின் சொல்லாற்றல் க மறும் புலவரின் தற்தை உன்னத்தைக் கவர்த்தது. <u>உயற</u>்புளைரை யும் அவர் அழக்கது. உடனரைத்துச் செல்வது வழக்கம். கடிகைமுத்துப் புலவருக்கு அரசரிடமும் மக்கலிடமும். இருந்த செல்லாக்கும் புகழும் உமறு தந்தையின் உள்ளத்தைக் கலர்த்தன. தம் மைந்தலழைம் தமிழறிஞராக்க வேண்டும் என்று விருப்பம் கொண்டார். தம் விருப்பத்தைக் கடிகை P.L. GT ழுத்துப்புலைரிடம் தெரிவித்தார். புலல்குனடய பாட்டைப் பெற்றத் தம் மைந்தன்பை புலவரிடம் ஓப்பு வித்துச் சென்றார்.

\*கடிகை முத்தப் புலவரிடம் ஒப்புலிக்கப் பெற்ற உமறு தமிழ்க் கல்லீலிலே மீருந்த வீருப்பங் காட்டினார். சடிகை முத்தப் புலவர் இயற்கைவிலேயே சொல்லாற்றல் மீக்கலராக வினன் கொடையின் மிசு விரைவிலே தமிழ் இலக்கண இலக்கெயல் கனைக் கற்தேதார். நாவடைலில் உயறு, உமறுப்புல வரானார்.

"உலது, தமிற் மொழியை தன்கு கற்றார். தம் மதத்தினிடத் தில் அமூந்திய பற்றடையவராக விளங்கொரர். முலாதி தமியில் வரலாது சுறிவதாயை சிறாப்புராணத்தை ற்யாவீரம் பாடல்களாகப் பாடிமுடித்தார். இப்புராணம் தமிழர்களாற் பாடப்பெற்றகுபோலவே செந்தமிழ் நடையில் அமைந் அன்னது.

(தமிழ்ப்புலனர் வானச ஐந்தாம் புத்தகம்: பக். 103-104 )

பெருமானார் முகம்மது நபி அவர்களின் வாழ்ம்கையைக் தாப்பியமாகக் கேர்ஸ்டு வரவேண்டும் என்று நீனைத்த தேக்காறி எனப் புகழ்ப் பெயர் பெற்றவரும் பெரிய தம்பிமரைக்காயரின் புதக்வருமான செய்கு அப்தில்காறிர் மரைக்காயர் உயறுப் புவவரைச் சத்தித்தபொழுது துமது விருப்பத்தைத் தெரிவித்தார். அவருக்கு உரை வழங்கும்படி கூறி அவரைச் செய்குசதக்கத்துல்லா அப்பா அவர்களிடம் அனுப்பினார். உமறுப்புலவருடைய தோற்றத்தைக் கண்ட செய்கு சதக்கத்துல்லா அப்பா அவர்கள் உரை வழங்க மறுத்துவிட்டார். பின்னர் தமிகள் தாயகம் அவர்கள் இருவரின் கனவிலும் தோன்றினார்கன். தோன்றி ஒருவரை மற்ற வருக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தபின்னர் உமறுப்புலவருக்கு

### 8,07ப்புராணம்

செய்து சிதக்கத்துக்கா அப்பா அவர்கள் உரை வழக்கிராம். சிராப்புராணமும் இவற்றப்பட்டது. இல்வரவாது முன்னதே சுறப் பட்டது.

பரங்கிப்பேட்டை மகுமூத பத்தரைச் சேர்ந்த காதரசனர மரைக்காவர் இதே போன்று கர்ண பரம்பரைக் கதை என்றைக் குறிப்பட்டுள்ளார். உடலுப்புவவர் தொப்புராணம் இழற்றவதற் கான உரைவைப் பெற மகுளுது பந்தர் முகல்மது செய்து வெய்பை என்றும் மான் மஹ்மது என்பவரை அண்மினார் என்றம், பலவுறின் தோற்றத்தை விரும்பாத அவரும் உரை வழங்கமலுத் தார் என்றும், பில்லர் நாஷ் அடைந்த சாதம் கமீதி ஆண்டனக பீடும் முறையிட்டு – தங்காடு பெறலிரும்பினார் என்றும், அற்3க Schuley Samo ar drawy cit அசர்லி கேட்டதாகவும் ஆச் செய்யனை முழுவையாக்கி 'பெருத்தலம் புரத்த கருத்தனைப் போருத்துதல் கருத்தேச் என முடித்த மல்லது பந்தர் சென்று சான் மகுறுது அவர்களை அடைந்து அச்செய்லுளைக் காட்டி, எல்லாலியும் உரையும். பெற்று÷ சிறாப்புறாணத்தை இபற்றினார் -என்றும், உ, வு. காதர்களாமனரக்காயர் "தபியன நாரப்படல உரை கடிலகம், எல்னும் நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார். இல்கதை சதக்கத் தல்லா ஆப்பா அவர்களிடம் உமறுப்புலலர் சென்றமை பற்றிய கல் கழிலிக்கள் வேலுமட்டதாக உள்ளது.

சிறா*ப்புதா*ணம் இயற்றப்பட்டு ஏறத்தாற [40 ஆண்டுகள் சென்ற பின்னரே ஆது அச்சியற்றப்பட்டது. 9 through them உமறுப்புவவர் ஹித்தி (115 (கி.ச. 1703)இ4 உடு? Sullant தீத்தார் என்று கருப்படுகிறது. தொப்புராணத்தில் முகற்படுப்பு இ.பி. 1842 (தமி.2.மி 1358)இல் வெளிவந்தன்னது, அதனை அச்சிற் பதிப்பித்தவர் செல்கு அப்தல் காதிர் தெய்லார். வெய்யை ஆஜிம் அவர்களாறார். குடது ஆச்சப்பனிகளை முடித்த பின்னரே அவர் சிறைப்புராணத்தைப் பதிப்பித்துள்ளார். சிறைப்புராணத்தின் இத்த முதற்பதிட்டி – உலகை தசினார்ப் புக்கறானும் மாற்ப்பாணத்த பக்கே முலவத்தின் என்பவராலும் பல்சோதிக்கப்பட்டது. இப் பதிப்புக்கு உதலிய உவைக நலினார் அலங்கலின் பெயர் முதற் பக்கத்திலும் மாற்பொனத்து பக்கே முகியித்தின் அவர்களின் பெறர் களட்டிப்பக்கத்திலும் பிரசரிக்கப்பட்டுள்ளன.

இந்தப் பதிப்போடு சிறாப்புராணம் தின்றுவிடவிக்கை தொடர்ந்து பல பதிப்புக்கள் வெனிவத்துள்ளன. ஹிஆரி (279

•

÷.

(கி.பி. 1862)இல் புலவர் செய்வீத் என்பவர் தொப்புரர்ணத்தைப் புரெபீத்து வெளிவிட்டுள்ளார். இருபது வருட இடைவெளிக்குப் பீசுனர் இப்பதப்பு வெலிவிடப்பட்டுள்ளது

பாலிப்பட்டணம் பிரி முகப்பது சாலிப் என்பனரின் புதல்வர் தல்லார் முகம்மது? புலவர் ஹித்தி 1283 (கி.:பி. 1866)இல் தொப்புராணத்தின் மற்றொரு பற்பியை வெலியிட்டுள்ளார். கண்ணகுமது மருதூ முகமோகுப் புலவர் ஹிற்றி 1336 (லி.பி. 1917) இல் தோப்புராணத்தின் வேறொரு பதிப்பை வேனியிட்டுள்ளார். இந்தப் பதிப்பின் மீன் இணைப்பாக உமறுப்புலவர் பற்றிச் கர்ண பரப்பரைக் கதை இடம் பெற்றிருப்பதைக் காணமாம். செய்குந் தம்பிப் பாவலர் அவர்களால் பொழிப்புரையுடன் தொப்புராணம் தோன்டு பாவலர் அவர்களால் பொழிப்புரையுடன் தொப்புராணம் தோன்டு பாவலர் அவர்களால் பொழிப்புரையுடன் தொப்புராணம் தோன்டு பாவல்களாக 1912இல் வெலியிடப்பட்டுள்ள நு. மூகம்மது துகப் என்னும் எலிரும் நாச்சுகுளத்தார் 1974இல் திறாப்புராணத் தன் ஒரு புதப்படுப்பை வெலிவிட்டதார்.

வள்ளம் சிதக்காடுவின் வேண்டுகோளுக்கொயயவே சிறாப் புராணம் இவற்றப்பட்டது என்று கர்ண பரம்பரைக்கவத் கூறு கென்றது. ஆலான் சிதக்காதி அவர்களைப் பற்றிய எவ்விருக் குறிப்பும் சிறாப்புராணத்தின் இடம் பெறுவில்லை, எனினும் சிறாப்புமாணம் அடிய காசேம் மரைக்காவரைப் பற்றிக் சூறிப்படு தொடுயாணம் அடிய காசேம் மரைக்காவரைப் பற்றிக் சூறிப்படு தொடி திரவ்காசிம் என்பது கதிறும் அம்மையார் அவர்கள் நடிகளி தாயகம்(சல்), அவர்களை அன்பாம் அழைத்த பெயர், காதியின் தற்றை என்பது அதன் பொருன், பெருமானரலில் பொன்மோழி "அபுல்காசிம்" எனப் பெயர் குட்டுவதை ஆறுபிக்கவில்வை,

தொப்புராணத்தில் மொத்தமாக உள்ள 5727 திருவீடுத்தல் களுன் முதலீல் உள்ள 2388 நிருவீருத்தல்களிலே 22 தடவை அடில் வலிம் அவர்களின் பெயர் குறிப்படப்பட்டுள்ளது. 1240 இருளிருத் தல்கனை உடைய 24 படலங்களைக் கொண்ட வீலா தந்துக் காண்டத்தில் 11 தடவையும் 1104 இருவிருத்தல்களைக் உள்ள டக்கிய 21 படலங்களைக் கோண்ட, முபுவ்லத்துக் காண்டத்தில் 9 தடவையும் அழிக்காசம் அவர்களின் பெயர் குறிப்பிடப் பட்டுள்ளது. 2683 இருன்றுத்தல்களை உள்ளடக்கிய 47 படலங் கனைக் கொண்ட நரித்தத்தில் காண்டத்தில் உன்ன முதல் 234 திருவீருத்தங்களின் இரண்டு தடனைருக் 234 திருவீருத்தங்களின் இரண்டு தடனைருக் அவர்களின் புகழ் பாடப்பட்டுள்ளது. வித்றுத்துக் காண்டத்தில் உன்ன முதல் 234 திருவீருத்தங்களின் இரண்டு தடனைருக் அபிகைசும் அவர்களின் மூன்று படலங்களுக் மதின் ததால் மாண்டத்தில் உள்ள முதல்

### 9 prilymant

மதினத்தார் வாய்மை கொடுத்த படலம், யாத்திரைப் படவம் என்னும் மூன்றீல் முதலாவதிலும் முல்றாவற்றும் அபுல்காசில அவர்கள் பெறர் கட்டப்பட்டுள்ளது. அதேறத்தக் காண்டத்தல் ஏனைய . தெளிருத்தங்களில் அபல்காடும் அலர்கள் பேலர் வீடு இற்றாறு விடுமிறற்கான காரணத்தை வகிக்க UL Barat 21. Causiour Amásiana ஒருவேளை அபுல்காசிம் அவர்களின் உரவி இடைக்காமல் போயிருக்கலாம் அல்லது அபுங்காகிம் அவர்கள் உலித்திருக்கலாம் அவ்வது 'அடிங்காடும் என்றைம் பெவரை' உமயோகிப்பது விரும்பத்ததாத ஒன்று° என்னும் பெருமானாரின் போள்மொழியை வாராலது தோப்புரான ஆடுரிவில் கவனத் இற்றுக் கொண்டு வந்திருக்களாம், அன்வது 27 நடவைகள் அபுல்காசிம் புகல்றுப் பாடியது பொதுவதாகும் எனத் தெருப்தி அடைந்திருக்கவாம்.

அபுசினாசில் மரைக்காமரின் பிறப்பிடம் வருதை வலப்படை பாடங்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

> மன்ஸவன் வருதைத் துரையமுல் காசிம் வளமயனர் செருக்குமெரத் திருக்கும்

> > (STESU UL ANA; 41)

தொப்புராணத்தின் மற்றோர். இடக்கில் அடில்லாசிக மரைசிகாயர் அவர்கள்

மடலவிற் வலா வால் கைவைம் படுக்கு வேந்தன் அடலுறை அடிக்கா சிம்தம் அருவரும் செல்லம் போல

(20,07 estate LIL evis: 18)

எல வைகை அம்பதேக்கு மன்னன் ஏலக் குறிப்பிட்டுள்ளார். இதிலிருந்த வைகையம்பதியும் வருதைவம்பதியும் ஐரே இடத்தைக் குறிக்கும் சொறிகள் எலக் கருதமுடியும்.

உவறப்புலவர் தாத காப்பேயான நொப்புரானத்தைக் தாகு இல்லத்திலேயே எழுதி முடிக்க ஆசிரியருக்கு எல்லா வாதி வனையும் வருதையைச் சேர்த்த அடிய்காசிம் மரைக்காயர் கொதி கொடுத்தார் என்ற கூறப்பட்டுள்ளது. உவறுப்புலவர் அவர்கள் மஹ்மூஜி பத்தரிலுள்ள புதுப் பன்னிவாசலின் அருகே உன்ன மேடையில் வைத்து சீறாப்புராணத்தை எழுதி உன்னார் என்றும் கென் குறுகின்றனர்.

# இல்லாய் வளர்த்த தமிழ்

உம்தம்புவனர் தெக்கரையில் தருமணம் ' புரிந்து அம்கே வாழ்த்தார் என்றும் அந்த வார்ள் நடக்கும் ஒக்வொரு இருமணத்தி கும் 'புவள,' பணம்'' என்று ஒரு மகமையும் ஏற்படுத்தி அதனை நடைமுறைப்படுத்தி வந்தனர், வருகின்றனர் என்றும் கூறப் படுதெது, அவ்வாறு உயறப்புவைர் அவர்கள் அம்கு கேரைவிக்கப் பட்டார்கள்.

ஹீழ்சீப் பிரவாணத்தின் ஆரப்பம் அன் மக்காக் குவறனிக் காபிர்கள் இன்னம்கள் பொழுக்களுடியா தவையாயின. மக்கா விலிருந்து பறப்பட அவ்வாணின் கட்டனையை எதிர்பார்த்திருத் தார்கள் அவ்வை ஒப் (சல்) அவர்கள். மக்காவை வீட்டு மதிவர வுக்குப் புறப்படுமாது அவ்வாணிலின் கட்டனை ஜீப்றயில் (அவர) அவர்கள் மூலம் கிடைக்கப் பெற்றது. அப்புக்கர் (றன்) அவர்களின் தனையோடு பெருமானார் (சல்) அவர்கள் மறினா தோக்கில் புறப்பட்டார்கள், முதலில் தேவர் என்னும் குவையின முன்று நான் தங்கே இருந்தால் அடிலந்து தப்பேட் பாணத்தை ஆரம்?த்தார்கள். அல்லாற்பேறுக்கு என்பவன் அவர்களைப் பின் தோடார்தான். அன்னும் பின்னர் இன்னாத்தை ஏற்று மக்கா வுக்குத் திரும்பி வீட்டான், அவர்கள் இருவரும் மதினமாதவை நெருங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள்.

ஆண்ணல் நடி(சல்) அவர்களும் அபூபக்கர் (றவி) அவர்களும் இரவில் பீராயனம் செல்தார்கள். இருவில் ரோமனம் செய் தார்கல். இரவுக் காவத்தில் குட்டீன் நெருங்கிய வாட்டிவன முடைந்து தடந்து சென்றார்கள். இரவில் சற்று மெருவாகவே சேன்றார்கள். ரூரியன் உதயமான பின்னர் கிரைவாகப் பயண சென்றார்கள். நண்பலைரமிற்று. கரடு மூரடான பரவுத குடு ரிடித்திருந்தது. வெப்பமான பாவைட் திலத்தில் நண்கால் குடு என்றால் அகோரமாகத்தான் இடிக்கும். அல்லே ஒரு குன்ற இருந்தது. நிரலினாத வெலில் மிருந்தது அந்த இடம்.

ஆற ஹித்றி ஆண்டுமலில் நிகழ்ந்த சம்பலக்களுன் ஒரு வெ லற்றை விலிப்பதுடன் சிறாப்புராணம் முடியுறுகின்றது. உறுகிக் கூட்டத்தார் படலம் சிறாப்புராணத்தின் இதுதிப் படலமாக அமைந்துள்ளது. அண்ணை நமி (சல்) அவர்கள் மக்க மாறகரி விருந்து மதின மாதவரத்துக்கு ஹித்றத்துக் சென்று அம்குப் பந்தினாரு ஆண்டுகள் வாற்றிருந்தார்கள். ஹித்றி பதனோராவது

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

### 8,000 புராசனம்

ஆண்டிவே தான் தரிகள் பெருமானார் (சல்) அவர்கள் வயாத் (மரணம்) ஆனார்கள், இந்த அடிப்படையில் பார்க்குக்பொருது தமிகன் பெருமானாகின் மதினா வாழ்க்கையுடன் சம்படிதப்பட்ட திகடுக்களுன் வறத்தாழ சமீ பாடு காவ திகழ்ச்தொனே சிறாப புதாரைத்தேன் இறுதிக் காண்டனான அடுத்துத் காண்டத்தில் இடன் ஆறாஸ்டுக்கான வரலாற்று രവർത്തർണ്ണത്ഥയാൾ അത്രത്വാം தீதற்க்கொடை விலரிக்க பிறாப்புராணத்தில் 47 படக்கேள் பதன் படுத்தப்பட்டுள்ளன. அதற்றத்துக்கு முந்திய நலிகள் பிரானின் 9 ordyanax 4 தல் 45 படவங்களிலே marthati ណាចំពោះ பட்டுள்ளன. கன்ற நோக்கற்பாகது. எனவே, நமிகள் பெருமா லாநில் இற்றி அந்த அல்லத் ஆற் ஆண்டு வாழ்க்கையை மொலும் நாற்பதுக்கு வருணிக்க கூடியூப்புவனர் GuguLL படலங்களைப் பலன்படுத்தி இருத்தன் வெண்டும், ஏரொனில் றபிகஸ் நா தரில் வாழ்க்கையில் இழதி இந்த ஆறு ஆண்டுகளில் வரவாற்று முக்கொத்துவம் வாய்த்த பல நீலடுக்குகள் திகழ்த் துள்ளன. நடிகள் தாயகத்தின் இறுத் ஐந்து ஆறு ஆண்டுகளில வரலாற்ற முக்கிலத்துவம் வாவ்ந்த பல திகழ்ச்சிகள் திகழ்த் குள்ளன. நபிகன் நாமகத்டுள் இறுதி ஐந்து ஆறு ஆண்டுகளில் தடைபெற்ற வரணந்துச் சம்பலவ்கள் தொப்புராணத்தில் இடங் பெறாலமக்குரில் காரணம் இவற்றை வருணிக்க முயல்வதற்கு ுள்ளுட உமறப்புகளர் இதையடி சேர்ந்தன்னார்கள் என்பதே மாகும். வார்ப்புக்கேட்டி இருந்தால் நீச்சமகாக உற்றிருகளர் பெருமானார் (சல்) அலர்களின் arun 12 Printin BLIGHT வரமைற்ற முக்கிறத்துவம் உள்ள படி சப்படிங்களை வருணத்திருப் பார். அத்தோடு நோப்புராணதறையும் புரணத்துவம் பெற்ற Gardynie space Baint.

எனவே, தொகாவம் கூறியாற்றிலிருந்து நாய் L.A.S.M. கொள்ளது வாணப்புவனர் தமது தோல்பிராணத்தில் NASadr பெருமானார் (சல்) ஆஸ்.?களின் வாழ்க்கைபோடு QAUGHARY) Reitzerzing. RETRITES முக்கிலத்துவம் வாய்க்க 1.160 திகழ்ச்சிகளை மீச நுணுக்கமாக வருணித்துள்ளார். அவற்றைச் சொற்றைவ திக்தனவால்ப் பாடிதுள்ளார். பொருளாழங் உடைத் தனவாய் அமைத்துள்ளார். கலீ வனம் தனி சொட்டச் சொட்ட அழற்றை தொடிட்களாக வடித்துள்ளார். ஒசை நபப் தலும்புவன லாப் அவற்றைக் கல்தை உருலில் அலித்துள்ளால், சந்தப்படத்துக் 3-9

129

20

ஒம் சூழலுக்கும் ஏற்ப அவற்பைறப்பல் சுனையும் வழித்தோடுவன வால∂ பா வடியில் திட்டியுள்ளார். எருங்கக்கூறின் தமிழ் மரலைப் பேளும் அதே நேரத்தில் இங்காத்துக்கு முற்றிலும் முரலைபாதாத வலையில் நப்சன் தாயகம் முகம்மது (ரன்) அவர் கலின் வாழ்க்கைவேடு தெருங்கில தொடர்புடைய வரவாற்று முக்கியத்துவம் வால்ந்த நிகழ்ச்செனைத் தத்றுபமாக வருணிப் பதில் யாறுப்புலைர் மாபெரும் கொற்றி எட்டி உன்னார் எனத் கூறின் அது பிலையாலாது.

லரு காப்பீபத்தீல் அதன் ஆசிரியர் தாது கற்றை வலியதுக்கும் பிற இலக்கியங்களிலிருந்து வில பொன்மொழிகவைப் பயன்படுத்து வதுண்டு, அத்தனைப் நேபோகம் அந்த இலக்கியக்களில் அன்றா சிக்பருக்கு இருந்த கடுபாட்டைக் காட்டுவதோடு அல்லா ஏ. பல<del>க்</del> படுத்துவதனால் அவருடைய தாப்பிலமும் மெருகூட்டப்படுத்தன என்பதம் காட்டப்படுவது புவனாம். வெல்வோர காலங்களில் தோன்றிய பல்வேறு புலைர்கள் இத்தகைய உத்திலையுக் கையாண்டு பெரு வெற்றிலைக் கண்டுள்ளனர். தோப்புராணத்திலும் பிற இவக்கியங்களில் உள்ள காட்த்துக்கள் on L'un spit 何时间立动山 பெருக்கியும் கருக்கியும் ஆளப்பட்டுள்ளவையைத் OUTCOM SOUTED. தொப்புராண ஆகிர்வர் தமது கருத்தோடு ஒந்துவரும் கருத்துக் ுனைத் திருக்கு தலிலிருந்து எடுத்து ஆண்டிருப்பதைக் காணவாம். கருத்தகொண மேற்கோன்காட்டி இருப்பதையும் REARDE an an conch.

தமிகள் பெருமானார் (சல்) அவர்களும் அவர்தம் கட்டத் தலரும் ஒரு வழிலில் சென்ற வொண்டிருந்தார்கள். alan லந்ததும் லிடத்தில் தல்திலார்கள். அல்கே கள்னர் ALL மொன்று வியாபாரிகளை வடுமதித்துக் கொள்ளையிட உள்ளது என்பதை அதித்தார்கள். ஆனால், இரனோடு இரவாக அங்கே ஒர ஆது பால்ந்து ஒடியது; அந்த ஆற்றின் மறுவறையிலே என்னர் அடிப் பட்டுவிட்டவர். அற்றைக் கடந்த விளவாரிகளைச் அதைவாடும். அவர்கள் தப் தோக்கம் கைவடலில்லை. இத்தலைய பல இன்னல் சதைக்கு அவ்தீயாமாழக் கட்டம் ஆனாகியது. இந்த இன்னக் கன்வீருத்து தம்மைக் காப்பாற்றீவது பெருமானார் (சல்)அவர்களே என்றனர் அதென்னோருள் பாச். ஆலால் பெருமானாகீன் பகை வலான அபூறிவோ இந்த இன்னக்கள் அனைத்துக்கும். காரலாம் – முலங்கத் தமி அவர்களே என்றான். இதனைப் பொறுக்கமுடியாத ஆபுமக்கர் (றலி) அவர்கள் அதனைக் கண்டித்தார்கள். ஆயால்

மூகம்மது நபி (சல்) அவர்கள் ஒன்றும் சௌாற வழி நடத்தார்கள். இவ்வாறு அபூருகில் கூற்றிகைப் பொருட்ட டுத்தாது தடத்தார்கள் திய்த்து கரித்து கறுப்புன்ப . தெஞ்சை உடையவர்கள் ஆறிய கூற்றைக்கல்லி கேன்னிகளிற் பொறுத்தவர்கள் .காதுக்கு எடுக்க மாட்டார்கள். அதனைப் பொறுத்துல் கொள்ளர். இந்தப் பேருண்மையையே பெருப்புனார் கடைப்பிடித்தார்கள் என உற்றுப்புவார் இல்வாறு பாடி உன்னார்.

> கமித்த புன்மனச் சிறியாம் கழ்திய கொடுத்தொடு. தெரித்த மேலவர் செலிச்போர்,.......

> > (கள்ளன் த்திம்றித்த படலம் 12)

இக்கே திருக்குறன் கருத்துக்கள் இடம் பெற்றிருப்பதைக் தரணவாம்,

> இல்னா சேய்தாரை ஒறுத்தல் அவர்தாண — — - -தன்காவஞ் செல்து விடல். — — — — — — — — (3(4)

என்னும் குறலில் உள்ள கருத்துக்கனை வமதுப்புலவர் பலன்படுத்து. உள்ளார் என்பது புலனாகில்றது.

உகுதப்போர் நடைபெற இருந்த சமலம் அருட பலகவரைக் கண்ட முலியிம்கள் தமது படை அனவிற் குறைந்தது எல உணர்ந் தனர், வெலியில் அதனைச் சொலெலிக்கை. அப்பூல்லிம் மக்கலின் உள்ளத்திலே ஏற்பட்ட இந்த துபற்தை உடனே உணர்ந்து விட்டாரிகள் நமிகள் நாயகம் (சல்) அவர்கள். அந்தச் சூழ்நிலையே இப்பரடலில் இவ்வாறு விவரிக்கப்பட்டுள்ளது.

> அடுத்தலை காட்டுகில்ற பலிங்குபோ கைத்திலூடு தொடுத்திற் தன்த லியாவு முகத்தினாத் தொன்றம் என்டு

> > (ககுதம் படலம்: 113)

அகத்தின்றது முகத்தில் தெரியும் எஸ்பர், தன்னையடுத்த பொருளது நிறத்தைத் தானே கொண்டு காட்டும் பளிக்குபோக் குருவன் நேற்சத்து செக்கதனை அவன் முகம் தானே கொண்டு காட்டும். இதனைத் திருவன்ஞவர்,

> அடுத்தது காட்டும் பனில்குமோல் தெஞ்சம் கடுத்தது காட்டும் முகம்.

(706)

work and estaunt.

முன்லிம் மக்கள் கலிபா என்ற உடன் அது இஸ்லாத்தின் மூல மந்திரத்தைக் குறிக்கும் ஒரு கொல் எனச்சொல்வர். இஸ்லாமியற் தமீழ் இவக்கியத்தில் மனந்து காணப்படும் அறபுச் சொற்களுன் கலியாவும் ஒன்று. கலியா என்று ஒரு தமிழ்சொற்றொடர் உண்டு என்பது பலருக்குத் தெரியாது. அச்சொற்றொடர் கலி, மா என இரண்டு சொற்சனைக் கொண்டது. என் என்றால் வேகம், மா என்றால் குறிவரு, ஆச சுலியா என்பது வேகமாகச் செல்லும் குறிரையைக் குறித்தது. அகறானூற்றிவே வேகமாகச் செல்லும் குதிரையைக் குறித்தது. அகறானூற்றிவே வேகமாகச் செல்லும் குதிரையைக் குறிக்கக் கலிமா என்னும் சொற்றொடர் இவ்வாறு உப்போகிக்கப்பட்டுல்வதைக் காணையி,

நிரைபறை அன்னத் தங்ன வீரைபரிப்

புல்லுளைக் கல்மா ...... (மணிமிடைப் பவனம்:234)

'திரல்பட வாலத்திலே பறக்கின்ற அன்னங்களை) போன்று வீரைக்**த** செலவினை உடைய நமது புல்லீய பேடியல்லர் உடைய குதிரை' என்பது இதன் பொருளாகும்.

சு லி வா தனாரின் திரீக்டுகத்திலும் இச்சொற்றொடல் பீரமோகத்தைக் காணலாம். இங்கும் குதிரை என்ற பொருள்வே சலீமா என்னும் சோற்றொடர் இங்வாறு இடம் பெற்றுள்ளது.

#### 

களிமா என்னும் அறபுர் சொல்லைப் பல இடங்களில் பவன் படுத்தி உள்ள உமறுப்புவைச் நச் இடத்தில் கனிமா என்னும் தமிழ்ச்சொல்னையும் பயன்படுத்தி உள்ளாம். நபிகள் தாயகம் முகம்மது (சல்) அவர்களும் அபூபக்கர் (றலி) அவர்களும் மதினா வுக்குப் போய்க்கொண்டிருந்தார்கள். அப்பொறுது குதிரைவில் யாரோ ஒருவர் அவர்களைப் பின்தொடர்ந்து வருவதை அபூபக்கர் (ஒலி) அவர்கள் கண்டார்கள். அந்த குதிரையைத்தான் உமறுப் Hoong and zet an Gard & Bain and ada. ஒருவன் (Sangale) லகுகிறாஸ். கரைவினால் 13 Dardin விரைப்புறத்தில் அடிக்கிறான். பூரி அதாச்சி அடையும்படி அதனை ஓட வைக்கி றான். வேகமாக வருகிறான். கைவிலே பிடித்துச் கழற்றி வரும் வேலாயுகத்தையும் உடைப்வனாக மிக நெரும்பி வருகிறான். அவன் ஏறி வரும் குதிரைமையே உமறுப்புயவர் கல்மா என இல்லாறு குறிப்பிட்டு வருணித்துள்ளார்.

ंड

.

சனசபு றம்புடைத் இடப்புல் மதர்ந்திடக் கலீமா வீசையும் வேகறுக் வைக்கிற் கழற்றிய வேலும் தவானி டாதுகொண் டிலலாடுத் தலன்.......

(சறாக்கத் தொடர்த்த படலல்;23)

ரொப்புராணத்தில் இடங் பெற்றுள்ள வெ விருத்தப்பாக்கல் தெப்பியல்புகளை உடையனவாய்த் தொழ்கேன்றன. ஒரு செய்புனில் உள்ள ஒன்றைத் தமிழ மற்தேல்லாச் சொற்களும் குற்றெழுத்துக் களாகவே உல்லன.

> படர்த்து கொல்றனர் லெர்செல? இநித்துவெல் பரியை நடத்து கொல்றனர் செலர்சிலர் தடையூமற் தொழித்து கடத்தி ருத்தகொன் அனர்கிலா செயர்மனம் கனன்து கடத்து கொன்றனர் திரைதெரர் வீரர்கள் தெறுமீ, (பகுறுப்படலை:201)

இரண்டு சிர்கள் மாத்தேயே தெட்டெருத்துக்களைக் கொண்டலவரக்கும் ஏனைபவை குற்றெழுத்துச் சிர்களாகவும் அமைந்துள்ள பாடல் இது.

> எளர் முல்பல கவிகை மும்பல தீன்கை முற்பல கிலீறி மும்பல துவட ருங்கோடி பலவுத் தொன்றலால் குவீ,சு ரும்படி கொள்ளை கொண்டனர் (உருகுப் புடலம்:210)

குற்றெழுத்துக்களை மாத்திரமே கோண்ட ஒரு பாடல் இல்லாது. அனைத்துள்ளத

> செரும் டித்தன் திரம் டிந்தன் கருதி பெல்சனும் சமூது தன்றின பகுதி மண்டன் மனைய பண்போக் குருதி மண்டின் குட்பியி தந்தன

(உகுதுப் படலம்: 203)

# திருமணக்காட்சி

LC DIVERIA வாழ்வைப் பற்றியும் நெப்பாகச் சுவர்க்கவோக வாற்கைப் பற்றியும் பல புதுமையான கருத்துக்கள் முன்லிம் மக்களிடையே நிலவுகின்றன. அந்தலைய நம்பிக்கைகள் பலவற்றை தமீழகத்திலும். இலங்கைதிலும் வாழும் முல்லீம், மக்கனிடை தே 👘 👘 பரவலாக இருக்கக் காணமாம். அத்தகைய புதுணையான கருத்துக் கல்னி ஒல்று நீயாயத் நீர்ப்பு நானைகு தொடர்த்து நடக்க இருக்கும் ஒரு நீகழ்ச்சியைப் பற்றியது. அப்பொழுது பீச் அல்வின் தாயாரான ஆலியா (றவி) ஆவர்களும் எசா நடி (அலை) அவர் கலின் தாயாரான மலியம் (அலை) அவர்களும் நடிகள் தாயகம் முக ம்றது (சல்) அவர்களுக்குத் திருமணம் சேல்து "வைக்கப்படுவர். அதன்றேன்னர் அவர்கள் மஹ்குமற் என்னும் பெயரை உடைய வானைவீன்மீது அமர்த்தவர்களாய்ச் சனர்க்கத்தில் தெருக்களின் ணர்லைராகப் பலனிவருவதாகம் STLT3 **கருகப்படுவ**கே அத்தலைய மறுமை தான் தீகழ்ச்சியாகும். 62.44 กรสมสโย้ மக்களிடையே நிலலும் செய்ய நம்பிச்சை மாத்திரமே என்று கூறி வீட முடியாது. இதற்கான சான்றுகள் இல்லாமியுக் தொத்தங் களிலே இடம் பெற்றிருப்பதைச் வாணலாம்.

காப்பே இலக்கணக்கள் அமையப் பெற்றது இருமனக் காட்கி, கடவுள் வாழ்த்து, நாட்டுப்படவல், நகரப்படலம் உட்பட முப்பத்தொரு படலங்களைக் கொண்டது நிருமனக் காட்சி. இல்கு இடம்பெற்றுக்கை செம்வுட்களின் மொத்த எண்ணிக்கை தொனாயிரத்து தாற்பத்தேழாகும். முப்பத்தேறு பாடல்கனைக் கோண்ட கடவுல் வாழ்த்துப் படலத்தில் இல்லாமிய அடிப்படை மில் தோன்றிய தமிழ்க், காப்பியக்கலிலே பின் பற்றப்பட்டுன்ன கடலுள் வாழ்த்து பேணப்பட்டுள்ளது.

### BOLLOW & HITLA

திருமணக்காட்சி என்னும் கா/பியத்தின் ஆரிரியம் கோதி தமீனான் வல்பலரே, இவர் வருதையைக் சேர்ந்தவரி, செய்து அப்தும் காதிறு நயினான் என்பதே கோதி நமினான் எனத் தித்திருத்தல் வேண்டும், இச்சேற்துவா ஒரு பாடலில் இவ்வாறு அமைத்துப் பாடிவுள்ளார் இருமணக்காட்சி ஆசிரியர்,

14

வள்ளனம் திருமணர் காட்சியை புபர்ந்தொர் தவிதுமுறை வழக முரமல்

மென்னமக ராலமஞ்ஞர் மேறினிமீற் செழுத்தமிழாக விளக்கஞ் செய்தான் தல்லருஞ்சிச் வகுதையடி தல்சாதிர் நவிலார்சொற்றனையன்

வாசக் கள்ளவிழ் தங் குமப்புவன்சே கரகிநமி லான்புகழ்மேற் கடிகிலாமோ.

(கடலன் வாழ்த்து: 29)

கமறுப்புலவர் உயிர்ந்த்து ஒரு வருடங்களில் திருமனக் லாட்டு இயற்றப்பட்டுள்ளது. உறைப்புவலர் நமது தொப்புராணத் தீல் இடம்பேற்றுள்ள கடவுன் வாழ்த்துப்படலத்தில் 6.7640 ஆண்டதை சாஜல் ஹமீது (நஹ்) அவர்களைக் குறிப்படனில்லை. สีเริ่มเฉลาสะสายได้ สามักระเบิน ATT'U TUASU N'CHINGO. prost ஆண்டகை ஒரு பாடலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளார். தமக்குக் கருப் பொருனாய் அமைந்த செய்தியை ஆகிரீவர் ஒரு பாடலில் குறீப பீட்டுல்லார். தன் என்றும் இல்லாட் மார்க்கத்தை 4.0064 போதித்தவர் முகப்பது நபி(எல்) அவர்கள். அவ்வனம் நிறுஷிய தீன் பலிரை- தீன் என்றும் பைங்கழை வாடிப்போனால் பாதுகாத் தார்கள். கார்மேகம் என்னும் தேதச் தொழ்களால் தீன் என்னும் னப்பிகளும் வாடாமல் வழி வளுத்தார்கள். இறைவனால் அளிக்கப் பட்ட சேருத்தைப் பாரீவில் வளர்த்தார்கள். மா பதத்தலராயும் அறுவே புலத்தவராலும் மணி போன்ற பீரசாசத்தை உடைவல ராயம் வினக்கில maning and (see) maning #aufaa ழலாகத்திலே திகழ்த்திக் காட்டும். தொணக்காட்கியை விலில்கப போகதாக ஆகிரியர் ஒரு பாடலில் இல்வாது குறிப்பிட்டுள்ளார்.

ஆரணத்தாற் செபல்போலை கொடுதில் வயங்கற்லாடா தாகச் சிலப்

பூரணத்தாற் தலிமுதல்லன் ஹப்பாம்க தௌதிடுக்கப் புன்சேர் வாழ

வாரணத்தார் மாரத்த்தார் அணியுத்தா ரணியொவியே வளர்போன் ஞரரிய்

சாரணத்தார் பொருந்துதிரு மணக்காட்ரி முரைத்தவழி கருத துற்றாம்,

(கடவுள் வாழ்த்து:21)

கடவுள் வாழ்த்தில் உள்ள ஆறு பாடங்களில்(30-35) இருமனக் காட்சி இயற்றுதற்குப் பொருளுதலி புரிந்த கொடை வன்னன் புகமுப்பட்டுள்ளார். இஸ்லாமீய அடிப்படையில் Contra des எனைய காப்பியங்களில் ஒரு குறிப்பிட்ட ஒழுங்கு முறைப்படி கொடைலள்ளல் தம் புகழ் காப்பீலம் முழுவதிலும் குறிப்பிடப்படு வதைக் காண்க்றோம். ஆனால் திருமனக் காட்சி என்னும் காப்பிலத்தலோ வெனிஸ் கொடை வன்னவின் புகழ் கடவுன் லாடுத்தலேயே பாடி, முடிக்கப்பட்டுள்ளது. அரலில் வேறு, ஏங்கும் N#350511 பாடல்கலைக் காணமுடியாது. இருமனக் காட்டு என்னும் காப்பீவத்தக்குக் கொடை நாயகரால் அமைந்தவர் Galimer தபினார் என்படிரே, திருமனக் காட்சி ஏன்னும் காப்பீயம் இயற்றப்பட்டு இருபத்தலும் து ஹீஜ்தி ஆண்டுவருக்குப் பீன்னர் அரக்கேற்றப்பட்ட பனி அகுமது மரைக்காயரின் தொடு புராணம் ஹீஜ்றத்துக் காண்டம் (சின்னதொ) என்னும் காப்பியத் துக்கும் கொடைவள்ளலாகக் Bailingan 30.5 ed Clear() தவினான் அவர்களே யாவார். வாலிபராக இருக்கும்பொழுது திருமணக் காட்சி என்னும் காப்பேத்துக்கும். 13 patra & Ado தின்றைறோ என்னும் காப்பியத்துக்கும் லெற்பை நயினான் அவர்கள் சொடை நாயகராய் இருந்திருத்தல்வேண்டும். செய்கு சதக்கத் துல்லா ஆனிம் அப்பா அவர்கள் ஹிஜ்தி 1040 (டெ. .3, 1630) ஆம் ஆண்டில் பிறந்தார்கள். அந்தக் கால கட்டத்தில் ஒனரம்கிப் மன்னர் இந்தியானை ஆட்ரி புரித்து வந்தார். நாகை நாயகர் சாஹுல் கமீது (றஹ்) அவர்கள் இவ்வுவகை நீத்து 60 வருடங்கள் கழித்த பின்னரோ இது நீகற்ற்றது. தமிழகத்தலே ஒப்பாரும் மிக்காரும் இல்லாப் பெருந்தனையாகவும் ஆத்ம ஞானியாகவும் லிளங்கிய செல்கு சதக்கத்துக்காலு (ரஹ்) அவர்கள் ஹிஜ்தி [1] 5 ஆம் ஆண்டு சபர் மாதம் 5 ஆம் பிறை அன்று (கி. பி. 1703 ஆம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 21 ஆர் நகதி வியாழக்கிழமை) இவ்வுலக வாழ்வை நீத்தார்கள். செய்கு சத்த்தத்ல்லா ஆலிம் ஆப்பா அவர்களுக்கு ஒரு புத்திரமும் ஐந்த புத்திர்களும் இருந்தனர்.

புத்தொரின் பெயர் முகம்மது வெப்பை ஆலிம் என்பது, ஹதிஜா, உர்மா, ஆடீனா உய்யா, சைனபு உங்றா, உற்றுஹானி உற்றா சாறா உம்மா என்பவர்கள் அவர்களுடைய புக்டுக்களாலர். அவர் *வதுள் இளையவரான சாறா* உற்றா என்பவருக்கு இரண்டு uzzotat ZGdzeni. 2011an Called Smarzondia அழைத்துச் சென்று 9 தக்காடு அவர்கள் சேதுபடு மகாறாறாவுக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தார்கல். செய்யிது அப்தல் காடுர் மனைக் காலம் என வழங்கப்பெற்ற சொடை மன்னல் தெக்காதி அவர்கள் மறைவுக்குப்பின்னர் மேற் குறிப்பிட்ட இருவருள் மூத்தவரான பெரிய மரைக்காவர் என வழங்கப்பெற்ற செய்வப தங்கார மரைக்காமரை அழைத்து அவரைத்தமது அன்றச்சராகச் கேடித்துக் வொண்டால்கள் மேலுப்தி மகாற்பதா அவர்கள். கின்ன மனரச் காயர் என்று வழங்கப் பெற்ற ஆப்தல் காதிர் ஆலிம் புவலர் அலர்கள் கல்வி கேல்கிகளில் தெந்து விரைப்போர். பெரிய மரைக் அமைக்கப்பெற்ற வெப்பை நலிலார் அவர்களே BULLIN STAN திருமனத் காட்சி என்னும் காப்பியத்துச்துக்கொடை நாயகராய் விளங்கினார். அவருவடவ பெயரைக் குறிப்பிடாகு அவருடைய பண்புகளை மாத்திரம் சேகாதி தமினாப்புவை) அவர்கள் இல்லாது பாடியுக்காரா.

வேதலித்தாம் தமியிற்குல் இருபலைக்காட் கியைடியில் விளக்கஞ் செல்ல

பூதலத்திற் போன்றாது புலபோல்லோத் தென்மழைபோல் போதித்தான் நாய

மாதனத்தார் சேதிகாவற் பதியதிசனிதிலலில் வளல் குலாஷ நீதமுற்ற வுபயதுவோத் துல்கன் அறி தோர்புகழ்திருடன் நானே (கடவுள் லாழ்த்து:30)

மற்றொரு பாடனிம் வெப்பை நவினார் என்பவர் செய்து சதக்கத்தும்மாண் அப்பா அவர்களின் பேரர் என்றும், செய்கு சதக்கத்துங்காண் அப்பா அவர்கள் செய்து கவையுமான் அவர் . சவின் புசுல்வர் என்றும், இருவரும் காயனவர் சேர்த்தவர்கள் ஏன்றும் இவ்வாது குறிப்பீட்டுள்ளார்.

உலகெலா மொடுசடர்போ லோக்குகல்லி வெனுங்கடலா வற்றே மாந்தேல் அலிலாப் புகழிற்குல் நீன்பலிரைக் தழைப்பிக்கும் அண்ணல் வாழ்டி இலகுபொறி யாழியெறு மாகிம்சலை மாகிலையா சுத்த பாலர்

குலபடுயா வீம்சதக்கத் துல்லாதம் பெரதெனுவ்

கொற்ற வேடுதே, (கடவுன் வாழ்த்து:31) இதுவரை வெரிபைகமினார் அவர்களின் தாய்வழி மூதாதை பரைக் குறிப்பிட்ட, ஆசிரிவர் வேறொரு பாடலில் சொடை நாமகின் தந்தை வழி முதாதையரையும் குறிப்பிட்டுள்ளார். வேப்பை தவீனார் அவர்களின் தந்தையார் பெயர் அறுபக்கர் வேப்பை தவீனார் அவர்களின் தந்தையார் பெயர் அறுபக்கர் வெப்பை என்றும், அழுபக்கர் வெப்பை என்பவர் தந்தையார் பெயர் மாமு தமினார் என்றும், அவர் கலிலா தாரங்களிலும் பெரும் புறைங் பெற்ற விளங்கும் வர்த்தக திரோமனியார் வன்றும், காயல் தகரைச் சேர்த்தனர் என்றும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

அத்தகர்வாழ் வுறுக்குகில் வர்த்தலர்டு ரோமணியார்

அவைபால்ச் சேத்தி

எந்தகரும் பேர்வினங்கு மாமுதவி னாவரத்தான் சன்ற பாண

மன்னவரை யுலாம்வேட்டு மபூக்கர் வெப்பை செல்வர் வனர்பொன் மேரு

இந்தனரத் தனிபுசக்கும் வெப்பைதமி வானென்னும் இசைதொல் வேற்தே.

(கடவுன் வாழ்த்து 32)

அப்தல் காதர் நமினா வேப்பை அவர்கள் ஒர் ஆனிமாகவும் (அறிஞராகவும்) ஒரு புகைராகவும் தெலுந்தவர்கள். அறபு மொழியிலும் தமிழ் மொழியிலும் பல பிரபந்தங்கனை இயற்றி உன்னவர்கள், நாகர் ஆண்டனை அவர்கள் பேரிய் பல பாடல் கனை இயற்றியவர்கள். அடைக்கையானை என்னும் கிறந்த ஒரு நாலின் ஆகிரியர் ஆக இருந்தவர்கள். அத்தகைய பெரியாருடைய மூத்த சகோதரர் வெப்பை நமினான் எனப் படுபவர் என ஒரு செய்யுலில் ஆகிரியர் இன்வாறு வருணித்துள்ளார்.

எத்தமிழுந் தெரிந்தனையாற் சற்றோர்கள் வரிசையறி வியல்பாய் வந்த வித்தகரா இவலற்துல் காறிர்தயி வாவேப்பை வேந்தர் முன்னோன் சத்தமுகி வென்னமிந்த தமிழ்க்காதைக்கு அனவறுசிர் தந்தான் செங்கை நத்தனைய கொடையிலற்பை தறினர்னெல் றோக்குமொரு தாம வேந்தே. (கடலுள் வாழ்த்து:33)

#### திருமணக்காட்டி

பொதுவாக ஒரு காப்போத்தில் இடம்பெறும், நாட்டு நகரப் பட விகளில் அக்காப்பிலத்தின் பாட்டுடைத் தலைவுகின் வாற்க் weint களனாக அமைந்த நாடும் நாரமுமே NARD FACES ன⊗னிக்கப்படுலதைக் க anearmain allegain fit aifair 2 enti புராணத்தில் அதல் பாட்டுடைத்தனைவரான நடிகள் நாவதம் (எக்) அவர்களின் வாழ்க்கைக்குக் கனனாக அவைந்த அறுகாடு அதன் நாட்டும் படவத்டிலும் மக்கமர நகரம் அதன் நகரப்படவத் தினம் வருணங்கப்பட்டுள்ளன. எடுர்காலத்தில், மறுமைதானில் தீயாயத் திர்ப்பு தாளுக்குப் பின்னர் தடையெற இருக்கும் பெரு மானா? (சல்) அவர்களின் திருமான வார்வாத்தை வருணிக்கும் திருமணக் காட்சி எல்னும் காப்பீலத்தில்நிலைக்களலாக அமைவது கைர்க்க வோசமாகும். காப்பிலங்களில் அமைவும் முறைமையின் அடிப்படையில் பார்க்கும். பொழுத இருமனைக் காட்டுமின் நாட்டு தகரப் படலங்களில் முறையே கலங்க்க லோகத்தில் உள்ள நாட்டு நன வருணனைகள் இடம்பெற்றிருத்தல் வேண்டுக் என எத<del>ி</del>ர பாரிப்பது இயற்கையே, நாடு நகர வேறுபாடுகள் அங்கு இல்லை வாதலால் அம்முறைமை இச் காப்பியத்தில் பில்பற்றப்படவில்லை எனமாம், தபிகள் தரவகம் (சல்) அவர்களின் கவன படுத் திருமன ணர்வலம் இக்காப்பீயத்தில் வருணிக்கப்படுவதால் dirinia. அவர்கள் பிறத்து வாழ்ந்த அவு நாடும் மக்க மாநகரும் இக்கு *நாட்டும் டலத்திலும் நகரப்ப⊨லத்8* தும் கிவரிக்கப்பட்டுள்ளன.

11

காப்பீயல்களில் அமையும் கிறப்பேல்புகளில் ஒன்று பெண் வருணையையே, பெண்களைக் சொடுபாதமாக அம்மது and it பாதாடு சேசுமாக வகுணிப்பது காப்போ ஆதிரியர் பின்பற்றும் கனி மரபாகும். சேசாதிராதமாக வருணிப்பதையே கேறப்பு எனக் கொன்வு? கவிஞர், எனவேதான் தமது காப்பியுல்களில் 807512 பென்கனைக் கோதி பாதமாக வருணிக்க முற்படுலர் எனிஞர். இல்லாமீல அடிப்படையில் நோன்றில தமீழ்க் காப்பீவல்களில் Wri.Gas\_B தலைலருடன் தெருக்கிய தொடர்புடைய Griebe ணைக் கோரதி பரதயாகவோ பாதாற்கோமாகவோ வருணிப் பதைத் தவீர்க்கவே முன்னிம் கவிஞர்கள் கிரும்புலர். அத்தகைய கிறப்பியல்வேன இடம்பெறச் செய்வதற்காக முன்னம் தமிற்ப Univertain Guise Un i So WKADOUS சர்கப்படத்திற்கு ஏற்ற முறைலில் படைத்துக்கொள்ளர் - தொப்புராணத்தில் இடம் பெற் றுள்ள தனைக் கட்டியைப் பென் உருவாக்டுப் படவத்தை இதற் வான தகுத்த எடுத்துக்காட்டாகச் குட்டலாம். செல்றி துன்னரப்

புவலரும் இநேபோன்ற ஒர் உத்தியைக் தமது இருமனக் காட்சி என்னும் காப்பியத்தில் பமன் படுத்தி இருப்பதைக் காணவாம் திருணாக் லாட்டுக்கு பாட்டுடைத் தலைவர் இருமணம் புரியும் இரு பென்பணிகவனப் பாதாதி கேசமாகவோ கேசாற்பாத மாகவோ வருணிப்பத தன்றன்று என நினைத்திருக்கலாம். அதன் காரணமாகச் கவுனத்து அழகெயாய ஹால்லும் என்கணை வருணிக்களுற்பட்டுள்ளார் கலிலார்.

ஹூறுல் சன்சன் தொட்டிப் படலம் ஆத்தகைய ஹூறுல் சன்சனை வருணிக்கட் பலப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இங்குதான் சேகாதி தனோப் புலவர் அவர்கள் ஹூறுல் சன்சனைக் கோரடுபாதமாக வருணித்துள்ளமையைக்காணவாம். முப்புத்திரண்டு பாடல்களில் ஹூறுல் என்களின் தொடைப் பாடியுள்ள இருபலைக் காட்சி ஆலிப்பர் ஹூறல் சன்களில் கோதி பாத வருணையயை இருப்து செய்துட்களில் அமைத்து தயர்பெறப் பாடியுள்ளார்.

செ அறு jக்கல்கி இலையர்களில் பயின்று பட்டம்பெற்ற வர்கள் தத்தம் பட்டங்கனைச் சூடிக்கொள்வதற்கு முன்னர்த் திருமான வார்லைம் பற்றி ஒர் உரை நிகழ்த்தக் வேண்டும். அவ் வுரை இருப்றிக்குமைய் அமையின் அத்தலையோர் மெனவர் என்னும் அத்தவைய பட்டங்கனைச் சூட்டிக் கொள்வதற்குத் என்னும் அத்தவைய பட்டங்கனைச் சூட்டிக் கொள்வதற்குத் என்னும் அத்தவைய பட்டங்கனைச் சூட்டிக் கொள்வதற்குத் கஞ்சி உடையோர் எனக் கருதப்படுவர், தமிழ்போகம் முல்லில் மக்கன் வாழும் பகுதிகளிய இத்தலைய தம்பிக்கை நில்வுவைக் காலைமாம், இருமனைக் காட்சி என்னும் காடுபியத்தின் கருப் பொருளுடன் இத்தவைய ஒரு பழக்கம் தெருக்கி இருப்பதைக் காணைமை,

கருப்பொருக்கப் பொறுத்தனரையில் இருமணக்காட்சி தனிச் நிறப்புப் பொருந்தியது என்னாம். வைரும் ஆரியாத என்றாறும் ஆரிய முடியிரு எதிர்காலத்தில் நிகழும் என எதிர்பார்க்கப்படும் ஒரு நிகழ்ச்சுபே திரும்லாக காட்டுக்குக் கருப்பொருளாக அமைத் திருப்பது தெற்றொல் புணையெற்றது. இக்தலைய எருப்பொரு வைக் கோண்ட காப்பெற் தோன்றுவது அருமையிலும் குருமை யாரும், ஆனாம் சேன்றே நமினான் புலவர் அவர்கள் தாம் மேற் கோண்ட பலவியைக் கற்பனை நவய் தேந்து வீலங்கச் செவ்வனே நிறையேற்றி உள்ளார் என்றே கூறலாம்,

140

S. 81

# சின்ன சீறா

உமறுப்புவவர் இயற்றிய நேராப்புராணம் முழுமைத்துவட் பெதலில்கை, முலியது (சல்) அவர்சளின் வாழிக்கை அங்கு முழுமையாக வீவரிக்கப்படனில்லை. இது ஒரு பெரும் குறை மாகவே இருந்தது. இந்தக் குறை நிறைவு செல்லம்ம், வேஸ்டிய தொன்றாகக் கருதப்பட்டது. ஏறத்தாழ் மு/யது ஆஸ்டுகன் கழித்தபின்னரே இக்குறையை நிரைப்பும் மணி வேற்றி அவித் தன்னது. இந்தக்குறையை நிரைவு செய்யவே திறாப்புறாணிச் தறிற்றத்துக் காண்டய் என்றும் குடில் தொக்றிவது, இச் நிறைப் புராணத்தில் முதற்பதிப்பின் பாலிரத்தில் இக்குறை இவ்வாது வடுத்துத் காட்டப்பட்டுன்னது.

> லல்லாம் வல்ல இறைவன் அரதால் தல்லார் உலகில் நன்களில் தமீயாம் அகுமது நமீனார் ஆம்புதச் கரிதையை மிகுபுகழ்ச் செந்தமீழ் விருந்தச் செல்வுளால் எத்தகை வோரும் இன்புறப் புலவருன் உத்தக ராலே உமற்ப் புலவர் காண்டயோர் மூன்றெனச் கணித்தனர் மூன்றாம் காண்டச் சரிதம் கடையற முற்றாக் குறையை அறிந்தக் குறைதனீர்த் திடவே

இத்தக் குறையை தீவர்த்தி செப்ப முன் வந்தார் பனி அகுமது மரைக்காயர் புவைர். அவர் தம்மை ஆறிமுகம் செய்வும் மாதிரப் பாடலில் தம்மை 'அகுமது' என்று மாத்திரமே குரிப்பீட்டுள்ளார். அங்யாது அவர் தம் பேயர் குறிப்பீடப்பட்ட, பாடல் இவ்வாறு அமைத்துவ்ளது.

## இஸ்லாம் வளர்த்த தமிழ்

சிலையுமான், நிலவும் மூற்லும் தருநமி சமீயைது காயல் கலையும்பன் செய்லப் ஆனிய் துணைஜமா ஆத்தின் கேம்பொன் மனையுமான் சலையு மான்சொல் சல்லியபல் அருமதின்சொன்

ினங்குமான் குதியோர் தேரும் தமிழியால் விளம்பினாளே

(Unperciste)

10

. .

பலி அகுமது மரைக்கரமர் எனப் பெயர் பெற்ற இக்களினர் தாங் எற்ற ணரைச் சார்ந்தனர் என்பது குறிப்படப்படவில்லை. அதை டுதானதவரான சலையுமான் என்பனர் காயல் நகரைச் கேர்ந் தவர் எனச் கட்டி உள்ளார். காயம் என்பது தெப்பாக இன்று காயல்பட்டணத்தையே சுட்,டுதின்றது. காலல் மாதகரைச் சேர்த்த சனையமான் என்பவரின் புதல்வர் ஐமா லுத்தின். JOMMEDLU அருமது மணுக்காயர். இவர் பனி இரையில் LI ANSONGO I HER கட்டக்கைச் சேர்ந்தவர் எனக் கூறப்படுகிறது. அதலாலேயே அவருடைய இப்படுக்கு முன்றாரல் 'பலி' என்னும் தொப்புச் சொல் ഒനുതൽ പാരിൽമേളം. കുകുർ தல்வொருக்கம் உடையவர 37.50 வருணிக்கப்பட்டுள்ளார். அறிவாற்றல் உன்னவர் அவர். தகுமம், தவம், நற்கிர்மைகளில் கறந்து வினங்கியவர். உலகெலே எவ்வாறு வாழவேஸ்டுமென்று அறிந்திருந்தவர். இல்லற வாழ்லில் இருந்த கொள்டே தறவற்கும் மேற்கோள்டலர். கூரத்த புத்தி உடை வவ?, நல்லோர் எல்லோருக்கும் நன்பையே செவ்வவர். இல்லிவரங் கனையே இந்தாலின் முதலாம் படுப்பின் பாரிரம் இவ்வரத abartona.

> மன்றயை அறித்த மனத்திலட மதித்துப் பன்புறு தேழ்சேர் பனி தேறைபில் நல்புறு குலத்தில் நண்ணிய தவத்தபர் தேவ்மைழர் கோலைத் திருநகர்க காவனின் நங்கே அதிவால் உயர்றுமா அந்தில் கண்மலர் சுலைவுயான் கலிப்புற அனித்த சுல்னைல் பேரறியிற்கு அணிஎனத் திகழ்வோரு தருமறும் தறுக்களும் கருஷனாடிம் உடையோர் உலவெல் வருவா உயர்தெறி உடையோர் அலைல் தல்வோகத்து அரும்பொருள் கண்டோர் சுலில தல்வோகத்து அரும்பொருள் கண்டோர் சுலில தல்வோகத்து அரும்பொருள் கண்டோர்

சிரியர் மார்க்கும் செம்வையே செம்வோர் இவ்வறத் இருந்தும் இயன்மரை நீர்போல் சொல்லுறு அறவறத் தொள்ளையி னின்றோர் வன்பனி அருமது மரைக்காயர் என்றும் தண்டுபவர் உடைய உயர்மொழிப் புலைர்.

பளி அருமது மரைக்காயர் தமது 5 நாப்பு/ானத்தை இயற்று. வதற்கு முன் ஒரு கனவு கண்டாராம். நபீகள் நாயகம், (சல்) அவர்களைக் கனவீல் கண்டார்கலாம், அந்தக் கனலிலே அமக்கு இடப்பட்ட கட்டனையைத் தலைமேற்கொண்டே. இந்நூல இவற்றப்பட்டுள்ளது. இதனையும் முதற்படுப்பின் பாவீரம் இவ்வாறு குறிப்பட்டுள்ளது.

> கண்வலர் காலைக் கலக்க் நன்னரொர் தல்ரவனர் மேனித் தரிசனம் காட்டித் தேப்பட மொழித்த இருவாக் கின்படி தாம்பட எங்கள் தகவுற அமைத்து \_\_\_\_\_\_ தண்டமிழ்ச் செய்டினில் தனும்ப இயற்றி நீறையுறச் செய்டினர் ......

2 நாவின் இரண்டு படுப்புகள் வெளிவந்துள்ளன. Pairso முதலாம் பதிப்பு ஹித்றி 127) ஆம் ஆண்டு வெலியிடப்பட்டுள்ளது. இந்த ஹிஜ்ரி ஆண்டு இ. பி. 1854ஆம் ஆண்டு செப்தெம்பர் மாதம் 24 ஆத் தேதி ஆரம்பமாகி 1855 ஆம் ஆண்டு செப்தெம்பர் மாதம் 12 ஆத் தேதி முடிவனடத்தன்னது. வெல ஹோலின் இரண்டாம் படுப்பு அந்தற் 1272 ஆம் ஆண்டு தல்ஹத் மாதம் அச்டைப்பட்டு வெளிலிடப்பட்டுங்ளது. ஹிற்றி 1272 அல்ஹற மாகம் கி. டி. 1856 ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாறம் மூன்றாத் தேதி தொடல்லி உன்ளது. எனவே கின்னச்றாலின் இரண்டாம் படுப்பு கி. பி. 1856 ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதத்தில் வெளிவந்துள்ளமையைக் காணவாம். இது நல வருடம், ஆவணி மாதம் எனவும் ஆறியக் கெடக்கிறது. தமிழ் நூல்கள் பலவற்றைப் பறிப்பீத்தப் பெரும் பணிபுரித்த தமிழ்த் தாத்தா உ, வே. சாமீநாத அவர்கள் இ. பி. 1855 ஆம் ஆண்டிலே நேந்துள்ளார்கள். அவர் படுப்பித்த வெக்கித்தா மணியின் முதற் பதிப்பு இ. பி. 1887 இலே வெளிவந்துள்ளது.

சேறனாப் புவவர் அவர்கள் சிறாப்புராணத்தை முதன் முதலில் இ. பி. 1842 ஆம் ஆண்டு படுப்பித்தார். பழந்தமிழ்

83

றுவொன்று முதன் முதலில் படுப்பில்கப்பட்டது. பி. 1847இவே யாம். படுப்பித்தவர் மறவை மகானிய்க ஐயர் அவர்கள்.படுப் பிக்கப்பட்ட நூல் தொகொட்பியம் எடுத்ததொரம் தச்சினார்க் வெல்லர் உரை என்பதாகும். ஆலுமுக நாலலர் அவர்களின் திருக் குறன் படுபடி வ. பி. 1860 இல் நிகற்ற்றுள்ளது. ஏனைவ தமிழ் நூல் பதிப்பாசிரியர்களுன் தொற்ற விளங்கியலர்களுல் பிரதான மானவர்கள் எனக் கருகப்படும் மீனாட்டி சந்தரம் பில்லன அலர்கள் டெ.பி. 1815 இலும் வெலவட தாமோதும் பில்லன அவர்கள் கி.மி. [632இதறம் வீத்துவதிறோமணி பொன்னப்பவம் பின்னை அவர்கள் இ. பி. 1836 இதும் பிறந்தவினார்கள் என்பது எஸ்டு குறிப்பிடத்தக்கது. சதாவதானி செய்தத் தம்பி பாவலரும் ெ.சி. 1849 இவே பிறந்துள்ளார்கள். இல்லைம் பார்க்கும் பொழுது சேருவாப்புலவர் அவர்களும் உலைக நலிலார்ப்புலைர் அவர்களும் பக்டே முகியித்தின் அவர்களும் தமிழ் இலக்கொக்கனைப் படுப்பிப்பதேல் முன்னோடிகளாய்த் திகழ்ந்துள்ளனர் என்பது புலப் படுகின்றது.

கின்ன தொ இயற்றப்பட்ட காலத்தைக் குறிப்பிடும் பாயிரச் செய்யுளில் கிகறத் தோராயிரத் தொகு நூற்றி, தாற்பதோடைந் தில் சாதாரண வருடத்தின் எனக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தவமனைக் கஸ்போம், இந்த னிஜ்ரி ஆண்னா.க் குறிக்கும் கெ. பி. 1732/33 இல் சாதாரண வருடம் வர முடியாது. பரிதாமி வருடம் தான் இந்தி ஆண்டில் வருகிறது. எனவே தோப்புராணம் இயற்றப் பட்டது பாடலில் குறிப்பி, ப்பட்டுல்ளது போன்று காதாரண வருடத்தில் ஆன்று. பரிதாயி வருடத்தவேயே எனக் கொள்ளுதல் வேண்டும்.

ின்னதோ பாடுவதற்குப் பொருளுதவி புரிந்தவர் எப்பை தவீனார் என்பவர், இவர் வகுதைழைக் சேர்ந்தலர். இவரைப் பற்றிச் சென்னறோ ஆசிரியர் பாஞ்சத்தில் இடம் பெற்றுள்ள இசன்ற பாடங்களில் குறிப்பிட்டுள்ளார். முதற் பாடலில் வெற்றுள்ள தவீனாரில் தாயார் யார் என்றும் அவருடைய பரம்பரை எது என்றும் முதவில் சூரிப்பிட்டுள்ளார். பாடலில் தாயாருடைய பெலர் சுட்டப்படலில்லை. தாயார் புகழ் பேற்ற சுதச்சத்துவரை வனிடவரில் புதவ்வி என்பதைச் கட்டி உண்வார். சதச்சுத்துவரை வனிடவரில் புதவ்வி என்பதைச் கட்டி உண்வார். சதச்சுத்துவரை அப்பா அவர்களின் தந்தையார் வனையுமான வெப்பை ஆலிர் அலர்களையும் குறிப்பிட்டுன்னார். இக்குதிப்புக்கன் அடவ்கின சேப்புன் வருமாறு: ஆஇரால் கப்திடதம் தேர்க்கையு மானிலம்னப ஆவிலு செய் கோம் போகஜ மேம்ஞ்ஞானச் சத்சிகத்தும் வாஆலிம் புதல்லி பாலல் சரடுதாய மல்வகுதை இலம்பைதவி னால்இதயத் தடத்தில் பூக்க பாததும் ரையிற்குல் புகழ்பாடல் கனக்மழை பற்கில் பேல்தால்

(Unded 11)

மக்காவிலிஞந்து மதிரை வந்தவர் மாத்திப், அவர் கல்லத் தலமாக மக்காக் குறைஷிகளுக்கு ஓர் உலகோலை அருப்பேனார். 50தக பூர்வமான முறையில் அமைத்திருந்தது அல்னோலை, தான் மக்காவில் விட்டு வந்த ததை உறவினைரப் பாதுகாக்கும்படி அவர் கேட்டிருந்தார். இந்த ஒவை முல்லிர்கள் வைல்ல் டெல்றது. தான் ஒலை அளுப்பியதை காத்திப் ஒத்துக் கொண்டார். இந்த சந்தர்ப்பத்தில்

என்று ஆரம்பிக்கும் இருவானம் அருலப்பட்டது. மேற்குறிப்பிட்ட நிகழ்ச்சியை விலரித்த பலிஅருமது மனைக்காவர்ப் புலவர் இத்திரு மனைத் , திருவானம் அருலப்பட்டலாக இல்வாறு குறிப் பட்டுள்ளார் .

சேத்த கறவாம் மறைபுறுக்கான் செகத்தீல் விளதைம் தபிதமக்குக் காத்தபு எல்போடு தம்போருட்டான் கருதும் சூறக் தோன்று வந்த வாய்த்த முயினா வைரே வலாங்காக் குபிற7 தங்கனைத்தான் நீத்தும் ஒருகா பெங்களிலும் நீதுத்தல் ஒழியும் நீங்கனென்றே (காத்தபு அறைஷிகளுக்கு உனவோலை

> ஆனுப் அடையுகள்) (904)

2-10

(514)

ெருக்குர் ஆன் 112 வத அந்நியாயம் குக்னூலைகளாஹு 'அனுத்' என ஆரம்பிக்கிறது. குர்ஆனில் உள்ள கின்னஞ்சிறிய அத்தியாலமான இதனை ஒதுவது அல்குர்ஆலின் முன்றில் ஒரு பகுதியை ஒதுவதற்குச் சம்மாகும் எனப் பேருமானார் முகம்மது (சல்) அவர்கள் கூறி உள்ளார்கள். இவ்வத்தியாயத்தினை ஒதுவதன் நேற்பினை பலி அருமது மனரக்காயர் தமது தின்ன ஹொலில் குறிப் பிட்டுன்னார். ஆபேடித் என்பலரின் மகன் முஆ த என்பவர் மரண முன்னார். அப்பத் என்பலரின் மகன் முஆ த என்பவர் மரண முன்னார். அப்பத் என்பலரின் மகன் முது த என்பவர் மரண முன்னர் அவருடைய மரணச் சடங்கை நிறைவேற்றுமாறு இறைவன் பணித்தான் என திரிரில் (அலை) அவர்கள் முகம்மது தமி (சல்) அவர்களுக்கு அறிவித்தார். அதற்றினங்க அண்ணல் தபி (சல்) அவர்கள் மைவத்துத் தொருகை நடத்தினார்கள். இதனை இவ்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளார் ஆசிரியர்.

உலிழ்முது பேரத்தை வேதம் ஓத்வே தொழுகித் தாரால் ( கழுச்குப் படலம்: (47) 1436)

தறை மலர்க் கரங்கள் மற்றே தபிது ஆச் செல்துவாகித் தறைவீனில் இவர்க்கிப் பேறு – தரித்ததென வென்ன உம்பர்க் –

கீதையுடன் வினவக் குல்கு வக்லாகு எனும் சூறத்தை முறை முறை திதமும் ஓடு மூடித்இடும் பேறி தென்றார் (75) (1437)

வரலாற்று அடிப்படையில் பெருமானார் (சல்) அவர்களுக்கு இறுதியாக அருளப் பட்ட இறையாக்கு அங்கும்ஆனின் ஐந்தாம் அத்தியாயம் நான்காம் தேருவசனத்தில் அமைந்துள்ளது. அத் திருவசனத்தில் இடம் பெற்றன்ன அப்பகுதியின் தமிழாக்கம் இன்வாறு அமைந்துள்ளது.

> \*தான் உங்களுக்கு உங்களுனடங மார்க்கத்தை இன்றைய தினம், பரிபூரண மாக்கி வலத்துவிட்டேன்: உரிகளுக்காக இல்லாம் மார்க்கத்தையும் தேர்த்(தெடுத்)அ (உர்களுக்கு அருட்செய்த) அங்கிகரித்துக் கொண்டேன் ..........

இல்லத்தியாலத்தில் உள்ள முதல் இருவசனத்தை இரண்டு திருவசனங்களாகக் கொண்டு மேற்குறிப்பிட்டவாறு நான்காம் திருவசனத்திலே இக்கூற்ற இடம் பெற்றுள்ளது. அதனை ஒரே திருவசனமாகக் கொள்வோர் அது மூன்றாய் இருவசனம் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

நிகன் பேருமாலார் (ால்) அலர்கன் தங்களது பியா வீடை வருத்துரப் பயணத்தில் பொது அறபா மனையில் தங்கி இருத்து இதுடு வோற்பொழியை திலித்திலார்கள். அச் கொற்பொழிலில் பல விழுபிய கருத்துக்கன் இடம் பெற்றன. அப்பிரசல்கம் முடி வடைய அன்னல் தபி (ால்) அலர்கள் தங்கனது பணி முடித்து விட்டதா? பணி முழுமைத்துவம் பெற்றுவிட்டதா? எனக் வேட்டாரால். அச்சத்தர்ப்பத்திலே தான் மேற்றுதிய இரைவானம் அருளப்பட்டது.

இந்திகழ்ச்சிமைப் பலி அருமது பனரக்காயர் புலவர் அவர்கள் துடி (சுஷ்) கச்சிற்று) போத்த படலத்தில்,

> நிலவீய அற்ரா மனைகினை ஒட்டை மீதிருந்து ஒளிரோக் கல்பா புலது நடுதாக்கில் அரவன் குடல்தில் பகுமன வடுத்து இரந்தார்

(33) (1620)

எனப் பெருமழனாம் (எல்) அவர்கள் அறை இரம்கினமையையும்

மழைமுகில் கல்கை முனம்மது - 668ஆ வாலவர்ச் சுரசெனு மணிதல்

இன்றின்ற புலத்துச் பெற்றும் அனித்த இன்னிசை ஆற்தது.

என இதைவாக்கு அருகப்பட்டமையையும் குறிப்பிட்ட பில்லர். இதை வகலத்தை டுவ்வாறு கட்டியுள்ளார்.

> ஆற்றல்சால் புறக்கான் அறில்வரும் குறத்து ஆயத்தின் ஆனகொற் கெல்வாம் தற்றியில் வந்த ஆயத்தில் உங்கள் தினைதாம் இற்றைலில் திறைய வாற்றாமும் திரப்பு வித்தனம் எனவும் உவனைவாழ் வலித்தனம் எனவும் யாற்றரும் இசைய மார்க்கமும் பொருந்தி மற்றித்துசம் மறித்தனம் எனவும்

> > (25) (1622)

ஆதிலும் தடுவும் அந்தமும் எவரும் . அற்கொணா தலலரு மறையில் ஒதினா வொன்ன மாலரு மறிய உயர்புலற் தரிவுரைத் தளர்கேட்டு

(36) (1623)

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org ாருன் என்பது எரவைக் குறிக்கும். தொடர்ச்சியாக அடுத்து அடுத்து வரும் மூன்று செய்ற்றிகளில் இச்சொன் பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளமையைக் காணமாம். ஈருன் என்பதனை ஈர் உன் எனப் பிரிக்கமாம், இரண்டாக உன்ன ஒர் உறுப்பு என்பதனையே அது, கட்டும். உடலின் உல் இரண்டாக உன்ன உறுப்பு அது. அதனையே பொதுவழக்கில் ஈரக் என்போம். சுங்ககான இலக்கியவ் களிலே பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது இச்சொன். இரட்டை இசை போன்று இருப்பதாக வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. அகநானூறு நருன் என்பதனை இவ்வாறு ஆண்டுள்ளது.

> தெம்த் தோம்த் தன்ன நீர்தனை அந்தலிர் இருவரிச் சருவின் சரிய அயல்வர (294:7-8)

8ன்னசிறாலில் சரல் என்றும் சொல்னுக்குப்பதிலாக கருன் ஏன்னும் பதம் பயன் படுத்தப்பட்டுள்ளது ஆட்டிறை சுரலைக்குதிப்படேவ கில்னசிறாலில் உன்ன மூன்று செய்டிட்களிலும் சருன் என்னும் பதம் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆகிரீயர் சருன் என்னும் பதத்தை மூன்று இடங்களில் இவ்வாறு ஆண்டுள்ளார்.

> மயிர்செலித்த தேதிலருப்பு முறுக்ககலா வரை ஆட்டை குறித்துன் கருள் அவீலவெடுத் தெரிமூட்டிச் சூட்டுகறி செல்லின் (வேட்டைச்சாரி போந்த படலம்;4) (452)-

உரைத்தபடி வருடையலுத் தூணையட்டார் மோதகமும் சட்டார் எருள்

நிரைத்ததெடும் கோலிடையில் கோன்வெய்ய அழற்கொருந்தின் திறைத்துக் காய்த்தி

(வெட்டைச்சாகி போத்த படலம்(5) (455)

கட்டுவைத்த ஈருள்தன்னை வாயார வலிறாரத் தூய்த்து பிஞ்சி

மட்டுவைத்த பாத்திரத்தில் பெங்தகறி வளர்வதுகண்டு அன்டி பூத்தார்.

(வேட்டைச்சாமி பொத்த படலம்:6) (454)

உவமை என்னும் சொல் ஒமை என மாற்றப்பட்டு நின்னத்றாலில் இடம் பெற்றுள்ளது. இனைஅற்றவன் என்றும் உலமை இம்வான் என்றும் அல்லாண் வருணிக்கப்படுவதுண்டு. சின்ன திறா ஆகிரீயர் Barar?,pr

் வலையில்லான் எனக் குறிப்படுவதற்குப் பதிவாக ஓமையில்லான். என்றும் பொருகில் 'ஓமையில்' என இல்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

ருஸ்லிம் மக்கன் தத்தம் கருமங்களை முடிக்கும்பொறுது இறைவனை இறைறுகிலே முடிப்பர். குஆப் பிரார்த்தனையாக அமைத்துலிடுவர். அறபு மொரிவில் காதமரணமாக தைப்படும் அந்த துஆப் ப்ரார்த்தனை போல்றே கென்செதாலின் இறுதிச் செய்வுளும் அமைந்தன்னது. எல்னோருக்கும் அம்மாண் திருவை செய்வானாக என்றும் பிரார்த்தனைவை அங்கு அமைத்துப் பாடி புள்ளார்.

> தாலிஷிற் பரிவாய் மனுகறில் காக்கும் சைலது மூகமேது முமிக்கும் ஏமஆல் அசுன் நிகைலர் தமக்கும் இக்கதைக் குதனிசேய் தவர்க்கும் தூவசெற் தமிழால் கோனைசெய் தவர்க்கும் சொற்லங் செரிதலர் தமக்கும் தேலமூற் தொழதிப்படித்தவர் தமக்கும் நீதித் இருடை செய் ஆரின்.

> > 5

# இராஜநாயகம்

வசனத்து அடிப்படைவீல் பார்க்கும்போழுது குத்தாவது டுவ்வாபியத் தமிழ்க் காப்பியமாகத் தகழ்வது இராஜநாயகம் என்றும் காப்பீயம், இச்சோற்றொடர் AL OW SI GUININ OF ægaфäsg€780å Дофа́ы தனிப்பெடுத்தனையர் amanta வாழ்க்கை வரலாற்றனை இராஜநாமனி வீலரிக்குள்ளது. எல்லா தமோர்கள் என்னும் திர்க்கதரில்களுக்கும் ஆரசஞ்சுகராராயத் கொழ்ந்தவர் தமி கலைமான் (அனை) அவர்கள், தாது த தடி(அனை) அவர்களின் பூதல்வர். கலையான் தடி (அனவ) அவர்கள் அறிவும் ஆற்றதும் நிக்கவராகத் இகற்த்தார்கள். பல ஆதிசலமான நடு Bases & Ritchyasit லமுரிலிவனர்கள். பிறலைகள் லறும்புகள் புதங்கள் முதலிபவற்றுடன் உரையாடும் வல்லமை பெற்றிரும் தவர்கள், காற்றைத் தங்கள் ஆணைக்கு உட்படுத்தக் கூடியலர் களாக வாழ்ந்தவர்கள். அவ்வாண்டிட் நீருந்து பல அருட்பாக்கிலன் சனனப் பெற்றிரு‡தவர்கள். கள் விகரில்லா தி தலைவர்களுன் ക്കുന്നുള്ള ക്രിവിവരുന്ന தஞ்வராகத் தெழ்த்தலர்கள். வாழ்க்கை இராஜராமகத்தில் கருப்பொருவாக அமைந்தன்னது.

வாப்ந்தெழிற் கலைபு மானன் னப்வ ரலாறு தஸ்ணை

ப்பான் ப்பான் காண்டிர் தற்கே ப்பான் ப்பான் காண்டிர் தற்கே மேல்ந்திழ் பெடிவி றாறு நாயக மென்ப தாமே.

(கடவுன் வாற்றது: 25)

எனத் தமத் தூலின் பேயலரவும் தமது நூறுக்குரிய கருப்பொரு வாய் அமைந்த பாட்டுடைத் தலைவர் பெவரைவும் குறிப்பிட்டின் வூமர்,

### ஆகிரீயர் தம்மைப் பற்றிக் குறிப்பிடும்போது

ழரிடத்தில் தமது வண்ணம் இயற்றும் ஆற்றனால் வத்த வெயரிவலைக் குறிப்பாகச் சுட்டி, தாம் மிசல் என்னும் இடத்தைச் சாரத்தவர் என்றும் காவியம் இயற்றப்பட்ட பொழுது மதுவரவில் வாழ்த்தார் என்றும் இவ்வாறு குறிப்பட்டுக்னார்.

மதரையாழ் மீசல் வண்ணக் களத்திய மவுலதுத்தால் .

(கடவுள் வாடுத்து :26)

இக்காப்பியத்தின் இறுதியில் பதினான்கு சிர்க்கழிடுக்குவது வாசிகிய விருத்தமாக அமைந்துள்ள ஒரு செல்வுலில் இத்தூன் இயற்றப் பட்ட வாலம் குறிப்பிடப்படுவதோமே இந்தாலின் பரப்பும் குறிப் பிடப்பட்டுள்ளது. நாற்பத்தாறு படலங்களையும் தேரண்டாவிரத்த இருதாத்து காற்பது செய்றுட்சனையும் கொண்டுள்ளது என்னும் விவரமும் டுவ்வாறு கரப்பட்டுள்ளது.

> தரர்முத ஆங்க்க சௌனைபையும் புரந்த நாலில முழுது மல்ற்வுற வீராஜ நாலில முழுது மல்ற்வுற வீராஜ நாலக மொன் பெயர் வீனர்க வீரங்கு படன நாற்பத்தா திரண்டா வீரக்குரு நூற்றதாத் பாலூலி விருக்கும தாவ்ப் புண்றலைய் மதனை

மீசுல்வன் வாக்களன் இயடே.

இசா ஆதாயகத்தின் கடைப்ப் படலமான அரசாட்சிப் படலத்தில் உள்ள கடைகிச் செய்புன் வாழ்த்திப் பாடவாக அமைந்துள்ளது. அல்லோம் ஆகிலில் பெயரும் அவர் பிறந்த சாரும் வரிழ்ந்த தகரும் இவ்வாறு வருணிக்கப்பட்டுள்ளதை காணமாம்.

மத்தொடு குருக் காட மதனரியான் வனச் வாரன்

கடுர்வி<sup>த்</sup> மீசல் வண்ணம் களஞ்சியம் கமிறூல் வாழி (அரசாட்டும் படவம் + 16)

இராஜராமாம் அரங்கேற்றப்பட்டதா நேக்கரை என்பதை "வளம்கொள் தேச் கரையிலி மரல்க மாக" (கடவுல் வாழ்த்து :26) எனக் குறிப்பிட்டுள்ள ஆறியர் தமக்குப் பொருதையி புரித்த வன்னல் அப்துல் காடுச் என்பவரை 'வகுதையோன்' (கடவுல் வாழ்த்து:27) எலக் குறிப்பேடுள்ளார். இராஜராயகத்தில் பல இடம்கலில் கொடைநாவகர் அப்துல் காதிர் குறிப்பேடப்பட்டுன் ஒராடு- அவருடைய தற்றையார் பெயர் அளுமது நமினான் என்பது, தாரதரப் புமகில் காரன்குமது தமினான் நந்த வராடுமன் அப்தன் காடுற் வன்னல்......

(கடலன் வாழ்த்து:27) 2.57. 6910555.07 வழங்குபலர் கொடைஞாயகர். A10# Atga Lwar இல்லையென்னாது LINT LANDER Stamat! வழல்கும் பன்பினராதலில் வள்ளப் அப்புள்ளதிர் அவர்கள் றத்தது போன்றவர் என வருளிக்கப்பட்டுள்ளார். இதயலிப் பங்கதர எப்பதே பெருவழக்கு. கவர்க்கவோகத்துக்குரிய அந்த வையான மரங்களை பஞ்சதரு கல்வெற்றது சூடாமணி நிகண்டு. Gailer LED BEAUT SIN Rice குற்படிப்பட்டுள்ளன. ച്ചതാഖ இந்திரனின் உலகத்தில் உல்லவை அவை என்கின்றது பிங்கலத்தை தீகஸ்டு, அரசந்தனம், சுற்பகம், சந்தாலம், பாரிசபதம், மக்காரம் என்பலை அவ்வைத்து மரங்களுமாம். இந்து 143ச் இந்தகு என்னும் சொத்தொடனத**க்** கொண்ட HUTLASL AL தாயகரன் சொடைத் திறனை வருளரிக்கப் பவன்படுத்தி உன்னார் இல்வாகியர். பாடலின் அப்பதுதி பின்வருமாறு அமைந்துள்ளது. தலமுழுது மீலந்றீபரு மதுநமினா

> னீன் றருவ்சத் தஇயாய் வந்து சுவமூதவு குணதிறையைற் தருவேனத்தொன் நியவருதைத் தோவிற மாமொன் புவனமுழு தினுங்கிர்த்தி சுலழ்த்த வம்துல் காதிர்மனம் மொருள தாத

(கைவமான?? அவதாரப் படலம் ; 76)

4.1

இக்கே கொடைதாவக⊪ன் சிர்த்தியும் கட்டப்பட்டிருப்பனைகள் தாணமைய்,

புலவர் தமறு சாப்பியங்களில் பேண்களில் கோதியாக வருணவை ஒரு முக்கியமான அமிலாக இடம்பெறர் செய்வது கலிமரபாகும். இத்தகைய வருணவையை இராகுநாங்கத்திலும் வண்ணக்களுதியம் புலவர் அமைந்துல்ளாம். இராகுதாயகம் தாப்பிலத்தில் இடம் பெற்றுள்ள சநாதின் கட்டமியான் தொண்ட படலத்தில் சகுது என்றும் ஜின்னின் புதல்லியின் கோண்ட படலத்தில் சகுது என்றும் ஜின்னின் புதல்லியின் கோதிபாத வருணைனை இடம் பெற்றிருப்பலதல் காணலாம்.

ஒரு பாட்டைப் பாடும்பொழுது அந்தப் பரடக்கீல் முகபாலம் தோற்றப் பொல்வு எல்லாறு இருத்தல் வேண்டும் என்பது தெப் பரசுக் வைலிக்கப்படுவளவாகும். முன்னோர் இதற்கென இலக் தணம் வருத்தன்னனர். இசையரபு இவ்வாறு வரைவிலக்கலும் வதுதெது.

#### இராஜதாயகம்

கண்ணிமையா என்டத் துடியா கொடிற்றையா பண்ணவவும் வாய்தோன்றா பற்றெரிய-வெண்ணிலவை அன்னம் நறுந்தெரியற் கைதவனே கந்தருவர் உள்ளாளப் பாடங் உணர்.

இருத்தக்க தேவரும் தமது சிந்தாமணியில் காந்தருவதத்தை பாடல் இசைக்கும் பொழுது எவ்வாறு பாடல் மரனேனப் பேணி உள்ளார் என்பதை நன்கு விளக்கி உள்ளார். புருவம் ஏறா; கண்ணும் ஆடா: மடறும் வீங்காது; எபிறும் தோன்றாவனையில் அவன் பாடினாள் என்பதை இல்லாறு வருணித்துள்ளார்.

> கருங்கொடிப் புருவ மேறா சுமனெடும் கண்ணு மாடா வருக்கடி மிடறும் விம்மா தணிமணி பெயிறுத் தோன்றா இருக்கடற் பவளச் செவ்வாப் திறத்திவன் பாடினாளோ தரம்பொடு விணை நாவி னவின்றதோ வெல்று

> > 60,68,807

(காத்தருவதத்தையர் இலம்பகம் :166) (658)

பாடல் மரப்னை வன்னச் சனஞ்செயர் புலவர் தமற இராத நாயகத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார், தின்கனைப் பற்றிக் குறிப்பிடும் பொழுது அல்வாறு கட்டி உள்ளார். பூதகணங்களுள் ஒரு ஒரு பிரீவினர் அறபு மொழிபில் தின்கள் என அழைக்கப்படுகின்ற னர். சபபென்னும் நகரத்திலே ஒரு காலத்தில் ஒர் அமைச்சர் இருந்தார், அவர் வேட்டையில்பெட்டிருக்கும் பொழுது தின்க குடன் சேர்ந்து கொண்டார். விருந்தனித்து மலிழ்வித்த தின்கன் அல்வவருச்சரின் வேண்டுகோன்படி, ஆடிப்பாடி மகிழ்விக்கத் தலைப்பட்டனர், அல்லாறு இணங்கியகும் ஜீன்கன் தத்தம் இசைக்கருவிகனை ஒன்று சேர்த்தனர், பாடல் பரட வேண்டிய முறைப்படி பாட முற்பட்டனர். இதனைபே வண்ணக்களஞ்சியப் புலவர் இவ்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

> வருத்தது மத்த வங்கை மணிகுழற் றருத்தி வீணை தொகுத்துள கருவி யாவும் கொணர்ந்துதோ கையரின் மேலால்

மிகுத்துள வடிவு தோன்ற மெப்புகு வெடுத்தி ராகம் பகுத்துள முறைதப் பாமற் பாடின கெஜின் தேம்

(பல்கே வரலாற்றுப் படலம்132)

அந்த ஜீன்கன் முறைதப்பாமல் எல்லாறு Quer Ingut வேலைப் பாடிலர் என்பதையும் தெளிவாக்கி உல்லார். வன்னக் 3:00 களைத்தியப்புகையர். தின்கள் பாடும் பொடுத 10701 இல்லாற பேனப்ப<u>ட்டது</u>. அளவுக்கடுகமாக அவை பற்களைக் காட்டவில்லை. கண்களை குடவில்லை; வாயினைக் கோண சைகக் காட்டிக் கொள்ளவில்லை, தலையையோ உடலையோ அசைக்கவில்லை; மலர்ந்த முகத்தைச் கருக்கித் தோன்றவில்லை. கடுத்த வீங்கவும் இக்கை, யாழின் ஒலிக்கு இணைய ஜின்கள் LA716.2%. இக்களுத்துக்கனையே வன்னங்களற்றியப் புவவர் இல்வாறு பாடியுள்ளார்.

நகையிகத் தெரிவ இன்றி தயனங்கள் மூட லின்றித் தகுசொல்வாய்க் கோண லின்றித் தலைபுடல சைவ இன்றி விகரித முகல்கப் பின்றி மிடனு லீங்குவ துரின்றிப் பகரியா றொவிக் கடங்க வழைந்தபா டியதன் பின்னர்

(பல்கெ வரன நிறுப்படனம்; 33)

இசை ஆசிரியர்ள் அமைதி கூறவத்த இனக்கோவடிகள் தமது வெபதிகாரத்தில்,

அசையா மரபின் இசையோன் நானும்

(அரங்கேற்று காதை: 36)

எனக் கூறி முடித்தக்கார்.

மீனைக் கொத்திக் சாப்பீடும் செச்சிலிப் பறவை அதன் இரை வரும்வரை எவ்வாறு உடனை அசையாது மேறகை மாத்திரம் அசைத்துக் கொண்டிருக்குமோ, அதே போன்று பாடகனும் உடனை அசையாது கையை ஒரனவு அசைத்துப் பாடலாம். இச் சசூத்திக்கனையே வண்ணக் களஞ்சியப்புலைர் இல்வாறு ஒரு பாடலின் முதலிரண்டு அடிகளிலும் அமைத்துப்பாடி உன்னார்.

> ரெக்குறை மனசவ தன்றித் தேகம் தசையா தொட்பாய் அரியகை அசைய மேனி அசைவன்றிப் பதனை யார்ப்பக் சரமணி பதலை மார்க்கு முறைப்படி கறங்க வேணு விரலிய நருத்திச் சத்த விகற்பபி வாதி கைப்ப

> > (பல்லே வரலாற்றுப்பாடல் : 34)

இங்கனம் கெ ஜீன்கள் பாடி ஆடின. அவைகளின் பாடலிலும் ஆடலிலும் எல்லாச் சுவைகளும் அமைந்திருந்தன. ஒன்பது கவை களும் தோன்றின. தலரசங்களும் எலைபெனத் நிவாகரம் இல்வாது கட்டும். சில்காரம், ஆசியம், கருகைன, இரௌத்திரம் லீரம், பயம், குற்னச (அருவருப்பு), அற்புதம், சாந்தம் என்று

4

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### Gor games

குறிக்கும் தனராங்களைபுமே அந்சு ஜின்கல் பிரதியலித்தன என்ன எண்ணம்மாஞியிப் புலவர் இவ்வாறு தங்கு இராஜ நாவ கத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

கருவணகின் காரப்வீர நடையான் கருத்தி நரனால் பொருவுகம் பிரம் சாத்தம் புருவமயென் நோதுகின்ற இரதுமொன் பகுமே தோன்ற அரிநா வீல்பர் காட்டித் திரனுறப் பாடி யாடல் செய்தன சிறிது தின்கள்

(பல்லிக வரணந்துப்படனம்:35)

இந்தப் பாடன்ள் நவரசல்களும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ஒழுங்கு முறை இவ்னாமு அமைத்தின்னது. கருணை, செனரல், வீரம், நகை (ஆதிவக்), பயல், கருதிது நாணக் (குற்ரை) கம்ப்ரம் (இரெனத்திரம்), சாந்தம், புதலைம் (அற்புதல்) என்பனவே ஒன்பத் சுவைகளும் ஆளும், இப்பாடலில் ரசம் என்பது இரதம் எனக் அதிப்பிடப்பட்டுள்ளதைக் காணமாம்.

பொதுவரசு உவாப் பீரபடுதல்சனில் பெண்களின் ஏழு பருவங் என் வருணிக்கப்படுகின்றன. பாட்டுடைந் தலைவர் உன்பகு தலைப் பார்க்கக் கூடும் பேண்களை வருணிக்கும்பொடுது இலோதம் எடு மருவ படத்தையர்கள் வருணிக்கப்படுலைதக் காணப்பர், இம்வால்ப அடிப்படையில் தோண்டூர் காப்பேல் களிலும் இருமன மூர்மலக்கள் தற்பனை நயம் மிக வருணிக்கப் படும்பொழுது பெண்கள் தம்பின பிய ஏரு பருவுக்கனைச் கார்ந்த உங்கையர்கள் குறிப்பேடப்படுவதைக் காணவரம், பெறை, பெருலைபர்கள் குறிப்படப்படுவதைக் காணவரம், பெறை, பெருலைபர்கள் குறிப்படப்படுவதைக் காணவரம், பெறை, பெருலைப், மங்கை, மடந்தை, அறிவை தெரிலை, பெடிவைதே எனும் ஏறு பருவத்தன்றையும் பற்றைகள் வருவித்துள்ளார்.

இல்லாமே அடிப்படையில் தொன்றிய நமிழ் இலக்கியல் கலியே ஆங்காயிகே இருக்குறன் போன்ற தூல்களில் இடய பேற் துன்ல கருத்துக்கன் இடம்பெற்றிருப்பதைக் காணலாம். சுலையு மான் நமி (அலை) அவர்கள் காலத்தில் வேறொரு நாட்டில் ஒரு மன்னன் வாழித்தான். அவனுடைய புதல்லன் ஒருதான் ஒரு கலவு கண்டான். அடுல் ஆழலிய பென்னொருத்திலைக் கண்டான். கண்டு அவன் மிது காதல் கொண்டான், கனவிவேயே அவனை அழைத்தான், அவன் வரவில்லை, அப்புறம் அவனைக் காண வில்லை. இல் சந்திடப்பற்றில் காதலர் தய் வைடலை நினைவு படுத்தி உல்லாம் வண்ணக்களஞ்சியப்புலவர். காதலர்களிடையே

17-1

வாடல் ஏற்படுவது பின்லர் அவர்தம் காமத்திற்கு இன்பமாய் அமையவே என இவ்வாது ஒரு பாடலில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

> ணடுதற் காமத்றின்ப மறற்கில்பம் வாடலற்றுக் கடுதல் என்பார் நீபல் விதஞ்செயக் குறித்தா பென்னில் கோடுடைமூலையி கோர்காற் புக்லின்மேற் குணங்கல் வேண்டும் வாடுலுண் விடையா யாதை தினைத்துதீ கரந்தனாறே

> > (கனவுகண்டு மணஞ் செய்த படலம்:13)

அன்று 'இருவன்னுவரும் இதே கருத்தினைக் குறிப்பட்டுன் னார். காமதுகர்ச்ரிக்கு இன்பமாய் அத்தகையோர் இடையே ஏற் படும் மாடலே, அங்கனம் கைடுதல் இன்பம் பயக்கும், அவர்கள் இருவரும் கூடி முயல்கும் முயக்கமே அவர்களிருவருக்கும் இன்பம் பயக்கும். இக்கருத்திக்கனையே திருவன்னுவர் இல்வாறு அமைத் துப் பாடிவுள்ளார்.

> ணடுதல் காமத்திற் தின்பம் அதற்கின்பட் கூடி முவங்கப் பெறின்.

> > (pan\_gyarma: 10 (1330)

தந்தைசொன் மீக்க மத்திரமீல்வை என்பது மூதனர. இத்தகையு பல மூதுரைகளை வண்ணக்கனஞ்செயப்புலவர் தமது இராஜநாவகத்தில் பலன்படுத்தி உள்ளார். தாலூது நபியின் அற வுரைகளைக் குறிப்பிட மூற்பட்ட வண்ணக்கனஞ்சியப்புலவர் இவ்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

மகலிலுக் வெளிய தாதை மனத்திலன் பிருத்திக் தேர்த்து பகர்திரு வசனம் போலும் பலன்செய்மத் திரரு முண்டோ (தாகது திர் உபாத்திப் படலம்;18)

# குத்புநாயகம்

(சேருளாப்புலாம் இயற்றியது)

முலித்தன் அப்துக் காறிற தீலான் (றனி) அவர்களைப் பரட்டுடைத் தலைவராகக் கொண்டு பல கலிதை நால்கள் தமிழில் எழுதப்பட்டன. சாப்பிலங்கள் இயற்றப்பட்டுள்ளன. கிற்றேலக்தெயந்தன் உருவாகி உன்னன. உரைநற்கட நூல்கள் தோன்றி உன்னன. அவற்றுன் முக்றேயமான இடத்தைப் தோன்றி உன்னை. ஆகற்றுன் முக்றியமான இடத்தைத் பேறுவன காப்பிலங்களே. ஆக்ரீசு ஞானி முகிறித்தின் அப்துல் காதிது ஜீலாலி (அன்) அவர்களைப் பாட்டுடைத் தனவலராகக் கொண்டு தொன்றிய காப்பிலங்களுள் முதலாவது எலக்கருதப் படுதை குத்பு தால்கம் என்றும் முகிற்தின் புராணமே, புலவர் , நாலகம் என்று வழக்கப்படும் செய்கு அப்துல் காதிது நமினார் வெட்டை ஆலிட் புனவர் அவர்களே இறன் குறியராவரர். முலைகம் பெருவறக்கில் தேனைப்புலவர் என அழைக்கப்பட்டாற்.

இக்காப்பேற்றின் பெபஸ்ரச் கடலுள் வாழ்த்தில் உள்ள ஒரு செப்புளில் குறிப்பிட்டுள்ளார் ஆசிரியர். முலியீத்தி<del>ன் ஆண்டனர்</del> அவர்களின் வாழ்ம்கை பற்றிப் புராணத்தைக் குற்புநாயகம் ஏவப் பெடிரிட்டதாக இவ்வாறு பாழுற்சனார் ஆசிரியர்.

இயற்றிய கார ணத்தி னெழிலுறங் கருத்துப் பற்றி முலற்றவத் துறைகு வாடி முகியித்தி வென்னும் கொண்டன் பலிற்றுமெற்ப் பாதல் கொண்டோர் பதவிலேல் வரங்கொன் வாப்பன்

குலீத்துதற் புராண நாமங் குத்புதா வகமேன் தாமே (கடலுள் வாழ்த்து. 26)

மற்றொரு பாடலில் நூலாகிரியர் தமது பெயரை இல்வாறு அமைத்திப் பாடித்னியார். தாய் கரிபு முலியது வெப்பை

## இஸ்லாம் வனர்த்த தமிழ்

புதம்வன் என்றும், மாலாப்டீன்னை வெப்பை ஆலிம் தலத தந்தையின் தந்தை என்றும் சாலல் நகரிலே வாற்ந்த மாணிக்க வீமாபாரி அவர் என்றும் இவ்வாறு குறிப்பீட்டுள்ளார்,

ரோனி கொண்ட வாய நிருநகர் மணிப ரிட்சைப் பேரணி கொண்ட மானாப் பின்னையி வப்பை யானி மேரணி கொஞ்ட்சு பிபு முலம்மது வெப்பை பான குழரணி கொண்ட வல்லோ னுதவியிற் பணுவல் செய்தான், (கடவுள் வாழ்த்து:29)

கடவன் வரம்க்கவே உல்ள ஷன்ற பாடல்களில் முன்றமுறை கொடை தாயகரை வாழ்த்தி உன்னார் அரிரியர். இச்சாப்பி யத்தை இயற்றுவதற்குப் பொருளுதலி புரித்த கொண...வன்ன**ல்** இல்ற், எனவேதான் முதற் படலத்திலே முன்றமுறை குறிப்பிட் டுள்ளார். இச் கொடைல்ள்ளல் நாசுரைச் சேர்ந்தவர். குப்பத் தம்பி என்பவரின் புதல்வர். அன்புள்ளம் படைத்தவர். முகம்மதி மதைரன் என்றும் பெறதை உடையலர். முலெத்தின் ஆண்டவர் அவர்களின் புகழையும் பெருமையையும். கேட்பதில் மிக்க ஆர்வம் உடையவர்: எனவேதான் குத்பு நாஙகம் என்னும் முலியித்தீன் புராணத்தை இயற்றப் போன்னும் பொருளும் வழங்கி உள்ளார். இல்லாற நெப்புச் செய்தமையைக் கருத்தில் கொண்டு அபியர் வொடை தாயகரை மும்முறை கடவுள் வாழ்த்தில் போற்றிப் பாடி உள்ளார். கொடை வல்லலைப் பற்றிப் பாடிய முதற் பரடலில் அவர்கம் காரின் பொரும் கூரின் வருணையும் Mar' AL தத்தையில் பெயரும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளமையைக் காணலாம்.

மாரியிற் செழித்த வேலி மருதஞ்சூழ் நாகை வாழ்வோன் ஹரியல் பொற்றோன் குப்பத் தம்பிதன் வரத்தின் றோன்றவ் வாரியா வரிசை செவ்வ முகம்மது மன்தா வென்போன்

சீரியல் கவிதை கேட்பான் நிருக்கருத் திலற்றி வானால் (கடவுன் வாழ்த்து:24)

அக்கொடைநாயலின் கில பண்புகளும் அவருக்கு முல்யிதின் ஆண்டவர் பேரில் உன்ன சடுபாடும் பொன்னும் பொருளும் வழன் கினமையும் இவ்வாறு சுட்டப்பட்டுள்ளதைக் காணவாம்.

பற்பல வுலிரி துன்னம் படர்ந்தவன் கிருபை கொண்டு நற்பல முகிலித் தினேற் நாவகர் சரிதை கேட்டோர் சொற்பலில் வரிசை வெண்டிச் சொன்னமே பொழிந்து நின்றான் மற்பவில் சென்லித் நிண்டோஷ் முகம்மது மஸ்தா னென்போன். (கடவுள் வாழ்த்து:25)

24

#### **⊜**,ஃபுகாயகம்

டைவுனி வாழ்த்தில் மூன்றாவது பாடலில் வொடைறாயார மூலம்மது மன்தான் என்பவர் தமக்கு இல் இயற்ற உதவி புரித் தசர் எனக் குறிப்பீட்டுக் கொடை காயகரும் அவரைச் சார்த்த சுற்றுமம் "வாழி வாழி" என வாழ்த்தி உள்ளார். கடவுன் வாழ்த்தின் இறுதிர் படைவாக வத்துக்கா இப்பாடல் இவ்வாது அவைத்தின்து.

1.14

58 - -

சேருநயக் மார னத்தின் செய்கம்தல் காதி தென்னும் தொழுநய மேளோர் நன்னைச் சொன்னயப் பறுவல் செற்றால் முறுதாக் கருத்தி மற்று முகம்மது மல்தான் என்போன் கொழுதாஞ் ரெவ்ன மேன்மைக் குடிதாம் வாழி வாழி

(கடலுள் வாழ்த்த:33)

கடவுன் வாழ்த்தில் மூன்று முறையும் நூல்ன் எத்திய படலக் *கலில் பதின்முன்று முறை*யும் இசாடை தா*யல் குறிப்*டு<sub>ட</sub>்கட்டுள் வார். பொதுவாக ஒரு நூலில் கோடை நாயகரை(பற்றி நூற பாடக்களுக்கொருமுன்ற குறிப்படப்படுற்ற இரைக்கும் மரபானம். குத்பு தாலகத்தில் இடற்பெற்றுள்ள வொத்தச் செய்யுட்களில் எண்ணிக்கை 1341 ஆகும். கடலுள் வாழ்த்தில் அமைந்துகின wing Gradianough 11.6113.15 RAD BELLTA REGUE இருப்பன 1308 செய்வுட்கன். இந்த 1308 செய்வுட்களிலும் செய்பை நாயகர் பதின்தான்கு ന്ത്രത്വം @BDSCLUUL Osvernit என்பது குறீப்பீடத்தக்கது. இந்த அடிப்படைவில் பார்க்கும் பொடுது ஏறத்தாழ அரது பாடல்களுக்கு ஒரு முறை கொடை நாயன் குறிப்பேட்பட்டுள்ளவையல் காணவாம்,

இருகினையாடற் புராலம் போன்ற றூல்களிலே தமிழகத் தமே உள்ள பல்லேற புனித நகுமங்கள் ஒரு பேண்ணில் பல்வேறு உறும்புக்களுக்கு உருவதெக்கப்பட்டுள்ளதைக் காணாம். மதுரை அப்பெலாலில் பாயல்லைறே என வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. குத்பு நாவகத்தில் புனி ஒரு மாதினுக்கு உருவகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. பற்பவ தோன்களும் அந்த மாதில் உறுப்புக்கனாக அமைகின்றன. எல்லா நாகுரைம் சேர் நிதே புனி அமைத்துன்னதா தனைன் அவ்வாது குறிப்பேடப்பட்டுள்ளது. அந்தப் புன் பாதின் முகமாக அமைகின்றன. குறிப்பேடப்பட்டுள்ளது. அந்தப் புன் பாதின் முகமாக அமைகின்றன. குறிப்பேடப்பட்டுள்ளது. அந்தப் புன் பாதின் முகமாக அமைவது நிறந்த அற்பு நாடாகும். அன்குல்ள மிரதானமான நகரங்களான மகன், மதினா அதன் விதிகளாக அமையும். பகுதாது நகரம் புள் மாதின் வாயாகக் காட்சி அனிக்கும், அற்பு அல்லாத தாடுகள் அதுது நாகௌாகச் கட்டப்படிடுகின்றன. அத்தனையை அனுமு

159

நாடேன் அப்புலி மாறின் முதலாகத் திகழ்கின்றன. நெற்றியாக அமைகிறைன. ஆனால் அந்த நேற்றிறீலே அமையும் நிலைமே புலிமாதுக்கு அழகிலை அனிலில்றது. அத்தனைய நெற்றியின் திலையாக அமைவது முகியித்தின் ஆண்டலம் அவர்கள் பிறந்த திலான் நகரமாகும். இக்கருத்துக்களைக் கொண்ட செகுனாப் புவவரின் ஒரு பாடல் இல்லாறு அமைந்துள்ளது.

> தோம் பலவு மூறும்மாகச் இறத்த அறபு மூகமாக லேயும் படுகள் விழியாக விழையா யாக பகுதாதி தோடிம் அறுமு நிதவாகத் தோற்றும் புலிமா வழகுபேறற் வாயுத் இல்தும் ஜேல்லானி யாக வீருந்த தகரன்றே

(நகரப்படலம்;3) (136)

வாழ்க்கைத் நுணைழலம் பற்றிக் கூரவந்த திருவள்ளுளர் நஞ் குறுவில்,

தேவ்லம் தொழர்குள் கொருநர் ஹொழுதெறுவான், பெற்வெளப் பெய்ரும் மழை. – (6ல்) (55)

என மலானி கலைவனிடம் எத்தகைய உறவுகொண்டிருக்க வேண்டும் என்பதை வலியுறுத்தி உள்ளார். மற்றொரு குருனில் மதிதும் வாயில்கானதும் போன்ற திறைக்காலல் பயனற்றவை என்றும் நெஞ்லசக் கடுபு நெறியில் நிறுத்தல் என்றும் காலிலே திறப்புடையதி என்றும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

> சிறைகாக்கும் காப்போன் செல்யும் மகளிர் திறைகாக்கும் காப்பே தலை.

(6.7:57)

என்ற குறன் இதுவனயே வண்புறத்துகிறது. சேகுனாப்புலன் ஒரு பரடனில் வெறக் கானவையும் நிறைகாவலையும் குறிப் பேடுன்னவர், அச்சம், நாணம், மடம், பயிர்ப்பு என்னும் நான்கு பண்புகளையும் உடையவர்கள் கற்புடைப்பெண்கள். இப்பண்டி எனை உடையோரை இப்பண்டிகள் காலல் காக்கும். பென்களுக் குரிய இந்நான்கு பிண்புகளையும் ஒரு நகரத்தைக் காப்பதற்கு அமைந்துள்ள நான்கு அரண்களுடன் ஒப்பிட்டுப் பாடியுன்னார் சேகுவாப்புலைர், முதலில் இவற்கையான காடுகள் ஒரு நகதித்து

3,44,50 auxid

அரணாக அமைகின்றன, அதனை அடுத்து மனைகள் அமைகொறன. தில் சமயங்களில் இயற்கையாகவும் வேது தில சத்தரப்பங்களில் செயற்கையாகவும் அமையும் அகழி ஒரு தகரின் அடுத்த அரணாக அமைத்திலிடும், அடுத்த அரணாக அமைவதும் உயர்த்ததாக திலைப்படும் மதிலே. இங்காறு காடு மலை, அகற், மதில் என்ற இந்தான் ஒரு நகரத்துக்கு அறங்களாக அமைகேன்றன. ஆர்சம் தாணம், மடம், பவிர்ப்பு பென்களுக்கு கற்பைக் காக்கும் அரண் களாக அமைவது போன்று அமைந்தலிடுகின்றன. மாற்றான் அப் பென்னைப் பற்றி நீனைத்தாலும் அத்தகைய என்னம் அத்தகையோனைச் கட்டுவிடும். இங்கே புலவர் பெண்ணின் குணத்தை ஒரு நகரீன் அரணாக அமைவனவற்றிற்றும் அதே பெண்ணின் அவயலங்களை அந்தகரில் இடங் பெற்ற மாட BUDLOARTON St. Caremassiant In all some way and a second தயக்கத்தக்கதாகும். அத்தோடு அவர் நின்றலிடலிக்கலை. அப்சே உன்ன கடங்கள் முதவிலன மலர்கள் பூத்தன போற் காட்சி அவித்தன என்றும் குறிப்பிட்டுள்ளார். அவருடைய இக்கருதி தக்கள் அடங்கிய படல் இவ்வாறு அவைந்துள்ளன.

> காடு முனையும் பேரகளுக் கனக மதிதுட நாற்குணமாச் குடு மாற்றா ருன் லுகிலோ சுடுமால் காந்த னியல்பிலைக்கொண் டாடு மழியாக் கற்புடைய \_\_\_\_\_\_ தகரா மக்வி வகையவம்போற் 'கூடு மலர்கள் பூத்ததொகை குலவுக் கூட மற்றுளவே

(BegOUL and:9)(142).

அந்நகரிலே அழலை மனைகள் நடல்டு, அதெல்மன்று அல்கே, தாப்மார்கள் இருக்கின்றனர், அழலிய இல்லங்களுக்கும் அன்படைத் தாப்மார்களுக்கும் பொதுவாலா இருப்புகள் உண்டு, அறுவிய மனைகன் ஆங்குள்ள தாற்மார்களைப்போன்றஇருந்தன. இரல்பான் இரண்டும் ஒத்திருத்தன. சேருவாப் புலவர் இதனை இங்களைம் குறிப்பிட்டுளைபர்,

மணத்தா வேரங்கும் பெருஞ்செய்வ மக்கள் பெறலால் சம்பந்தக் கணத்தா விறையுடு கிருவமிற்றாற் என்றதோன் றணுகா துறக்காக்குள் குணத்தால் கொண்டோர்க் வியைந்துதிற்குள் குறியால் வேறாத நிலையாதும் வனத்தால் வளர்க்கு மணிமனைகள் மாதா வனைய வியல்பினவே,

(pspring\_mm:13) (46)

Q-11

12.1

# திருக்காரணப்புராணம்

காரணம் என்பதற்குப் பல பொருள்கள் உண்டு, தெம்வீச ஆசீர்வாறத்துடன் தெற்பு நிலழ்ச்சுவலைச் செய்த வாட்டுவதை டிம் வாரணம் வாட்டல் என்பர். அதிச்பல்களை நிகழ்த்கிக் காட்டு வதையும் இச்சொல்கால் அழைப்பர். இத்தகைய தேம்வீக ஆசீர் வாதத்துடன் நீசழ்த்தப்பட்ட அற்புத நிகழ்ச்சிகளை வருணிக்கும் காப்பேலம் திருக்காரணப்புராணம் என அழைக்கப்பட்டுள்ளது.

இத்தனாய தெல்லிக ஆசிர்வாதத்துடன் அற்புத நிலுர்சி சனாம் செல்து காட்டியவர் கேப்து அப்தல் மாதிற சாகுல் சுயீத ஆண்டனா அலர்சனேயாயார்கள். வட இந்நியான்ல் உள்ள மாணிக்கப்பூர் என்னும் இடத்திய பிறந்தவர்கள் தென் இந்தியா விலும் அதன் அயல்நாடுகளிலும் தங்கள் புகழைப் பரப்பியவர்கள். இப்பகுதிகளில் பல டெற்கண்றும் தங்கள் புகழைப் பரப்பியவர்கள். இப்பகுதிகளில் பல டெற்கைய பெற்றவர்கள். தமிழகத்தில் உன்ன நாக்கிலே தல்ல அமை கான்னைப் பெற்றவர்கள். தமிழகத்தில் உன்ன தாக்கிலே தல்ல அமை சென்னப்பெற்றவர்கள். தமிழகத்தில் உன்ன தாக்கிலே தல்ல அமை சென்னப்பெற்றவர்கள். குறான் சாவொண்ட வர்கள் என்னும் அறைக்கப்பட்டவர்கள். அவர்களுடைய இலற்கை டிய செயற்கையும் ஆகிய வாழ்க்கையையே இத்திருக்காரனப் புராணம் என்னும் காப்பிலால் விவரிக்கில்றது. அவர்களுடைய வாழ்க்கையை விளரித்து அந்து தாக்குத் திருச்சாரணப் புராணம் எனப் பெயரிடப்பட்டலு என்பது ஒரு பாடலில் இல்வாறு வரணிக்கப்பட்டுல்றை.

ஆரணம் பொடுன் னுட்பத் தறிலெலாம் வினைத்த சித்தைல் பூரணப் பொலிவி வின்ற புகழ்அப்தல் காதி நென்னும் வாரணத் தரபர் போற்றும் வள்ளலார் சரிதை பண்பாற் வரணப் புராண மெல்னா கனதிலி வாம மீட்டான்.

82.

(கடலுள் வாழ்த்து: 30)

#### இருக்காரணப்புராணம்

திருக்காரணப்புராணம் நன்று காண்டங்களாகப் பிரிக்கப் பட்டுள்ளது. அக்காண்டங்கள் இரண்டு விதமாகப் பெறிடப் பட்டுள்ளன, முன்று காண்டங்களும் முறையே தலைக்காண்டம் இடைக்காண்டம், கடைக்காண்டம் எனப் பெயரிடப்பட்டுள்ளன ஆனால் இம்துன்று காண்டங்களும் காப்பியத்தின்உள்ளடக்கத்தில் முறையே மாணிம்கப்பூர் காண்டம், பரதேவ சஞ்சாரக் கான்டம், தாஷர் காண்டம் எனப் பெவரிடப்பட்டுள்ளன. அனைக்காண்டல் என்னும் மாணிக்கப்பூர் காண்டத்தீர் படுனொரு படலங்களும் 459 திருவீருத்தங்களும் இடைக்காண்டம் என்னும் பரதேயாஞ் சாரச் காண்டத்தில் இருபத்தொல்லத படலங்களும் 1181 இரு விருத்தங்களும் REDI ARTER INTER BITCH and solar படுவாற் படலங்களும் 935 கிருவீருக்கங்களும் இடம்பெற்றுள்ளன. ஆக, இருக்காரணப்புராணத்திலுள்ள மூன்று காண்டங்களிலும் ஜப்பத்தாது படலங்களும், காப்பு விருத்தத்தையும் சேர்த்து மொத்தம் 2376 இருவிருத்தம்களும் அமைந்துள்ளமையைக் காண 40 m ib.

திருக்காரணப்புராணத்தைப் பாடும்படி, ஆசிர்மரைக் கேட்டுக் கொண்டவர் அவரது காகிபு என்பவராவார். இவர் ஆபுபக்கர் சித்திக் என்பவரின் புதல்வர். நானக என வழங்கும் தாகரைக் சேர்த்தவர். இவ்விவரமும் ஒரு பாடலில் இவ்வாறு அரப் பட்டுள்ளது.

புலிமுத்தி தாகை வாழ்வோன் போற்றுவார் கருமண செய்த தப்பிக்க சாச பிதின் தகுதிரே,ர் காழ ணத்தின் அபூபக்கர் சித்திக் 5ன்ற அகுமது சாயி பன்பாற் கவிழுத்தல் சொரிய வேண்டு மொக்களுத் பெற்றி வானே.

கவமுத்தது சொல்ப வேஸ்டு மொகைகளுத் தியற்றி வானே. (ல அள் வாடுத்து:3) J

அல்னாறு கேட்டுக் கொண்டதுமல்காமல் அகமது சாடுபு என்பவர் பொன்னும் பொருளும் ஈற்தார், அவருடைய பொருள் வனம் மேதும் மேதும் பெருக வேண்டும் என்று ஆலிரீயர் அக்கொடை நாயகரை இல்லாறு வாழ்த்தி உள்ளார்.

> தலமுறு நாகை வாழு நாமகர் சரிதைக் என்பின் நவமறு நிதிய மீந்த அருமது சாகி புன்னும் கலரது வற்ற பேற்றின் காலலர் துணைவ நேரகு தலமுறச் செல்ல மேன்மை தழைத்திட வாதி வாழி, (கடவுன் வாற்த்து:391

பெண்ணும் பக இடங்களில் பாடப்பட்டுள்ளனர். மணம்புரி படலத்தில் (129-149 வரை) உன்ன பாடல்கனில் பெண்கள் பல தமகெனுடல் வருனிக்கப்பட்டிருப்பதைக் காணவாம். செய்த முகபில் திருயல் உயிலைத்தைக் காண வந்த பென்கள் அதன் பின்லம் வருணிக்கப்பட்டுள்ளனர். நாடுத் இலக்கேட மரபுக்கியைய குற்பேண்கள் வருணிக்கப்பட்டுள்ளனர். பிறைத் பெறுக்கியைய குற்பேண்கள் வருணிக்கப்பட்டுள்ளனர். பிறைத், பெறுக்குமைய குற்பேண்கள் வருணிக்கப்பட்டுள்ளனர். பிறைத், பெறுக்குமைய குற்பேண்கள் வருணிக்கப்பட்டுள்ளனர். பிறைத், பெறுக்கும் மருவரொணைடிம் சார்த்த பென்கள் அவ்லுர்வலத்தைக் கண்டு களிக்க அறை வந்திருத்தலர் என்று ஆகிரீலார் வருணித்துள்ளார். மணம்புக் படலத்தில் இடல் பெற்றுல்லு 150 முதல் 179 வரை கள்ள பாடல்களில் இப்வெறுவனைப் பருவத்தைவருக்கு பிற்கு பெண்கனைப் பரவெறோடு நின்று விடலிக்கலை அடுத்தடுத்த பாடங்களில் அனர் தப் இயல் குனையும் பாரு, கஞ்னார்.

இல்லாத்தைப் பற்றியும் இல்லாத்தில் தோக்றிய பெயியார் கலைப்பற்றியும் பேசுவால்யால அமைந்துள்ளன, இல்லாலே அடிப்படையில் தோல்றிய கமிழ் இலக்கியங்கள். இல்கற்றுக்குச் கொரணப்புராணம். இங்கே ஒரு ப்படவில் இல்லாத்தின் அடிப் படைச் தோட்பாடுகளுல் ஒன்று ஒரு பாடவில் மீசுச் சிறப்பாக அமைச்சப்பட்டிறுப்பதைக் காணலாம். இல்லாத்தில் மூக்கில இடத்தை விரிப்பது மும்றிக்கை. அம்லாஹ் மீதும், மலாயிக்கா என்னும் வாலைக்கல் மீதும், நபிமார் என்னும் தீர்க்கதலிகளை மீதும், இற்றொன் மீதும், நபிமார் என்னும் தீர்க்கதலிகள் மீதும், இற்றொன் மீதும், நபிமார் என்னும் தேர்க்கதலிகள் மீதும், இற்றொன் மீதும், நன்மைதினமான் அம்லாஹ் பக்கல் நின்றும் உள்ளவை என்பதன் தேரம் விசுவருகம் கொண்ணு முதன்னைவர் என்னதை என்பதன் தேரம் விசுவருகம் சொன்னது முதன்னைவர் எத்தையும், இதனைபை அற்ற வோழியில்,

> ஆமன்று மீல்லாலர் வமலாஇக்கத்துர் வறுள் விஹி லல்மல் மீல்ஆஹில் லல்கத்தி வஹரிதரி வருத்திறி மீன்னொதரி, த**ஆ**வா

என உச்சரிப்பர் .இதனைத் துலிழில் மொழிபோர்த்து சேகுனாம் புலவர் தயது. திருக்காரணப்புராணத்தில் ஒரு பாடவாக அமைத் துள்ளார். இல்வற்பு வால்வெத்தைத் தமிழில் மொழி பெயர்க்கும் பொருது தபி என்னும் ஒரே ஒரு அறுபுச் சொல்லை மாத்திரமே பாடலில் இடம். பெறசிசெய்துள்ளார். இல்குத்திக்கனட்.லில்ப பாடலி இதுதான்.

#### திருக்காரணப்புராணம்

163

நாயக கொருவ அஸ்டு நலிபுக நிலையோ குண்டுத் தூயதால் வேசு முண்டுத் துவக்கேடி தமிமா குண்டு மாலதோர் காவ முண்டு மடர்கினை பிரண்டுன் டென்று தேயதம் ஹலுக் டிக்கோர் திலைப்பரொ வேறு மாதோ.

(மேலைதாகச்புக்ச படலம்:42)

அல்குரிஆன் உருத்துக்களும் ஆசிகாக்கே இருக்காரமாப் புராணத்தில் இடற்பெற்றுள்ளன. ஆதாயம், நளியரப்பும் சூரியல், சந்திரன், நட்சத்திரங்கள், மன்ற, நீலம், கடன், மனை முதலிய அனைத்தையும் படைத்தலன் இன்றுகனாண அல்லாணிலை. அவரேன அல்லனற்றிற்குகில நிலை பெலராமல் இலல்லச் செல்யும் ஆற்றம் படைத்துவன், அவனல்லால் வேறு நாலல் இல்லை. திலைகளுக்கு எல்லிரு சக்தியும் இல்லை. இத்தனடை லருத்துக் களை அமைத்து இல்லாறு பாடி உள்ளார் ஆசில்ரா.

வானமும் கதிரும் சோதி மதியமு மூடுவுக் காடும் மானிஸ்! கடலும் வெற்டு மற்றில் படைப்புர் அத்தன் கோலிகை பெயரா தாகக் கொண்டவ னொருவ னல்வால் தாலிலை பெடாத வல்கல் அருவினர் தலைய தன்றாக்

(புத்தக்கள் வசனித்த படலங்(66)

எல்லோராதும் போற்றப் இபலர் வாலர் என்பதற்கு வரை வீலக்கணம் வருத்துல்லார் ஆகியா தமது காப்பியமான இருக் காரணப்புராணத்தில். அர்ஸ்தல்லை தொடிதம் வேஸ்டும், அவன் கட்டலைக்கொல்க விரதம் அறுட்டிக்கவேஸ்டும். அவனை எப்பொழுதும் புகழ்த்து துகிக்க வேண்டும். தற்குனத்தை உடைய வராம் ஒழுத்தல் வெஸ்டும். நல்லதியும் தல்,அமைச்ஷம் இருத்தல் வேண்டும். அவனடத்திலே தான் நாம் அழுது தமது வேண்டு கோளைக் கேட்கவேஸ்டும். அவன் நாட்டப்படியே எல்லாம் தடை பெறும் என்ற திடமான தம்பிக்கை இருத்தல் வேண்டும். இற்குகம் மாதவத்தில் எடுபடுவேனரை உறைத் என்றென்றும். போத்திய் இக்கைத்தில்களையே சேனைப்புலவர் , தமது காப்போத்தில் இவ்வாறு அமைத்துப் பாழ்துனோம்.

> தொருவையும் விரதமுத் துதியும் தற்குனத் தொறுகைபும் நல்லதி வுணர்வும் தாதன்பால் அருகையு நாட்டமு மனைத்து மாதவத்

> > 104

தேழுகையும் கொண்டுல கெலரும் போற்றிவார்.

(மதுபான் தண்டனைப் படலம்:4)

போறுமையின் தெப்பு ஒரு பாடலில் போற்றப்பட்டுள்ளது. வங்கித்தோரையும் இயை பரித்தவரையும் Saugangut பான தெறியிற் சென்று குற்றம் புரிந்தவரையும் அறிவிற்கப்பாற் பட்ட செலைகளில் ஈடுபட்டோரையும் தல்லறிவு புகட்டி 50 வொழுக்கம் உடையவராகச் செல்யும் பணி போற்றற்குமிய பெரும் பணியாரும், அக்கனம் அவர்களுக்கு நல்லழி காட்டுமாறு எல்லாம் வல்ல இறைவலான அவ்வால்குடை இரந்து வேட்பர். இறைகன் #A seas Guat நல்லவருள் பாலிக்கவே அவனைப் புகழ்வர். Guffain போக நாண்டலாவும் Gingangneit. AGEMEN பாராட்டப்பட்ட வேண்டிய தொன்றாகும். அத்தலைய பொறை Mean estavites 8168 04 -SIGT Revau @Asmaus வீட்டூர் கறமுடியாது என இவ்வாறு ஒரு பாடலில் பொறை தனர் கூறப்பட்டுள்து.

> இசழ்த்தவ ரேலும் வஞ்சித் தேசல்ல ரேனும் நீனம தீசழ்த்தவ ரேலும் பாவ தேறிவிலை ரேனும் குற்றம் அகழ்த்தவர்க் கறிவு தோன்ற ஆதிவை இரத்து கேடிடுப் புகழித்தவர் மேலோர் என்னும் பொறைதலம் பகச்தற் பானோ

> > (உபாத்தப் படலம்:50)

மக்கட் பேற்றின் மகியை பற்றியும் ஆகிரீயர் கூறத் தலற லில்லை. பொன்னை மிகுடுமாகப் பெற்றிருந்தாலும் அதனால் 'எல்லித பயலுயில்லை. பொருனைத் தேயூப் பாதுகாத்து லைத் இருந்தாலும் அதலால் எத்தகைய பயனும் ஏற்படுவடுல்லை. சொல் வனம் மிக்கையால்ச் சொல்லாட்டு உடைய லாக்க வக்களை பெற்றவராம் இருப்பதிலும் எந்தகிக பலலுமில்னை. பெரும் புகவற மக்களிடையே தேடிக் கொண்டவரால் இருந் தா லம் அதலால் பேறப்படும் பறன் அதுவுமில்லை, தல்லதிர்ஷ்ட மும் நல்லபானும் உடையவராய் இருந்தாலும் அலற்றால் பெறக் கூழது தன்றை ஏதுவுமீல்லை, தெந்த அறிலினை உடைய பேரறிஞ ராயிலும் அந்தகைய தினைமையினாலும் எவ்வித நற்பலலும் தொடத்கப்போலதில்லை. இவ்வாறு விலரித்த ஆகிரியர் பயறுடைய ஒன்றையும் குறிப்பீட்டுள்ளார். முற்க றியலை எல்லாம் இருந்தும் sán பலனைத் தருகொற 1. Adapt இவ்வாகிட்டால் அந தன்மைகள் வழர் என்பதே புலவரின் தொள்ளக. இக்கருத்தினையே சேனையப்பலவர் இல்வாறு ஹர பாடலில் குறிப்பிட்டுள்ளார்,

#### திருக்கார கோப்புரானாம்

பொற்பவ ஹடைய ரேனும் பொருட்பல னுடைய ரேனும் சொற்பல னுடைய ரேனும் துதிபல னுடைய ரேனும் தற்பல னுடைய ரேனும் நனிவறி ஏடைய ரேனும் இற்பல னாகு மைந்தர் இல்லவர் இல்லா ராமே

(வாக்ர் புக்க படலம்:17)

அதே படித்திலுள்ள மற்றொரு பாடலிலும் அநே கருத்துக் கலை வேறவீதமாக ஆகில்ல குறிப்பேடுள்ளதைக் காணவாம், சேல்வத்தைச் செவ்வம் என்று வறமுடியாகு. சிரமையைச் சிர்வை என்று சொல்ல இயலாது. ஒருவன் பெற்ற கல்வியைக் கல்வி என்று குறிப்பிட்ட ஆகில்லர் அனவு பலதுடைமை ஆல்தற்குப் பேள்ளை வரம் வேண்டும் என்று இறைவனைப் போர்த்தித்தல் அவியில் என்று இல்வாறு ஒரு பாடலில் குறிப்பேட்டுள்ளார்.

செல்வமுஞ் செல்ல மன்றே சீர்மையுஞ் சீர்மை மன்றே கல்வியும் கல்லி மன்றே கைகொள்ள தவனி மாதால் தல்வினைப் பலலு முண்டே நாலக ஆதி பாலிற் பல்வன மக்கன் எற்குப் பயன்பெற விரத்தல் வேண்டும்,

(வாகர்புக்க படலம்:24)

இதே கருத்தினை வேறுவிதமாகக் கூறி உள்ளார் பான்டியன் அறிவுடை நம்பி. தவம் சான்ற மக்களைப் பயவாதார்க்கு உயிர் வாழ்வால் முடிக்கக் கூடிய பொருளே இல்லை என்று பாடி உள்ளார். மக்களை இல்லார்க்குப் பயன் குறைவாகவே உள்ளது. வாழும் தாளும் இல்லை என்றும் இக்கருத்துக்களைக் கொண்டு பாண்டியன் அறிவுடை நம்பி இவ்வாறு பரடிஉள்ளார்.

> படைப்புப்பல படைத்துப் பலரோ டுன்னும் உடைப்பெருஞ் சேல்வ ராலிலு மிடைப்படக் குறுகுறு தடந்த கிறகை தீட்டி இட்டுத் தொட்டுத் கங்கியும் துழந்தும் தெம்துடை அடிக்க் மெய்பட விடுர்த்தும் மயக்குறு மக்களை மிய்மோர்க்கு பயக்குறை மில்லைத் தாம்வாழு தாளே.

> > (புறதாதாறு: 188)

இன்னலுற்றோர் எழுப்பிய ஒகத்தினை வருணிக்கப் புருந்த ஆதிரிவர் ஒல்வொரு சாராரும் எழுப்பிய சத்தங்களை ஒசை நடித் மிக்கதால் அமைத்துப் பாடியுன்னார் இல்லாறு.

ஆனஆன அந்தோ அந்தோ வென்பார் ஒருசாரார் ஒத்தது எல்தே யோவ்ந்தே யாழ்வார் ஒருசாரார் ஷூட்ணைட வென்றே பட்டுழல் இற்பார் ஒருசாரார் கூடிகூட வேன்றே கங்க்கரன் மாய்வார் ஒருசாரார்.

(பொன்னானி புக்க படவம்:29)

மும்முரசு ஒரு நாட்டின் வளத்தைச் தெப்பாகச் கட்டுவ தோன்றாகும், கொடை முரசு, மனமூரக, போர்மூரசு மூன்றும் 'இங்கு ஒரு பாடலில் வருணிக்கப்பட்டுக்னன, அந்தப் பாடனைப் படிக்கும்பொருது முரசு தலி காதுகளை எட்டுவது போல் அமைத் 'துன்னை. அப்பாடலில் இடம் பெற்றன்ன சொற்கள், அந்தவைப ஒரு 'பாடன் இல்லே தரப்படுகின்றது, இப்பாடலில் மூம்மூரசும் 'குதிப்பேடப்பட்டுள்ளமையைக் காண்டேறோற்.

> வார்பேறு மன்றல் பேரி வரிசைகொ டானப் டேரி திருவறும் விரப் பேரி திறுவு முழங்கும் பேரிக் கார்பெறு பிடியி னேமுதைக் கடனோலி மறாத தாகூர் பேர்பேறஞ் செங்கி வாய்ந்த பெரியல ரிருந்தா நன்றே

> > (மணம் பொருந்து படலம்:1)

ஒரே வழுத்தைப் பயமுறை ஒரு பாடலில், பயன்படுத்தி ஓசை நயத்தைச் சில பாடல்லலில் அமைப்பறில் தனிப்பெரும் வெற்றி கண்டுல்லார் செருமாப்புலவர், இந்த வலையில் ஒரு பாடலில் வகரத்தை ஆதிரீயர் பயல்படுத்தி உள்ளார், னகரம் பயன்படுத்தப் பட்ட செம்ப்ரல் இல்வாறு அமைத்தல்னது,

> தெல்லிய வல்ளதும் ஒல்லிய பள்லிபு ஞல்னில அள்னொடு கொல்னரு என்னிலார்

(கத்தானூர் புக்க படலம்:17)

# குத்பு நாயகம்

## (வன்ணக்களற்சியப் புலனர் இறந்தீயது)

188

மதுரை நிசல் வண்ணக்கைஞ்செயிபுளவர் இயற்றிய இரன் டாலது வாப்பியர் 'குத்புறாவகம்' என்னும் முண்டுத்தில் புராணம், வண்ணக்களஞ்செயர் புவைகின் இயற்பொர் முகம்மது இபுதாகம் என்பதாகும், இவருடைய திறப்பு ஆற்றில் கருடுயே இவர் வண்ணக் களஞ்செயர்புலலர் எனப் புகழ்நாயர் ஒட்டப்பெற்றார். இலர் பிசனவர் காழ்த்தவர் என்பதும் கடல் என மரு நாரம்பெற்றா மதுரையீல் வாழ்த்தவர் என்பதும் இயர்தாம் இக்காப்பியத்தை இயற்றிலார் என்பதும் ஒரு பாடலில் இல்லாறு குறிப்பேடு பட்டுள்ளன.

> தேடுதற் றவத்தின் மேலாம்ச் கிறந்தபு சான் £ல்ற நாடுவப் பொருள தான முகியித்தி யாதர் தோன்று நீடிய வரவா மாற்த்து செப்வுளாய் நிலத் தினிற்கக் கடங்காழ் மிசல் லஸ்லாத் காஞ்சியல் கூறி னாஸே

> > (xe apir auspita : 35)

இக்காப்பியம் காண்டங்களாகப் பகுக்கப்படவிக்கல; படனி களாகப் பகுத்கப்பட்டுன்னது. மோத்தம் முப்பத்தொன்பது படலங்கள் இக்காப்பியத்தில் இடம் பெற்றுள்ளன. இக்காப்பியத் இல் காப்புச் செய்றுட்கனையும் சேம்தது எவ்வாமாக 1707 செய் முடிகள் இடம் பெற்றுள்ளன. பல காப்பியங்களில் இடம்பெறா த மரவேற் படலம் இத்வைப்பெத்தில் இடம் பெற்றுள்ளது. இய படலத்தில் இடம்பெற்றுள்ள சேய்யுட்களின் என்னில்லை அற்தே வாகும், இம்மரமியற் படலத்தில் முகியித்தின் ஆண்டலரவர் எனின் தந்தையறான அழகாவிரு என்னும் பெறியாரின் மூதானத

.

## இல்லாம் வளர்த்த தமிழ்

யில் பெயர்கள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன, வண்ணக்களஞ்சியப் புலவர் தமது குற்புதாமகம் என்னும் முறியித்தின் புராணத்தில் ஏறத்தாழ எத்தாப் படலக்கனிலும் காகுல் கமீது ஆண்டகையைப் குறிப்பிட்டுள்ளார். ஓவ்வொரு படலத்திலும் உன்ன இறுதிச் சேல்ற்வில் அல்லது அதற்கு முன் உள்ள செய்யுவில் இத்தகைய குறிப்புகள் இடம் பெற்றுள்ளன. அச்சந்தற்பியக்களில் சாகுல் கமீது ஆண்டனையைக் புகளும் பொழுது அப்பெரியாரின் மூதாதையர் தாம் காப்பிலத் தலைவரான முறியித்தின் ஆண்டகை …

20

ஒரு மனிதலுக்கு இருக்க வேண்டிய நெப்பியல்புகள் ஒரு பாடலில் விதற்தோதப்பட்டுள்ளன. மனிதப் புனிதரான ஒருவர் தாத புலல்வழியே மனதைச் செல்லவிடாது எட்டுப்படுத்தல் வேண்டும். தலம் புரிந்திடல் வேண்டும். கல்லியும் உயர்ஞான மும் கற்றிருத்தல் வேண்டும். தல்வறிவுடையோராய் இருத்தல் வேண்டும். தல்வொழுக்கம் அமைந்தோராக இருத்தல் வேண்டும்-அன்புடையவராப் இருத்தல் வேண்டும். உலவெல் தன்கு தெரிந் இருத்தல் வேண்டும். இவையெல்லாம் நிறைய அமைந்திருத்தவ வேண்டும். இக்கருத்துக்கனையே ஒரு பாடலில் இல்லாது இடன் பெறுச்செய்துஷ்ளார்.

பொறிவழி மனம் புகாது புரிதவு ஞானங் கல்வி அறிவுச் ரொழுக்க மன்போ டூலகிய லவெம் போன்ற பொறை நிறை வமைந்து வாழ்தற் கலமெனும் புனித மேஷ தெறியின ரொருவ ரோக்கு மலிற்வொடு நிகழ்த்து வாரால்

(கலிறுதலி வாய்மைப்படலம் : 1)

. பார் தீவை செல்வர்? யார் தீவம் செல்தால் பொறுத்தற்கரீவ வேண்டும்? யார் தீவை சேல்தால் அது பொறுத்தற்கரீவ தொன்றாகும்? என்பவைற்றை ஒரு பாடலில் குறிப்பேட்டுள்ளார் வன்னக்களஞ்சியப் புவவர் தமது குத்புதாயகம் என்னும்[மூலியீத் தீன் புராணத்டுல், கற்று அறிந்தவர்கள் தீலவை செல்தால் அதனைப் பொறுத்துக் கோல்லை அல்தான ஒரு சேயலாகும், ஆனால் பகுத்தற்வோ ஆராம்ந்தறியும் ஆற்றனோ இல்லாத ஒருவர் ஏதாலதொரு தீவை செல்தால் அந்தனைப் தீவை செல் தேரவர பொறுத்துக்கொன்னுதல் வேண்டும், மனதோவாளரும் மதுபானத்தினால் கவற்னைவு இழுந்தோரும் தீற்றை வீனைத் மதுபானத்தினால் கவற்னைவு இழுந்தோரும் தீற்றை வீனைத்

370

### கூட்டிகள்

தால் இழிஞர் என்றே கருதப்பிலர், எனவே நால்களி தீலம செப்பாது தவிர்ந்திடல் வேண்டும். இக்கருத்தல்களே ஒரு பாடலில் இல்லாற இடல் பெற்றன்னன,

ஆலித்தவர் தீம்மை செய்தால் பொறுத்திட வரீதா ரால்ஷ முறித்தவர் தீய்மை செய்தால் முழுஷ்டன் பொறுப்பதன்றோ வெறித்தவர் ஆலிராத் தீவம வினைத்தவர் தொருப்ப சென்றே

செதித்தவ கீவாங்கல் செல்த நீவினை தீர்க்க வேண்டும் (றாபீயத்துல் அதவிய்யா நிறையுளாபடலம் : 10)

இக்காப்போத்திலும் பீள்ளைச் சேல்லத்தின் மேன்மை பேசப் படுத்தது, செல்வம் எங்களவுதான் இருந்தாலும் குறுந்தை இவ்வை எலில் அறு ஒரு பெரும் குறையாகவே இருக்கும். புதல்வர் இருத்தல் தேன் உன்ன பவர் போன்ற கண்ணிஷே உள்ள மணியின் வெள்னை போன்ற விளம்கும், எனவே தான் பின்னைகள் கண் மணி எனப்பெற்றனர். இதனை ஆசில்லர் இல்லாற நூர பாடலி குறிப்பிட்டுன்னார்.

> பில் ஸவமற் றபெருத் செல்ல மெல்லி தக் கொள்ளையுல் நிடினுக் குறையே வல்றோ . கல்லையுற் றாரைக் கண்மணி மீஸோர் வெல்லையுற் நதுயோறும்விலங் கவே

> > (முகிலத்தீலிசென்கறலி புறித்தோல்கு படலம் : 33)

இதே கருத்தினை வெறொரு செம்லுலில் ஆகிரியர் வேறு விதமாகக் குறிப்பேடுள்ளார். விலுகேஸ்வைகள் கைகளால் துறாலிய கூழானது அமிர்தத்தை விட மேலானது எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். கேஸ்வப் பேறின்றித் தனித்தவராடிய் மல்கௌரடிய் இருப்பவர் உட்கொள்ளும் உணவு வேல்பு பொன்று காப்பான தாவீருக்கும். இனியை இருக்காது. இன்பம் தராது. விரிவைச் சாப்பேனது போன்று அந்த சனாவு அமைத்து விடும். இக்கருத்திக்கனையே ஆகிரியர் ஒரு பாடலில் இன்னாறு அமைத்துப் பாடி உள்ளார்.

> ங்கிழ்வ தாய வைந்தர்வை யுமுப்புகழ் அமிழ்தின் மேன்மைவேன் மாரது வாதலிற் தமிய நாய்மல் டால்லர் தங்களுள் அமையும் வேம்பும் கிரிப்பு மாலதே

> > (முல்வித்தீனிபுனியற்பி புதித்தோங்கு படலம் -36)

அமைச்சரின் முக்கியத்திலம் ஒரு பாடனில் சட்டப்பட்டுள்ளது. கடமை அவருச்சரை உலர் போல் பேணிக் 95 naralar சாத்தவேயாகம். அவ்வமைக்கரை ஆராம்த்து ஒழுகுகல் அரசன் Bo Astan Bagin அரசனுக்கு கடாகம்யாகும். அமைச்சரோ ஆற்றம் வாய்த்தலர். தல்வலற்தைத் தியலற்றிகிருந்து பிரித்துக் காட்டி அறவுரை பகரும் தகைமை பெற்றவர். அத்தவைய அமைர்சர் ஒருவின் ஆலோசனையை ஏற்று ஒழுகிடா மன்னர் தோவ்தி காண்பார், அவர் விரும்பும் செல்வமும் அப்பொழுது அவரை விட்டு அகன்று விடும். உயர்ந்த அரசையும் இழக்க தேரிடும். ஆரசே வேரொடும் கெட்டுவிடும், ஆகவே கருப்பொருள் உணர்ந்து அரசன் செபலபட வேண்டும். வருமுன் எதையும் தற்ததுக் காத்துக் தொள்ள வகை செற்தவ் வேண்டும். அல்லாறு செல்மாமல் வேறு ஏதாவது கேடேற்பட்டால் அதை அமைச்சர் மீது சாட்டுவர். ஆதலியால் கேடுவராமல் அமைச்சருடைய ஆனோசனையைக் கேட்டு அரசர் ஒறுகுதல் வேண்டும் என்பத #ண்டு வலியுறுத்தப்பட்டுள்ளது. டுக்கருத்துக்கனே ஒரு பாடலில் டுவ்வாற அமைத்துள்ளன.

> பிரித்திடித் திரைக்கு மமைச்சரை உவீர்போற். பெணியால்ந் தொறுகிடா மன்னர் விரிப்புது பெருஞ்செல் வருறுய ரரசும் வேரோடும் கேடுவதா அலினால் கருப்பொரு ஞனார்த்து வருறுனத் தடுத்தக் சாப்பவர் ஒருவரற் நிலன்றன் மருட்குடி வீருக்கு மனப்படி சொறுத் திர்வினைல் வந்ததே டென்பார்

> > (தலைவருட் படலம்: 53)

தெருக்கு தனிலும் அமைச்சு என்னும் அதிகாரத்தில் அமைச்தின் தெந்த பண்டிகள் விதற்தோ தப்பட்டுள்ளன. வன்னக்களஞ்சியப் புலவர் தமது பாடலில் கழிய கருத்துக்களுக்கு ஆதாரமாகத் தெருக்குறனின் இக்குறன் வெண்பானை எடுத்துக்காட்டாகக் கூறலாம்.

> தெரிதலும் தேர்ந்து செவலும் ஒருதனையாச் சொல்லலும் வல்லது அமைச்சு (64:4) (634)

எந்தக் காப்பியத்திலும் இடம்பெறாத, பிற தமிழ் இலக்கியல் களிலே போற்னை வண்ணக்

.....

#### குத்புதாயகம்

களஞ்சியப்புலவர் தமது குரல்களில் பயன்படுத்தி உள்ளார், தெற்றெக்கெயங்கள் பலவற்றிலும் இக்குறிப்பிட்ட சொல் இடம் பெற்றிருப்பதைக் காணவாம், "கனனி' என்பலுதான் அச்சொல் மனைஞீ மன்னும் பொருளிலே 'கனனி' என்னும் சொல்லை வண்ணக்களஞ்சியப் புலவர் தமது காப்பியங்களான இராது நாயகம், குத்புதாயகம் என்னூர் முகிலித்தின் புராணம், தின் விளக்கம் என்பனவற்றில் பயன்படுத்தி உள்ளார். குத்புதாயகம் என்னும் முகியித்தின் பராணத்தில்,

> களைவறு மதிமுகச் கண்சி சாந்தனேன் நதைகரு பிருவருற் நடுத்து நீன்றனர்

> > (மரித்தொடுத்து மக்களின்ற படலம் : 2)

பூண்டனன் கணவி தன்னை தோக்கியே -புருடத் தோன்றன் (பென்கனாணும்பெறப்படலம் : 3)

பென்களும் பிதாவு மாகப் பெருஞ்செல்ல மனையில் மேலக் கண்களி லடங்காக் காட்சி கணகிபு மெனருல் கன்டு வின்களும் ஆகிக்கும் வள்ளல் விரைமலர்ப் பதந்து தித்தார் பன்கொளு மதுர வாய்மைப் பரணையர் கவலை தீர்ந்தார்

(பெண்களானு தம் பெது படலம் ; 19)

என்னும்டங்களில் 'கனவி' என்றும் சொல் ஆளப்பட்டமை காணலாம்.

# முகியித்தீன் புராணம் 👘

காதிறிப்பா என்னும் ஆத்மிக வழியை நிறுவிய' முகியித்தின் அப்துல் காதிறு ஜீவானி (நமீ) அவர்களின் வாழ்க்கை பல புவவருக்குக் கருப்பொருளால் அமைந்தமை பற்றி முன்னர்க் குறிப் 19ட்டோம். முலித்தீன் புராணத்திலும் முலித்தன் ஆண்டயர் அவர்ணின் வாழ்க்கலிய கருப்பொருளாக அமைத்துள்ளது. இது வரை ஆராயப்பட்ட காப்பியங்கள் அனைத்திலும் முதனாவது படலமாக அமைத்தது கடவுன் வாழ்த்து என்னும் படலமாகும். ஏனைய காப்பியங்கள் பலவற்றில் காப்புச் செய்யுள்கள் கடவுன் வாழ்த்தும் படவத்துக்கு முன்னர் இடம் பெறச் செற்றப்பட் மருந்தல. முகியித்தின் ஆண்டலரின் வாழ்க்கையை வருணித்த வல்ணக்களஞ்சிய) புலவர் இரண்டு காப்புச் செய்யுட்கனை முதவாலதால் பாடிவிட்டுக் வைஞ்சு வாற்த்தப் படலத்தக்கு அடுத்ததாகப் பாயிரம் என்னும் ஒரு பகுதிவையும் தமது குத்பு நாயாம் என்னும் முகிலிந்தின் புரானத்தில் இடம் பெறச் செல் றிருந்தார். ஆனால் முலிலித்தின் புராணம் என்னும் காப்பியத்தில் அதன் அதிரியர் கடலுன் வாழ்த்துப்படவம் என்று ஒன்றை அமைக்க விக்கை. அதற்கு மாறாக முதலில் பாயிரம் என்ற பகுதியைப் பாடி உள்ளார். மாவீரம் என்ற பகுதிவின் தொடக்கமே காப்புச் செய்யுட்களாக அமைந்தன்னது.

முலித்தின் புராணம் என்னும் காப்பியத்தின் ஆசிரியர் பதுறுத்தின் புலவர். மகாவித்துவான். இலங்கையில் வாழ்ந்து இக்காப்பியத்தை இலற்றி உன்னார். இவர் இனக்கையரே என ஒரு சாரார் உறுவர். மற்றொரு சாரார் இவர் சென்னைழிவே பிறந்து இவங்கையிலே வாழ்ந்தவர் என அப்பெரோயப்படுவர். இவக்கையின் வடல்கே அமைந்துள்ள வாழ்ப்பானத்திலேதான் 2

இலர் தமத முலெத்தில் புராணத்தை இயற்றி உள்ளார். ஆலி பணரப் பற்றிய குறிப்பு இவருடைய முலியித்தின் புராணத்தில் ஒரே ஒரு செய்யுவில் மாத்திரம் இடய் பெற்றுள்ளது. இயற்றப் பட்ட ஆண்டும் மாதமும் தேதிரும் ஆசிர்யின் பேயரும் அகச் சான்றாக தரே ஒரு செய்யுவில் இவ்வாற அமைந்துள்ளது.

> அருணப் ஹிஜிலத் தாவி ரத்திரு தூற்து முய்பத் தொருவரு பத்தில் ஐயாத்து வாதெர மேறைகி தேதி இருசத மூல்று தங்கள் வாரத்தி லில்புற் தோக்கி

மருக்லே எவருக் கேட்பல் பகுறுத்தின் களிடுகான்னானே (பாவீரம் 22)

பதுறுத்தின் புலவர் முகியித்தின் ஆண்டவர் பேரீல் முனாஜாத்துப் பாடல் மன்றும் இவற்றி உல்லார் எல்பது எண்டு குறிப்பிடத் தக்கது.

பதுதுத்தின் புலைரின் முகிலித்தின் புராணய் இரண்டு பாலல் களாகப் பீரிக்கப்பட்டுள்ளது. முதலாம் ti.; e delte 1. Si sat தாற்பது படவக்களில் 2162 நிருவிருத்∌ங்கள் இடங் பெற்று<del>க்</del>னன. *டுப்பத்து* தான்கு படலக்களைக் கொண்ட இரண்டாம் பாகத்தில் 1821 இருவிருந்தங்கள் அமைத்தன்னன. ஆக, இரண்டு தாண்டல் கலிலும் 74 படலங்களும் 5963 இருகிறத்தங்களும் அமைந்திருக்கக் காணலாம். சதாவதாவி கோட்டாறு செய்துக் தம்பீப் பரவலர் அவர்கள் முகிலீத்தில் புராணம் முதற் பாகத்தை 1901 ஆம் ஆண்டிலும் இரண்டாம் பாகத்தை 1903 ஆம் ஆண்டிலும் பரி சோடுத்தும் படுப்பித்தன்னார். முதற்பாகம் கோட்டாறு வா. நழினார் முகப்பது வெட்டை அவர்களின் முயற்றியால் வெனியீடப் பட்டுள்ளது. இரஸ்டாம் மால் வா. முலியறாகினார், பேட்டை முல்லித்தில் மாவுத்தர். ஆலோ இருவரின்கும் முறைப்போல் வெளி மிடµ்பட்டது. இரண்டு பாலங்களும் சென்னை நிபத்தைரப வீகரச ஆச்சியத்திர சாலையில் அச்சேறி உன்னன.

இப்போருகு இரண்டு பாகங்களும் புதப் பத்ப்புகளாக வெனி வந்தன்னன. பேராலியர் மு. அப்தல்கறீம் அவர்கள் இனற்றைப் பதிப்தித்துனைர். இதற்கு முன்னர் அப்பெரியார் சேதனாப் புலவரின் குத்பு தாயசம் என்னும் மூலியீத்தின் புராணக்தையும் படுப்பித்து வெனியீடும் பணியீல் சுடுபட்டுக் சொண்டுக்னார்.

ப்ழ்பும் கனன்கடு ஒர்தும் கிமனைக்கில் சுலையு க்குத்துகுப பென்று தலத்தைப்பு லித்துக்கும் குருப்புள்ளுக்கு தொண்டு

லார் என்னும் கற்கு வகியுறின் அவர் பாநிப்பாணத்திற்கு வரக் இக்காடுவத்தை QUDDU JUNIO AN engasmasing Bear பொருளுதலி வழங்கியவர் என்பது பொருத்துவதாகும். இவ்வனம் அனருக்குப் பொருளுதன் எழங்கி ஆவரை ஊக்குவித்தவர். யாழ்ப் பாணத்தில் வாழ்ந்த செல்கு மீறான் எல்னும் வல்ளவேயாவார். இவர் உசைன் குமினான் என்பவரின் புதல்வராவார். பாயிரக் இரண்டு பாடல்களில் செய்துரிறான் என்னும் SCer a.shar அப்பாடல்களுள் Garan andread பாராட்டப்பட்டுள்ளாம். முதலாவதல் வாழ்ப்பாணத்தில் இயற்கைதலர். விகற்தோதப் ULBara I.

பொருத்தீல தாமரை மலர்கள் ANT J AD OUT மனர்த்துள்ள an ab a du பலவற்றைக் கொண்டது Donierszyn(). 410a அமைந்தது மாற்ப்பாணம், காய்களை பிருதேயாகக் காமிக்கும் கமூல மு/ங்கள் அங்கு உன்னன. அத்தகைய கமூகு மறங்களில் வன்ன ப@த்த பாக்குகளை வானைகன் மேவே தாவி உ<del>துக்</del> cyni wir mer adr அல்லாற உருத்தவிட்டு லிழுத்த Bar nov. தாமரை மயர்கள் மிகுடுமாக உடைய மலைவிழ் நீர்தினைகளினே படுத்திஞ்ச்தில்றல. இத்தகைய அருமையான பூற்சோவைகளைக் கொண்டது யாற்ப்பாணம். அங்கே உன்னவர் கொடைவன்னல் சொல்ல சொல் தவறாதவர், உலசன் தயிலான் எல்பவர் தம்-புதல்வன். இக்கருத்துக்கனையே ஒரு பாடவில் இவ்வாறு விவரித அன்னார் பது ததின் புலவு?;

> மருளிரி கமல வாவி வனத்தரு மிலங்கை தாட்டிற் றிருமன் கழுகிற் நாசிச் செறும்பழ முருத்நிக் கஞ்சத் தருவியிற் படுக்கும் வாளை யரும்பொழி சிவாற்ப்பா

> > ar \$24

ஒருமொழி தவதா வள்ள ஆசைய பிலான்றன்

Unside. (Unsigna ; 23)

உலகத்தினே கிறப்புற்றோக்குபவர் அவர். அறகு மிக்கவர். மன்மதனைப் போன்ற சாமுமை உடையவர். உலகமும் விண்ணு வகழும் போற்றம் அளவுக்கு பெருமை பெற்றிருக்கும் முகிறீத்தின் ஆண்டவர் அவர்களின் புகளைப் பாடும்படி ஆரிரியரைக் கேட்டுக் கொண்டார். கேட்டுக் கொண்டதுடன் மாத்திரம் அவர் நின்று விடவில்லை. அதற்கான எல்லா உதனிகளையும் செய்தார். நல தீதப்பொருள்கனை எல்லாம் அனித்தார். ஆடை அணிகலன்கலை

#### முகிலித்தின் புராணம்

நல்னொர், இதன் பயனாக எம்மா அறிஞர்கலைகும் போற்றப் பட்டார். இதன் பயனாக உலகத்திலே வேலமாக ஒர் இடத் தைப் பெற்றலிட்டார். இத்தகைய நெப்புப் பெற்றலர் தாம் முலியீத்தின் புராணம் ஏன்னும் இக்கப்பியத்துக்குக் கொடை ஒரவகரால் அமைந்த சேல்கு மீறால் என்பலர். இந்த விலரம் களை ஒரு பரடலில் அமைத்து பதுதுத்தின் புலலர் இவ்வாது பாடி புன்னார்.

அவனியிர் தெறப்புற் நேராங்கு மறகுமன் மதலி வாசன் புவலம்விண் ஆரலாம் போற்று முகியித்தின்புகலும் பாட நலதிதப் பொருளு மாடை தல்லொன் புலவோர் போற்ற இலலியில் வாழ்வு பெற்ற செய்கும் நாலைன் போனே

(UTSTE:24)

கொடை, நாயகரைப் பற்றிய குறிப்புக்கள் மூலியித்தின் புராமைத்தில் பய இடங்களில் வந்துள்ளன. கோடை நாயகளைப் பற்றிக் குறிப்பிடும்பொழுது இலங்கை வளத்தை வருணிக்கத் தவறவில்லை காப்பிய ஆசிர்வர், அத்தகைய பல சந்தரிப்பங்களை முலிலித்தின் புராணத்தில் காணவாம், பெரும்பாவான இடங்க கவின் செய்கு பிறான் என்படை உணைன் ருபினார் என்பலரின் புதல்வர் என்பதையும் கட்டிக் காட்டி உன்னார்,

இயற்கை எழம் மிக்க இலங்கையில் வாழ்ந்த பதுதுக்குன் புலவர் தமது முலியித்தின் புராணத்தில் சுலைக்கத் தக்க பல இயற்கைக் காட்சிகளை வருவத்திதன்றைய்.

கிறகுகளை விரித்தவண்ணம் மயில்கள் ஆடுகின்றன. வெண் மையான அழகிய மயல்களில் இருந்து தேனைப் பருகிக் கோண் டிருந்த வண்டுகள் சில்னராம் செய்து கொண்டிருக்கின்றன. இந்த இன்ப ஒனை மயில்களில் நடனத்துக்குப் பல்வேறு இலை எனை மீட்ணேது போல் அமைத்துவிடுவின்றது. எதிகனாலி விடுரென்றன. இந்த மரில்களின் ஆட்டத்துக்கும் வண்டுகளில் சுதிக்கும் இசையும் பான்றில் ஆனில்களின் இணிய தேவிலன் சுதிக்கும் இசையும் பான்றில் ஆனில்களின் இணிய தேவிலன் பொருத்தமாக அமைத்து விடுரென்றன, திலப்பு நிறுவாக வாய் வருரை போன்று அமைத்து விடுரென்றன, திலப்பு நிறுவாக வாய் கனினால் தனைக்கு எழுப்பும் ஐவிகள், இந்தனைப் ஒரி அருவை பான நடனத்தைச் திருபாலனாக இருக்கும் போது முகியித்தின் இடை12

#### இஸ்லாம் வளர்த்த தமீழ்

ஆண்டலர்களும் அவர்களுடன் பக்கத்திலே அமர்ந்திருந்த தோழர் களும் கண்டு மகிழ்ந்தார்கள் என ஒரு செப்புனில் இவ்வாறு பாடியுள்ளார் பதறுத்தின் புலவர்

> வில்கூற மயில்க வாட வெண்மலர் நறல மாந்தி வரிறினஞ் கதிகண் மீட்ட வமைந்திசை குமில்கள் பாட வரிறினங் கவிசு டன்னா வமைந்துமத் தானம் போட வரசரும் பாங்கர் வாரு மரூது .ம் புரியல் கண்டார் (செறுவினையாட்டுக் காரணப் படலம்:26)

இக்கே அரி என்றும் சொல் இரஸ்டு முறை பயன்படுத்தப் பட்டுள்ளது. முதலில் வந்த அரி வன்பையும் இரண்டாம் அரி தணைவையும் கட்டும். கம்பராமாயணத்தில் 'வல்ல தனனைகள்' என்னும் பொருளில் 'வல்வரி' என்னும் சொற்றொடர் பயன்படுத் தப்பட்டுள்ளது. (கிட்கிந்தா காண்டம் : கார்காலப் படவம்:115 (546) 'கனி' என்பது சிவந்த என்பதைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தப் பட்டு கிவப்பு நிறமான வாயைக் குறிக்க ஆருபெயராக வந்துள்ளது.

இதே நடனக் காட்டுவை ஒரு மனையிலே வேறுவிதமாக அமைத்துள்ளார் LADDESA LIQUART 610 51 apple & Set பராணத்தில், புள்ளிகளை உடைய வண்டுகள் இவிமையாகப் பாடிக் கொண்டிருக்கின்றன. வடிவான குமீல்கள் சுடு மீட்டிக் கொண்டிருக்டுன்றன. தலனைகள் கட்டம் தானம் போட்டுக் கொண்டிருக்கின்றது. அழகால நிறத்தையுடைய விரிந்த தோகை களை உடைய மயிலினங்கள் நடனமாடிக் கொண்டிருக்கின்றன. வரிகளைக் கொண்ட அழகிய கண்களை உடைய பெண்களின் நடையை ஒத்தனவால் அந்த மயில்கள் நிகழ்கின்றன. ஒருவ் காகவும் நிரைநிரையாகவும் a hauses. towitz affeir Gade AGANA வளம் மிக்கதாக அந்த மனை Avening Borga Batt mar. இத்தகைய மலைக் காட்டுவை இங்கனம் ஒரு செய்யுனில் வடித்துக் காட்டி உள்ளார் பதறுத்தின் புலவர்.

வரியளி விசைகள் பாட வரிக்குயிற் சுதிகண் மீட்ட வரியினத் தானல் கொட்ட வரிற்றக் சுவாபத் தோகை வரியிழி மாத ரென்ன மலிலின தடன மாட வரியவர் நறவஞ் சிந்த வனங்கொளு முயர்ந்த வெற்பே (இறாக்கிராச்சிவத்து செய்குமாச் வகுனு கேட்ட படலம்:(8)

.

#### முடித்தன் புராணம்

ிலப்படுகாரத்தில் கன்னலியை வருவிக்க முற்பட்ட இனக்கோவடிகள் அம்மாது சிரோமைகியை இல்லாறு விவரித் துன்னார்.

இதே பாணியில் பறறுத்தில் புலைர் தமது காப்பேத்திலும் பெண்ணை வருணித்துல்லார். ஒரு பொருணை வருணிக்குமிடத்து ஆகிரீயர் தாம் கருதொகுணம் முதலாகியலற்றின் பிக்க பொருளைக் கூட வைத்துச் சொல்துவது ஒப்புமைக்கூட்டம் என்னும் அலிகாரம் என்பர். சமதன்மை உடையமைகளை ஒருவிகே சேர்த்துக் கூட்டி அமைத்தல் ஒப்புமைக் கூட்டம் எனப்படும், இரண்டு பாடல்களில் இல்வாறு பெண்ணை வருணித்துள்ளார் பதறுத்தின்புலவர்.

> கஸ்ணினின் மணியே கருத்துரு மறிவே கஸ்கமே வுலிர்தரு மருந்தே விஸ்ணிடத் தலவா மதியமே வகத்தன் விவன்கொரைஞ் சந்திர கலையே தஸ்ணரும் கமலத் தடத்தனி தரவவாத் தருக்கொரு மகத்துறுத் திருவே வேன்னாகத் தறனே விருதவக் கொழுந்தே வெறிதுரு வெடுத்தபோற் கொடிவே

வாடிய பலிச்சனோர் மறையென வுத்தது. மருவுமென் குலத்திரு திரெயே

தேடரும் பொருனே வானவர் கடைத்த திரைகடி அடுத்ததேன் எழுதே

தேடிய தலத்திற் நிரண்டுரு வெடுத்த

செந்திரு வகையமின் னரசே

நாடிய பொருளே யெனப்பல புகழ்ந்து

நன்கு நப் போற்றிவாழ்த் தனதே,

(கின்கொண்டுபோன பென்னை மீட்டுக்கொடுத்தபடலம்:43-14).

02

#### இஸ்லாய் வளர்த்த தமிழ்

இருமன விழர்வீன் ஊர்வலத்தைக் காணப் பெண்கள் வத்திருத்தனர். ஏறு பருவக்களையும் சேர்ந்த பேண்கள் சமூக மனத்திருந்தனர், கூட்டம் கூட்டமாக தின்றுகொண்டு இருந்தனர்.

> தாற்றிசை பலப்பி குழற்ற நல்கலப்பரியழ்பென்னிறா ஒத்திடுத் சிறப்பி சோடிம் எதிர்பவன் ராசு வந்தார்,

> > (ເຂດເບັນ,ທີ່ເປັນແຜນປະ124)

இங்கே அக்குர்ஆன் சொல்லான 'பவுற்சு' என்பது இடல் பெல்றன்றை, அறபு மொழியில் குறு என்னும் பொருணைச் சொண்டதாக பலுற் என்றும் சோல் அமைந்திருப்பதைக வாணவாம்.

பதறுத்தில் புகவரின் முகியித்தின் புமானத்தின் – முதவாம் பலதியில் மணம்புகி படலம் அமைத்துள்ளது. அதே Gunersy முகியித்தின் புராணத்தின் இரண்டாம் பாகத்தில் கடனில் காலியா வனை வருத்திகள்மாணத் செய்லித்த படலம் இடம் பெற்றுள்ளது. இரண்டு படலங்களிலும் பெண்கள் வருணிக்கப்பட்டனர். இரண்டு படவக்களிலும் தருமன கூறவவக்கள் இடம் பெற்றல்ளன. வாச் வலங்களைக் கண்டுகணிக்கப்பெஸ்கள் கூட்டம் கூட்டமாகவற்றிருந் தனர். ஏழு பருவத்தையும் சேர்த்த பெண்கள் சமூகமளித்திருத் அலர். இரஸ்டே படலம்களிலும் ஒரு பருவக்களையும் சார்ந்த பென்கள் வத்திருந்தனமலையி Land W@asig.geitarnt, இருமனப்படலத்தில் முலியித்தில் ஆண்டலர் அவர்களின் திருமன நீகழ்ச்சி கற்பனை நாக்குடன் வருணக்கப்பட்டுன்ன து. இரண்டாக் பாகத்தல் உள்ள கலியாணத் செய்லித்த படவத்தில் கடன்ப் சாணாமற் *பொன* ஒருவனை முகிலித்தின் ஆண்டனர் அவர்கள் மீட்டுவித்துக் கன்றாணத் செய்வித்தலை பற்றி விளிக்கப் UL Carron A.

முகியீத்தீன் புராணத்தின் முதலாம் பாகத்தில் உன்ன 20 ஆம் படலமான மணப்புர் படலத்தில் ஏழு பருவப் பென்களும் தவித் தனிப் பாடல்களில் விவர்கூடப்பட்டுன்னனர். இதே போன்று இரண்டாம் பாகத்தின் முதலாம் படலமாயே (முலியித்தின் புராணத்தை முழுமையாகக் கொள்ளின் அதன் 40 ஆம் படல மாயெ) கடலில் வாட்பானவனை வருத்திக் என்மாணஞ் செய்லித்த படலத்திலும் எழுபருவங்களையும் சார்த்த பேண்கள் தனித்தனிப் பாடல்களில் வருணிக்கப்பட்டுள்ளனர். ஏறு பருவங்களில் முதலில் வருவிக்கப்படுமாமர் பேதைப் பருவத்தைச் சார்த்த பென்கன், பேதைப் பருவதிதைச் சார்த்த பேண்கள் சார்த்த பென்கன், பேதைப் பருவதிதைச் சார்த்த பேண்கள் எப்பொழுதும் துப்பருடன்

## முடியத்தின் புராணம்

வருவது வழக்கம். இவ்வாறு வந்து ஊர்வலத்தில் சென்னும் மண தன்னையும் ஏ**ந்**தி± ஆர்வலம் வரும் வாகளத்தில் Fameling தரவைக் வெட்பதாகப் கொள்டு செக் வமாற்ட மென்டும்பட பாடல் அமைந்துள்ளது. முத்திய படவத்தில் மணவாளன் குதிரை ധനത്തെട്ടിയ്ക് ഗണ്ടർ படலத்தில் மணவானன் வீ ஸும் மீத் இய வருவ நாக முகியித்தின் புரானத்தில் லிவரிக்கப்பட்டுள்ளது. பேதையை வருணிக்கும் பாடலில் முதல் அடியில் மணவாளரான ஆண்டவர் அவர்கள் பவனி செல்லும் வீழ்பில் and de Astr கிறப்பும் இரண்டாம் அடியீல் காப்பீவத் தலைவின் பேருமையும் Carsto & Carriero BITERATIO முன்றாம் அடியில் பேதையில் தேற்றுவதும் குறிப்பிடப் அடியில் பேதை தல் தாவொடு பட்டுள்ளன. அப்பாடல் இங்வாகு அமைந்துள்ளது.

சோதது சாந்தம் பூரிக் குவவுமே விலைசு கோல்கும் வீதியிற் பவலி போதும் வெருவறம் படைத்த வன்னன் மாதவர் பரியின் மீதி , மெனையும்வைத் திடுபி வென்னப் பேதையேல் தொருத்தி பெற்ற தாயொடு தேற்றி நீன்றால். (மனம்புரியடலும்)[41)

இரண்டாம் பாகத்தில் உன்ன கலியானஞ் செல்வித்த படலத்தில் பேறைப்பென் தன்னை அலங்கரித்துக்கொண்ட விதமும் மண வாளன் பயனி வரும் 'யானைங்க் தன்னையும் ஏற்திச் செல்து மாது வேன்டுப்படி அழுதனவாம்' வயத் அதிச்த்தவனிடம் தேட்பதும் வருணித்தப் பட்டுன்னன.

> மாரிடத் தடியா மெய்த்துகள் துடையா மவர்க்குழம் வார்ந்திறுக்கு குறியா வாரிச மவர்நோ வீடுக்குமை வரையா மையலென் பதையனத் தறியாச் செய் பேதைப் பேண்மன வாளக் தெறிபைறோக் கலருட வியானு மேருது மியானை மிசையுறு வேனென் திருவீழா பிதெதுரைத் தழ்ததான் (கடலும் காயிபானவனை வருத்**திக்**

கலியாணற்சேப்**கீத்த பட**வம்[28]

து முக்கம் காம்பில் குரு தொடியாக காட்டிய கிரையில் குழ பிரையில் கால்பில் கேர்ந்த பென்கல் குழுமி இருதி கொட்டாமத் வர்வரிக்கர் தெரித்தன் கிரிதன் திருகிய மற்றொரு தெருவீல் இருமன வைர்வலம் வரும் பொறுது ஏறு பருவங்களைச் சேர்ந்த மற்றொரு பென்கனின் கூட்டம் அக்கும் குறுமி இருந்தனர் என்றும் ஏறு பருவங்களையும் சேர்ந்த பென் களை இரன்றுறை ஒரே படலத்தில் முலித்தின் புராண ஆதிலீயர், பதுறுத்தின் புலவர் சற்பனை தயத்துடன் வருணித் தன்னமை என்ற நோக்கற்பாதை. இந்த அடிப்படையில் பார்க்கும் பொழுது மூன்று வெல்வேறு வீதமான சொல்லாட்டுவைப் பயன் படுத்தி வெல்வேறு மூன்று நடையில் ஏழு பருவங்களையும் சேர்ந்த பேண்களைப் படிப்போர்க்குச் சலிப்புத்தட்டாத விதந்தில். பாடி டின்னமை புவனின் சொல்லாட்டுத் திறமையை எடுத்துக் காட்டு வதோடு கற்பனை ஆற்றனையும் எடுத்துக்காட்டுகின்றது எனக் கூறின் அது பினையானது.

இல்கு மற்றொரு தெப்பம்சமும் குறிப்பேடத்தக்கது. முலிரித் தீன் புரானத்தில் இருமணம் பற்றிய வருணனைகள் இடம்பேற்ற படலம் முதலாம் பாசத்தில் இருமணப்படவம் என்றும் அதே போன்ற வருணனைகள் இடம்பேற்ற படலம் இரண்டாம் பாசத் தில் கலியாணஞ் செய்வித்த படலம் என்றும் வருணிக்கப் பட்டுல்னை, உயறுப்புவனரும் தமது தோப்புராணத்தில் பாத்திமா இருமணப்படலம் என்றும் சேவிலம்பு நாச்தியார் கலியாணப் படலம் என்றும் இரண்டு இருமணங்களை வெல்வேறு தலைப்புக் எனில் வருணித்தல்ளார் என்பதும் எண்டு நோச்சுற்பானது.

முகியித்தின் புரானத்தில் கோரொருக வருளானை இடம் பெற்றன்னது. அங்கும் வருணிக்கப்பட்டுன்னது முன்லிம் அல்லாத ஒரு பென் பாத்திரம். தரீசா என்னும் முல்லிம் அல்லாத பெண் பாத்திரத்தையே பது தந்தின்புலவர் கோபதிபாத வருணனைக்கும் பழன்படுத்தி உன்னைமையக் காணவரம்,

தரீசா என்பவன் நூம் நகனூச் சேர்ந்தவன். மக்க மாநகரீஸே பேரும் புகழும் பெற்று வாழ்ந்த மாதவர் செய்த 5 48 0.007 அவர்கள் மக்கமாறகரில் இருக்கும் பொருது லந்தான் தரீசா என்னும் பென்னைக் கையில் கண்டார். பேரற்கியாக A GUAT இருக்கால், அரம் BS(54(34 Gem naunnes gifendix இல்லத்தை அடைந்தார் செய்து சன்ஹ அவர்கள். முகிலித்தின் ஆண்டவரின் தலைவாப் பதவியை ஏற்க மறுத்தமைலிலால் சரப மிடப்பட்ட செய்து சன்ஹா என்பவர் உணர்விழந்து அப்பெண் வயப்பட்டார். நூம் நகரீல் தரசாவை செய்து சன்ஹா என்பவர் கண்டார். அந்தக்காட்டுறை வருணிக்க முற்பட்ட பதறத்தீன்

## முகியித்தன் புரானம்

புவவர் தரிசாவில் கோறிபாத வருணையை குணுக்கமாக வீவரித்தன்னார். முதலில் மூன்று செப்புட்களைப் பயன்படுத்தி அவன் திறித்தவ சம்பம் என்னும்¦இஞ்சில் மார்க்கத்தைக் சேர்த் தவன் என இவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளார்.

> இந்த வண்ண மிலக்குறு மூரினிற் சொந்த மாகெப் தொல்மறை வோர்களிற் சிந்து இத்தில் முத்தைச் செறித்தசொ வந்த மாமறி பும்மலை கில்லலாம்.

அந்தக் கற்புடை வாயிரைந் தம்வலின் றந்தை யன்றிய தற்பர னேவவா வுந்து தாதைவி எம்ம துதித்துவிலா என்ற்து தேர்வத வத்தரி சாநமி,

அஞ்ச வற்றவ ஸாதென் தாதரா மிஞ்சி வென்று மியன்மறை வேதராம் வஞ்ச மற்றவர் மார்க்கத்தி னுட்படுத் தஞ்ச மற்றத ரசாவென் பானரோ.

(செய்குசன் ஹாவுக்குச் சாபமிட்டுத் திர்த்தபடலம்:55-57)

இச்செய்புலில் ஈசர் தபி அவர்கலின் தாயார் மறிய மனை கல்லைமும் என்பதும் சாரதபி என்வாறு அல்லாண்வின் அருளால் பெறத்தார் என்பதும் இறைவனில் தூதர் ஈசா நபி என்பதும் அவர் போதித்த யார்க்கம் இஞ்சேல் மார்க்கம் என்பதும் அந்த மார்க் சுத்தைச் சேர்ந்தலனே தரீசா என்பதும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

இங்வாறு முப்பத்தொரு உறப்புக்கனைக் கோஜ்பாதமாக பலுறத்தில் புலவர் வருணித்தள்ளார். இல்லாயிய அடிப்படையீல் தோன்றிய வேறு எந்தக் காப்பெத்திலும் பறுறுத்தின் புலவரின் முகியித்தில் புராணத்தில் உன்னதுபோல் முழுமையான கோதி மாத வருண்ணையைக் காணமுடியாதெனில் அது பினைட்டத் கலும் சுற்றன்று, ஒவ்வோர் உறுப்பையும் வருணிக்கும்பொழுது பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள உலமை உருவகங்களைக் கொண்ட செய்யுட்ணில் கற்பனை வளமும் அணிதயரும் கருத்துச் தெறப்பும் மேரோல்டி இருப்பதைக் காணவாம்,

மிசமிக அருமையாக இல்லாகிரீயர் பயன்படுத்திஉள்ள ஒருகொல் இவலி எல்பதாகும். அவனி என்பது உலகம். ஆனாம் பற்றத்தீன் புவலர் உலகத்தைக் குறிக்க இவளி என்ற சொல்லை உலயோடுத்

1.7

இல்லாம் வளர்த்த தமிழ்

தன்னார். ஒட்டக்கத்தர் தமது குவோத்துங்கள் பிள்ளைத் தமிழில் இவனி என்னும் சொவ்லை இதே கருத்தில் பயன்படுத்தி உல்வமை எண்டு தோக்கத் பாதை, பகுறுத்தின் புலவர்.

> இலைிலில் வாழ்வுபெற்ற செய்றும் தானென் போனே. (பால்ரம்:24)

என இவவி என்னும் சொல்லை இல்வனம் அமைத்துப் பாடி. உள்ளார்-

உபம் என்பது இரண்டு என்னும் பொருற்படும். இரட்டை என்றும் பொருல் கொள்ளனாம்- எம்மாப் படைப்புக்கனையும் இரண்டு இரண்டாகத்தான் நாம் படைத்தோம் என எல்லாம் வல்ல இறைவனாமோ அவ்வாணு அவனது நிருமறையாம் இருக்குர் ஆலில் குறிப்பிட்டுள்ளான், (அவ்குர்ஆன்:13:3;39:5) இக்கருத் தைக் கருத்தில் கொண்டே முலியீதில் ஆண்டவர் அவர்கள் கூற்றாக அலர்கள் வாயீவாக பதுத்தின் புலலர் ஒரு பாடலில் இவ்வாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்,

இபறுத் வெறும்பி தாக வீலணுறுஞ் செல்சி மாவு முபமூறப் படைத்தில் கூணு முறக்கமும் கவலை மற்று மிதமூற வெறுதி வைக்கு மிலைவிகளும் பலகை மென்ற வைலுகு நாட்ட முன்றின் காட்டிய தன்றோ வேன்றம்.

(மகத்துவம் பேரை படலம்:14)

இச்சேய்புனில் வானைமுதல் எறும்பீறாக உல்ன உயிலான் சனைபும் இரண்டிரண்டாக படைக்கப்பட்டமையும் வைன் உறர்கம் கவனை முதலிவன நிகழ்வது பற்றி வேனதும்மதற்பூல் என்றும் வீன்னைய் பவகையில் மூலிகூட்டியே எழுதுப் பட்டுள்ளமை பற்றியும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

சல்சசாரம் என்றும் ஒரு சொல்லை ஆசிக்பர் அலெ உலகமும் என்றும் பொருவில் பயன்படுத்தி உன்னார். "சன்சாரர்' என்ற ஒரு சொல்லைப் பான் மொழியிலும் வடமொழியிலும் பயன்படுத்தப் படுவதைல் காணவாம். வேற்றுமதக் கொன்தைகளில் "உலகம் என்னும் கடலில் தத்தளிப்படுலிருந்து மீள வேண்டும்" என்பதை சல்சார என்னும் கடலிருந்து மீட்சி பேறம் வேண்டும் எனக் குறிப் மீடப் பட்டிருப்பதைக் காணவாம். எனவேதான் பதுறுத்தின் புலகரும் அதே கருத்தில் சுகேசாரம் என்பதை ஒரு சேய்யுலின் புலக்படுத்தி உள்ளார். குவரதிரைப் பலத்தி குடற்ற குடிசும்க சார மென்னும் தனரவிலில் அழுத்தி த்தத்தி திறனியா முற்றமேங்கி (பிரலாணப்படலம்:70)

இல்லாமிய அடிப்படையில் தொன்றிப தமிழ்க் 'காப்பியக் களுள் செய்புட்களின் எண்ணிக்கையின் அடிப்படையில் முதலிடம் வடுப்பது புகுகுஷாம். இக்காப்பியத்தில் காலே செய்யுட்கள் இடம் பெற்றுள்ளன. இந்த எண்ணிக்கை அடிப்படையில் இசன் டாம் இடத்தை வஃப்பது சிறாப்புராணம். இக்காப்பியத்தில் இடன் டாம் இடத்தை வஃப்பது சிறாப்புராணம். இக்காப்பியத்தில் இடன் புல்லுன்ன செய்யுட்களின் எண்ணிக்கை 5027 ஆகும். பலுறித்தின் புலவின் மூலியித்தின் புராணத்தில் 3983 செல்யுட்கள் இடம் பெற்றுன்னமையால் இல்லாமிய அடிப்படையில் தோன்றிய காப் பேற்றுன்னமையால் இல்லாமிய அடிப்படையில் தோன்றிய காப் பேற்குள் அது மூன்றாலது இடத்தை வலக்கின்றது.

# திருமணிமாலை

செய்கு அப்தங்காதில் நமினார் வெப்பை ஆனிம் புலவர் அவர் சலால் இவற்றப்பட்ட மூன்றாலது காப்பியம் திருமணியாலை என்பதாகும். இச்சாப்பியம் இடிறாகில் 9.2 (Agenes) Agentada லாழ்க்கையை விவரிக்கின்றது. ஒரிலட்சத்த இருபத்து நாலாவிரம் றபோர்களுல் ஒருவரானவர் நடி இடறாயே (அனை) அவர்கள். இதைத்து தர்கள் என வழங்கப்பெறும் முறுகளான நபியார்களுன் ஒருவர். இறைதெறியை∩ போ≩க்கும் முயற்திலில் பல இன்னல் களுக்கானான உலுக் அவசி என்னும் கிறப்புப் பெயரால் வழங்கப் பெற்றலர். இபுறாலில் தமி (அனை) அவர்கள் பின்பற்றிய மார்க்கம் ஹனிப் என்றம் தலுன்னுத் என்றும் அறைக்கப்பட்டுள்ளது. தலைன்னுத் என்னும் இறைதெறியை அறித்திருந்தார்கள். பேருமா ணார் முகமது (சல்) அவர்கள் எனக் தறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. லத்தகைய தபி இபுறாகில் எல்றுள்ளா அவர்களுடைய இயற் கையுஞ் செயற்கையுமாகிய நீகழ்ச்சிகளை வருணிப்பது திருமனி யாலை.

அறம். பொருக், இன்பம், லிடு என்னும் நான்கு பொருள் களையும் அனிப்பது இக்காப்பேல், இவற்றைப் பயக்கும் இந்நூல் எனக்களுடு வீருத்தப்பாக்களில் மாலையாகப் புனைந்து இக்காப் பீலம் இலற்றப்பட்டது எனப் புலவர் குறிப்பீட்டுள்ளார். வீருத்தப் பாக்களாயே மாலையாகப் புனையப்பட்ட இத்திருமனிமானவை வைரும் பூண்டுகோல்வர் வன்னும் கருத்தை உடைய காரணத்தி வாலே இத்துக் இயற்றப்பட்டது. இக்கருத்துக்களையே ஆறிரியர் இல்லாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

> Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### P 30 Seal Lar row

இவல்புறுத் தரும் மாதி இசைபுறும் பொருக்கள் தான்கும் பலனுறுத் தருதி தோக்கி பயீற்கே வறிவுண் டாமென் முலம்மன திணைசி னாற்பா வொழுகிய விருத்த மானை அமர்விவர தேவரும் பூண்பரள் அருங்களி பணுவங் செய்தான் (கடவுள் வாற்த்கு:26)

இபுதாகிம் தம் (அலை) அலர்கலின் வரவாறின்றக் க்கிலத யாகப் பாடுவதற்குப் பொருளுதவி புரித்தவர் பெருத் செல்லந்த ராகத் இகடுந்த கமீபு முகம்மது என்பவர். பெருமானில் பொருள் வழல்லோ புரவவர் வாழ்க வாழ்க ஏனக் கடலுவ் வாழ்த்துப் பாடலிலே ஆசிலியர் இன்னாது வாழ்த்தி உள்ளார்.

இருற்கு பெருக மெய்யம் இயைதரும் இப்றாட்கிருத் தருதித் பெருக வாகைத் நிறத்தொடும்– புனைதன் செய்வான் வருதித் நிறை சுபீடி முசம்மதும் வணைத்து தின்றார்

தருதிதி பெருக மேன்வை தரைத்திட வாழி வாழி.

(acayor europ, \$20:36)

கப்பு முகம்மது என்னும் பூரவனர் காயங்படுமைச் சார்ந்தவர். ஆழயை வளம் மிக்கது அந்நகர். அத்தனைய கறப்பு நகருக்கு ஆடுபடுயாக இருந்தவர் இன்மாயில் என்பவர், அவருடைய கண் மனியோன வீனங்கிவவர் இருமணிமாமை கொடை நாயார் கப்பு முகம்மது அவர்கள். அத்தனசைய வல்ளல் கடிபு முகம்மது என்பவர் இருமணமானை இயற்றுவதற்குப் பெருமளவில் பொருளுதவி செய்தார். இவ்வாறு பறவைரின் சுத்தையர் யார் என்பதைரும் அவர் எந்தகரத்தைக் சார்ந்தவர் என்பதையும் ஒரு பாடன்ப் ஆறியர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

கொடை நாலகர் கலிபு ருகம்மது அவர்களின் பீறப்பகம் புகழ் மீச்ச நகராம் வகுதையாம். இக்குறிப்பு.

8ர்த்திலின் வருதைப் பதி ......

(புவனம் வீனம்கிய படலம்:58) என ஒரு பாடலில் இடம் பெற்றின்னது. மற்றொரு பாடலில் புகரியை தங்கும் வதுவத என்பதை

4சழ்களு வருளத ........ என வருணிக்கப்பட்டுள்ளது.

திருமணியாலையின் கொடைவன்னகின் தந்தையார் பெயரும் இக்கரப்பியத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அவர் பெயர் இசுமாயில் என்பதும் கட்டப்பட்டுவ்னது. அவருடைய கண்மணியாகப் பிறந் தவர் கபிபு முகம்மது என்பதர் ஏன்பது.

.....

•

### சித்திலின் வருதைப் பறியிசு மாயில் இருவிழிக் கொருமணி பென்ன

### (புலனம் விளக்கிய படலம்(58)

என வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. வேறொரு பாடலில் ஒப்பாரும் மீக்காரும் இல்லாகவர் இசுமாயீல் என்பவர் என்பதும் அவரின் அவலின் மகிழ்ச்சிக்குக் காரணமாக அமைந்திருந்தார்கள் எப்பு முகம்மது: ஏன்னும் அவர் வைந்தர் என்பதும் இவ்வாறு குறிப்பீடப்பட்டுள்ளது.

#### (SAR BUS UL OU: 61)

காப்பியப் புலவர் தக்கம் காப்பிலங்களில் பெண்களை க கோறியாதமாக அல்லது பாதாடுகோமாக வருணிக்கத் தயறுவ இல்லை. இன்னாயிய அடிப்படையில் தோன்றிய தத்தம் காப்பியல் களை இயற்றிய ஆடுரியரும் அத்தகைப் வருணையையும் தத்தம். ளப்பேங்களில் இடல் பெறச் செய்தள்ளனர். பேரும்பாலும் அவை சேசாடுபடித் வருணனைகளாகவே அமைந்திருப்பதைக் காணைம். ஆத்தகைய வருணனைகளைக் கூட அவர்கள் முறுமை யானதாக அமைக்கவில்லை என்பதம் உணரக்கூடியதாக இருக் கின்றது. இல்லாமே தெறியைப் பேணவே அவர்கள் அங்வாது பேன் பாத்தெங்களைப் படைத்துக் கத்துள்ளனர். திருமணி மானை என்னும் காப்பியத்தில் அதன் அதிரியர் சேஜனாப்புவவர் அவற்கன் ஆசரின் பாரியாரை (பாட்டுடைத் AMAGANTICA டுப்றாமே நடி அவர்களின் அப்பாரான அவுசா அம்மையாரை) டுப்பாரில் தபி அவர்கள் பிறக்குமுன் இருந்த ரிலையில் கோதி பாதமாக வருவித்துக்கார். ஆணால் ஆல் வருணைப்பட CPCQ 43100/17 67 ptr.3 Manualdones. Adiamay வருணிக்கும் பொழுது பல உவகைகளைக் கலி தயம் பெறக் கையாண்டுள்ளார் அகிரியர் எனக் கறையாம், கௌடுபாதமாக இபறாகிம் நமி அனர் கலின் தாயாரின் கில உறுப்புக்கனை மாத்திரம் அவர் வருணித் கள் ளார் என்பது சண்டு துதிப்பிடத்தக்கது.

குழந்தைகள் வீரலைச் குப்புவது வரக்கம். அவ்வாறு ஒரே விரவையே பெருப்பாதும் குப்புவது உண்டு. அவ்வாறு செப்வதில் அவை அவாதிவான ஒரு சுவையைப் பெதுதில்றன. இபுதாகீடி

### இருமனிமாலை

தபி அவர்களும் குழந்தையாக இருந்த சமலம் லிரல் குப்பும் பழக் கத்தைப் பெற்றிருந்தார்கள். ஆனால் அலர்கள் ஒரு விரலை மாத் தொம் சூப்பரிவலை. கையில் உள்ள ஐந்த விரவகளையும் குப்பிக் கொண்டிருந்தார்கள். அங்கிரல்களிலிருந்த அவர்சனுக்கு கவல தாட்டுச் சவைகள் அளிக்சப்பட்டன. அவர்கள் தங்கள் பெரு லிரணச் குப்பும்பொழுது தெனில் சனைமைப் பெற்றார்கள். சட்டு விரலிலிருத்து பாலில் சலைமைப் பெற்று மகிழ்தொர்கள். இனகக் காற்ச்சி வெல்லத்திலிருந்து பெறப்படும் கலையை நடுவிரனைச் ருப்புகதன் மூலம் பெற்ற மகிழ்ந்தார்கள். \_ நடுவீர துக்கு அயலில் லிரவிலிறத்து அவர்களுக்கு வெண்டுண்டின் a drar Gun St கவை கிடைத்தது. தெற விரலிலிருந்து நீரைச் சுவைக்கும் பேற்றைப் பெற்றார்கள். இபுறாகீம் நடி அவர்கள் தங்கள் அன்னையாலின் குழந்தையாக இருந்தபொழுது புதுமையான இந்த மபலில் அனுபவங்களைப் பெற்றார்கள். இச்சருத்துக்களையே சேஞனாப் புவைர் தமது இருரணி மாலல் என்னும் காப்பீயத்தில் இடம் பெற்றுள்ள ஒரு பாடலில் இவ்வாறு அமைத்துப் பாடியுள்ளார்.

> இருவனை மடியிற் நிகழ் தருக் குழலிச் செழுக்கர மலர்கிர வைத்து மருமன் வால்ற் சலைத்துட்சு தேயூம் பெருகிரல் வழிதர வடுத்து வருவிரற் பானம் நடுகிரற் பாரு மயல்கிரல் வன்னவேண் னெய்யும் ஒருவிர நீருஞ் சவன தானேடய வொழுகிரு நியவனத் குடனே

### (புவனய் வினக்கிய படலம்:62)

நொன்பும் பெருதான், பக்றீத் என்று வரங்கும் ஹந்ஜுப் பெருதான் போன்ற நாட்கலில் முல்லிம் மக்கள் தக்பீர் ஓதுவர். இது எங்களம் ஏற்பட்டது என்பதைப் புலைர் தாயகம் திருமணி மாலைப் பாடல் ஒன்றில் வினக்கி உல்லாம், சராமீரம் ஆண்டு களுக்கு முன்னம் தபி இபுறாகிம் அவர்கள் தமது புதல்லம் தபி இன்மாயில் அவர்கலைக் ரூர்பானி செல்து அரிப்பணிக்க அழைத்துச் சென்றார்கள், வற்வா அமத்தங்களையும் செய்து புதல்வரைத் தரையில் கிடத்தில் கழுத்தை அருக்க முற்பட்டார் கன். ஆனால் கர்மையான அக்கத்தியினால் புதல்வின் கழுத்தை அறுக்க முடியவில்லை. அப்போறுது அமரர்கோன் ஜிபுதில்

189

### இல்லாம் வளர்த்த தமிழ்

அவர்கள் புதல்வருக்குப் படுலாக ஒர் ஆட்டை வைத்தார்கள். பெறாலம் தமி அவர்களும் அதனை அறுத்தப் பழியிட்டார்கள். அல்லாஹ்வின் அருவால் நிலற்த்தது இச்சம்பலம். அல்லாஹ் நபி இபுறாகம் அவர்களைச் சோதித்தான். அந்தச் சோதனையில் நடி இபறாகம் அவர்கள் வெற்றி பெற்றார்கள். இவ்வாறு தங்களது புகல்வருக்கு சடாக ஓர் ஆடு இறைவனின் அருளால் பலிழிடப் பட்டதை அறிந்த இபுறாகில் நபி அவர்கள் அவனைப்புகழ்ந்து அம்மாஹ் பெரியவன்' எனப் பொருள்படும் 'அம்மாஹு அக்பர்' என்பதை மூன்று முறை கறினார்கள். இதனைச் செனிமடுத்த புதல்வர் இஸ்மாயில் தமி அவர்கள் "வணக்கத்துக்குரிய நாயன் அல்லாஹ் ஆன்றி வேறில்லை, அல்லாஹ் பெரியவன்' என்று பொருள்பட 'வாடுலால் இல்லவ்வாஹு வல்லாலு அக்பர்' என்று உச்சரித்தார்கள். தந்தையும் தனைபனும் இல்லாறு கூறிய தைக் கெட்டுக்கொண்டிருந்த ஜிபுதீல் அவர்கள் 'அல்லாஹ் பெரீவவன் அல்லாஹ்வுத்கே எல்லாப் புகழும்' என்று பொருள்பட' 'வல்லாஹு அக்பர் வலில்லாறுநீல் ஒரும்து' என்று முழும்கினார்கள் இந்த தக்பீர் முழக்கமே ஹஜ் பயணத்டுன்போது ஆண்டுதோறும் மக்க மாநகரிலும், ஏலைய விழாக் காலங்களில் உலகின் நானா பகுதிகளிலும் இன்றும் எதிரொலித்தக் சொண்டிருக்கின்றது. இங்களம் தோன்றியது தக்பீர் முழக்கம் என்பதனை ஒரு செய் புளில் சேதனாப்புலவர் இவ்வாறு அமைத்துப் பாடி உன்னார்.

அக்கண நபிஅல் வாகு அக்குபறென் தொருமூன் நோத இக்கணஞ் சொல்ல லாயி வாகஇல் வல்லாஃ ஒல்லாகு அக்பதென் தன்டிற் றோன்றல் அறையவே பின்அல் லாகு அக்குபர்ஒனில்லா இல்லம் தென்றனர் அமரர் கோமான்,

(இசுமாலீல் நபிலைக் குறுமான் செய்த படலம்:123)

# இறவுசுல்கூல் படைப்போர்

படைப்போர் என்பது ஒரு கினைத்தொகை, படைத்த போர், படைக்கு போர், படைக்கும் போர் என முக்காலத்தையும் குடுக்கக் கூடியதாக அவலத்திருப்பதைக் காணலாம், படைப்போச தரக்களுக்கு இடப்பட்டுள்ள பேயர்களைப் பொறுக்கவரையீல் படைப்போர் என்பதை வின்னத்தொக்கதுராக Gargerard போடித்தமானதாகத் தோன்றுதெது. படைப்போடு di Tétestit இல்லாம் அல்லாத தன்மைக்கும் என்றைம் இன்னாற்றுக்கும் இடையே நீகழ்த்த போர்களையே வருணிக்கின்றன. அக்கலைய படைப்போர் நூல்கள் அனைத்தும் இன்னாற்றுக்கு எதிராகப் போரிட்ட குஸ்சிம் அன்னதாரின் பெயர்களாகேயே அனுக்கப் பட்டுள்ளன. படைப்போர் ay month Get Santhacht. Deiren எத்தாப் போர்களும் எதிர்களாக் ஆரம்பிக்கப்பட்டவை என்ற . தொளிக்கம்பொறாட்டுடை படைப்போர்கள் .அறைனத்தாம் இல்வாததன் எதிர்களில் பெயர்களைக் கொண்டு அறைக்கப்படு கில்றன. இஸ்லாம் ஈடுபட்ட போர்கள் அனைத்துவே தற்காப்புப் போர்களே என்பதும் பொர்கள் என்னாம். எதிர்களால் ஆரம்பில்கப் பட்டகையே, படைக்கப்பட்டவையே என்பதம் படைப்போள்ளி அல்னாறு பேயர் பெற்றமைக்குமீப காரணமாகும். இந்தப் படைப் எனைய படைப்போர் தூல்களிகிருந்து வேறுபட்டது. CLIGAT இத்தப் பரை ப்போர் நூலில் காப்பிய இலக்கண்டுகள் அனைத்தும் ழரும்டே அமைத்தன்னது. இந்தப் படைப்போர் இரண்டு பெயர் கனால் அறைக்கப்படுதென்றது. ஒன்று சங்காற் UmenciGura என்பது. மற்றது இறவுகல்கள் படைப்போர் ஏன்பது. இக்காப்பீவத் இன் மூகப்புப் பக்கத்தில் "இஃது எல்லா உலகங்களையும் உலிர் களையும் படைத்தாளுலின்ற வல்ல நாயகமான அல்லாகுத்த ஆலாவின் உன்றைத் தூதராடுவ முகம்மது 5பி சல்லல்லாது அனைவொல்லமலர்களுடைய இயற்கையுஞ் செயற்கையுமாகிய காரண வதிறய நிட்டாந்திர புதுமையை, அறிந்திமான் கொண்டி சலாத்திவான கற்புநாயல் சல்கா என்னும் பெறரைக்கொண்ட வோகதாய், அமர் செய்து வெற்றியடைந்த 'சல்காப் படைப்போர்-என்று வழங்கா தீன்ற இறவுகல்கல் படைப்போர்'' என இக்காப் பியத்திற்கான இரண்டு பெயர்களும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. ஒஞ பென்னின் பொரால் அழைக்கப்படும் முதற்காப்பிலம் இது வாகும். இக்காப்பேத்தில் அரும்பெருஞ்செயல்கள் புரிந்த சல்கா அம்மையின் தெப்பைக் கருதி அவர் பெயரால் இக்காப்பிலும் சங்கா படைப்போர் என அழைக்கப்பட்டிருக்களாம், சல்கா அம்மையார் கட முதலில் இல்வாத்தை எடுர்த்துப் பின்னர் இஸ்ஸாத்தைக் தழுல் இறவுகல்களை எதிர்த்தமையால் சல்காவினால் படைக்கப் பட்ட போர் எனக் கொண்டு இக்காப்பிலும் முதலில் சல்கா படைப் போர் எனப் பெயர் பெற்றிருக்கலாம். ஆனால் சல்கா அம்மை யார் இஸ்லாத்தைத் தழுவிய பீன்னர் அப்பெயர் பொருத்தமில்லா இருப்பதை உணர்த்திருக்கலரம். ஆவகவினால் அப்பெதுரைக் குறிப்பரகவும் இல்வாத்தின் பரம விரோதியாகப் போரிட்டு மறைந்த இறங்கல்களின் பெயரால் வெளிப்படையாகவும் அழைத் சல்கா படைப்போர் Sustannu. என்பதற்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கப்பட்டால் அடிப்படைக் கொள்ளையான இல்லாத்தின் பரம வீரோதியின் பெயரால் படைப்போர் ஹதுக்குப் பெயரிடும் கொள் கைக்கு முரணாக அமைந்திருக்கலாம். எனவேதான் இக்காப்பியத் துக்கு இறவுகல்கல் படைப்போர் எனப் பெயர் குட்டப் பட்டுள்ளது. பெரும்பாலும் படைப்போரில் எவன் பெயரால் அழைக்கப்படுகின்றதோ அவன் போகில் மடித்து வீடுவதாகப் படைப்போர் விலக்கிறது. சங்கா அம்மையார் போரில் மடிந் திருந்தால் சல்சா படைப்போட் பொருத்தமானதாலிருக்கும் என ஆலில் கருதியிருந்தார்போலும், ஆதலினால் இல்லாத்தை எடுர்த்துப் போரிட்டு மறைந்த இறுவுகங்களின் பெயரால் இக் காப்பீயத்திக்கு இறவுகல்கல் படைப்போர் பொருக்கமானத என்று ஆசிரியர் கருதியிருக்கலாம், டுதன் மூலம் பிரதானமான ஒர் இன்றையிலத் தமிழ்க் கலிகரபும் பேணப் பட்டிருப்பதைறும் தாம் காண் இறோம்,

## இறவுகல்கல் படைப்போர்

இறவுகங்கல் பலடப்போர் குஞ்ஞழக வெப்பை காஜி ஆன் புலவரால் இயற்றப்பட்டது. இவர் சேய்விது முகம்மது ஏன்பவரின் புதல்லர். கங்கி, கேல்லிசனில் தெந்து வீளய்பியனர். அறபு அறிஞர் எனப் பொருன்படும் ஆலிம் என்றும் பட்டிம் பெற்றவர். எனவே அறபு மொழிலே வல்வலராகத் தெடிந்தவரி. தந்தையோடு போர் புரிந்த பெண்ணான செய்தேத்து என்பாரின் சமீதையான செய் மிதத்துப் படைப்போர் என்றும் தாவை இயற்றியனர். புனாறு என வழங்கப்பட்ட குடிந்தை அகலைக் சேர்ந்தவர். இன்றுச் இருந்த மனவயானத் தொடர்பினாலே இன்றைய பெரில் உள்ள குருந்த மனவயானத் தொடர்பினாலே இன்றையல் பெரில் உள்ள குருந்த மனவயானத் தொடர்பினாலே இன்றையிடி

இதவுகள்கள் படைப்போர் என்னும் மாப்பேத்திலே மகப்ப அட்டையிலே இரண்டு கரப்புச் செய்றட்கள் இடம் பெற்றுள்ளன. வடவுன் வாழ்த்தில் இடம் பெறக் தங்றிய இµண்டு செய்றட்கள் தரப்பட்டுல்லன. இத்தாலிலற்றப்பட்ட அரண்ட் இறுதியல் தானியை இவ்விரஸ்டு செய்யுட்களும் கொண்டிருக்கின்றன. நித காப்பியத்தில் 45 படலக்கள் இடப் பெற்றுள்ளன. எல்லாக் சேரத்து இக்காப்பியத்தில் 2383 திரங்குத்தங்கள் அமைந்துள்ளன. லரு படலத்தில் உள்ள ஆக்கி குறைந்த எண்ணிக்கை 10 செய்யுட் கலாகும். மிகக்கழா என்னங்களை 189 செய்றட்களாகும். கடவுள் வாழ்த்து, தூட்ல நகர வருலனையைத் தொடர்ந்து வாழ்க்கை வரலாறு கூறும் ஏனைய வாப்பிறக்களில் உல்லது போன்று மூதா பற்றிய படலம் இக்காப்பேத்டுல் இல்லை. சேறாப் en rgauit பராணத்தில் தணைஞ்றைப் படலம் உள்ளது. காப்பேத்தில் தாம் க. தனத்த வழவாற்றுடன் தொடர்புடைய போர் திருந்சியைக கழ ஆகிரீயு? முற்பட்டுல்லா?. அறமாமேயே முதியாள் படவத் துடன் சமீதை ஆரம்பதாகின்றது. இத்துசுக்கனில் (மகாசிக்) கொடுமையை சிளித்து பின்னர் கூறப்படும் பொருக்குக் களம் ஆமைப்பதாக வினல்துதொகு முறோள் படலம்; அடுத்து ச**ல்தை** விதுலிறப்பால்த் தொன்ற செல்யுட்கள் அமைந்துள்ளன.

இக்காப்பிய ஆலிரியர் அறபு அறிரூர் ஆகலால் காப்புச் செய் புனை அடுமாச ஆரம்பித்துள்ளார். அற்குர்ஆனின் துழையாவி வாகலும் பொழிப்பாகவும் அமைந்துள்ள முதல் அந்தியாயமான குறத்துல் பாத்திஷாகின் தொடக்கமாயுள்ள திருவசனத்தின் போதிர்முரையை அடிப்படையாக வைத்து முதலாவது காப்புச் இடப்பு

## இல்லாம் வலர்த்த தமீழ்

செய்டின் அமைந்துள்ளது. அங்குர்ஆன் பாத்தெறா சூறுவின் முதலாவது தெருவானத்துக்குத் தமிழில் இவ்வாது கடுத்துக் கூறவரம்,

> "எல்லாப் புகரும் அல்லாஹ்புக்கே அவன் அனெங்கள் அலைத்தையும் படைத்துப் போடுத்துப் பரிபக்குவப் படுத்துபவன் " (1:1)

இக்கருத்துக்கன் இறவுகல்கள் படைப்போரில் உன்ன முதனாவது. காட்டிச் சேம்புளில் இல்வாது அமைத்துக்கான.

> எல்லாத்துதி யும்புகற் எவ்வகையும் நல்லாலம் எனத்துடர் டாத்தீயருல் அல்லாவொரு வற்கவை வாகுமெனுஞ் சொல்லானது கொண்டுதொ டங்குதுமால்.

சுடுத்த காப்புச் செம்தலில் பாத்<u>த</u>ொரு குறாவின் இரண் டாலது இருவசலத்தில் பொதிற்றுள்ள கருத்தினையும் விரிவு படுத்தி விளக்கிச் தெப்பாக அதனை அமைத்துத் தந்துள்ளார். வழிபடுபவர்க்கும் வரிபடாதவர் அனைவருக்கும் ஒன்ற போல திர்பை செய்வன் அம்வான் இத இம்பையில் நடைபெறுவ தாகும். ஆனால் மற்றையில் தன்னை குறிபட்டவர்க்கு மிறுதி uneக் திருபை செப்பவன் அல்லாண். அத்தலைபோருடைய மைக் கலனைவத் தர்ப்பனன் அவன். எனவே அத்தகையோ ணைபைய பெயரைக்கொண்டு ஆரம்பித்தன்னார் ஆகிலோர். தமது ditte sain தந்தையைச் சார்ந்தவர்களும் பின்பற்றிலத்த டுன்லாம் அம்லாத தன்மைலா (குபீர்)க் கடித்தலன் சல்கா. அவர் களைப் போர்வ் வென்றவர் சல்கா. வென்று இன்வாற்றைக் தழுகியவர் சங்கரட தபீகன் தாவகம் (சல்) அறுர்களைப் பணிந்து இல்வாத்தை ஏற்றுக் கொண்டவர் சல்தா. அத்ததைய தெற்ற மிக்க சல்காவின் சல்தையை அல்வாலுலின் பெயரை முதலில் சாற்றி ஆரம்பித்துள்ளார், ஆகிரீவர் குஞ்து முகப்புவவர். இக் களுத்துக்களே இரண்டாவது காப்புக் செய்வுளில் Sidenter ஆரம்பித்துள்ளன.

தனக்குலழிர்) பட்டவர்க்கும் வழிப்ப டாத கட்சமவத் தவர்களுக்கு மொன்று போலக் கனக்கவிரை கடலுவரிர் பிருபை செய்தேர் கருதிவழிப் பட்டவர்க்கா கிறத்தி கான்பாய்

194

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

#### இறவுகத்தத் படைப்போத்

மனக்கவலை தீர்த்துமிகு கிருமை செய்வும் வல்வனசு மாவதனாற் தோடல்டுத் தந்தை இனக்குபிராக் வடித்துசல்கா பொருரு வென்றெம் மிறகுவைப் பணிசரித மியம்பு வாகே.

உயகத்தவர் அனைவருக்கும் அன்பும் இறுதி நாள் முல்லிம் களுக்கு மாத்திரம் தனிப்பட்ட அருளும் பாலிப்பவன் அவ்வாண் எஸப் பொருள்படும் குறத்தவ் பாத்திஹாலின் இரண்டாம் திருவசனத்தில் பொதித்துள்ள கருத்துக்கனை இரண்டாம் காப்புச் செய்வுனில் அமைத்துள்ளார். குறத்துல் பாத்திஹாலின் இரண் டாலது திருவசனம் தபிரில் இவ்வாறு பொருள்படும் எனலாம்.

்அளவற்ற அருளானன்: நிசரற்ற அன்புடையோன்' (1:2) அன்ஹர்தஞறா என்றும் பாத்திஹா குறாலில் இவ்விரு றருவானங்களும் அறபுமொழியில் இல்வாற அமைந்துள்ளன.

> "அல்ஹம்து லில்லாஹி நப்பில் ஆலமின் அர்றஹ் மாலிர்நகுற்ம்'' (]:1-2)

பொதுவாக முல்லிம் தமிழ்க்காப்பிய ஆகிர்யங்கள் சுத்தம் கடவுள் வாழ்த்தப் படலங்களில் அவ்வாஹ்வைப் புகழ முன்று அவ்வது தான்கு அல்லது ஐந்து செய்புட்களையே ஒதுக்குவர். ஆனால் குஞ்ஞமுக ஆலிம்புவைர் தமது காப்பேயத்தில் அவ்வாண் வைப் புகழ்ந்து அவன் துணைவை நாடி பற்னொரு செய்யுட்களில் பாடி உள்ளார்.

ஒரு செய்புனில் என்னி சல்லா போரிலைப் பாட, தமது கண் தனால் பார்க்க முடியாத, ஒருவருடைய கண்ணுக்கும் தோன்றாக ஏனான அல்லாற்லைப் புலற்த்து அவன் பாதுகாப்பைக் கோரி உள்ளார் ஆப்ரியர். ஏற்றோக அமைத்துள்ள விண்ணுவது, கடல், நாகு, மன்னுவது எல்லாமே நமேன் பெருமானாளர் மூலம்மது (கல்) அவர்களை வாற்த்தும். அத்தனைய பெருமானாளர் சேன்னரரக் கண்டுகளித்த கல்வி சல்கா என்னும் பென்மணி ஈடுபட்டு இல்லாத்துக்கு வெற்றி ஈட்டிக்கொடுத்த பேரரினைப் பற்றிப் பாட ஏனான அல்லாதற்றையப் பாதுதாப்பு அளிக்குமாறு வேல்டி உள்ளார் காப்பே ஆறிரியர் குன்னருக ஆனிம் புலவர். இச்சுருத்துக் கலைக் கொண்ட பாடல் வருமாறு: லி காணுவ கலையே சேழமு , விர்கட வரகே தேரு மன்னுவ கலைகோ டெல்லாம் வாழ்த்தியே விறகுக் பாதங் கண்ணுறக் கான்க வுற்ற கண்ணிசல் காபோற்ற பாட என்னு தற் கடங்கா தான ஏகவே காப்பு நீவே

(கடவுன் வாழ்த்த:2)

ருஞ்தூடுகப் புலகலீன் எடலுள் வாழ்த்துப் பாடத்தன் புதுவக யான கருத்தக்களைக் கொல்டுள்ளன. இன்னாமிய அடிப்படை லில் தொன்றிய ஏவனங் தமிழ்ச் காப்பியங்களில் இல்லாக பாணி யில் இதுவுகங்கல் படைப்போகில் கடவுன் வாழ்த்துப் பாடல்கள் முஸ்லிம் தமிழ்க் காப்பிய புலவர் ஆமைந்துள்ளன. ஏனைய அல்லா ஹ்வீன் பண்புகளையும் அவலில் அழகிய இருநாயங்களின் கடுத்துக்களையும் அமைத்தப்பாடி இன்றையிலத் தமிழ் இலக்கிய மரபீனை ஏற்படுத்தி உள்ளனர். ஆனால் இக்கிலக்கில மரபி லக்குச் சற்று மாற்றமாகவே குஞ்ஞ முசு ஆனிம் புவனின் கடவுள் வாழ்த்துச் செய்யுட்கள் அமைந்துள்ளன. மனிதனின் பிரதான மான உறுப்புக்களான உள்ளம், காது, நா, உன், வல்லு, மூல்கு, மனிதலிடம் அமைந்தின்னன என்பதையும் அறைறின் கிறப்புக் களுமல்கள் என்ற என்பதையும் விளக்கி உள்ளார். அல்லாண்கையி பற்றி தினைப்பதற்கே மனம் படைக்கப்பட்டுள்ளது. அவன் தன் திருமுறையின் இனிய நவிலைக் கேட்பதற்கே மனிதன் காதைப் பெற்றுள்ளான். மற்றோர் உறுப்பான நாலியை மனிதன் பெற்றி ருப்பது எக்லாம் வல்ல இதைகளை புகழ்வதற்காகவேயாரும். திருமதையீன் கருத்துக்கள் இடம் பெற்றுள்ள . நூல்கனைப் பூரண மாகப் பார்ப்பதற்காகளே மனிதளுக்கு கண்கள் பெரும் பேறாகக் வெடக்கப்பெற்றுள்ளன. வயிற்றினை ஆண்டவன் ஏன் உருவர்க் இனான் எனின் மனிதனுக்கு எப்பொழுதும் வேலைக்குவேளை ஏற்படும் பகியைத் திர்ப்பதற்காகணேயாம்.

உயிர்வாழ இன்றியமையாதது மூச்சு, அந்த மூச்சை வால்வி கிடுவதற்கே மனிதலுக்கு மூச்சினை அல்லாண் படைத்துள்ளான். எவ்வோரும் அத்தவை பெரும் பேற்றினைப் பெற்றுள்ளனர். ஆனால் இந்துவாரிரியரோ இவற்றை எல்லாம் தமக்கும் அமைத்த துடன் நீல்லாது ஏக்வோருக்கும் போக் தமக்கும் உணவு அனிப்பத் அல்லாஹ்வைப் புகழவே எனக் கூறி உன்னார். அத்தனைய வாய்ப் புக்கனை எல்லாம் நல்கிய 'ஏகனாகிய அல்லாஹ்வே நீயே வனக்குப் பாதுகாப்பு அனிப்பாயாக' என்று இக்கருக்குக்கன் அனைத்தையும் ஒருங்கே அமைத்து இவ்வாறு ஒரு செய்யுனை இயற்றித் தந்துள்ளார். இப்பாடலில் கல்பு என்பது உல்னத் தையும் இரணம் என்பது உண்ணையும் கட்டுகில்றன.

> திலைப்பதற் குரித்தாம் கல்பு தின்மறை கேட்கக் காதும் உலைப்புகழ் வகுற்கு தாவும் உற்றதா னோக்கக் கண்ணும் திலைப்பன் வலிறும் ரூச்சாற் செபெற மூக்கு மாக எணைப்படைத் திரண மீடிம் ஏசவி காப்ப தாமே.

> > (கடவுன் வாழ்த்துப் படலம்:8)

(பிகல் பெருமாலார் (சல்) அவர்களின் மலன் பேரத்தியா தாயகி (றலி) அவர்களின் புதல்லர்கள் மூன்று செய்யுட்களில் புகழப்பட்டுள்ளனர். ஹசன் (றனி) அவர்களைத் தனியாக ஒரு செய்யுனிலும் (21) உணைம் (றனி) அவர்களைத் தனியாக ஒரு செய்யுனிலும் (21) உணைம் (றனி) அவர்களைத் தனியாக மற்றொரு செய்யுனிலும் (72) பேயர் குறிப்பிடப்படாமல் அவர் கள் இருவரையும் சேர்த்து வானோரால் தொட்டிலாட்டப்பட்ட வர்கள் முதனிய அடையொரிகளைப் பயன்படுத்தி மற்றொரு பாடனிலும் (19) புகழ்த்தன்னார் ஆறிரியர்.

குஞ்துமூகப்புலவர் தமது காப்பீயத்தி**ய் வருணித்தில்ன இயற்** கைக்கு அமைவான நடனக் காட்சியை எடுத்துக் கொல்வோம்.

சேவல் கூடிம். அம்வாறு சேவல் சுலும்பொழுது அதன் கிறகு கலை அடிக்கே கூடிம், ஒரு நடனக் வாட்சியை வருளிக்க முற் பட்ட குஞ்ஜு மூசு ஆலிம் புலவர் அச்சேவல் கிறகடிப்பதை முரசொகிப்பதாகவும் அச்சேவல் சுலுவதை காளம் ஊதன் கூடிம் உலமித்துள்ளார். அந்நடனக் காட்சியில் குமில்கன் ஊதகுமுல் ஊதுகின்றன. காதாரணமான குமீல்கள் இசை எழுப்புவது குழல் ஊதுவது என வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. அம்கே மவர்களி லிருந்து தேனைப் பருபெ வண்டுகள் ஓசை எழுப்பி ரீஷ்காரம் செய் கேன்றன. வண்டுகளின் ரிங்காரம் பாடலாக ஒலித்த்து எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். புறாப்பறவைகள் ஒலி எழுப்புகின்றன அந்த ஒலி நாலை ஒலிக்குச் சமமானதாக இருந்தது. இந்தப் பின்னணிலில் மயில்கன் நடனம் புரிந்துகொண்டிருந்தன. இக் காட்சி ஒரு செய்புளில் இல்லாது அமைக்கப்பட்டு வருணிக்கப் பட்டுள்ளது.

கிறைமூர சொலிப்பச் சேவற் றிருக்குரற் கான மூதக் குறையது குழலி சைக்கக் குமிலினத் தேனை மாத்தி அறுபத ஜிமிது கீத மதுசெய மமில்க னாடப் புறவுபுட் குரவை காட்டப் புகறுமிக் கோலத் தோடே..

(இலவுசுல்கல் வதைப்படலம்:38)

ற்குதான் நபிகள் நாயகம் (சல்) அவர்கள் நர அகழியைக் கடந்து சென்றார்கள். அது பெரியதோர் அகழி, அந்த அகழி மீஸே பல்வேறு வகையான மீன்கள் இருந்தன. விதவிதமான சங்குகள் இருந்தன. அங்கே இருந்த சுறா எனப்படும் மகரடுக்கள் மத்தளத்தைப் போன்று காட்சி அளித்தன. நீண்டவானை மீன்கள் GwGw பால்ந்த விழுவது ஆவாசவாணம், Quir demersite போன்று காட்டி வழங்கின. விரால்கள் ap galance Geothe வித்தைகாட்டுவதைப் போல் தோன்றின. அங்குள்ள இறால்கள் குடுத்துக் குறித்துக் காட்சி தந்தல. சங்குகளின் ஒலி குரவை ஜனிவைப் போல் கேட்டது. அழகு மிக்க வலம்புரிச்சங்கு எழுப்பும் . ஒனி இனிழையைத் தந்து கொண்டிருந்தது. மத்தனம், வாணம், சிலம்பம், குறி, குரலை, பண் முதல்பல ஒரு மணவீட்டுக்கு இன்றி யமையாதனவாகும். எனவே அகழ் ஒரு மன இல்லத்தைப்போல காட்சி வழங்கியது. என ஆசிரியர் நரு செய்யுனில் இல்வாறு அக் காட்கிலைப் படம் படித்துக்காட்டுவது போல் தந்துன்னார்.

மகரமத் தனத்தைக் காட்ட வானை வாணத்தைக் காட்ட உகழ்வீரால் வெம்பல் காட்ட ஒழுதொல் குதிகள் காட்ட இகல்வனை குரவை காட்ட எழிவ்வலம் புரிபண் காட்ட அகழ்மனை மனைவைக் காட்டி ஆங்குறல் நகேண் டாரால்

(அகற் கடத்த படலம்:18)

அறமிபுனுதையான் போர்புரிய வருவதை ஆதிரியர் தத்ருப மாச வருணித்துள்ளார். அவனுடைய படையினர் நடக்கும் டிபாழுது பூமி நடுவ்லியது. மலைகள் அஞ்சின. வார் கட்டப்பட்ட

198

இறவுகல்கல் படைப்போர்

முரசொல் ஒலித்து வத்தோம், மிகுதியாக ஒலித்தது. மிகுதியாக ஒலித்து வரிசை வரிசையாகச் சக்தி மிக்க போர் வீரர் மிகுதியாக வந்தனர். அவி அணியாம் வந்தனர், வேலமாகப் பாய்ந்து வந்த பேரிய குதிரையின் மிற அவன் ஏறிவந்தான். இக்காட்டி இல்லாறு வருணிக்கப் பட்டுள்ளது.

> தாரணி தடுங்கிட கமீலம் அஞ்சிட வாரணி முரசொலி மல்வ வாக்பீன் போரணி வவலர்கள் புடைகே நிந்தடச் சிரணி யுதுகத்த் தேரி மேற்கொண்டான்

> > ( அறம்பிட்டுள்ளதளான் வருபடலம்:38)

பேர்ர் வீழர்கள் எவ்வாறு வந்தனர் என்பது வேறொரு வீதமாக வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. வீல்லையுடையவர்கள் மிருதியாக வந்தனர். வேனை ஏந்தியலர்களாகப் பனர் வந்தனர். பெரும் கற்களைத் தால்லேவர்களால் நிறைய வந்ததனர். கணையக் கையீச் சொல்வனர்களால் நிறைய வந்திறுந்தனர். பன்புத் தத்தீல் ரபெட்டவர்கள் கட்டம் கூட்டனர் வந்தனர். மன்புத் தஞ்தீல் ரபெட்டவர்கள் கட்டம் கூட்டனர் வந்தனர். வானை உருவீவனர்களால் அனேகர் வந்தனர். அவர்கள் அனைவரை புல ஒழுல்காக தடக்க வேன்பு கட்டனை தேர்ப்பேபனற்களாகப் பவர் வந்தனர். இல்கனத் போர் புரிய வந்தவர்களின் கூட்டத்தை ஒரு செய்யுலில் புனவர் இவ்வாறு வருணித்துள்ளார்.

> வில்லிலர் மிடைந்திட வேன்பி லடந்திடல் கம்கிலர் மிடைந்திடல் எலாமி டைந்திட மம்கிலர் மிடைந்திட வாண்மி டைந்திடச் சொல்லீலர் மீடைந்திடத் குரண்மி வடந்திட

> > (அறம்பிடினுதையான்வருபடலம்:39) பகாக் பாணால

இம்கே நகை நயம் ததும் முறைக் காணாரம்.

அலல் எல்லாறு புல குழ வந்தான் என்பதை மற்றொரு செய்யுலில் ஆலில்பர் விலக்தலுள்ளார். குறிரைகள் தெருக்கமாக வந்தன, கொடிகள் பிடித்தவர்களாம்ப் பவர் வந்தனர், கினிகை கன் தெருக்கமாக வந்தன. தேர்சன் தெருக்கமாக வந்தன, குடை கன் நெருக்கமாக வந்தன. அவர்கள் அனைவரும் குதிரைகளிவே வந்தலர், அவனோ வீரம் மிக்க சூரனாக பேரும் பாதையிலே வந்த தெருக்கிலாஸ், இக்கருத்தக்கள் ஒரு செய்புளில் இல்லாலு அமைந்திரைக்கிலால். குவிபர் தெரும்லடக் கொடிதே ரும்பெச் சென்னகை கொருக்கிடத் தேர்தே ரும்பெக் கண்கைக கொருக்கிடத் கற்கி போட்டியே சவுரியத் துடவெறி தன்னிம் சண்டினான். (அறம்பிபுனுதையான்வரு படலம்:40)

இச்செய்றனில் ஒசை நயல் அனைத்திருப்பதைக் வாணலாம்.

ஒரு சந்தர்ப்பத்தில் நடந்த போரில் வரிசையாக நடப்பட்டு இருந்த கொடிகள் முறிந்தன. குடைகல் தொறுக்கின, போர் முரசு உடைந்தது. வலிமையான விரர் பலரின் தலைகன் போந்து பட்டன. முளைகள் கிதறின. அவற்றை ஏனையோர் பிதித்து நடக்கனாயீனர். இக்காட்கி இல்வாறு வருணிக்கப்பட்டுள்ளது.

> சொடிதினர முறித்திடக் குலட தொறுங்கிட வடிமுர சுடைத்திட வனிபின் மன்னர்கள் முடிபல பிளத்திட முளை தெதிட கடிதிலில் மிதித்தன கருத யாருமே.

> > (இசுஆ வருபடலம்:44)

இரங் புலர்த்தது. இருன் ரூழ்ந்தது. அனைவரும் இக்லம். திரும்பினர், ரூரியலும் மறைத்தான், உலகம் வெறிர்சோடியது, பின்னர் வரிசுளை உடைய வண்டுகல் மலர்களை நாடின. வானி சனில் அங்னங்கள் கடின. குதிரை விரரும் கூடிவிட்டனர். இக் கருத்தக்கள் ஒரு செய்யுளில் இங்காறு இடம் பெற்றுள்ளன.

> இசவேலும் நீதியம் கேட்ட மாவரும் விடுதி மீன்ட அருண்றும் குடபா மீன்ட அவனியின் வெளிதா வீன்ட வரியளி மாகி விண்ட மடுக்களில் அனக்க வீண்ட புரவியில் வீர ரீண்ட பொலுதும் விண் விண் பூற்றர்மா

> > (கடத்தைப் படலம்:1)

இச் காப்பேத்தில் இடம்பெற்றுள்ள இரண்டாவது முக்கிய மான பென்பாத்திரம் சல்கா அம்மையார் ஆலார். அல்லம்யை மாரை வைத்துக்கொண்டே பென்கள் வருணையாயை லிலரிக்க வேன்டிய நிர்பத்தம் குற்றூரு ஆன்ப் புவலருக்கு ஏற்பட்டது. சல்கா அம்மையாரை வருணித்துள்ளார் ஆகிர்வர். தட்சத்திரச் சுட்டத்துக்கு தணைவனான சந்திரவின் ஒளிவும் ருரியனின் பேரசா சரும் வைத்த தோற்றத்தை உடையவர் சல்சுட அம்மையார். இல்விர் ஒனிக்கிலாதும் தெளிந்தேடுத்த வழக்த நிறத்தைக்

## இரவுகல்கல் படைப்போச்

கொண்ட மேனியை உடையனர். இன்வாறு உருவாக்கப்பட்ட வரோ என ஐயுற வேண்டி இருந்தது. புல்னிமீடலாட்ட தெத்தரச் லேலை போல்ற பட்டாடை அணித்திருந்தார். அணிகவன்கள் பூண்டிருந்தரர், மணியோ பொன்னோ தவரத்தினயோ என ஸூறும்படி அறகாப் இருந்தான். இக்கருத்துக்கனே ஒரு சேல் புனில் இன்வாற அமைந்தன்னை.

> வெள்ளிக் கரசரம் வீதுலமுதும் வெள்மோன் சுதிருஞ் சங்கைத்தே தென்தே வடித்ததலால் தெரிலை புருச்செர் இபற்றியதோ புள்ளிப் படமார் பணிமணியோ பொன்னோ நவரத்தின் அறவை யள்ளிப் படைத்த வடினினனோ அவர்க முருமுன் அனுகொனை.

> > (சல்கா புறப்படு படலிக்க)

காப்பியத்தன் ஒர் அம்சமாக அமைந்துள்ள கொதிபாத கருணவனவை இறறுகல்கவ் படைப்போர் என்னும் காப்பியத் இதும் அமைக்க சல்கா அம்மையாரின் உருவட் புலவருக்கு வாம்ப் பால் அமைந்தது. இல்லாத்தைத் தழுவுமுன்னர் அன்றம்மை யாலர வருணித்தால் அறு இல்லாத்துக்கு முழலாகவும் அமை யாலர வருணித்தால் அறு இல்லாத்துக்கு முழலாகவும் அமை யாது. சல்சுர புறப்படு படவத்தில் உள்ள எழுபத்தோரு செய்யுட் வருனி இருபத்தொன்பது செய்யுட்களில் அற்லம்மையாரின் இருபத்தொன்பது செய்யுட்களில் அற்லம்மையாரின் இருபத்தோன்பது செய்யுட்களில் அற்லம்மையாரின் இருபத்தோன்பது தொண்டிரண்டு செய்யுட்கலில் விணித் கலன் தெற்கொண், உலமை உருவக தயற்கள் அமைய அல்லருவனை களை மேற்கொண்டுன்னார்.

இல்லாததுக்கு அடிப்படையாக அமைவது அல்குர்ஆன். எனவே அல்குர்ஆன் கருத்துக்கள் இன்லாபிய அடிப்படையின் தோன்றிய காப்பிங்களில் அமைந்துக்றுவது இயற்பே, தடிகன் நாயலம் (நலம்மது (லல்) அவரினில் வரழ்க்கையோடு தொடர் புடைய வாப்பியங்களோலில் அத்தலைய கருத்துக்கன் பிதுதியாக இடல்பெறும். இறவுகல்கல் படைப்போரிலும் அத்தலைய அல்குர் ஆன் கருத்துகள் வந்துன்னா.

முல்லிர் அல்லாதார் பயம் குன்றி ஏல்லைக்கலாய் ஒடினர். அப்பொருது முல்லிம் போர்விரர் அல்குர்ஆன் இருவாண்டு தின்னது,

#### இல்லாம் வளர்த்த தமிழ்

ஒதியவர்களாய் அவர்களைத் திரத்தினர். அந்த அல்குர் ஆன் ஆயத்து (தருவசனம்) இதுதான்.

> "(ரசாவை நீராகரித்த) அவர்கள் (அவரைக் கொலைச் செய்யச்) சதீ செய்தார்கள். (எனினும், அவ்லாஹ் அவரை இரட்சித்துக் கொண்டு தங்களில் ஒருவனையே அவர்கள் கொலைசெய்து விடும்படி) அவ்வாஹ் (அவர்களுக்குச்) சதி செய்துலிட்டான் அவ்வாஹ் சதி சேய்பவர்களில் மிகைத்தவன்" (3-54)

ைறான அதாவது நங்களவற்றுக்குச் சதி செய்வதில் அல்லாண் வையிட மிஞ்செயவர்கள் இல்லை என்பதே ஒட்டு மொத்தமான கருத்தாகும். முன்னிர்கள் இந்த ஆயத்தை ஒதியவர்களாப்ப் பகைவர்களை வீரட்டினர் என்பதும் இவ்வாறு ஒரு செய்புளில் அமைத்துள்ளது.

> உதித்தவல் வாயத்தி துடைய உட்பொரு**ள்** சதித்ததும் அவரையே சதிப்பன் ஆடுயுக் கதித்தவச் சதியரீன் கைறுள்ளா வொன்றே மிதைத்தனி வோதியங் கின்டி வெட்டினார்.

> > (முகல்லெ போர்க்கெருந்த படலம் : 124

. .

ஒருதாள் இரவுகங்க லுக்கும் அலி ( நலி) அவர்களுக்கும் போர் மும்முரமாக இருந்தது. அப்பொழுது எதிர்பாராத விதமாக ஒரு சம்பவம் நீசுழ்ந்தது. அல்லாண்லினுல் ஏவப்பட்ட கடந்தை என்றழைக்கப்படும் ஒருவகை வண்டுகள் கிறகுகளை விரித்துக் கொண்டு அங்கு வந்தன. வந்து பகைவனரத் தாக்கின. கடந்தை இனத்தைச் சேர்ந்த வண்டுகள் பல்லும் முன்னும் உன்னனை இறவுகல்கம் சேனைறில் புருந்த கடந்தை வண்டுகள் அவற்றின் பற்களால் பகைவரின் முகங்கனைக் பெரித்தன. குத்தின. முகத் தலே குழி ஏற்படும் வரை தாக்கின. இதனால் பகைவர் நிலை தடு மாறினர். அலக்குவைத்தனர், ஐபோ எனக் சைசலிட்டனர். விழுந்து ஷெலர். பேரும் இன்னதுக்கு ஆனாகொர், அவர் களுடைய மமதை அடினர். இப்தை அமைத்துக்களை ஒரு செய்புனில் ஒற்துமுக ஆலிம் புலவர் இல்வாது அமைத்துப் பாடி உன்னார்.

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org புகுந்தவை மாவும் பல்வால் பூமுகம் குழிய துன்ற அகந்தடு மாறிக் காபேர் அவங்குவலத் தையோ வென்னச் சொத்தனில் முகங்கி மாகேச் வதைவுற விழுந்தம் கோடி மிருந்தவெல் விதன மூற்று மிடுக்கறுத் தனர்கள் அன்றே (கடந்தைப் படவம்: 11)

யானை ஆண்டு ஏற்படக் காரணமாலிருந்த நீகழிச்சியை இது நினைவுபடுத்துகிறது. அப்றஹா என்பவன் பானைப் படைபுடன் மக்காவைக் கைப்பற்ற வந்தான். மக்கா மக்கன் அவனை எதிர்க்க வீல்லை. அப்பொழுது அவ்வாலு அபரபில் என்னும் பறனைகனை அனுப்பினான். கடப்பட்ட சிறிய கற்கனைச் சொண்டுகணில் கல்லிக் கொண்டு கட்டம் கட்டமாக வந்த அப்பறவைகள் அந்த வானைகளை அக்கற்களினால் தாக்கி மானைப்படையை அழிய<sup>9</sup> கேய் தன. அப்றலுரலையும் பில் வாங்கச் செய்தன. மக்க மாநகர மும் காப்பாற்றப்பட்டது. இந்தச் சம்பலம் அல்னர் ஆண்டுவ

> அவர்கள் மீது பட்செனைக் சுட்டங் கூட்டமாக அவன் அனுப்பிவைத்தான் (கெட்டியான) கடப்பட்ட திறிய கற்களை அவை அவர்கள் மீது எறித்தன"

(106-34)

என அந்தொற்ச்சி குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

இறவுகல்வதுக்கும் முன்லிம் மக்களுக்கும் இடையே நடந்த போரிலும் பல்லும் முல்ளும் உன்ன கடந்தை வன்டுகள் எடுரி களைத் தாக்கி அவர்களைச் சின்னாமின்னமாக்கின. அவற்றை அப்றஹாவை அடுத்த அமாபில் பறவைசனுடன் ஒரளவு ஒப்படக் கூடியதாக இருப்பதைக் காணலாம்.

ஒரு செய்யனில் ஒர் அறபுக் கற்றையும் அதனை அடுத்த செய்யுளில் அக்கூற்றின் பொருளும் தந்துள்ளார் ஆசிரியர். 'வாயொ தல் முல்த்திம்தினே என்றும் 'அறுகமற்றாடு மீனே' என்றும் ஒரு செய்யுவில் வந்துள்ளன. அடுத்த சேம்பளில் அவற்றின் கருத்தத 'யாடியா தல் STILL Diverse. முஸ்த்ததில் SGe winder கருத்து 'உதவி கேட்போர்க்கெல்லாம் உதவி செய்யவனே' என்றும் agasin har Siller ज़र्वरध दुर्दन வருத்து 'கிறப்பாகக் இருமைப Granub ஏற்றம் உள்ளவனே' என்றும் அடுத்த செய்புனில் இவ்வாறு குறிப்பீட்டுள்ளார் அதிரியர்,

203

204

உதலிகள் கேட்போர்க் செல்லா முதன்செப் பலனே பென்று மிதமுறுக் கிருவப் செல்யு மேற்றமுன் எவனே பென்றும் அதுதுறு மகனா வாகு மப்படிச் சுபைறங் கார

மதினம்விட் டலியா ரேகும் வழிலினாரி வரவு சொல்வாம்.

(മങ്ങല്യുട്ടിങ്ങള്ല്ല്) പറ്ചകൾ: 51)

ஒருவன் தான் செய்த காரியத்தக்குத் தானே பலன் அனுபவிப் பான். இது உலக நியதி. 'வினை விதைத்தவன் வினையதுப்பான்; தினை விதைத்தவன் தினையதுப்பான்' என்பது பழமொழி. இதனையே ஒரு சேய்யுளில் குஞ்து மூக ஆலிம் புலவர் இவ்வாது அமைத்துள்ளார்.

வீனை விதைத்தவன் வினைக்குமை பெறுவதைப் போலுத் தினை விதைத்தவன் றினைக்குவை பெறுவதைப் போலும் பனுச தீப்பெனும் விதைமனம் விதைத்தவப் பமன்பெற் தனிலம் போண்டிரு தொலைவிரித் திருந்தன வரசன் (கடை

(சதியேமுத்துப் படலம்; 63)

(10)

மற்றொடு செய்யுளில் வேறொரு பொதுக்கூற்று இடன் பெற்றுள்ளது. வாக்குண்டாம் என்றும் முதுரையில்

> தெல்லுக் கிறைத்தநீர் வாரிக்கால் வழிவோடிப் புல்லுக்குமால்கே போகிறமாம்—தொல்லுவலே நல்லார் ஒருவர் கவரேல் அவர்பொருடீ டெல்லார்க்கும் பெற்று மறை,

இல்லாக்குண்டாம் செய்யுலின் கருத்தைக் தமுவி அறபு தாட்டுச் செல்லி ஒன்றைக் குறிப்பிட்டுள்ளார் ஆலிரீயர். முகம்மது தமி(சல்) அவர்கள் எல்லோருக்கும் நன்னையே செய்லார்கள். அவர்கள் பொருட்டால் எத்தையர் தற்பலன் அடைவாராசு. நல்வொழுக்கத் தையும் தரும் தித்தனையையும் தட்புத் தன்மையும் பெருமானார் பொருட்டால் எமக்கு அவிர்மரயாக அல்வாவே என வேண்டு தொர். அம்மா ஹ்வைக் குறிக்க இங்கே இலாஹி என்னும் தெரவ் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இக்கருத்தனையே ஒரு செல்வுளில் ஆலில்பத் இவ்வாறு அமைத்துப் பாடி உன்னார்.

> தெல்வய விரம்பல்டு நீரோமுடு அங்காழ புல்லினை வளர்த்திதேல் போல்தா? பொருட்டால் சொல்துமெனின் தந்தையர்தம் துன்புபவ தீக்டு தங்லிய மறம்பெருக நட்பரு விவாகி

> > (,0ரு துக்கா மதனம் புக்க படலம்; 55)

## புதாகுஷ்ஷாம

்பு(த் தூல்) என்பது 'பத்னு" எல்பதல் பன்னையாகும், பத்தை என்பது வேற்றி எனப் பொருள்படும் தமிழ் இலக்கில மரலே வாகை எனப்பதொரு இறவே, எலவே 'பு(த்)தூ ஹுஷ்ஷாம்' எனுஞ் சொற்றொடர் 'ஷாம் நாட்டு வெற்றிகள் அல்லது ஷாம் நாட்டைவென்று வைப்பற்றிக் கொள்ளல்' என்னும் போருன் தருவதேன்பது தெனிவு.

குமல் நாடு அறபு நாட்டின் வடதிசையில் அமைந்து உறோமப் பேரரகின் ஒரு பகுகியாயிருத்தது. 'கிரோ' என்பது ஆந்தாட்டின் இசுமால் பெயர்.

ஷாம் எம்பது அறபு வழக்கில் இடக்கைப் பர்கத்தில் இருப் பதைக் குறிக்கும். அறபு நாட்டார் சூரியன் உதிக்கும் திக்கை தொடுதி திற்குங்கான் இபப்புறாசம் அமைந்து வினங்கும் நாடு, ஷாம் என அவர்கலால் வறங்கப்பட்டது.

எம்பெருமாலார் (சல்) அவர்களின் காலத்றிலேயே உரோடி தாட்டுப்போர் ஆரம்பித்தலிட்டது. செய்யிதனா அபூக்கர் நெத்திஞ் (தலி), செவ்பிதனா உமறுபாறுக்கு (தலி) ஆலே இரு பெருவேந்தர் காலத்திலும் தொடர்ந்து பூரண வெற்றியுடன் நிறைவெப்றியது. இல்வெற்றி வரலாற்றை அபூரிபடையாகக் கொண்டு எழுத்ததோ புதூறைஷாம் காப்பீயம்,

இதனைமே ஒரு பாடன்ச் சேதனாப்புலவர். இல்லாறு, பாடி, புள்ளார். தலக்குன முகம்ம தெல்க ணாயகர் குடக்கும் வெய்யோர் துவக்கபூ பக்கர் காலத் தொடர்த்தபின் உமறு சத்தா புலக்குமக் சாமு றூம்க வொக்கவின் லென்று வாகை புலிக்குளே பூண்டதன்றை புதூ ருர்சாம் என்ப மாதோ

(கடவுன் வாழ்த்து: 31)

முகம்மதல்வா, கித்திக்கில்லா, பாலாக்கில்லா என்னும் முன்று இக்காப்பீய தல் E. STER. STOUL NOW முதற STRULID. பதனொரு படவங்களையும் முகம்பதிய்யா Q BATHTALT & DI அறுபத்தைத்து திருகிருத்தங்களையும் கொண்டது. இரண்டாம் காண்டம் கித்தீக்கிய்யா காண்டம். இது பதின்மூன்ற படலங் களையும் ஆயிரத்து எழுநூற்று நாற்பத்தேழு தெலிருத்தல்களை பும், மூன்றால் காண்டம் பாறுக்கிப்பா முப்பத்தோ**ம**\_படலங்களை யம் Greeniging anuiss நான்து இருவிருக்கங்களையும் GarerLer.

எனவே முன்ற காண்டல்களும் அறுபத்தொரு படலங்களும் ஆறாயீரத்து எழுறுற்று என்பத்தாறு திருவிருத்தங்களும் காப்பு வீருத்தமொன்றும் இப்பெருங்காப்பேத்தில் அடங்கியுள்ளன.

சுத்திரக் சனிகள் பலபாடிக் சொல்லாங்கார வித்தையிற் கை தேர்த்த புலவர் நாயகம் சிறுவரும் உணரத்தக்க இலகு நடையி லும் நூல்களை யாத்தவித்துள்ளார் என்பது புதுமையாகவே உள்ளது. தல்லொழுக்கங்களையும் தீதிகளையும் புகட்டும் 'சொர்க்க நீடு' என்னும் நால் சிறுவர்க்கும் உபயோகமாகக் கூடியவாது 'உலகதிடு'பே போக் அமைந்து வினங்குறெது. இது மிக்ஷம் சிறத்த அற்தரணாகும்.

முன்னோரியற்றில நூல்களை அச்செட்டு வெளிவாக்குவநிலும் புலவர் நாயகம் முன்னோடியாகத் திகழ்கொறார். உமறுப்புலவர் பெருமானின் தோட்டிராணத்தைக் செவ்வனே படுப்பித்தனர். இவரே பல ஒட்டுப் பிரதிகளிலிருந்து ஆராய்ந்தெடுத்து ஹிஜ்ரி 1258-ல் (ல.பீ. 1842) அதனை அச்சிட்டு வெளியாக்கினார்.

் தமிழ் நூற்படுப்பின் முன்னோடியாலிய மழவை மகாலிக்கையர் தொல்காப்பியம் எழுத்தடுகாரத்தை (றச்சினார்க்

206

## புதாகுஷ்ஷாம்

கினியம்) முதன் முதலாச 1847இல் அச்செட்டுல்லார். இதனை தோக்குமீடத்துப் புலலர் தாயகம் இத்துறைவில் அவருக்கும் முன்னோடியாம் விளவ்குதொர் என்பது குறிப்பீடத்தக்கது.

தமது அல்களுல் நால்லம்தாதியை மட்டுமே 1843இல் இவர் அக்கிட்டார். புலவர் நாலகத்துக்குத் துணைபுரிந்த தொப் புராணத்தை அச்சுடுவித்த கூட்டு முயற்கியானர் வாற்ப்பாணத் தவரான பரீதாரி மனரக்கார் பக்கீர் முயியித்தில் என்னும் தெரு தகை ஆறிஞரும் வள்ளியோருமானார் வன்பது ஈழத்தவருக்குப் பெருவை தருவதாகும்.

யாழ் பக்கிச் முகியித்தின் அவர்களே காகிம் புலவரின் இருப் புகழை தமீத்தி 1259 (1852) இலும் புலவர் நாயகத்தின் 'ருத்பு நாயகம்' காப்பியத்தை ஹிஜ்ரி 1271 (1854) இதும் கின்னுச் சிறானை 1272 (1856) இலும் அச்திட்டார்.

சேதனாப்புகவரின் பெருங்காப்பியமான 1155T BEAGER THE என்பதற்கு முறையாம் அணைத்தது அற்பு Qar Hate vaire புதைஞ்ஷாம் என்றும் அமேலாகும். புதூகுஷ்ஷாம் என்னும் அறபு நூலை வெற்றிவலர் அபூ அப்துல்லாண் மூலம்மது நின் உடிர் என்பவராவர். இவர் அம் வாக்கிதி என்னம் கிறப்பப் பெயரால் அறைக்கப்பட்டார். அல் வாக்கிறி என்பது இவருக்குக் குடும்பப் பெயராம் துமைத்து பின்னர் தெறியும் பெயராகினிட்டது. இதுத ஒரு தலைதிறத்த வரலாற்றாசிலாட் எனக் கருதப்பட்டார். இவுர் மாலிக் 19ன் அனஸ் என்பவரினதும் அடியான் அல்றொன்றி என்ப வரினதும் மாணாக்கராகச் கனிச்சப்பட்டுள்ளார் எனக் குறிப்பிடு பட்டுள்ளது. பெருமானாரின் பொன்மொறிகளின் ஆய்கில் அடின் முதல் ஈடுபட்டவர் எனக் கருதப்படும் இப்து முறைற் என்ப லஞ்டன் தொடர்பு கொண்டிருந்தார் என்பதும் பேசப்பட்டுள்ளது. துறைலில் மாத்திரமன்றி தீதிக் வாக்கிதி என்பலர் வரலாற்றுத் துறைதிலும் போன்மொழிகளான ஹதேக்கனைத்தும் திரைக்கு வீளவ்தினார் என்பதும் கூறப்பட்டுள்ளது. இனர் சங்தான் வா மான் அல்றலித் அவர்களின் காறியாக நீவமணம் பேற்றார். கங்தான் அரசு பதவி மகுத்தார். இவர் பக்தாதில் மத்துன் காலத்தில் இருக்க நா இடத்திலிருத்து மற்ற இடத்திற்குச் சேக்ல நேர்ந்த பொருது 120 ஒட்டகர் எமைசனாக இவருடைய நூல்கன் எடுத்தத் செல்லப்பட்டனவால், இவருக்கு அபார நூபகசக்தி இருந்தது என்பதம் கூலப்பட்டுள்ளது. இவர் தலித்தி 130-ஆம் ஆண்டு பிறத்து

207

தல்லுறி 207-ஆம் ஆண்டு மறைந்தார் என்பதும் கூறப்பட்டுள்ளது. இறந்திருக்கவேண்டும் என இன்னாமியக் Seur S. S. 834 34 கலைக்களத்தியம் குறிப்படுகிறது கி.பி. 834-ஆம் ஆண்டுக்குச் சமமான தற்றி ஆண்டு 219 ஆகும். முல்னைய கூற்றப்படி வாகிற 75 ஆண்டுகள் வாற்றதுள்ளார். பின்னைய கூற்றுப்படி 87 ஆண்டுகள் வாழ்ந்துள்ளார். (நரிஜ்ரி 130—கி.பி. 747; நரிஜ்றி 207—டு.பி. 822) (கி.பி. 834—ஹிஜரி 219) ஆன்டு அடிப்படையில் தேற்சதிகளை விலரிப்பதில் கைதேர்ந்தவர் என #17 stor \$2.0% Guernia அதிருர்களால் புகழப்பட்டவர்களுள் வாக்கில என்பலரும் ஒருவராவார். இவர் கிறிவா வேற்றி கொண்டணாயைப் பற்றி மாத்திரம் இலக்கியம் படைத்துள்ளார் என்பது குறிப்பிடத் 3343.

புதூருஷ்ஷாம் காப்பியம் இயற்றும்படி புலவர் நாயகம் அவர் கனைக் கேட்டுக் கொண்டனர் முகம்மது சகிது என்பவர். இவர் புலவர் சாகிபு என்பவரின் புதல்வர். இவர் பலனக்காட்டைச் சேர்ந்தவர். இத்தகவங்கள் ஒரு செய்புனில் இல்வாறு இடம் பெற்றுக்கன.

தேதீர் வலக்குழ் மேன்மைத் இருப்பதி பவனக் காட்டில் தாதுவால் புவத்து பாவா சாலே| தவத்தால் வந்த மூததி வுணருந்டுத்தை மூகம்மது சதேது வேந்த சாதமொய்ப் பணவுக் செவ்வா னற்கருத் திவத்தி னானே.

(கடலன் வாழ்த்து) 28)

இந்நூலின் கொடை நாயலர் முதறிவுணரும் கிந்தையானரான முறுபுகழணிந்த கீர்த்றி முகம்மது சதே என்னுர் வன்னலேயாவார், இவர் பவனக்காடு என்னும் நிருநகரில் தோன்றிய கேடிபெறு பேலோராவார்.

முகம்மது சதே வன்னதின் கொடை மாண்பினையும் அன்னவர் நமேலேம் கோமான் (லல்) பீது கொண்டுள்ள குறை வீலா உன்னப் பக்தியிலையும் தூல் முழுவகும் திறையுறப்பாடிச் சேன்று வாழியும் பகர்த்துள்ளார். உமறுப்புவவர் அபுக்காசிம் வன்னவாரையும், கம்பர் சடையப்ப வன்னவாரையும் ஏனையப் புவவர் பெருமக்கன் தத்தம் உள்ளற் பெருமக்கனையும் பாடியுன்ன மரமையே இவரும் பீன்பூற்றியுள்ளார். ஒரு பாடலில் வக்னற்றனம் படைத்த செல்லுல் ஆடிதேன் என்பனருடன் அவரது சகோதரர் முகம்மது கன்பரவையும் சேர்த்து அவர்கள் இருவகினதாட் முத்த சகேரதரரான கொடை நாபகர் முகம்மது சுத்த என்பவரையும் குறிர்போதுள்ளார். பொருள், புகழ் முதலிய செல்வங்கள் அனைற்றையும் பெற்று வாழ்க என அறிரிவர், செய்வப்தும் வாதிது தெவீனார் வெப்பை ஆனிம் புலவர் அவர்கள் வாழ்த்தியுள்ளார்.

> அருஞடை மனத்தன் செய்றும் ஆமிதேச் நனக்கு நன்மைக் கருறிய கிந்தை மானசி முகம்மது களிபா வுக்கு முகுவீழ் புயத்து முன்னேன் முகம்மது கத்து மன்னன் மொஞ்ணு தெல்வம் என்னும் புகழொடு வாழி வாழி

> > (வடலன் வாழ்த்து 41)

வாற்த் அப் படவடிதில் உள்ள இது*டுச் செய்யு*ள் EL DIN எல்லோரையில் வாம்க்கும் ஒரு செய்தனாக அமைத்திருப்பதைக் காலலலாம். கொடைநாவகரைப் பற்றிக் குறிப்பிடும் போறுது தொடர்ச்சியாக ஒரு முறைமையைக் கடைப்பீடித்துள்ளார் அரிரியல், கொடை நாயார் பெயர் வரும் ஒல்வொரு மந்தரிப்பத்தி லும் முகய்கது எதே எல்றே அலருடைய போர் தறிப்பிடப் பட்டுள்ளது. முகம்மது எல்பது தமீகன் பெருமானது பெறாக அமைல் தனாலேயே முன்லிம் மக்கல் அப்போமரைக் Miniala amanu Guniamudi Categat Generalingan), etau பெயருக்கு இருக்கும் மக்கையை உணர்ந்துதான் NOTION அவ்வாறு செய்லில்றாளர் அந்தப் பெயலாக கொண்டனர்கள் எழ்தோழுதும் அப்பெயலாம் பயன்படுத்தவேண்டும், என்பது பெரு வழக்காகிலிட்டது. இச்சு இத் நக்கிணங்களே செய்து அப்துல் காதொ தெயினார் லெப்னாட ஆலில் புலவர் முகம்மது என்பதை வீடாது செய்றுளி ஆம் மூலம்மது சக்து எனப் பரமுயுள்ளார்.

கொடை தாயல<sup>்கு</sup> மாட்கிகமைற், தெளிந்த புத்திலுத் நற்குணமும், அளவிலாக் இருபையும் மிருத்த செல்வமும் எங்கும் இ—14 பரந்திருந்தன. பூஞ்சோமைகள் மிகுந்த மருத நிலத்தைப்போ**ன்று** வீரிவாம் அமைந்திருந்தன, இப்பருத்தாக்கள் ஒரு செய்யுளில் இவ்வாறு அமைந்துள்ளன. <sup>6</sup>

> செழுமையுல் குண்மும் தவ்குந் தண்ணமும் திருலின் மிக்க வீழுமது திழகும் கழின் வீயப்பொடு மன்மு மாஹா முழுமைப் புனைத்த சேம்வ முகம்மது சகிது கிர்த்தி ஒழுகுத வொத்த புறிகா ஒற்கைய மருத மன்றே

> > (Buri Genen . soit: 75)

٠.

பெருமானார் (சல்) அவர்கள் மறைந்துவிட்டார்கள். wSer மாநகரமே மீனாத்துபரில் மூழ்போது. துயர் மீருந்த காரணத்தி med michann நகர மக்கள் செய்வது இன்னது என உணராமல் தலித்தார்கள். மக்கதைடவ வகணைப் கால்களும் அவற்றிற்குரிய வேலைகளைச் செய்ய மறுத்தன. பச்சினல் குழுந்தைகள் பால் சன்ணவுரில்லை, தாற்றார்கள் பாலாட்டலும் மறந்துகிட்டனு? உடல்கள் உரோற்றன போன் அசாட்கி அளிக்கன. அடுப்பங்கரையை எல்லம் நாடனில்லை. சமையல் தடக்கலில்லை, மினாத்தும்ரம், சலாமல் இவ்வை எனவே சமையல் அடுப்புக்களில்ருந்து புகை வர வில்லை. பறவைகள் பறக்கலில்லை, நத்தம் உணவு தேழப் புற்சோமைகளுக்கும் செவ்வலில்லை. அவை புற்சோலைகளையே மறந்தவிட்டனபோன்று வாட்சி அளித்தல, உணவின் தேனையை பும் மறத்தன. சொகுசான படுக்கைகளைப் பயல்படுத்தியலர்கள் அப்படுக்கைகளையே மறக்குலிட்டனர். அவர்கள் படுக்கைக்கே செவ்வளிவ்வை. துறிக் கொள்ளளில்லை. வீடுகளில் ชีบพังสม ஏற்றப்படலில்லை. அதனையும் வீட்டாச் மறக்குவிட்டாலு. வீடே இருள் மன்டிக்டெந்தது. அத்தலைய கடுமையான துரும் ுமதோமாககரையே வாட்டிவது. மதினமாதகரம் அதன் கருமன் ் செய்யத் தலறியது. எதுவுமே அங்கு இயல்களில்லை. 4 another in பெருமானார் (சல்) அவர்களின் ACT (7 88 X / D எல்லாலம் திற்கும் Sten\_1\_ meaGuainio. the Deferrate Giss Swawe 90 செய்துளில் தசைதயம் மின்ர இக்வாது பாதுபுன்னார் சேகுலாப் 1100007-

# புதாதஷ்ஷாம்

பாலீனன் மறந்த கைகால் பான்முவை மறந்த பின்னை ஆனியை மறந்த ஆக்கை அடுபுகை மறந்த மல்வி காலினை மறந்த புட்கள் கண்படை மறந்த பன்னி இலிகை மறந்த இல்லப் செய்தொடுன் மறந்த மூதூர். ( ஏறோயால் உபாத்துப்படவம்: 48)

டுகோப்பியம் விரத்தைப் போற்றும் காப்பியமாக அமைத் தன்னமையால் போர் பற்றிய லெ வஞ்சைனைகளைப் பார்ப்போரு. தடக்கும்போது தடைபெறும் Sei Oxigodiad 21405 Gund வடுக்குக்காட்டப்பட்டுல்லை பொர்க்களத்தில் Quar gas\_ Pakat Garmanaka பேற்றுக்கொண்டிருந்தது. வானைப் Raulici வகணா வானொடு வெட்டிலிட்டனர். எகள் 80p கிழ வெட்டினர். அச்சுநாத்தும் வலைல் விரைத் தட்டினர், தெடவல் சன்ளத் தாக்கி நீன்ற 6லரை கேடலங்களும் தலைகளும் தொறுக்க உடைத்தனர். கையீற் பிடிக்த தண்டாடிதங்கனோடு தொள்களங் அழுத்து விழப் போராடினர். மற்றஞ்சிலர் வேலாயுதக்களைக் கொண்டு தாக்கிலர். இதனாயே புலவர் இல்வாறு வருணித் maircant.

வெட்டு வார்வெர் யானொடு கையே வெஞ்ளத் தட்டு வார்வெர் கேடகம் தலையொடு முறுங்க ஷொட்டு வார்கிலர் கதையொடு தோள்விழ வொதுந்தில் கட்டு வார்வேர் வேல்கோடு பொருமுகக் கனத்தே

(கிறக்கினுடன் போர்புரி படலம்: 85)

போரைப்பற்றிய பாடங்கள் லொகுற்றெருத்துக்களானான செற்றுட்களாக அமைந்துள்ளன. வஞ்சனை பொருந்திய கமனர் கனான பகைவர் போர்கிரர் ஒரு பக்கத்தியே கூடி இருந்தனர். மிகைத்து இருந்தனர், தவல் மிகே அபெரும் அவருடைய முண்னிம் வீரரும் மதுபகொத்தில் இருந்தனர். மேல்ஸ்ட்டங்களும் திரைக்கும் படி ஒன்றுழக்கம் எறுப்பின்னர்களாகப் பகைவர்களைத்தாக்கினர். நெருக்கினர், அடர்த்தனர், கைக்கோர், தமது படை வீரர்களைப் மின்னு ஒரு வழிப்படுத்தினர். இக்கருக்கலைக் கொண்ட ஒரு செய்யுன் ருத்தொடுத்திக்கவேடுவாம்பி இன்னது அமைந்துள்ளது.

> லைப்புத பிகைத்தனர் மறக்கம் மனத்திற் சலப்பகை பொத்தஞ் தவத்திப் தொக்குத் கலப்புற நேறுக்கின ரடர்த்தனர் மாக்கே குலப்படை கொருத்தனர் புயற்குழு இடைப்ப (இரண்டதம் போன்புரி படவம்: 158)

# இல்லாம் வனர்த்த தமிழ்

முல்லிம்மருக்கும் அரம்மருக்கும் இடையீல் நலடபெற்ற போல் நாலப்படைகளுக்கு ஏற்பட்ட சேதம் பல செய்யுட்களிற் வருலில்கப்பட்டுள்ளது. அவற்குள் இரண்டு சேய்யுட்கன் இங்கு தாப்படுக்கறை இங்கோண்டு சேய்யுட்களிலும் கடைசி அடிவீன் கடைகர் கொற் தவிர்த்த முழுச் செய்யுகும் குடுதேழைத்துர் கனைபே சொண்டனமாக அமைந்துள்ளன. முதல் படாடலி இடங்கள் படபட என்று அழித்தன; பேரிகைகள் கொட்டுன்ற உடல்டான உருண்டன; வீரர்களில் உடங்கள் மடமைட ஏன்று சுட்தேன; மலைபோலக் குவீத்துள்ள சேனக்குன்மனில் குறைபடிடி உடலில் உறுப்புக்கை கட்குட என தடமாகொதுமோக் குறைப்பிடி நடன்றிட்டன என இல்லாறு குறிப்பேடப்பட்டுள்ளது.

13

படப் டேன்றானை மிட்டிலிட முற்றமழி பட்டு கலியும் கடக டெல்றமுள் வேத்திலையு மொற்த்கவனி கத்த ரூடவ் மடம் டென்றாரி யக்கலா நெருக்கிலிழி மட்டை மெல்லுதி " தடத டெல்றுநட விட்டல பிணக்குவை கடக்கிரி கண்மேத்.

(குன்றாம்போர்புரி படலம்:59)

இல்லே ஒஸ்சதவரும் அமைத்திருப்பலதக் காணைரம்.

குரீலோதவம் சந்தொேகமம் போன்ற வருவானைகளைப பாடும்பொழுது பொரும்பாறும் குற்குறிப்பேற்றவனியினை அமைத்தே செப்புனிபற்றனர். இயற்கையாக தொரும் குரிமோ கமமோ, குறிபால்தமனமோ, சந்திரோதமமோ, சந்திரால் தமைபோ ஒரு சொருகைக் காரணத்தினால் ஏறிபடுகின்றது என்பதைக் குறிக்கவே இத்தலைய வருணவனைவில் தற்குறிப் பேற்றவணி அமைக்கப்படுவின்றது.

துலிலல் மனறவடு இயற்கை ஆன்று ருரிலல், மனறவதற்கு ஒரு காரானம் கற்பிக்குள்ள வி ஆசிர்வர், அப்றுக்காலற்கு அரை தமது தத்தையில் மரனத்தை அறித்து அவர் அடக்கத்தலத்துக்கு சென்று அவருடைய ஆக்மாசத்திக்குப் பிராரத்தித்த பின்னர் மீனாத் துவரத்தில் மூழ்லி இருந்தார். அவருடைய கவகை தோய்த்த முகத்தை தெல்மேலும் தொக்கலுடியாது: அதனைச் கித்துக் கொண்டிருக்கழுடியாது என உணர்ந்து வேதனையோடு மேற்றிகை சென்றுகிட்டான் ரூரிவல், இதனையே ஒரு செய்ருவின் இதன்றைகே அடிகளிலும் ஆசிர்பர் இன்வாது வருணித்துன்னார்.

÷

கருத்திடத் தகலா வன்பாற் களிந்தல விருந்தார். வெய்வோ னருத்திய முகரோக் காதின் னயர்வினோ டகன்றான் வாடி வருத்தமுற் றரிய கானை மலர்விழி றார்ன்றார் மேன்மை விருத்திய கன்னொன் றாதி பிறையய வருவிற் கண்டார். (அடிக்கைய கொண்ட் படலம்:16)

இனி, சூரீயோ தய வருணனையைப் பார்ப்போம். நகத்தன் என்னும் நகரினை ஒரு குழ்ச்செனா மேற்கொண்டு முல்லும் படைகள் கைப்பற்றின. ஆங்குள்ள மக்கள் முல்னிம்களின் அபயும் கோரினர். அவர்களுடைய மனவெறுப்பு நீங்கேயது. வலிலை அழித்தது. ஒனியிலால் கண்கள் குவிர்ந்தன. இரவோக அந்தக் கோட்டை சுரணடைந்தது. அந்தக் கோட்டை மீட்கர் பட்டுலிட்டது என்று நபித் தோமுர்கள் முகங்கள் மலர்ந்தன. தாமழைப்பு மரை சூரிலன் தோன்றுவது போல் மெக்குக் கடலினி ருந்து சூரியன் தோன்றினான். சூரிலன் அதன் கதிர்க்கங்களை கிழக்குக் கடலிவே உருலிலான் என்றே சூரியோதயும் வருணிக் கப்பட்டுள்ளது.

உள்ளக் கார மொழிலவனி கொழிய விழிக்கு குலிர வொலிர் கொன்னக் காத்தும் படைக்கலல்க சொழியக் குறுகார் குறுவெரத்

துன்னக் காது மானந்தத் தொடர்த்த மேலோர் முகமனரப் பள்ளக்கார்பைங் கடற்குணக்கிற் பருடி கதிர்க்கா ஆருவினனே ( முற்றுக்கொண்டபடலம் : 35

அல்குர்ஆவிலே தாலூத் மன்னலைப் பற்றிக் குறிப்பெப் படுறைகு, இவரைப்பற்றி குறிப்பேடப்படும் அவ் குர்ஆன் ஆயத்திலை ஒரு தமீ இடம்பெறுகிறார். அன்கு நபி என்பது மாத்திரம்தான் குறிப்பேடப்படுற்றது. பேயர் குறிப்பேடப்படலில்லை. அவருடைய பெயர் இஷ்மலில் அல்லது ஷம்லில் ஆயிருக்கலாம் எலைச் கருத்துத் தெலீலிக்கப்பட்டுல்ளது. இவருடைய பெயர் மூஷா இப்னு நான் அல்லது ஷம்னன் இப்று ஸ்பீயா என இருக்கலாம் என்ற அமேப்போயமும் தெலிலிக்கப்பட்டுள்ளது. இப்பெயரின் கருத்து இன்மாகல் என்பதன் கருத்துடன் ஒத்திருக்கிறது என்றும் கூறுவர். இந்த தப்பின் வாலத்தில் இன்றவேலர்கள் பெரும் இன்னஷ்களுக்கு ஆனாலினர். அவர்களுக்கு அரசுவல் தோல்லி ஏற்பட்டது. உடனே அவர்கன் நபி இஷ்மலில் (அவை) அவர்களை அண்டுத் தங்களுக்கு ஒரு மன்னை அனுப்பிவைக்குமாறு வேண்டினர். நபி அவர்களும் அல்லாண்டுல் அது இறைஞ்சுவார்கள், நாலு தன்பவரை மன்னனாக அனுப்பினதாக நமி அனர்கள் கூறினார்கள். அவர் உயர்த்த தோற்றமும் அழகான உருவமும் உடையவராம் இருந்தார். புன்யாமின் நமி அவர்களின் கோத்திரத்தைச் சேர்ந்த வர்களாய் இருந்தார். ஆனால் அவருடைய உலகச் சொத்திக் உளோ மிசுச் சொற்பமானதாம் இருந்தது. இதனால் இஸ்ரவேல வர்கள் தாலூத் ஆவர்களை மன்னனாக ஏற்க மறுத்தனர். போலிச் காரணங்கனைக் காட்டி தமது மறுப்பைத் தெரிவித்தனர். போலிச் களரணங்கனைக் காட்டி தமது மறுப்பைத் தெரிவித்தனர். அவர் சனிடத்து ஏற்பட்ட பொறாடையே அறற்கான காரணமாகும், மின்னர் அவர்கள் நாலாத அவர்களை மன்னவாக ஏற்றுக் கொண்டனர்.

AUUTO αுடி பலடலாற# செர்க்களர்களாக தாலாக் அவர்கள் புறப்பட்டார்கள், அல்லாறு புறப்படும்பொழுது படை வீரர்சன் சோதிக்கப்படும் முறை ஒன்றினைக் குடுப்பிட்டார்கள். தாங்கள் செல்லும் வழியில் ant sear (கதுகளிடும். 3.5.10 ஆற்றிலிருந்து அனவுக்கு அதிலமாக நீரை ஒருவரும் உட்கொள்ளக் கடாது. இத்தக் கட்டனைவை நீறா தலர்களே தம்முடன் செல்லத் ததை உடையவர எலக் குறிப்பிட்டார்கள். அனால் பெரும் பாணேச் இந்தச் கட்டனைக்குக் ஜீழ்ப்படியல்களை, என்னே ஒரு 9ற கட்டத்தினரே அவர்களுடன் செல்ல முடித்தது. தாலுத் அவர்களுக்கும் அவர்களுடைய கிறு கட்டத்திலருக்கும் ஒரு GUIGES GETTAM NAM Cané di Sartina. Stan . And. அப்பொறுது தாதாத் மன்னர் ஆய்வாஹ்விடம் துஆக் கெட் LTRAD. "or Gal இதைவனே, தீ எல்கள் เลี้ญ ฉินาญ வையைச் சொரிவாவாக, எல்கள் பாதங்களை க.ஜ.தப் படுத்து வாமாக, அன்றி தீராகரில்கும் இந்த ஜனக்கள் மீஅ (வெற்றிபெது) எங்களுக்கு நீ உதவி புரியாயாக, தாதூத் அவர்கள் இவ்வாறு இறைவணிடத்தில் துஆச் சேட்டார்கள். வெற்றியும் பெற்றார்கள், எடுரிகளில் அனைவனான ஐஎதுரத்தை அப்பொருகு தாலாத்தின் படைலில் பணிபுரிந்த தாலத் நபி (அவை) அவர்கள் வெட்டிக் கோன்றார்கள். தாலூத் மன்னவைப் பற்றியும் அனைடைய இறு கட்டத்தினர் பெருங்கட்டத்தை GeodGuna SWOL 25 லாப்ப்பினையும் பற்றி அல் இர்ஆன் குறிப்படுகிறது. (அல் குர்ஆன் 2:246-2511

முல்லிம்கள் மிற்காவத்தில் தரம் கபெட்ட தற்காப்புப் போர் கலில் தம்மைக்கத் தமது எதிரிப் படைகள் என்னிதினைழில்

11 ST MEN ANT

அதேகமாக இருந்த சந்தர்ப்பங்களில் இத்தலையா அருவினை அல்லாண் இடத்தில் கேட்ட மர்கள். தாலூத் மன்னனுக்கு அலித்த அதே வெற்றியைத் தமக்கும் அலிக்குமாறு அல்வாண்விடத்தில் இதைஞ்தியார்கள். தொரைச் கேறைபிட்ட , பா. வ.த் 5 ல் இக்கருத்துக்கமை மாகே(முலி)அவர்கள் நினைவு ருத்த அல்லாற் விடம் குறை இபந்தார்கள் என புதூகுச்சாம் வெளிக்கின்றது. இக்கருத்துகளைக் கொண்ட பாடல் இவ்வாறு அமைந்துள்ளது.

வல்ல நாக கேஷ்டு மாண்டின் வாழிகற் பொருத்தமேற் தொட்க தாடி முன்று வோர்கற் செப்பமானத புக்கதீன் லில்லி வண்ணல் தாலூற் தன்பேற் டிக்கசேனை யோதல் போற்

சோல்க நன்மை வருள்வ காடு தலையுமென்று னர்த்தினார் (ஜறாறைச் வெற்பிட்ட படவம்89)

அடுத்த செய்யுவில் இதனைக் குறிக்கும் ஆயத் என்றும் கொல் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளமையைக் கானனாம்.

இப்பாலிர் தம் (அவை) அவர்கள் பார் என்பதை உமறு கத்தாப் (மலி) அவர்கள் விகம்பிலார்கள். அவர் பூக்குமல்லர். ஒரு பிரிவதவரும் அல்லர். ஒரு நலவஞ்சகரும் அனைர், மகைபு மல்வர், நசறாகியுமல்லர், முகலிக்குமல்லர் என இம்முன்றையும் முறையே அற்பு மொழியில் இல்வாது குறிப்பிட்டுள்ளரர்கள். இதுவறை இல்வாது கற்றின்றது.

> "இபுறாஹீம் பூதமாகவும் இருக்க விக்கா? இறித்தவராகவும் இருக்கவில்லை. எனிறும் இறைவனுக்கு முற்றிலும் வதிபட்ட தோரா முன்றிமாகவே இருந்தார். அன்றி சுவர், இவைகவைத்து வணங்குவோரிலும் (அருபோலும்) இல்லை (அல் குர்ஆன்3767)

இதனைமோ சேகுகாப்புலைம் கருக்கமாக இவ்வாறு பாடி உள்ளார்.

> படர்புகழ் இபுறா நேடு மதிவுக நிப்ப மன்ற தொடர்நக நானியன்ற துபருறு முதரிக் கன்ற நடைக்கு தேர்மை பற்று நபனுவடி முக்லி மென்ன விடரமு மாயத் தோடு பிரைத்தன ரின்னு மன்றே.

> > (களுடில் அருபாறு சுமான்கொண்ட படலம் : 43)

215

் மத்தொரு செப்புனீல் இருக் குர்ஆன் ஆயத்துக்கள் நால்கின் கருத்துக்கள் உல்லடங்கி இருக்கக் காணவரம்.

> நீங்கள் என்னைத் தியானியுங்கள்: தானும் உங்களை தீவனத்து (அருள்புரிந்து) வருவேன்...\*

> > (அல் குர்ஆன்:2: 152)

இக்கருத்தினையே கருக்கமாக

"கைன நினைத்திட ருங்களை நினைப்பனியான்..." எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார் அடுரியர்.

> "அன்றி உங்கள் இறைவன் (அவர்களை தோக்கி ''இதற்காக) நீங்கள் (எனக்கு) நன்றி செலுத்தினால் (தான் என்னுவடய அருளைப் பீன்பற்றும்) உங்களுக்கு அதிகப் படுத்துவேன்.........

> > (Avigit-gdr:14:7)

இதன் கருக்கமே அதே செய்யுவில்,

தனைத்துதித்திடி லதே மாக்குவன்...... என வந்துள்ளது.

> 'உங்கள் இறைவன் கூறுகென்றான் நீசிகள் (உசிகளுக்கு வேண்டியவையும் கேட்க) என்னையே அழைபுதேன் நான் உங்களுடைய பிரார்த்தனைக்குப் படுவனிப்பேன்''

> > (அல் அர்.ஆல் : 40:60)

இதுவே கருக்காரக அதே செல்யுளில்

..... விலை கருமத்

தனையி ரத்தில், முன்குவன் ...... என அமைந்திருப்பதைக் காணவரம்,

> \*(நீங்கள் பாபத்தின்ருந்து விலகி, மனய்வருந்தி மன்னிப்பைக் கோரினால்) திச்சயமாக அல்லாஹ் (உங்களுடைய) பாபங்கள் பானையும் மன்னித்து வீடுவான......\*' (அல்குர்ஆன்:36:53

இதனைச் கருக்கி அதே செய்யுவில்

......ிழைபொறு தகையை

வீனைவெ டுத்திடிர் பொறுக்கும னென்றன விறையே என்ப் பயன்படுத்தி உள்ளார்.

> Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

### 以西下西南海中市

ஆக, இந்த நான்கு கறந்த குர்ஆன் வாக்கொரிகளில் கருந்துக்களை இவ்வனம் ஒரு செப்புவில் அமைந்துக்கமை நன்கு சுலைக்கத் தக்கதொருநாகும்,

எனை சினைனத்தில, ருமேனை நினைப்பண்பான் கோடுத்த தம்வத் துதித்தேரு. வதிகமாக் குவனமை கருமத் தனையி ரந்தில ரருன்குவன் பீரைபொது தகைமை வனை மெருத்திலர் பொறுக்குவ வென்றன னிறைவே (அதகாக கொண்ட படலம்:59)

அபூபக்கர் ( தலி) அவர்கள் இன்னாரிய வரலாற்றிவே இரண்டாவது கலிபாவாகப் பதனி வகித்தார்கள். அப்பொழுது போருக்குச்சென்ற தமது வீரர்களுக்கு அறிவுரை பககுகின்றார்கள் "பகைவர் பெருமைப்பட்டவர்களாய் இருக்கலாய். ஆணால் நீங்கள் வெற்றி பெற்ற காரணத்துக்காக அவர்களுடைய இல்லங்களுக்குத் இ வைக்காடுர்கள், ' இதலனவே சேகுவாப்புலவர் இன்னாறு வருவித்துள்ளார்.

> திக்குறை பகைஞர்கள் செருக்கின் வைகிய யாக்குறை மனைகளை ஒளிர்வேற் தியீனால் வேங்குறை படுத்திவர் வெல்றி கொண்டதால் வாக்குவிற் றடக்கர வண்மை தால்கினிர்

> > (படைவெழுச்டும் படவம்:85)

தலை வாலங்கான, த்துச் செருவென்ற பாண்டியன் நேடுஞ்செதியனைப் பாடிய மால் ஒடி மருதலார்,

> நாடுகெட எசிபரப்பி ஆலங்கான த்து அஞ்சவர இறுக்கு அரசுபட அவர் உழக்கி முரகவெண்டு கனம் வேட்ட அடுகுரு் உவர் புகற் வெத்தே

> > (மதுரைக் காஞ்சி 126-130)

எனப் பகைலம், நாட்டை எரியூட்டி அழித்த மன்னரின் வீரத்தைப் பாடியுள்ளமை எண்டு தோக்கற் பாலது.

மற்றொரு பாடலில் அபூபல்கர் (றலி) அவர்கள் இட்ட மேறோரு கட்டனை இடம் பெற்றில்ளது. இக்கட்டனைக்கினம்க தோயாளர், முதியவர், பேறைவர், பெண்டிர், நெற்றின்னைகள் ஆகியோரைக் கொல்கக்கூடாது என வெற்றி வீரர்களான தமது படையினர் கேட்கப்பட்டுள்ளனர். இக்கருத்தைக் கொண்ட பாடல் இவ்வாறு அமைந்துள்ளது,

> பிணியினர் முதிர்ந்தவர் பேதை மாதரோ டணியினர் கிறாரிய ரகப்ப டுத்ததோர் தேனிலிறல் கொண்டிடிற் றேறுதல் கொள்ளன்பின் சணிதன் வேறுழ்வவிக் கனகம் பூண்டறீர் (படையெருச்செப்படலம்:84)

புற்றாணூற்றில் வரும் ஒரு பாடல் புதூகுஷ்ஷாமில் இடம் பெற்றுள்ள செய்வுளின் கருத்திக்களுடன் ஒத்திருத்தலைக் காணவாம்.

> "ஆவும் ஆனியற் பார்ப்பன மாக்களும் பென்டிரும் பிணிவுடையீரும் பேணித் தென்புல வாழ்நர்க் கருங்கடன் இறுக்கும் எம்மம் புகடினிடுதும் முற்றரண் கேப்பின்" (:9:)-5)

காபியத்தைக் கைபெழுத்துப்பிரடுயாகவும் 11.5T (Bris carris மக்கல் பயன்படுத்தி உள்ளனர். அத்தகைய கையெழுத்துப் பிரஇ கொல்லம் ஆண்டு 1020 இல் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. கொல்லம் ஆண்டின் அரம்பம் டெ.பி. 824 எனக் கூறலாம். இது தூற்றி 209 வது ஆண்டாரும். எனவே இக் கையெழுத்தப் பேரதி ஆங்கெ ஆண்டு 1844 இல் தயாரிக்கப்பட்டதாகும். இந்த அடிப்படையில் பார்க்கும்பொழுது புதூகுஷ்ஞாம் ஆசிரீவர் செய்கப்துல் காடுது நமினார் ஆலிம் புவவர் வாழ்த்த காலத்திவேயே இது பிரதி செய் யப்பட்டுள்ளது. புதூகுஷ்ஷாம் அரங்கேற்றப்பட்டு 22 ஆண்டுகளில் இதனைத் துயார் செய்துள்ளனர். இதனைத் BUTSABUT செல்வராயன் என்பனர் ஆவார். இவர் உபதேடுப்பாவவர் குமரர் என்றும் பவனக் காட்டிற் கொட்டைக் குப்பத்தைச் சேர்ந்தவர் என்றும் இச்சையெருத்துப் பிரதியின் அடிக்குறிப்பொன்ற கறிப் പ്രതിമക്ക.

இக்கையேட்டின் நெப்பம்சம் என்னவெனின் புதூ குஷ்ஷாயில் இடம் பெற்றன்ன ஒவ்வோர் அறபுச் சொல்லும் சொற்றொடரும் சுற்பு வடிவத்திலேயே பக்கக் குறிப்புகளாகத் தரப்பட்டுள்ளமை பேயாம். கையேட்டுப் பிரதியின் தொடக்கத்திலும் இறுதியிலும் படல அட்டவணை தரப்பட்டுள்ளது. அச்சிடப்பட்டு வெளி பிடப்பட்டுள்ள புதூகுஷ்ஷாம் பிரதெனில் அங்குள்ள படவுஷ்

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org 4.6T (Stop in Th

கலில் எல்லக்கிகை 61 ஆகும். ஆனால் கையேட்டும் பரதிலில் -பெற்றுள்ளன. அர்கப் 1943 ULSETARS ALM 60 போர் புரிப்படலம், வர்த்தான் வரைப் QT \$ 577 สมโต้เ படலங்கள் இடல் பெற்றுள்ளன. Control படலம் 279X ஆனால் கூடுமட்டுப் பேதிலில் இல்லாண்டு படலல்களிலும் உள்ள செய்யுட்கள் வித்தான் வதைப்படலம் என ஒரே படவத்தில் Count ........................ அமைந்தன்னன. பாறுக்றிப்பாக areiti-tDir വടത്തെയ കുട്ടപ്പെടും? ക്രമാശേനപ്പൽലം വടങ്കെട്ടിൽ പി വനടൽ கனே அச்சும்பிழத்தில் தரப்பட்டுள்ளன. ஆனால் கையெருத்தும் *ப்ப*திலக் இப்படலத்தில் 81 செக்ஷட்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. கையேடித்துப் பிரதில்க் 30 முதல் 49 வரை உள்ள பாடக்கள் ஆச்சம் மிரதியீல் அமைந்த அழுவுளமுதா தலைவை ழண்ட படலத் தில் இடங்பெறலில்லை. ஆனால் கைவெழுத்தும் பிரதியில் உல்ன இப்படகத்தில் ஒருகுறிப்புத் கரப்பட்டுள்ளது. அக்குறிப்புக்கிணங்க இச்செய்துட்களை அந்தரக்கியா முதற் போர்புரியடலத்தில் 17ஆம் செய்புளுக்கும் பின்னர் சேர்த்தக் கொள்ளவாய் என உன்னது. இதன்படி இப்பாடல்கள் அந்தாக்கியா முதற் போள்டிரி படவத்தில் 48 மூதல் 67 வரை உள்ள செய்றுட்களாக அச்சுப் பிரத்வில் இடங் பேற்றிருப்பதைச் காலஙாம்.

பலைக் காட்டிற் கொடன் கேறப்பத்தைச் சேலத்த கபதேகிப் பாவலர் முதலியார் குமாரரான செல்லராயன் என்பவரின் கைலெழுத்தப் பிறதிலே லைபெழுத்தப் போறவேலைத் தயார் சேல் தலின் குறிப்புக்கும் பின்னால் நார் கேம்புல் அமைத்துள்ளது. அச்செய்புலில் மூலம் இன்னால் நார் கேம்புல் அமைத்துள்ளது. அச்செய்புலில் மூலம் இன்னால் நார் கேம்புல் அமைத்துள்ளது. களும் கித்திக்கிப்பாக் வாண்டத்தில் பன்னிறண்டு படலங்களும் பாறுக்கியாக் காண்டத்தில் முப்புக்தேஷ் படலங்களும் பாறுக்கியாக் காண்டத்தில் முப்புக்தேஷ் படலங்களும் பாறுக்கியாக் காண்டத்தில் முப்புக்தேஷ் படலங்களும் இடம் பொறுக்கான வன்றும் இச்சுரண்டல்கள் ஒன்வொன்றிலும் மூலையே 965 செய்புடன்னும் (ஒன்பாஞாறைக்கறாபுக்கைத்தி) 1747 சேய்புட்களும் (ஆயிலதான்கத்தொறுகளும் என்னிலைக் ரிரில் (ஆயிலந்தான்கைத்தொறுக்கான் என்னில் எஸ்னில்லை ரிரில் (ஆயில நான்கைத்தொறும் என்றும் குறில் குறைப்போன்பது) என்றும் குறிவில் குறையும்பின்ன இச் தைன் திறையும்பின் வரும்

> பதுபடலம் பன்னொன்ற பன்னிரண்டுலும் பானேரு பாட்டோன் பாரூ தக்கதுபத் தைந்தாயி ரத்தெறு நூற் தையெட்டு – முரலி தம்தான்

ககத்தெறு பானான்கா நாயீரத்தற தூற்றதுமுப் பானாலும் கொண்ட முகம்மதியா தெதிகியா மாறூக்கியா வாண்ட மூன்று மாமே.

இக்கே மொத்த என்னிக்கையைக் குறிப்பிடும். பொழுது அமைக் கப்பட்டுள்ள சொல்லாட்டுயைப் பார்க்கும்பொழுது இவ்வாறு சுறவாம். ஆறாலிரமும் அறுதூறும் அறுமுப்பானும் (முற்றேன் பலும்) ஆறும் சோர்க்கே இத்தொகை பெறப்பட்டுள்ளது. இச்சேவ்புலில் குறிப்பிட்டரங்கு மூன்று காண்டங்களிலும். இடம் பெற்றுள்ள பாடல்களைக் கூட்டிப் பார்க்கும்பொறுது ஆறாவித்து . Qsuyist GUDIN Barmad aray an ingy எண்பத்தான காணலாம். ஆயிஷா (றவி) அவர்களின் சுற்றுக்கொங்க அல்லுர் அலிலே டுடம்பெற்றன்ன இருவாக்கியங்களின் என்னிக்கை ஆமாயீரத்த அறகு ந்றதுபத்தாறு என்பதும் என்டு குறிப்பிடத் gazg.

# தீன் விளக்கம்

2

இஸ்வாலிய அடிப்படையில் தமிழீல் இறற்றப்பட்ட ஒன்பது வாப்பேல்கள் தோன்றிய 15 ஆண்டுகளைக் கொண்ட அறுகிய கால எங்கையுன் குள்பதான தாகப் படைக்கப்பட்ட வாப்பேல் இன் வினக்கமாறும், ஒரு படுப்பில் இக்காப்பியம் தின்னினக்கம் என்றும் பிறிற்தாரு படுப்பில் இனெறிவினக்கம் என்றும் பேயர் சுட்டப் பட்டுல்னது. போர் வருணவைகன் பிறுடியாக உன்றை இக்காப் பேயற் இக்காலால்மையுள் தோன்றியவாப்பேல்களுள் தான்னெனப் படைத்த காயல்பட்டனை செய்து அப்துல் காதிர் தெய்னார்ப் புலைக்குன் முன்றிறுக்கு ஆலிரியராக அனைத்த மதுரை மீசல் என்னக்களத்தொடிவைுக்கும் இலக்கியல் பேருக வழிவருக்குது என்னக்காஞ்தொடிவைுக்கும் இலக்கியல் பேருக வழிவருக்குது என்னங்க அமைத்த பொருவைப் பார்க்கும்போடிது இல்லுக்குக் கருவாக அமைத்த பொருவைப் பார்க்கும்போடிது இல்லுக்கை புலலா தின்றது,

பத்து நாட்கள் நடைபெற்ற போரில் வருணையையே தீன் வீனக்கத்தில் முக்கொ இடம் பெருவெர்க்கு, நல்வொரு நாகும் நீகழ்த்த போர் ஒவ்வொரு படலத்தில் வருவிக்கப்பட்டுன்னது. காப்பியத்தில் இடம்பேறாக் கடல்ள் வாழ்த்து, நாட்டுப்படலம், நகரப்படலம் என்பனவற்றைத் தனிர்த்து பத்துப் படலங்களில் போர் தீகழிச்திகளும் ஏனைமா ஒன்பது படலங்களில் நே செய்தி வரும் இடம் பெற்றுள்ளன. தயலமுறை, திருவாக்களுகப் பேற்றமை, சமர் யாத்திரை மேற்கொண்டனை, விச்சுரம பாண்டியஞர்களுத் தூதலுப்பியமை, செய்லது இடிறாகிம் வொனி டில்லாஹ் அரசாட்சி புரித்தமை, செய்லது இருவாகிம் வொனி டில்லாஹ் அரசாட்சி புரித்தமை, செய்லது இருவாகில் வொனி புரித்தகை, செய்லீது இபுறாலே ஒன்யின் மறைரு, தலைமுறை லிருத்தியானவை, சேதுபது மகாராசா சத்தத்பெற்றமை என்பன ஒன்பது படலங்களில் விளக்கப்பட்டுள்ளன. இல்வொண்டது படலங்களுக் முதல் தான்கு படலங்களில் போர் நீகழ்ச்சிகளின் வருணைகைக்கு முன்னரும் பின்னைய இந்து படலங்களில் போர் நிலூச்சிகள் விளக்கப்பட்ட பின்னரும் கதை தொடர்பான செய்திகள் திடம்பெற்றிருப்பதைக் காணைப்பு. 22 படலங்களில் யொத்தம் 1715 செய்வுட்கள் தின்வோக்சத்தில் தேட்டுபெற்றுள்ளன.

ஏனைய காப்பேங்களில் உள்ளன பொன்று புகழ்ப்பாக்கனோடு வேறு கினைரயும் புதுதாச் சேர்த்துப் பாடப்பட்ட ஆதிப்பாக் களையும் கொண்டுள்ளது. இக்காப்பியம், முகியீத்நீன் ஆண்டனை வீன் ஆசானைப்பற்றி வேறு எந்தக் காப்பிய ஆசிரியரும் கடலுள் வாழ்த்தப் படலத்தில் குறிப்பிடவில்லை. ஆனால் வல்னக் களத்தியப்புவவர் முகியீத்தின் ஆண்டலையின் உன்தாதை (குருவை) இல்லாறு புகழ்த்து பாடி உல்லார்.

திரவுறு தவத்தோர் நெஞ்ச தேத்திர மணியொலப் பாசுத் தரமூறு மப்தல் வாதர் மூகிப்பித்தின் தமக்குஸ் தாதாய் வரமூறு மபூசஹீதல் மஞ்ஜமி மலப்பொற் பாதஞ் தெயிசை பிருத்தி வாழ்த்திச் செந்தமிழ்ப் பனுவல் செல்வாம். (கடவுள் வாழ்த்து-14)

இக்காப்பிலத்தில் பெயர் காப்பியத்தின் இரண்டு வெங்வேறு பதிப்புக்களில் வித்தியாசப் பட்டு வந்தின்னது. ஒன்று தீன்கிளக்கம் என்றும் மற்றது இனெறிலிவக்கம் என்றும் படுப்பிக்கப்பட்டுள்ளன. மூஸ்லிம் துல்வாதார். தின் ஏன்னும் அறுடுச் சொல்லின் கருத்தைப் புரித்து கொள்ளாளல் விட்டால் ஆது. வெறுகிறமாகக் கருத்துக் கொடுக்கும் என்பதனானோ என்ஸனோ இரண்டாம் படுப்பில் அகள் பெலர் 'தவேடுகினக்கம்' அங்கது 'தினெறிவிகைகம் என்கிற புதாணம்' எனப் பெயரிடப்பட்டிருப்பதைக் காணவாம். தீன் என்னும் தமிழ்ச் சொல் உணவு என்னும் பொறுனைக் தலுமா தலால் இந்த வேணைம் உருவாசி இருக்கமாம். நீன் என்பது இன்வாத்தையே இல்கு கட்டுகின்றது. ஆனால் இக்காப்பிய ஆலிரீவர் மதுரை, மீசல், வண்ணக்களஞ்சியப் புவனர் டுக்காப்பி <u>யத்தை தீன் விளக்கம் என்றே</u> குறிப்பிட்டுன்னார். தாம் அதன் பெயராக தீன்லினக்கள் என்பதைக் குதிப்பிட்டதாக 60.5 செம்யுளில் ஆகிரீயர் இவ்வாது குறிப்பிட்டுள்ளார்.

### #destanded

அமிகலாவா மிருந்ததனை பளர்கும்பால அமிலைன் மூசாகேளால்த் தோன்றி கோர்கன் தய்பல தீதின் மகிழ்ச்சியொக்கப் படலஞ் கேர்ந்த தாலுகள் கான்படைப்ச் சாற்ற கெல்று சேம்மைதர வுஷ் தித்தனா லன்வா மாகச் தெத்தவின்படு கமும் மாகத் தோன்ற வண்மைதரு தில்வின்ச்ச வெல்றும் தாம மகிதலத்து மோவில்லசு மலுன்றிட் பேனே, (கடலுல் வாழ்த்த:25)

இக்காப்பியம் அரலிகற்றப்பட்டன்களைக் குறிப்பிடும் பொழுதும் அதன் போரை தீன்வினக்கர் எஸ்றே ஆகிரியர் குறிப்பிட்டுக்ளார்.

> பண்டிசேர்த் இடுமோர் தின்வினக்கம் பரிஷட வரதில் பேற்றிவதே

(al. april 2017) 5 20 27)

ஒரு கேம்புனில் ஆகில்ஸ் தமது பெயரைக் குறேப்பிட்டுள்ளாள். அவ்வாது குறிப்பிடும் பொருது அரம் மிசன்னச் சேர்ந்தவர் என்று சுறி உல்வாம். முற்றனத்தார்ப் பகுதியில் உள்ளது மீசல் என்பத் மதுரையையும் கடல் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். அரமரை மனர்கள் திறைத்த வாலிகளால் குறப்பெற்றது மதுரை என நாரை வருணித் துள்ளார். தமது இயற்பெயரான முகம்வது இப்றாகிம் என்பதனைக் க.றாகு பெரு வழக்கைப் பெற்றிருந்த போரான வன்னக் கனத் தியம் ஏக்றே குறிப்பிட்டுன்னார். அச்செய்புள் இல்வாறு அனைத் துள்ளது.

> புதுணாதாட் டியனுகம்ம துற்று வேன்னே மதின் புரத்டு வின்று மதுவரதாட் டேஷத்தசெய்வி இபுதாகிர் ஷனிதுமர வாற தெல்லான் -சதிலோட் வெதாகச் காவியற்சேய் தான்மைத் தடன்குதி கடன் அதிபதூற் புவைரன்பன் மிரங் வண்ணக் களஞ்சியமா ராய்த்து தானே,

> > (கடவன் வாழ்தன:28)

இக்காப்பியத்தை இயற்றுவதற்காக நிறையப் பொருளித் துத்தார் வரிசை இடிறாகில் வெப்பை என்பவர். அவர் செல்லிதி புதாகேக் வெப்பையில் புதல்வர். அவரோ செல்கு இபுதாகே வெப்பை என்பவரின் புதம்வர். அவர் பெருஞ் செல்வந்தர். அவர் கற்பகதருமைப் பேரன்றவர். இம்மையென்னாது வழங்குபவர். அவர் இக்கவிதை பரட நிறையப் பொருஸ் சந்தார். அதன் பயனாக அவருடைய புகழ் எவ்வா இடங்களிலும் பரவியது. இக் கருத்துக்கவையே ஆகிர்பர் வண்ணக் சனஞ்சியப் புலவர் ஒரு செற்றுளில் இவ்வாது எடுத்துக்காட்டியுள்ளார்.

ஆதிபதி செல்கு இடி நாகிம் வேப்ளா மருளியதோர் செய்வீதிபு நாதரிம் வெப்பை தீதிபதி பமுத்துண் பதிமா நாத நேயவர் பதிதிறைசேல் வத்தி கோனென் நோதியல்சேர் செய்வீதிபு நாஜிம் வெப்பை யுதவியருள் வரிசையிபு நாஜிம் வெப்பை மாதிருவைத் தருவெனவே நிதேசு வீய்த்தார் வையகத்தில் சிர்த்தியிக வளரத் தானே.

(கடவுன் வாழ்த்து:26)

தீக்கிளக்கம் என்னும் இக்காப்பியத்தில் மதினதாடும் நகரப் படலத்தில் மதீன நகரும் வருணிக்கப்பட்டுள்ளமையைக் காணவாம்.

செந்தரு முலல் யாலஞ் செய்துகாத் தருள்வோ என்பு சேர்தரு வீலாயத் தோல்கித் திகழ்செய்யி இபுறா ஹீம்பூந் தார்தரு வரைத்கின் டோளார் தங்கியாழ்ந் தியே தான வேடுதரு மநீன நாட்டி னியல்வனற் கிலசொல் வாமே. என நாட்டுப் படவத்தில் முதலாஞ் செய்யுலில் மதின தாடும்.

ஆரண முதவு தனிப்பொரு விறையோ எருவொளி திரஸ்டொரு வடினாற்ட் பூரண தபிக வெவர்க்குமோ ரரசாப்ப் புன்னையேப் போருவினுட் பொருளரம் வாரணத் தரசர் தொடுமுகம் மதுவாம் வள்ளல்செங் கோல்புரிந் தனத்தங் காரணப் புதுமை வீணைக்கும்வின் மணியிற் கறிர்வில் மதிசையா நகரம்

. என நகரப்படலத்தின் மதன மாநகரமும் வருணிக்கப்பட்டுள்ளன,

மதினாளிலிருந்து தமிழ் நாடு லந்து விக்கொம்பாண்டிலனுடன் போர் புரிந்து தமிழ் நாட்டின் ஒரு பகுதியை வென்று செம்பிது -

### fir deriad

இபறாஹில் அவர்கள் ஆட்சி செய்த நகர் பொத்திரமாணிக்கப் பட்டனம் என திஷ்வோக்கத்தில் குறிப்பிடபோட்டுள்ளது. க. பி. 1239 இல் அரசு கட்டில் ஏறிய மாறவர்மன் மற்றாபாண். அன் வறங்கிய ஒரு தன்கொடை பற்றிய கல்வெட்டு நிருப்புக்காணிக் கோளிலில் தொபரவாகளில் அமைத்தின்னது. அத்தக் கங்கொட்டில் பதுத்தொணிக்கப்பட்டனம் குறிப்பி பியட்டுள்ளது. இற் தசம்பி தாட்டுப் பவுத்தேரமாணிக்கப்பட்டின் கீழ்பான் சேரன்கசாமத்தப் (ஞானி' என்ற இத்தப் பலத்திரமானிக்கப்பட்டனமே சுத்தான் செய்லித் இப்றாஹியின் ஆட்செய்வ தலைறகராகத் தெற்றத்து இத்தகர் பத்தில குறிப்புக்கள் வரலாற்ற - துங்ணிலே டிசு அருவும பாகவே டுடம் பெற்றுள்ளன. சேலில்க்க ஆசிரியர் வல்லாக காப்பியத்தில் Acomisticate present 24.31 பளத்திரமானிக்கப் <u>பட்டமைத்தின் மதில்களையும் கொத்தனகொயும் மலைக்குள்</u>று BODLE B Not to use. n. Wy. graza 6.(Dinsors) S. DCIMPAR தாத்துடன் துறைற்றில் முலில்கள் அடைகொறன என்றும் அந்நகரின் டுபமா படித்திர மாணிக்கப்பட்டனம் என்றும் ஒரு செய்யுவில் இல்லாது குதிப்பட்டுள்ளாம்.

மாந்தர்கா வாலட்டுகேன் காதநீன்வழியால் வருப்பதா மதுது மீஞ்சி வாய்ந்துகா வதத்தி நீண்டுன தாமல் கதிலுள கொத்தனத் திரன்கள் தேத்தவொண் கனகர் கிரிசன்போற் மூலன்டுச் செஞ்ழுதின் பவலடை கிடக்கும் பாத்தளும் திரியும் புலழக னாமும் பாத்தனும் திரியும் புலழக னாமும் பகுத்திர மாணிகா தகரே

(திருவாக்கரும் படலம்ப்ப்)

ஏனைய பாடக்களிக் பறத்திர – மாணிக்கப் பட்டினம் இவ்வாறு. குறிப்பூடப்பட்டுள்ளது.

> வாதெல்ன/ம் பவுத்திர மாணிக்கப் பதி (சமர்வாத்திரைப்படலம்:158)

> பலுத்திர மரணிக்கப்பட்டினத்தில் யேற் காக அற்ற தலத்துறு புலிலைக் தாயற் கப்புற தனிலோர் காதம் (சுலர் வாத்திரைப் படலும்:)60)

@-15

Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org ஏனைய காப்பியங்களில் உன்னை பொன்று பெண்கன் பற்றிய வருணவன் தின் விளக்கத்தில் இடம் பெறவில்லை, ஆனால் செய்யீது இசுஹாக்கு என்பாரின் இருமணத்தை வருணிக்க முற்பட்ட வண்ணக்களத்சியப்புளவர் இலக்கொ மரபிணைத் தழுவி பெண்கள் பற்றிய வருணைனையை இடம் பேறச் செய்துள்ளார். சேய்யீது இசுஹாக்கு வன்பாரின் இருமண ஊர்வமம் வருணிக்கப் பட்டுள்ளது. அந்தத் திருமண ஊர்வவத்தைக் கண்டு களிப்புதற்குப் பெண்கள் வந்திருந்தனர் எனக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. அங்கவங் இருமண ஊர்வைத்தைக் கண்டு களிக்க வந்தவர்களுக் ஏரு பருவற்கனையும் சேர்ந்த பெண்கள் இருந்தனர் என்பது இக்காப்பே பத்தில் கட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

செரிவிதிபுறாகீம் ஷஹீதி அவர்களுக்கும் விக்கிரம பரண்டி வனுக்கும். இடையே பத்துதாட்கன் தமிழ்தாட்டி**ம் போ**ர். நடை பெற்றுள்ளது. எனவே அப்போரைக் கருவாகக் தொண்டு தோன்றிய நீன்லிளக்கம் என்னும் காப்பியத்கில் பத்துநாட்கன் நடைபெற்ற போர் திகழ்ச்சென் வெங்வேறாள் பத்து படலங் களில் வீவரிக்கப்பட்டுள்ளன. பெரும்பாளான போர் திகழ்ச்சிகன் இரண்டு சாராரையும் சார்ந்த முக்கியமான இருவர்களுக்கிடையே ஏற்பட்டனவாம் வருணிக்கப்பட்டுள்ளன. பெருத் தொகையின ரான போர்வீரரும் பெருந்தொகையான யானைகள், குடுரைகள், தோகர் முதலியனவும் போசில் பயல்படுத்தப்பட்டன எனத் காப்பிய ஆகிரியர் குறிப்பீட்டுள்ளார். இரண்டாம் நான் நிகற்த்த போரிவே பல்குபற்றிய குதிரைகளினதும், வாவனணினதும் தேச களினதும், காலாட்படையில் தம் எண்ணிக்கையைப் பலவர் ஒரு செப்யுலில் குறிப்பிட்டுள்ளார். (gSwyzadar sisissildans மாத்தீரம் ஆறு இலட்சம் – எனவும் ஏனைவன ஆகு பொன்று இரு என்வும் கற்பனை குலம் தோன்ற இவ்வாறு ஒரு COL WOM செய்யுளில் ஆரிரியர் பாடி உள்ளார்.

> பரிகளா நிலக்களு குழப் பல்மணி புனைந்த சோதி விரிதரு பிரதத் தந்தி மிக்கத விரட்டி குழ விரணிய சிவிகைச் சுட்ட மென்னாற தெருங்க வாச மறுமலர்த் திர்பை குடி வந்துதர் கொனது? மேல்

(இரண்டாம் போர்புரி படலம்:37)

இவி இங்களம் பங்குபற்றிய போர் எல்லாறு நிகழ்ந்ததி என்பது வதிவாரு பாடலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. இரு

சாராகும் ஒருவர் மற்றவருக்கு இனைத்தவரல்லர் எனப் போசிட்டனர் என்றும் அதல் காரணமாகக் குருதி ஆறாய் ஓடியது என்றும் கடுமையான போர் நீகடுத்தது என்றும் ஒரு செல்யுள் இவ்வாறு சுறுகின்றது

> உறுமிரு வவகம் வொன்றுக் கோன்றிறை யாத வன்னை கறுவோடு பூர வீட்டார் கரியர் மீரதம் வீரர் அதுவகு வெவரம்ச் சோரி யாறெழுத் தங்கு மிக்கு மூறிவது மிலவாம்ச் வண்டு மோற்றார்.

> > (இரன்டாம் போர் புரி படலம்:49)

தனிப்பட்ட முறையில் இரண்டு சாராமைறிம் சார்ந்த இருவர் போர்புத்தனம் பற்றியும் ஒரு செய்யுலில் குறிப்பிடப்பட்டும்னது. இருவருடைய தேர்களும் திலைபோர இருவரும் எனைவ ஆடிதல் உனை எடுத்தக் மருமையாகப் போர் புரித்தனர் என ஒரு சேய் புளில் இவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது:

இருவ குர்தியு மிறத்திட வீருவரு மெதிர்த்துக் கருவி வரனமில் கலதபல பகைரத் தெடுத்தில் பொருவு போச்புரித் தலச்பொரும் போரினி லொருவர்க் கொருவர் தாறுமே நலித்திடா லியன்பெற வோல்டு (இரண்டாம்போத புரி படவம்;60)

படைகள் அறிக்கப்பட்ட விதம் மற்றொரு செய்துவில் விவரிக் லட்டடுள்ளது. குறிரைகளையும் வாண்களையும் தேசனை மும் சின்னாமில்னமாக்கிலர். ஆலிரக் கணக்காணோர் கொல்வப் பட்டனர். தெற்கதிர் அரிவது போன்று பகைவர் பத்தாமீரம் பேர் வாழ்க்கப்பட்டனர், பின்னர் எல்லோருமாய் ஒருவிலை ஒன்று சேரத்து பொரைத் தொடர்க்கு நடத்தினர். இர்செல்தியே ஒரு செல்லுவில் இவ்வாறு பாடப்பட்டுள்ளது.

பரிகர் பிரதம் வாளாற் பனதிஹில் வால் விழ்த்தி அரிகள் போ வரச நோர்பத் தாயிரம் பெயலர மாற்திது விழவுது மளவிற் பின்னு மேலொரு பித்து நின்றார் தெருமுலனந் தேதிர்த்து நீன்று பெருஞ்சுமர் வினைத்திட் டாரே (ஆறாம்போர் புரி படவம்:30) 1.1

எல்வளவு விரைவாலப் பகைவரானின் தலைகள் குண்டிக்கப் பட்டது என்பதும் இரத்தம் ஓடிவது என்பதும் பிணமனை குலிக்கப் பட்டது என்பதும் இன்னொரு செய்வுனில் இல்லாறு விலரிக்கப் பட்டுள்ளது.

அங்கிலுட் புகுந்த வேலை வசைத்தவன் வாங்கு முன்னே வீரைவினிற் குதித்தன் னோன்கை லிற்றுணித் துதிரஞ் சிந்தச் செமது துணித்து மற்றஞ் சேவை வீர்ரைத் குணித்துப் பெருதுசெங் குருத் மோடப் பிணமலை குவித்திட்ட டாரே.

(கறாம்போர்புரி படலம்:32)

தன் புதல்வன் இறந்து விட்ட செய்தியைக் கேட்ட வீக்கிரம் பாண்டியனின் புமம்பனைக் குறிப்பிட்டுல்னார் வண்ணக்களஞ்டுலப் புலவர். 'இப்போதுகை என்னரக நீ ஆட்சி புரியப் பொதுவதன்று என நினைக்கக் கடியவன் நீ. கந்த அரசை எட்டு மடன்கு விசால மானதாய் மாற்றிடுவாய் என்று நினைத்தேன். அத்தகைய பேரரசை ஆட்சி செய்வால் என கன்னம் பூரிப்படைந்தேன், இப்போருது அந்தக் கனவை நினைத்துப் பார்க்க முடியலில்லை. 'எனக்குப் பின்னால் இந்த அரசியை ஆட்சி சேய்ய ஒரு வாரிக இல்லாதவரைக மாறிவிட்டேன், ஏல்லை அடிசி சேய்ய ஒரு வாரிக இல்லாதவரைக மாறிவிட்டேன், ஏல்லை அட்சி சேய்ய ஒரு வாரிக இல்லாதவரைக மாறிவிட்டேன், ஏல்லை அட்சி சேய்ய ஒரு வாரிக இல்லாதவரைக மாறிவிட்டேன், ஏல்லை அட்சி சேய்ய ஒரையி தால் பின்னாப்பாக்கியம் அற்றவன் என்றும் ஒரு பானி என்றும் என்னை ஏனனம் செய்யப்போலின்றனர். இதற்கேல்லாம் என்னை ஆனாக்கிலிட்டு நி மறைந்துவிட்டாயே என விசுரெசு பாண்டியன் வால்விட்டலதிவதாக ஆசியேர் ஒரு செய்வுளில் இன்வாறு பாடி அனைர்.

என்னரல் வென்மடங்கா பெங்குமொரு கோல்செலுத்தி உன்னரசு செய்வாவேன் அவ்வம்பூ ரிதிரு ந்தேன். பின்னரச செய்வவொரு பீன்னைலில்லாப் பான்வென்று மன்னர்சவை தோற்க் வசைக்க வைத்துப் போமினைவே

(ஏழாம்போர் புரி படலம்:77)

அடுத்தத் தாலீன் புலம்பல் பல செய்யுட்களில் இடம் பெற் றின்னது. அவளும் மனம் உருகினவனாய் அழுது விருந்தான். வாய் புலம்னோன், கல்லிர் சொரித்தான், கன்மம் தான் பயன் செய்தது எனக் கற்றினான், விடுசெய்துகி எனத் துன்புற்றான். போன் மணான் கூட உன்னைக் காப்பாற்ற முடியலில்லையா என்று தையிட்டான். அத்தோடு அவன் நின்றுலிடவில்லையா என்று தையிட்டான். "தெலிலாடாம் தமிழ்தாட்டில் கேடக்கும் புகழ் போதாது என தீ நீனைத்தாம் போதும். அதனால்தான் நீ மெலன்னாடாம் வலர்க்கத்துக்குப் போனாம் போற்ற வேண்டும் என்ற எண்ணமோ? எலு எம்வோடும் உன்னைப் போற்ற வேண்டும் என்ற எண்ணமோ? மேதுவலில் உன் கேறப்புக்களை நிலைநாட்ட நீ அல்ற சேன் நாமோ? விண்ணுவலியே உன் புகழ் நாட்டப்பெற்ற அறு வலர்த்து வரும் பொழுது தேவ அரசன் இத்தான் கூட இந்தப் பாண்டி நாட்டு இந்திரன் எமது அரசன் எனக் கூறும் வாப்ப்பை அளித்தா மோ? இல்லாது தாமீன் அவறவை ஒரு செப்புன் இல்மனம் களுக்குது.

தென்னாட்டார் போற்றஞ் தெப்புனக்குப் போதாமற் பொக்காட்டார் மேர்ந்றப் புகுந்தாயோ மேலுலில் கல்னாட்டாவ் நாட்டிக் கருத்துவன் குன்புகழ்போக் என்னாட்டர செனும்ப் வித்தோனும் பெற்றானோ.

(ஏழாம் போல் நி படவம்:87)

'தீ மூதியவனாய் வீட்டாயோ? உனக்கு இப்போறுது வயது இருபத்த நான்கு தானே ஆகின்றது. நீ தென்ன வயதுக்காரன் . இத்தலைய தின்னவயதுக்காரன் இத்தகைய தீகினைக்கு ஆனாக வேண்டுமா? நீ இன்து இருந்தால், என் அருவை வயந்தனே, உன்னை மன்னவர் அமைவரும் பொற்றி இருப்பார்கள். நான் இப்பொழுத உள்ளன இழக்து தவீச்சுறேன். நீ இத்தலைய இனம் வயதில் உலகை விட்டுப் பிரித்த பில்லரும் தான் இந்த உயிரை வைதில் வன் திருவாறு அறைத்து போலிருக்கக் கூட்டிதா? தான் ஒரு கோரல்வாறு கதுதனான். இத்தைறவையே வின்னைக் உளஞ்சியப்புல்லர் இங்வாறு பாடியுன்னார்.

முன்ன முதியவனோ முப்பதுக்கோ ராறகுறை தன்ன வபதிவித்தத் திலினையுத் தான்வருமோ முழ்னவர்கள் போற்றிசெயு வைத்தா வுனையிழுத்தே இல்லமுமிர் வைத்திருந்தே வென்னைப்போ வீஷியுண்டோ. (ஏழாட்போர் புகி படவம்:90)

. சல்தான் செவ்மீல இப்றாகே் ஷஹீது அவர்கள் அரசு சுட்டி ஸீவே வீற்றிருந்த காட்சி ஒரு சொயுனில் வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. சல்தான் செவ்வீது இபுவாஹீம் சத்து என்பவர் சாதாரண மவிதர் ஆல்லர். அவர் முகம்மது தமி (சல்) அவர்களின் வழித்தோன்றற்

ஆலார் தான்கு வேதங்களான தவுறாத், சபூர், இன்சில், புறுத் வான் சதுமறை என வருக்கப்படுவதுண்டு. அத்தகைய நான்கு வேதங்களின் நிருத்துதர் முகம்மது (சல்) அவர்களின் மரபில் வத்தவர் ஆவார். அவருடைய மரபினைச் சேர்ந்த ஏனையோர் அவனைச் கற்றிலர இருப்பது இரன்லே சந்திரனைச் ஆழவர நட்சத் Braisdt இருப்பதை ஒத்திருந்தது. மிருகங்களுக்கெல்லாம் அழசான சிங்கத்தைச் குழ்ந்து புலிகன் இருப்பது போன்று கல்தான் அவர்களைச் சுற்றிவரப் போர்வீரர்கள் இருந்தனர். இந்தக் காட் சிக்கு மத்தியிலே எல்தான் செய்லிது இபுறாணிம் வீற்றிருந்தது ஒரு பிரசாசமான விளக்குயோல இருந்தது. மேருமலையின் உச்சியிலே அழகான ஒரு வீளக்கு போலக் காட்சி வழங்கினார். பனிதினால் முடப்பட்ட மேருமலையின் கொத்தில் குரியஒளி பாயும்பொழுது மனை உச்சி பொன் மலமாகக் காட்சி அளிக்கும். முதிர்ந்த முலிக் சதர்களை எறியும் பொன்மமுமான உச்தியிலே இருந்து பீரமா கெகும் அழகுமிக்க விளக்குப்போல கல்தான் செய்யது. இபுறாணிக் ஷஸ்ரீது அவர்கள் அரசு கட்டிகில் திகழ்ந்தார்கள். இக்காட்சி பைவே வண்ணக்களைற்றியப்புவை? நமது தீன்வினக்கம் என்றும் காப்பீயத்தில் இவ்வாறு உவரைம் தாம். தகும்ப வருணித்துன்னார்.

> மதிலினைச் குறு நின்போன் மரப்னோ ரகுகிற் கற்றத் திதினோன் கேசரியைச் சூழம் புலிகள்போல் வீரர் சூழ முதிர்கதிர் செம்பொன் நேரு முதிர்கதிர் செம்பொன் நேரு குடிமணித் தீபம் போவச் சதிரில்லிற் திருந்திட் டாரே.

> > (அரசாட்சி படலம்:21)

உருவமாகவோ எதற்கும் உவயித்தோ அவ்வால்யை வருணிக்கமுடியாது. அவலைப்பற்றிக் C. DOLGO I Quarter 3 அவனது அழகிய திருதாமங்களைக் கூறமாம். அவலுக்கு உள்ள தன்மைகள். இல்லாத தன்னமகள் முதலியன பற்றிக் குறிப்பிட னாம். முன்னிம் தமிழ்க் காப்பிவ ஆரிரியர் இல்லாயியக் கோட் பாடுகளுக்கு முரணாக அமையாத வகையிலே அல்லாஹ்வைப் கறிப்பட்டுள்ளனர். அவனுடைய பற்றிக் BAGTUMAMONA கற்றப்பங்களில் அவன்தன் the DIT 35 L'Sigues Ser SLLD UL Daterso.

### Ba alatheb

அம்பவன், அந்தமீல்இறை, அமைத்தவன், ஆடு, இறை, இறைபவன், இறைவல், இறையோல், உடையவன், ஏகன், றகுவர் முதலிய பல கொற்களைக் கொண்டு அவ்வாண்டைப் புகழ்த்து பாடியுண்ணார் ஆகியார்.

மீனாட்டு அம்மன் கோலில் மறைரசில் உள்ளது. மதுமைரில் வாழ்ந்த மதுவரக்கு அவர்த்தாயுள்ள பிராத்தியத்தில் செங்கோல் ஒச்சி அடுகேயே எல்றை அமையப்பேற்றின்ன செங்கிடுபுறாகம் ஷாது அவர்களைப் பாட்டுன. த தனம்யராகக் கோண்டுன்ன தாது காப்பேத்தில் வண்கைகளைத்தியப்புல்லர் பொருத்தமான இடல்களில் பினாட்டு அம்மைறையும் வெபெருமானையும் குறிப் பிடத் தலதாலிலால், தின் விளக்க காப்பேத்திலே வரும் முன்கில் அல்லாத பாத்தேரங்களின் வாயிலரசு பிலாட்டு அம்மை வையும் வெபேருமானையும் குறிப்பேறில்லார் ஆகில்லு.

மதுறையில் அதுபத்து நால்கு நிருவிளையாடங்களைப் புரித் தவர் செய்பெருமான் என்று சிவ புராணங்கள் கூறகின்றன. பத்தாம் நான் பே, கீங் வீசுதிரம் பாண்டியன் மரணமுற்றான் என் பதை அறிந்த அவன் தன் மனைவி அறுது புலம்போல். தயது ஆறாத் அயலா எடுத்தத் கூறினான், அவ்வாறு கதறும்பொடுது. ஆற்போன்று மதம் வழிந்த மாலைவியை அடக்கி அதனை உரித்தது பேரன்று அறுபத்து நான்கு இருவினையாடல்கல் புரீத் தவர் கொபெருமான், அதன் மூலமாகப் பாண்டிய மன்னர்களை லும் தென்னகத்தில் வாழ்பலர்களையும் லாத்தவர். அத்த**ைய** தெல்லம் இருந்தம் தனது கணவன் வாப்பாற்றப்படவில்லையே. பல வமங்களுக்கு அப்பாலிருத்து கடங்கடத்து வந்த அழுக்கள் படை இனால் தனது எனவன் சொல்லப்பட்டமை தாம் முன்னைய பிறப்பினில் புரித்த திமையின் விளையைகத்தான் 906F வெண்டும் கடவுளைக் குறை கற முடியாது என்பது தொனில்கும் வலைவில் இக்கருத்துக்களை அமைத்து ஆசிலியர் இல்வாறு பாடி யுன்னாம். 1

> அருவிகன்போற் கடமொருகும் வேலமுரிற் தாடிய றுபத்து நான்கு இருவ்னையா டலும்புரித்து தென்னவரைக் காத்ததெல்வு மிருந்தத் தீராக்

இஸ்யாம் வளர்த்த தமிழ்

கருவீளைவா புதித்துறெடுக் கடங்கடந்து அனுக்கல்வடுத கனன்று தாவீச்

செருவினைவா பிறந்தகுமுற் சென்மமறி வியாம்புரித்த தீரை தானே.

(பத்தாம்போர் புரி படலம்:85)

பாற்கடனைக் என\_ந்தபோது பெறப்பட்ட ஆலகான வீஷத்தை விழங்க, உள்ளே செய்வாமல் அதனைத் தடுக்க உமா தேலி 'கமுத்தை தெருக்க தொண்டையிலே நின்றுவிட்டது அவ் லிஷம் என்பது இந்து சமயக்கருத்து. அதன் பயனாக கிவபெரு யான் நீலகண்டன் என்று கிறப்புப் பெயரால் அழைக்கப்பட்டார் வீக்கிரம பான்டியன் கிவபெருமானின் அருளைப் பெற்றவன் கீத்தகைய அருளைப் பெற்றவனுடைய உமிரையும் பயன் சலர்த்துவிட்டானர என மன்லன் மனைவி புலம்புவதாக இச் செய்டின் இல்வாறு அமைத்தன்னது.

> ஆவதிறை கண்ட ரருட்பேற்ற சரானா காலனுமுன் னாவிதிவை கன்டு பிடித்தானோ

(ஏழாம்போர் புரி படலம்:88)

சியபெருமானைக் குறிக்காசன் என்னும் சொல் இச்சாப்பியத் இல் இடம் பெற்றுள்ளது. இங்கே அது விக்ரமபாண்டியன் சுற்றாச அமைந்துள்ளது.

தரமும்போய்த் தலத்தா லின்ற சந்ததி களும்போ வீசன் வரமும்போய்ச் சேனை மூன்கா வளரும் போய் மற்றோர் கூட்டத் துரமும்போய்த் துனுக்கன் மைந்த னுற்றடர் போரி செரந்தன் கரமும்போ யானி போதாக் கலைலைத் திருக்கின் றேலால் (பத்தாம் போர் புரி படலம்:16)

அடுத்து மனைவி கூற்றாக சான் ஏன்னும் சொல் இல்வாது இடம். பெற்றுள்ளது.

சசனருண் மணிமுடியுள் கலசமுல்கை வான்கதையு மேஷ மெலிகே. (பத்தாம் போர் புரி படலம்:83)

ஐந்தெமுத்து என்னும் சொற்றொடர் இங்கு குலிப்பிடப் பட்டுள்ளது. பஞ்சாட்சரம் என்பதையே இங்கு ஆகிரியர் ஐந்தெழுத்து எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். சைவசமயக் கோட்பாட் டுக்கு இலாங்க பஞ்சாட்சரம் என்பது தெயிரானை ஆதி தெவ்வ மாகக் கொண்டதும் நமகிவாய என்னும் ஐந்து எழுத்துக்கனா

### Re merial

லானதுமான மத்திரம் என்பதைக் குறித்துதின்றது. கிக்கிரம பாண்டியமன்னன் தெதனையில் உடுத்த வரத்தினைக் கூறுவந்த புலவர் அவன் கூற்றாக குதனை இவ்வாறு சுறி உள்ளார்.

சொல்லுமெல் வீருத்தென் நாலுந் குறுக்கள்ளிட் முடும இல்னை வெல்லுமைத்தெருத்தை யுன்னி விமவனைத் தியானஞ் செய்து சொல்லுமப் பகைஞன் கையிற் சொனவுதிர் கொடுப்ப தாவிற் செல்லுநற் திமை நிற்றிச் சேர்வதாம் விர சொரிக்கம்.

(பத்தாம் போர் புரி படனம்:32)

இச்சே போல்ப் வீரமரஸம் எப்டூயோர் சவர்கொம் அடையல் என்ற கூற்று முக்கிய இடத்தைப் பெறுவதைக் காண்கேறோம், இஸ்மாத்திலும் ஐந்து எழுத்துக்களின் முத்திவத்துவம் கூறப்பட் தின்னது. அது இதின்குந்து வேறுபட்டதாகும்.

கவன் என்பது சென்னட மீனைக் குறிக்கும். மையின்ட கண்ணுக்குக் கவிரும் வைன் ஒப்பியேர். 'வலனைக் கருதிய என் கண்' (36) என்கெல்றது இங்குறிரும் அடுமெய வெண்டையின் போன்ற கண்களை உடையலனை அங்கமற்கண்ணி என்பர். அங்கமற்கண்ணி என்பது மதுவற்றிலே உள்ள மோயின்ல் 'எறுந் குருவி இருக்கும்' மினாட்சி அங்கமனைக் அறிக்கும் தெற்புப் பெய மாகப் பயன்படுத்தப்பட்டு வருதொடு, சம்பற்கர் தேனாரத்திலும்

அம்சுவற் சண்ணி தன்னொடு மமர்த்த வான்வாம் (866:1) என அப்பெலர் கட்டப்பட்டுள்ளது. வன்னச்சனஞ்சியப்புலைரும் தன் வீளச்சத்தில் மீனாட்டு தும்மையைக் குறிக்க 'அம்சுவற் கண்ணி' என்னும் சொற்றொடன்றப் பயன்படுத்தி உள்ளமையைக் காணவாம், சியபெருமானை அங்கலத்களுகள் பாசன் என்பது மரபு, இம்மரவேனப் பேணியே வண்ணக்களஞ்சியப்புவனர் இவ்வாற பாடி உள்ளார்.

தல்வொத் அலைய சேல்லா நாலைந்தி வீறப்ப தாலார் அப்பைற் கண்ணி பாக வருளன்றி வரிவே நிக்கைய

(ஆலால்போர் புரி படலம்:20)

கயல்லிழி பாகர் தம்மைச் களிவொடு மிறைஞ்சி மீண்டோம் (செல்விதிபுதாஹிமோலிகுதேப் படலம்:21)

எகவும்,

கமற் அன்னர் தன்னை

(செல்லி கிழ்தாண்டு காண்க, வகும் வத்திக்கலை காண்க,

கங்கைந்தி செவ்பெருமாலின் முடியிலிருந்து ஊற்றெடுக்கிறது என்பது ஐதீகம். இதனாலேயே செல்பெருமாயை 'சுங்கையஞ் சடை' உடையவன் என வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. தெற்றியிலுள்ள சண்ணையும் சேர்த்து மூன்று சண்சன் உடையவராசையால் செல்பெருமான் முக்கண்ணன் என வழங்கப்படுறொர். இரன் டையும் சேர்த்தே வண்ணக் களற்றெய்புவலர் நிலபெருமானை

கம்கையத் சடைமுக் கண்ணன் கருணையு மின்னை மாயின் ( ஆறாம்போர் புரி படவம்:20)

endings Unis, Waternt.

காமனார் புரமெ கீத்தோன் கைவீடு மாயிற் பேசர (ஆறாம்போர் புரி படலம்:21)

តាតាលុយ,

சிவலுக் கோர்செய லீல்வையா மில்வுப தேசம்

(விக்கிரம்பான்டியனுக்குத் தூதனும்பு படவம்:54) எனவும்

(இரண்டாம் போர் புரி படலம்:31)

எனவும்

சோதி வெண்பிறை குடிய சொக்கரே...... (இரண்டாம் போர் புரி படலம்:114)

តាតាតាផ្លាំ

298ன்றி வைக்க வன்னா னொரு வரிய லாகி வந்து தோன்று சொக்கதாதர் துணையு மற்றுப் போய்விடுமோ (ஏழாடு போர் புலியடலம்:76)

ereneyeb

தனிலிடைச் சொக்கதாதர் சல்லதி யதவிற் போந்து கலிலொடு மிறைஞ்சி நின்று கருத்தினி வினைத்த வெல்லாம் இலிதுந முடியவென்றே என்னி உன்னிருத்தி - ........ (செய்லிதிபுறாலும் ஷதேப்படலம்:12)

सम्बद्धां

திரீபரத் தகனஞ் செய்த செஞ்சடைச் சொக்கதா தர் ஐந்தாம் போர் புரி படலம்:4) எனவும்,

> Digitized by Noolaham Foundation. noolaham.org | aavanaham.org

தேலர் தேவரைச் சொக்க நாதனரத் தெரிநித்து (செவ்லிதி புறாலிமோலி ஆத்துப் படலம்:61)

meanlip

பிரண்டியனெனப் புரந்த பரமின மதிது மத்து தீண்டதற் கருவன செய்வு தீம்வனே .......... (செய்லிருப்றாடுமொக்ஷடுதபடலம்:14)

பவனவொன் விழத்த முக்கட் பரான்மேல் லடிகள் பேர்ந்தி

(ஒன்பதாம் போர் புரி படலம்:14)

er way cà

முடிவுறு வீதியை மாற்ற முக்கன ராறு மாமோ

(பத்தாம் போச்புரி படலம்:30)

எனதம் வெயேரமானைப் பல இடங்களில் சூரிப்பிட்டுள்ளார்.

மீனாட்சி அம்மையைக் குறிப்பிட மூற்பட்ட வண்ணக்களதே சியப்புவவர், அம்மையை,

பொள்மகளு மூன்னைவீட்டுப் போரீற் மீக்த்தானோ (ஏதுரம் போர் புகிய பலம்:86)

எனக் குறிப்பிட்டுன்னார். வெபெருமானையும் மீனாட்ரியம்மை வையும் ஒருவர் மற்றவர் பாகம் எனப் பல இடங்களில் வருணித் துன்னார் ஆகிரியா,

கமல்விழி பாகர் தம்மைக் கண்ணொடு மிறைஞ்சி மீண்டோம் (செம்திலும்றாமொலிஷதேய்படலம்(21)

குமற்கண்ணி மீதுஞ் சொக்கர் கமலத் தாண்மீதும் தோன்ற (இரண்டாம் போர் புரி படலல்:22)

தலிலுமா வியசொக் கோர் கபற்கள்ளன் பாதத்தானை (இரண்டாம் போர் புலி பா அம்:28)

....கூர்களில் குள்ளிக்குசாக் சேசர் பாகத் .. தர்கவற் கண்ணி தம்மை மகத்தினி விருத்தி மேற்றி (முதற்போர் புரி படலம்:44)

மீன்றரு வீழியான் பாகர் விமவனா ஒருஞ நின்பால் (இரண்டாம் போர் புரி படலம்:34)

என வத்துள்ளமை காண்க,

# **நவமணிமாலை**

படுவலத்து ஆண்டுகால எல்லையைக் கொண்ட கரிற்றி 1223 முதல் 1236 வரையினான (கி. பி. 1807 முதல் 1821 வரையினான) காலத்தில் ஒன்பது தமிழ்க் காப்பியங்கள் இல்லாமிய அடிப் படையில் தோன்றியுக்கன. அவற்றுள் கடைபொக்க கோன்றீவ மூன்று காப்பீயங்கள் போரைப் பற்றியனவாகும். ஆஞ்னு மூசுப் புவலரின் இறவுகள்கள் படைப்போர் (1233/1818) செய்து அப்தன் னாதர் abar tante புலவரின் புதாஞ்ச்சாம் (1236/1821) வன்ணக்களற்கியப்புவைக்கு தின் விளக்கம் (1246/1821)என்பன மூன்றும் போரைப் பற்றிக் கூறுவனவாகும். CALTO SWEET 3 Marth 69 ஏறத்தாழ மூன்ற தாரப்தக்களுக்குப் பீன்லரே மற்றொரு காப்றியம் தோன்றி உன்னது. போரைப் பற்றிய காப் பியமாக அது அமைவலில்லை. மாறாக வாழ்க்கை வரலாற்றினை விவரிக்கும் ஒரு காப்பியமாகவே அமைந்தள்ளது.

குதுவே நவமணிமானை என்பது. மேலே கட்டப்பட்ட கால எல்னைரன் மூன்று ஆகிரீயர், முலிந்தின் அப்றல் காறில் ஜீவானி (றலி) அவர்களின் வாழ்க்கையைக் கருப்பொருனாகக் கொண்டு, காப்பேல்கள் இயற்றி உள்ளனர். இம்மூவரும் முலிநிக்குள் ஆண்டவர் அவர்களின் வாழ்க்கையில் வெல்வேறு அரிசுக்கனைக் நெப்பாகக் கொண்டு நக்தம் காப்பியர்களை இயற்றி உள்ளனர். அதே போன்று நவமணி மானையிலும் அதன் ஆகிரீயர் மூலிநிதின் ஆண்டவர்க்குக் வாழ்க்கையை வேறொரு கோணத்திலிருந்து பார்த்துக் தமது காப்பியத்துக்குக் கருப்பொனராக அதனைக் கொண்டுள்ளார். ஏனைய மூன்று ஆகிரியர் முலிநிதின் கோண்டுள்ளார். ஏனைய மூன்று ஆகிரியர்களும் முலிநிதின் ஆண்டவர்களின் வாழ்க்கை வரலாறு நிகழ்ச்சிகளையே பெரும்

#### gaucentarase

தத்தம் காப்பியங்களிலே விவகித்துள்ளனர். ஆனான் Ditts: 17/1 தவமணியாலை ஆசில்மரோ முசிலிக்கின் ஆண்டவர் அவர்களின் வாற்கமாளில் நீகழ்த்த அற்புத நிகழ்ச்சொனவே, அலியித்தில் ஆண்டவர் அவர்கள் தொடுத்திக்காட்டிய அற்புத திகழ்ச்செனையே தமது காப்பீலத்துக்கான கருப்பொருளைகள் கொண்டுள்ளார். இங் தலைகளிலாலை என்கேற்ற முலியித்தின் காப்பியத்தின் பெல பற்றனும் என்றே ஆகியர் குறிப்பேடுள்ளார். செனது முலித்தின் அப்றங்காதது சாதிடி ஆண்டலைக்கின் இவற்கையுகு் சொற்கையு மாலிய சரிதந்தலில் விவவற்றை எடுத்துக் சுற முற்படுவதாக Ballusigesan. 2080 1 2 m A13 310 -sa Billing aridas செயீலான் (லரி) அவர்களின் மாற்க்கை முழுமையும் தாம் பரட முற்படலில்லை என்றும் அலலிடத்தரில் அற்புகள்களைச் சேல்கு காட்டிய அப்பெரியாலின் வாழ்க்கையிலிருந்து கிலைற்றையே இல்த தரப்போல தாணும் ஆகிரீயர் குறிப்பீட்டுள்ளார்.

தவமணியாலை என்னும் முகிகீத்தில் புராணத்தை இயற்றி மவர் ஐதுதாக தமினார்ப் புலலர் ஆயார். அவர் பாயவுகலின் வித்துவான், காலன்குடியிருப்பைச் சேர்ந்தவர். ஆகிரியர் தாப் காலன் குடிலீருப்பைச் சேர்ந்தவர் என்பதை ஒரு செய்புளில் இதுதி அடிவீல்

> கோதியாது வளர்காலன் குடியாந்தடங்க ணகிருந்தே (கடவுள் வாழ்த்துப் படலம்:46)

### எலக் குறிப்பிட்டுங்கார்.

அவர் தந்தை மகாகித்தவரன் மீரா தமினார் 10வரக்காயர் புவலர். அவர்தம் தந்தை பரபா தரினாரப்புலலர், -se or floor Atom Barge' ifis Halport. அவர்தம் தந்தை சோ முதல் யார்ப் புலைர். அவர்சன் அனைவரும் காலன் குடிகிருப்பில் வாழ்த் தோராவர். தம் மூதாதையர்கள் முதலில் வகுதையில் வாழ்ந்த பின்னர் சேரை என்து வழங்கோ குலசேகரப் with a Geneily synh NLILGTAGE MTLE GAMPERT जावीर रहा के அம்முகாதையன் பெயர்கள் இன்ன இன்ன என்றும் ஒரு செய்யுலில் Aniana ஆகிரியர் குறிப்பிட்டுன்னார்.

சேரார் வருதை நகழகத்தி ின்னிசே கையின்சே ரசுமுதன் மாராம் புவணி பேரரிதொ சுத்தின் பாபா தவினாராம்

237.

### இல்லாம் வளத்த தமிழ்

ப்பரா குதவு செல்வரித்தம் பேறார் மூதாதையீன் பெயர் தொண்

மீரா நமினார் மரைக்காயர் மெய்மைத் தலத்தால் வருடுதான்ற**ப்** 

(கடவுன் வாழ்த்துப் படலம்:47)

மத்தொரு செய்யுலில் தன்னைப் பற்றில் குறிப்பிட்டுள்ளார் ஆலில்லர். எருத்தியலோ, சொல்லியலோ, பொருளியலோ, அணி லியலோ, தெரியாது என்றும் ஏதோ கலிதை எருத முற்பட்டார் என்றும் இல்லாற ஒரு செய்யுலில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

> பழுத்து மற்றங் கலிந்தொழுகும் பன்பின் பனுவற் செழுக்கவீதை வருத்தும் புவைர் பலிற்றதொடுத் வகைநுள் முறைமை பறிவாகும் எழுத்தி வியல்சொல் வியல்லி மருவி வியலோ டியாப்பி வியல்லியின் ஆழுத்து மியல்பு மறிமாதான் ஐதி தூக தலிரைகே

# (கடவுன் வாழ்த்து:48)

தமது ஹகுக்கு தலமணிமாலை எனப் பெயிடப்பட்டவை பற்றி ஒரு செய்யுளில் இல்லாறு கட்டிக் காட்டியுள்ளார்.

திவமணி புனித ஞான இருமணி வரிசை மேலுத் தவமணி செவதும் வகுலம் தல்தக்கிர் முலிதே் தீன்றத் துவமணி சரிதை யான தோற்றமே சொன்ட மாண்லின் தவமணி மாலை பென்ன தற்பெயர் பொற்பின் இட்டே. (கடவுள் வாழ்த்துப் படலம்:40)

தவமணி மாலை என்னும் சொற்றொடறை தவ + மனி + மானை என்று பிரிக்கலாம். தவம் என்னூம் சொல்றுக்குப் பல பொருள் உண்டு. நலவணி என்று சொல்லும்பொழுது கோமேதகம், நீலம், பலனம். மரசுதம், மாணிக்கம், மூத்து, புருடராகம், வைடுரியம் வலீரம் என்னும் ஒன்பது வகையான மணிகளை அரதலைகளைக் குறிக்கிறது. ஒன்பது மணிகனைக் கொண்டு அமைக்கப்பட்ட மாலை என நவமணிமானை பொருள் படும், ஒன்பது மணிகள் கோக்கப்பட்டது போன்று விளங்கும் மாவை எனப் பொருள் கொண்டு நவமணிமானை எனனும், ஆனால் இங்கே ஆறிரியர் perioesfilon anto:

ந்தும் எனக் சருநிறது புதுமை என்பதோகும். அபுர்வமாக தீகழ்த்தப்படும் ஐரு சேயாலப் புதுமையான செயல் என்பர், அபூர்வமான அச்சேயல் அதிசுவயானதாடியிருக்கும், S(+++D5 வண் புதுமையான செவல் இலற்கையைக் கடந்ததாகவும் அமையும். இயற்கையாகச் செய்ய முடியாத நிரு செயலைச் செய்து க படுடுவதைப் புதுமைதான செல்ல் என்ப. அது காரணச் கொழ லாக அமைந்து விடுகின்றது. Stivers and soft and and அவர்கள் நீசழ்த்திக் காட்டிய அடுர்வமான, அதிரமனான, புதுவை யான. நலமான செயல்களை மணிபோல் கொடுத்த இவற்றப் ்பட்டதே தவலைவாலை எனக் வற்றும் பொருத்தமுடைத்தாம். இந்த நவமணிவாலைப்றம் நவ என்னும் சொல் ஏறத்தாற அறுபது தடவை பயல்படுத்தப்பட்டு உள்ளமை வணைவரம். ஆற்புகம், புதனம் என்பதைக் குறிக்கவே பெரும்பாலான சந்தர்ப் பல்லில் நவ என்பது பயன்படுத்தப்பட்டுக்குது.

நா கராஸ் செனதுல் வகுல தலபுகழ் சரிவகவானே

(கடலுக் லாழ்த்து:50)

20

என வந்துள்ள செம்புடையில் புதலையால், அற்புதலால் என்ப தைக் குறிக்கவே நவ என்பது பயல்யடுத்தப்பட்டுள்ளது.

ைப்பிய அமைப்பிலைப் பார்க்கும் பொடுதும் நலமணி மாவை என்னும் காப்பீயத்தின் பெயிய் அமைத்துள்ள தவ என்னும் சொல் அற்புக நிகழ்ச்சிகளாம் புதுவமைனைச் கட்டுவ சுசுவே அமைத்துள்ளது, தவறண்மானை என்னு*் காப்பியு* குடுவே 2335 கொடுட்கள் 35 படலங்களிலே அமைத்தல்லல. ஒல்வொரு படத்திலும் கன்னட்சும் முகேகிதின் ஆண்டவர் அவர்களின் அற்புத சாதனையை வீலரிப்பதாகளே அமைந்துள்ளது. கடவுன் வாழ்த்து, நாட்டுப்படலத், தகரப்படலம், ஐந்தாலத் படமைசன ஒலியுக்கள் அறைகாரப் படலம் என்னும் இந்நான்குமே முகிலித்தின் ் வாழ்க்கை வரவாற்றுடன் தொடர்புள்ளவாய் அமைத்துள்ளன. இவற்கை நீகழீச்சிகளாகி அமைத்துள்ளன. நான்கானது படலுக் முக்குறைப் படவம், இப்பாதத்திலும் புதனமகளே பேசப்படு கின்றன. முகாட்டிதின் ஆண்டனர் அவர்கள் உலகிலே பிறக்கு முன்னர் எங்கே இருத்தார்கள் எப்படி இருந்தார்கள் என்பது பற்றீய விளக்கம் முன்முறைப் படலத்தில் விரிலாகத் தரப் பட்டுள்ளது. சொற்கைவே இப்படலத்திலும் ஏனையு படவல் கன்தும் இடம் பேற்றுவ்னது. மூன்றாவது படலம் உட்பட ஏனைப

முப்பத்தொரு படலங்களிலும் முகியித்தின் ஆண்டவர்கள் செய்து காட்டிய இயற்கை இறந்த அற்புத நிகற்ச்செனே வருணிக்கப் பட்டுள்ளன, தவமானவை என்று அழைக்கக் கூடிய சம்பவங்கள் விதந்தோதப்பட்டுள்ளன.

முற்றித்தீன் ஆண்டவர் அவர்களின் வாழ்க்கையைக் கருப் பொருவாகக் கொண்ட வலைய காப்பிய ஆகிரியர்கள், வாழ்க்கை வரஸ் நீதை அடியொட்டியே தமது சேம்புட்களை யாத்தன்ளனர். ஆனால் துறுநால் தமினார்ப்புவனின் தலமணிமானை என்னும் முதியித்தீன் புராணத்தில் முதியித்தில் ஆஸ்டலரின் வாந்க்கையில் அவர்கள் புரிந்து காட்டிய புதுமைகள் முக்கியமான ஒர் இடத் தைப் பெறுகின்றன. தலமணிமானையின் கடைகிப் படலமாக அமைத்திருப்பத ஹஜ்ஜிமற்றி வந்த படவம் என்பதாகும். இப் படலத்தில்கூட ஆசிலியர் ஒரு புது உத்தியைக் கையாண்டுவ்னார். முடுத்தில் ஆண்டவர் அவர்களின் ஹஜ் பயணத்தை ஐதிறாக துனொர்ப்புவைர் நேரடியாக வருணிக்கவில்லை. முலிலித்தின் ஆண்டவர் அவர்களின் மூத்த புதல்வரின் கூற்றாக முலெத்தின் sate wilde ໞຌຒຬຨຎຠຬຨຨຎຨຏ ഖശ്രങ്ങിർക്കി வாற் பயனம் பட்டுள்ளமையைச் காணவாம். முகியித்தின் ஆஸ்டவர் அவர்கள் எவ்வாது ஹஜ் கடமையை நிறைவேற்றினார் என்பதை அவர் புதல்வர் கூறக் கேட்டவர்போல ஐது இரசு annould apsis நபிலார்ப்புலயர் வருணித்தல்ளார். இக்கும் புதமை இருப்பதைக் காணலாம், இதுவும் இந்நூல் நவமணிமாலை எனப் பெயர் பெற்றதற்கு ஒரு காரணம் ஆக இருந்திருக்கலாம். இதனைப் பதிப் டித்த அச்சியற்றிய மகுதா முகம்மதப் புலவர் தமது அர்சிட்ட வரவாது பற்றிய அகவற்பாவில்

> நவமணி கௌகு நாயலர் சரிதை நலமணி மதனால் நவமணி மானை எனப் பெய ரியற்றி ......

எனக் குறிப்பிட்டுள்ளமையும் புதுமையாம். அற்புத திகழ்ச்சிகள் முதன்மையாக இக்காப்பியத்தில் வருணிக்கப்பட்டுள்ளமையால் இக்காப்பியம் நவமணிமானை எனப் பொருத்தமாகப் பெயர் இடப்பட்டுள்ளது எனலாம்.

நவமணிமாவை என்னும் முகியித்தின் புராணத்தைப் பாடு வதற்கு ஆகிரியருக்குப் பொருளுதன் புரித்தவர் இல்லாமிலபுரத் தைச் சேர்ந்தவர். ஆனால், இன்று இந்த இல்லாமிலபுரம்.

### கைக்குகியாவை

ஆகில்லர் குறிப்பிரம் இடத்தில் இல்லை. அவசோதப்பட்டனக் தில்குத் தென்பக்கமாம் இன்னைப்பூரம் ஒரு வாகத்தில் (1855 வரையீல்) நெந்து வினக்கி இருக்கவேண்டும். ஏவெனில் அம்மாறு இல்லாம்புரத்தில் கொடைதாயன் வாழ்த்த HUN SECONSTRIC அதுதாக நடினாரிப்புலவர் அவரிடமிருந்த பொணுகளி பெற துள்ளார். இப்பொறுது இன்னாம்புரம் இல்லை. இல்லாம்புரத்தித வாழ்ந்தவர்கள் பீட்சாலத்தில் அம்பிருந்து சென்ற அலசோர பட்டனத்தில் கடிலேமி இருக்கவேண்டும், ஏனெனில் அங்கள்ள முதிவோர் கற்றப்படி இல்லாம்புரத்தில் இருந்து வந்து குவசேசுரப பட்டணத்தில் பலர் குடியேறி உன்னனர், இன்றும் அத்தலையோர் தம்மை இசுலால் நக்தவரோகை அரிநாகத்தேய்பும் முகமாகத் தம் பெடிந்த முன்னால் முன்னடையாக 'இ' என்றும் எழுத்தைப் பமன்படுத்துகின்றனர். 'இ' இன்னார் என்று கூறிக்கொள்ளதில் பொண்டை அடை இன் தனர் கடவுல் வசித்த்தும் படனத்தில் மாத தோம் மூன்று செல்லுட்களில் கொடைநாஙகர் கட்டப்பட்டுள்ளார். அடுத்துவரும் இரண்டு பாடல்களில் சொடைநாயலு இல்வாம். பரத்தைச் சேர்ந்தவர் என்பதம் உடித்தத்தார என்பவின் புதல்கார் என்பதல் கொடைநாயலில் பெயர் செய்த முகம்மத என்பதும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன. கொடை நாயகர் உதவி புரிந்த பாங்கினை இவ்வாது பாடிதின்னார்.

22

க்னதியின் பனுவ லீன்ன காரணா வாத்தைச் செற்லான் இனிகொன கருத்தற் தின்பி னிபற்றீநன் விடுமற் றுந்தான் முனதவற் நுதலி வான்டுர் வனக்க வரம்பு ஏத்தாற் தனதுமா மன்வாம் பன்ன சென்றியு சற்கு ஷாவன்

உத்தம வுமலு கத்தா புதலில் செல்ல னீத பத்தியில் முகியீத் தின்பொற் பதகதித் துலையை மாலுள் வைத்துனா ரின்ப சேய்கு முகம்மது மிறைதல் என்படித் புத்திர சம்பத் தோரிகப் பலற்பிக வரை நானும்

(கடஷல் வாழ்த்துப் படலம்:47)

இத் தூல் குலகேரைப்படணத்தில் ஆரங்கேற்றப்பட்ட தென்றும் அப்போழுது இல்கொடைஞாவகர் வக்கைகள் பலைற் தைச் சேய்து பொருஞான் புரிந்தார் வல்லும் ஒரு செய்யுளித் இல்லாது குதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

2-16

ற்குமல் சேமை வாழ்தத் தீனவர் மன்றி னின்ன ற்குறுகி வீத்தீல் ஆகம் சுறதல் வரிசை செய்த மருமலி வாகன் செய்கு மூசம்மதற் செய்வர் தற்சிர் தருமரு மக்கம் கோதிரத் தமைந்திறை யருளால் வாழி (டைவுன் வாற்கதுப் படலம்:51)

தமறு கோடைநாவகர் இல்லாம்புரம் என்னும் வரைச் சார்ந் தவர் என்றும் அவர்தம் .தந்தையார் பெயர் உமறுகத்தாப் புலவர் என்றும் மேலும் பல செய்யுட்களில் ஆசிரியர் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

பென்னைப் பற்றிக் குறிப்பிடும்பொழுது ஐதலூசு தமினார்ப் புலவர். அவள் உத்தமி, பிகுந்த பேற்றினைப் பெற்றவன். வரம் பெற்றவன், குணமே குடிகொண்டனள். குளிர்ந்த உள்ளம்படைத் தலன், தனறசன் வன்னவற்றையும் கடித்தவன். மயில் போன்ற சாவனை உடையனர். கிளி போன்ற மொழிரடையான். அல்லம் போன்ற நடையை உடையான், உருந்த பத்தினிப் பெண் அவன். இவ்னைம் அப்பெண்ணின் தெப்பேல்புகளைப் பாடியுள்ளார் , ஆசிரியர்.

பேற்ற நாவன் மானவுத் துல்லிரு பேறுறும் வரமாது குற்ற மாவன மாவையும் வடிதரும் குலிர்ந்தாற் குணமோதை உற்ற மாமயில் கினிமொழி அன்றடை வுயர்ந்தபத்

Bafarwin

பற்றி னாரணத் தேர்த்துதற் நலம்பூரி பானையர்க் கரசானோர்

(பீங்கான் கவிழ்த் தெழுப்பித்த படலம்:16)

லாப்பீய மரமைப் பேணுமுகமாகப் பென்களை வருணிக்கும் பொழுது கேசாதிபர தமாகப் பென்னை இரஸ்டு தடவைகள் குறிப் பிட்டுள்ளார் ஆசிரியர் தமது தவயணிமானை என்னும் முலியித்தின் புராணத்தில், கேசாதிபாதமாக எல்லா உறுப்புக்களையும் முதல் தடனைமாக ஐந்து செய்யுட்களிலும் இரண்டாம் தடனைவாக படுவெட்டுப் பாடங்களிலும் கருணித்துள்ளார்

முதலாத் தடலையாக முன்முறைப் படவத்தில் 232 முதல் 236 வரை உள்ள செய்புட்களில் கோகபோத வருணமையைச் கருக்க மாகசு குறிப்பிட்டுள்ளார். இரண்டாவத் தடவையாகச் கேசாதி பாத வருணனையை கப்பரோழும்பும் படவத்தில் 64 முதல் 81

# நலாணிமானல

வரை உள்ள செய்ரட்களில் இடம் பெரச் செய்துக்கார் ஆசியா, இரிசெ பென்னின் பல உறுப்புண் வருணிக்கப்பட்டுள்ளதைக் சாஸ்லாம்,

Confidencial and an information of the second second second வருணிக்கப்படும்போறுது அற்றங்கள் திருமன கார்வலக்களைக் கஸ்டு களிக்கப் பெல்கல் தொகை வந்தனர் என ஆடுகியர் லிலகிப்பர். அத்தனவை பென்கள் கட்டத்திலே ஏழ பருவள் சனையும் சார்ந்த பென்கள் கடி தீன்றவர் என அப்புலவர் DOULOSTILLIT CLOD arment GUN. 4168 AWIS ATTIC SULA Barin இஸ்லாரிய அடிப்படையில் தோன்றிய ஏனைய தபிழ்க் காப்பியல் எனில் இடம் பெற்றுள்ளன போன்று ஏரு படியங்களையும் கே?ந்த பென்கன் தொடைவாங்களத்தைக் கான வந்திருந்தனர். பக்கிலு வேட்டல் படலத்தில் தொடரித்த வரும் ஏறு செல்யுட்களில் ஏழு பருவத்தையும் சார்ந்த பென்சன் வருணிச்சப்பட்டுள்ளமையைக் காணலாம், பேதை(109), பெதல்பை(110), மங்கை (111) மடத்தை (112), அரிவை (112), தெரிவை (114) பேரினம்பேண் (115) என ஒழு பருவுர் பென்களும் விவக்கதர் பட்டுள்ளனமலைக் காணாம். டுப்படலத்தில் மலங்கினை முதலியாகவற்றையும் way there a என்னும் நீக்காகு நடத்தப்பட்ட முறைமைலினையும் குகுறுக தவீனார்ப் புவைர் குறிப்பிடுகிறார்.

பென்களுக்கு இருக்கவேண்டிய குணங்கையர் பற்றியும் ஒரு செய்யுள் குறிப்பிடுகிறது. கறிபுடன் கூடிய தான்கு தன்மைகள் ஒரு பெண்ணிடம் இருக்கவேண்டும் என இருதுரசு நபினார் புவவர் நவமணிமானையீல் உல்ள ஒரு செய்யுலில் குறிப்பிட்டுள்ளார். இங்கே தான்கு தவ்மைகள் எப்பதைக் 'தன்மை சூலேமாடு' எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார் ஆபியர். 'தன்மைக்கு' எதனைம் சூல்லாடு' எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார் ஆபியர். 'தன்மைக்கு' எதனைம் சூல்லாடு' எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார் ஆபியர். 'தன்மைக்கு' எதனைம் சூல்லி தான்கு, குக்கை தான், கடிப்பிர் சன்பல அந்தான்கு கண்மைகளு மாகும், இவற்றைவே மொற்றுளை கற்பு கூல்லமகளு எனச்சுட்டி உல்ளார். 'தன்மைக்கு' என்றும் சொற்றோடைதியாடு' எனச்சுட்டி உல்ளார். 'தன்மைக்கு' என்றும் சொற்றோடா இடி வ

> தல்மையில்ல் லாலு தவு தற்பதன் தென்மை! புன்னமைற வெடிதித்த பொற்புதிறை - சற்பு தன்னமாது லோடுதல் சுற்குணதற் செய்கை வென்னையுற வேருடியிருக்குவொரு பின்னான். (பக்கிறு வேருட்டல் பெறு படவற்றி

ஒரு முஸ்லிம் இறந்த பின்னர் அவன் நல்லடச்சும் செய்யப் பட்டதைத் தொடர்ந்து புதைஞரி என்னும் கபுறதைக்குல் நிகழும் தறிப்பீடப் உடுள்ளன. அலற்றோடு Gont a in Lunbach புடையது தல்லே என்பதட ஒரு முஸ்லிம் கபறதைக்குன் வைக்கப் பட்ட பின்னர் அமரர் வந்த அனைடேம் உலகெ இருக்கும்பொழுத செம்த தன்னை தலைகளை எழுதும்படி கேட்பர். அவன் தன் விடம் வழக்கி கடகாடுயோ எழுதுகோளே என்றியா இவ்லை என்புரனாம். அப்போழுது அவனைப் போர்த்தியுள்ள கபல் எல்லும் வென்னைச் ஜிலையை கிறுத்தாசு என்னும், கடதாசியாகவும், சப்பரபத்து விரல் என்றும். கலிமா கிரல் என்றும் வழங்கப்படுப் சுட்டுவிழலினை கலங் என்னும் எழுதுதோலாகவும், வாயில் உல்ன நீரை மையாகவும் வொண்டு உலவெ செய்த நன்னம் தியைகளை எழுதச் சொல்லர் அமறர். இதனையே ஒரு செய்துளில் ஐது நுக குறினாரிப் புலவர் இல்லாறு அமைத்துப் பாடி உள்ளார்.

திட்டு னக்கிறுத் தாசேனத் துணிகபன் சிலை மாட்டெ டுத்துன்சப் பாபத்து வீழ்க்கள் மாக்கித் தோட்டுல் வாவிலிர் மையென்றாக் கெழுதெலை சொவ்விக் காட்டித் கேட்டிடும் வானர்க்கப் பெரனார் சபுதில்.

( A Cand & part ( Leve 2 : 8)

இது முடித்கதும் முல்கர் நக்கேற என்னும் இரண்டு அமரர் கேன்வீகள் ஒன்றொன்றாய்க் கேட்பர். இக்கேள்விகளுக்குப் பறிலனிக்க இறந்தவரைத் தயார் செய்யுர் பாணிலில் நகப்பருவது தல்கிக் எனப்படும். அந்த அமரர் இருவரும் கேட்கும் முக்கியமான வேள்விகள் ஆறினைப் பிரதானமாகக் கொண்டது இத்தல்கின். உனது இறைவன் மார்? வனது தபி மார்? உனது மார்க்கர் எது? உனக்குத் தொழுந்தினைமால் கிடிவாலாக அணைந்திருப்பதெது? உன்னை வழிதடத்தும் இவாமாக இருப்பது எது? உனது சகோதரர் மாவர்? இத்தேல்விகளைக் கேட்பர் அமரர். இதனையே கருக்க மாக ஆனியர் இவ்வாது அசிப்பட்டுக்னைர்.

உனது நாவக னமிதேதி கிடிலத்தி மாமத்

தினிதி வாமூடற் பிறப்பியார் சொல்வெலக் கேட்பார் (ஆடு மேம்,த்தவர் படலம் 1 17)

அம்மனம் சென்வி கேட்கப்படும். பொழுது அளிக்க வேண்டிய பதில் களையும் தல்கீன் கொண்டுள்ளது. எனது இறைவன் அல்லாண். எனது நபி மூகரியது (சல்). எனது மாரிக்கம் தினுல் இசனாம்.

## មតារេជាតិយកទាល

எனது தொழுத்திசையாம் கிடியாப் புனித எதுமா, எனக்கு வழி காட்டியாம் இயாம் அப் மூர் ஆன், எனது சோதரர் நக்ல குறைத் தவர்களான முஸ்லிம்கள். இப்பனம் கூறவேண்டும் என்பதையே தரு செய்யுளில் ஆசிர்பர் இப்பைற் அமைத்துப் பாடி கன்னார்.

> கேட்கும் லானர்க்கு நாவக கோவல்லா கெட்றீர்த் தாட்டுகா குநடி முலம்லது தீனிசு லாச்சாண் ஆட்கொ குநடுபு காக்கு பானிமாம் குறுஆன் தோட் சொளாவுடற் பிறப்புமே முசலிமாஞ் சகுணர்

(2) (BANKS ULSOB : 18) ;

்'படைப், பிழல படைத்தி' என ஆரம்பிக்கும் புறநானூற்றுக் செய்யுன்ன் கருத்துக்களை ஞாபகப்படுத்தும் புல செய்யுட்கன் நவமணிமானைவே இடம் பேற்றுள்ளன. சுவ்வியும், அறகும், ரொக்வமூம், அறிலின் தெனிவும், தல்ல பாக்தென்களும் என்பன அனைத்தும் இருத்தும் உலகத்தியே ஒரு மனைய் பெறவில்லை வெளின் இத்தனை பேறிகளைப் பெற்றும் அலற்றால் என்னத பயனும் இன்னை என்பதையே ஆசில்லர் ஒரு செய்புனில் இல்வாழு குறிப்பிட்டுள்ளாம்.

> கல்கிலுமை டென்னினும் கல்னும் டென்னிலுஞ் செல்வமுன் டேல்லினுர் தெருளுல் டென்னிலு நல்வர முடையல ரோனிலு நானிவத் இல்வரு மகவில ரிருத்து மில்லராம் ( அல்லும்லா வலதாரப் படலம்:21 )

இதெ கருத்துக்கல் இன்னோரு வலையே இல்வாறு கூறப் பட்டுள்ளன. எல்லாம் இருந்தம் எல்விதப் பலறும் இல்வை, பயலை ப வேண்டுமானின் ஒருவனைச் சார்ந்தே இருத்தல் வேண்டும், செல்ரள் இது.

இருக்கு ரேனுற் சேமஞ் தேர்த்தவ ரேனும் மார்க்கு மருவின தேனும் வீர மாண்லின தேனும் பாரான் மெருவில துடைய தேனும் பிரபல் ரதிவ தேனும் ஒருவனைச் வாத்திதா ரைச்சா ராதொரு பேதுல் வென்னார். (பில்லான் கலிறத்தெருப்பித்த படலம் : 78)

மற்றொரு வீதமாகவும். இக்கருத்துக்கள் நவம்பரிமானையில். இல் வாறி இடம் பெற்றன்னன.

மதிதல் ஸுடையொ[ரெனினுதல் வழகோர் வாகல வடையவ செலினத்

துதிதல ஜுடையோ ரெலிலுக்கைப் பொருளோர்

சகந்த னுடையுல் தெலினும்

பதிதல் இடையொர் செய்கையார் குலத்தாற் பண்டுனா அயர்நல் செனிலுல்

கதிதல் அடையோ செனிலுமக் கலிலார் கால்லியி விருந்து மீல் லாதார்.

(புத்திர தானப் படலம் : 12)

இதே பாணிலில் மற்றொரு செய்யுள் இவ்வாது அமைத்திருப் பதைக்காணவாம்,

அழகெ ரேலும் கம்லி வறிலின ரேலு நம்வோர்ப் பழமின ரேலு மிக்காம் பாக்கிய ரேலு நன்னே ரொறுகற மீகை சிர்த்தி புரமுன ரூலை ரேலுங் குழகுற மகவி வாரிபூக் குடிப்பிறத் தறிற்பே றென்னாம், (புத்திர தானப் படலும் : 44)

புதல்லர்களைப் பெற்றவர்கள் எல்லாம் பெற்றவர் என்பதை மற் றொரு செய்தனில் இவ்லாறு அமைத்துப் பரடி உள்ளார் ஆரிரியர்.

> என்மையர் புலிமே வெவர்களும் புகழ்ந்தேற றிசையின் ராதது மிறந்தோர் உன்மையின் பரமேம் புதவிபெற் றிடது மோன்குறப் பெவர்லிலல் குதலும் தன்மையர் பினத்தா நேன்னினும் வெவார் தருபிர சங்கரா குதலும் இஷ்மையி னறிவோ டினியநற் குணஞ்சேர் செய்வரைப் பெற்றவர் பெறுவார்.

> > (புத்திர தானப் படவம் 1 13)

பல்வேறு காப்பிய ஆசிரியரும் தத்தம் காப்பியங்களில் ஓசை தயம் அமையும் செய்ரட்களை உள்ளடக்குவதற்கு வெல்வேறான உத்திகளைக் கையாள்ளர். ஒரே உச்சரிப்பைக் தொண்ட பல்வேறு சொற்களை ஒரே செய்யுளில் பயன்படுத்தி ஒனைதயத்தைப் பெறுவது அத்தகைய உத்திகளுள் ஒன்றாகும். நவமணிமானை ஆகிரியர் ஐதுறாக நலினார்ப்புலவர், உவ்வா, நவ்வார், நில்லாது, சேல்ல, வில்வார், புல்லா, வல்லார் எல்லாம் என்னும் சொற் களைப் பயன்படுத்தி ஒரு செய்ருளில் இல்வாறு ஓசைதயத்தைப் பெற்றுள்ளார்.

### สามาย เครามในการอาง

ஒதி வழுத்தொல் புல்லா அத்தம மதாச தல்லார் கொடு இடத்துற நில்லா துற்றது விக்கொடு செல்லாப் பாடு வருக்கணின் வில்லார் பக்கதையின் பரி புல்லா மாடு பதிச்சுதன் வல்லா ராரடை, புற்றவ ரெவ்வாம்.

(கல்பா தெரிசனைப் படலம் : 18)

இதே பாணியில் அமைத்த மற்றொரு சேல்/(ள் வருமாறு:

வாகலன் மற்றவ தெல்லா மாக வெளிக்கினட போலனா ராக நனித்துமைப் வில்லா தாடுக நங்கேன சில்லா தேக்கு பங்களின் வங்கே வேகது தம்திடல் கல்லார் மாக நடந்துக்க மில்லார் பாடிலும் வெப்புது பாடாம்.

(கள்பா தெசேனை பெற்ற படலம் : 20)

வல்கேழுத்துக்கனை பிருதியாகப் பயன்படுத்தி ஒரைதவம் பெறுவர் ஆகிரிப்பி, அத்தலைய வல்வெழுத்துக்களுக்கும் தகர எழுத்தைர் கூடுதவாக உபயோதித்தும் ஒசைத்வதிதைப் பெறுவ தண்டு, அத்தலை ஒரு செய்யுள் வருமாது.

மூத்தனம் புகழ்முலி மத்தீனிவது முத்தினர்களைம். திதிருநித் குத்தமத் தொடுதே வித்தீதச் கதைசெய் வித்துவப் சினழ

காயதை

ஏந்தவத் துகொளிரத் தத்திற் தெரிய விச்சையிற் றடவு ∭சாதியாரி

கத்தபோற் பீரசி தப்பொருப் பையிகள் சோர்க்க மொத்த தொ வண்மையே.

(அணைகளை தனையனாம் படவம் : 6)

முயாடம் எல்பது வாம்ப்பாடம், மனனம் பண்ணுத**்கி** அல்லது வாம்ப்பட்டஞ்சேல்தல் முலாடம் என வழம்கப்படுத், ஐததுக தமினார்ப் புவலரும் வாம்ப்பாடம் சேல்தல் என்னும் எருத்தில் முலபாடஞ் செல்து என இவ்வாது லப்போதெத்துள்ளார்.

ஒதியேறுக பாடமுஞ் செல்தளத் அவத்த

(திருவரய்கமை படலம் : 26)

மூறிலி வாதெறி வாருல மாமுகப் பாடம்

(திருவாய்மைப் படலம் : 32)

# நாகூர்ப் புராணம்

இருத்தலர் ஜன்றின் பெறரால் அழைக்கப்படும் ஒரே இஸ்னாயிலத் தமிழ்க் காப்பியம் தாசுர்ப்புராணம், தமிழ் நாட்டில் உள்ள நாசுரினே காகுல் கமீது ஆண்டகை அவர்கள் நல்லடக்கம் செய்லப்பட்டுள்ளார்கள், அவர்கள் பிறந்தது வட இந்தியாலில் உள்ள மாணிக்கப்பூர் என்னும் நகரம், சாகுல் சமீது ஆண்டவை அவர்கள் நல்லடக்கம் செய்யப்பட்ட, பேன்னர் நடைபெறும் திகழ்ச்சி கனே நாலர்ப் பறாணத்தில் வருனிக்கப்பட்டுள்ளன, அப்பெரி காரில் மறைவுக்குப் பின்னர் அவர்கள் தம் நெறப்பாற்றுல் காரண மாக நிகழ்த்த, நிகழ்ச்சிகளே நாகரிப் பறாணத்தில் வருணிக்கப் பட்டுவ்ளன,

சாகும் கரிது ஆண்டகையீன் பிறப்பையும் மறைவையும் கூற வந்த நாகப்ப்புராணம் அவர்களை ருரிபனுக்கு உருவதெத்துள்ளது. அவர் பிறந்தது மானிக்கப்பூர், மறைந்தது நாகர், சாகுல் எமிது என்னும் ரூரியல் மாணிக்கப்பூர் என்னும் வட கடலில் உறித்து நாகர் என்றும் தேன்கடலில் மறைந்தது என்றும் அந்தர் ரூரியல் எல்லாடுடத்திலும் அற்பு தரிகழ்ச்செல் என்னும் கறிர்களைப் பரப் பியது என்றும் ஒரு செய்யுவில் இவ்வாறு வருணிக்கப்பட்டுன்னது.

> யாணிக்க நகரமெனும் வடகடலி அடுத்தராக்கு சேலிக்கை நாகராத் தென்கடலின் மறையவெழுஉப் பாணிக்க வெவரகளு மற்பு தமால் கடுர்பரப்பே யாணக்கை பெறும்ஷாகுக் காதேன்னு மாடுத்தன் (உத்தரவனித்த படலம் : 4)

அடுத்து ஆண்டகை அவர்களின் வாற்க்கை நான்கு கான எல்லை தனாகச் கட்டிக் காட்டப்பட்டுக்கது, பிறந்தகத்திலே வாற்ந்து

சல்திகற்ற மாலம் படுனெட்டமன்டுகள், மிறந்தகத்தினை நீல்டில் குறுவிடம் சென்ற அம்கிருந்த மால எல்லை பத்தான்டுகள். கவாலிலர் கொகைர்கில் அவர்ணிடம் பல்தில் பெற்றமையையே கால எல்வை குறிப்பீட்டுள்ளது. xவலகள் பலவற்றைக் ச∂இக் தேரத்த பின்னர் அவ்விடத்தை விட்டலன்ற பல தாடுகலிலும் சுந்தீத் திரீத்த கால எங்கை பங்கிரண்டு ஆண்டுகள். 13ல்லர் அலர்கள் நெந்து விளங்கே இடமாம் நாகருக்கு வந்தார்கல். இரைபதெட்டாண்டுகள் தொத்து விளங்தினார்கள். BT to AG SU டுற்றனரு அறைக்கொடாண்டுகள் வாழ்ந்து சாருல் லட்து ஆண் 1.கை அவர்கள் தமது இறகுக்காலம் தெருக்கொதும் தமது புத்திர ரான செங்கு யூகர என்பளரை அனதற்து அவர் குறில வேண்டிய பல அறிவுகளையும் தாம் இறையடி, எம்றிய பின்னர் செய்கு ஜவு அவர்கள் என்றாறு நடந்து கொள்ளவேண்டும் என்பதையும் வினக்கித் காட்டினார்கள். இச்சேம்திலின் நாகம்ப் புராணத்தில் உன்ன உத்தரவனித்த படலத்தீல் இடம் பெற்றுள்ள இர**ன்**டு கொப்புள்களில் இல்லாது தரப்பட்டுள்ளன.

பிறந்தகத்துப் படுதொட்டான் டிகப்≏த்துப் பீன்னரலன் இந்தகத்துர் குருவயில்போல்ப் பத்தாண்டால் கிருத்தருனத் நகத்தகத்குடு பல்தோம் பன்னீராண் நெச்சுத்திச் டுதற்தமத்து தாவசார் திருத்தனைவினி விதமர்த்து நிலுபத் தொட்டாண்டு முறுப்போக்கி வேல்லாமு . மாரதுபத் தொட்டாண்டும் கழிந்தலத் பாங்காவை திறைபடத் திழற்பன் செல்றது கடிலிலித்து (5-6)

தேன்றுபத் பல்லதில் மற்றதுமே திகழ்த்தினார். –

நாகம்ப்புராணம் நாகர் குலாம் காடுறு காவலதால் இயற்றப் பேற்றது. இலர் வசப்பு மணைக்காமர் என்பவரின் புதல்வர், வித்வ ஜனசேகதர். திலா கித்தலைய், கங்கி கேள்ளிகளில் நொடுதலர், . குவாம் காதிலு நாலவரீன் தடிப்பலார் ஆயுர்வேத வைத்தியராய்த் திகழ்த்தவர். சாற்றுக்கலி பாடியார்களுள் ஒருவர் 化密护到 பத்தரைச் சேர்ந்த அ. முலம்மது கன்தான் மனரக்காவர் அவர்கள். அவர் ஒர் உருவகம் மூலம் குலாம் காடுற நாவனரை இவ்வாலு வருணித்தல்லார். தமிழ் என்றும் குதிரையிலே அவர் வலம் வருபவர். அவரது வலக்கையிலே இலக்கனம் ஏல்லும் வரனைக் கொண்டிருப்பார். இடது வசங்றே செய்யுன் ஏன்னும் கொடியைக் கொண்டிருப்பர், இல்லைம் குதிரையில் நாவலர் வலம் வரும் விதத்தை இல்லாற பாடியுள்ளார் முகம்மது கழ்தான் அவர்கள்

மணவான் தமிகிழன்னும் வாய்பரீயி வேறிலீலம் கணவான் வலது கரங்கொண் டிடக்க ரத்திற் குணமான செய்வுட் கொடிபிடித்து மாவிசய தணவா சிறைவன் குவாம்கா திறுதாவ வர்பெருமான்.

குவாம் காற்று நாலவர் பல்னூலாகிர்பர், மூன்று காப்பியல் எலீன் ஆசிரியர். ஆரிபு நாயகம் என்பது இவர் இயற்றிய மற்றொரு காப்பியம், முகாஷபா மாலை இவரது குறுக்காப்பியம். பதாவீருக்கவம்பகம், குவாலிர்கவம்பகம், மதுரைக்கோவை முதலிய பல தூல்களை குவாம் காதிறு நாவலர் இயற்றி உள்ளார். யாழ்ப் பாணத்து க. அசனாலெப்பை அவர்கள் தமது சாற்றுக் கலிகளுள் ஒன்றில் அலற்றைக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

குடியைத்த கலம்பகங்கள் கோவையுமர் மிறைக்கவிக டொடுக்கப்பட்ட

லிதிபுலைக்த்த பலபாடல் வசனவுரை எருமெவரும் வியப்பத் தந்தோன்

திதிபுனைத்த வுலகுபுகழ் நாவலரென் னும்பதவி நீலவப் பெற்றோன்

கதிபுனைத்த வில்லறத்தை பொனிரிபூணாக் கொண்டோமு குங் காட்சி பேப்ந்தோன்

மதுரையில் நிறுவப்பட்ட நான்காம் தமிழ்ச் சங்கத்தை நிறுவு வதில் துணை புரிந்த ஒர் உறுப்பினராய்த் தொழ்ந்தார் குலாம் காதிறு நாவலர். அச்சங்கத்தின் "நக்கிரர்" எனப் புகழ் நாமத் தைவும் பெற்றார். மகுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்தப் புலவராற்றுப் படை, இயற்றிப் புலவரை ஆற்றுப்படுத்தும் வாவீவாகப் புகை வண்டியை வருஷித்தப் புதுமை படைத்தார். பல வசன நூல் களையும் இயற்றி உள்ளார்.

கருமையான வண்டு பூலிவே அமர்ந்து வாதிகின்றது. பூ மொட்டு அவீழ்கின்றது. மணங்கமமும் தேன் பெறப்படுகின்றது, அவ்வாறு தேன் பேறப்படுவது மலர் அவிக்கும் விருந்தாக அமைந்து விடுகின்றது. அந்தகைய கரையிர் தேன்றல் விசுமின்றது. விணை யாடி வஞ்கின்றது. நெருகனை வனைத்துப் பெண் தன்னத்தைத் தழுவிய வண்ணம் தன்னங்கள் அங்கே துலிதுகின்றன. இத்தகைய அருமையான தன்மையைத் தெனிவரக எடுத்துர் காட்டிக் கொண் டிருக்கின்றன அந்த அன்னங்கள், இதனையே குவாம் காற்று நாவரை ஒரு செய்புனில் இல்லாறு அமைத்துப் பாடி உன்னார்.

+ஞந்தும்பி இருக்குரதப் பேணியலிர்பு சுமழ் தீற்தேன் விருந்தொண்டு வினிதலிக்கும் விரிமலாப்பூல் சுழிக் பரைவாய் வருந்தன்றன் விளையாடி எனைத்திறைகள் பொடைதழிஇ யருந்தன்றை தலிகாட்டு மன்னக்கள் கண்வளரும்

(பல்லீகட்டிய படலம் : 4)

இதே கருத்து மூல்லைப்பாட்டில்

யாழிசை மீனை வல்சடார்ப்ப தலுவி முற்றை (8-10) எனவும், மண்மோவைவில்

மழனவத் கும்பி வாய்மைத் தூத (4:16)

ஏலவும் வந்துள்ளமை காண்க. ஆகியே? நடிது புலவராற்றும். படைவீல்

அஞ்சிறைத் தம்பி தஞ்சி மூகப்

பிலரியகிழ் பலர்த்து கற்காம் பணியால் (60.61) எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

தாகர்ப்புரானத்தில் இடம் பெற்றன்ன வருமாற்றிய படலத்தில் கள்ள பல செய்யுட்கலில் கலித்தொகையில் வரும் பத காட்கிகலைத் திரித்தும் மாற்றிரும் குலாம் காதிறு தாவவர் அமைத்துஷ்னார். எங்கலைத் தமிழ் இலக்கிருங்களில் தமக்கிருந்த அமையில் ஆற்றலை அவர் இங்காது தமது காப்பேங்களினும் ஒனைய ருங்களிலும் ஒயம் பெறக் காட்டி உல்லார்.

துரு புலியோடு மானை பகழ்பொழுதில் போர் புகீத்தது. அது வேள்வைப் புலி, வேள்கை பரம் பூத்தாற் போல் காட்கி அளிக்கும் புலி அது. பின்னர் மானை உறக்கியது. உறய்கும்பொழுது அத்த மானை மூரு கனவு கஸ்டது. தான் உறகிகு முன்னர் புலியோடு கண்டையிட்ட, காட்கியை மானை கங்கிற் கண்டது. கனகிலும் புலியு ன யானை சண்டைபிட்டது. உடனே அந்த மானை விழித் தெறுத்தது. விழித்த காடனே அதற்குத் தோன்றியது வேன்னை மரம். அந்த வேள்வை மரம் பூத்திருந்தது. தறுவலர்கள் பன லற்றைக் கொண்டிருத்தது. வேன்மைரம் புலிலின் தோற்றத்தைக் காட்டிக் கொண்டிருத்தது. வேன்மைக்கு விழிதிரு தலுத்த காணை பூத்திருத்தி வேலிலை வாத்தைக் கண்டது. அறனை வேன்மைப் புலி ஹை தினைத்தது. வானைக்கு வந்தது கோபம், கட்டின் வானை அதலைத் தாக்கேரது. புலியைன திலைந்றத் தாக்கிபது அத் தாக்குதலிலால் பழிக்குப் பழி வாங்கிலிட்டோம் என அந்த யானை நிலைந்தது, யானைவீன் கோபமும் தலிந்தது. உடலே அந்த யானை உண்மை நிலையை உணர்ந்து கொண்டது. தான் தாக்கியது வேல்லைப் புலியையன்று; வேல்லை மரத்தையோ என்று புரிந்து கொண்டது. உடனே அந்த யானைக்கு வெட்கம் ஏற்பட்டது. வானை நாணிவது. உடனே அந்த யானை அதல் இடத்திற்குச் சென்று மீன்டும் உறக்கத்தில் ஆழ்ந்தது. இந்த அற்புதக் காட்சியையே கொல் காதிலு நாலவர் தமது நாகூர்ப் புராணத்தில் இவ்வாறு பாடி உன்னார்.

புலிபோரு துறங்கும் வேரம் பொருந்தோ நனைத் செய்த வல்கெழு செய்தி யாங்கு வருங்கன வீடத்துக் காண்டு நலிவுடன் விழித்து தீந்கு கறுபவர் வேளிகை தாக்கி மலிலாத் தணிய தாணி வழைவரிற் தஞ்ச கிற்கும்.

(உருமாற்றீப் படலம் : 9)

இந்தக் காட்சி கலித்தொசையிலே இவ்வாது. இடம்பெற்றுள்ளது.

கொடுவர் தாக்கி வென்ற எதுத்தமோடு நேற வரை மருக்கின் தஞ்சும் யானை நனவிற்றான் செய்தது மனத்த தாகவின் கன்கிற் எண்டு சதுமேன வெரிஇப் புதுவ தாக பலர்ந்த வேங்கையை அதுவேன உணர்ந்ததன் அணிதல முருக்கிப் பேணா முன்கேற்றன் கினந்தனித் தம்மரவ் காணும் பொழுதின் தோக்கல் சேவ்வாது தாணி மிறைஞ்ச தன்மனை.......

(ලුළින්මර්ගේ : 13 : 1-9 (49) )

இப்பாடலில் புலி வாணையை வென்றது என்றும் தான் அடைந்த வெட்கம் காரணமாக வேக்கை மரத்தையே பாராது செக்தும் பரக்கத்தை மானை ஏற்படுத்திக் கொண்டது என்றும் குதிப்பிட்டுள்ளதைக் காணவரம்,

மற்றொரு மலைக்காட்சியை எடுத்துக் கொள்வோம். கவித் தொலையில் அக்காட்சி எல்வாற அமைந்துள்ளது என்பதை முதலில் பார்ப்போம், சங்களாவத் தமிழ் மக்களிடை அம்பெறியும் கலை போருடன் மாத்திரம் நின்றுகிடவில்லை, அம்பு போன்று

### தாகரிய புராணம்

கற்களைக் கலனப்பி ஏற்றிப் பலர்மனை ஆழிக்கவரும் வேங்கேனது கலை ஒட்டவும் அக்கலையைப் பலன்படுத்திலார். அக்கையைக்கள் நானாந்த வாழ்க்கையில் அம்பெறியும் கலையைப் பயல்படுத்தி உள்ளைர். பண்டைய மக்கள் மானை முதனிய விலங்கினங்கள் தமது பலவர் அழிக்காது காப்பாற்ற அக்கையைப் பயன்படுத்தி களைவர்.

லரு நான் நடுமாமம், எவ்வித சத்தமும் இவ்வாக நடுசாமம், மழைபேல்து சொண்டிருந்தது. மீன்னவோடு இடிலுமல்கவே அப்போலைகள் அவைதியான நீன்னவல் சனைத்தது. Baranspie ஒவிவே அப்பொழுது இடைக்கொட கொ∛ாட்டது. அந்தோக்தில ஆண்பாவன ஆகன் பேன் மானல்போடு பயிர்களை மேய அடுத வானைகளில் ஆங்களின் சந்தத்தினாகே வாணைகள் aritant. அங்கு வத்தல்ளன எல்பதை உணரக்ஷு வதாக இருந்தது. ATCh பலர் மூரவவு வலர்த்ததம் அதனை விலக்தினத Same 66 களிலிருந்து காரியாற்ற மரத்திலே கலல் அமைத்திருந்தனர். ஆத்தக் கவன்வே டக்கையிட்டு எதிர்தால் இனைப்புவத்தை அதிக்கவத்த விலக்கொங்கள் வெழுஸ்டு ஒடிலிடும். அன்று தனனடு புலம்தாத்த தாலகன் யாலையில் அடிச்சத்தத்தைக் கேட்டதுத் ஆதினி மரத்திவே அமைக்கப்பட்டிருந்த சாலல் குடிகையில் ஏறி ஆல் தன்ன கவணின் வலட்கதுக் சுவ்வல or O's anat. 92.0 விட்டான். குந்தக் கல்வின் சத்தத்தைக் கெட்டலும் மானைகள் டுகள்ற விட்டன. ஆலால் அந்தக்கள் பல சாதலைகளைப் படித் ginien g. manaingan இருத்த ஒன்பொருத்திய வேல்கைப் புக்கலைக் கொறர் செய்தது. படுத்த ஆசிலிப் பழங்களை அடுத்து விழுத்தியது. தெளிச்சன் கட்டி இருந்த தேன்கட்டை வடுகுவிக் சென்றது அந்தக் சன். மணம் விக்கின்ற மாமரத்தின் கொ களின் பதத்தனிர்களை ∧ழகலியது. வனமாக **வ**ளர்த்திருடித வாலம்மாத்தின் வரழைக் குளையைக் கிழித்துத் அனைத்துக் கொண்டு சென்றது. பின்னர் அத்தக் கலன்லி பலாமரத்தில் பழத்தன் சென்று தங்கேது. இத்தகைய வனம் உடைய குறிஞ்சி மனை எனப் படைப்பட்டுள்ளது. அப்பாடல் இது.

> இம்ஷட்ழ் சிரங்கிய வீரவுவெளி நடுதாட் சொடுவிரு பிறுவிய பின்ணுர்சேய் விளக்கத்துப் பிடிவொடு மேடிலு செய்டின் மானை அடியோதுக் வெக்கள் தேட்டி வானவன்

நேடுவரை ஆகினிப் பணவை மேறிக் கடுவீசை கவணையிற் கவ்கை விடுதலின் இதுவரை வேள்வகயின் நுவ்வி தெறி ஆதி வி மேன்பழம் அளித்தனை உறிராத் தேன்தேய் இறாஅல் தனைபடப் போகி தறுவடி மாவிற் பைத்துவார் உழுக்கிக் குவையுடை வாழைக் கொழுமா அஇழியாப் பலவின் பறத்துள் தங்கும் மனை.

(の必由の本本語 : 5:516) (41)

இங்கு விரீவாக வருணிக்கப்பட்ட நீகழ்ச்சியை குலாம் காதிற நாவலர் தமது நாலர்ப் புராணத்தில் கருக்கமாக விவரித்துள்ளார். நடுமாமம், மறை, மின்னல், மானை, புன்கேம், சுத்தம், கானவர், வைன் எல்பனவற்றைக் குறிப்பிட்டுள்ளார். அத்தோடு கானவர் வைன் எல்பனவற்றைக் குறிப்பிட்டுள்ளார். அத்தோடு கானவர் வனாமரத்திலே காய்த்துத் தூல்கெ கொண்டிருக்கும் பன்ப பருத்தன் தவ்வியது என்று கருக்கமாகக் குறிப்பிட்டுள்ளார். இரஸ்டு பாடல்களிலும் ஒரே கருத்து குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது என்பது நோக்கற்பாலது. குவாம் காற்று நாவலர் இக்கருத்துக் களை இல்லாறு அமைத்துப் பாடி உள்ளார்.

மனழயி ருணல்லென் மாமம் வான்றவற் மின்னி சோசக்கி புறைவரு பிடியி கோமுறற் றப்புன் செப்பின் மேவுன் களைகரி பரவத் தோச்சுன் கானவர் சவணி நாவிற் றுளைபடப் பலவீற் காவ்த்துத் தூல்கிமே பழம்போம் வைகும்

(உருமாற்றிய படலம் ட 10)

தஞ்சை மன்னன் தாகரை அடைந்து சாலுல்கம் த ஆண்டனை லீன் கல்மறையை தெருங்கி அன்பகை அவர்களைப் புகழித் தலைப்பட்டார். அங்வாறு LISTERACION 2 (52) 6 8 4 6 (1 4) அவர்களை) போற்றினார். ஆன்டவர் அவர்கள் பெருந்தவல் புரிந்தவர்களா தலால் அவர்களை அடுத்தவக் கொழுந்து என்றார். கிலகம் போன்று பகைவர்களை வென்றவராகையால் அடைய வர்க்கு ஏறு என்று கூறிவாம். மருந்தகளுக்கொள்ளும் மேலான மருந்தாக இருந்தமையால் gartamor they total 10(55.00 என்றார். குன்றில் இட்ட திபம் எல்லா இடத்துக்கும் பயன்படும். ஆதலால் சாகுல் கமீது ஆண்டவர் அவர்களை மகைமுடிகினக்கம் என்றார். அழுதம் எல்லாரானும் பெற முடியாத ஒன்று, எல்லா

254

. .

## தாகளிப்புராணம்

மாலும் அளிச்சு முடியாததுமாகும். ுனாம் ஆண்டகை அவர் sen வருந்துபவர்களுக்கு அழுதல் போன்றவர் பன்றார். பலிருக்கு மறை ஆல்சியம். அதே போன்று மக்களுக்கு மறை எனவே தான் ஆண்டலா அவர்களை குனும்பலிர் ക്രയങ്കിലൻ. மாரி என்றார். புவதலல் எக்னோராதும் பெறப்படக் கடிய தொன்றன்று. அதிலும் பெறுமதி மிக்க சேல்லத்தை உடைய புதையல் வேடப்பது அரித்தும் தமிதாகும். ஆயால் நாகூர் ஆண்டகை அவ∂களோ கருந்தனப் புதையல் என்றார். வாவி லிருந்த பெறப்படும் தீர் இல்லகமாகச் கிடைப்பதொல்று. அதே போன்று சாகுங் கமீதாண்டனவின் கரும்பை என்னும் மன்ற 644.WSANGT area and antes and Carrot in mit SOLASS ஆண்டலை அவர்களைக் கருவைகளான் புளரி பன்றார். 6.4 கறுத்துக்கலைக் கொண்ட குவாம் காற்ற நாலைின் தாகர்ப் புராகலக் செய்யும் இன்றாது அமைந்துள்ளது.

> அருத்தவக் கொழுந்து போற்றி அடையவர்க் தேறு போற்றி மருந்தவர் மருந்து போற்றி மரைந்துநர்க் கழுதம் போற்றி மருந்துநர்க் கழுதம் போற்றி மருந்தனப் புதையர் போற்றி கருந்தனப் புதையர் போற்றி கருந்தனப் புதையர் போற்றி

> > (ஐத்தாம் மீஸா தாப் படவம் ; 12)

்டி க்ளத்திறுவகையால் செற்தொரு மகவளித்தல் வேண்டும் (ஐந்தாம் மீணாறாப் படலம் : 19) என சாறும் வதோண்டகைக்கு கபுறடியில் மல்றாடியான் கஞ்சை மல்லன். கிள தாட்கன் சேற்றன. தற்சை மன்னனின் மனைலி கருவற்றாள், குலாம் காதிர் நாவலர் பல்னனின் இராணியில் பெயரைச் கட்டனின்னை. "ஐப்பாலோ இ' என்றே அப்பங்கையைக் குறிப்பிட்டுள்ளார். இந்து வீதனாகத் தலைமையிரைப் பகிர்ந்து மலரவதில் அக்காலத் சுயிழ் மங்கையர் மரமாகும். எனவேதான் அப்பெண்மணியை இவ்வாது உருவலப் பேயர் கொண்டு அழைத்துள்ளார். அப்பெண்மணி வருவிற்றான் என்று வரைத்த ஆசிரியா இப்வாறு பாடி உள்ளாம்.

கழலவுத் தடிற்தோட்ட ஞனசுக் காலை எமல்லோ காலதி விருவதுபி பெருமா மைப்பி விரைபல வரப்பா வொதித் தடிறை காத்தட் செமேகத் தடற்றை காத்தட் செமேகத் தடற்றை கருங்கட் பேனி ருதுவரி குற்றட வல்றே,

(ஜந்தாம் மினாறாம் படலம் : 25)

ழுக்கிம்கவைத் தொணைக்கு அழைப்பதற்குப் பண்படுத்தப் படுக் அழைப்போன் அறபு பொழிக்கு 'அதான்' என்னும் பாரச்ச மொழியில் 'பாய்று' என்றும் வழங்கப் டுகிறது. அதான் கருப்படு போக்கு என்பதே பெருவழுக்கைப் பெர்ருள்ளது. அதான் கருப்படு முகத்தில் என அழைக்கப் படுயார், நான்தோ இட ஐயேணை பாவ்று தன்து அதான் ஒலிக்கப்பட்டு முன்னீம் மக்கள் தொழு மைக்கு அழைக்கப்படுகொறையர், துரில் வகைஸ் தொழு மைக்கு அழைக்கப்படுகொறையர், துவேளைகளையும் வைகஸ்த சுச்தி, ஏந்தி, மாலை, முன்னிரவு எனக் கபிரில் அழைக்கப்படு கைக்கு அழைக்கப்படுகொறையர், அதிவனைகளையும் வைகஸ்த சுச்தி, ஏந்தி, மாலை, முன்னிரவு எனக் கபிரில் அழைக்கப்படு என்பர். ஆலால் முன்லிம் மக்கும் இத்த ஜலேவைகனையும் அதிபு மொதியில் சுப்னூ, அனுர், அனா, மக்றில், இசா என அவறப்படி, இவ்வாது அழைக்கப்படுவதையே இற்றைக்கு செப்புனில் குறிப்பிட்டுவ்ளார் குலாம் காடுறு தாவன்,

லைகறை யுக்கி லந்தி மானவருன் நிரவா மின்ன மெப்கேறு மோரை வைந்தும் விரீகட லிரங்கி மான்ன தல்மையம் பெயீய வல்லோற் றொடுவரு மென்ன வார்க்குள் வைனொரும் பாங்கி சோவத கல்வெறுத் தினமு மன்றே.

(தாரப்படவம் ; 49)

அந்தல் காலத்திலே தாலங்லே மூன்று பலிலிகளே இருந்தன என்றும் முதற்பல்லி சாகுல் கம்த ஆண்டலை அம்கு வருமுன் அமைக்கப்பட்ட கிறுமனை என்றும், மத்துகு புராதன மனை என்றும், முன்றாவது மீன்னர் கட்டற்பட்டது என்றும் இல்லாது குதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

> குங்குமத் தடத்தோன் குத்பு வாகுல் சமீது கோமான் தங்குற முன்னஞ் சேய்த தவிர்கிறு மனைபு நல்லம பொக்குமம் முதுபல் கேன்றும் புராதன மனைபு மீன்ன வெல்கவிழ் பள்ளி மூன்றும் கொண்டத்தி தவமக் கரவம் (வினரம்ப்படலம்: 25)

சாகுல் கமீதாண்டகை தல்லடக்கம் செய்யப்பட்டுள்ள ஹிலே பலவகை மரங்கள் உள்ளல். அத்தகைய மரங்களுள் புன்னை மாமே தெப்புறத் இலித்தது. - புன்னைக்கு நாகம் என மத்தொரு பெயருமுண்டு. எனவே நாக மரம் தெந்து விளர்கியதால் நாகலுர் எனப் பெயர் பெற்றது. பின்னர் நாகலூர் என்பது மருவீ நாகூர் என வந்தது. இவ்வாது குவாம் காதிது நாவனர் ஒரு செய்புனில் அமைத்துப் பாடி உன்னார்.

> போச மாமரம் பலவை டினவெளிற் புன்னை மேகவொண் மரமுதல் மையில் நெத்தலி னில்லூர் நாக ஆரேலுத் தலைமை பற்றி யலோர் தன்னி யாக மற்று தாசு செயைிறு வதை பன்தே.

> > (செல்கு ஜசுபு நாலகருமாத்தப் படவம் : 6)

குவாம் காதிற் தாவலர் அமது தாசுர்ப்புராணத்தில் ஒரு புவலரைப் பற்றி வீரிலாக விவரித்துள்ளார். அவர் தஞ்சை மாதலரத்தைச் சேர்ந்தவர் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். அவர் ஒரு பெரும்புவவர் என்றும் முஸ்லிம்களிடையே தெந்து வினங்கொர் என்றும் குணசிவராலும் செல்லந்தராலும் கொடையான ராலும் கினக்கொராலும் செல்லந்தராலும் கிறந்து திகழ்ந்தார் வலைம் அவருடைய பெலர் பாவா ராலுத்தர் என்றும் ஒரு சேம்புனில் இல்லாறு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

எனமுடி வரைய வோப்புழு தூரி விருந்தன ரொருபெரும் புலவர்

இனமுடை ருகள் மீன்களில் தெப்புற் தியன்றதாற் குழைத்தினர் வியப்பக்

சுமமுறழ் கொடையின் வளர்திதிச் செல்லங் கலத்தஙில் லறத்தினி வான்று

பனகனொண் படத்தி எல்குலார் மாழ்கும் பரவாரா வுத்தரேன் பவரா**ல்** 

(மாடு திரத்த படவம் : 2)

அவர் சல்வி கேள்விகளில் தெந்து வினங்டுவார் என்பதும் ஐந்திலக்கணம் இலக்கொங்களில் வல்வவராகத் திகழ்ந்தார் என்பதும் எல்லா தால்களிலும் பாண்டித்தியம் பெற்றிருந்தார் என்பதும் பத்னொரு செய்யுட்களில் (மலடு திரத்த படலம் : 3-13) இ—17 ஷிலரிக்கப்பட்டுள்ளன. எல்லா வரங்களும் பெற்று மதிலாண றாகத் திகழ்த்தார் எனிஞாம் அவருக்கு மகப்போறு இல்லாமல் வருத் தினார் என்று இல்லாறு ஒரு செய்புலில் குதிப்பட்டுள்ளார்.

> அறக்கொளும் கல்லிப் பெரறி வனைத்து மகன்க முமையரப் பெற்றத்

இதங்கலத் திருக்குத் தன்மைய ரொனும்பேர் திசையுக தாடை பது மலியும்

மறங்கொளுத் செல்ல மன்னிய பாவா

சாலுத்த தேலுமதி வாணர்

ப்தல்வெடுன் மலப்பே தன்றியற் தேள்வாப் பேறுகுத் திருத்தன ரன்றே

(war Sitsia unant :14)

சாகுல் கமித ஆண்டனிடம் மகவரம் கேட்டு பல்வேறு வனை மான தெற்ற கலிகலையி பாடிகாட்ரேன்றும் வென்வேறு வீதமான தெற்றுகலிகளை மாடுதிர்த்த படலத்தில் பாவா ராலுத்தர் தவர்களில் வாயிலாகத் தந்துளையாட மாவர ராலுத்தர் என்றும் புஸ்லர் தொண்டிதாடல் ஒல்றும் இயற்றினார் என ஒரு செய்லுலில் குமாம் காடுறு நாவலர் அவர்கள் குறிப்பேறேன்னார், குலாம் காதிறு நாவலகின் குறிப்புக்கினைக்க பார்க்கும் பொடுது சாகுல் கமீது துவலகின் குறிப்புக்கினைக்க பார்க்கும் பொடுது சாகுல் கமீது துவைகின் குறிப்புக்கினைக்க பார்க்கும் பொடுது சாகுல் கமீது துண்டனையும் புகழ்த்து பாலா மாலுத்தர் அவர்கள் நொண்டி நாடகம் ஒன்று இலற்றி இருத்தல் வேல்டும். நொண்டி தாடகம் பற்றில் குறிப்பைக் கொண்ட தாலர்ப்புராணச் செய்லுள் இன்னாது அமைத்துலாது,

என்னவன் புகழித் போத்தி வெழின்மை வரங்கேட்

ுன்னல் கான் பால்லி

பொலையாய் நின்து மேன்மைப் புலலர்கோன் பாத்தி காலும்

பின்னமி மாம பொடுப் பேலிகுள விழைவி லொடு தன்னமத் திருத்து தொண்டி நாடக மொன்றுஞ் செய்தார் (ராலடு திர்த்த படலம்:40)

தாகம் எத்தகைய கேறப்பு வால்ந்த நாரமென்பதையும் குலாம் காதிரு காவரை குறிப்பிட்டுள்ளாம், முல்லிம்களுக்குப் புவிதமாகவுள்ள நான்களுல் நான்காவரு நாகூர் எலக் குறிப் பீட்டுக்காம், பெருமானமர் முலம்மது (ல்) அவர்களில் கல்லதை (வுரைசரப்) அமைந்துள்ள மறியாவையும் அன்னைல் (சல்)

.

## ព្នកភាពបំណុតកូនាមធំ

அவர்கள் பிறந்த மக்காலையும் முகித்தின் ஆண்டனர் அபல்றி இருக்கும் பகுதாது நகரையும் தவிர்த்து மேன்பையானது நாகர் எனக் குகாம் காதிது நாவனர் குறிப்பீட்டுள்ளார். ஆந்தக் செற்றுள் இவ்வாது அமைந்தவ்வது.

> ம்மிக எத்தொலி சேரிமதி காகுவடுல் மக்கா அமிஞ சீர்பகு தாதெனு முப்பதி அலிர எரிடி ருக்குமற் நிலைவிதற் கென்றுவ வெற்பு -நம்ச ஞக்கொரு மேன்மையில் வமந்தது தாகூர்.

> > (கலக்சேடப்படலம்:2)

ஆனாம் முல்விம்களுக்கு முன்றாவது புகிதத் தமைரக விலங்குவது இருந்தவம் என்னும் பைத்துல் முகத்தில் நகரம் வஞ்பது கண்டு நோக்கற்பதுவது.

போறுவாகக் காப்பேலத்தில் அமையவேன்டிய விருத்தப் பாக்கள் நாகூர்ப்புராணத்தில் இடம் பெற்றுள்ளன, நாகூர்ப் புராணத்தில் சிறப்பு அசிசமாகத் கிறைவது அன்கு அமைத்துள்ள சித்திரக்களிகளே, பாவர ராவு ததர் என்னும் மடுயாணர் நாகூர் ஆண்டகையிடம் பின்னைவரம் வேண்டும் நிகழ்ச்சியையே குவாம் காகிற தானைர் தெதிரக்கவிகளாகப் பாடி உள்ளார். அவருடைய குறை இரங்குதனவரம் வேண்டுபோனையும் தமக்குப் பிள்ளை வரம் அருவ வேண்டும் என்ற முறையிரும் கழுத்துக்களையுமே குவாம் காதிது நாவனர் தெதிரர்களிகளியே அவமத்துக்களையுமே கண்கார். மலகு திரத்த படலத்திரேடி 19 முதல் 36 வரை உள்ள செற்றுட்குள் சித்திரக்கவிகளாக அமைத்துள்ளன.

தாகர்ப் புராணத்தை அச்சிட தீதி உதலி புரிந்த நாகர் பாவா ராஷத்தம் குமாரம் கெகத்தம் ராஷத்தம் அவர்களது பேரில் வாழ்த்துப்பதிலம் பாடிகள்ளாம் தவாம் காறிறு தாலைம், அப்பதி கத்தின் பத்தரவது செய்யுள் இல்லாறு அமைத்துள்ளது.

> பாகம்சு மீடுதாலியாம் பர்த்துஷா சரகிபுகின் தாக்கப்படி ராணத்தை நாற்றிசைவும் போக்குதற்கு மாசுர்த் தியகுளி மாண்புற்றா யாலதனால் வாசுர்த்த சிக்கத்தர் வன்னவி வாறியவே

# ஆரிபு காயகம்

'ஆரிப்' என்பது ஆலிஞரைச் கட்டும் ஒரு பொர் என்பர். இறைவளின் நல்லதயார்களுக்கு இப்பெயர் கட்டப்பட்டுள்ளது. இவர்களைப் பீன்பற்றுபவர்களின் கருபங்களை இவர் செல்லனே, செய்த முடிப்பர். இறைபத்தி மிருதேயாக உள்ளைர்கள் இத்தனை மோர். இதைவல் பற்றிய உண்டைகளையும் ஆரிப் எனப்படுவோர் நல்கு அறியர். இத்தகைய ஆரிபுணுக்கொல் தலைவராக இருக்கக் கூடியவரே ஆய்பு நாவகர் ஆவார். ஆரிப்ன்களுக்குகல் லாம் தலைவராக லிளவ்றுபவர் கல்தாலும் ஆரிபீன் न व्य அழைக்கப்பட்டார். அத்தகைய பெரோர்தான் ஆரிய தாயகம் என வழங்கப்பெற்ற கல்தாளுல் ஆரீபின் செல்லிது அருமதுல் வறோர் நிபாயி அவர்கள். அப்பெரியாரின் வாழ்க்கை வரவாற் றினையே ஆரிபு தாயகம் என்னும் தமது வாப்பியத்துக்குக் கருப் பொருளாகக் கொண்டார் அதன் ஆசிரியர் குலாம் காஜிறுதாவலர், ஆம்) நாவகம் குலாம் காதிது நால்வதால் இவற்றப்பட்ட ப்)ரன்டாம் காப்பியாள அம்.

இக்காப்பேக்குக்கு ஆல்பு தாயகம் என்ப பெயரிடப்பட்டதன் காரணத்தை ஒரு செய்டிலில் குறிப்பேட்டுள்ளார். அல்லாஹவால் மேல்திவைக்கு உயர்த்தப்பட்டவர் செய்பிது அருமது கபிறு திபாம் ஆண்டகை அவர்கள். அவர்களுடைய தாயங்களுள் ஒன்று ஆலிபின் களுக்கெக்லாம் தலைவர் என்று பொருஸ்படும் ஆலிபு தாயகம் என்பது. அந்த உண்மை என்றும் உலகில் விணக்கவேண்டும் என்றும் அவாலியால் உந்தப்பட்டே அப்பெரிவாரின் மேன்மை வரம் வரவாறிலு நிகழ்ச்சிகளை இக்காப்பேகத்தில் விவரிக்க

## -state summe

முற்பட்டேன். அதனாவேயே இக்காப்பிலற்றுக்கு ஆரிடி நாயகம் என்னும் தாமத்தையும் குட்டினேன். இவ்வாறு பாடி உன்னார் அறிரியர்,

பெரீயல் ஜயர்த்தும் செய்ரி தகுமதுல் எப்றபெற்றாற் ஒரிவதொர் நாலம் பற்றி புண்ணையில் விளங்கி மான்டும் விரியதின் நமைத்த வன்னா? மேல்மையல் கானத மன்னு மரியவிப் புராண நாம மாரிபு நாவலம்மே

## (Undga:16)

இக்காப்பே ஆகிரீயர் ஒரு செக்டிலில் தம்மைப்பற்றில் குறிப் பெடுக்காமி, பெரீய தலக்கிலை உடைய கல்தானும் வாரிபின் விருமது வடிலு மிடியி ஆண்டகையில் வாழ்க்கை வரலாற்றினை எல்வோரும் விரும்பிப் படிப்பர். அதனாவேயே அக்கதையை இலிய தமிழில் காப்போமாமப் புனைந்து கடுதேன் புனக்கு நிக் தானு தமிழில் காப்போமாமப் புனைந்து கடுதேன் புனக்கு நிக் தானு தம்தையில் பேயர் வாப்பு என்பதையும் குறிப்பேட்டதோடு தாம் தாகரைக் சேர்ந்தவர் என்பதையும் குறு செப்புனில் இல்வாது குறிப்பேட்டுக்காரத்.

> கண்டாடுந் தலத்திறையர் என்தானும் வாய்≀ன் கதையை மாரும் கொண்டாடுத் தனைகக் கொழுந்துகிழி ஆறம்புனைந்து கொண்டாடுத் திறனானன் செப்பதன வாப்பின்ற சேவ்வ மைந்தன் செவ்வ மைந்தன் வண்டாடுந் தடறாகர் மருவுறுவாம் காதிறதா வலதென் பரனே.

## (UTETE: 20)

ஆயிடி தாலகற்கின் கொடை நாலகர் இருவர் பெயர் இக்காப் பேற்றில் கட்டப்பட்டுள்ளன. ஒருவர் மாழ்ப்பானற்றைக் சேரந்த வர். மற்றவர் அந்தநோத் என்னும் நாலாரக் சேரந்தவர். இக் காப்பிவர் மாழ்ப்பானத்திலே வண்ணார்பண்ணைக் கல்லுகிலே மாழ்ப்பாணத்தைச் சாரந்தலருர் ஆறுமுக நாவலின் மருகரும் மாணாக்கருமாகிய வித்றுல சுரோமணி க. பொன்னப்பலப்பிள்ளை அவர்களின் அலைமையில் ஆரல்தேற்றப்பட்டது. இக்காப்பி மத்துக்கு ச. பொன்னப்பலப்பின்னை அவர்கள் கிறப்புப்பாயிரம் ஒன்றும் வழங்கி உள்ளார். அச்சுறப்புப் பாயிரத்தில்.

.

தென்ஹீயாழ்ப் பாண தேசந் தங்னில் மன்னிய வண்ணை மாந்க ரதவிற் பாக்கிய மொவையும் பரந்து நிற்றவிற் பாக்கிறப் பரவெனப் பலரும் பரவும் முகம்மது வெல்வை மரைக்கான் முதனாம்.

என மாக்கெய்யா வனப் புகற்ப் பெடர் பெற்ற முகம்மது வேப்பை மரைக்காயர் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளார். இவர் அபூபக்கர் தமினார்ப் பின்னை மரைக்காயர் குமாரராவார். இக்காப்பியம் அச்டெப்படு வதற்கு பாக்கியப்பா அவர்வனின் பெருமுயற்கியே காரணம் எனவும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

ஆகிடி தாவகக் காப்பிலத்தைப் பாட march ar Qog நாவலருக்குப் பொருளுகள் புரிந்தவர். முகம்மது காலில் என்பவர். இவர் அந்த்ரோகு என்னும் திவைச் சேர்ந்தவர். அந்திரோத் திஷ இக்கு மகாசமுத்திரத்தில் உன்னது. கேரளக் கடற்கரையிலிருந்து எறத்தாற 400 கி. டீ. தாரத்தில் அமைந்துள்ளது அத்த்ரோத் என்னும் நீவு, இருபது தீவுகளைச் கொண்ட இலக்கத்திவுகள் என வழங்கப்படும் நீவுத் தொகுதியீல் ஒன்றாக விளங்குவது இது. சொடைநாயகலைப் பற்திக் குறிப்பிடும் பொழுது அந்தரோக் தகரைச் சார்ந்த முகம்மது காலம் என்றே குறிப்பீட்டுள்ளார். பாலீரத்திலே அவருடைய பெலு Quant குறிப்போப் UL Datar A.

> ாழ நாட்டினு மிக்கதை விளக்கியோ ரியலார் வாழ் நாட்டிய வந்தறோத் தெனுநகர் மலேர் பேழ நாட்டு முகம்மது காகிமார் பெயின் லிழ நாட்டிய தேறிய வரங்கெட மிகவே

> > (caruge 18)

சல்கமாலச் செய்யுட்களின் சொல்லளத்தைக் குலாய்காதிலு தாவலரின் ஆரிர நாவகத்தில் காணக் கூடியதாக இருக்கின்றது, இயற்கை வருணவைகனைப் பார்க்கும் பொழுது சங்ககாலச் செய்யுட்கனைப் படிக்கிறோமோ என்னும் ஐயப்பாட்டைத் தோற்றுவிக்கக் கூடியதாக அவருடைய இலக்கிய நடை அமைத் தன்னது.

இயற்கை வருன்னையில் ஒரு தனி நடையைப் பின்பற்றி உள்ளார் குலாம் காதிறு நாவனர். நாகூர்ப்புராணத்தில் இத்தகைய வருவரைகளை எவ்வாறு இருந்தன என்பதைக்

## Sily grusd

கண்டோம், தாம் வருணீம்க முற்பிரம் இடத்தின் அறில்லையும் அற்கு வாணப்படும் தாவரவெலையும் பிருவார்க்க≊களையும் விவரிக்கும்போழுது சல்களால இலக்மென்களிலுல்ல அத்தனையு வருணவனைை நமக்கு ஞாபபைடுத்துவனவாம் அனை அமைத்து விடுகின்றன. நாசுச்ப்புமாணத்திய் உள்ள உருமாற்றிய படவத்திய் அத்தவை செய்யுட்கள் இடம் பேற்றிருப்பதைத் சண்டோம். ஆரிபு நாயகத்தில் இடம் பேற்றிருப்பதைத் கண்டோம். ஆரிபு நாயகத்தில் இடம் பெற்றிரன் ஒரு மனை துபட்டு வருணனையைப் பாரப்போம்.

www.t.mdtgrafiler ATT BARAN இருத்துகொண்டிருந்தன. முடிரந்த நினைகள் பலித்த வயக்களை அவன தெருவ்கின. 40 திறைகள் முற்றின் தன் அடையாளமாக வளைந்து நீற்கென்றன. . ஆற்குக் கதிர்களைக் குரங்குகள் கலர்த்தன. **வ**ில்ச*யாக* அனைக் றன்ன ருன்றுகளுக்குச் சென்றன. உட்கார்ந்தன. அவை கொண்டு sections action எல த்தி Gadens A PARA TRACT Oran pratu to 2 Carlord எடுத்தன. அத்தானிபத்தை அவற்றின் துணைவிகளுடன் உண்டன. இன்புற்றன. உண்டு மகிற்து ஏதோ கொண்டிலுந்தன. பல்லிக்காத, மற்றவர்களுக்கும் 2.00 03 பரியாக சொற்களைப் பெரிக்கொண்டிருந்தன. குரங்குகளின் தாடி இரை கிழுந்தனவாய்க் காட்சி அளித்தன. குரங்குகள் அயற்றின் வாய்கலிலே நீறையத் தானிவத்தை இட்டுச் சாப்பீட்டுக் கொண் டிருத்தன. சாட்டேடு என்பதைக் குதிப்பிட, 'முக்கி' என்னும் சொக்கலக் குலாம் காத்று தால்லர் பயன்படுத்தி உள்ளமையைக் காணலாம், சங்களவத்திலும் கூற்பிட்டு என்பதை முக்கி என்றே குதீப்<u>சிட்டு</u>ள்ளமை என்டு டினைவுபடுத்*தற்பாலது*. (Dath) கலாம் காதிற நாலலின் செப்புளில் இக்கருத்துக்கள் என்வாறு அமைந்தனினன என்பதைப் பார்ப்போம்.

> வரைவளர் புளத்து மூற்றி வளைகுரம் சவர்ந்த மந்தி நிரைபேறு பாறை போமி மங்கையீன் தெயிடி யீன்பித் நீனரகவு வினற்ற முக்கிப் பவனிவ செப்ப வேரம்பி முறைபுள் மடக்கு வாரி வோப்பெனத் திரிதல் கண்டார் (மக்கா வாத்திரைப் படனம்: 49)

இலி இநே கருத்துக்களைக் கொண்ட சங்கதாலச் செய்யுள் ஒன்றினை எடுத்துக் கொண்ணோம், கொடிச்சி சாக்கும் அடுக்கழ் பைத்தினை முத்தவீனை பெருக்குரல் சொன்ட மந்தி கல்வாக் சுடுவனொடு நல்வரை வேறி அங்கை திறைய நேபிடிக் கொண்டுகள் திரையறை கொடுங்கவுள் திறைய முக்கி

(தற்றிலை: 22; 1-5)

இரண்டு பாடல்களிலும் 'சசக்டு' என்னும் பொருளில் 'தெமீடி' என்பது வந்துள்ளமையைல் காணமாம், இலங்கையில் கெல பகுதி மில் வாழும் முன்னிம்கள் 'சாப்பிட்டு' என்னும் பொருளில் 'முக்டு' என்னும் சொல்வைப் பயன்படுத்துகின்றனர் என்பதும் எண்டு குறிப்பிடத்தக்கது.

965 முல்னைக் காட்சியை எடுத்துக் கொள்வோம். முல்லை hadda Gullons Associly Idea ததிப்பீடப்பட்டுள்ள <u>அ</u>-See. Agait ஆபரணம் அணித்தனர்களாகக் காணப்பட்டனர். பிரவாகம் பொருந்தியனை அவ்வாபரணங்கள், அவ்விடைச்சியர் அவர்களுக்கு உரிய பானவில் தலிரைக் கடைத்தலர். மத்தை இட்டு கடையும்பொழுது ஒரு பேரோகி பீதர்கும். அத புலி முழங்குவதுபோன்று ஒலிக்கும். அந்தச் சத்தத்தினால் தொலை வில் உள்ள மான் கட்டங்கள் அற்றின. புலிலீன் சத்தம் அது எனப் <sup>ப</sup>யத்தன. அஞ்செயமைக்கான மற்றொரு காரணம் ஆத்தத் கட்டத்தில் சிற மான்கள் இருந்தன. மான்கள் சிறிய தலையையும் பெரிய கல்களையும் உடையுவைரம் இருந்தன. ஆங்கரங்கே அவை மழைந்து திரிந்தன. இக்கருத்திக்கனைக் குலாம் காதிறு தாவலர் தமது ஆய்பு தாயகம் என்னும் காப்பியத்தில் ஒரு செய்யுலில் இவ்வாது அமைத்துப் பாடி உள்ளார்.

பூணுவத் திழைபோ காது புனப்முறை யாய்ச்சி மார்கைத் தாணுரைத் தொனிது மத்திற் நமிர்தரு நரவை கேட்டுச் சேணுகைத் துழுவைத் தென்னர் சிறு தலைப் பெருங்க

ar ibinir in

மாணவற் தமிரை யாக்குத் தொறுந்தொறு மறுகல் கள்பார் (மக்கா யாத்திரைப் படலம்; 54)

திறிய தலைமையும் பெரிய கண்களையும் உடைய மரன்களை இறு தலை தவ்ஷீப் பெருங்கன் மரப்பினை (2: 2))

எஸ்ப் புறநாகூற்ற குறிப்பிடுகள்றது. மகுரைக் காஞ்சிலில் இச் செப்தி,

பேருவெனின் பெற்ற கொருவை நல்கி

ாடக்கட் பினைரொடு மறுதலக வுகள் (275-276) எனக் குறி0பிடப்பட்டுள்ளது.

அடுத்து ஒரு மருதக்காட்கி. அக்கு தடாகக்கள் பல இருந்தன. நீரே வற்றுதல் ஆறியாதனை அத்தபாகங்கன். அத்தடாகல்களில் ஒலித்துக் வேள்ண்டிருக்கும் புல்லிலங்களைய் வப்பொழுதும் கால்லலாய், அத்தோடு அத்தடாகங்களில் முட்களைக் கொண்ட தண்டுகளை உடைய தாமரை மலர்கள் வெளிச்சும் போன்று மலர்ந்தெத்தன. அன்னப்பறவைகள் அத்தடாகத்தில் இருந்த தரமரை இலைகளில் அமர்ந்திருந்தன. இந்தத் தாமரை இலைகளி கோட்சி அனித்தன. மாவல்பின் காதுகள் போன்ற தாமரை இலைகளி கோட்சி அனித்தன. மாவல்பின் காதுகள் போன்ற தாமரை இலை கலிலே அன்னங்கள் அமர்ந்திருந்தன. இந்தத் தாமரை இலைகளி கையே அன்னங்கள் அமர்ந்திருந்தன. இந்தத் காமரை இலை கலிலே அன்னங்கள் அமர்ந்திருந்தன. இந்தக் காட்சு பன்றே வலையான மலக்களினால் குழப்பெற்று அன்னமாரும் அரசுன் தாமரை இலைகளில் விற்றிருந்து அன்னைக். அலாம் காறிமு தாவலா இன்லாறு வருணித்துன்னாக்.

புனவற வதிய நில்லாப் புள்ளியிற் போம்கை தோறுக் களலை வலர் வோக்கு முன்னரைக் கமலக் கொண்ட தினவத மொழுக்கும் மானைச் செயியிலை வைகு மன்னம் மனவில் மணிக வோம்ப வளைத்தியை மீருத்தல் உண்டார் (மக்கா யாத்திரைப் படலம்: 17)

றாபதை மலர்களின் ஒனிபோல்ற சேகாசமான நன்னமனப்பும் யானையின் செலிபோன்ற தாமழை இலைகளில் அன்னசென் லிறிருப்பனத்தும் நற்றிணைநானூறு இவ்வாறு சட்டுதிறது.

> வீளம்கின் அன்ன டைக்கிடு தாயரைக் களிற்றுச் சேலி அன்ன பாசடை தலங்க

> > (210: 1-2)

குறங்கால்களையும் வேத்த என்கனையும் கொண்ட எருவமக் கூட்டம் தெல் அறுவடை செம்வோர் பறை கொட்டுவதனான் எறுப்பப்படும் சத்தத்தனால் அஞ்சினையும் கவைந்து சென்றன. இதற்கோடவில் கொல்வவணே கட்டப்பட்டிருந்த வருவைக் கன்றுகன் பாதுகொடக் கரைந்து தாய் எருமையை அழைத்தன. இந்த அழைப்பைக் கோரந்து தாய் எருமையை அழைத்தன. இந்த அழைப்பைக் கோரந்து தாய் எருமையை அழைத்தன. கோரித்தன. அப்பால் வீணாப்பி போனது. இக்கரட்சுவையும் கண்டுகொண்டு ஆரிபு ஆண்டனை சென்றார்கள். அச்செய்யுன் வருமாறு.

நெல்லரி சளமர் கொட்டுந் தண்ணுமை தெலிரி எஞ்சி எல்லைநீத் குறுத்தாட் செல்க வொருமைசே ரினங்க ணிங்கிப் பல்வலித் செருத்த துச்சு பாலிழித் தொழுக தின்று

கொல்லையில் வாத்த என்று கரைந்துலை) பிடுதல் கண்டார். (மக்கா வாத்திரைப் படலம்:79)

தற்றினையில் அறுவடை செற்னோர் ஏழுப்பும் பறை ஒலி வீலால் புட்கள் வெருண்டு ஒரு வால்பது

> வென்லெல் அரிநர் தண்ணுமை வெரிஇப் பழனப் பல்புக் இரில......(350:1-2)

au agginag.

இலிப் பாலை நீலத்தக்கு வருவோம். உப்பு நீரைக் கொண்ட ணெறுகன் பல தெய்தல் நீலக் கடற்கரையிலே இருந்தன. அத்தலை உப்பு நீர்க் கிணறுகள் ஒவ்வொன்றிற்கும் அருவெ வாக்கனையும் பசுமையான சுண்கனையும் கொண்ட கிலப்புத்த நாய்கள் தன்புத்திருந்தன. அவற்றிற்கு உணவு கிடைக்கவில்லை. அவை அங்கே வீழ்ந்து பெடிப்பன போன்று காட்டு அனித்தன அவற்றீல் பால் முலைகனைக் சொண்டு தொணோடு ஒட்டிக் கொண்டிருந்தன. அறைவற்ற தோலாகவே நாய்கள் காட்டு கொண்டிருந்தன. அனையுற்ற தோலாகவே நாய்கள் காட்டு தன்றுகள். முன்பு அந்த முலைகன் பாவை நீலையுச் சுரக்கும் தன்மையில் இருத்தன. இத்தனைய பானை நீலக் காட்டுவைக் கண்டலர்களாக அருமது கப்பேற்பாய் ஆண்டவர் மக்கா நோக்கெச் சென்று கொண்டிருத்தார். இக்காட்டுவையே குலாம் காதிது தாலைத் இல்வாறு தலப்பட வருனித்துள்ளார்.

கல்வறத் திலற்றி வைத்த கடம்புகாச் கிறுவா புண்ணா வல்லுவர்க் கூல தோறும் வால்வளை பைங்கட் செந்தாய் அல்லரி நீர்பால் விரிமுத் தோன்முலை வலடு வீழ்த்தி வெல்லடு படுவீன் மாழ்கி முடல்லெறி றிருந்தல் கண்டார் (மச்சா யாத்திரைப் படலம்; 63)

சங்ககாவத் தமிழ் இலக்கியக்கள்மே இத்தகைய காட்சிகள் வருணிக்கப்பட்டிருப்பதைக் காணலாம்

களிலு தின்று இறந்த தேல் ஈரத்துப்

பாங் அவி தோல்றுகைவ அகடுதிலம் சேர்த்திப்

பகிஅட முடக்கு பைங்கட் செந்தாய்

மாயா வேட்டம் போதிய கணவன்

பொப்பா மரபின் பிலைத்தொடுத்த இரங்கும்.

(103:4-8)

•

## ஆரிபு தாயகம்

• 6

என நற்றினையில் எந்துள்ளமையைக் காண்ச, இ**ல்கே** மருதலி**ன** நாகனார் வேட்டை நோக்குடல் சென்ற ஆண் நாய் வருக்கைர , பேண் தாப் வருத்தி இருந்தது என்பதைச் சுட்டி உள்ளார்.

மற்றொரு பானை நீவத்தீல் ஒரு பாலைக்கு ஏற்பட்ட அவல நீலை வருணிக்கப்பட்டுள்ளது. யானையில் தொற்றப் பொன்னு ஒன்றீவிட்டது. அதன் அமுகு தீல்கியது. அதன் மதம் அலல்று வீட்டது. அது தீர் தேடி அலைந்தது ஒரு வானவைக் கண்டதும் வானை அங்கு செல்றது. அலிகே தீர் இல்லை என அறித்ததும் அது வருத்தியது. கொல்லது இன்னதென்று அறியாது அதிக்கையைத் கொக்கவிட்டுக் கொண்டு தாகத்திலால் யாலை வருத்திலது. தனித்தது, தீரில்வாமன் தந்தலிக்கும் மரசுகவும் போல் வட்டு அவித்தது. காப்பேத் தலைவர் கண்டதாக புலவர் வருலக்கும் வருட்டு இப்பாடலில் அமைத்துள்ளது.

> ஏரது மானா திரத்த விருமத மற்ற மேற்ற தேரசன் வழித் சோடித் தெஸ்புன என்மை காண்டு வாரமர் பனைச்சை நாற்றி வாயுவ ரனடந்து மாழ்தி தாறு மல்சி மான தின்றிடு திலைமை சண்டார்.

(மக்கா யாத்திரை படனில்5)

இத்தகைய ஒரு காட்சி அகதாலூறிலே அமைந்திருப்பதைக் காணலாம், வெம்மை மிக்கது பாலைவழி, எப்பறக்கும் இயக்பனது அம்கே சேல்றது மாலை, அதன் பெருவை அனைத்தம் ஒழிந்தது. தனர்ந்து அங்வழிலில் சென்றது, நீருக்கை இடம் எது என அமொமக் அமைத்தது. பேப்த்தேர் தோன்றும் இடம் எல்லாம் அதனை நீரொல நினைத்துக் சேன்றது. மயங்கி ஒடியது, நிரத்த ஆதற்றே விடக்கும் ஒடத்தைப் போல்றது அதன் நிலை வழி மிடத்தேலே வருந்திச் சோர்ந்து விழ்ந்து கெடந்தது. நிலைப்பனை தைத்தும் தன்மையது, அக்காட்சி அவதாலுறிறில் இவ்வான அமைந்துள்ளது.

> வெய்மை தண்டா எசிவகு பறந்தவை கோம்மை வாரும இயவுள் பரலன திர்மருவ்கு அறியாது தேர்மரும் கோடி அறுரே அம்பிலில் தேரிமுதல் உணல்கும் உல்ஞருற்ற பனிக்கும் மைக்கருவ் கடத்தினட

(29:15-19)

இயல்பாகவே குலாம் காதிற நாவலர்தம் சொல்லாட்சி ஒரை **கடை தெப்ப அமைவதொ**ள்றாகும். சக்சகாலத் தமிழ் இலக்கியன் களில் மேற்கொள்ளப்பட்ட சொத்களையே அவர் பெருப்பாலும் தமது காப்பியங்களில் பறன்படுத்துவ தனால் அவருக்கு இந்தடை கைவத்த தொன்றாகத் திகழ்கொறது. பொறவாகத் தமிழில் காப்பிலக்கள் இவற்றிய முல்ஞீர் புலவர் நடிது கடவுள் வாழ்த்துப் படலத்தில் காண்காம் கல்பாலாலெ அலி (நலி) அவர்களைப் புகழ்த்து பாடும்பொழுது, அவர்களைப் பற்றில செய்யுனை ஒனை தயம் ாசெதொன்தாகவே ' அமைத்தப் பாடுவர். Ma Smadl பாடல் அலி (றனி) அவர்களின் விரம் பொருந்தில் கிறப்பாற்றனை எடுத்துக் கூறுவதாகவே அமைந்திருக்கும். டகர எழுத்துக்கனைக் QATSOL\_ Que in Daman அடுகமாகப் பயன்படுத்துவதனால் பாடங்களில் தசை தயம் இதுப்பாக அமையதைக் காணலாம். குலாம் சாதிறு நாவலரும் தமது ஆரிர நாயசம் என்னும் காப்பீயத் தில் அனி (றனி) அவர்களைப் புகழ்ந்து பாடிய கடவுல் வாழ்த்தப் பாடலில் இல்வாறு பாடியுள்ளால்,

.

கடிலிட வரவுட கெரிபட லிடுமத கரியுட துகுற்பனே படிக்க வொடுத்தை இடுக்கு வொவெறிர் பகையவர்

ผมกายนา เดิม

சொடிருடை முடியடி தலையுட விலைகுவை குவைவொடு குலித்ரவே

மீடியொடு பொரதட மிதேர சதரவி வெழிவடி

முடிபுளைகளம்

(கடவுன் வாழ்த்த:10)

இச்செய்தலில் டக்ரத்தைப் பலன்படுத்த AR CON LOUIS STOP F தயத்தைப் பெற்றுள்ளார். இவ்வாறு டகரங்களை அதன் பல்வேற உருவங்களில் பலன்படுத்தும் பொழுது நர் ஒழுக்குழுறைவைப் பீன்பற்றியிருப்பது. புவனாரின்றது. JoGoduyata a. and ஒல்வொரு அடியிலும் அறசீர்கள் இடம் பெற்றுக்ன, நவ்வொரு சிற்றும் டஅரம் வர வழிபார்த்துக் கொண்டுள்ளார். அகிரியர், ஒரு அடியில் ஒரு சில்ல் டகரம் அமையலில்லை. அதற்கு ஈடுசெய்யும் முகமாக அருற்கடுத்துள்ள சில் இரண்டு டகரங்களை அமைத் துள்ளார். இவ்வைம் பார்க்கும்பொருது முதலாய் அடிவீல் உள்ள அறசேர்களில் ஏரு முறையும். ஏனைய மூன்று அடிகளிலும் ஆறாறு முறைகளும் டகரம் அமைத்து ஒலச தயம் சிறக்கச் செய்யுள டுவற்றி உள்ளார் குனாம் காதிது நாவார்.

## ஆல்பு தாவகம்

10

மற்றொரு செப்புளில் தவர எழுத்தில் பல்வேறு உருவங்களைப் பயன்பதேத் ஆசில்பர் ஒன்ச நமத்தை அமைத்தன்வார். அபுபில்கர் (றவி) அவர்களைப் புகளும் முகமாகப் பாடப்பட்டுள்ள அல்செய்யுக் இவ்வாறு ஒன்ச தயம் தலும்ப அமைந்துள்ளது.

ஆதித்த காகத்தி வார்வித்த நாமத்தி மூரந்பி மாகத்தினார். ேதித்த காதத்தை போதற்ற திதந்த சிதத்த வானத்தினார்.

சாநித்த பேர்கட்கு னேடிக்க பேர்பெற்ற தாமத்த சேமத்தியார் பொடுத்த பூபக்கர் பாருந்தை வேதித்த போகத்திறேபேட்டி

(கடலன் வாழ்த்து:7)

ிவடுறாரு செய்தனை எடுத்துக் கொள்வோம். இச் செய்துவினே உன்ன தாலடிகள் ஒன்னொன்றிலும் ஒல்வொரு சொல்லை இல்லிரண்டு கருத்துக்களில் நயக்கியற அமைத்துப் பழடிதுள்ளார். இதுதால் ஆந்தச் செய்யுள்.

மலையெ வாமியர் குலைக்கேன்ற நாணத்து மணவ் நிலையெ வாமொரு பரநிலை மேயோக நிலைய வலையெ வாமிலர் பெணர்க்கொடிவர்க்குடி கலையே வாநிதை மறியிலர் திரைப்படைகளைவ

(കല്ഷിക്ക് ലെ ബി : 17)

# தொகுப்புரை

அறபு நாட்டியே இஸ்லாம் தோன்றிச் வெ ஆண்டுகளில் தமிழ் நாட்டிலும் அதன் அவல்நாடுகளிலும் இன்னாம் பழகிய போதி இழுக்கிலங்கள் லும் இஸ்லாமிய அடிப்படையிலான 41013 தோன்றிப் பல தாற்றாண்டுகள் கறிய வேண்டியிருந்தது. ALAD நாட்டை ஆட்சி புரித்த முல்லிம் ஆட்மொளர் கட தமிழ் மொழியை வளர்க்க அத்துனை முயற்சி எடுத்ததாகத் தோன்ற வில்லை. அத்தகைய ஆட்கியாளர் தமிழ்பொழியில் பாண்டித்தியம் பெறாறிருந்தமையே இன்னாலில அடிப்படையிலான Relief இலக்கொங்கள் தோன்றாமைக்குரிய காரணமாகக் அறிப்பிடனாம். அத்தோடு அத்தகைய முன்லிம் ஆட்சி தமிழகத்தில் தெடுங்காலம் நீடிக்கவில்லை என்பதும் மற்றொரு காரணமாகும் -தமிழகத்தில் ஆட்டு புகித்த முல்லில் ஆட்செயாளர் பெரும்பாலும் பாரசே மொடுயைப் பேசபவர்களாகவே இருந்தனர். தமிழ்மொடியைப் போற்றிவளர்க்கும் பணிலில் அத்தகையோர் போறிய ஆர்வல் சாட்டவீல்லை என்பதையும் என்டு கட்டிக்காட்டுதல் வேண்டும். அதன் பயனாகவே அக்காகைட்டங்களில் இஸ்லாயியத் தமிழ் இலக்தியங்கள் தோன்றவில்லை என்னாம், வியாபார நோக்கமே தமிழகம் வந்த ஆதி முன்ஞீம்சனிடம் முதன்மை பெற்றிருந்தமை யும் அத்தகைய நிலைமைக்கு ஒரு காரணம் எனவாம்.

தமிழ் மொழிவைக் கற்றுணர்ந்த சேதக்காறி போன்ற கொடை வன்னங்கள் தோன்றித் தமிழ் மொழிபையும் அதன் பண்பாட்டை பும் பேலிப் போந்ற முன்வந்தமீன்னரே பெருமளவில் இல்லாமிய அடிப்படையினான தமிழ் இவக்கியங்கள் தோன்றனாமின. அத்தகையோருள் பெரும்பாரையோர் தமிழகத்திலே ஆரிவால்கே

## தொகுப்புரை .

வல்லைப் புதங்கள்வே குறுதீன மல்னர்களாகவும் பெருநிலக்கிறார் சனாகவும் இருந்தபொறுதே தமிழ் மொழி வரை ஆக்கமனித்து 261\*கம் ஊட்டினர், அவர்களின் பெருமுயற்கி காரணமாகவே இன்வாமிய அடிப்படையீய் துடிழ் இலக்கியங்கள் தோன்றவனவே, இன்வாமிய அடிப்படையீய் துடிழ் இலக்கியங்கள் தோன்றவனவே, இன்வாம் தமினர் வளர்க்கத் தலைப்பட்டது. இல்லாய் வளர்த்த தமிழ் உருவால்பது.

அத்தலைய இலக்கியங்களின் முன்னேடியாகத் திகழ்வது பல்சந்த மானவச் செய்டிட்சனில் இடம் பெற்றுள்ள அம்வாஹ், கலுமா போன்ற சிறப்பு அறபுச் சொற்களும் முனிலிம்களைக் குறிக்கப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள மலனர், கோனகர், அஞ்சு வண்ணத்தார் போன்ற சொற்களும் வனூற, அந்தபார் போன்ற இடப் பெயர்களும் பில் அவுல் என்பதல் மருடவான வின்னத் வன்ணத்தார் போன்ற சொற்களும் வன்றது. அந்தபார் போன்ற இடப் பெயர்களும் பில் அவுல் என்பதல் மருடவான வின்னத் வன்ணத்தார் போன்ற சொற்களும் வன்றை முன்னாயிய அஞ்ச வன்ணத்தார் பொன்ற சொற்களும் வன்றை மரைக்கானப் இடிப் பொரும் பிலை அன்ன முன்னாயிய அடிப் மடையில் தோல்றிய தமிற் திலையிடியன் என்பதும் அங்கனம் தோன்றிய முதல் இல்லியல்களுன் இப்பொருது தமக்குச் வதைந்த வருளில் கிடைக்கை பியதாக உலில் நரோ ஒரு நூல் வன்பதும் தெற்றொல்றி புனை தில் தது.

வகுதாபுரியில் வாழ்த்த மக்கலின் வனிசு ஆற்றதும் மதி துட்பமும் கோடைச் தொட்டுட் சாய சரோடும் பக்சத்தமானவ பிலிருந்து கிடைச்சுப்பேற்றுள்ள செய்யுட்களில் விதந்தோதப் பட்டுள்ளமையைக் காலாளாம்.

வரலாற்ற அடிப்படையில் பார்க்கும்போற்று பத்சந்த மாலைவைத் தொடர்ந்து உருவான ஒரு நூல் வரசு புதித்தர் பரடல் எனவாம். மருத்துவத் துறையீல் கிறந்துவீனவ்தொ வாக்பு , தித்தர் மருத்துவ அறேல்ல் பற்றீர் குறிப்புக்கள் பணற்றைத் தமது பாடலில் தொகுத்துக் சுறிவுள்ளார். என்றில் புலத்துவோள்ள முடியாகனையில் தமது மருத்துவக் கலையில் பலக்படுத்கப்படும் மூலிகைக்கில் பெயர்கணை நோடியாகக் குறிப்பிடாற வலித்து பொருள்கொள்ள வேண்டிய முறையில் சுட்டி உள்ளவை வாக்டு தெதில் பாடலில் திறப்பரிசமாக கட்டிக்காட்டலாம். தோம் விலாறு ஏற்படும். அதல் இயல்புகள் எவை, அதனை எவ்வாறு குனப்படுத்துவலம், அதற்கான மருத்துகளைக் தயாச் சேவிவப் பவல்படுத்தவேண்டிய முறைவை வாக்கி தயாச் சேவிவப் பலையடுத்திலை வரை முற்றைக் தயாச் சேவிவப் படுனாறாம் நூற்றான்டில் இல்லாயிய அடிப்படையில் தோன்றிய தமிழ் இலக்கியல்களுள் முழுமையானவையாகக் கிடைக்கக்கூடியனவற்றன் முந்றியது ஆயிரமானா என்பதாகும், வீனாலீடையாக அமைந்தள்ள இந்தும் தோன்றிப் பதினேட்டு ஆண்டுகள் சென்றமேனர் மிற்றாற் மாலை தோன்றி உள்ளது என்பது புலனாடுன்றது. இக்கால விஞ்ஞானக் கண்டுபிடிப்பு கனோடு இபைந்த குறிப்புக்கள் மிற்றாஜ் மாலையில் இடம் பேற்றிருப்பதைக் காணைரம்.

இருபத்துமுன்று ஆண்டுகளுக்குப்பின்னர் படுனேறாம் நூற் றாண்டின் தொடக்கத்தில் தோன்றியது தருதெறித்தம் என்னும் தரல், ஆய்ரம் மசலாவைப் போன்று பெரும்பாலும் விலாவியட யாக அமைந்தன்னை திருதேறித்தர் செம்யுட்கன். வாகப்பித்தர் பாடலில் இடம் பெற்றன்னதுபோல் திருதெறித்தப் பாடல்களும் அந்தாதில் பெற்றன்னதுபோல் திருதெறித்தப் பாடல்களும் அந்தாதிலாக அமைந்திருப்பதால் அவற்றை வளிதில் மனப்பாடம் சேய்பலாம் என்பது அறிஞர்களின் துணிபு ஆரும். ஆயிரம் மாளைகிலும் திருதேறித்தத்திலும் மறுமை பற்றிய குறிப்புகள் பல இடம் பெற்றன்னை, வைர்க்கத்தினதும் நரகத்தினதும் தன்னைகள் ஆயிரம் மாவாவிலும், மிருதாஞ் மானையிலும் திருதெறித்தத்திலும் வேரிக்கப்பட்டுன்னை. திருமணம், சொத்துரியை முதலியனவும் திருதேறிதேப் பாடல்களின் குறிப்பிடப்பட்டுன்னை.

இருதெறிநீகம் தோன்றி எழுபத்துறான்கு ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர் பதியேறாம் நூற்றாண்டின் இறுடுவில் தோன்றியது சக்கன் படைப்போர். இதற்கு முன் தோன்றிய நூல்கனைப் போவல்லாது யாப்பு முறைவீல் சக்கன் படைப்போரில் ஒரு வேற்றுமையைக் காணவாம். சக்கன் படைப்போரில் போர் பற்றிய செய்திகள் கண்ணிப்பாடல்களிலே தரப்பட்டுள்ளன.

முறுவொழிமாலை பெருமானாரிடம் குறைஇரங்கும் பாணி பீல் அமைந்துள்ளமையால் இது இதற்கு முன்னர் தோன்றிய இலக்கிய அமைப்பில் வேறுபட்டுக் காணப்படுகென்றது. அளவிலும் சிறியதொரு நூனாலில முறுமொழி மானை அமைந்துள்ளது.

தமிழை வளர்க்க முற்பட்ட முஸ்லிம் புலவர்கள் தமிழில் உவ்ள எந்தப் பீரபந்த வகையினையும் வீட்டுலிடனில்லை. அத் தகைய பீரபந்த வகைவருக்கு இஸ்லாபிய மெருகூட்டிப் அவற்றை இஸ்லாமிய அரல்களர்க மாற்றி உள்ளனர், நிருமக்காப்பன்ற

## தொகுப்புரை

எஸ்ஞார் அன் இன்னாம்ப அடிப்படையில் பன்னு சோபந்த வகைக் குரிய தெம்பிலல்புகள் நாறான அமைந்திருப்பதைக் காணவாம். இராகம் தானத்துடன் பாடக்கூடிய நெதுகள் இருமக்கரப்பன்னு தூலில் இடம்பெற்றவைன.

இல்லாபிய அப்படைவீல் தோன் சிய தமிழ்க்காப்பியங்குன் காலத்தார் முந்தேபது கனகா/சிஷகமாலை. பதிசேழாம் தூற் நாண்டின் நடுப்பகுதியீல் தோன்றியது கனகாபிஷேகமானை என்னும் காப்பியம். யோக் கொள்கைகளுக்கும் கனைப்ஷேக மாலையில் இடம் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. பதினேறாம் நூற் நாண்டு முடிவடைய தற்கு முன்னர் தோன்றியது தொப்புரான்னர். இல்மாமிய அடிப்பை பின் தொன்றிய காப்பியக்களுக்குன் மக்கள் மத்தியிலே பெறுவழக்கைப் பெற்றது ஹெப்புராணம் எனின் அது பிகையாலாது.

யறுவம்பில் நிலழ உள்ள சும்பலங்களை வருளிக்கும் கரப்பிய மாக அமைந்துள்ளது தெருமனக்காட்டு, இருமலைகளட்டு என்னும் காப்பிலத்தின் கொண்டதாயகராகத் இல்நீத்தலரே கின்னதேரா என்னும் காப்பிலத்துக்கும் கொடை தாயகராகத் திலந்த்தன்னார். இருமனக்காட்டு வன்னும் காப்பியம் தோன்றி இருபத்து மூன்று ஆண்டுவருக்குப் பின்னரே கின்னதோ தோன்றி உள்ளது, கேறாப் புளைத்தில் உள்ள துறையை நிறைற்று செய்யும் முகமாகச் திறாப் புளைகற்றி உள்ள துறையை நிறைற்று செய்யும் முகமாகச் திறாப் புராணம் தோன்றி ஏறத்தாம் மூப்பது ஆண்டுகளுக்குப் பின்னரே தின்னதிறா இயற்றப்பட்டுள்ளது.

ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட காப்பேல்கள் இயற்றியோர் என்ற வரிசையிலே மூலரைக் குறிப்பிடனாம். ஒருவர் வண்ணக்களஞ்சியப் புலலர். மற்றவர் செய்த அப்துத்தாதிற நானார் வெப்பை ஆகிடு புலவர். துன்றாழுவர் குலாம் காதிது தால்லர், வன்ணக்களத்திலர் பலைர் approximation and a second and a second approximately be GAALO அப்துல் காகது தவீனாச் தெல்லை ஆலிம் நான்கு காப்பியங்களையும் குலாம். காற்ற தாலவர் குழங்காப்பியம் ஒன்றையும் சேர்த்து மூன்று Capp administer. ณสรสรสสสสาธิสาย காப்பில்களையும் ழின்று காப்பியன்களும் செய்து அப்துல் காற்று Lacostai டுதலினார்ப்புலவரின் தான் ஒது காப்பியங்களும் பதினைத்து ஆண்டுக் கால எல்லையுள் தோன்றி உள்ளன. இருவரும் முறியித்தீன் ஆண்டவரைப் பாட்டுன்டத் தனைவராகக் கோண்டு குத்புதாயகம் 2-18

17.1

## இல்லாம் வலர்த்த தமிழ்

இரன்றி காப்பியல்கள் இயற்றி உள்ளனர். வன்னனர் STOP கைஞ்சியப்புகளர் எலைமான் தபி அவர்களைப் பாட்டுடைக் கலைவராகக் கொஷ்ஷீ இராஜதாயலம் என்னும் காப்பியத்தை வும். செல்து அப்துல் காதிறு நலேசார்ப் புலவர் இபுறாகில் நடி சுவர்களைப் பாட்டுடைத் நலைவராகக் கொண்டு இருமணி மாலை என்னும் காப்பியத்தையும் யாத்தலியனர். இருவரும் போர் பற்றிய இர**ண்**டு காப்பிலங்களைத் தந்**துள்ளன**ர். – வண்ணக் களக்கியப்புவைரின் தின்கினக்கமும் செய்த ALLENGENTARY தெயினார்ப் புலவரின் பு.ஏரகுஷ்ஷாமும் இப்பனம் அமைந்த காப்பிலங்களாகும். வன்னக்கலற்றியப் புலவர் தாகர் ஆண்ட கையைத் தமது ருத்புதாவ∞த்தில் உன்ன ஒங்வொரு பா…வத்திலும் தன்வொரு செய்யுனில் குறிப்பிடும்பொழுது செய்த அப்*தல்மாதிறு* Gaulant Gaunau ஆவிம் புலைர் நாகர் ஆண்டதையைப் பாட்டுடைத் தனைவராகச் சொண்டு திருக்காரணப்புராணம் என்னும் காப்பியற்றையே இயற்றி உள்ளகும் சண்டு நோக்கத் anam.

வன்னக்களந்தியப் புவலரும் செய்கு அப்தல் காறிது தேற்றார் வெப்பை ஆலிம் புவரும் தத்தம் காப்பியல்களை இயற்றிய படுளைந்து ஆண்டுவரல எல்வையுல் முடுவித்தின் ஆண்டவரைப் பாட்டுடைத் தலைவராகக்கொண்டு யாழ்ப்பாணத் தின் காழ்ந்த பதுதுத்தின் புலவர் முலியித்தின் பூராணத்தையும் இல்வாத்தை மேனோக்கச் செய்வதற்காகப் போலில் ஈடுபட்ட சல்கா அப்பையின் வீர தேரச்செயல்களைப் பாடும் முகமாக குஞ்ஞ மூக ஆலீம் புலவர் இறவுகல்கை படைப்போரையும் இயற்றி உன்னனர்.

முகில்த்தில் ஆண்டலர் அவர்களின் வாழ்க்கையினை வேறொரு கோணத்திலிருந்து பாடப்பெற்ற காப்பேல் நவருணி மாவை, நவல் என்ற ஆரம்பிக்கும் அப்பெயருக்குப் பொருத்தமாக முகியித்தின் ஆண்டவர் நிகழ்த்தில் வாட்டிய புதுவைச் சப்ப்வங்கள் நலமணிமானைரில் வருணிக்கப்பெற்றுள்ளன.

நாகூப்புராணத்தையும் ஆரிபுராயகத்தையும் இலற்றீவ தோடு குறுக்காப்பீயமாக முகாஷபர மானையையும் இவற்றிச் சென்றும்யார் குவாம் காதிற நாலலர், அன்குடைய செவ்வுட் களிவே சங்கதாலத் தமிழின் வாசனை கமழ்வதைக் காணலாம்,

இல்வாடிய அடிப்படையீல் தோன்றிய தமிழ்க்காப்பிலங்கள் அனைத்தும் கடவுள் வாழ்த்துப் படவத்தைப் பொறுத்தவரையில் லிர ஒருங்குமுறையைப் பின்பற்றி உன்னன. நாட்டுதகரப் படவன் களும் 'அய்வாறே அமைத்துள்ளன. இல்லாத்துக்கு முரணான அதிர்க்கமுடியுமோ அவ எவ்வளவு க்கேவ் வளவு Grugsam ல்ளவுக்கல்வனவு தµது காப்பீலங்கலில் தவிர்த்≩த சென்றுள்ளனர் புகையர்கள். ஒருகில சந்தரப்பங்களில் தமிழ் இலக்கிய and views பேணுவதற்காக அத்தகைய முரண்பட்ட செய்திகள் เกรละเบ้ பெறாமல் போகவும் இல்லை. இயற்கை வருண்ணைக் CL\_1b டுவற்றையினைச் கட்டிக் காட்டுவது Quaginur and Bullips மொன்ற இருத்தாறும் அறபுநாட்டின் புலிவியல் அமைப்பும் அத்தனைய வஞ்ணகைகாகலில் பேணப்பட்டுள்ளமையைக் காணலாம்

இல்லாமே அடிப்படைலில் தோன்றிய தமிழ் இலக்கியங்களில் இதைக் தொற்களாக அறபுச் சொற்கள் இடல்பெற்றுள்ளன. அற NG ติอุบันในสับสุดส์ Swide 4 Adr இஸ்வாபியத் தமிழ் டிகாள்ளல்வேண்டும். இருக்காரணப் புராணத்தையும் தாகர்ப் புராணத்தையும் தவீர்ந்த ஏகைய இன்னாமிவுக் தமிழ்க் காப்பியன் கலில் அறபு நாட்டிலும் அறபு நாட்டைச் சார்த்த நாடுகலிலும் பாட்டுடைத் தலைவர்களாகக் QuilGurrisCar லாற்த்த கொள்ளப்பட்டுள்ளன.) என்பது எண்டு குறிப்பிடத்தக்கது. இருக் காரணப்புராணத்தில் தாகர் ஆன்டகை சாகுல் கடுது அவர்களின் வாழ்க்கை விவரிக்கப்பட்டுள்ளது. நாகர்ப்புராணத்தில் தாகர் ஆண்டகை மறைந்த பின்னர் நிகழ்ந்த புதுமையான சம்பவங்கள் விவரிக்கப்பட்டுற்றன.

இவ்வாம் அளர்த்த தமிழின் முதற்பற்றியே இது எவனாம் இவ்வாம் வளர்த்த தமிழின் இச்சிறுபகுதியை எடுத்துக்கறும் இந்த தரிய வாம்ப்பேனை எனக்கு அளித்த உலகத் அமிழாராய்ச்சி மிறுன்னத்தாருக்கும் சிறப்பாக அதன் தனைவர் டாக்டர் ச. வே. வப்ரேமணியன் அவர்கட்கும். இச்சொற்பொழிலிக்குக் காலாக விளங்கிய சிதக்காறி அறக்கட்டனைச் சொற்பொழிலிக்குக் காலாக விளங்கிய சிதக்காறி அறக்கட்டனை தின்னபத் தாருக்கும் எனது உளங்கவித்த தன்றி உரித்தாகுக.

# சொல்லகராதி

### э

State State 163 (Harwir ( Hit?) (2. 105, 197 ANO + WEIN ON & BOTH 16, 25, 28 29, 271 அழந்தையன்றனைப் 17 -ap-5-104x 27, 28 MOULTEAN DATAIN 138 a 6, puar 16, 26, 30, 31, 32,33 அபதுக் தடுக்கு மு. 175 ALL green with 155 அப்துல் காடும் நலினா வெப்வாட BER LYCEN 137, 138 அப்தங்கா இப்ஜுகலாம் 51 AUM207 203 ALAKAN 8 126, 127 auudan (Dai) 24, 70, 73, 102, 105. 107, 122, 130, 205, 217. 269MH 200 130 அம்றும் மூரிலின் 108 -900 Bil 201 anai (mai) 71, 73, 82, 84, 102. . 105, 108, 114, 202, 268 அறபுத்தயில் இலக்கியங்கள் [4 அதுகிபுற்றத்தைவான் 198 MOLATIONDAD 147 -moreaur 1, 5, 6, 7 ANOY37 188

## э,

ஆகிர்சமான் 74 ஆலிராசவா 49, 073 ஆலிஷா (று.கி) 220 ஆகிபுதாயகம் 250, 260, 274 ஆகிப்புகாயகம் 256, 260, 274 ஆகிப்புகாயு 54, 55, 58, ஆதாவது பாண்டு 04 12 ஆதிலா (றகி) 134

. .

## କ୍ଷ

2058 0 183 'an 1911 Bib gis (அன்ன) 96, 186. 187.189, 190, 215, 274 Stortbagir 105 இபலைம் 197 Manuser Litt Gauge, 12.35 இராவுத்தர் 50 திர*ா முகாய*கம் 150, 173, 274 Ean and 204 S 17 19 10 42 Dogota and 192, 193, 202, 203 இறவுகல்கல் படைப்போர் 191, 195, 230, 274 DD Search 74 5 DA BATH 77 Sana 183, 184 Son 2010 Dugih 241, 242 2 ris un Dei 30? ( marco) 95, 189 Beng Raish 733 Serara 270

#### F.

4en 519 (492022) 183 +Gzir 145

#### ž.

- a.er. + oir (grd) 101, 105, 106, 107, 197
- e.guease (.vv2)71, 73, 102,105, 113
- 0.99 ± A 6.70 (2.43) 24, 70, 73, 102, 105, 106, 109, 110, 205, 215
- a mysicipaesat 85, 90, 122, 123, 124, 126, 129, 141
- உதுக் அஸ்டு 104
- உள்ளசு தலினார்ப்புல. 2017 125, 144

எ

எசிது 166, 112 எழு.ிதப்பு 75

## Constances

- 4

## 23

ஆகுராச நினாரப் புவைச் 237 முத்தரு 152 முத்தைஷு 232 முயைவிலா 1, 2

#### . **6**f

காஜில் 16 காஜிம் புவனர் 207 காத்டும் 145 காஜிதில்வா 174 காழலியப்படினம் 56, 142 காரலைம் கர்ட்டல் 162 காரலைம் கர்ட்டல் 162 காலிமதிகழுது 125 காலிரசு 32

இதராஷிமகாடு 74 இந்தில் 61 செயாமத் 75

#### æ

3

Signtamy 31, 49, 123, 151

## ø

குஞ்சூழைகவெப்பை காஜ் ஆன்ம் முறை 193, 196, 274 குத்புரோயகம் 157, 169, 173,207 273, 274 குர்பானி 189 குமாம்காதிறு நால்லர் 249, 250 260, 251, 260, 273, 274 குலவாலபுரம் 21 குவாலீர்க்கலம்பகம் 250 குனோப் 116, 117

#### Gas

கொற்றானகான் 101 கோ

Cont. 601. 99

201

#### 1

சக்கன் 79, 80, 82 சந்தன் படிடைப்போர் 78, 81 சக்துவரன் 107 சுத்தவரன் 183 சக்தாரம் 183 சக்தார் படைப்போர் 191

#### ₩π

ராஜல்கமிது ஆண்டலை (25,135 152, 170, 248, 254 சாலத்து? 15

### 쇪

9க்கத்தர் ராவுத்தர் 259 தெதிரச்சுவல் 259 சென்னதொர 136, [41, 207, 273 சிவபெருமான் 231, 232, 234

#### ø

2 дел 2 15, 16, 85, 124, 126, 137, 270 2 лит 107, 108, 273 2 дит 118 6 дот 218 6 дот 218 4 дот 218, 125, 273

#### 5

சந்தரமாண்டியல் 12 சுபகு 86 சங்தாலுல் ஆரிபீல் 200 சனைமான்து (அலை) 155, 274 சன்னத்துமாஅத் 107, 108

#### 旧年

செய்கு அப்துல் காடுர் தெய்லார்

## இன்னாம் அனர்த்த தமிழ்

Gauran galit want 125. 186, 221, 273, 214 செய்த சதக்கத்துல்லா அப்பா 68, 69, 85, 86, 175, 136, 137 செய்து கம்பே பாலலர் [26, 144, 175 செய்து மீறான் 177 செய்து முகம்மது 241 930g HE4 247 Series & yearst 126 Grader Sypric 224, 226, 328 சேவ்ஷமாபிற்ன் (மன்) (62 Grabour. 70.60 218, 219

### 6.4

Coursesant in 135 Gemanningsond 143, 144, 157, 164, 205

#### 翻寻

@#US Syp. 80 8, 9, 72 man galendoury, art. 30

## Raa

Gendesde 206

## Car

சோனக சாமத்தப்பல்லி 5, 10, 11, 225 General 3, 4, 5, 13, 14, 20.26 33. 278

54.SA 189, 190 AB YASM அப்துல் தல்மான் 11, 12 A4164× 244 தலைக்காப்பியம் 117 Net cour # 243

#### 97

ariarsra பில்லை, கி. வை 144 @m.gar.@ 213, 214 தாலு.தந்பி (அன்ற) 150

Schesageni Manad 162. 164, 274, 275

50033 A AND 64. 272 \$@004ap 207 திரும்புல்லாணிக் கல்வெட்டு 5. 10, 225 Sigurdum : Undreg 92, 93, 97, 272, 273 BOMEN ASTLA 134, 273 இருமண்மாலன 186, 274

## Et 155. 147 2 af alevánis 173, 221, 236, 274 \$2 2 r B. S. A. b 66 80m 19 at and a to 2:2

### **6**11 2778 W 74 USDA 60

## 6655 Q 27 3 PHOE 61

தொ @ z.atii 128

தe‰ார் முகம்மத⊻ப்புலனர் 126 96 39. 119 seuila@made 106, 111 awward wran 236, 237, 238, 243, 274

#### TER

ana. 125, 158, 162, 248, 257. 258. 259, 261 BIT SUP BRITLANA 274 5 man til 11: meanth 248, 251, 274, 271 97 FAger & # 7 # 126 நாக்கு எடியாக்கன் 70 srche Carstod 230

## el . Atar # 72, 73

51 Burklar & 120

## 15

1/48 rap 5 4 125, 144 114 0 0 95, 189 U # # # (60, 253

## Qandisoson B

LIDE\_OCONTA 78, 79, 83, 191, Warding Bur, Upper 144, 192 ugaring & southeast 250 274US08 6. 7 LNIF & GALTANE 15, 16, 17, 18. 19, 25, 271 Uajat 180 படித்திர் மாணிக்கப்பட்டணம் 5, 125 பலி அதுமது மரைக்காவர் 136, 141, 143

### LIF

UN7 & Serien 262 Un Gr 22, 24, 26, 256 பாத்திரை (நலி) 165. 109 பாலா ராஷத்தர் 257, 258, 259,

## ലി

'Seend 10, 11

1 dupation 60, 67

#### ч

45 att 5 ab 44 7 12 185, 205, 218, 236, 274 Havant states 206 thereast wassin 12d

#### 20LL

ணாத்றுக் முகத்தின் 59. 259

## Gur

Quindramplusio indrasor 144. 26I

#### ιø

12 day 59, 88, 92, 259 11.613 20 72 mag 11i want 72 10 Z WAT 59, 89, 225, 258 மதுவரக் கோவை 250 மதலைத் தமிழ்ச் சக்கத்தப் LINNAGT, Ogginamen 250 104 LUB (.#100) 134

206மலிக்தாலுப் 12, 13 co man 75, 134, 194

manua ukan 7. 125, 127 was gree safey' yeens 100

#### 105

In partion + 5, mr. Un the party 9, 225 Lerusitati 248

### цÂ

£6 pr. 54, 55, 62 they wild warman 54, 58, 100. 272

## ιĎ

மினாட்டு சந்தரம் பின்னை 144 235

## (P)

were juster 93, 97 ழுகம்மது காகிம் 262 (houburg väg 208, 209 walter \$ (se) 11, 51, 70, 92, 107, 164, 107, 119, 120, 135, 204 aphabung mail an in 158 Cased and in 114 CDE.T COLUT CONTRACT 250, 274 wood & Star Miguto an Sig Senand (102) 157, 109, 170 174, 222, 236., 239, 240, 274⊕ித்தன் புராணம் 174, 176, 125, 274 WARLE and LOW CON \$7 AP BOOM 1/ LOT ON AL 85, 87, 272 armana 168 aread and in 244 CLARK HILE 86

വലങ്ങൾ ശീരിയർ 2 www.m. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 26. 34, 271

செல்லாம் எனர்த்த தமிழ் 615 බේ யாக்கூடி கிக்தச் பாடன் 35, 271, efter unexacted 9. 226. 228, 231 111 Garij @ \$ at 36, 37, 38, 44 Priversir 15, 23, 24, 25, 20 auranar Second 120, 121, 203 ыĬ Gur ed our dory and 4, 18 Gugara 3, 4 憌 EU) Swit 49 5 28 with at 116 ളി Go Liveda (2000) 51, [28 Qaliceu 42 Awam 153, 154 Quinau Manada 136, 138. 12 tg an dr 160 ω. W@#748 16, 271 630) wegan 5 10, 30, 31, 49, 127 ac A & 49, 51 135. 187 Mg.st.7 61 72 ald Rur Son (9 30 HN3.070 72 வல்லைக்கன நில்லர் புலவர் ബി 151, 169, 173, 174, 221, 273, 25 M - 2 m 0 103 as 27 D & 120 வண்ணப்பர்மளப் புலலர் 49 வசீசை இப்பால் வெற்றை 223 60D (A) willow WEREFOR I point 80. sorelyses were sen 140 ങ്ഡ് aux 39, 105, 107 ms 4117 # 54 OUT. 0 B an 28 8 207, 203

280

272

271

144

214

St.

45 atb 2.35

	<u> நிறுவ</u> ன வெளியீடுக <mark>ள்</mark>		
I		45	00
2	. 1981-இல் தமிழ்	65	
3	. உலகத் தமிழ் எழுத்தாளர் யார்? எவர்?	. 6	
4		8	
5		5	
6		12	
7		12	
8		20	
9		10	00
10		10	00
11		16	00
12		100 million (1997)	Oth
13		8	1.
14		20	00
15.		15	00
16.		20	00
17.	I De Frankriker for Kummi Dingred	10	00
18.		5	00
		12	<b>c</b> 0
19.		15	00
20.		12	10
21.		10	00
22.		20	0
23.		10	00
24.		22	00
25.		20	00
26.		50	00
27.		25	00
28.		22	00
29.	and the second s	35	00
30.		10	00
31.		8	00
32.		. 20	CO
33.		8	co
34.		12	00
35.	தொல்காப்பியம்-புள்ளிமயங்கியல்	15	00
36.	தொல்காப்பியம்-குற்றியலுகரப்புணரியல்	11	00
37.	தொல்காப்பியம்-வேற்றுமையியல்	11	00
38.	குமமப் பாடல்கள்	16	00
39.		12	00
40.		50	00
41.		7	00
42.	ஊஞ்சல் இலக்கியம்	10	00
43.	மீனாட்சியம்மன் திருப்புகழ்	10	00
44.		7	00
45.	சிந்து இலக்கியம்	8	60
46.		23	00
47.		20	00
48.		6	00
49.	មានមារិត ដំណឹងតា	25	00-
and the second second		35	00
51.	தவ்வயப் பிரபந்தத்தில் மனம்	12	00
2055 Billiommili - 0			
கி. ஐ. டி. வளாகம், டி. டி. டி. ஐ. அஞ்சல், சென்னை-600 113			
. us creater arean mm-000 113			